

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115486532>

CA1
FN
-E77

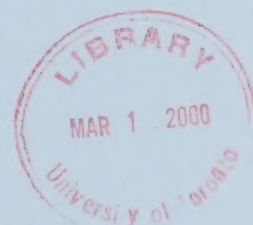
188 Government
Publications



Agriculture and Agri-Food Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000



Canada

ESTIMATES

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/1-2000

ISBN 0-660-61355-7



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This ***Departmental Performance Report***, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

AAFC

1999-2000 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT



AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

A stylized, handwritten signature in black ink, reading "Lyle Vanclief".

LYLE VANCLIEF, MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD AND MINISTER CO-ORDINATING RURAL AFFAIRS

1999-2000 AAFC DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

TABLE OF CONTENTS

PART I

| | |
|-------------------------------------|---|
| Message from the Minister | 5 |
| Message from the Secretary of State | 7 |

PART II

| | |
|------------------------------|----------|
| Departmental Overview | 8 |
| Our Mandate | 8 |
| Our Commitments | 8 |
| Our Team | 9 |
| Year in Review | 10 |

PART III

| | |
|---------------------------------|-----------|
| AAFC Business Lines | 13 |
| Objectives and Key Result Areas | 13 |

| | |
|---|-----------|
| Performance Accomplishments by Business Line | 15 |
|---|-----------|

| | |
|--------------------------|-----------|
| Expanding Markets | 15 |
| Business Line Objective | 15 |
| Strategic Partners | 15 |
| Year in Review | 16 |

| | |
|--|-----------|
| Innovating for a Sustainable Future | 20 |
| Business Line Objective | 20 |
| Strategic Partners | 20 |
| Year in Review | 21 |

| | |
|---|-----------|
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 26 |
| Business Line Objective | 26 |
| Strategic Partners | 26 |
| Year in Review | 27 |
| Canadian Rural Partnership (CRP) Initiative | 32 |

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Sound Departmental Management | 34 |
| Business Line Objective | 34 |
| Operating Environment | 34 |
| Year in Review | 34 |

1999-2000 AAFC DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

PART IV

| | |
|---|---------------|
| Financial Information | 38 |
| Table 1. — Summary of Voted Appropriations | 39 |
| Table 2. — Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending | 40 |
| Table 3. — Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending | 41 |
| Table 4. — Respendable Revenues | 42 |
| Table 5. — Non-Respendable Revenues | 42 |
| Table 6. — Statutory Payments | 42 |
| Table 7. — Transfer Payments | 43 |
| Table 8. — Capital Projects by Business Line | 46 |
| Table 9. — Canadian Grain Commission Revolving Fund | 47 |
| Table 10. — Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund | 48 |
| Supplementary Information | 49 |
| Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) | 49 |
| Canadian Grain Commission | 52 |
| National Farm Products Council | 56 |
| Consolidated Reporting | 60 |
| Sustainable Development Strategy | |
| Statutory Annual Reports | 63 |
| Farm Income Protection Act | 63 |
| Agricultural Marketing Programs Act | 72 |
| Farm Improvement and Marketing Co-operatives Loans Act | 74 |
| Further Information | 75 |
| Readership Survey | 77 |

MESSAGE FROM THE MINISTER

"Together, we're building an industry that is consumer-focussed, innovative, environmentally sensitive, and growing economically."



It is with great pleasure that I present to my Parliamentary colleagues and to Canadians, Agriculture and Agri-Food Canada's Departmental Performance Report for the fiscal year 1999-2000.

Over the past year, we've recorded a number of achievements. But given the challenging year that many farmers have faced due to low commodity prices and unpredictable weather, perhaps our most enduring achievement is the new, multi-year framework agreement on safety nets I signed with my provincial counterparts this past July. From the groundwork we laid in 1999, we were able to craft an agreement that truly marks a new era in agricultural assistance programming. It is at once a coherent and co-ordinated national approach, and with enough flexibility to offer farmers a diverse menu of risk management tools designed to suit both their commodity and their region.

But that is not to suggest the job is done. On the contrary, designing and developing agricultural safety nets is an evolutionary process. Farmers are the cornerstone of an evolving industry, and as their needs change, so too, must the tools they need to succeed. I am completely committed to ensuring this continues to happen.

Last year also proved to be a pivotal one on the trade front. In April 1999, months of preparation and consultations paid off when representatives from every facet of our diverse sector met in Ottawa with federal and provincial politicians and officials and hammered out a strong, unified trade position to take to the World Trade Organization negotiations on agriculture. These talks are now under way. Thanks to the consensus we forged at the Ottawa conference, Canada is taking a leading role in pressing for the more level playing field our farmers require to not only survive, but thrive, in the global economy.

At the same time, I have been working diligently through other channels to bolster our alliances. I meet on a regular basis with our key trading partners, including the United States, the European Union and Japan. And I recently hosted my colleagues in the Cairns Group in Banff, Alberta as part of our on-going discussions on how we can achieve meaningful and lasting reductions in export subsidies on agricultural products.

Our sector's exports surpassed \$20 billion again last year. And here at home, Canadians spent over \$100 billion on food and agriculture products. Our industry has the know-how, state-of-the-art techniques, and new products required to continue to satisfy consumer demands here at home and in markets around the world. To ensure we remain both sustainable and competitive, the department's scientists work collaboratively with industry partners. In fact, through our Matching Investment Initiative, close to 900 research projects were conducted in the 1999-2000 fiscal year.

PART I

The strength of our research is one of the reasons agriculture and agri-food is one of the most important sectors of our economy. Currently, the sector provides one in seven Canadians with jobs and accounts for over eight per cent of our Gross Domestic Product — and there's plenty of room for profitable growth. The industry is also the backbone of many of our rural communities. This government's commitment to rural Canadians is well known — and I've been honoured to have the role of co-ordinating the federal government's initiatives in rural Canada, in addition to my responsibilities in agriculture and food. Last August, the Prime Minister moved to further strengthen the federal government's rural team with the appointment of my colleague Andy Mitchell as Secretary of State for Rural Development. We're working together to help rural citizens meet the challenges and seize the opportunities that are shaping our future.

Today, there are a number of key drivers fuelling change. E-commerce, environment, globalization, and advances in the life sciences are all factors that are fundamentally shaping the future of rural communities, and of the agriculture and agri-food industry. Consumers are demanding assurances that the food they are eating is safe, high-quality, and produced in an environmentally sustainable manner. Consumer trends point to a renewed interest in food as a way to promote optimal health, and we're seeing a revolutionary marriage of health, science, and agriculture in products like fortified and functional foods. What's more, our ability to use technology in completely new ways — to preserve the environment, improve health, and boost productivity — is leading the sector to look beyond its traditional boundaries and forge new partnerships.

Agriculture and Agri-Food Canada is committed to helping the sector overcome adversity and identify and capture new possibilities in order to continue to contribute to a better quality of life for all Canadians. The attached report lays out in detail the department's activities over the past year in pursuit of this goal. Together, we're building an industry that is consumer-focussed, innovative, environmentally sensitive, and growing economically.

Lyle Vanclief
Minister of Agriculture and Agri-Food and
Minister Co-ordinating Rural Affairs



MESSAGE FROM THE SECRETARY OF STATE

This past year has been a busy and exciting time for rural development, and I am very pleased to report on the Government of Canada's progress on the rural file.

My goal, and the Government of Canada's goal, is to improve the quality of life for Canadians living in rural and remote regions of the country. We are working to ensure a vibrant future for rural Canada and its citizens, a future that includes dynamic communities and a sustainable resource base that contribute to Canada's prosperity and national identity. Rural citizens are not only our partners in achieving our goal — they lead the way.

In May 1999, Minister Vancilief and I set the goalposts when we announced the Federal Framework for Action in Rural Canada. The framework sets out the government's vision for rural Canada. This vision is centred around 11 priority areas identified by rural Canadians themselves. These priority areas include economic diversification, leadership development and community capacity building, access to financial resources, access to federal government programs and services, and seven others.

In the past year, we made a concerted effort to put these 11 priority areas at the centre of our activities. The Canadian Rural Partnership's pilot projects initiative, which funded over 70 community development projects across the country, supports projects that address one or more of the priority areas. For example, to address leadership development and community capacity building, we funded a project in Nunavut and the Northwest Territories that trained local residents in the operation and management of not-for-profit and volunteer activities. To support economic diversification, we funded a project to help people living in a small, isolated Aboriginal community learn how to use computer, Internet and telecommunications-based technologies.

Rural Canadians' priorities also guided the other activities we undertook in the past year. The Rural Exhibits program, which visited country fairs all over Canada, and the publication, *Your Guide to Government of Canada Programs and Services*, responded to rural Canadians' need for information about the federal government. The guide, which featured key federal programs and services, was distributed to 2.3 million rural households in Canada. The Rural Research program, in bulletins co-published with Statistics Canada, addressed the economic diversification and access to financial resources priorities, among others.

These were some of the specific actions we took to address rural Canadians' concerns and priorities. However, as Secretary of State for Rural Development, it is not only my role to ensure that the Government of Canada takes specific actions to address rural needs, it is also my role to ensure that all federal departments and agencies consider rural issues when they develop new policies and programs directed at all Canadians, or change existing ones.

I take particular pride in the collective efforts of the Government outlined in the 2000 Federal Budget that benefit rural Canadians. Some examples of these efforts include the Community Futures Program, the Infrastructure Program, and the prairie grain package. We are also exploring how co-operatives can assist in addressing challenges and priorities in all parts of Canada.

Rural Canada is the foundation on which a large part of our economic wealth is built. It is a place of great energy and great ingenuity. It is a way of life, with unique traditions and a specific social structure. It is our past — our present — and our future. As Secretary of State for Rural Development, I will continue to listen to rural Canadians, to work with rural Canadians and to serve rural Canadians. Together, we will ensure that rural Canada is kept as a high priority on the Government's agenda and strive to develop the strategies to sustain it and make it strong in the 21st century. My action plan is set by you.

Andy Mitchell
Secretary of State (Rural Development)
(Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

DEPARTMENTAL OVERVIEW

The AAFC *Departmental Performance Report* (DPR) is an account of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in the *Report on Plans and Priorities* (RP&P). The 1999-2000 DPR reports on the accomplishments and commitments we made to Canadians in our 1999-2000 RP&P, which is available at <http://www.agr.ca/rpp/aaafc99e.pdf> .

In addition to presenting the mandate, organizational structure and AAFC's commitments to Canadians, Part II of this report examines some of the issues that have impacted upon AAFC over the reporting period. This review provides some context to the analysis of our performance and allows for a better understanding of the increasingly interrelated nature of departmental activities with national and international events. Part III of this report includes detailed information and analysis on the performance of each business line. Finally, Part IV of the report contains detailed financial information and additional documentation related to the AAFC portfolio.

Our Mandate

The Department of Agriculture and Agri-Food Canada promotes the development, adaptation and competitiveness of the agriculture and agri-food sector through policies and programs that are most appropriately provided by the federal government. The overall goal is to help the sector maximize its contribution to Canada's economic and environmental objectives and achieve a safe, high-quality food supply while maintaining a strong foundation for the agriculture and agri-food sector and rural communities.

Our Commitments

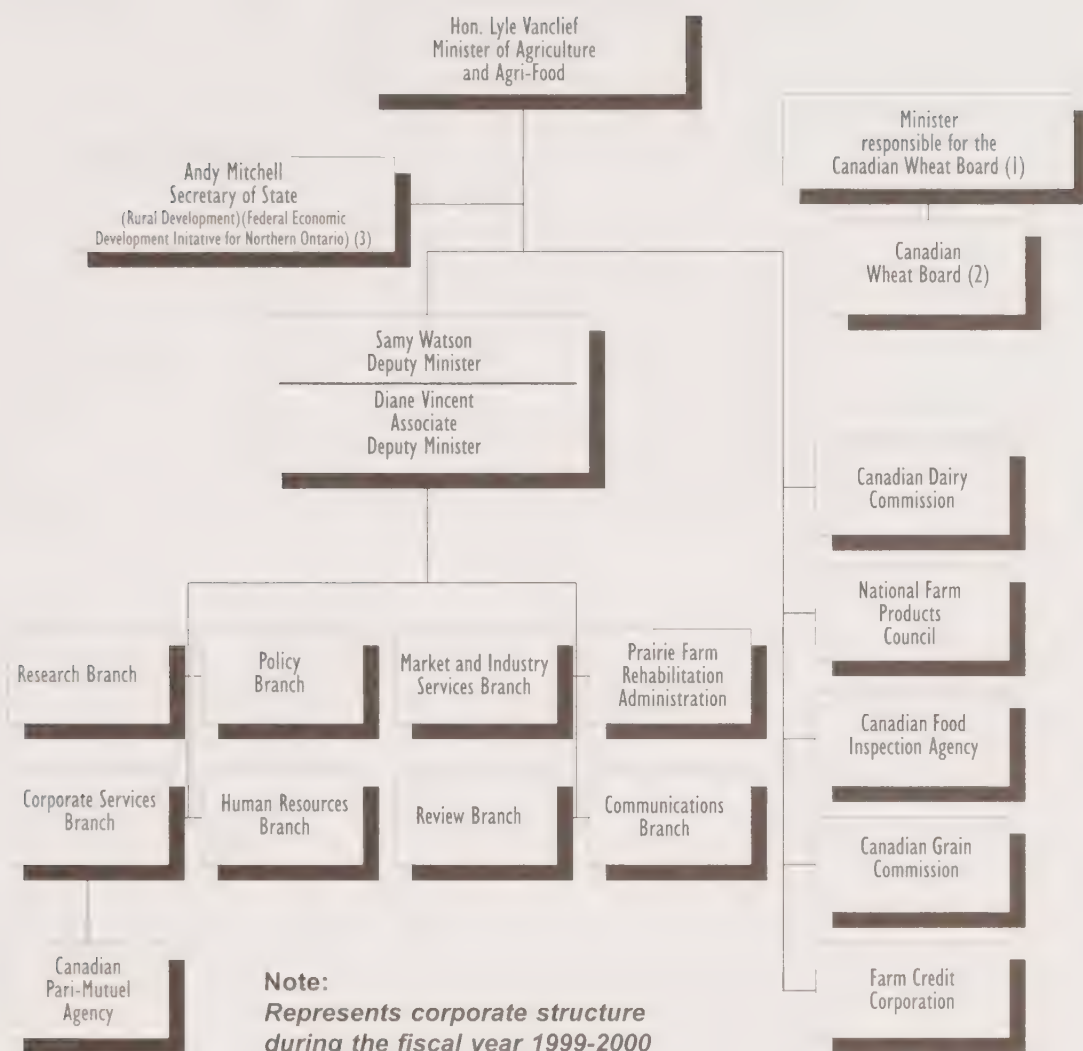
Across Canada and on trade missions around the world, you will find AAFC experts working to serve Canadian food producers and processors, wholesalers and distributors, retailers and consumers. To promote growth in the sector, the Department strives to develop policies, programs and services that translate into safe, nutritious food at reasonable prices to consumers. Building upon the overall thrust of the mandate, all departmental activities are centred around four key commitments:

- promoting and supporting a sustainable, profitable, competitive, market-oriented agriculture and agri-food industry;
- ensuring an industry that is environmentally sound;
- promoting the economic, social and environmental dimensions of our rural communities; and
- advancing science and the use of innovation.

In 1999-2000, AAFC worked to achieve these commitments through four business lines: Expanding Markets; Innovating for a Sustainable Future; Strong Foundation for the Sector and Rural Communities; and Sound Departmental Management.

PART II – OVERVIEW

OUR TEAM



Notes

- * The Honourable Ralph Goodale is the Minister responsible for the Canadian Wheat Board
- 2 The Canadian Wheat Board is not part of the Agriculture and Agri-Food portfolio
- * The office of the Secretary of State is jointly funded by Agriculture and Agri-Food Canada and Industry Canada

YEAR IN REVIEW

The 1999-2000 fiscal year at Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) has been filled with both challenges and successes. A new round of international trade negotiations on agriculture began. A comprehensive farm income safety nets system was developed and agreed upon by federal and provincial ministers of agriculture. A report on the environmental sustainability of Canadian agriculture revealed that the sector has made significant progress in protecting and preserving the environment. These are some of the issues AAFC has diligently worked on with provinces and industry stakeholders to provide the agriculture and agri-food sector with the tools it needs to overcome challenges and take advantage of new opportunities both at home and abroad.

Global Trade

In August 1999, Canada announced its initial negotiating position for the World Trade Organization (WTO) negotiations on agriculture. This initial negotiating position was developed after two years of extensive consultations with Canadians, including industry representatives and provinces, and reflects the trade interests of the Canadian agriculture and agri-food sector as a whole, across all commodities and regions. The unified position calls for a levelling of the international trade playing field through:

- the complete elimination of export subsidies;
- maximum reduction in production and trade-distorting domestic support of all types;
- real and substantial market access improvements for all agri-food products; and
- the ability to preserve our own orderly marketing systems, such as the Canadian Wheat Board and supply management.

Although the WTO conference in Seattle did not result in the launch of a new round of global trade talks, important progress was made on agriculture. In March 2000, the WTO agriculture negotiations got under way in Geneva, allowing Canada to voice its objectives and to continue to promote its negotiating position.

Expanding Markets

Canadian agri-food exports again surpassed the \$20-billion mark in 1999. AAFC continued to push for greater access to markets.

In August 1999, Minister Vanclief led a mission to Brazil, Costa Rica and Argentina. While in Argentina, he attended a Cairns Group meeting where he put forward Canada's WTO negotiating position and visited the first-ever Canadian pavilion at the SIAL-MERCOSUR 1999 food show. On September 30, 1999, Minister Vanclief was host to the agriculture ministers of the world's five largest agricultural trading nations during the Quint meeting in Montreal. In November 1999, the Minister led a business mission to Italy where he signed a Memorandum of Understanding between Canada and Italy allowing for joint research projects and the exchange of information on agri-food science and technology research.

Outgoing trade missions, incoming buyers' missions, such as Access Asia, and trade shows during the 1999-2000 fiscal year enabled AAFC to continue to capture opportunities for trade in domestic and export markets, and increase investment in the sector. An extensive program of retail and food service promotions, including the Canadian Culinary Cup Award in Japan, continued to promote the image of Canadian food products abroad. While Canadian agri-food exports remained on course in 1999, U.S. agricultural exports declined 8.4% over the same period. As well, Canada surpassed the U.S. to become the world's largest exporter of pork. AAFC is on sound footing and should take advantage of its international reputation for excellence to pursue even greater global success in the coming year.

Farm Income

Some Canadian producers continued to grapple with various challenges such as low commodity prices, unfavourable weather conditions and, as a result, significant declines in income. In response to this situation, the Government of Canada committed \$435 million more to income disaster assistance for 2000 and 2001. As well, a number of changes were made to the Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program for 1999 to make it more responsive to the needs of producers.

At the same time, the Government recognized that farmers needed the stability of a longer-term safety nets package. In March 2000, after several months of discussion, federal, provincial and territorial ministers of agriculture reached an agreement on safety nets. Under the agreement, which was later signed in July 2000, the federal government will inject up to \$3.3 billion over the next three years in a national farm income safety nets package and the provinces will contribute up to \$2.2 billion. The Framework Agreement on Agricultural Risk Management, as it is called, will give farmers the certainty they need to plan for the future with confidence and to take advantage of new opportunities.

Research

A study completed in the 1999-2000 fiscal year showed that public investment in research and development for forage crops offers clear dividends. The study revealed that between 1971 and 1998, research and development in forage had a return on investment ranging from 5.2 to 8.5%. The benefit/cost ratio of this investment ranged between 1.3 and 2.6 to 1. This study was the fourth in a series commissioned by AAFC since 1995. The other studies were carried out for wheat, potatoes and swine.

Matching Investment Initiative

AAFC's Matching Investment Initiative (MII), created in 1994-1995, continued to be effective in increasing overall investment in agri-food research. Collaborative projects co-funded by the Department and industry ensure research priorities and technology are transferred efficiently from government labs to industry, based on what the market demands.

In the 1999-2000 fiscal year, close to 900 research projects were conducted under the MII. The Department and its partners contributed approximately \$60 million to the program. Among MII's many success stories are wheat varieties sought by the international pasta market; a cranberry-drying process that sweetens and preserves the flavour and colour of the fruit; and cattle feed products and processes that improve digestion and nutrition.

The Environment

In February 2000, AAFC released *Environmental Sustainability of Canadian Agriculture: Report of the Agri-Environmental Indicator Project*, an important report on the performance of the industry in preserving the environment. The report showed that significant progress had been achieved, particularly in soil management practices, but that more remains to be done. Through a series of performance indicators, the report helped pinpoint challenges that still need to be addressed.

As well, in order to help Canada meet its Kyoto target to reduce greenhouse gas emissions to levels 6% lower than they were in 1990, AAFC committed \$4 million over four years to the Climate Change Funding Initiative and \$465,000 to the Climate Change Skills and Knowledge Transfer program. While the Climate Change Funding Initiative is aimed at the scientific community, the Climate Change Skills and Knowledge Transfer program is designed to help farmers identify cost-effective, best management practices that can contribute to reducing greenhouse gas emissions.

Funding for these initiatives came from the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) fund, a \$60-million-per-year ongoing program aimed at helping the sector and rural communities adapt and innovate to keep pace with the evolving world economy.

Canadian Adaption and Rural Development Fund

The Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) Fund continued to be an important component of the Government of Canada's approach to the development of the agriculture and agri-food sector and rural communities. The program focusses on six priority areas: research and innovation; human resource capacity-building; environmental sustainability; food safety and quality; capturing market opportunities; and rural development. During the 1999-2000 fiscal year, CARD funded 19 national programs and initiatives, and provided project funding for 13 regional adaptation councils.

Rural Development

In August 1999, the Government of Canada enhanced its commitment to rural Canadians by appointing a Secretary of State for Rural Development. As well, the Rural Dialogue, an ongoing discussion between the federal government and rural Canadians, continued through an Internet-based, online discussion group and regional activities.

The Government of Canada's commitment to rural Canada was also seen through the Canadian Rural Partnership (CRP) Pilot Projects Initiative. This initiative, which has funding of \$3 million a year over four years, is designed to help rural communities develop new approaches and practices to address their challenges and concerns. In 1999, a total of 71 pilot projects were supported through this initiative.

Working for and with Canadians

Throughout 1999-2000, AAFC continued to ask Canadians to take part in the identification of goals and objectives, and the framing of policy and programs. Specifically, AAFC sought the input of Canadians in the following areas:

- development of a long-term farm income policy;
- preparation for WTO negotiations in agriculture;
- development of CRP pilot projects; and
- AAFC's approach to regulatory reform.

While significant progress has been made in all of these areas during the reporting period, much remains to be done. In the coming years, AAFC will continue to work with Canadians in order to ensure the long-term wealth and prosperity of the agriculture and agri-food sector, safe food and a healthy environment.

AAFC BUSINESS LINES

Objectives and Key Result Areas

In response to the call for all federal government departments to clearly demonstrate how and where our work translates into results, AAFC established four business lines that precisely define both where we will place our efforts, and how we will achieve our goals. The following section of the report introduces the AAFC business lines:

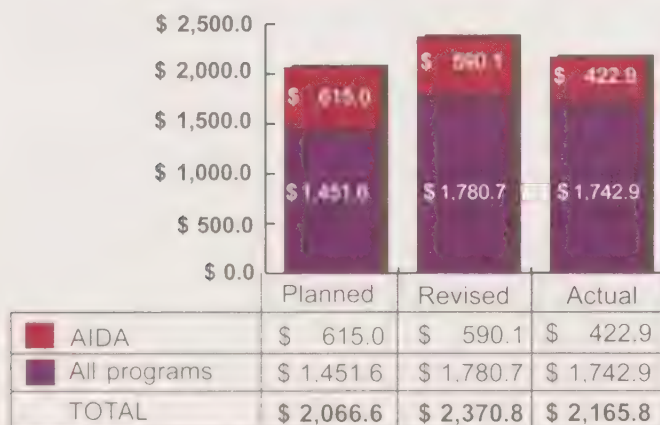
- Expanding Markets;
- Innovating for a Sustainable Future;
- Strong Foundation for the Sector and Rural Communities; and
- Sound Departmental Management.

A summary of each of the AAFC business lines and their associated objectives and Key Result Areas is provided in this part of the report. More detailed information on the relative performance of each business line over the past fiscal year is also included in Part III. Detailed operational plans and activities have not been included in this section. For the reader who requires additional information, a list of related Internet sites is provided within each business line section.

Resources

The major difference from our planned expenditures to our revised planned expenditures is due to a contribution for a one-time emergency farm relief payment to Saskatchewan and Manitoba of \$240 million that was not anticipated when the 2000-2001 *Report on Plan and Priorities* was finalized. The difference between our revised planned expenditures and our actual expenditures arises from the fact that we have shifted \$167.2 million of planned expenditures in the fiscal year 2000-2001 to the Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program.

AAFC EXPENDITURES 1999-2000 (millions)



AAFC BUSINESS LINES



Expanding Markets

The **Expanding Markets** business line's objective is to work with industry and other partners to improve and secure market access; to enable the agriculture and agri-food sector to capture opportunities for trade in domestic and export markets, with a focus on processed agricultural products; and to increase domestic and foreign investment in the sector. The Key Result Areas include:

- *market access*: improved and more secure access to international markets and reduction in internal barriers to trade;
- *market development*: contribution to increased sales of Canadian agriculture and agri-food products;
- *investment*: contribution to enhanced capability to supply internationally competitive Canadian agricultural and agri-food products.



Innovating for a Sustainable Future

The **Innovating for a Sustainable Future** business line's objective is to work with industry and other partners to support the sector's efforts to develop and produce competitive products and processes in an environmentally sustainable manner. The Key Result Areas include:

- *innovation*: increased development, availability and adoption of products, processes and practices that contribute to competitiveness and environmental sustainability;
- *sustainable resource use*: increased adoption and utilization of sustainable land and water management systems that afford greater economic security;
- *integrated policies and decision-making*: integration of environmental and economic considerations into departmental, sectoral, community and individuals' decision-making.



Strong Foundation for the Sector and Rural Communities

The **Strong Foundation for the Sector and Rural Communities** business line's objective is to work with industry, provinces and other partners to enhance the sector's economic viability, while strengthening opportunities for rural community economic development. The Key Result Areas include:

- *policy framework*: an agri-food policy framework that enables the sector to respond to emerging opportunities and adapt to a changing economy;
- *rural economy*: a rural Canada better equipped to reach its potential;
- *co-operatives*: a federal policy framework that supports the development of co-operatives.



Sound Departmental Management

The **Sound Departmental Management** business line's objective is to provide the Department with the capacity, capability and appropriate support services to achieve results for the sector and Canadians in a sound manner. The Key Result Areas collectively represent a visible demonstration that the Department is operating within the principles of sound management and include:

- *shared departmental direction*: guiding the strategic, business and financial planning directions of the Department;
- *motivated, representative and high-performance organization*: operating in a renewed, revitalized and productive environment;
- *right tools and a supportive environment*: including technical and support services for informatics, capital planning, physical plant and security services;
- *organization that is committed to continuous improvement*: defining and measuring improvements through performance measurement and accountability mechanisms.

PERFORMANCE ACCOMPLISHMENTS

By Business Line

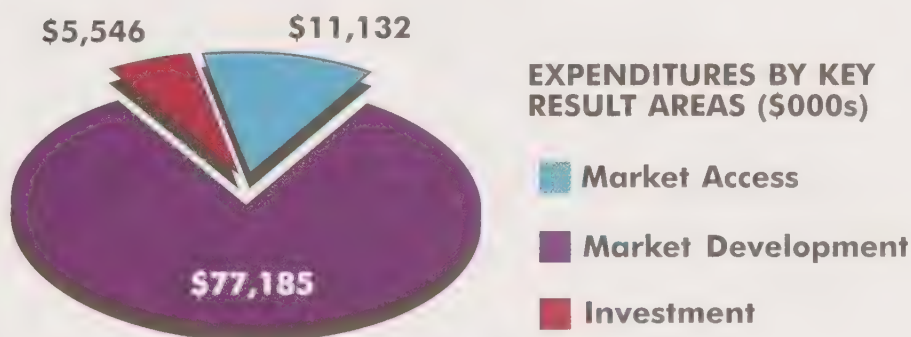


EXPANDING MARKETS

Business Line Objective

To improve and secure market access; to enable the agriculture and agri-food sector to capture opportunities for trade in domestic and export markets, with a focus on processed agricultural products; and to increase domestic and foreign investment in the sector.

Our three Key Result Areas for this business line are: **Market Access**, **Market Development** and **Investment**.



STRATEGIC PARTNERS

| DEPARTMENTAL | PORTFOLIO | EXTERNAL |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Market and Industry Services Branch • Policy Branch | <ul style="list-style-type: none"> • Canadian Food Inspection Agency • Canadian Wheat Board • Canadian Grain Commission • Farm Credit Corporation • Canadian Dairy Commission • National Farm Products Council | <ul style="list-style-type: none"> • Other Federal Government Departments/Regional Agencies • Provincial Governments • Industry Stakeholders |

1999-2000 YEAR IN REVIEW

MARKET ACCESS

Our Strategies

- Negotiate trade agreements;
- Resolve barriers to domestic and international trade; and
- Advance Canada's interests through the activities of international bodies.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**Reduce barriers
to domestic and
international trade.**

1999-2000 Performance Highlights

- Extensive consultations conducted by AAFC with the Canadian agriculture and agri-food sector and the provinces resulted in a strong, credible and unified negotiating position for the WTO agriculture negotiations which are now under way.
- Regarding China's accession to the WTO, AAFC and its partners were involved in the successful negotiations which led to Canada and China signing a bilateral agreement. This will lead to new opportunities for Canadian exporters when China becomes a WTO member. The Free Trade Agreement negotiations with the European Free Trade Association are ongoing as some outstanding industrial issues still need to be resolved. Negotiations related to agricultural issues were completed in June 2000.
- AAFC and its partners succeeded in eliminating major threats to our trade with the United States by defeating U.S. trade actions (countervailing measures) which had raised import duties on exports of Canadian live swine and could have significantly increased duties on live beef cattle. These victories secured current exports valued at \$1.1 billion for cattle and \$337 million for live swine in 1999.
- Canada's influence in international trade negotiations continues to be strengthened through its ongoing interactions with other countries and within international organizations, particularly in relation to other major players such as the United States, the European Union, and the Cairns Group. For example, in collaboration with its Cairns Group colleagues, Canada has succeeded in making the elimination of agricultural export subsidies a top priority issue in the next round of WTO negotiations.

AGRI-INFO

Canadians will spend over \$100 billion on food and agricultural products in 2000-2001. Our international customers will buy close to \$22 billion of Canadian agriculture and agri-food products.

Performance Indicators

VOLUME OF NEW MARKET ACCESS

Major Result: China's accession to the WTO

| <i>Industry Projections — Potential Market (tonnes)</i> | 1999 | 2005 |
|---|-------|--------|
| Red Meat | 3,460 | 56,000 |

U.S. TRADE ACTIONS DEFEATED

Major Result: Safeguarding of our U.S. market access

| | | |
|------------------------------|-------------|---------------|
| <i>Potential Market 1999</i> | Beef Cattle | \$1.1 billion |
| | Live Swine | \$337 million |

MARKET DEVELOPMENT

Our Strategies

- Co-ordinating a strategic federal, provincial and industry partnership approach to export market development; and
- Increase programs and services to promote growth in export and domestic markets for both products and companies.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**More agri-food
firms and products
ready to capture a
greater market share.**

1999-2000 Performance Highlights

- Canada's image as a reliable supplier of high quality agricultural and agri-food products was enhanced through Canadian participation in key international trade shows and missions. For example, through its recruitment efforts, AAFC assisted clients to ensure they take full advantage of trade show opportunities.
- AAFC's Agri-Food Trade Service (ATS) provided marketing services and information to more clients. In 1999, daily Web site hits were up 158% over the previous year. In addition, over 3,600 market information and analysis requests from clients were met and market analytical information was provided to 2,500 agri-food companies through our FaxBack service.
- AAFC also delivered 145 Agri-Food Trade 2000 projects nationally (43 of these were in the regions).
- AAFC's efforts have contributed to last year's increase in exports of processed products (from 48% to 52%) as a proportion of total agriculture and agri-food exports toward the Canadian Agri-Food Marketing Council's 2005 target of 60%.

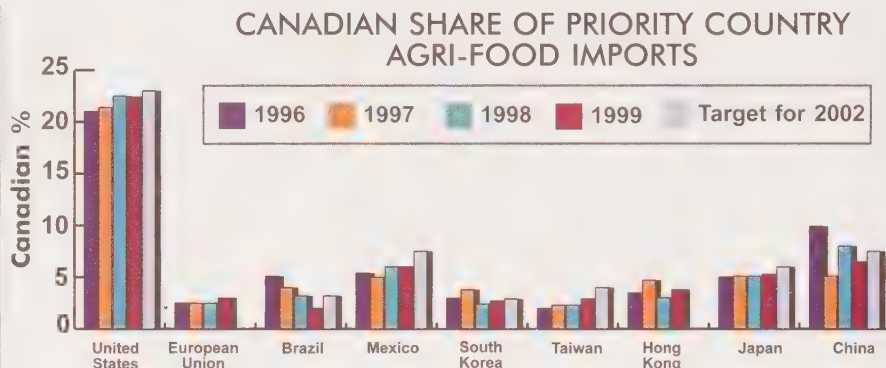
AGRI-INFO

- *At FoodEx 2000 in Tokyo, 20 Canadian exhibitors estimated over \$3 million in sales.*
- *At ANUGA '99 in Germany, 60 Canadian exhibitors estimated net sales of \$12.8 million.*

- Our strategic federal-provincial-industry partnership approach to export market development led to the implementation of comprehensive and co-ordinated federal-provincial strategic plans which reflect both industry needs and the economic realities of priority and emerging markets.

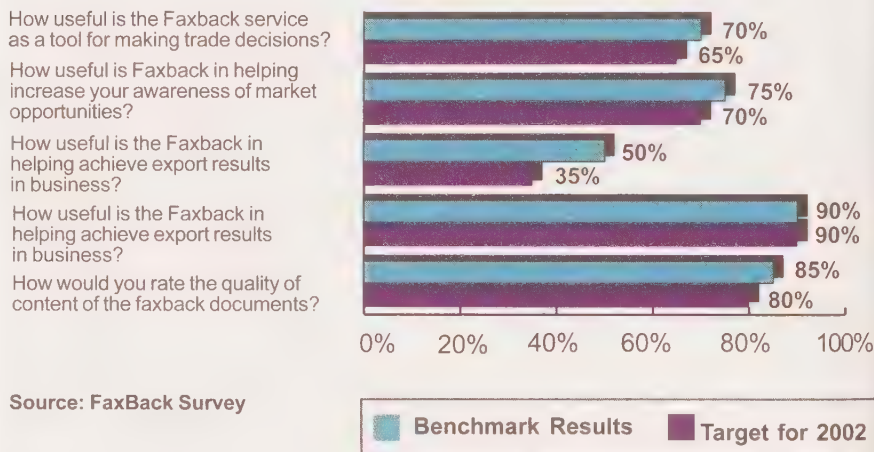
Performance Indicators

- Canada's share of priority markets is increasing in terms of dollar value/volume of new market opportunities and enhanced supply capability where AAFC focusses its resources to help Canadian exporters to build market share. Modest net overall increases are anticipated across all priority markets for the year 2002, as indicated in the graph.



- The overall level of satisfaction with the Agri-Food Trade Service provided through the FaxBack service to agriculture and agri-food clients is 90%, as demonstrated in the client survey results graph.

SATISFACTION OF AGRI-FOOD TRADE SERVICE CLIENTS WITH FAXBACK (% OF CLIENTS WHO FOUND IT USEFUL)



INVESTMENT

Our Strategies

- Co-ordinate a strategic approach to investment in Canada's agriculture and agri-food sector with other levels of government.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Increased awareness of Canada as a preferred investment destination. Increased number of investments supported by AAFC.

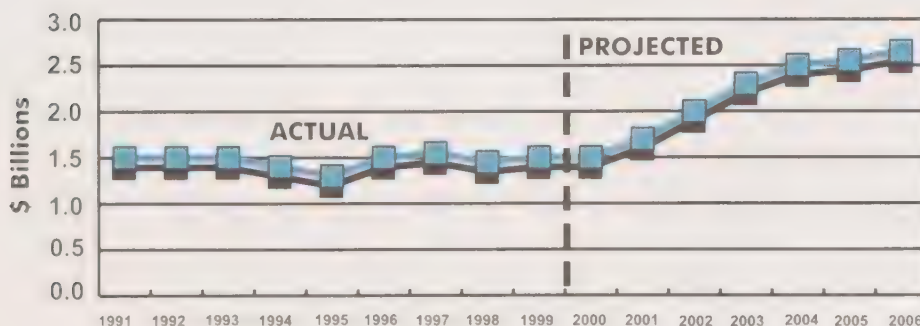
1999-2000 Performance Highlights

- Through the federal/provincial Agri-Food Investment Strategy, all levels of government are working together on joint activities such as the promotion at trade fairs of Canada as an investment location and the implementation of "myth busting" programs to dispel misperceptions about investing in Canada.
- Strategic alliances were created through the co-ordination and implementation of national strategies and international missions. AAFC also provided financial and advisory support to the Canadian Functional Food Network to develop a strategic plan to improve human health through the development of a science-based, profitable functional food-nutraceutical sector.

Performance Indicator

- As indicated in the graph, annual investment in the food and beverage industry has been stable around \$1.5 billion since 1991, but we have set a target of \$2.5 billion by 2005 (i.e., approximately a 10% increase per year). Currently the number and value of leads in the food and beverage industry are being tracked. Anecdotal evidence suggests that the overall knowledge and accessibility of the agriculture and agri-food sector have increased, as has the sector's capability to supply competitive products in international markets. There is considerable need for more analytical work on investment to provide us with the overall direction and the ability to measure our success and focus our results to support the goal of increased investment.

**VALUE OF FOOD AND BEVERAGE INVESTMENT AND
ENHANCED SUPPLY CAPABILITY IN THE SECTOR**

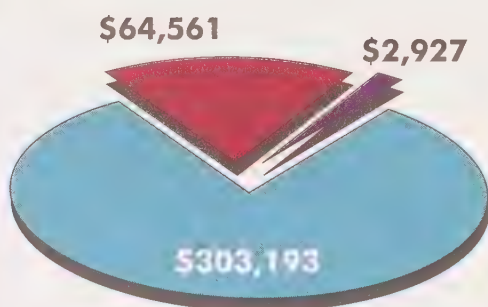




Business Line Objective

To work with industry and other partners to support the agricultural and agri-food sector's efforts to develop and produce competitive products and processes in an environmentally sustainable manner.

Our three Key Result Areas for this business line are: **Innovation, Sustainable Resource Use** and **Integrated Policies and Decision Making**.



EXPENDITURES BY KEY RESULT AREAS (\$000s)

- Innovation
- Sustainable Resource Use
- Integrated Policies and Decision Making

STRATEGIC PARTNERS

| DEPARTMENTAL | PORTFOLIO | EXTERNAL |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Research Branch • Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) • Policy Branch – Environment Bureau | <ul style="list-style-type: none"> • Canadian Food Inspection Agency | <ul style="list-style-type: none"> • Assistant Deputy Ministers Committee on Science & Technology • Advisory Council on Science & Technology • Council of Science & Technology • Canadian Agri-Food Research Council • Research Branch Advisory Committee • Other Federal Government Departments • Provincial Governments • Private Industry • Farm Groups • Universities • Other Countries |

1999-2000 YEAR IN REVIEW

INNOVATION

Our Strategies

- Increase our efforts to conserve soil, water and air quality, and safeguard genetic resources;
- Improve existing crops and develop new ones;
- Address animal welfare, environmental concerns, production alternatives, productivity, quality, safety and cost of production;
- Introduce new value-added food, nutraceuticals, and non-food products; and
- Increase level of collaborative research between all partners.

1999-2000 EXPECTED RESULT

Development of new technologies and products that contribute to the agriculture and agri-food sector's competitiveness and environmental sustainability.

1999-2000 Performance Highlights

- We exceeded our expectations by developing three varieties of high protein soybeans. These superior food grade soybean cultivars have been commercialized with Canadian seed producers and will strengthen Canada's competitive position as an exporter of premium quality food grade soybeans to the Asian market.
- Fusarium head blight (FHB) can wipe out an entire crop when conditions are right. It attacks not only wheat but also corn and barley. The disease has cost producers dearly in the last few years with losses up to 10% in some provinces. The annual economic benefits of bringing fusarium under control nationally are estimated to be over \$100 million. Research is progressing well and a prototype resistant variety is now registered and licensed. With our industry partners, we are continuing to realize FHB resistance in all our cereal crops. For more information, visit <http://res2.agr.ca/winnipeg/factsht.html>.
- While primary agriculture accounts for about 10% of Canada's greenhouse gases, widespread adoption of soil conservation practices would represent up to 16% of Canada's solution in meeting Canada's emission reduction targets. Research activities and strengthened linkages to the other five natural resources departments and the Department of Foreign Affairs and International Trade have resulted in AAFC gaining considerable recognition, nationally and internationally, as a leader in research on soil conservation, greenhouse gases and associated measurement and verification technologies. Our contribution to a recent report to the International Panel on Climate Change concluded that Canada's global sink potential is sufficient to virtually offset our global emission reduction targets in the Kyoto agreement.

AGRI-INFO

Tobacco is an ideal plant for transgenic research as it offers containment in an agricultural setting. It is a non-food crop, doesn't survive over winter, and has no wild relatives in southern Ontario. Valuable proteins produced in the leaves of the plants can be harvested before they flower. One such protein, Interleukin-10 (HIL-10), is being researched as a treatment for a number of diseases, including Crohn's Disease. For more information, visit:

<http://www.agr.ca/cb/news/1999/N90629ae.html>

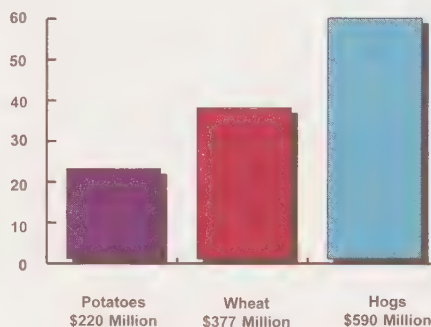
- With \$17 million over the next three years in additional funding for genomic research, AAFC established genomics research teams from across Canada to isolate genes to enhance the adaptation and pest resistance of canola, wheat, corn and soybeans. Our scientists are also looking for genes which can increase the value of these important commodity crops.
- Canada has one of the world's most attractive investment climates and Canadian companies can benefit from effective and competitive funding programs. The Research and Development Matching Investment Initiative (MII) matches investments by the private sector in agricultural research and development. Tax credits for research and development are among the most attractive in the G8 countries, and if combined with the Matching Investment Initiative, a company may offset up to two thirds of their investments. Industry Canada and the National Research Council operate Technology Partnerships Canada and the Industrial Research Assistance Program, respectively. These programs complement the MII as they provide repayable contributions to support the downstream stages of research and development. For more information, visit <http://www.agr.ca/progser/rdmie.html>.
- AAFC's Agrifood Trade (AFT)-2000 provides matching funding for developing export market strategies. Job creation and income generation are important criteria in this cost-shared program.

Performance Indicator

- We have completed a number of studies on the impact of agricultural and agri-food research and development activities on the sector and these are an excellent indicator of our performance. Extensive ROI (Return on Investment) studies have been completed on potatoes, wheat, hogs and forages. For example, the chart illustrates that the benefits that accrue to the Canadian economy each year from wheat research alone (\$377 million) exceed the typical annual expenditures for all our R&D activities.

RETURN ON INVESTMENT (ROI) FOR AGRI-RESEARCH AND DEVELOPMENT

ROI %



RETURN ON INVESTMENT STUDIES – SUMMARY RESULTS

| Study | POTATOES | WHEAT | HOGS | FORAGES |
|-------------------|---------------|---------------|---------------|----------|
| ROI | 28% | 34% | 53.1% | 5.2-8.5% |
| NET Benefits/Year | \$220 million | \$377 million | \$590 million | N/A |

SUSTAINABLE RESOURCE USE

Our Strategies

- Protect the biological diversity of pasture lands controlled by PFRA;
- Supply new sources of safe, reliable water to prairie residents and enterprises;
- Protect lands, improve wildlife habitat and increase carbon sequestration through shelterbelt seeding distribution and continued investigations into fast growing tree species;
- Promote improvement of water quality through development and distribution of guidelines for aeration of surface water supplies; and
- Increase understanding of manure management, erosion control, and riparian management by developing information and distributing it to producers.

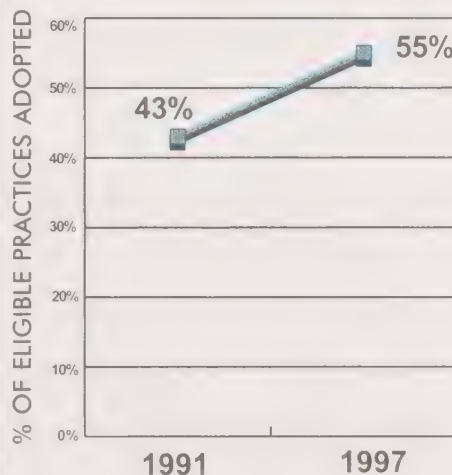
**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Increased environmental sustainability of our soil, water and air.

1999-2000 Performance Highlights

- Saskatchewan Environment & Resource Management (SERM) recognized after biological diversity investigations in southwestern Saskatchewan that the 1.2 million hectare Community Pasture system contains "some of the largest and healthiest native grasslands in the province." SERM and AAFC's Prairie Farm Rehabilitation Administration signed a Memorandum of Understanding (MOU) in February of 1997, lasting five years, to include all our Community Pastures in Saskatchewan within the Representative Area Network. The MOU recognizes AAFC's commitment to sustainable management of native rangeland resources and that livestock grazing is an effective ecosystem management tool. Similar efforts are currently under way in Manitoba.
- Surface water supplies provided by dugouts represent an important source of water for prairie residents. Aeration maintains an adequate concentration of oxygen in the water, thereby significantly improving the quality of the water supply. Laboratory and field testing for effectiveness of various commercially available aeration equipment has resulted in a formulation of a design standard for aerating prairie dugouts. The result of these investigations resulted in three fact sheets being created and distributed to over 3,000 rural residents and accessed through the AAFC Web site, www.agr.ca/pfra/water/wqualite.htm.
- Over its hundred year history, the PFRA Shelterbelt Center

**CHANGE IN ADOPTION OF
SUSTAINABLE PRACTICES BY
AGRICULTURAL PRODUCERS**

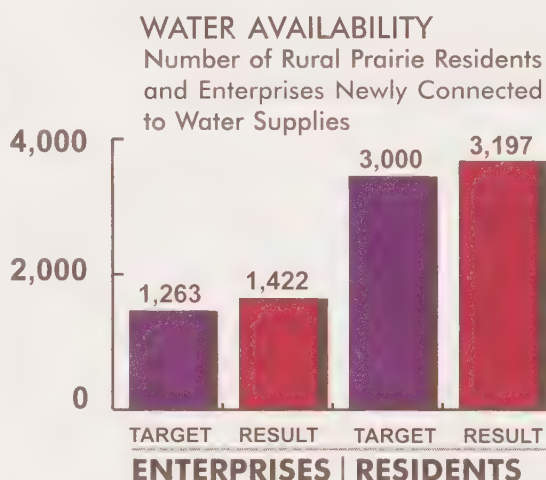


has supplied a half billion trees and shrubs to prairie producers. Shelterbelts not only protect soil from erosion, they also sequester carbon, helping to reduce greenhouse gases. Under the Kyoto Protocol, Canada has committed to reducing greenhouse gases by 6% by the year 2012, using 1990 reference levels. This year, PFRA grew and distributed enough foliage to protect 24,000 hectares of agricultural lands and rehabilitate 325 hectares of wildlife habitat. For seedlings distributed in the 1999 shipping season, it is estimated that there is a sequestration potential of 488,000 tonnes of carbon by 2049 (i.e., 50 year period).

- AAFC has participated with Manitoba government officials in monitoring the effects of agriculture on water quality in the Assiniboine Delta Aquifer. This ongoing monitoring program continues to show only occasional and non-recurring surface and groundwater pesticide detections with all readings at concentrations well below drinking water quality guidelines. Also, the monitoring has demonstrated that existing conditions exhibit relatively stable groundwater nitrate concentration levels. Recent trials at the Canada-Saskatchewan Irrigation Diversification Centre have concluded that it is possible to reduce energy costs of centre pivot irrigation by up to 50%, and to significantly improve water application efficiency using lower elevation spray application technologies.

Performance Indicator

- Improvement of the availability and quality of rural water in the agriculture and agri-food sector reflects the PFRA mandate to focus on the prairies in the management of scarce water resources.



INTEGRATED POLICIES AND DECISION MAKING

Our Strategies

- Fully implement AAFC's Biodiversity Strategy;
- Establish a sectoral strategy to respond to the Kyoto Protocol commitments through the Agriculture and Agri-Food Climate Change Table to reduce sectoral emissions of greenhouse gases;
- Fully implement the AFRC three year Agriculture in Harmony with Nature: Sustainable Development Strategy; and
- With the Canadian Pork Council, implement a national technology assessment and transfer initiative to improve industry access to best hog management environment technologies.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Adherence to sustainable development principles governing all federal departments.

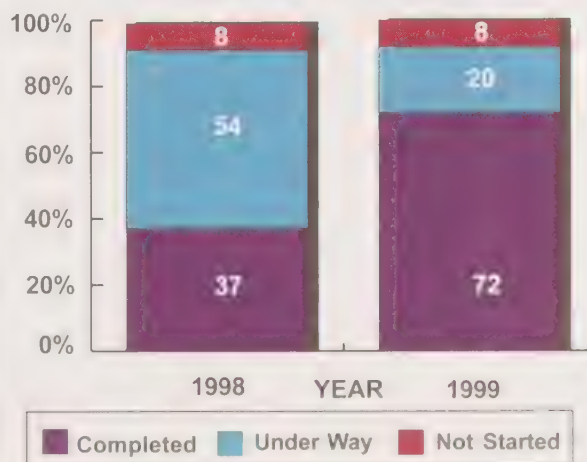
1999-2000 Performance Highlights

- The *Environmental Sustainability of Canadian Agriculture: Report of the Agri-Environmental Indicator Project* presents a new set of tools, agri-environmental indicators, to help guide and evaluate the environmental performance of Canada's primary agricultural sector. It is the product of a collaborative six-year effort in which many scientists contributed to the work, and an advisory committee of key farm and non-farm stakeholders (farm organizations, scientific bodies, conservation groups, provincial agriculture ministries and others) played an active role in developing and shaping the report. The findings reveal that significant progress has been achieved, particularly regarding the conservation of soil resources.
- Methyl bromide, used predominantly by the agriculture and agri-food sector, has been identified as an ozone depleting substance under the Montreal Protocol. Co-operative research and demonstration projects between AAFC, other Canadian federal government departments, and industry have helped the sector reduce its consumption of methyl bromide in Canada by about 40%.
- Agricultural activities are responsible for approximately 10% of Canada's greenhouse gas (GHG) emissions. As part of the development of Canada's National Implementation Strategy on Climate Change, the Agriculture and Agri-Food Table was created and tasked with examining options for reducing GHG emissions from the sector. Many AAFC partners contributed to the work of the Table, including industry groups, NGOs, academia, and federal and provincial officials. After 16 months of research and deliberation by Table members, an "Options Report" was released in February 2000. The report includes a set of 11 recommendations on how to create an environment to foster net GHG reduction in the agricultural sector at a minimal economic cost to the sector and to the Canadian economy as a whole.
- The Department has reached the mid-way point of the implementation of its three-year Sustainable Development Strategy (SDS) action plan, and some of the goals of the SDS are now being realized. We have helped to increase the understanding of environmentally sustainable practices to the sector; we have promoted environmental and resource stewardship within the sector; we have provided a number of innovative solutions to address on- and off-farm environmental effects of agricultural activities; and we have attempted to increase industry awareness of environmental marketing and trade opportunities.

Performance Indicator

- As indicated in the graph, there has been an overall increase in the percentage of Sustainable Development Strategy commitments that have been completed from 1998 to 1999. Ninety-nine percent of our SDS commitments are either complete or under way.

PERCENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY COMMITMENTS UNDER WAY OR COMPLETED BY AAFC



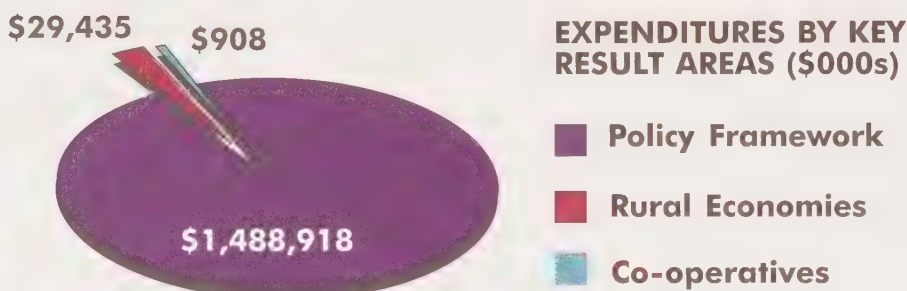


STRONG FOUNDATION FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES

Business Line Objective

To work with industry, the provinces and other partners to enhance the sector's economic viability, while strengthening opportunities for rural community economic development.

Our three Key Result Areas for this business line are: **Policy Framework** (Stabilization of Farm Incomes and Risk Management; Renewed Adaptation Strategy; Market Regulation; Policy Development and Analysis), **Rural Economies**, and **Co-operatives**.



STRATEGIC PARTNERS

| DEPARTMENTAL | PORTFOLIO | EXTERNAL |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Policy Branch • Prairie Farm Rehabilitation Administration | <ul style="list-style-type: none"> • Canadian Food Inspection Agency • Canadian Dairy Commission • Farm Credit Corporation • Canadian Grain Commission • Canadian Wheat Board • National Farm Products Council | <ul style="list-style-type: none"> • Other Federal Government Departments • Provincial Governments • Provincial Safety Net Agencies • Financial Institutions • Universities • Co-operative Associations • Farm Groups • International Agricultural Organizations • Rural Canadians |

1999-2000 YEAR IN REVIEW

STABILIZATION OF FARM INCOMES AND RISK MANAGEMENT

Our Strategies

- Collaborate with the provinces and other partners to deliver safety net programs and long-term agreements.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**Improved stability
of farm income.**

Performance Highlights

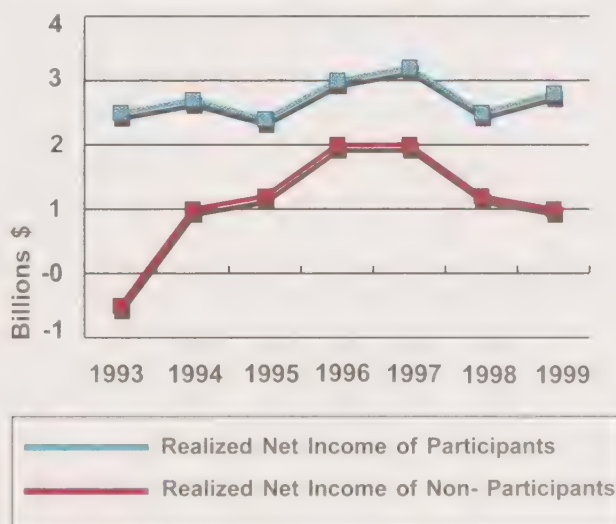
- In delivering a national income disaster program in four provinces, AAFC provided assistance in the amount of \$533 million to 25,872 producers. For more information, visit <http://www.agr.ca/cb/news/2000/n00706ae.html>.
- AAFC negotiated a long-term federal-provincial safety net agreement which included \$665 million for core programs and up to \$435 million per year for an income disaster program. For more details visit <http://www.agr.ca/cb/news/2000/n00705ce.html>.
- As a result of the introduction of the income disaster program, producer incomes were stabilized at 70% of their gross operating margin in previous years.

Performance Indicators

- By looking at the realized net income of producers annually, AAFC can conclude that safety net program participants had less variation in farm income.

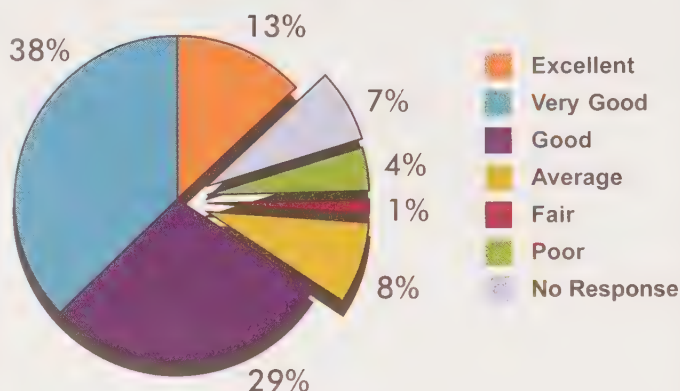
REDUCTION IN FARM INCOME VARIATION

(Measured by comparing the income variation of program participants to non-participants)



- In terms of client satisfaction with service delivery of NISA, the following graph illustrates the results of a June 1999 survey where respondents were asked “Based on your experiences, how would you rate the overall quality of the service you receive from the NISA Administration?” Thus, 80% of clients rated NISA service delivery as good or better.

CLIENT SATISFACTION REGARDING NISA SERVICE LEVELS



Source: June 1999 AAFC Survey

RENEWED ADAPTATION STRATEGY

Our Strategies

- Provide adaptation programs to enable the agriculture and agri-food sector to make adjustments due to the effects of global impacts.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Increased rate of adaptation by the agriculture and agri-food sector to respond to changes in markets, technology, etc.

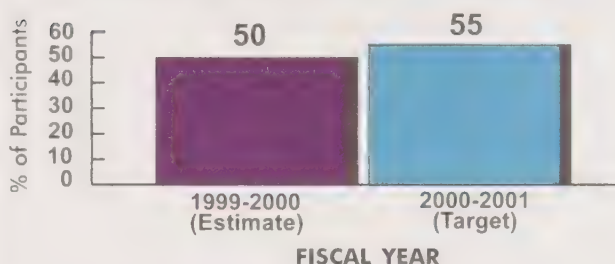
1999-2000 Performance Highlights

- Implemented Canadian Adaptation and Rural Development's (CARD) renewed set of adaptation programs focussing on six priority areas (innovation, capturing market opportunities, environmental sustainability, food safety and quality, rural development, human resource capacity building).
- Developed CARD II performance management framework to provide stakeholders (industry and provinces) with a framework for planning and measuring adaptation efforts.
- Implemented a project database to reflect CARD II priority reporting requirements. CARD will focus on collecting information by priority area to assess CARD's accomplishments.
- The Auditor General cited the new governance arrangement under CARD as a good example for other departments to consider for third party service delivery arrangements.

Performance Indicator

- In 1999-2000, an estimated 50% of participants in CARD programs adopted new practices and technologies.

ADOPTION ON PROJECTS SPONSORED UNDER ADAPTATION PROGRAMS



DEVELOPMENT OF AGRICULTURAL/RURAL ECONOMIES

Our Strategies

- Identify and implement the departmental contribution to the cross-government Canadian Rural Partnership Initiative; and
- Increase the understanding and adoption of value-added production and agricultural diversification among producers in the Prairies and the capacity of prairie clients to plan, implement and manage sustainable development.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Departmental policies, programs and services that are more targeted to the needs of rural Canadians. Strategies and implementation plans supporting prairie clients in building the capacity for rural growth.

1999-2000 Performance Highlights

- Concerted application of the "Rural Lens" to departmental programs and services has raised the level of awareness of rural concerns within the Department. A check list of key questions for policy/decision makers now ensures rural needs are met. For more details, visit http://www.rural.gc.ca/checklist_e.htm.
- Continued emphasis on value-added production and diversification through fact sheets, evaluations, partnerships (e.g., sea buckthorn growers guide, evaluations of fruit production, development of mechanized harvesting equipment in collaboration with the University of Saskatchewan).
- Development of a Geographic Information System (GIS) to provide the necessary infrastructure to collect, link and deliver both private and public spatial data that will be of economic and social value to both government and communities.

Performance Indicator

- Performance measures are currently being developed.

MARKET REGULATION

Our Strategies

- Work with industry to develop new grain reform legislation; and
- Assist the supply management industries (dairy, poultry) in responding to new challenges in domestic and export marketplace.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

A market regulation strategy that improves industry growth, competitiveness and self-reliance.

1999-2000 Performance Highlights

- Developed a grain handling and transportation reform package through Government discussions in areas where industry consensus was not reached. For more information, visit <http://www.agr.ca/cb/news/2000/n00629ae.html>.
- Approved regulations to establish a Canadian Wheat Board contingency fund. For more information, visit <http://www.agr.ca/cb/news/1997/n70925ae.html>.
- Assisted the supply management industries in responding to new challenges through the provision of internal policy development and analysis.
- Provided direction on regulatory changes needed to bring the sector's export programs and policies into compliance with the WTO ruling.

Performance Indicator

- Currently being developed but may include assessing the productivity gains actually achieved over time.

POLICY DEVELOPMENT AND ANALYSIS

Our Strategies

- Provide relevant and timely economic information and advice on the agri-food sector and public policy.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

A business climate that fosters industry competitiveness and self-reliance, while ensuring environmental and social sustainability.

1999-2000 Performance Highlights

- Our efforts enhanced AAFC's capacity to conduct research and analysis on the fundamental forces of change facing the sector by strengthening the policy linkages with the external policy community, universities and other government departments. Through co-operative working relationships with internal and external institutions, AAFC has extended the range of economic analysis available to the Department.

- Working in collaboration with federal and provincial governments and industry, we:
 - Developed the Agricultural Market Database aimed at promoting a better understanding among trade negotiators and agricultural policy advisors of the level and nature of market access barriers across countries and commodities;
 - Identified new environmental indicators to support the Kyoto commitments, emphasizing the leading-edge nature of these in comparison with other countries;
 - Developed a program of attitudinal research to complement traditional economic analysis, and assess producer needs and expectations with respect to agricultural policies and programs;
 - Assisted Department of Indian Affairs and Northern Development negotiators to complete self-government agreements-in-principle with the Meadow Lake Tribal Council in Saskatchewan and the Sioux Valley Dakota Nation in Manitoba; and
 - Initiated the development of a departmental Aboriginal Strategy.

Performance Indicator

- We have no method at this time to accurately assess the impact of knowledge on the agriculture and agri-food sector's productivity.

CO-OPERATIVES

Our Strategies

- Promote the use of co-operatives in addressing economic and social challenges faced by all Canadians; and
- Establish a policy framework for the development of co-operatives.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

Federal policies and programs that facilitate the development of co-operatives.

1999-2000 Performance Highlights

- The *Canada Co-operative Act* was adopted and came into effect December 1999. For details, visit http://www.agr.ca/policy/coop/amnact_e.htm .
- Through publications such as *The Health Care Co-operative Start-up Guide* and active participation in federal/provincial conferences, AAFC raised awareness of the potential contribution of the co-operative option in addressing economic and social challenges faced by Canadians.
- Working in partnership with the Canadian Co-operative Association, the Conseil Canadien de la Coopération and provincial governments, AAFC produced an information kit on co-operatives and made these kits available through the Canada Business Service Centre, <http://www.cbsc.org/english/> and the co-operatives Web site, <http://www.agr.ca/policy/coop/contents.html> .

Performance Indicator

- Performance measures are currently being developed.

CANADIAN RURAL PARTNERSHIP (CRP) INITIATIVE



Objective

To lead and co-ordinate government-wide rural policy development and implementation and to respond to the challenges and issues of rural Canadians through partnership initiatives among federal departments and agencies, other levels of government and rural stakeholders.

Operating Environment

The Minister of Agriculture and Agri-Food, Lyle Vanclief, is also the Minister Co-ordinating Rural Affairs. As such, he leads the government-wide Canadian Rural Partnership (CRP) initiative in addition to advocating for Canadians living in rural areas under AAFC's mandate as a department. On August 3, 1999, Andy Mitchell was appointed Secretary of State for Rural Development, further reflecting the government's commitment to rural Canadians.

The CRP is the Government of Canada's commitment to increase opportunities for rural Canadians and to adapt its programs to reflect rural realities. The success of this initiative is dependent on the Government's ability to work across departments and agencies, to listen and respond to rural Canadians' needs and concerns, and to provide rural Canadians with better access to federal programs, services and information. In addition, its success is dependent on the application of a "Rural Lens" to federal policies, programs and services to ensure that their impact on rural communities is taken into consideration, thereby paving the way for rural Canadians to take advantage of opportunities and fostering stronger rural communities.

The cornerstone of this rural initiative has been the development and implementation of a Federal Framework for Action in Rural Canada, which reflects rural Canadians' vision for their communities and lists 11 priority action areas for federal initiatives resulting from the Rural Dialogue in 1998.

STRATEGIC PARTNERS

| DEPARTMENTAL | EXTERNAL |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Policy Branch | <ul style="list-style-type: none">• 28 Federal Government Departments and Agencies forming the <i>Interdepartmental Working Group on Rural</i>• Rural teams of federal, provincial, territorial and non-governmental representatives |

1999-2000 YEAR IN REVIEW

CANADIAN RURAL PARTNERSHIP INITIATIVE

Our Strategies

- Develop a cross-departmental strategic action plan;
- Apply the "Rural Lens" to new and renewed federal policies, programs and services;
- Implement partnership initiatives;
- Test new community development approaches through pilot projects;
- Undertake information outreach activities; and
- Improve information knowledge across government.

1999-2000 EXPECTED RESULT

Better policy and program decisions at the national and regional level with the input of rural Canadians. Increased awareness of and equitable access to federal programs and services by rural Canadians.

1999-2000 Performance Highlights

- The level of awareness of rural issues has increased within the federal government through the application of the "Rural Lens." For example, this has been reflected in:
 - \$90 million over five years for the Community Futures Program;
 - \$400 million to help prairie grain producers and their families; a \$2.6 billion infrastructure program over six years, of which a significant portion will be used in rural Canada;
 - 71 Canadian Rural Partnership Pilot Projects approved across the country in 1999-2000;
 - 110 Service Canada Access Centres Pilot Projects, of which 93 are in rural Canada.
- Federal government responsiveness to rural citizens' concerns and issues identified through the Rural Dialogue has improved, as demonstrated by the following government actions:
 - Federal Framework for Action in Rural Canada;
 - Appointment of Andy Mitchell as Secretary of State for Rural Development;
 - Continuation of the Rural Dialogue nationally and regionally;
 - Ongoing outreach activities, including having the Rural Fairs and Exhibits Program visit 87 venues and reach 1 million Canadians;
 - Publication and distribution of 1.2 million copies of *Your Guide to Government of Canada Programs*.

Performance Indicators

- Level of federal awareness of rural issues as expressed through the application of the "Rural Lens" to federal actions.
- Level of federal responsiveness, through ongoing dialogue, to rural citizens' concerns and issues.
- As part of the CRP initiative, we are establishing a system to measure and report performance on federal rural initiatives.

For more information on Canadian Rural Partnership Initiatives, visit <http://www.rural.gc.ca>



Business Line Objective

To be the best performing organization in the Public Service of Canada.

Our four Key Result Areas for this business line are: **Creating Shared Departmental Direction, Fostering a Motivated, Representative and High Performance Work Force, Having the Right Tools and a Supportive Work Environment, and Encouraging Continuous Improvement.**

Operating Environment

- AAFC is a government department with over 5,500 employees situated across the country, who work in a variety of areas including providing quality service delivery and programs to the agriculture and agri-food sector.
- As one of many corporate initiatives, AAFC has agreed to be a Treasury Board pilot department under *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*. Modernized Comptrollership is aimed at fostering a results-based management regime based on leadership and values, well-defined standards, and sound risk management with the right systems in place to ensure optimum decision making.
- AAFC's corporate plans have a three-year planning horizon, and for many of our commitments we are just completing and reporting on the first stages of the three-year plan.

AGRI-INFO

AAFC employs a core work force of 5,500 employees including research scientists, technicians, field workers, economists, commerce officers and administrative staff.

1999-2000 YEAR IN REVIEW

CREATING SHARED DEPARTMENTAL DIRECTION Our Strategies

- To improve communication between management and staff to ensure a cohesive vision is being shared throughout the Department.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**AAFC is
the best
performing
organization
in the Public
Service of
Canada.**

1999-2000 Performance Highlights

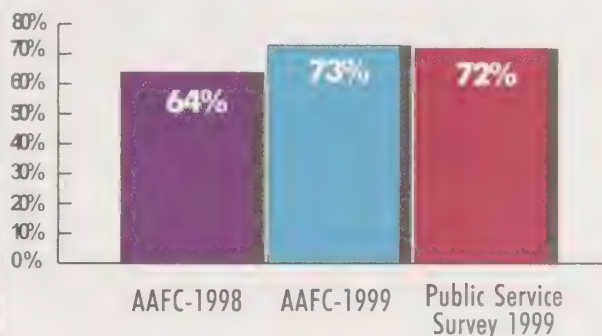
- Over 1,050 employees engaged in discussions at Regional Departmental Management Meetings held in Prince Edward Island, Manitoba, and Quebec to ensure that a consistent cohesive message of the Department's direction was shared and in place to endure over time. Evaluations and positive feedback from the meetings have led to placing a greater emphasis on the importance of increased internal communication of the departmental direction.

Performance Indicator

- A survey of the Department's employees, conducted in 1998, revealed that 64% of employees understood the Department's direction. In 1999, 73% of employees understood the direction of the Department, representing almost a 10% increase.

SHARED DEPARTMENTAL DIRECTION

* Graph reflects aggregated survey results



FOSTERING A MOTIVATED, REPRESENTATIVE AND HIGH PERFORMANCE WORK FORCE

Our Strategies

- Implement a diversity management plan to ensure that AAFC has a work force that is representative of the Canadian labour force; and
- Develop a human resources strategy that includes career planning, employee learning, and language training.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

AAFC is an employer of choice. AAFC has a work force aligned to meet its business needs.

1999-2000 Performance Highlights

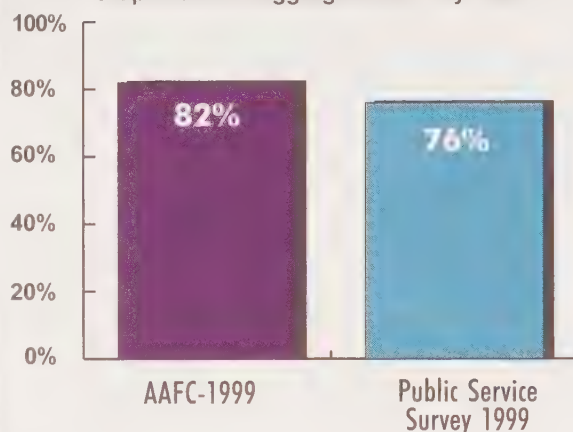
- A representative census initiative was successfully completed in early 2000 with over 90% of all our employees responding. As a result, we now have a more accurate picture of the representativeness of our work force. The representation levels in three of the four employment equity groups (persons with disabilities, Aboriginal peoples, visible minorities) are almost double that which was reported in March 1999. In addition, due to recent recruitment efforts, AAFC has met, and in some cases exceeded, our first year targets toward a more inclusive work force.
- AAFC met its commitments in career planning and the Department's investment in learning. The next step is to build upon our initial efforts. Although we have allocated resources to train our staff and foster continuous learning, we must expand on this by better aligning our training and development expenditures with anticipated future needs of the Department.

Performance Indicator

- Eighty-eight per cent of AAFC employees expressed the view in the Public Service Employee Survey that every individual, regardless of race, colour, gender or disability, is accepted as an equal member of their work team. Moreover, 82% of the Department's employees responded in a way that suggests a motivated, high performance work force, compared to a 76% response across the Public Service.

MOTIVATED, HIGH PERFORMANCE WORK FORCE

* Graph reflects aggregated survey results



HAVING THE RIGHT TOOLS AND A SUPPORTIVE WORK ENVIRONMENT

Our Strategies

- Prepare the systems infrastructure and facilities for Y2K;
- Plan to increase single-window access to AAFC information; and
- Carry out Modernized Comptrollership practices.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**The right information
in a timely manner.
A supportive work
environment.**

1999-2000 Performance Highlights

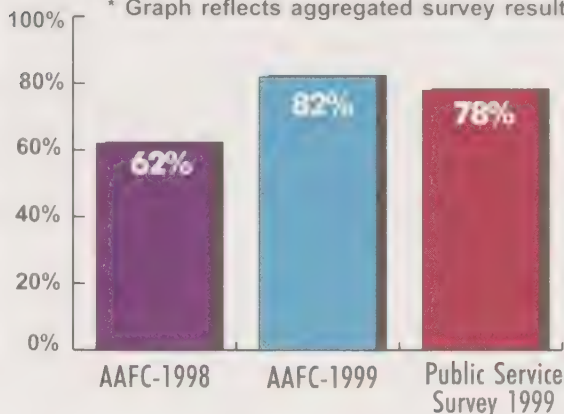
- The Y2K strategy was on target and well under budget. The project went above and beyond the Department's goal of having all critical equipment ready for the Y2K roll over. AAFC delivered our services efficiently and effectively to Canadians without any major complications.
- Part of the Modernized Comptrollership initiative included a Y2K strategy that led to implementing Saturn, a financial and materiel management system, to resolve Y2K issues with the existing system, to replace six financial and materiel management systems, and to provide the capability to meet the requirements of the Financial Information Strategy (FIS). This change resulted in more effective service to Canadians.
- Other components of the Modernized Comptrollership initiative include the development of an integrated Management Information System that would allow managers to make more informed decisions on a variety of issues. This strategy envisions linking our two major information systems (PeopleSoft and Saturn) to capture a more accurate view of the Department's performance on issues such as the level of investment in employee learning.
- We arranged Web site access to increase Canadians' availability to AAFC information and reports. The Department's internal Web site has undergone a major redesign and activity on the site has grown to over 325,000 users per month, compared to 212,000 users per month at this time last year. Of the 600 agriculture producers who were interviewed to provide feedback on the Web site, AAFC's site was rated the second most popular site in Canada after Yahoo.

Performance Indicator

- From the 1998 survey of the Department's employees, only 62% of employees reported that they had the right tools and resources to do their job effectively. However, considerable improvements in this area (82%) occurred by our 1999 survey, and we anticipate even more enhancement to Information Management/Information Technology (IM/IT) systems in the future.

RIGHT TOOLS AND SUPPORTIVE ENVIRONMENT

* Graph reflects aggregated survey results



ENCOURAGING CONTINUOUS IMPROVEMENT

Our Strategies

- Implement a Performance Measurement Strategy to allow the Department to track its performance in several areas on an ongoing basis;
- Respond to areas of improvement identified by AAFC employees in the Public Service Employee Survey; and
- Seek ongoing input from AAFC's stakeholders and clients.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

**Improve management
practices by responding
to employee feedback.**

1999-2000 Performance Highlights

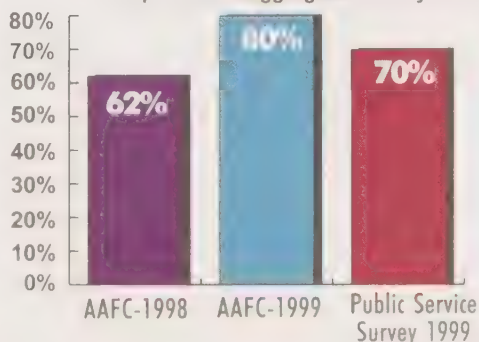
- Our Performance Measurement Strategy included the development of 15 performance indicators by an intra-departmental team working horizontally across the Department. Our Web-based Management Information System, Enterprise, also was implemented and permits improved reporting.
- AAFC sought input from stakeholders from across Canada on our draft business plans.
- Nineteen corporate audits, evaluations and other reviews were initiated in order to identify opportunities for improving departmental programs, policies and systems.
- An inter-branch committee consulted with employees across the country and developed a proposed action plan to address concerns raised in the Public Service Employee Survey. This was presented to senior management in March for discussion and decision. Follow-up and implementation have begun.

Performance Indicator

- In response to a departmental survey in 1998, 62% of AAFC employees indicated that the department supported continuous improvement. A year later, the response increased to 80% of employees, surpassing the Public Service average of 70%.

CONTINUOUS IMPROVEMENT

* Graph reflects aggregated survey results



FINANCIAL INFORMATION

1999-2000 AAFC DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

FINANCIAL INFORMATION

| | |
|-------------|--|
| Table 1. — | Summary of Voted Appropriations |
| Table 2. — | Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending |
| Table 3. — | Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending |
| Table 4. — | Respendable Revenues |
| Table 5. — | Non-Respendable Revenues |
| Table 6. — | Statutory Payments |
| Table 7. — | Transfer Payments |
| Table 8. — | Capital Projects by Business Line |
| Table 9. — | Canadian Grain Commission Revolving Fund |
| Table 10. — | Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund |

SUPPLEMENTARY INFORMATION

| | |
|----------------------------------|----|
| • Canadian Pari-Mutuel Agency | 49 |
| • Canadian Grain Commission | 52 |
| • National Farm Products Council | 56 |

CONSOLIDATED REPORTING

| | |
|------------------------------------|----|
| • Sustainable Development Strategy | 60 |
|------------------------------------|----|

STATUTORY ANNUAL REPORTS

| | |
|---|----|
| • Farm Income Protection Act | 63 |
| • Agricultural Marketing Programs Act | 72 |
| • Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act | 74 |

NOTE: The figures in the following set of tables have been rounded to the nearest millions of dollars. For this reason, figures which cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0.

FINANCIAL TABLE 1. Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ Millions)

| | | 1999-2000 | | |
|-------------------------|--|------------------|-------------------|----------------|
| Vote | Agriculture and Agri-Food Program | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| 1 | Operating Expenditures | 369.7 | 482.1 | 475.8 |
| 5 | Capital Expenditures | 28.8 | 29.2 | 29.2 |
| 10 | Grants and Contributions | 764.1 | 1,033.3 | 860.1 |
| (S) | Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> | 0.2 | 0.6 | - |
| (S) | Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> | 65.5 | 28.8 | 28.8 |
| (S) | Loan Guaranties under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> | 4.0 | 0.9 | 0.9 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Transition Program for Red Meats | - | 2.0 | 2.0 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Agri-Food Innovation Program | - | 8.4 | 8.4 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Crop Insurance Program | 222.6 | 217.5 | 217.5 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund | - | 0.1 | 0.1 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program | - | 0.1 | 0.0 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Net Income Stabilization Account | 212.6 | 244.0 | 244.0 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Safety Net Companion Programs | 0.0 | 156.7 | 156.7 |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Crops Sector Companion Program | - | - | - |
| (S) | Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Gross Revenue Insurance Program | - | 0.1 | 0.1 |
| (S) | Minister of Agriculture and Agri-Food - salary and motor car allowance | 0.0 | 0.1 | 0.0 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 45.8 | 52.8 | 52.8 |
| (S) | Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets | - | 4.1 | 4.1 |
| (S) | Collection Agency Fees | - | 0.3 | 0.3 |
| (S) | Court Awards | - | - | - |
| (S) | Canadian Grain Commission Revolving Fund | (0.5) | 13.5 | (1.2) |
| (S) | Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund | - | 2.8 | 0.3 |
| TOTAL DEPARTMENT | | 1,712.8 | 2,277.4 | 2,080.1 |

FINANCIAL TABLE 2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ Millions)

| BUSINESS LINES | FTEs | OPERATING | CAPITAL | VOTED GRANTS & CONTRIBUTIONS | STATUTORY GRANTS & CONTRIBUTIONS | TOTAL GROSS EXPENDITURES | LESS: RESPONDABLE REVENUE | TOTAL NET EXPENDITURES |
|--|--------------|--------------|-------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------|
| Expanding Markets | 1,132 | 107.3 | - | 16.2 | 69.7 | 193.2 | 56.9 | 136.3 |
| | | 143.7 | 1.7 | 18.7 | 32.3 | 196.4 | 56.9 | 139.5 |
| | 1,145 | 136.7 | 1.7 | 18.7 | 31.7 | 188.8 | 65.9 | 122.9 |
| Innovating for a Sustainable Future | 3,039 | 270.4 | 28.3 | 11.5 | 0.0 | 310.2 | 11.0 | 299.2 |
| | | 335.8 | 28.5 | 20.5 | 0.0 | 384.8 | 13.8 | 370.9 |
| | 3,390 | 335.6 | 28.5 | 20.5 | 0.0 | 384.5 | 13.8 | 370.7 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 581 | 69.1 | 0.0 | 736.3 | 435.2 | 1,240.6 | 7.8 | 1,232.8 |
| | | 83.7 | 0.0 | 1,002.1 | 618.6 | 1,704.4 | 8.5 | 1,696.0 |
| | 524 | 80.2 | 0.0 | 829.0 | 618.6 | 1,527.7 | 8.5 | 1,519.3 |
| Sound Departmental Management | 576 | 58.2 | 0.5 | 0.0 | 0.0 | 58.7 | 14.3 | 44.4 |
| | | 84.1 | 0.8 | 0.4 | 0.0 | 85.2 | 14.3 | 70.9 |
| | 725 | 80.2 | 0.8 | 0.4 | 0.0 | 81.3 | 14.1 | 67.2 |
| TOTALS | 5,328 | 505.0 | 28.8 | 764.0 | 504.9 | 1,802.8 | 90.0 | 1,712.8 |
| | | 647.4 | 31.0 | 1,041.6 | 650.9 | 2,370.9 | 93.5 | 2,277.4 |
| | 5,784 | 632.6 | 31.0 | 868.5 | 650.3 | 2,182.4 | 102.3 | 2,080.1 |

Notes:

Figures for planned spending appear in normal font.

Figures for total authorities are *italicized*.

Figures for actual spending are **bolded**.

FTEs = Full-Time Equivalents

(1) Cost of services provided by other departments does not include contributions to Employee Benefit Plans which are included in the Operating figures (\$52.8 million actual spending).

OTHER REVENUES AND EXPENDITURES

Less: Non-respondable Revenues

165.6
133.7
133.7

Plus: Cost of services provided by other departments (1)

31.5
31.5
29.3

Net Cost of the Program

1,578.7
2,175.2
1,975.7

FINANCIAL TABLE 2. (continued) Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending (\$ Millions)

| | 1999-2000 | | |
|--|------------------|-------------------|----------------|
| | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Agriculture and Agri-Food Program | | | |
| FTEs | 5,328.0 | | 5,783.8 |
| Operating | 505.0 | 647.4 | 632.6 |
| Capital | 28.8 | 31.0 | 31.0 |
| Grants & Contributions | 1,269.0 | 1,692.5 | 1,518.8 |
| Total Gross Expenditures | 1,802.8 | 2,370.9 | 2,165.9 |
| Less | | | |
| Respendable Revenues | 90.0 | 93.5 | 102.3 |
| Total Net Expenditures | 1,712.8 | 2,277.4 | 2,080.1 |
| Other Revenues and Expenditures | | | |
| Less: Non-respendable Revenues | 165.6 | 133.7 | 133.7 |
| Plus: Cost of services provided by other departments | 31.5 | 31.5 | 29.3 |
| Net Cost of Program | 1,578.7 | 2,175.2 | 1,975.7 |

FINANCIAL TABLE 3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ Millions)

| | 1999-2000 | | | |
|--|----------------|----------------|------------------|--------------------------|
| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending | Total Authorities Actual |
| BUSINESS LINES | | | | |
| Expanding Markets | 109.8 | 114.2 | 136.3 | 139.5 122.9 |
| Innovating for a Sustainable Future | 352.4 | 336.9 | 299.2 | 370.9 370.7 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 1,097.6 | 766.8 | 1,232.8 | 1,696.0 1,519.3 |
| Sound Departmental Management | 66.5 | 78.1 | 44.4 | 70.9 67.2 |
| TOTAL | 1,626.3 | 1,296.0 | 1,712.8 | 2,277.4 2,080.1 |

FINANCIAL TABLE 4. Respendable Revenues

Respendable Revenues by Business Line (\$ Millions)

| BUSINESS LINES | <u>Actual 1997-98</u> | <u>Actual 1998-99</u> | 1999-2000 | | |
|--|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------|
| | | | <u>Planned Revenues</u> | <u>Total Authorities</u> | <u>Actual</u> |
| Expanding Markets | 56.9 | 44.7 | 56.9 | 56.9 | 65.9 |
| Innovating for a Sustainable Future | 12.7 | 12.3 | 11.0 | 13.8 | 13.8 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 8.5 | 8.2 | 7.8 | 8.5 | 8.5 |
| Sound Departmental Management | 13.8 | 13.6 | 14.3 | 14.3 | 14.1 |
| Total Respendable Revenues | 91.9 | 78.7 | 90.0 | 93.5 | 102.3 |

FINANCIAL TABLE 5. Non-Respendable Revenues

Non-Respendable Revenues by Business Line (\$ Millions)

| BUSINESS LINES | <u>Actual 1997-98</u> | <u>Actual 1998-99</u> | 1999-2000 | | |
|--|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------|
| | | | <u>Planned Revenues</u> | <u>Total Authorities</u> | <u>Actual</u> |
| Expanding Markets | 29.9 | 8.8 | 8.8 | 105.5 | 105.5 |
| Innovating for a Sustainable Future | 14.7 | 11.1 | 11.1 | 10.0 | 10.0 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 7.3 | 6.9 | 6.9 | 4.5 | 4.5 |
| Sound Departmental Management | 173.2 | 138.9 | 138.9 | 13.8 | 13.8 |
| Total Non-Respendable Revenues | 225.1 | 165.7 | 165.6 | 133.7 | 133.7 |

FINANCIAL TABLE 6. Statutory Payments

Statutory transfer payments are included in Financial Table 7.

FINANCIAL TABLE 7. Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line (\$ Millions)

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | |
|--|-------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| | | | Planned Spending | Total Authorities Actual |
| GRANTS | | | | |
| Expanding Markets | | | | |
| (S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> | 0.0 | 0.0 | 0.2 | 0.6 |
| | 0.0 | 0.0 | 0.2 | 0.6 |
| Innovating for a Sustainable Future | | | | |
| Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada | 0.7 | 0.8 | 1.0 | 0.5 |
| Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector | - | 3.5 | - | 0.2 |
| | 0.7 | 4.3 | 1.0 | 0.7 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | | | | |
| (S) Payments in connection with the <i>Western Grain Transition Payment Act</i> | 1.8 | - | - | - |
| Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector | 28.6 | 22.4 | 1.6 | 31.5 |
| Grants to organizations under the safety net companion programs | 14.3 | 43.1 | - | - |
| Grants to individuals and organizations in support of grain transportation reform | 16.6 | 2.1 | - | - |
| | 61.3 | 67.6 | 1.6 | 31.5 |
| | | | 0.0 | |
| Sound Departmental Management | | | | |
| Grants to individuals in recognition of their activities in the national dissemination of federal agricultural information | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| TOTAL GRANTS | 62.0 | 71.9 | 2.8 | 32.8 |
| CONTRIBUTIONS | | | | |
| Expanding Markets | | | | |
| (S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> | 20.3 | 45.2 | 65.5 | 28.8 |
| (S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> | 0.7 | 2.3 | 4.0 | 0.9 |
| (S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Transition Programs for Red Meats | 3.1 | 3.2 | - | 2.0 |
| (S) Payments in connection with the <i>Agricultural Products Cooperative Marketing Act</i> | 17.3 | - | - | - |
| Contributions under the Agri-Food Trade 2000 Program | 5.4 | 11.0 | 12.8 | 15.9 |
| Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements | 4.5 | 2.1 | 1.4 | 1.3 |
| Contribution in respect of the Commodity-Based Loans Program | 6.4 | 3.2 | 2.0 | 0.2 |
| Contributions under the Agri-Food Assistance Program | 0.1 | 0.1 | - | 1.3 |
| Contribution in respect of the farm debt review process | 0.7 | 0.0 | - | - |
| Contribution under the tobacco diversification plan | 0.2 | 0.9 | - | - |
| Contribution under the economic recovery assistance program | - | 0.0 | - | - |
| Assistance towards long-term adjustment in the horticulture industry | 0.8 | - | - | - |
| | 59.4 | 67.8 | 85.7 | 50.4 |

Transfer Payments continued...

Innovating for a Sustainable Future

(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Agri-Food Innovation Program
 Contributions in support of organizations associated with agriculture research and development
 Contribution to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plant Corporation
 Contributions in support of the National Soil and Water Conservation Program
 Rural Water Development Program
 Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector
 Contribution under the Agri-Food Assistance Program
 Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Water-based Economic Development
 Contributions under the Canadian agri-infrastructure program
 Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan
 Contributions to the City of Portage la Prairie to facilitate expansion of the wastewater treatment system

Strong Foundation for the Sector and Rural Communities

(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Crop Insurance Program
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Net Income Stabilization Account
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Safety Net Companion Programs
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Gross Revenue Insurance Program
 (S) Payment in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Crop sector program
 (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* —
 Agri-food innovation program
 Contributions under the Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) pursuant to the *Farm Income Protection Act*
 Contributions under the Economic Recovery Assistance Program (1998 Ice Storm)
 Contributions under the Agriculture and Agri-Food Canada Scholarship Program
 Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the *Farm Income Protection Act*

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending | 1999-2000 | |
|------|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|--------|
| | | | | Total Authorities | Actual |
| 11.2 | - | - | - | 8.4 | 8.4 |
| 0.9 | 0.7 | 0.7 | 0.7 | 0.9 | 0.9 |
| 2.7 | 2.7 | 2.5 | 2.5 | 2.5 | 2.5 |
| 0.1 | 0.6 | 1.7 | 1.7 | 2.7 | 2.7 |
| 4.5 | 5.6 | 5.6 | 5.6 | 5.0 | 5.0 |
| - | 0.2 | - | - | 0.2 | 0.2 |
| 0.2 | 0.1 | - | - | 0.1 | 0.1 |
| 1.1 | - | - | - | - | - |
| 37.2 | - | - | - | - | - |
| 0.2 | - | - | - | - | - |
| 0.7 | - | - | - | - | - |
| 58.1 | 9.9 | 10.5 | 19.7 | 19.7 | 19.7 |

| | | | | | |
|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| 206.1 | 226.9 | 222.6 | 217.5 | 217.5 | 217.5 |
| 0.1 | 0.1 | - | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| 0.1 | - | - | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| 203.2 | 245.4 | 212.6 | 244.0 | 244.0 | 244.0 |
| 214.5 | 75.7 | 0.0 | 156.7 | 156.7 | 156.7 |
| 0.2 | 0.1 | - | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| | (109.0) | - | - | - | - |
| - | 14.0 | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - |
| - | - | 600.0 | 590.1 | 422.9 | 422.9 |
| 0.1 | 4.7 | 9.0 | 7.9 | 7.9 | 7.9 |
| - | 0.4 | - | 0.2 | 0.2 | 0.2 |
| 142.4 | 119.7 | 76.6 | 97.8 | 97.8 | 91.8 |

Transfer Payments continued...

Contributions under the National Hazard Analysis and

Critical Control Point Adaptation Program

Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program

Contributions under the Canadian Farm Business Management Program

Contributions under the Business Planning for Agri-Ventures Program

Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector

Contributions under the Agri-Food Assistance Program

Contributions under the Agriculture and Agri-Food Pest Management Program

One time emergency farm relief payment to Saskatchewan and Manitoba

Contributions to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plan Corporation

Contribution to organizations associated with agricultural research and development

Contribution under the Canadian Rural Partnership Initiative

Contributions for the 4-H Program and the Canadian agriculture safety program

Canada-Manitoba Partnership Agreement on municipal water infrastructure

for rural economic diversification

Contributions under the Red River Valley jobs and economic restoration initiative

Sound Departmental Management

Contributions to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week

Contributions under the Agri-Food Assistance Program

TOTAL CONTRIBUTIONS

TOTAL TRANSFER PAYMENTS

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending | 1999-2000 | |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
| | | | | Authorities | Actual |
| | 4.2 | 4.9 | 1.5 | 0.8 | 0.8 |
| | - | 33.8 | 36.1 | 22.1 | 22.1 |
| | 9.6 | 12.7 | 1.0 | 0.4 | 0.4 |
| | 1.3 | 2.7 | - | 0.0 | 0.0 |
| | 2.3 | 3.3 | 10.4 | 10.3 | 10.3 |
| | - | 0.0 | - | 0.5 | 0.5 |
| | 0.2 | 0.4 | - | 0.0 | 0.0 |
| | - | - | - | 240.0 | 240.0 |
| | - | - | - | 0.3 | 0.3 |
| | 0.1 | 0.1 | - | 0.1 | 0.1 |
| | 0.5 | 1.7 | - | 0.1 | 0.1 |
| | 1.5 | 1.5 | - | - | - |
| | 1.6 | 0.3 | - | - | - |
| | 0.9 | 0.0 | - | - | - |
| | 788.8 | 639.3 | 1,169.8 | 1,589.2 | 1,416.0 |
| | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| | 0.4 | 0.3 | - | 0.4 | 0.4 |
| | 0.4 | 0.3 | 0.0 | 0.4 | 0.4 |
| TOTAL CONTRIBUTIONS | 906.7 | 717.4 | 1,266.1 | 1,659.7 | 1,486.5 |
| TOTAL TRANSFER PAYMENTS | 968.7 | 789.3 | 1,268.9 | 1,692.5 | 1,518.8 |

FINANCIAL TABLE 8. Capital Projects

Capital Projects by Business Line (\$ Millions)*

BUSINESS LINES

Innovating for a Sustainable Future

| | Current Estimated Total Cost** | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | |
|---|--------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|--------------------------------|
| | | | | Planned Spending | Total Authorities Actual |
| Consolidation of Farm Operations, Charlottetown, Prince Edward Island | 8.4 | 0.1 | 0.1 | 0.7 | 0.7 |
| Facility Retrofit, Fredericton, New Brunswick | 17.0 | 0.1 | 0.7 | 1.1 | 1.1 |
| Swine Research Facility, Lennoxville, Quebec*** | 6.3 | 0.4 | 5.1 | 0.0 | 0.0 |
| New Facility, Guelph, Ontario*** | 10.0 | 0.5 | 3.5 | 5.4 | 5.4 |
| Facility Upgrades, London and Delhi, Ontario*** | 12.0 | 1.4 | 7.0 | 2.2 | 2.2 |
| Facility Retrofit, Winnipeg, Manitoba | 18.6 | 0.0 | 0.9 | 1.1 | 1.1 |
| Facility Consolidation and Upgrade, Saskatoon, Saskatchewan*** | 38.0 | 15.3 | 0.2 | - | - |
| Retrofit existing facility and construct new multi-purpose research facility, Lethbridge, Alberta | 34.6 | 0.1 | 1.4 | 4.1 | 4.1 |
| Facility Retrofit, Agassiz, British Columbia | 18.0 | 0.7 | 0.8 | 8.2 | 8.2 |
| Total | 18.6 | 19.7 | 22.8 | 22.8 | 18.0 |

Sound Departmental Management

| | | | | | |
|-------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Saturn Financial System | 14.3 | - | - | 0.5 | 0.5 |
| Total | 0.0 | 0.0 | 0.5 | 0.5 | 0.6 |

* All approved capital projects with an estimated value of over \$5 million are listed here.

** The Current Estimated Total Cost number includes both expenditures made in previous years and expenditures forecast for beyond 1999-2000.

*** Project completed.

FINANCIAL TABLE 9. Canadian Grain Commission Revolving Fund (\$ Millions)

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending | 1999-2000 Total Authorities | Actual |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------|--------|
| Revenues | 57.3 | 42.5 | 46.2 | 46.2 | 68.0 |
| Expenditures | 55.8 | 53.6 | 54.0 | 54.0 | 56.3 |
| Profit or (Loss) | 1.5 | (11.1) | (7.8) | (7.8) | 11.7 |
| Add items not requiring use of funds: | | | | | |
| Depreciation/amortization | 1.7 | 1.5 | 1.7 | 1.7 | 1.1 |
| Changes in working capital | 0.8 | 6.9 | 0.6 | 0.6 | (10.7) |
| Investing activities: | | | | | |
| Acquisition of depreciable assets | (1.9) | (0.7) | (2.0) | (2.0) | (1.6) |
| Cash surplus (requirement) | 2.1 | (3.4) | (7.5) | (7.5) | 0.5 |
| Authority: cumulative surplus (drawdown) | 17.1 | 13.7 | (6.4) | (6.4) | 14.2 |

Notes: A "line of credit" of \$12 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the CRF at any point in time. The authority balance includes the \$12 million drawdown. Figures for 1998-99 and 1999-2000 are audited.

FINANCIAL TABLE 10. Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund (\$ Millions)

| | 1999-2000 | | | |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|--------------------------------|
| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending | Total Authorities Actual |
| Revenues | 13.4 | 13.6 | 14.3 | 14.3 |
| Expenditures | 13.9 | 14.5 | 14.3 | 14.3 |
| Profit or (Loss) | (0.5) | (0.9) | 0.0 | 0.0 |
| Add items not requiring use of funds: | | | | |
| Depreciation/amortization | 0.2 | 0.1 | 0.2 | 0.2 |
| Changes in working capital | 0.1 | 0.4 | | 0.1 |
| Investing activities: | | | | |
| Acquisition of depreciable assets | (0.2) | (0.1) | (0.1) | (0.1) |
| Cash surplus (requirement) | (0.5) | (0.5) | (0.1) | (0.1) |
| Authority: cumulative surplus (drawdown) | 2.4 | 1.9 | 2.8 | 2.8 |
| | | | | 2.5 |

Notes:

A "line of credit" of \$2 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the CRF at any point in time.
The authority includes the \$2 million drawdown.

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Our Commitment to Canadians

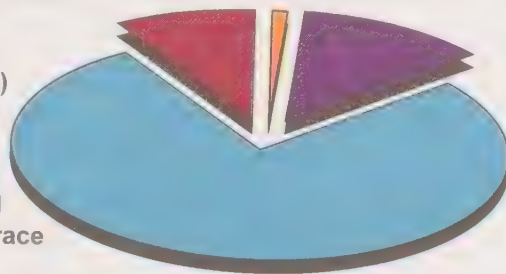
The Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) is working to protect the wagering public against fraudulent practices by ensuring the integrity of pari-mutuel betting and providing efficient and effective pari-mutuel supervision with the resource level of the federal levy. The CPMA also helps maintain the viability of the Canadian racing industry by providing and promoting surveillance programs that contribute to the positive image of racing.

DID YOU KNOW?

- There are 85 race tracks across Canada.
- The greatest part of every dollar bet through pari-mutuel betting is returned to the winning betters.

- Winning betters (majority)
- Track commission (% varies by provinces)
- Provincial tax (% varies by provinces)
- Federal levy (0.8%)

- The core activities of the CPMA are pari-mutuel supervision, drug research and control, video race patrol and photo finish.

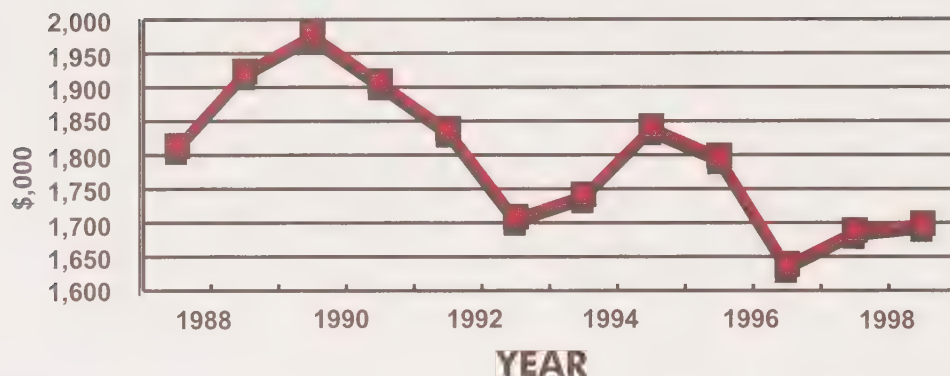


Operating Environment

The CPMA is a Special Operating Agency accountable to the Minister of AAFC through the Assistant Deputy Minister, Corporate Services Branch. The CPMA is a full cost-recovery operation which derives its revenues from a levy against each dollar wagered on horse races in Canada, meaning that there is no cost to the taxpayers. The current levy is set at 0.8% on all wagers.

The level of delivery of CPMA's activities is directly affected by the level of wagering by the public. A fall in bets denotes a reduction in the Agency's revenue. Historically, in times of economic downturn, there has been a downward trend in betting activity. A further drop in the Canadian dollar could result in more top Canadian horses racing in the United States. Another pressure affecting the Agency has been the introduction of new forms of gambling (e.g., casinos and video lottery terminals). This has resulted in a drop in the gross amounts of bets on horse racing, see the following chart.

HORSE WAGERING IN CANADA (GROSS)



Globalization of racing via satellite transmissions (Internet, dedicated TV channel) and cross border betting has necessitated the need for the Agency to consider proposing an amendment to the Canadian Criminal Code to allow for full betting service at home. As well, the Agency, in consultation with industry, is reviewing other aspects of Internet betting. These measures are necessary if Canada is to remain competitive in the gaming revenue market.

STRATEGIC PARTNERS

DEPARTMENTAL

- AAFC
- Department of Justice Canada
- Canadian Food Inspection Agency (Laboratory Services)
- Standards Council of Canada

EXTERNAL

- Wagering Public
- Racing Industry
- Provincial Racing Commissions
- Provincial Ministries of Finance
- Service Companies/Laboratories

REGULATION

Our Strategies

- Review and draft amendments to current regulations; and
- Consult with relevant stakeholders regarding proposed regulatory amendments.

**1999-2000
EXPECTED
RESULT**

A regulatory framework which will ensure the best standards for public protection and industry integrity in both the domestic and foreign markets where globalization and technology advancements are providing new opportunities and challenges.

1999-2000 Performance Highlights

- A review of current regulations has been completed;
- Proposed amendments to the Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations have been drafted.
- Preliminary consultations with the Department of Justice and provincial and industry stakeholders have been initiated; and
- Proposed regulatory amendments were discussed with the racing industry at the Annual CPMA-Industry Workshop in April 2000.

Performance Indicators

- Feedback from consultations with the racing industry and the Provincial Racing Commissions on proposals for a regulatory framework was an excellent indicator of performance that the Agency was addressing the major concerns of the Canadian racing industry.
- Overall acceptance of regulatory changes by the wagering public indicated approval of CPMA's decisions.
- The endorsement of the federal-provincial-territorial justice ministers to include the Criminal Code provisions relating to Internet gambling and pari-mutuel betting in the Terms of Reference, approved in December 1999, for an official Working Group to review the issue and to report to the Deputy Ministers in the fall of 2000, supports proposed regulatory amendments by the Agency.
- Compliance with Privy Council Office — Justice's criteria with respect to the drafting of regulatory amendments.
- Publication of regulatory amendments to the Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations, Part V – Drug Control Surveillance Program in Part II of the Canada Gazette, on April 26, 2000.



The Canadian Grain Commission (CGC) is the pivotal federal agency in Canada's unique grain quality system. This system is responsible for delivering grain that is prized internationally for its reliability, consistency, safety and quality, thereby enhancing the competitiveness of the Canadian grain industry.

The CGC's mandate, as set out in the *Canada Grain Act*, is to, in the interests of producers, establish and maintain standards of quality for Canadian grain and regulate grain handling in Canada, to ensure a dependable commodity for domestic and export markets. To fulfill its mandate, the CGC has identified seven key commitment areas. Results achieved under each of these areas over the 1999-2000 fiscal year are outlined below.

KEY COMMITMENT AREAS

SEPARATE REPORTING STATUS

Formalize the separate reporting status for the CGC's accountability to Parliament.

GRAIN QUALITY STANDARDS

Maximize the value of our work in setting and maintaining standards for grain quality and safety.

KEY RESULTS

- Submitted and received approval for our first Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS).
- Submitted our first Report on Plans and Priorities (RPP).
- Staffing is under way to implement a national inspection monitoring system.
- Initiated ISO registration of identified services. Registration is expected before the end of 2000.
- Conducted statistical studies to understand the variability inherent in grading factors that are visually assessed.
- Collaborated with AAFC scientists on improving and developing testing for evaluating new grain varieties.
- Rationalized primary and export standards to move toward a single standard system.

KEY COMMITMENT AREAS

GRAIN QUALITY AND QUANTITY SERVICES

Adapt activities and adjust services to meet changing customer needs and technologies.

Maintain a co-operative relationship with the grain industry for quality assurance services.

MARKET SUPPORT

Continue market support activities to reinforce Canada's reputation in world grain markets.

Enhance and strengthen customer service.

COMMUNICATION

Enhance awareness and understanding among producers and the industry of end use quality issues.

KEY RESULTS

- Consulted with the industry to determine if centralizing inward inspection operations in the major ports would allow for cost savings. It was determined that centralized inward inspection is not feasible at this time.
- Improved the efficiency of outward services at terminal elevators in port cities by matching staff with client demands.
- Examined the feasibility of opening Service Centres in Swift Current, Saskatchewan, and Grande Prairie, Alberta.
- Prepared to implement protein testing as a component of the provisions for Subject to Inspector's Grade and Dockage.
- Developed appeal mechanism for protein applied to wheat on receipt at terminal elevators.
- Continued working with industry and the CWB to identify a system through which reliance on kernel visual distinguishability (KVD) can be reduced while maintaining an effective segregation system.
- Developed guidelines for an Identity Preserved system framework.
- Continued to provide soybean shippers a CGC monitoring and documentation system to strengthen buyer confidence in Canada's ability to provide shipments of non-GM (genetically modified) soybeans.
- Worked with the CWB and grain handling companies to improve services.
- Continued to meet with terminal and transfer elevator managers and operating staff to identify changes in operating procedures and to discuss operation concerns.
- Continued to provide a complaint mechanism to producers, the industry and stakeholders.
- Expanded media relations efforts related to producer and industry understanding of the quality assurance system.

KEY COMMITMENT AREAS

LEGISLATION AND REGULATION

Increase industry responsibility by adjusting regulatory activities and eliminating outdated regulations, provided we have the support of the industry.

GRAIN RESEARCH AND TECHNOLOGY

Maintain a leading edge on new grain research and information technology.

KEY RESULTS

- Transferred the CGC's supervisory authority over the Winnipeg Commodity Exchange to the Manitoba Government.
- A comprehensive review of the *Canada Grain Act* has not yet been started.
- Made amendments to the *Canada Grain Act* to establish the Special Crops Insurance Program, but consultation with producers indicated insufficient support for this program to be implemented.
- Contributed to the development of Automated Quality Testing (AQT) methodologies.
- Monitored developments in the field of genetically modified organisms to ensure that quality control challenges resulting from those developments are addressed, that we collaborate in related industry initiatives, and that we can respond to the service needs of the grain industry.
- Ensured all systems and infrastructure were Year 2000 compliant by April 1999.

Canadian Grain Commission (CGC)

CANADIAN GRAIN COMMISSION REVOLVING FUND (\$ Millions)

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Revenues | 57.3 | 42.5 | 46.2 | 46.2 | 68.0 |
| Expenditures | 55.8 | 53.6 | 54.0 | 54.0 | 56.3 |
| Profit (Loss) | 1.5 | (11.1) | (7.8) | (7.8) | 11.7 |
| Add items not requiring the use of funds | | | | | |
| Depreciation | 1.7 | 1.5 | 1.7 | 1.7 | 1.1 |
| Change in working capital | 0.8 | 6.9 | 0.6 | 0.6 | (10.7) |
| Investing Activities: | | | | | |
| Acquisition of Depreciable Assets | (1.9) | (0.7) | (2.0) | (2.0) | (1.6) |
| Cash Surplus (requirement) | 2.1 | (3.4) | (7.5) | (7.5) | 0.5 |
| Authority Balance | 17.1 | 13.7 | (6.4) | (6.4) | 14.2 |

Notes:

A "line of credit" of \$12 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the CRF at any time.
Figures for 1998-99 and 1999-2000 are audited.

The CGC was recently added to Schedule I.1 of the *Financial Administration Act*, formalizing the arm's length relationship between the CGC and AAFC. The CGC now has a separate Vote in the Estimates and has begun to submit its own Parliamentary reports.

The National Farm Products Council (NFPC) is a portfolio agency reporting directly to the Minister of AAFC. It currently has nine members, including a full-time Chairperson. The Council is supported by a full-time staff of fourteen.

As called for in the *Farm Products Agencies Act* (FPAA), the Council was created in 1972 to oversee the national, orderly marketing systems for Canadian farm products, except for dairy and wheat. In 1993, the FPAA was amended and the Council was mandated to oversee the creation and operation of national promotion-research agencies for farm products.

The Council's main function is to ensure that the orderly marketing systems work in the balanced interests of everyone involved, from producers to processors and further processors through to consumers. There are currently four national agencies that have been established under the Act to administer the marketing plans for their commodities. They are the Canadian Egg Marketing Agency (1972), the Canadian Turkey Marketing Agency (1974), Chicken Farmers of Canada (1978), and the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency (1986).

The Council's mandate, as defined by the Farm Products Agencies Act, is:

- To advise the Minister of AAFC on all matters relating to the agencies established under the FPAA, with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agricultural industry;
- To review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry out their operations in accordance with their objects;
- To work with agencies in promoting more effective marketing of farm products in inter-provincial and export trade, and in the case of promotion research agencies, in promoting such marketing in import trade and in connection with research and promotion activities relating to farm products; and
- To consult on a continuing basis with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more of the agencies under the FPAA.

The Council also has responsibility for the administration of the *Agricultural Products Marketing Act* (APMA). The APMA allows delegation of federal authority over the marketing of agricultural products in interprovincial and export trade to provincial marketing boards, if those boards have the authority to regulate the marketing of those products within their own province.

The following describes the Council's strategic initiatives for the fiscal year 1999-2000. A comprehensive report on these activities can be found in the National Farm Products Council's 1999 Annual Review.

Cynthia Currie
Chairperson

STRATEGIC INITIATIVES FOR 1999-2000

Promote export awareness and readiness in the poultry and egg industries and facilitate longer term development of an Export Marketing Strategy.

- Council organized the first ever Canadian Poultry Meat Export Awareness Mission to Shanghai, Hong Kong, Seoul, Tokyo and Osaka from September 22 to October 8, 1999.
- The 15-person mission was led by Council Chairperson, Cynthia Currie, and included producers, processors, further processors and brokers.
- The mission fully accomplished its two goals: to assess the potential of these Asian markets for expanded sales of Canadian poultry meat products (chicken and turkey); and to communicate the findings to the Canadian poultry meat industry.
- The mission gathered extensive information on poultry meat markets in these countries. A report of its findings was prepared in English and French and was circulated to the industry, provincial and territorial governments and to the companies visited in Asia. The report was also posted on the Council's Web site along with detailed market reports on each of the four countries.
- Following the mission, a working group of industry participants was established. Several projects are currently being developed by the working group. As well, a targeted approach to exports, for the sector, is being discussed.

Develop revised federal-provincial-territorial agreements for all four poultry and egg agencies.

- The Council is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA) which comprises the 11 provincial and territorial government agri-food supervisory bodies and the NFPC. In 1998, federal, provincial and territorial ministers of agriculture directed NAASA to review and re-structure the existing federal-provincial-territorial agreements for the poultry and egg sectors to strengthen the legal framework of the systems and allow the agencies to be more responsive to changing market conditions.
- During 1999-2000, the Council played a leadership role in co-ordinating the efforts of the NAASA to develop new agreements in concert with working groups established within each agency.

Monitor and advise the Minister on trade policy issues of concern to the poultry industry and facilitate industry discussions on development of a position for the next round of WTO negotiations on trade in agriculture.

- Throughout the year, the Council provided the Minister with advice as Canada developed its WTO negotiating position on agriculture, peaking with November preparations for the Seattle ministerial meeting.
- The Council is a member of the Management Board of Team Canada Inc. and actively participates in Team Canada Inc. initiatives for the benefit of the poultry and egg industries.
- In May 1999, the Council hosted a special meeting of poultry and egg industry stakeholders with James Schroeder, Deputy Secretary of Farm and Foreign Agricultural Services, U.S. Department of Agriculture.
- In November 1999, the Council organized a meeting of poultry and egg industry stakeholders to discuss with federal government trade officials, the WTO's decision on Canada's dairy export programs.

Facilitate resolution of disputes within the poultry and egg industries.

- In July 1999, the Council held a formal hearing into a complaint filed by the Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Commission against the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency's quota allocation methodology with respect to imports. The Council issued a report and recommendations and followed up with the parties to implement those recommendations. As a result, the Agency has developed a new methodology for dealing with tariff rate quotas within the context of its quota allocation system, a methodology that is acceptable to all member provinces.

Facilitate implementation of new and more effective approaches to dispute resolution in the poultry and egg industries.

- The Council took the lead in exploring recent developments in the field of alternative dispute resolution and how they might apply to the orderly marketing system for poultry and eggs. The Council produced a Discussion Paper on Alternative Dispute Resolution which was circulated to the industry sector and the national agencies. As a result, Chicken Farmers of Canada has included a dispute resolution settlement annex to its revised federal-provincial agreement.

Facilitate the establishment of the first national promotion research agency under Part III of the *Farm Products Agencies Act*.

- In January 2000, the Council received a proposal from the Canadian Cattlemen's Association for a national beef cattle research market development and promotion agency. The Council held public hearings into the merits of establishing such an agency, as called for by the *Farm Products Agencies Act*. The Council's findings and recommendations will be submitted to the Minister of AAFC in September 2000.

Facilitate industry efforts to undertake benchmarking studies and disseminate results.

- In February 1999, the Council produced a *Guide to Benchmarking*, a response to the interest in this subject raised by industry representatives at the Council's Workshop on Profitability, held the previous year. The paper was distributed to all industry sectors as a guide for those organizations interested in pursuing cost-based benchmarking.
- The Council made presentations to industry groups on this subject as requested.
- As a result of this strategic initiative, the Canadian Turkey Marketing Agency embarked on a benchmarking study with processors in 1999; the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency completed its own study in 1998; and the Chicken Farmers of Canada has included a benchmarking study in its 2000-2003 strategic plan.

In co-operation with AAFC, develop a more effective way for processing delegation orders under the APMA.

- The Council is responsible for the administration of the *Agricultural Products Marketing Act*.
- The Council initiated discussions with officials of Policy Branch and Justice Canada during the year to review recent legal opinions that have had an impact on the administration of the APMA. Further work has been planned to pursue this initiative.
- The Council processed three requests for delegation orders requiring Cabinet approval and six requests for orders and regulations made pursuant to the APMA.

National Farm Products Council (NFPC)

In co-operation with AAFC and the CBHEMA, enhance the availability, timeliness and usefulness of poultry industry statistics through Council.

- Work continued on modifying statistical software to enhance data on poultry. Council worked closely with AAFC and CBHEMA staff on this project.

Implement NFPC's 1999-2000 communications plan.

- Strategic objectives of the 1999-2000 communications plan included communications support for the poultry export market awareness mission to Asia, as well as increased outreach activities with industry stakeholders. Major enhancements were made to the Council's Web site to add to and improve the quality of information available. In March 2000, the Council published its second comprehensive Annual Review covering the Council's activities for 1999.

Develop a new strategic vision for the Council.

- The Council met in early February 2000 and developed a strategic vision for the Council for 2000-2003. Industry stakeholders were consulted and the three-year plan has been distributed to the industry sectors and governments.

CONSOLIDATED REPORTING

SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY

Highlights of AAFC's Progress

1999-2000 marks the second year in the implementation of our three-year Sustainable Development Strategy (SDS). Ninety-two percent of our commitments are either completed or under way. More importantly, decision makers within the department and the sector more fully realize the benefits of considering the environmental, economic and social components of sustainable development before taking action. Issues are no longer being examined in isolation; rather a more holistic approach is developing. For example, large quantities of water are necessary for crop irrigation and livestock, but rather than focussing primarily on water conservation measures, farming practices as a whole are being examined. The benefits of fencing off livestock from rivers and lakes range from the creation of healthy habitat for wildlife (social), to the natural purification of water and the abatement or alleviation of floods (economic), to the reduction of soil erosion (environmental).

AAFC underwent an internal review of its existing management framework to ensure that adequate systems are in place for the full implementation of our first SDS. The observations of the internal review will be applied during the development and implementation of our second SDS. The integration of the Department's business lines and the four strategic directions simplifies the reporting and tracking process of the SDS commitments. The following table highlights the progress AAFC has made over the past fiscal year in relation to its SDS commitments. The progress made on each of our commitments can be found at www.agr.ca/policy/environment.

| STRATEGIC DIRECTIONS/PRIORITIES | PROGRESS TO DATE/CORRECTIVE ACTION |
|---|--|
| <p>1. Increasing Understanding</p> <ul style="list-style-type: none">• Focus and enhance the Department's analytical capabilities and provide timely and appropriate information to encourage greater integration of environmental factors into sectoral and departmental decision making. | <p>Based on the success of the Hog Environmental Management Strategy (HEMS), a \$1.3 million Livestock Environmental Initiative (LEI) was initiated. The LEI, developed in collaboration with livestock producer organizations, will build on the HEMS experience. The LEI will help livestock producers address their environmental challenges through research and technology development, assessment and transfer, as well as through the development of an environmental certification system for the hog industry. The emphasis of the research will be on technologies and practices that are ready for on-farm application and that relate to issues that are common to more than one commodity group or region of the country.</p> |

STRATEGIC DIRECTIONS/PRIORITIES

1. Increasing Understanding

- Integrate environmental sustainability objectives into departmental policies, legislation, and programs.

2. Promoting Environmental and Resource Stewardship

- Develop mechanisms to encourage adoption within the agriculture and agri-food sector of practices that enhance multiple-use benefits and stewardship of natural resources.

3. Developing Innovations and Solutions

- Through research and development, increase the availability to industry of commercially viable systems and technologies to address on- and off-farm environmental effects of agricultural activities.
- Identify areas at most environmental risk.

PROGRESS TO DATE/CORRECTIVE ACTION

AAFC conducted 215 environmental assessment screenings on projects triggered by the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA). Comprehensive study reports were conducted for two prairie projects: Valley South Co-op Ltd. Water Pipeline Project and the Swan Valley Gasification Project.

Much of the sector is involved in the protection of habitat for wildlife. Countryside Canada, funded through AAFC's Canadian Adaptation and Rural Development fund, recognizes exemplary stewards within the agriculture sector and serves as a means of rewarding and instilling a sense of pride in these accomplishments. Countryside Canada awards, which are publicly presented to winners on an annual basis, also serve to build public awareness of the conservation and stewardship activities which are going on within the sector. Countryside Canada is administrated by the Wildlife Habitat Canada in partnership with Canadian Federation of Agriculture.

An anaerobic technology to handle manure in an environmentally sustainable manner was developed. A full-size prototype was installed on a production farm. The performance of this technology under real working conditions will be evaluated.

Conducted greenhouse trials to evaluate the effectiveness of biological control agents for thrips control on greenhouse tomatoes.

The Prairie Agro-Climate Unit works to foster long-range forecasts that are usable by the agriculture and agri-food sector. A comprehensive drought monitoring system involving several provincial and federal partners was established.

STRATEGIC DIRECTIONS/PRIORITIES

4. Seizing Market Opportunities

- Increase industry awareness of environmental marketing and trade opportunities and constraints, enabling proactive responses.
- Facilitate the demonstration of the environmental quality of products, practices, and services provided by the agriculture and agri-food sector.

PROGRESS TO DATE/CORRECTIVE ACTION

Industry driven research and demonstration funded by the Agri-Food Innovation Fund and led by Canada-Saskatchewan Irrigation Diversification Centre (CSIDC) has shown excellent development potential and has helped create interest in the herb and spice industry. Nutraceutical production has great growth potential.

Two projects that have received considerable attention are the development of sea buckthorn as a neutraceutical crop and the potential of hybrid poplars for afforestation plantations for Oriented Strand Board production and carbon sequestration.

AAFC organized a seminar regrouping 80 participants from various departments to raise the awareness of the potential of bio-based products in Canada.

STATUTORY ANNUAL REPORTS

FARM INCOME PROTECTION ACT

Crop Insurance Program

The Crop Insurance Program is a cost-shared program that stabilizes farmers' income by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards like drought, frost, hail, flood, wind, fire, excessive rain, heat, snow, unpreventable disease, insect infestation and wild-life. While insurance is a provincial jurisdiction and provinces are responsible for the development and delivery of the program, the federal government contributes a major portion of the funding in order to provide production risk protection to producers at an affordable cost. Federal contributions totalling \$217 million in fiscal year 1999-2000 were paid to provincial crop insurance programs. These contributions are provided for under the authority of the *Farm Income Protection Act* (FIPA).

This voluntary program is available to farmers in all provinces for virtually all commercially grown crops. The specific crops insured and program features vary by province in accordance with the agronomic acceptability and importance in that province. However, all farmers are guaranteed a level of production for each crop insured, based on previous production history. If production falls below that guaranteed level as a result of an insured peril, the farmer is eligible for an indemnity payment. The federal contributions to the crop insurance program for 1999-2000 by province and recent loss experience by province are indicated in the table below.

Total Federal Contributions to the Crop Insurance Program for the 1999-2000 Fiscal Year (\$000s)

| | Federal Contribution to Crop Insurance Premiums | Federal Contribution to Provincial Administrative Costs | Total Federal Contributions |
|-----------------------|---|---|-----------------------------------|
| Newfoundland | 65 | 53 | 118 |
| Prince Edward Island | 552 | 206 | 758 |
| Nova Scotia | 158 | 247 | 405 |
| New Brunswick | 1,329 | 610 | 1,939 |
| Quebec ¹ | 10,978 | 6,418 | 17,396 |
| Ontario | 18,656 | 7,376 | 26,032 |
| Manitoba ¹ | 35,056 | 3,272 | 38,328 |
| Saskatchewan | 55,677 | 12,350 | 68,027 |
| Alberta ¹ | 45,697 | 11,236 | 56,933 |
| British Columbia | 6,423 | 1,132 | 7,555 |
| Total | 174,591 | 42,900 | 217,491 |

¹Crop Insurance premiums and administrative costs include Waterfowl Crop Damage Compensation.

Source: Crop Insurance Federal Contributions Report (PASS CI-8) dated July 7, 2000.

Crop Insurance Program Experience by Crop Year

| | Number of Producers | Insured Acreage | Coverage (\$000s) | Total Premiums (\$000s) | Total Indemnities (\$000s) | Annual Loss Ratio | Cumulative Indemnity to Cumulative Revenue |
|-----------------------------|------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------|---|
| Newfoundland | | | | | | | |
| 1996-97 | 34 | 328 | 302 | 38 | 42 | 1.09 | 1.27 |
| 1997-98 | 30 | 298 | 526 | 69 | 105 | 1.51 | 1.3 |
| 1998-99 | 35 | 578 | 967 | 114 | 125 | 1.1 | 1.24 |
| 1999-2000 | 44 | 615 | 1,048 | 117 | 84 | 0.72 | 1.17 |
| Prince Edward Island | | | | | | | |
| 1996-97 | 146 | 25,518 | 21,016 | 2,039 | 1,948 | 0.96 | 0.9 |
| 1997-98 | 151 | 26,920 | 23,970 | 2,172 | 823 | 0.38 | 0.87 |
| 1998-99 | 175 | 37,797 | 25,099 | 1,486 | 1,707 | 1.15 | 0.87 |
| 1999-2000 | 191 | 45,627 | 35,853 | 2,188 | 2,700 | 1.23 | 0.89 |
| Nova Scotia | | | | | | | |
| 1996-97 | 520 | 25,391 | 11,185 | 580 | 464 | 0.8 | 0.7 |
| 1997-98 | 513 | 25,356 | 11,810 | 585 | 766 | 1.31 | 0.72 |
| 1998-99 | 515 | 27,092 | 13,599 | 647 | 934 | 1.44 | 0.74 |
| 1999-2000 | 483 | 25,211 | 12,144 | 640 | 795 | 1.24 | 0.76 |
| New Brunswick | | | | | | | |
| 1996-97 | 246 | 34,059 | 26,618 | 4,225 | 3,398 | 0.8 | 1.26 |
| 1997-98 | 205 | 31,770 | 23,862 | 3,591 | 1,467 | 0.41 | 1.21 |
| 1998-99 | 407 | 87,501 | 36,807 | 3,533 | 982 | 0.28 | 1.15 |
| 1999-2000 | 402 | 89,648 | 38,359 | 3,185 | 1,273 | 0.40 | 1.11 |
| Quebec | | | | | | | |
| 1996-97 | 11,906 | 1,993,924 | 508,601 | 37,523 | 26,738 | 0.71 | 0.92 |
| 1997-98 | 12,019 | 2,707,387 | 523,343 | 39,627 | 42,756 | 1.08 | 0.92 |
| 1998-99 | 12,085 | 2,824,327 | 542,582 | 41,732 | 14,891 | 0.36 | 0.88 |
| 1999-2000 | 12,236 | 2,983,028 | 591,713 | 42,226 | 9,986 | 0.24 | 0.84 |
| Ontario | | | | | | | |
| 1996-97 | 18,300 | 3,176,820 | 1,155,723 | 64,084 | 78,170 | 1.22 | 0.82 |
| 1997-98 | 17,411 | 3,294,996 | 1,085,885 | 72,806 | 40,743 | 0.56 | 0.8 |
| 1998-99 | 17,610 | 3,483,499 | 1,110,829 | 80,887 | 34,684 | 0.43 | 0.77 |
| 1999-2000 | 19,366 | 3,684,599 | 1,184,988 | 70,884 | 32,809 | 0.46 | 0.75 |
| Manitoba | | | | | | | |
| 1996-97 | 14,609 | 8,070,185 | 755,346 | 82,465 | 11,265 | 0.14 | 0.94 |
| 1997-98 | 14,576 | 8,283,500 | 900,606 | 97,414 | 32,791 | 0.34 | 0.88 |
| 1998-99 | 13,886 | 8,323,373 | 884,096 | 93,650 | 33,964 | 0.36 | 0.83 |
| 1999-2000 | 13,343 | 7,526,485 | 855,239 | 85,534 | 42,000 | 0.49 | 0.8 |
| Saskatchewan | | | | | | | |
| 1996-97 | 38,100 | 18,936,911 | 1,627,810 | 212,350 | 64,603 | 0.3 | 1.08 |
| 1997-98 | 36,031 | 20,329,999 | 1,582,382 | 185,493 | 85,910 | 0.46 | 1.05 |
| 1998-99 | 36,626 | 21,830,097 | 1,627,406 | 194,862 | 93,131 | 0.48 | 1.02 |
| 1999-2000 | 33,528 | 20,621,715 | 1,597,512 | 180,876 | 119,502 | 0.66 | 1 |
| Alberta | | | | | | | |
| 1996-97 | 16,367 | 8,444,424 | 802,781 | 122,315 | 55,647 | 0.45 | 0.89 |
| 1997-98 | 17,705 | 9,542,294 | 914,382 | 142,744 | 71,602 | 0.5 | 0.87 |
| 1998-99 | 17,800 | 12,254,843 | 1,017,403 | 155,658 | 101,561 | 0.65 | 0.85 |
| 1999-2000 | 17,464 | 11,759,621 | 1,055,454 | 149,695 | 68,430 | 0.46 | 0.83 |
| British Columbia | | | | | | | |
| 1996-97 | 1,245 | 94,270 | 82,916 | 7,702 | 5,200 | 0.68 | 1.01 |
| 1997-98 | 1,673 | 250,627 | 146,148 | 7,797 | 17,093 | 2.19 | 1.07 |
| 1998-99 | 1,953 | 341,466 | 185,642 | 11,424 | 1,715 | 0.15 | 1.01 |
| 1999-2000 | 2,252 | 421,760 | 231,714 | 13,803 | 5,009 | 0.36 | 0.97 |
| Canada | | | | | | | |
| 1996-97 | 101,473 | 40,801,830 | 4,992,298 | 533,321 | 247,475 | 0.46 | 0.97 |
| 1997-98 | 100,314 | 44,493,147 | 5,212,914 | 552,298 | 294,056 | 0.53 | 0.94 |
| 1998-99 | 101,092 | 49,210,573 | 5,444,430 | 583,993 | 283,696 | 0.49 | 0.91 |
| 1999-2000 | 99,309 | 47,158,309 | 5,604,024 | 549,148 | 282,588 | 0.51 | 0.89 |

Source: Crop Insurance Participation Summary — Canada (PASS/IDIS CI-3) dated July 7, 2000.

Note: Figures are subject to final review of audited provincial financial statements.

Federal Crop Reinsurance Program

The reinsurance arrangements available under the *Farm Income Protection Act* (FIPA) offer provincial governments a means of sharing with the federal government the large losses that occur under a Crop Insurance Program. The federal reinsurance provisions were first made available to provinces in 1965.

How it Works

- A portion of a province's annual crop insurance premiums are paid to the federal reinsurance account. Premiums paid into the reinsurance account vary according to the risk of a payout for each province.
- A payment from the federal reinsurance account to a province is triggered whenever crop insurance indemnity payments to producers exceed the province's accumulated premium reserves and a deductible of 2.5% of the province's crop insurance liabilities (coverage).
- Any remaining indemnities are then shared with provinces on a 75%/25% basis, with the federal reinsurance account being responsible for the larger share.
- If there are insufficient funds in the federal reinsurance account to meet the required reinsurance payments, the Minister of Finance is responsible for advancing the necessary funds to the reinsurance account. Outstanding advances from the federal treasury are repaid from future reinsurance premiums.

In 1999-2000, four provinces (New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and Alberta) participated in this reinsurance program with the federal government. The table below illustrates that a total of \$14.7 million in reinsurance premiums were collected and that no reinsurance payments were issued in 1999-2000 as a result of favourable crop conditions. The federal reinsurance account had a \$41 million surplus at March 31, 2000.

Crop Reinsurance Fund by Fiscal Year (\$000s)

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1998-2000 |
|---------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| Nova Scotia ¹ | | | | |
| Opening Balance | 730 | 752 | 752 | 752 |
| Revenue | 22 | - | - | - |
| Expenditures | - | - | - | - |
| Closing Balance | 752 | 752 | 752 | 752 |
| New Brunswick | | | | |
| Opening Balance | -7,869 | (7,239) | (4,396) | (3,124) |
| Revenue | 630 | 838 | 507 | 670 |
| Expenditures ² | - | 2,005 | 765 | - |
| Closing Balance | -7,239 | -4,396 | (3,124) | (2,454) |
| Ontario ³ | | | | |
| Opening Balance | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Closing Balance | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Manitoba | | | | |
| Opening Balance | -28,560 | (15,208) | (7,399) | (2,926) |
| Revenue | 13,352 | 7,809 | 4,473 | 449 |
| Expenditures | - | - | - | - |
| Closing Balance | -15,208 | -7,399 | (2,926) | (2,477) |
| Saskatchewan | | | | |
| Opening Balance | -290,876 | (258,032) | (64,493) | (45,710) |
| Revenue | 30,725 | 31,539 | 18,783 | 13,611 |
| Expenditures ² | 2,119 | 162,000 | - | - |
| Closing Balance | -258,032 | (64,493) | (45,710) | (32,099) |
| Alberta | | | | |
| Opening Balance | 41,587 | 58,060 | 76,499 | 77,222 |
| Revenue | 16,473 | 18,439 | 723 | 3 |
| Expenditures | - | - | - | - |
| Closing Balance | 58,060 | 76,499 | 77,222 | 77,225 |
| Canada | | | | |
| Opening Balance | -284,979 | (221,658) | 972 | 26,223 |
| Revenue | 61,202 | 58,625 | 24,486 | 14,733 |
| Expenditures | 2,119 | 164,005 | 765 | - |
| Closing Balance | -221,658 | 972 | 26,223 | 40,956 |

¹ Nova Scotia suspended participation in the program at the end of the 1996-97 fiscal year because of the large surplus in their provincial Crop Insurance Fund.

² Both New Brunswick and Saskatchewan utilized their available federal Safety Net funds in 1997-98 and 1998-99 and in 1996-97 and 1997-98, respectively, to reduce their reinsurance deficits.

³ Ontario left the program during the 1968-69 fiscal year.

Net Income Stabilization Account

The Net Income Stabilization Account (NISA) was established by Section 15 of the *Farm Income Protection Act* and the Federal/Provincial Agreement establishing the NISA Program, to help participating producers of qualifying agricultural commodities achieve long-term, improved income stability. The Program allows participants to deposit funds up to predetermined limits into an account held at a participating financial institution, and receive matching contributions from the federal and provincial governments. These funds are held on behalf of the participants.

The account records the following transactions relating to the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions as follows:

- (a) Participant matchable deposits held in participating financial institutions. For the fiscal year ending March 31, 2000, participant deposits pertained, in most part, to the 1998 stabilization year (the period for which a participant filed a 1998 tax return). Participants are entitled to make matchable deposits based on eligible net sales (ENS) which are limited to \$250,000 per individual. For the 1998 stabilization year, the Agreement allowed for matchable deposits of up to 3% of the ENS for most qualifying commodities. Additional participant deposits were allowed by separate agreement between Canada and a province;
- (b) Government matching contributions on participant matchable deposits. For the 1998 stabilization year, with the exception of Alberta, the federal and provincial governments provided matching contributions equal to two thirds and one third, respectively, of participant matchable deposits. The federal government contributed the full 3% for Alberta;
- (c) Participant non-matchable deposits held in participating financial institutions are limited to an annual maximum of 20% of ENS (carried forward for up to five years);
- (d) Interest paid by the federal government on funds held in the Consolidated Revenue Fund is at rates and in accordance with terms and conditions determined by the Minister of Finance;
- (e) Interest paid by participating financial institutions on funds held for participants is at rates set by negotiation between the participant and the financial institution;
- (f) Bonus interest of 3% per annum, is split between the federal and provincial governments (with the exception of Alberta where the federal government pays the full 3%), calculated on participant deposits; less,
- (g) Withdrawals by participants from funds held in the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions (participants are entitled to make annual account withdrawals up to the amount allowed by the larger of two triggers — a stabilization trigger and a minimum income trigger.

The following tables illustrate producer deposits and withdrawals, government contributions and interest paid into the Account for the 1996, 1997 and 1998 stabilization years. Refer to the definitions of financial statement accounts above (a to g).

Net Income Stabilization Account — Statement of Net Assets of Program Participants (dollars)

| ASSETS | | March 31, 1998 | March 31, 1999 ¹ | March 31, 2000 (Unaudited) |
|---|--|-------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Cash | | | | |
| Cash in Participant Accounts (a) + (c) - (g) | | | | |
| Fund 1 | | 1,213,755,032 | 1,412,844,333 | 1,547,771,357 |
| Fund 2 (b),(d),(e),(f) - (g) | | 1,242,484,701 | 1,416,830,365 | 1,543,713,138 |
| | | 2,456,239,733 | 2,829,674,698 | 3,091,484,495 |
| Accounts Receivable | | | | |
| Participants | | 1,251,520 | 5,806,059 | 5,946,161 |
| Financial Institutions — interest on participant accounts | | 8,975,360 | 10,903,359 | 11,712,327 |
| Government contributions and bonus interest | | | | |
| Federal | | 5,576,964 | 10,563,026 | 10,743,262 |
| Provincial | | 3,997,118 | 6,636,889 | 5,547,782 |
| | | 19,800,962 | 33,909,333 | 33,949,532 |
| Total Assets | | 2,476,040,695 | 2,863,584,031 | 3,125,434,027 |
| LIABILITIES | | | | |
| Participant withdrawals payable | | 24,327,768 | 31,840,306 | 32,699,447 |
| Net Assets of Program Participants | | 2,451,712,927 | 2,831,743,725 | 3,092,734,580 |

1. The March 31, 1998, comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by The Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with presentation adopted for the year ended March 31, 1999 (1997 stabilization year).

**Net Income Stabilization Account —
Statement of Changes in Net Assets of Program Participants (dollars)**

| | Stabilization Year(s) (note 2) | | |
|--|--------------------------------|-------------------|---------------------|
| | 1996 | 1997 ¹ | 1998 (Unaudited) |
| Participant deposits | | | |
| Matchable (a) | 313,153,992 | 353,150,538 | 352,669,168 |
| Non-matchable (c) | 27,962,085 | 14,775,232 | 15,671,134 |
| Other | 66,674 | 35,666 | 1,709,240 |
| | 341,182,751 | 367,961,436 | 370,049,542 |
| Government matching contributions (b) | | | |
| Basic: | | | |
| Federal | 202,477,369 | 227,713,389 | 225,255,202 |
| Provincial | 74,001,655 | 84,088,716 | 83,919,584 |
| Enhanced: | | | |
| Federal | 18,248,399 | 18,476,868 | 19,645,043 |
| Provincial | 18,426,569 | 20,244,466 | 22,078,663 |
| | 313,153,992 | 350,523,439 | 350,898,492 |

Statement of Changes in Net Assets of Program Participants (dollars), continued

| Stabilization Year(s) (note 2) | | | |
|---|---------------|-------------------|---------------------|
| | 1996 | 1997 ¹ | 1998 (Unaudited) |
| Other government contributions (b) | | | |
| Federal | 40,038 | 50,719 | 76,850,843 |
| Provincial | 40,038 | 43,525 | 17,740,505 |
| | 80,076 | 94,244 | 94,591,348 |
| Interest | | | |
| Regular Interest | | | |
| Consolidated revenue fund (d) | 35,670,045 | 56,714,829 | 62,878,932 |
| Financial institutions (e) | 38,905,311 | 55,233,997 | 57,990,684 |
| Bonus interest (f) | | | |
| Federal | 18,257,486 | 22,126,298 | 24,427,399 |
| Provincial | 12,116,731 | 14,738,494 | 16,472,693 |
| | 104,949,573 | 148,813,618 | 161,769,708 |
| Increase in Net Assets | 759,366,392 | 867,392,737 | 977,309,090 |
| Participant withdrawals (g) | | | |
| Fund 1 | 92,663,631 | 161,743,023 | 238,512,157 |
| Fund 2 | 157,011,980 | 317,425,246 | 469,366,669 |
| | 249,675,611 | 479,168,269 | 707,878,826 |
| Administrative cost share (g) | 8,251,583 | 8,193,670 | 8,439,409 |
| Decrease in Net Assets | 257,927,194 | 487,361,939 | 716,318,235 |
| Change in Net Assets for the Stabilization Year | 501,439,198 | 380,030,798 | 260,990,855 |
| Net Assets — Beginning of Stabilization Year | 1,950,273,729 | 24,517,129,272 | 831,743,725 |
| Net Assets — End of Stabilization Year | 2,451,712,927 | 283,1743,725 | 3,092,734,580 |

1. The 1997 comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by The Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with presentation adopted for the year ended March 31, 2000 (1998 stabilization year).
2. The period for which the participant files an income tax return.

Province Specific Companion Programs

Companion programs originated as a result of the federal and provincial governments' agreement on the need to facilitate the transition from farmers' reliance on governments to offset their risks to a situation where farmers are increasingly responsible for their own economic well-being. The Province Specific Companion Programs fall into four broad categories.

1. Industry Research and Development Programs — programs directed to enhance the long-term competitiveness and stability of the sector through research, development, training, promotion, etc.

| Province | Program Name | 1998-99 Federal Funding (\$000s) | 1999-2000 Federal Funding (\$000s) |
|------------------|--|--|--|
| British Columbia | Investment Agriculture (Development) Funds | 7,267 | - |
| | Peace River Agriculture Development | 142 | 313 |
| Alberta | Development Funds | 2,155 | 3,323 |
| Manitoba | Research and Development | 50 | 1,154 |
| Ontario | Development Programs | 3,000 | 3,000 |
| Nova Scotia | Apple Industry Development Fund | 69 | 143 |
| | Technology 2000 | 494 | 405 |
| | Research and Development for Grain and Forage | - | 73 |
| | Promotion and Awareness | 81 | 13 |
| Newfoundland | Agri-Food Innovation | 1,749 | 1,173 |

2. Whole-farm (Disaster) Programs — non-NISA disaster programs based on gross margins for individual farm units.

| Province | Program Name | 1998-99 Federal Funding (\$000s) | 1999-2000 Federal Funding (\$000s) |
|-------------------------|---|--|--|
| Alberta | Farm Income Disaster Program | - | 12,000 |
| Prince Edward Island | Agricultural Disaster Insurance Program | 815 | - |

3. Programs for Transition to Whole-farm — programs designed to assist the sector in making a smooth transition to the whole-farm safety net system.

| Province | Program Name | 1998-99 Federal Funding (\$000s) | 1999-2000 Federal Funding (\$000s) |
|----------|------------------------|--|--|
| Ontario | Market Revenue Program | 10,000 | - |

4. Other Programs

| Province | Program Name | 1998-99 Federal Funding (\$000s) | 1999-2000 Federal Funding (\$000s) |
|---------------|--|--|--|
| Ontario | Market Revenue Program | 10,000 | - |
| Saskatchewan | Big Game Damage Compensation | 5,870 | - |
| | New Crop Development | 15,000 | - |
| | Waterfowl Damage Compensation Fund | 12,000 | - |
| | Unseeded Acreage Benefit | | 5,657 |
| Manitoba | Wildlife Crop Damage Compensation | 130 | 292 |
| | Livestock Predation Compensation | 87 | 83 |
| Quebec | Federal Contribution to the Farm Income Stabilization Insurance (ASRA) | 14,926 | 20,069 |
| | Additional Federal Contribution to ASRA | 26,932 | 14,790 |
| | | | |
| New Brunswick | New Brunswick Debt Refinancing Program | - | 68 |

Note: The Gross Revenue Insurance Plan (GRIP) terminated in 1995-96. In 1999-2000, wind-down costs totalled \$99,115 compared to \$139,981 in 1998-99.

National Tripartite Stabilization Plan

The National Tripartite Stabilization Plan (NTSP) for sugar beets in Manitoba was the last active NTSP commodity plan and was terminated at the end of the 1996-97 crop year. Final program calculations have been completed in 1998-99 following the completion of all sugar sales from the 1996-97 crop. The program ended in a surplus and has been distributed proportionately between the producers, participating provinces and the federal government. This was the last crop of sugar beets produced in Manitoba following the closure of the sugar refinery in Winnipeg.

| National Tripartite Stabilization Plan Account Balances (active accounts only) for the fiscal year ending March 31, 2000 | |
|---|---------------------------|
| | Sugar Beets II |
| Opening Operating Balance | 7,827 |
| Add: | |
| Producer Premiums | - |
| Provincial Contributions | 3,682 |
| Federal Contributions | 633 |
| Interest Earned | 74 |
| Stabilization Overpayment Recovery | - |
| Total Revenue | 74 |
| Less: | |
| Surplus Distribution | 7,901 |
| Interest Paid | - |
| Total Expenditure | 7,901 |
| Closing Operating Balance | 7,827 |

AMPA 1999-2000 Crop Year Annual Report

The *Agricultural Marketing Programs Act* (AMPA) received Royal Assent on April 25, 1997. The Act has three parts that amalgamate four pieces of legislation: the *Advance Payments for Crops Act* (APCA); the *Prairie Grain Advance Payments Act* (PGAPA); the *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* (APCMA); and the *Agricultural Products Board Act*. The AMPA also includes the interest free provisions on cash advances formerly provided under the Cash Flow Enhancement Program. The 1999 crop year is the second year of operation for the programs under the new Act.

Advance Payments Program

Under the Advance Payments Program (APP), the Government guarantees the repayment of the advances producer organizations issue to producers as a means of improving cash flow at or after harvest. Each producer can obtain up to \$250,000 with the Government paying the interest on the first \$50,000 advanced to each producer. The advances are based on the security of the crop the producers have in storage and are repaid as the crop is sold. Should a producer not repay the advance, the Government reimburses the producer organization for the advance and the producer becomes indebted to the Crown for the amount of the payment.

The purpose of the advances is to improve marketing opportunities for producers. The advances allow producers to market the crops later in the season when the market conditions may result in better prices. As the crops are marketed throughout the year, the program encourages a more orderly marketing of crops.

For the 1999-2000 crop year, the Department entered into 51 agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board. These organizations issued advances to approximately 45,714 producers for \$844.5 million; this is an increase of \$37.5 million from the 1998-99 crop year. During the 1999-2000 fiscal year, the Department paid \$14.8 million in interest costs related to these agreements. As the agreements cover the entire marketing period for the 1999 crop year and are therefore in effect until the fall of 2000, the organizations will not be in a position to make any claims on the Government guarantee until after this time.

| Crop Year | Number of Organizations | Canadian Wheat Board Advances (\$ millions) | Non-Wheat Advances (\$ millions) | Total Advances Issued | Default Payments (\$ millions) | Total Interest Costs (\$ millions) |
|-----------|-------------------------|---|----------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 1995-96 | 50 | 542 | 212 | 754 | 6.9 | 18.3 |
| 1996-97 | 47 | 875 | 272 | 1,147 | 26.60 | 16.3 |
| 1997-98 | 45 | 533 | 237 | 770 | 6.4 | 12.3 |
| 1998-99 | 45 | 468 | 339 | 807 | 4.5 | 20.2 |
| 1999-2000 | 51 | 514 | 330 | 844 | N/A | 14.8 |

Notes:

- 1) The information provided for the 1997 and 1998 crop years pertains to the APP under AMPA. Historical information provided for crop years 1992 to 1996 inclusively pertains to the former APCA and PGAPA.
- 2) The information provided is based on a crop year, which is approximately July 1 to August 31, and therefore does not coincide with the Government's fiscal year. Consequently, the amounts provided for interest costs will not be the same as those provided in the Public Accounts which are on a fiscal year basis.
- 3) The total interest costs for 1999-2000 are as of July 17, 2000. The crop year end is not until the fall.

Price Pooling Program

The new legislation incorporated the provisions of the *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* (APCMA) into the Price Pooling Program (PPP). The purpose of the program is to facilitate the marketing of eligible agricultural products under co-operative plans. Under the PPP, as was the case under the former APCMA, the government guarantees a minimum average wholesale price for an agricultural product sold by a marketing agency. The price guarantee agreement entered into with the marketing agencies protects the growers against unanticipated declines in the market price of their products and covers the initial payment made to producers plus costs incurred by the agencies to market the product, to a fixed maximum. The price guarantee helps the agencies obtain financing to make the initial payment and fund their marketing operations as the financial institution view the government's guarantee as security on the loan. The initial payment is made to the producer by the marketing agencies on delivery of the agricultural product. The price guarantee is based on the expected average wholesale price for a given crop year. Should the average wholesale price received by the marketing agency for the crop year be below the guaranteed price, the government reimburses the agency for the difference from the Consolidated Revenue Fund.

For the 1999-2000 crop year, over \$197 million in price guarantees, under AMPA, were provided to six marketing agencies across Canada for the benefit of nearly 21,439 producers. No claim is anticipated for the 1999-2000 crop year. However, claims could be received later as the marketing agencies will not be in a position to make any claims on the Government guarantee until all the agricultural product for a crop year is sold. During the 1999-2000 fiscal year, a payment of \$405,000 was processed under the former APCMA relative to an agreement entered into with the Eastern Ontario Vegetable Growers' Co-operative Inc. for the 1991-92 crop year.

PPP and APCMA Historical Summary of Agreements

| Crop Year | Number of Marketing Agencies | Number of Producers | Total Guarantee (\$000s) | Liability Payments (\$000s) |
|--------------|------------------------------|---------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1995-96 | 8 | 21,900 | 298,738 | |
| 1996-97 | 4 | 21,222 | 183,979 | 17,285* |
| 1997-98 | 5 | 21,050 | 160,520 | |
| 1998-99 | 5 | 20,650 | 191,494 | |
| 1999-2000 | 6 | 21,439 | 197,358 | |
| Total | | | 1,032,089 | 17,285 |

* Ontario Wheat Producers Marketing Board \$17,285,421 (1996-97)

Note: The information provided for the 1997, 1998 and 1999 crop years pertains to the PPP under AMPA. Historical information provided for crop years 1995 and 1996 inclusive pertains to the former APCMA.

FIMCLA ANNUAL REPORT

The *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (FIMCLA) helps producers and producer-owned co-operatives gain access to intermediate term credit on reasonable terms to improve farm assets, strengthen production and improve financial stability. Under FIMCLA, the Minister of Agriculture and Agri-Food provides a loan guarantee to designated lending institutions and is liable to pay 95% of a loss sustained by the lending institution. These loans are based on up to 80% of the current appraised value or the purchase price, whichever is smaller. Producers and producer-owned co-operatives apply directly through a lending institution.

New FIMCLA regulations came into force on May 31, 1999. The substantive changes worth noting are: a change to provide the residential mortgage rate as the base of calculation for fixed-rate loans (previously, it was based on the prime lending rate); and an increase in the registration fee payable by the borrower from 0.5% of the loan amount to 0.85%.

The table below provides statistics on the operation of this program since 1995. FIMCLA provided over \$1.8 billion in loan guarantees to the farming sector over the last five years. Revenues have exceeded payments by about \$3.3 million over the past five years.

For the fiscal year ending March 31, 2000, 7,628 loans totalling \$216 million were made. This figure is down from 8,641 loans totalling nearly \$259 million made in 1998-99 or a decrease of 17% in the amount guaranteed.

Since 1988, loans worth \$3.4 billion were made and registered under FIMCLA. The loans outstanding are estimated at \$1 billion and the government's claims paid rate is approximately 1% of the loans issued. Recoveries on claims during this period average 0.42% of the amount of loans guaranteed, therefore the net cost of claims averages 0.54%. The government's contingent liability in respect to the loans outstanding is \$413 million.

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act — General Statistics

| | 1995-96 | 1996-97 | 1997-98 | 1998-99 | 1999-2000 |
|--|---------|---------|---------|---------|-----------|
| Number of new loans registered (\$000) | 14,806 | 16,250 | 15,946 | 8,641 | 7,628 |
| Value of new loans registered (\$000) | 371,922 | 488,759 | 516,885 | 259,174 | 215,998 |
| Claims paid (\$000) | 1,537 | 1,664 | 691 | 2,258 | 881 |
| Loan registration fees (\$000) | 1,860 | 2,443 | 2,599 | 1,296 | 1,630 |
| Recoveries of claims paid out (\$000) | 1,149 | 1,199 | 791 | 709 | 308 |
| Administration costs (\$000) | 567 | 567 | 567 | 1,000 | 1,000 |
| Net gain (\$000) | 905 | 1,411 | 2,132 | (1,253) | 57 |

Note: Claims paid out in a fiscal year are not necessarily related to loans issued in the same year and could include claims paid out against guarantees issued under FILA.

FURTHER INFORMATION

Agriculture and Agri-Food Canada

General Inquiries
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
(613) 759-1000

*Note: All departmental addresses are at
930 Carling Avenue unless otherwise noted.*

World Wide Web: <http://www.agr.ca>

Telnet: www.agr.ca (login: guest)

Electronic Bulletin Board:

National: 1-800-234-4410
Ottawa: (613) 759-1100

Voice or fax-on-demand

National: 1-800-346-2222
Ottawa: (613) 759-6650

DEPUTY MINISTER AND ASSOCIATE DEPUTY MINISTER

Samy Watson

Deputy Minister
(613) 759-1034
watsons@em.agr.ca

Diane Vincent

Associate Deputy Minister
(613) 759-1091
vincentdi@em.agr.ca

BRANCH CONTACTS

Mark Corey

Assistant Deputy Minister
Market and Industry Services Branch
(613) 759-7561
coreym@em.agr.ca

Yaprak Baltacioglu

Assistant Deputy Minister
Strategic Policy Branch
(613) 759-7349
baltaciogluy@em.agr.ca

Douglas Hedley

Acting Assistant Deputy Minister
Farm Financial Programs Branch
(613) 759-7243
hedleyd@em.agr.ca

George Shaw

Director General
Communications Branch
(613) 759-7964
shawg@em.agr.ca

Sharon McKay

Director General
Human Resources Branch
(613) 759-1196
mckays@em.agr.ca

Dr. Brian Morrissey

Assistant Deputy Minister
Research Branch
(613) 759-7777
morrisseyb@em.agr.ca

Andrew Graham

Assistant Deputy Minister
Corporate Services Branch
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Judith Moses

Assistant Deputy Minister responsible for
Rural Affairs and Co-operatives Secretariats
(613) 759-1091
mosesj@em.agr.ca

Elizabeth Massey

Executive Director
Canadian Pari-Mutuel Agency
Phase 2, Suite 12
6 Antares Drive
Nepean, Ontario K2E 8A9
(613) 946-1700
emassey@em.agr.ca

Elaine Lawson

Director General
Review Branch
(613) 759-6470
lawsone@em.agr.ca

Bernie Sonntag
Director General
**Prairie Farm Rehabilitation
Administration**
CIBC Tower
603-1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L2
(306) 780-5081
pf10354@em.agr.ca

Lynden Johnson
Executive Director
Rural Secretariat
(613) 759-7133
johnsly@em.agr.ca

Lynden Hillier
Executive Director
Cooperatives Secretariat
(613) 759-7195
hilliel@em.agr.ca

BUSINESS LINE CONTACTS

Mark Corey
Principal
Expanding Markets
(613) 759-7561
coreym@em.agr.ca

Andrew Graham
Principal
Sound Departmental Management
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Bernie Sonntag
Principal
Innovating for a Sustainable Future
CIBC Tower
603-1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L2
(306) 780-5081
pf10354@em.agr.ca

Douglas Hedley/Yaprak Baltacioglu
Principals
**Strong Foundation for the Sector
and Rural Communities**
(613) 759-7243/(613) 759-7349
hedleyd@em.agr.ca/baltaciogluy@em.agr.ca

PORTFOLIO CONTACTS

Barry W. Senft
Chief Commissioner
Canadian Grain Commission
600-303 Main Street
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8
(204) 983-2735
bsenft@cgcc.ca
Web site: www.cgcc.ca

Cynthia Currie
Chairperson
National Farm Products Council
344 Slater Street
10th Floor
Ottawa, Ontario K1R 7Y3
(613) 995-2299
curriec@em.agr.ca

Ron Doering
President
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario K1A 0Y9
(613) 225-2342
rdoering@em.agr.ca
Web site: www.cfia-acia.agr.ca

Guy Jacob
President
Canadian Dairy Commission
1525 Carling Avenue, Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
(613) 792-2060
gjacob@em.agr.ca
Web site: www.cdc.ca

John J. Ryan
President and Chief Executive Officer
Farm Credit Corporation
P.O. Box 4320
1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L3
(306) 780-8100
jryan@sk.sympatico.ca

READERSHIP SURVEY



- 1** We hope you enjoyed Agriculture and Agri-Food's 1999-2000 Departmental Performance Report. Your feedback is important to us! Please complete this short survey and share your views.

Please mark the box beside the group that you best represent:

- ☐ Federal Member of Parliament
- ☐ Member of the Senate of Canada
- ☐ Member of Provincial Legislature
- ☐ Agricultural Service Provider (Accountant, Lawyer, Consultant)
- ☐ Primary producer
- ☐ Agribusiness operator
- ☐ Agricultural association
- ☐ Academic/faculty member
- ☐ Librarian
- ☐ General public
- ☐ Other (please specify)

- 2** Using the scale below, please rate how clearly the Agriculture and Agri-Food 1999-2000 Departmental Performance Report communicates the following:

| VERY CLEAR 1 | CLEAR 2 | SOMEWHAT CLEAR 3 | NOT CLEAR AT ALL 4 |
|-----------------|------------|---------------------|-----------------------|
|-----------------|------------|---------------------|-----------------------|

- ___ AAFC's mandate
- ___ AAFC's performance accomplishments by business line
- ___ Financial information
- ___ Annual reports and supplementary information

- 3** Using the scale below, please rate the following components of the document:

| EXCELLENT 1 | VERY GOOD 2 | AVERAGE 3 | BELOW AVERAGE 4 | POOR 5 |
|----------------|----------------|--------------|--------------------|-----------|
|----------------|----------------|--------------|--------------------|-----------|

- ___ How useful was the content?
- ___ Was the report easy to read?
- ___ Were the graphics useful?

READERSHIP SURVEY

- 4** Please feel free to share any additional comments with us regarding this report.

Please send your completed readership survey or comments:

By Mail:

Strategic Business Planning Directorate
Corporate Services Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
Sir John Carling Building, 8109C
Ottawa, Ontario, K1A 0C5

By Fax:

(613) 759-6728

By E-mail:

haddockb@em.agr.ca
mcewenc@em.agr.ca

Thank you for your co-operation!



SONDAGE AUPRÈS DES LECTEURS



4 N'hésitez pas à nous faire part de toute observation additionnelle à propos du rapport.

Veuillez envoyer votre sondage rempli ou vos observations :

Par courrier :

Direction de la planification stratégique
Direction générale des services intégrés
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Edifice Sir-John-Carling, 8109C
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Par télécopieur :
(613) 759-6728

Par courriel :

haddockb@em.agr.ca
mcewenc@em.agr.ca

Nous vous remercions de votre coopération!



SONDAGE AUPRÈS DES LECTEURS

1 Nous espérons que vous avez apprécié le Rapport sur le rendement du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour 1999-2000. Votre réaction est importante pour nous! Veuillez remplir ce court sondage et nous faire part de votre opinion.

Veuillez cocher la case qui vous décrit le mieux :

- ☐ Député fédéral
- ☐ Membre du Sénat du Canada
- ☐ Député provincial
- ☐ Pourvoyeur de services au secteur agricole (comptable, avocat, consultant)
- ☐ Producteur primaire
- ☐ Exploitant d'agro-entreprise
- ☐ Association agricole
- ☐ Universitaire/enseignant
- ☐ Bibliothécaire
- ☐ Grand public
- ☐ Autre (veuillez préciser) _____

2 À l'aide de l'échelle ci-dessous, veuillez évaluer à quel point le Rapport sur le rendement du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour 1999-2000 communique clairement ce qui suit :

| | |
|---|-------------------|
| 1 | TRÈS CLAIR |
| 2 | CLAIR |
| 3 | PEU CLAIR |
| 4 | PAS CLAIR DU TOUT |

- _____ mandat d'AAC
- _____ réalisations d'AAC selon le secteur d'activité
- _____ information financière
- _____ rapports annuels et information supplémentaire

3 Au moyen de l'échelle ci-dessous, veuillez évaluer les éléments suivants du document :

| | |
|---|------------------------|
| 1 | EXCELLENT |
| 2 | TRÈS BON |
| 3 | MOYEN |
| 4 | INFÉRIEUR À LA MOYENNE |
| 5 | MÉDIOCRE |

- _____ Le contenu était-il utile?
- _____ Le rapport était-il facile à lire?
- _____ Les représentations graphiques étaient-elles utiles?

PERSONNES-RESSOURCES DU PORTEFEUILLE

Barry W. Senth

Commissaire en chef

Commission canadienne des grains

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

(204) 983-2735

bsenth@cgc.ca

Site Web : www.cgc.ca

Cynthia Currie

Présidente

Conseil national des produits agricoles

344, rue Slater

10^e étage

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

(613) 995-2299

curriec@em.agr.ca

Ron Doering

Président

Agence canadienne d'inspection des

aliments

59, promenade Camelot

Nepaan (Ontario) K1A 0Y9

(613) 225-2342

rdoeering@em.agr.ca

Site Web : www.cfia-acia.agr.ca

Guy Jacob

Président

Commission canadienne du lait

1525, avenue Carling, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

(613) 792-2060

glacobb@em.agr.ca

Site Web : www.cdc.ca

John J. Ryan

Président et PDG

Société du crédit agricole

C.P. 4320

1800, rue Hamilton

Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

(306) 780-8100

lryan@sk.sympatico.ca

Bernie Sonntag
Directeur général

des Prairies

Tour CIBC

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

(306) 780-5081

pf10354@em.agr.ca

Lynden Johnson

Directeur exécutif

Secrétariat rural

(613) 759-7133

johnsly@em.agr.ca

Lynden Hillier

Directeur exécutif

Secrétariat aux coopératives

(613) 759-7195

hilliel@em.agr.ca

PERSONNES-RESSOURCES DES SECTEURS D'ACTIVITÉ

Mark Corey

Responsable

Croissance des marchés

(613) 759-7561

coreym@em.agr.ca

Andrew Graham

Responsable

Saine gestion du Ministère

(613) 759-6811

grahaman@em.agr.ca

Bernie Sonntag

Responsable

Innovations pour un avenir durable

Tour CIBC

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

(306) 780-5081

pf10354@em.agr.ca

Douglas Hedley/Yaprak Baltacioglu

Responsables

Fondation solide pour le secteur et les

collectivités rurales

(613) 759-7243/(613) 759-7349

hedleyd@em.agr.ca/baltacioglu@em.agr.ca

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Renseignements généraux
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
(613) 759-1000

Nota : À moins d'indication contraire, l'adresse du Ministère est le 930, avenue Carling.

Réseau World Wide Web :

<http://www.agr.ca>
Telnét : www.agr.ca (login : guest)

Système d'affichage électronique :

Canada : 1-800-234-4410
Ottawa : (613) 759-1100

Voix ou télécopieur-sur-demande :

Canada : 1-800-346-2222
Ottawa : (613) 759-6650

SOUS-MINISTRE ET SOUS-MINISTRE DÉLÉGUÉE

Samy Watson

Sous-ministre
(613) 759-1034
watsonsam@em.agr.ca

Diane Vincent

Sous-ministre déléguée
(613) 759-1091
vincentdi@em.agr.ca

PERSONNES-RESSOURCES DES DIRECTIONS GÉNÉRALES

Mark Corey

Sous-ministre adjoint
Direction générale des services à l'industrie et aux marchés
(613) 759-7561
coreym@em.agr.ca

Yaprak Baltacioglu

Sous-ministre adjointe
Direction générale des politiques stratégiques
(613) 759-7349
baltacioglu@em.agr.ca

Douglas Hedley

Sous-ministre adjoint par intérim
Direction générale des programmes financiers pour l'agriculture
(613) 759-7243
hedleyd@em.agr.ca

George Shaw

Directeur général
Direction générale des communications
(613) 759-7964
shawg@em.agr.ca

Sharon McKay

Directrice générale
Direction générale des ressources humaines
(613) 759-1196
mckays@em.agr.ca

Dr Brian Morrissey

Sous-ministre adjoint
Direction générale de la recherche
(613) 759-7794
morrisseyb@em.agr.ca

Andrew Graham

Sous-ministre adjoint
Direction générale des services intégrés
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Judith Moses

Sous-ministre adjointe
Secrétariat rural et Secrétaire aux coopératives
(613) 759-1091
mosesj@em.agr.ca

Elizabeth Massey

Directrice exécutive
Agence canadienne du pari mutuel
Phase 2
6, promenade Antares, pièce 12
Nepean (Ontario) K2E 8A9
(613) 946-1700
emassey@em.agr.ca

Elaine Lawson

Directrice générale
Direction générale de l'examen des programmes
(613) 759-6470
lawsonel@em.agr.ca

RAPPORT ANNUEL DE LA LPAACFC

LOI SUR LES PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE COOPÉRATIVE (LPAACFC)

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAACFC) appuie les agriculteurs et leurs coopératives de commercialisation en leur facilitant l'accès à un financement à moyen terme avec des modalités raisonnables en vue d'améliorer leurs actifs agricoles, renforcer leur production et améliorer leur stabilité financière. En vertu de cette Loi, le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada offre une garantie de prêt à des établissements de crédit désignés et est tenu de rembourser 95 % d'une perte subie par l'établissement de crédit. Ces prêts sont établis jusqu'à 80 % de la valeur estimée courante du bien ou du coût d'achat du bien, selon le moindre des deux montants. Les agriculteurs et leurs coopératives de commercialisation doivent présenter leurs demandes de prêt directement auprès d'un établissement de crédit.

Le nouveau règlement de la LPAACFC est entré en vigueur le 31 mai 1999. Les principaux changements sont les suivants: 1) le taux d'intérêt pour les prêts à taux fixe est maintenant calculé d'après une formule fondée sur le taux d'intérêt s'appliquant aux prêts hypothécaires résidentiels (elle était auparavant fondée sur le taux préférentiel); 2) une augmentation des frais d'enregistrement payés par l'emprunteur, lesquels passent de 0,50 % du montant du prêt à 0,85 %.

Le tableau ci-dessous présente des statistiques sur le fonctionnement du programme depuis 1995. Au cours des cinq dernières années, la LPAACFC a versé plus de 1,8 milliard de dollars en garanties de prêts au secteur agricole. Durant cette même période, les recettes ont dépassé les versements d'environ 3,3 millions de dollars.

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2000, on a consenti 7 628 prêts pour un total d'environ 216 millions de dollars, tandis qu'en 1998-1999 on avait consenti 8 641 prêts pour un total de 259 millions de dollars. Il s'agit d'une diminution de 17 % par rapport à l'année précédente. Depuis 1988, on a versé et enregistré une somme de 3,4 milliards de dollars en prêts dans le cadre de la LPAACFC. On estime à un milliard de dollars le montant des prêts courants et les demandes d'indemnisation versées par le gouvernement correspondent à environ 1 % des prêts émis. Le recouvrement de ces demandes au cours de cette période représente 0,42 % du montant des prêts garantis, ce qui équivaut à 0,54 % du montant net des demandes d'indemnisation versées. La responsabilité éventuelle du gouvernement concernant les prêts courants est de 413 millions de dollars.

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative — Statistiques générales (en milliers de dollars)

| 1995-1996 | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 14 806 | 16 250 | 15 946 | 8 641 | 7 628 |
| 371 922 | 488 759 | 516 885 | 259 174 | 215 998 |
| 1 537 | 1 664 | 691 | 2 258 | 881 |
| 1 860 | 2 443 | 2 599 | 1 296 | 1 630 |
| 1 149 | 1 199 | 791 | 709 | 308 |
| 567 | 567 | 567 | 1 000 | 1 000 |
| 905 | 1 411 | 2 132 | 1 253 | 57 |

Nota : Les demandes d'indemnisation versées au cours d'un exercice financier ne sont pas nécessairement reliées aux prêts émis au cours de cet exercice et peuvent comprendre des demandes d'indemnisation versées pour des prêts émis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (LPAACFC).

Programme de mise en commun des prix

La nouvelle loi incorpore les dispositions de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles (LVCPA) au Programme de mise en commun des prix (PMCP). Le programme vise à faciliter la commercialisation des produits agricoles admissibles sous un régime coopératif. Dans le cadre du PMCP, comme c'était le cas pour l'ancienne LVCPA, le gouvernement garantit un prix de gros minimal moyen pour les produits agricoles vendus par une agence de commercialisation. L'accord de garantie des prix conclu par les agences de commercialisation protège les cultivateurs contre les baisses imprévues des prix du marché pour leurs produits et couvre le paiement initial versé aux producteurs plus les coûts assumés par les agences pour commercialiser le produit, jusqu'à un plafond établi. La garantie de prix aide les agences à obtenir le financement qui leur permettra de verser le paiement initial et de financer leurs activités de commercialisation tandis que les institutions financières considèrent que la garantie du gouvernement cautionne le prêt. Les agences de commercialisation versent le paiement initial au producteur au moment de la livraison du produit agricole. La garantie de prêt est fondée sur le prix de gros moyen prévu pour une campagne agricole donnée. Si le prix de gros moyen obtenu par les agences de commercialisation était inférieur au prix garanti, le gouvernement rembourserait la différence à l'agence en puisant dans le Trésor.

Pour la campagne 1999-2000, plus de 197 millions de dollars de garanties des prix ont été accordées, en vertu de la LVCPA, à six agences de commercialisation du Canada, ce qui a profité à près de 21 439 producteurs. Aucune indemnité n'est prévue pour cette campagne. Toutefois, on pourrait recevoir des demandes d'indemnisation plus tard, puisque les agences de commercialisation ne peuvent présenter de réclamations basées sur la garantie du gouvernement qu'après la vente de la totalité des produits agricoles. Durant l'année financière 1999-2000, un paiement de 405 000 \$ a été effectué en vertu de l'ancienne LVCPA relativement à une entente conclue avec la Eastern Ontario Vegetable Growers' Cooperative Inc. pour la campagne agricole 1991-1992.

Sommaire rétrospectif des ententes conclues en vertu du PMCP et de la LVCPA

| Campagne | Nombre d'agences de commercialisation | Nombre de producteurs | Garanties totales (en milliers de dollars) | Paiements de sommes dues (en milliers de dollars) |
|--------------|---------------------------------------|-----------------------|---|--|
| 1995-1996 | 8 | 21 900 | 298 738 | |
| 1996-1997 | 4 | 21 222 | 183 979 | 17 285* |
| 1997-1998 | 5 | 21 050 | 160 520 | |
| 1998-1999 | 5 | 20 650 | 191 494 | |
| 1999-2000 | 6 | 21 439 | 197 358 | |
| Total | | | 1 032 089 | 17 285 |

* Ontario Wheat Producers Marketing Board \$17 285 421 (1996-1997)

Nota : Les données fournies pour les campagnes agricoles 1997, 1998 et 1999 concernent le PMCP assujéti à la LVCPA. Les données historiques fournies pour les campagnes agricoles 1995 et 1996 inclussivement concernent les ententes conclues en vertu de l'ancienne LVCPA.

Rapport annuel pour la campagne agricole 1999-2000

La Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA) a reçu la sanction royale le 25 avril 1997. La Loi, divisée en trois parties, fusionne quatre lois, soit la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (LPA), la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (LPAGP), la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles (LVCPA) et la Loi sur l'Office des produits agricoles. Elle contient en outre les dispositions d'exonération d'intérêt sur les avances au comptant qui étaient autrefois consenties dans le cadre du Programme d'accroissement des liquidités. La campagne agricole de 1999 marque la deuxième année de fonctionnement des programmes dans le cadre de la nouvelle loi.

Programme de paiements anticipés

En vertu du Programme de paiements anticipés (PPA), le gouvernement garantit le remboursement des avances consenties par les organismes de producteurs à leurs membres pour accroître leurs liquidités au moment de la récolte ou après. Chaque producteur peut ainsi obtenir jusqu'à 250 000 \$. montant pour lequel le gouvernement paie les intérêts sur la première tranche de 50 000 \$ avancée à chacun des producteurs. Les avances, fondées sur la garantie que constitue la récolte entreposée par les producteurs, sont remboursées au moment de la vente de la récolte. Dans le cas où le producteur ne rembourse pas l'avance consentie, le gouvernement indemnise l'organisme de producteurs pour l'avance et le producteur se trouve endetté à l'égard de la Couronne pour le montant du paiement.

Les avances ont pour but d'améliorer les possibilités de commercialisation des producteurs. Elles leur permettent de vendre leurs récoltes plus tard au cours de la saison, au moment où la situation du marché peut entraîner de meilleurs prix. Comme les récoltes sont commercialisées tout au long de l'année, le programme encourage une commercialisation plus ordonnée.

Pour la campagne 1999-2000, le Ministère a conclu cinquante-et-un (51) accords avec des organismes de producteurs à travers le Canada, notamment la Commission canadienne du blé. Ces organismes ont consenti des avances à environ 45 714 producteurs pour une valeur de 844,5 millions de dollars, ce qui correspond à une augmentation de 37,5 millions de dollars sur la campagne agricole 1998-1999. Au cours de l'exercice 1999-2000, le Ministère a payé 14,8 millions de dollars d'intérêts liés à ces accords. Comme ces accords couvrent la totalité de la période de commercialisation de la récolte 1999 et qu'ils sont en vigueur jusqu'à l'automne 2000, les organismes pourront présenter des réclamations basées sur la garantie du gouvernement qu'après cette période.

| Campagne | Nombre d'organismes | Avances à la Commission canadienne du blé (en millions de dollars) | Avances à d'autres organismes que la CCB (en millions de dollars) | Total des avances consenties (en millions de dollars) | Paiements de sommes dues (en millions de dollars) | Total des coûts d'intérêt (en millions de dollars) |
|-----------|---------------------|--|---|---|---|--|
| 1995-1996 | 50 | 542 | 212 | 754 | 6,9 | 18,3 |
| 1996-1997 | 47 | 875 | 272 | 1 147 | 26,6 | 16,3 |
| 1997-1998 | 45 | 533 | 237 | 770 | 6,4 | 12,3 |
| 1998-1999 | 45 | 468 | 339 | 807 | 4,5 | 20,2 |
| 1999-2000 | 51 | 514 | 330 | 844 | N/D | 14,8 |

Nota :

- 1) Les données fournies pour les campagnes 1997 et 1998 concernent le PPA dans le cadre de la LPCA. Les données historiques pour les campagnes 1992 à 1996 inclusivement sont celles de l'ancienne LPA et de l'ancienne LPAGP.
- 2) Les données fournies sont fondées sur la campagne agricole qui s'étend à peu près du 31 juillet au 1^{er} août et, par conséquent, ne coïncide pas avec l'exercice financier du gouvernement. Par conséquent, les montants fournis pour les coûts d'intérêt ne sont pas les mêmes que dans les Comptes publics qui sont fournis pour un exercice financier.
- 3) Représente le total des coûts d'intérêt au 17 juillet dernier pour la campagne 1999-2000. La campagne agricole se termine à l'automne.

Plan tripartite national de stabilisation

Le Plan tripartite national de stabilisation (PTNS) pour les betteraves sucrières au Manitoba était le dernier plan (PTNS) de marchandises en vigueur et a été résilié à la fin de la campagne agricole de 1996-1997. Les calculs finaux du programme ont été terminés en 1998-1999 à la suite de l'écoulement des récoltes de 1996-1997. Le programme a donné un excédent qui a été distribué proportionnellement parmi les producteurs, les provinces participantes et le gouvernement fédéral. Ce fut la dernière récolte de betteraves sucrières au Manitoba après la fermeture de la raffinerie de sucre de Winnipeg.

Solde des comptes des plans tripartites nationaux de stabilisation (comptes actifs seulement) pour l'exercice clos le 31 mars 2000 (en milliers de dollars)

| | | |
|--------------------------------|---|--------------|
| Betteraves sucrières II | Solde d'exploitation initial | 7 827 |
| | Plus : | |
| | Primes des producteurs | - |
| | Contributions provinciales | 3 682 |
| | Contributions fédérales | 633 |
| | Intérêts créditeurs | 74 |
| | Recouvrement des paiements de stabilisation en trop | - |
| | Recettes totales | 74 |
| | Moins : | |
| | Répartition de l'excédent | 7 901 |
| | Intérêts débiteurs | - |
| | Dépenses totales | 7 901 |
| | Solde de clôture | 7 827 |

3. Programmes de passage à l'agro-global - programmes créés en vue d'aider le secteur à passer sans problèmes au système de protection du revenu agro-global.

| Province | Titre du programme | | (en milliers de \$) |
|----------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| | Financement fédéral | Financement fédéral | (en milliers de \$) |
| | 1998-1999 | 1999-2000 | |
| Ontario | Programme de revenu du marché | 10 000 | - |

4. Autres

| Province | Titre du programme | | (en milliers de \$) |
|----------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | Financement fédéral | Financement fédéral | (en milliers de \$) |
| | 1998-1999 | 1999-2000 | |

| | | | |
|-------------------|---|--------|--------|
| Ontario | Programme de revenu du marché | 10 000 | - |
| Saskatchewan | Programme d'indemnisation des dommages causés aux récoltes par le gros gibier | 5 870 | - |
| | Introduction de nouvelles cultures | 15 000 | - |
| | Fonds de prévention des dommages causés par la sauvagine | 12 000 | - |
| Manitoba | Indemnité de non-ensemencement | 5 657 | - |
| | Indemnisation pour les dommages causés aux récoltes par la faune | 130 | 292 |
| | Indemnité de la prédation du bétail | 87 | 83 |
| Québec | Contribution fédérale au revenu agricole | 14 926 | 20 069 |
| | Assurance de la stabilisation (ASRA) | 26 932 | 14 790 |
| | Contribution fédérale supplémentaire à ASRA | - | 68 |
| Nouveau-Brunswick | Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick | - | - |

Nota : Le Régime d'assurance-revenu brut (RARB) s'est terminé en 1995-1996. En 1999-2000, les coûts de cessation s'élèvent à 99 115 \$ contre 139 981 \$ en 1998-1999.

Programmes complémentaires particuliers par province

Les programmes complémentaires sont issus des accords fédéraux et provinciaux portant sur le besoin d'amener les agriculteurs à assurer de plus en plus leur bien-être économique en assumant les conséquences de leurs risques au lieu de dépendre sur le secours du gouvernement. Les programmes complémentaires particuliers par province s'inscrivent dans quatre grandes catégories :

1. Programmes de développement et de recherche de l'industrie - programmes visant à améliorer la compétitivité et la stabilité à long terme du secteur par le biais de la recherche, du développement, de la formation et de la promotion, etc.

| Province | Titre du programme | Financement fédéral 1998-1999 (en milliers de \$) | Financement fédéral 1999-2000 (en milliers de \$) |
|----------------------|---|---|---|
| Colombie-Britannique | Fonds d'investissement en agriculture (développement) | 7 267 | - |
| Alberta | Fonds de développement | 2 155 | 3 323 |
| Manitoba | Recherche et développement | 50 | 1 154 |
| Ontario | Programmes de développement | 3 000 | 3 000 |
| Nouvelle-Écosse | Fonds de développement de la pomiculture | 69 | 143 |
| | Technologie 2000 | 494 | 405 |
| | Recherche et développement pour le grain et le fourrage | - | 73 |
| | Promotion et sensibilisation | 81 | 13 |
| Terre-Neuve | Innovations agroalimentaires | 1 749 | 1 173 |

2. Programmes d'exploitation agricole (sinistre) — programmes en cas de sinistres ne relevant pas de la CSRN basés sur les profits bruts des unités agricoles individuelles.

| Province | Titre du programme | Financement fédéral 1998-1999 (milliers de \$) | Financement fédéral 1999-2000 (milliers de \$) |
|-----------------------|---|--|--|
| Alberta | Programme de soutien du revenu en cas de calamité | - | 12 000 |
| Ile-du-Prince-Édouard | Programme d'assurance en cas de désastre agricole | 815 | - |

| Année(s) de stabilisation (note 2) | | | | Année(s) | | (non vérifiée) | |
|---|---|---------------|----------------|---------------|-------------------|----------------|------|
| | | | | 1996 | 1997 ¹ | 1998 | 1998 |
| Autres contributions gouvernementales (b) | Fédérales | 40 038 | 50 719 | 76 850 843 | 17 740 505 | | |
| | Provinciales | | | | | | |
| | Intérêt | | | | | | |
| | Intérêt ordinaire | | | | | | |
| | Trésor (d) | | | | | | |
| | Etablissements financiers (e) | 35 670 045 | 56 714 829 | 62 878 932 | 57 990 684 | | |
| | Majoration d'intérêt (f) | 18 257 486 | 22 126 298 | 24 427 399 | 16 472 693 | | |
| | Fédérale | | | | | | |
| | Provinciale | 12 116 731 | 14 738 494 | | | | |
| | Augmentation des actifs nets | 104 949 573 | 148 813 618 | 161 769 708 | | | |
| Retraits des participants (g) | Fonds 1 | 92 663 631 | 161 743 023 | 238 512 157 | 469 366 669 | | |
| | Fonds 2 | 157 011 980 | 317 425 246 | | | | |
| | | 249 675 611 | 479 168 269 | 707 878 826 | | | |
| | Part des coûts d'administration (g) | 8 251 583 | 8 193 670 | 8 439 409 | | | |
| | Baisse des actifs nets | 257 927 194 | 487 361 939 | 716 318 235 | | | |
| | Variation des actifs nets pour l'année de stabilisation | 501 439 198 | 380 030 798 | 260 990 855 | | | |
| | Actifs nets — Début de l'année de stabilisation | 1 950 273 729 | 24 517 129 272 | 831 743 725 | | | |
| | Actifs nets — Fin de l'année de stabilisation | 2 451 712 927 | 2 831 743 725 | 3 092 734 580 | | | |

1. Les chiffres comparatifs de 1997 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRN par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 2000 (année de stabilisation 1998).

2. La période pour laquelle le participant remplit une déclaration d'impôt sur le revenu.

| Année(s) de stabilisation (note 2) | Dépôts des participants | | | Contributions de contrepartie gouvernementales (b) | | |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------|--|--|-------------|--------------|
| | Donnant droit à la contribution | de contrepartie (a) | Ne donnant pas droit à la contribution | De base : | Fédérales | Provinciales |
| 1996 | 313 153 992 | 352 669 168 | 313 153 992 | 202 477 369 | 225 255 202 | 227 713 389 |
| | 27 962 085 | 15 671 134 | 66 674 | 74 001 655 | 83 919 584 | 84 088 716 |
| 1997 ¹ | 353 150 538 | 352 669 168 | 35 666 | 227 713 389 | 225 255 202 | 227 713 389 |
| 1998 | 352 669 168 | 352 669 168 | 1 709 240 | 367 961 436 | 370 049 542 | 367 961 436 |
| 1996 | 313 153 992 | 352 669 168 | 313 153 992 | 202 477 369 | 225 255 202 | 227 713 389 |
| | 27 962 085 | 15 671 134 | 66 674 | 74 001 655 | 83 919 584 | 84 088 716 |
| 1997 ¹ | 353 150 538 | 352 669 168 | 35 666 | 227 713 389 | 225 255 202 | 227 713 389 |
| 1998 | 352 669 168 | 352 669 168 | 1 709 240 | 367 961 436 | 370 049 542 | 367 961 436 |

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) — État des variations des actifs nets des participants au programme (dollars)

1. Les chiffres comparatifs du 31 mars 1998 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRN par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 1999 (année de stabilisation 1997).

| ACTIFS | | Comptant dans les comptes des participants | | Comptant | |
|--------------------------|---------------------------|--|-----------------|---|--|
| 31 mars 1998 | 31 mars 1999 ¹ | 31 mars 2000 | (a) + (c) - (g) | | |
| | | (non vérifié) | Fonds 1 | Fonds 2 (b),(d),(e),(f) - (g) | |
| 1 213 755 032 | 1 412 844 333 | 1 547 771 357 | | | |
| 1 242 484 701 | 1 416 830 365 | 1 543 713 138 | | | |
| 2 456 239 733 | 2 829 674 698 | 3 091 484 495 | | | |
| Comptes débiteurs | | | | | |
| 1 251 520 | 5 806 059 | 5 946 161 | Participants | Établissements financiers - intérêt sur les comptes | participants |
| 8 975 360 | 10 903 359 | 11 712 327 | | | Contributions gouvernementales et majoration d'intérêt |
| 5 576 964 | 10 563 026 | 10 743 262 | | | Fédéral |
| 3 997 118 | 6 636 889 | 5 547 782 | | | Provinces |
| 19 800 962 | 33 909 333 | 33 949 532 | | | Actifs totaux |
| 2 476 040 695 | 2 863 584 031 | 3 125 434 027 | | | PASSIF |
| 24 327 768 | 31 840 306 | 32 699 447 | | | Retraits des participants payables |
| 2 451 712 927 | 2 831 743 725 | 3 092 734 580 | | | Actifs nets des participants au programme |

Compte de stabilisation du revenu net - Etat des actifs nets des participants au programme (dollars)

Compte de stabilisation du revenu net

Le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), qui a été créé en vertu de l'article 15 de la Loi sur la protection du revenu agricole et de l'Entente fédérale-provinciale établissant le programme CSRN vise à aider les producteurs participants de denrées agricoles admissibles à améliorer la stabilité de leur revenu à long terme. Le programme permet aux participants de déposer des fonds jusqu'à concurrence de plafonds préétablis dans un compte gardé dans un établissement financier participant et de recevoir des contributions de contrepartie du fédéral et des provinces. Ces fonds sont gardés au nom des participants.

Le compte fait état d'opérations relatives au Trésor et aux établissements financiers participants, de la façon suivante :

(a) les dépôts des participants donnant droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants. Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2000, ces dépôts portaient majoritairement sur l'année de stabilisation de 1998 (la période pour laquelle le participant a rempli une déclaration d'impôt sur le revenu de 1998). Les participants ont le droit de faire des dépôts donnant droit à la contribution de contrepartie, fondés sur leurs ventes nettes admissibles (VNA) qui sont limitées à 250 000 \$ par personne. Pour l'année de stabilisation de 1998, l'entente permettait des dépôts maximums de 3 % des VNA pour la plupart des produits admissibles. Les dépôts supplémentaires des participants étaient autorisés par voie d'entente distincte entre le Canada et une province donnée;

(b) les contributions de contrepartie gouvernementales sur les dépôts des participants y donnant droit. Pour l'année de stabilisation de 1998, le fédéral et les provinces, à l'exception de l'Alberta, ont versé des contributions de contrepartie égales aux deux tiers et au tiers respectivement des dépôts des participants y donnant droit. Le fédéral a versé la pleine contribution, soit 3 %, pour l'Alberta;

(c) les dépôts des participants ne donnant pas droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants, qui sont assujettis à un plafond annuel de 20 % des VNA (reportés jusqu'à concurrence de cinq ans);

(d) les intérêts payés par le fédéral sur les fonds conservés dans le Trésor, aux taux et conformément aux conditions déterminées par le ministre des Finances;

(e) l'intérêt payé par les établissements financiers participants sur les fonds gardés au nom des participants, aux taux établis par voie de négociation entre le participant et l'établissement financier;

(f) la majoration d'intérêt de 3 % par année, répartie entre le fédéral et les provinces (à l'exception de l'Alberta où le fédéral paie le plein pourcentage de 3 %) et calculée sur les dépôts des participants; moins,

(g) les retraits par les participants de fonds conservés dans le Trésor ou dans l'établissement financier participant (les participants ont le droit de faire des retraits annuels du compte jusqu'à concurrence du montant autorisé par le plus important de deux éléments déclencheurs, soit le déclencheur de stabilisation et celui du revenu minimum).

Les tableaux suivants montrent les dépôts et les retraits des producteurs, les contributions gouvernementales et l'intérêt versé au compte pour les années de stabilisation de 1996, 1997 et 1998. Reportez-vous aux définitions des comptes d'états financiers ci-dessus (a à g).

Programme fédéral de réassurance-récolte

Les dispositions de réassurance prévues par la *Loi sur la protection du revenu agricole* (LPR) offrent aux provinces le moyen de partager avec le fédéral les lourdes pertes que peut occasionner un programme d'assurance-récolte. Les dispositions fédérales de réassurance ont été offertes aux provinces en 1965.

Fonctionnement

- Une partie des primes annuelles d'assurance-récolte d'une province est versée au compte fédéral de réassurance. Ces primes varient selon le risque de paiement pour chaque province.
- Un paiement du compte fédéral de réassurance à une province intervient lorsque les paiements d'indemnité d'assurance-récolte aux producteurs dépassent les réserves de primes accumulées de la province et une franchise de 2,5 p. 100 de la responsabilité financière à l'égard de l'assurance-récolte de la province (couverture).
- Toute indemnité restante est ensuite partagée avec les provinces au prorata de 75/25 p. 100, le compte fédéral de réassurance étant responsable de la plus grande part.
- Si les fonds du compte fédéral de réassurance sont insuffisants pour effectuer les paiements de réassurance requis, le ministre des Finances est tenu d'avancer les fonds nécessaires au compte de réassurance. Les avances de fonds en souffrance du Trésor fédéral sont remboursées à l'aide des primes de réassurance futures.

En 1999-2000 quatre provinces (Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan et Alberta) ont participé à ce programme de réassurance en collaboration avec le gouvernement fédéral. Le tableau ci-dessous montre qu'un total de 14,7 millions de dollars en primes a été perçu et qu'aucun paiement de réassurance n'a été effectué en 1999-2000 grâce à des conditions de récolte favorables. Le 31 mars 2000, le compte de réassurance fédéral affichait un excédent de 41 millions de dollars.

Caisse de réassurance-récolte par exercice financier (en milliers de \$)

| | Chiffres réels 1996-1997 | Chiffres réels 1997-1998 | Chiffres réels 1998-1999 | Chiffres réels 1998-2000 |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Nouvelle-Écosse¹ | 730 | 752 | 752 | 752 |
| Solde d'ouverture | 22 | - | - | - |
| Recettes | - | - | - | - |
| Dépenses | - | - | - | - |
| Solde de clôture | 752 | 752 | 752 | 752 |
| Nouveau-Brunswick | -7 869 | (7 239) | (4 396) | (3 124) |
| Solde d'ouverture | 630 | 838 | 507 | 670 |
| Recettes | - | 2 005 | 765 | - |
| Dépenses ² | -7 239 | -4 396 | (3 124) | (2 454) |
| Solde de clôture | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Ontario³ | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Solde d'ouverture | -28 560 | (15 208) | (7 399) | (2 926) |
| Recettes | 13 352 | 7 809 | 4 473 | 449 |
| Dépenses | - | - | - | - |
| Solde de clôture | -15 208 | -7 399 | (2 926) | (2 477) |
| Saskatchewan | -290 876 | (258 032) | (64 493) | (45 710) |
| Solde d'ouverture | 30 725 | 31 539 | 18 783 | 13 611 |
| Recettes | 2 119 | 162 000 | - | - |
| Dépenses ² | -258 032 | (64 493) | (45 710) | (32 099) |
| Solde de clôture | 41 587 | 58 060 | 76 499 | 77 222 |
| Solde d'ouverture | 16 473 | 18 439 | 723 | 3 |
| Recettes | - | - | - | - |
| Dépenses | 58 060 | 76 499 | 77 222 | 77 225 |
| Solde de clôture | -284 979 | (221 658) | 972 | 26 223 |
| Canada | 61 202 | 58 625 | 24 486 | 14 733 |
| Recettes | 2 119 | 164 005 | 765 | - |
| Dépenses | -221 658 | 972 | 26 223 | 40 956 |
| Solde de clôture | | | | |

1. La Nouvelle-Écosse a cessé sa participation au programme à la fin de l'exercice 1996-1997 à cause de l'excédent important de sa caisse d'assurance-récolte provinciale.
2. Le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan ont utilisé leur enveloppe fédérale de protection du revenu disponible pour réduire leur déficit de réassurance : le Nouveau-Brunswick en 1997-1998 et en 1998-1999 et la Saskatchewan en 1996-1997 et en 1997-1998.
3. L'Ontario a quitté le programme au cours de l'exercice financier 1968-1969.

Programme d'assurance-récolte par campagne agricole

| Ratio des indemnités cumulatives aux recettes cumulatives | Ratio annuel des pertes | Total des indemnités (en milliers de \$) | Primes totales (en milliers de \$) | Couverture (en milliers de \$) | Superficies assurées (en milliers de \$) | N° de producteurs |
|---|----------------------------|--|--|-----------------------------------|--|----------------------|
|---|----------------------------|--|--|-----------------------------------|--|----------------------|

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---------|------------|-----------|---------|---------|------|------|---------|------------|-----------|
| 1996-1997 | 34 | 328 | 302 | 38 | 42 | 1 09 | 1 27 | 1 3 | 1 24 | 1 17 |
| 1999-2000 | 44 | 615 | 1 048 | 117 | 84 | 0 72 | 1 17 | 1 3 | 1 24 | 1 17 |
| 1996-1997 | 151 | 26 920 | 2 172 | 823 | 1 707 | 0 38 | 0 87 | 0 9 | 0 87 | 0 89 |
| 1997-1998 | 146 | 25 518 | 21 016 | 580 | 464 | 0 8 | 0 7 | 0 7 | 0 74 | 0 76 |
| 1998-1999 | 513 | 25 356 | 11 810 | 585 | 647 | 1 31 | 0 72 | 513 | 1 44 | 0 74 |
| 1999-2000 | 483 | 25 211 | 12 144 | 640 | 795 | 1 24 | 0 76 | 483 | 1 44 | 0 74 |
| 1996-1997 | 246 | 34 059 | 26 618 | 4 225 | 3 398 | 0 8 | 1 26 | 246 | 3 31 | 1 26 |
| 1997-1998 | 205 | 31 770 | 23 862 | 3 591 | 1 467 | 0 41 | 1 21 | 205 | 3 31 | 1 21 |
| 1998-1999 | 407 | 87 501 | 36 807 | 3 533 | 982 | 0 28 | 1 15 | 407 | 87 501 | 36 807 |
| 1999-2000 | 402 | 89 648 | 38 359 | 3 185 | 1 273 | 0 40 | 1 11 | 402 | 89 648 | 38 359 |
| 1996-1997 | 11 906 | 1 993 924 | 508 601 | 37 523 | 26 738 | 0 71 | 0 92 | 11 906 | 1 993 924 | 508 601 |
| 1997-1998 | 12 019 | 2 707 387 | 523 343 | 39 627 | 42 756 | 1 08 | 0 92 | 12 019 | 2 707 387 | 523 343 |
| 1998-1999 | 12 085 | 2 824 327 | 542 582 | 41 732 | 14 891 | 0 36 | 0 88 | 12 085 | 2 824 327 | 542 582 |
| 1999-2000 | 12 236 | 2 983 028 | 591 713 | 42 226 | 9 986 | 0 24 | 0 84 | 12 236 | 2 983 028 | 591 713 |
| 1996-1997 | 18 300 | 3 176 820 | 1 155 723 | 64 084 | 78 170 | 1 22 | 0 82 | 18 300 | 3 176 820 | 1 155 723 |
| 1997-1998 | 17 411 | 3 294 996 | 1 085 885 | 72 806 | 40 743 | 0 56 | 0 8 | 17 411 | 3 294 996 | 1 085 885 |
| 1998-1999 | 17 610 | 3 483 499 | 1 110 829 | 80 887 | 34 684 | 0 43 | 0 77 | 17 610 | 3 483 499 | 1 110 829 |
| 1999-2000 | 19 366 | 3 684 599 | 1 184 988 | 70 884 | 32 809 | 0 46 | 0 75 | 19 366 | 3 684 599 | 1 184 988 |
| 1996-1997 | 14 609 | 8 070 185 | 755 346 | 82 465 | 11 265 | 0 14 | 0 94 | 14 609 | 8 070 185 | 755 346 |
| 1997-1998 | 14 576 | 8 283 500 | 900 606 | 97 414 | 32 791 | 0 34 | 0 88 | 14 576 | 8 283 500 | 900 606 |
| 1998-99 | 13 886 | 8 323 373 | 884 096 | 93 650 | 33 964 | 0 36 | 0 83 | 13 886 | 8 323 373 | 884 096 |
| 1999-2000 | 13 343 | 7 526 485 | 855 239 | 85 534 | 42 000 | 0 49 | 0 8 | 13 343 | 7 526 485 | 855 239 |
| 1996-1997 | 38 100 | 18 936 911 | 1 627 810 | 212 350 | 64 603 | 0 3 | 1 08 | 38 100 | 18 936 911 | 1 627 810 |
| 1997-1998 | 36 031 | 20 329 999 | 1 582 382 | 185 493 | 85 910 | 0 46 | 1 05 | 36 031 | 20 329 999 | 1 582 382 |
| 1998-1999 | 36 626 | 21 830 097 | 1 627 406 | 194 862 | 93 131 | 0 48 | 1 02 | 36 626 | 21 830 097 | 1 627 406 |
| 1999-2000 | 33 528 | 20 621 715 | 1 597 512 | 180 876 | 119 502 | 0 66 | 1 | 33 528 | 20 621 715 | 1 597 512 |
| 1996-1997 | 16 367 | 8 444 424 | 802 781 | 122 315 | 55 647 | 0 45 | 0 89 | 16 367 | 8 444 424 | 802 781 |
| 1997-1998 | 17 705 | 9 542 294 | 914 382 | 142 744 | 71 602 | 0 5 | 0 87 | 17 705 | 9 542 294 | 914 382 |
| 1998-1999 | 17 800 | 12 254 843 | 1 017 403 | 155 658 | 101 561 | 0 65 | 0 85 | 17 800 | 12 254 843 | 1 017 403 |
| 1999-2000 | 17 464 | 11 759 621 | 1 055 454 | 149 695 | 68 430 | 0 46 | 0 83 | 17 464 | 11 759 621 | 1 055 454 |
| 1996-1997 | 1 245 | 94 270 | 82 916 | 7 702 | 5 200 | 0 68 | 1 01 | 1 245 | 94 270 | 82 916 |
| 1997-1998 | 1 673 | 250 627 | 146 148 | 7 797 | 17 093 | 2 19 | 1 07 | 1 673 | 250 627 | 146 148 |
| 1998-1999 | 1 953 | 341 466 | 185 642 | 11 424 | 1 715 | 0 15 | 1 01 | 1 953 | 341 466 | 185 642 |
| 1999-2000 | 2 252 | 421 760 | 231 714 | 13 803 | 5 009 | 0 36 | 0 97 | 2 252 | 421 760 | 231 714 |
| 1996-1997 | 101 473 | 40 801 830 | 4 992 298 | 533 321 | 247 475 | 0 46 | 0 87 | 101 473 | 40 801 830 | 4 992 298 |
| 1997-1998 | 100 314 | 44 493 147 | 5 212 914 | 552 298 | 294 056 | 0 53 | 0 84 | 100 314 | 44 493 147 | 5 212 914 |
| 1998-1999 | 101 092 | 49 210 573 | 5 444 430 | 583 993 | 283 696 | 0 49 | 0 81 | 101 092 | 49 210 573 | 5 444 430 |
| 1999-2000 | 99 309 | 47 158 309 | 5 604 024 | 549 148 | 282 588 | 0 51 | 0 89 | 99 309 | 47 158 309 | 5 604 024 |

Source : Sommaire de la participation à l'assurance-récolte - Canada (PASS/DIS C1-3), en date du 7 juillet 2000

Nota : Les chiffres sont assujettis à un examen final des états financiers provinciaux vérifiés.

Programme d'assurance-récolte

L'assurance-récolte est un programme à frais partagés qui stabilise le revenu agricole en réduisant au minimum les effets économiques des pertes de récolte causées par des sinistres naturels comme la sécheresse, le gel, la grêle, les inondations, le vent, le feu, les pluies diluviennes, la chaleur, la neige, les maladies imprévisibles, des infestations d'insectes et les dégâts causés par la faune. Même si l'assurance relève des provinces et que celles-ci sont chargées de l'élaboration et de la prestation du programme, le fédéral contribue de façon importante à son financement de façon à assurer aux producteurs une protection contre les risques de la production à coût abordable. Les contributions fédérales, qui ont totalisé 217 millions de dollars au cours de l'exercice financier 1999-2000, ont été versées à des programmes provinciaux d'assurance-récolte. Ces contributions sont prévues par la *Loi sur la protection du revenu agricole* (L'PRA).

Ce programme volontaire est accessible aux agriculteurs de toutes les provinces pour presque toutes les cultures commerciales. Les cultures assurées et les caractéristiques du programme varient d'une province à l'autre selon leur acceptabilité agronomique et leur importance dans la province. Toutefois, tous les agriculteurs jouissent d'un niveau de production garanti de chaque culture assurée en fonction de leurs antécédents de production. Si la production baisse au-delà du niveau garanti par suite d'un risque couvert, l'agriculteur est admissible à une indemnité. Le tableau ci-dessous indique les contributions fédérales du programme d'assurance-récolte pour 1999-2000 par province et les pertes récentes par province.

Contributions fédérales totales au programme d'assurance-récolte pour l'exercice 1999-2000 (en milliers de dollars)

| Contributions fédérales totales | Contribution fédérale aux coûts d'administration provinciaux | Contribution fédérale aux primes d'assurance-récolte | Total |
|---------------------------------|--|--|-----------------------|
| 118 | 53 | 65 | Terre-Neuve |
| 758 | 206 | 552 | Ile-du-Prince-Édouard |
| 405 | 247 | 158 | Nouvelle-Écosse |
| 1 939 | 610 | 1 329 | Nouveau-Brunswick |
| 17 396 | 6 418 | 10 978 | Québec ¹ |
| 26 032 | 7 376 | 18 656 | Ontario |
| 38 328 | 3 272 | 35 056 | Manitoba ¹ |
| 68 027 | 12 350 | 55 677 | Saskatchewan |
| 56 933 | 11 236 | 45 697 | Alberta ¹ |
| 7 555 | 1 132 | 6 423 | Colombie-Britannique |
| 217 491 | 42 900 | 174 591 | Total |

¹ Les primes d'assurance-récolte et les coûts d'administration comprennent l'indemnisation pour les dégâts causés aux cultures par la sauvagine.

Source : Rapport sur les contributions fédérales de l'assurance-récolte (Pass CI-8) en date du 7 juillet 2000

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES/
PRIORITÉS

PROGRÈS À CE JOUR/MESURES CORRECTIVES

4. Saisir les possibilités

commerciales

- Mieux sensibiliser le secteur aux possibilités et aux contraintes de la commercialisation et des échanges extérieurs respectueux de l'environnement et favoriser les interventions proactives.

Des recherches et des démonstrations pilotées par l'industrie, financées par le Fonds d'innovation agroalimentaire et réalisées par le Centre Canada-Saskatchewan de recherche sur la diversification de l'irrigation (CCSRDI) ont montré d'excellentes possibilités de développement et ont aidé à susciter de l'intérêt pour l'industrie des fines herbes et des épices. La production nutraceutique recèle de grandes possibilités de croissance.

Deux projets ont été l'objet d'une attention considérable, en l'occurrence l'utilisation de l'argousier faux-nerprun comme culture nutraceutique et le potentiel de peupliers hybrides pour des plantations de reboisement en vue de la production de panneaux de particules orientées et de la séquestration du carbone.

AAC a organisé un colloque regroupant 80 participants de divers ministères pour mieux les sensibiliser aux possibilités que recèlent les produits d'origine biologique au Canada.

- Faciliter la démonstration de la qualité environnementale de produits, de pratiques et de services assurés par le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES/
PRIORITÉS

PROGRÈS À CE JOUR/MESURES CORRECTIVES

1. Améliorer la compréhension

- Intégrer les objectifs de protection de l'environnement dans les politiques, la législation et les programmes du Ministère.

2. Favoriser la gérance de l'environnement et des ressources

- Mettre au point des mécanismes qui encouragent l'adoption, par le secteur agricole et agroalimentaire, de pratiques qui favorisent les utilisations multiples et la gérance des ressources naturelles.

3. Innover et trouver des solutions

- Par la recherche et le développement, accroître la disponibilité, pour le secteur, de systèmes et de technologies commercialement viables qui permettent de pallier les effets, sur l'environnement, des activités agricoles menées à la ferme et à l'extérieur.
- Délimiter les zones qui présentent le plus de risques sur le plan de l'environnement.

AAC a procédé à 215 examens préliminaires de projets dans le cadre d'évaluations environnementales justifiées par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE). Des rapports d'étude exhaustifs ont été rédigés dans le cas de deux projets des Prairies : le projet d'aqueduc de Valley South Co-op Ltd. et le projet de gazéification de Swan Valley.

La majeure partie du secteur participe à la protection de l'habitat de la faune. Nature Canada, financé par le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural d'AAC, reconnaît et récompense les gérants exemplaires du secteur agricole et sert à inculquer un sentiment de fierté face à ces réalisations. Les prix de Nature Canada, qui sont présentés publiquement aux lauréats chaque année, contribuent également à mieux sensibiliser le public aux activités de conservation et de gérance appliquées par le secteur. Nature Canada est administré par Habitat faunique Canada de concert avec la Fédération canadienne de l'agriculture.

Une technique de maintenance en anaérobiose du fumier, respectueuse de l'environnement, a été mise au point. Un prototype pleine grandeur a été installé dans une ferme de production. Le rendement de cette technologie dans les conditions de fonctionnement véritable sera évalué.

Des essais en serre ont été réalisés pour évaluer l'efficacité d'agents de lutte biologique contre les thrips qui affectent les tomates de serre.

La section agroclimatique des Prairies s'attache aux prévisions à longue échéance utilisables par le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Un système exhaustif de surveillance de la sécheresse, engageant plusieurs partenaires provinciaux et fédéraux, a été mis en place.

Faits saillants des progrès d'AAC

1999-2000 marque la deuxième année de mise en oeuvre de notre Stratégie triennale de développement durable (SDD). Quatre-vingt-douze pour cent de nos engagements ont été tenus ou sont en cours. Mieux encore, les décideurs du Ministère et du secteur se rendent mieux compte des avantages d'envisager les aspects environnementaux, économiques et sociaux du développement durable avant d'agir. Les enjeux ne sont plus examinés isolément; nous adoptons plutôt une approche plus holistique. Par exemple, il faut de grandes quantités d'eau pour irriguer les cultures et abreuver le bétail, mais plutôt que d'insister sur les mesures de conservation de l'eau, nous examinons les pratiques agricoles dans leur ensemble. Les avantages qui accompagnent le fait d'éloigner par des clôtures le bétail des cours d'eau et des lacs vont de la création d'un habitat sain pour la faune (aspect social), à la réduction de l'érosion du sol (aspect environnemental) en passant par la purification naturelle de l'eau et la réduction des inondations (aspect économique).

AAC a entrepris un examen interne du cadre de gestion actuel afin de s'assurer de la mise en place de systèmes appropriés en vue de l'application intégrale de notre première SDD. Les observations découlant de l'examen interne seront appliquées au cours de l'élaboration et de la mise en oeuvre de notre deuxième SDD. L'intégration des secteurs d'activité et des quatre orientations stratégiques simplifie le processus de présentation de rapports et de suivi concernant les engagements pris dans le cadre de la SDD. Le tableau suivant donne un aperçu des réalisations d'AAC au cours du dernier exercice en regard des engagements de sa Stratégie de développement durable. Les progrès réalisés dans le cas de chacun de nos engagements se retrouvent à l'adresse www.agr.ca/policy/environnement.

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES/
PRIORITÉS

1. Améliorer la compréhension

• Canaliser et améliorer les ressources d'analyse du Ministère et fournir une information appropriée et courante afin de favoriser une meilleure intégration des facteurs environnementaux dans le processus de prise de décision sectorielle et ministérielle.

PROGRÈS À CE JOUR/MESURES CORRECTIVES

En raison du succès qu'a connu la Stratégie de gestion de l'environnement pour l'industrie porcine (SGEIP), une initiative environnementale dans le secteur de l'élevage (IEE) au coût de 1,3 million de dollars a été lancée. L'IEE, élaborée avec la collaboration des organisations d'éleveurs, s'inspirera de l'expérience de la SGEIP. Cette initiative aidera les éleveurs à régler les problèmes associés à l'environnement par la recherche ainsi que par le développement, l'évaluation et le transfert technologiques et par l'instauration d'un système de certification environnementale à l'intention de l'industrie porcine. Les recherches porteront principalement sur les technologies et les pratiques prêtes à être appliquées à la ferme et qui touchent à des dossiers communs à plus d'un groupe sectoriel ou d'une région du pays.

De concert avec AAC, élaborer une méthode plus efficace pour traiter les ordonnances de délégation de pouvoirs prises en vertu de la LCPA

- L'application de la Loi sur la commercialisation des produits agricoles incombe au Conseil.
- Le Conseil a entrepris des discussions avec les agents de la Direction générale des politiques et de Justice Canada durant l'année pour examiner certaines récentes opinions juridiques qui ont eu des incidences sur l'application de la LCPA. On prévoit poursuivre les travaux pour mener à terme cette initiative.
- Le Conseil a traité trois demandes d'ordonnances de délégation nécessitant l'approbation du Cabinet et six demandes d'ordonnances et de règlements pris en vertu de la Loi.

De concert avec AAC et l'OCCOIPC, améliorer la disponibilité, la ponctualité et l'utilité des statistiques sur l'industrie de la volaille, par l'intermédiaire du Conseil

- Le travail de modification du logiciel statistique se poursuit en vue d'améliorer les données sur la volaille. Le Conseil a travaillé étroitement avec AAC et le personnel de l'Agence pour réaliser ce projet.

Mettre en oeuvre le plan de communications du CNPA pour 1999-2000

- Les objectifs stratégiques énoncés dans le plan de communications de 1999-2000 comprenaient un appui accordé en matière de communications à la Mission de sensibilisation à l'exportation de viande de volaille en Asie, ainsi que de plus nombreuses activités de rayonnement auprès des intervenants de notre industrie. D'importantes améliorations ont été apportées au site Web du Conseil pour accroître la quantité et la qualité de l'information offerte. En mars 2000, le Conseil a publié pour 1999 la deuxième revue annuelle générale de ses activités.

Elaborer une nouvelle vision stratégique pour le Conseil

- Le Conseil s'est réuni au début de février 2000 et a élaboré sa vision stratégique pour 2000-2003. Les intervenants de l'industrie ont été consultés, et le plan triennal a été diffusé aux divers secteurs de l'industrie et aux gouvernements.

- En novembre 1999, le Conseil a organisé une réunion des intervenants des industries de la volaille et des oeufs pour discuter, avec les agents commerciaux du gouvernement fédéral, de la décision de l'OMC concernant les programmes d'exportation de produits laitiers canadiens.

Faciliter la résolution des différends au sein des industries de la volaille et des oeufs

- En juillet 1999, le Conseil a tenu une audience officielle pour entendre la plainte déposée par la Commission ontarienne de commercialisation des oeufs d'incubation et des poussins de poulet à griller (COCCOIPPG) contre la décision prise par l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair (OCCOIPC) concernant la méthode de répartition du contingent d'importation. Le Conseil a produit un rapport et des recommandations, puis effectué auprès des parties un suivi pour s'assurer de l'application de ces recommandations. C'est ainsi que l'Office a élaboré une nouvelle méthode de répartition du contingent tarifaire dans le contexte de son régime de contingentement, cette méthode satisfaisant toutes les provinces membres.

Faciliter la mise en oeuvre de démarches nouvelles et plus efficaces de règlement des différends dans les industries de la volaille et des oeufs

- Le Conseil a assumé le rôle de chef de file pour l'examen des récents développements touchant les mécanismes non conventionnels de règlement des différends et leur application potentielle au régime de commercialisation méthodique de la volaille et des oeufs. Le Conseil a produit un document de discussion sur les mécanismes non conventionnels de résolution des différends, qui a été remis aux segments de l'industrie et aux offices canadiens. Il en est résulté que les Producteurs de poulet du Canada ont joint à leur accord fédéral-provincial révisé une annexe portant sur le règlement des différends.

Faciliter l'établissement d'un office canadien de promotion et de recherche, conformément à la partie III de la Loi sur les offices des produits agricoles

- En janvier 2000, l'Association canadienne des éleveurs de bovins a présenté au Conseil une proposition visant à créer un office canadien de promotion, de développement des marchés et de recherche pour les bovins de boucherie. Le Conseil a tenu des audiences sur le bien-fondé de la création d'un tel office, comme il devait le faire en vertu de la Loi sur les offices des produits agricoles. Les constatations et les recommandations seront présentées au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire en septembre 2000.

Faciliter les efforts de l'industrie pour entreprendre des études comparatives et en diffuser les résultats

- En février 1999, le Conseil a produit un *Guide sur les études comparatives*, en réponse à l'intérêt manifesté à cet égard par les représentants de l'industrie lors de l'Atelier sur la rentabilité, que le Conseil a organisé l'année précédente. Le document a été expédié à tous les secteurs de l'industrie afin de servir de guide aux organisations intéressées à effectuer des études comparatives axées sur les coûts.
- Le Conseil a fait des exposés en la matière aux groupes de l'industrie qui lui en ont fait la demande.
- Par suite de cette initiative, l'Office canadien de commercialisation du dindon a entrepris une étude comparative avec les transformateurs en 1999; l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair a effectué sa propre étude en 1998; et les Producteurs de poulet du Canada ont inséré une étude comparative dans leur plan stratégique 2000-2003.

INITIATIVES STRATÉGIQUES POUR 1999-2000

Promouvoir la sensibilisation et la préparation à l'exportation dans les industries de la volaille et des oeufs, en plus de faciliter à long terme l'élaboration d'une stratégie de commercialisation des exportations

- Le Conseil a organisé la toute première Mission canadienne de sensibilisation à l'exportation de viande de volaille, qui s'est rendue à Shanghai, Hong Kong, Séoul, Tokyo et Osaka du 22 septembre au 8 octobre 1999.
- Forte de 15 participants, la Mission était guidée par la présidente du Conseil, Cynthia Currie, et comprenait des producteurs, des transformateurs, des surtransformateurs et des négociants. La Mission a complètement atteint ses deux objectifs : premièrement, évaluer le potentiel d'expansion des ventes pour les produits canadiens de viande de volaille (poulet et dindon) sur ces marchés asiatiques; deuxièmement, diffuser ses constatations au sein de l'industrie canadienne de la viande de volaille.
- La Mission a recueilli une quantité considérable d'information sur les marchés de la viande de volaille dans ces pays. Un compte rendu préparé en français et en anglais a été expédié aux membres de l'industrie, aux gouvernements provinciaux et territorial, et aux sociétés visitées en Asie. En outre, il est affiché sur le site Web du Conseil, avec une analyse détaillée du marché de chacun de ces quatre pays.
- Dans la foulée de la Mission, un groupe de travail formé de participants de l'industrie a été créé. Le groupe de travail mène de front plusieurs projets. En outre, on examine une démarche sectorielle ciblée pour les exportations.

Elaboration d'accords fédéraux-provinciaux-territoriaux révisés pour les quatre offices canadiens de la volaille et des oeufs

- Le Conseil est membre de l'Association nationale des règles agroalimentaires (ANRA), qui regroupe les règles agroalimentaires de onze (11) gouvernements provinciaux et territorial, ainsi que le CNPA. En 1998, les ministres fédéral, provinciaux et territorial de l'Agriculture ont confié à l'ANRA le mandat de réviser et de restructurer les actuels accords fédéraux-provinciaux-territoriaux dans les secteurs de la volaille et des oeufs afin de renforcer le cadre juridique des régimes et de permettre aux offices d'être plus sensibles aux conditions changeantes du marché.
- Au cours de l'exercice 1999-2000, le Conseil a assumé le rôle de chef de file dans la coordination des efforts déployés par l'ANRA pour élaborer les nouveaux accords, de concert avec les groupes de travail établis au sein de chaque office.

Faire le suivi des questions de politique commerciale touchant l'industrie de la volaille, conseiller le ministre en la matière et faciliter les discussions au sein de l'industrie concernant l'élaboration d'une position pour l'industrie de la volaille pendant la prochaine série de négociations agricoles de l'OMC

- Tout au long de l'année, le CNPA a conseillé le ministre relativement à l'élaboration de la position de négociation que devrait adopter le Canada durant les négociations agricoles de l'OMC, dont le point culminant constituait les préparatifs pour la réunion des ministres à Seattle en novembre.
- Le Conseil est membre du comité de gestion d'Equipe Canada inc. et participe activement aux initiatives d'Equipe Canada en vue de défendre les intérêts des industries de la volaille et des oeufs.
- En mai 1999, le Conseil a organisé une réunion spéciale des intervenants des industries de la volaille et des oeufs avec James Schroeder, sous-secrétaire des services agricoles intérieurs et étrangers (Farm and Foreign Agricultural Services), au ministère de l'Agriculture des États-Unis.

CONSEIL NATIONAL DES PRODUITS AGRICOLES



Le Conseil national des produits agricoles (CNPA) est un organisme de portefeuille, qui relève directement du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Il est actuellement formé de neuf membres, dont une présidente à plein temps. Il est appuyé par un personnel à plein temps de quatorze personnes.

Le Conseil a été créé en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles* (LOPA) afin de superviser les régimes nationaux de commercialisation méthodique pour les produits agricoles canadiens, à l'exception des produits laitiers et du blé. En 1993, la LOPA a été modifiée, et le Conseil a reçu le mandat de superviser la création et le fonctionnement des offices canadiens de promotion et de recherche de produits agricoles.

La principale fonction du Conseil consiste à veiller à ce que les régimes de commercialisation méthodique fonctionnent dans le meilleur intérêt de toutes les parties touchées, depuis les producteurs et les transformateurs jusqu'aux consommateurs. Il existe actuellement quatre offices canadiens établis en vertu de la Loi pour appliquer les plans de commercialisation régissant les denrées connexes. Ce sont l'Office canadien de commercialisation des oeufs (1972), l'Office canadien de commercialisation du dindon (1974), les Producteurs de poulet du Canada (1978) et l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulets à chair (1986).

La mission du Conseil, énoncée dans la *Loi sur les offices des produits agricoles*, consiste à :

- conseiller le ministre d'AAC sur les questions relatives à la création et au fonctionnement des offices prévus dans la Loi en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
- contrôler l'activité des offices afin de s'assurer qu'elle est conforme aux objets énoncés dans la Loi;
- travailler avec les offices à améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles offerts sur les marchés interprovincial, d'exportation et, dans le cas d'un office de promotion et de recherche, sur le marché d'importation ainsi que des activités de promotion et de recherche à leur sujet;
- consulter régulièrement les gouvernements de toutes les provinces ayant intérêt à la création ou à l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la Loi.

En outre, le Conseil assume la responsabilité d'appliquer la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*. La LOPA permet de déléguer certains pouvoirs fédéraux touchant la commercialisation des produits agricoles sur les marchés interprovincial et d'exportation à des offices provinciaux de commercialisation, lorsque ces offices disposent du pouvoir de commercialiser ces produits au sein de leur propre province. Le texte qui suit décrit les initiatives stratégiques du Conseil pour l'exercice 1999-2000. Pour plus de précisions concernant ces activités, veuillez consulter la Revue annuelle de 1999 qu'a publiée le Conseil national des produits agricoles.

La présidente,
Cynthia Currie

FONDS RENOUELABLE DE LA COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS (en millions de dollars)

| | Chiffres réels 1997-1998 | Chiffres réels 1998-1999 | Dépenses prévues 1999-2000 | Autorisations totales 1999-2000 | Chiffres réels 1999-2000 |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Recettes | 57,3 | 42,5 | 46,2 | 46,2 | 68,0 |
| Dépenses | 55,8 | 53,6 | 54,0 | 54,0 | 56,3 |
| Profit (perte) | 1,5 | (11,1) | (7,8) | (7,8) | 11,7 |
| Ajouter des éléments n'exigent pas l'utilisation de fonds | | | | | |
| Dépréciation | 1,7 | 1,5 | 1,7 | 1,7 | 1,1 |
| Changement du fonds de roulement | 0,8 | 6,9 | 0,6 | 0,6 | (10,7) |
| Activités d'investissement : | | | | | |
| Acquisition de biens amortissables | (1,9) | (0,7) | (2,0) | (2,0) | (1,6) |
| Excédent de trésorerie (besoins) | 2,1 | (3,4) | (7,5) | (7,5) | 0,5 |
| Solde d'autorisations | 17,1 | 13,7 | (6,4) | (6,4) | 14,2 |

Remarques :

Une « marge de crédit » de 12 millions de dollars a été approuvée comme la somme maximale qui peut être tirée du Trésor en tout temps. Les chiffres de 1998-1999 et de 1999-2000 sont vérifiés.

La CCG a récemment été ajoutée à l'annexe 1,1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, établissant ainsi officiellement le rapport sans liens de dépendance entre la CCG et AAC. La CCG délient maintenant un crédit distinct dans le budget des dépenses et a commencé à soumettre ses propres bulletins parlementaires.

DOMAINES CLÉS
DES ENGAGEMENTS

COMMUNICATIONS

Mieux sensibiliser les producteurs et l'industrie à la valeur du système canadien d'assurance de la qualité et les amener à mieux la comprendre.

LÉGISLATION ET
RÉGLEMENTATION

Accroître la responsabilité de l'industrie en adaptant, avec son appui, nos activités de réglementation et en supprimant les dispositions désuètes.

RECHERCHES SUR LES GRAINS
ET TECHNOLOGIE

Demeurer à la fine pointe de la recherche sur les grains et de la technologie de l'information.

RÉSULTATS CLÉS

- Avons continué de dispenser un mécanisme de traitement des plaintes aux producteurs, à l'industrie et aux intervenants.
- Avons intensifié les efforts de relations avec les médias pour mieux faire comprendre le système d'assurance de la qualité aux producteurs et à l'industrie.
- Avons cédé au gouvernement du Manitoba les pouvoirs de supervision que détenait la CCG à l'égard de la Bourse de marchandises de Winnipeg.
- L'examen exhaustif de la *Loi sur les grains du Canada* n'a pas encore été entrepris.
- Les modifications à la *Loi sur les grains du Canada* qui visaient à établir le Programme d'assurance pour les cultures spéciales ont été faites, mais les consultations tenues avec les producteurs ont révélé le manque d'appui à ce programme pour procéder à sa mise en oeuvre.
- Avons participé au développement de méthodes d'analyse automatisée de la qualité (AAQ).
- Avons suivi de près les progrès dans le domaine des organismes génétiquement modifiés afin de veiller à ce que l'on tienne compte des aspects touchant au contrôle de la qualité, à ce que nous collaborions aux projets connexes de l'industrie et à ce que nous répondions aux besoins en services de l'industrie des grains.
- Sommes assurés que tous les systèmes et l'infrastructure étaient conformes aux exigences de l'an 2000 d'ici le mois d'avril 1999.

DOMAINES CLÉS
DES ENGAGEMENTS

SERVICES D'ASSURANCE DE LA
QUALITÉ ET DE LA QUANTITÉ
DES GRAINS

Adapter les activités et les services de manière à suivre l'évolution des besoins des clients et des technologies.

Maintenir une concertation avec l'industrie des grains pour la prestation de services d'assurance de la qualité.

Poursuivre les activités de soutien du marché qui renforcent la réputation du Canada sur les marchés mondiaux des grains.

Améliorer et renforcer le service à la clientèle.

- Avons consulté les intervenants de l'industrie pour déterminer si la centralisation des opérations d'inspection des cargaisons à l'arrivage dans les principaux ports permettrait de réaliser des économies. Il a été déterminé qu'il n'est pas possible de centraliser ces opérations en ce moment.
- Avons amélioré l'efficacité des services d'inspection des expéditions de sortie aux silos terminaux des villes portuaires en affectant le personnel en fonction des besoins de la clientèle.
- Avons étudié la possibilité d'ouvrir des centres de services à Swift Current (Saskatchewan) et à Grande Prairie (Alberta).
- Avons fait le nécessaire pour mettre en application le dosage des protéines comme élément du programme intitulé « Sous réserve de détermination du grade et des impuretés par l'inspecteur ». Avons élaboré un mécanisme d'appel à l'égard de la teneur en protéines qui sera appliqué au blé dès sa réception aux silos terminaux.
- Avons poursuivi notre collaboration avec l'industrie et la CCB pour trouver un système qui réduirait le recours à la distinction visuelle des grains (DVG) tout en préservant l'efficacité du mécanisme de ségrégation. Avons élaboré des lignes directrices pour un système de ségrégation.
- Avons continué à assurer aux expéditeurs de soja un système de contrôle et de documentation de la CCG pour accroître la confiance des acheteurs dans la capacité du Canada de livrer du soja non génétiquement modifié.
- Avons collaboré avec la CCB et les entreprises de maintenance des grains à améliorer les services.
- Avons continué de rencontrer les directeurs des silos terminaux et de transborder ainsi que le personnel d'exploitation afin de déterminer les changements à apporter aux procédures opérationnelles et de discuter des préoccupations à ce sujet.

RÉSULTATS CLÉS



COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

| DOMAINES CLÉS | RÉSULTATS CLÉS |
|---|--|
| <p>ÉTAT DISTINCT DE PRÉSENTATION DE RAPPORTS</p> <p>Officialiser l'état distinct de présentation de rapports de la CCG pour rendre des comptes au Parlement.</p> <p>NORMES DE QUALITÉ DES GRAINS</p> <p>Optimaliser la valeur de notre travail lié à l'établissement et au maintien des normes de qualité et de salubrité des grains.</p> | <ul style="list-style-type: none">• Avons soumis notre première Structure de planification, de rapports et de responsabilisation (SPRR) et l'avons fait approuver.• Avons soumis notre premier Rapport sur les plans et les priorités (RPP).• On procède à la dotation en personnel pour mettre en place un système national de contrôle des inspections.• Avons lancé l'enregistrement ISO des services définis. L'enregistrement est prévu avant la fin de l'an 2000.• Avons effectué des études statistiques pour comprendre la variabilité inhérente aux facteurs de classement qui sont évalués visuellement.• Avons collaboré avec les chercheurs d'AAC pour développer de meilleures méthodes d'essai pour l'évaluation des nouvelles variétés de grains.• Avons rationalisé les normes primaires et d'exportation en vue de fournir un système normalisé unique. |

Points saillants du rendement en 1999-2000

- L'examen de la réglementation en vigueur est terminé.
- Nous avons rédigé les projets de modification au *Règlement sur la surveillance du pari mutuel*.
- Nous avons amorcé des consultations préliminaires avec le ministère de la Justice et des partenaires des provinces et du secteur.
- Il a été question du projet de modification au *Règlement* dans une discussion avec l'industrie des courses de chevaux à l'atelier de travail annuel de l'ACPM et du secteur qui s'est tenu au mois d'avril 2000.

Indicateurs de rendement

- Une réaction recueillie lors des consultations auprès de l'industrie des courses de chevaux et des Commissions provinciales des courses de chevaux sur les projets de cadre réglementaire constitue un excellent indicateur de rendement puisqu'elle montre que l'Agence s'attaque aux grandes préoccupations de l'industrie des courses au Canada.
- L'acceptation globale des modifications réglementaires par le public parieur témoigne de l'approbation des décisions de l'ACPM.
- Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Justice ont accepté d'inclure les dispositions du Code criminel concernant le jeu et le pari mutuel sur l'Internet dans le mandat approuvé au mois de décembre 1999 d'un groupe de travail officiel chargé d'étudier la question et de rendre compte aux sous-ministres à l'automne 2000, ce qui témoigne de leur appui aux modifications de la réglementation proposée par l'Agence.
- Conformité aux critères du Bureau du Conseil privé et au ministère de la Justice conformément à la rédaction des modifications réglementaires.
- Publication des modifications au *Règlement sur la surveillance du pari mutuel*, partie V - Programme de surveillance et de contrôle des drogues dans la partie II de la Gazette du Canada le 26 avril 2000.

RÉGLEMENTATION

Nos stratégies

- Examiner la réglementation et proposer des modifications.
- Consulter des personnes concernées à propos des projets de modification à la réglementation.

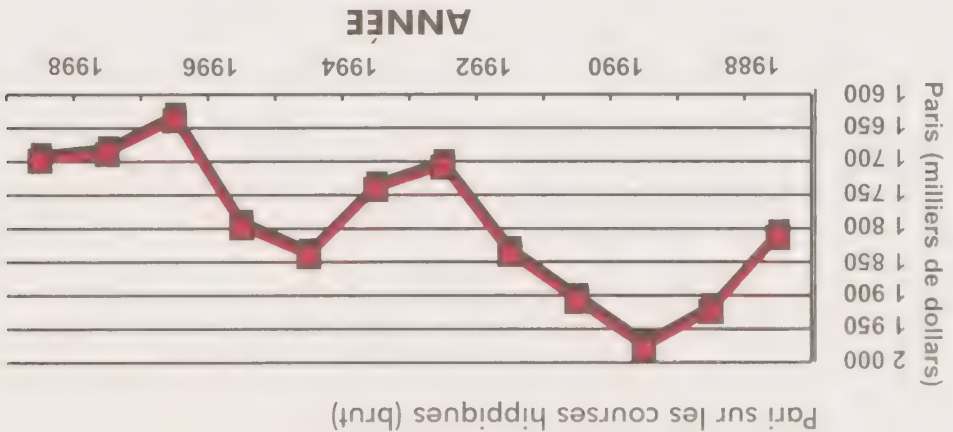
RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Un cadre réglementaire par lequel l'Agence s'assurera d'appliquer les meilleures normes possibles pour la protection du public et l'intégrité du secteur sur les marchés intérieurs et étrangers, où la mondialisation et les progrès technologiques suscitent de nouvelles possibilités et de nouveaux défis.

PARTENAIRES STRATÉGIQUES

| MINISTÈRE | EXTÉRIEUR |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • AAC • Ministère de la Justice du Canada • Agence canadienne d'inspection des aliments (services d'analyse) • Conseil canadien des normes | <ul style="list-style-type: none"> • Public parieur • Industrie des courses • Commissions provinciales des courses de chevaux • Ministères des Finances provinciaux • Entreprises de services/laboratoires |

La mondialisation des courses par le truchement de transmissions par satellite (c.-à-d. Internet, chaîne de télévision spécialisée) et les paris transfrontaliers ont obligé l'Agence à penser à proposer une modification au Code criminel du Canada pour permettre d'offrir un service de pari complet à domicile. De plus, de concert avec le secteur, l'Agence examine d'autres facettes des paris sur l'Internet. Ces mesures sont nécessaires si le Canada veut rester compétitif dans le marché des paris.





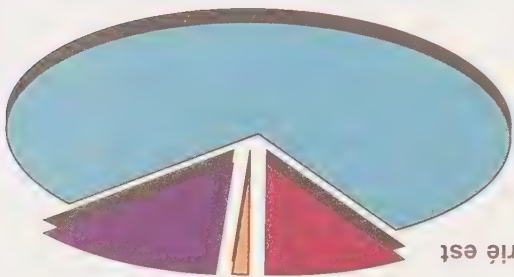
Notre engagement envers les Canadiens

L'Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) est chargée de protéger le public parieur contre les pratiques frauduleuses tout en contribuant à assurer l'intégrité du pari mutuel, à assurer une surveillance efficace du pari mutuel avec les ressources financières à même la redevance fédérale et à aider à maintenir la viabilité de l'industrie des courses hippiques au Canada en fournissant et en faisant la promotion des programmes de surveillance qui contribuent à l'image positive des courses de chevaux.

LE SAVIEZ-VOUS?

- Il y a 85 hippodromes au Canada.
- La plus grande partie de chaque dollar parié est retournée aux parieurs gagnants.

- Parieurs gagnants (majorité)
- Commission des hippodromes (% varie selon la province)
- Taxe provinciale (% varie selon la province)
- Redevance fédérale (0,8 %)



- Les principales activités de l'ACPM sont la surveillance des paris mutuels, la recherche sur les drogues et le contrôle des paris, le contrôle des courses vidéo et la photo arrivée.

Contexte opérationnel

L'ACPM est un organisme de service spécial qui relève du ministre d'AAC par l'intermédiaire du sous-ministre adjoint, Direction générale des services intégrés. L'ACPM fonctionne dans un régime de recouvrement des coûts complet. Ses recettes proviennent d'une redevance exigée contre chaque dollar parié sur les courses de chevaux au Canada, ce qui signifie que le service ne coûte rien aux contribuables. La redevance est fixée actuellement à 0,8 % de tous les paris.

Les activités de l'ACPM dépendent directement des paris du grand public. Une baisse des paris se traduit par une réduction des recettes de l'Agence. Dans le passé, dans des périodes de récession économique, la tendance était à la baisse dans les activités de pari. Une autre baisse du dollar canadien pourrait inciter des éleveurs à faire courir leurs meilleurs chevaux canadiens aux États-Unis. Les nouvelles formes de pari (c.-à-d. les casinos et les loteries-vidéos) constituent une autre pression sur l'Agence, d'où une baisse des montants bruts des paris sur les courses de chevaux (voir la figure 1).

TABLEAU FINANCIER 10. Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel (en millions de dollars)

| | 1999-2000 | | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| Recettes | 13,4 | 13,6 | 14,3 | 14,3 | 14,1 |
| Dépenses | 13,9 | 14,5 | 14,3 | 14,3 | 14,4 |
| Profit ou (perte) | (0,5) | (0,9) | 0,0 | 0,0 | (0,3) |
| Ajouter les éléments n'exigeant pas l'utilisation du Fonds : | | | | | |
| Dépréciation/amortissement | 0,2 | 0,1 | 0,2 | 0,2 | 0,1 |
| Modifications du capital de fonctionnement | 0,1 | 0,4 | | | 0,1 |
| Activités d'investissement : | | | | | |
| Acquisitions de biens dépréciatifs | (0,2) | (0,1) | (0,1) | (0,1) | (0,1) |
| Excédent de trésorerie (besoin) | (0,5) | (0,5) | (0,1) | (0,1) | (0,3) |
| Autorisation : Excédent cumulatif (retrait) | 2,4 | 1,9 | 2,8 | 2,8 | 2,5 |

Nota :

Une « marge de crédit » de 2 millions de dollars est le montant maximal approuvé qui peut être tiré sur le Trésor à n'importe quel moment.

Cette autorisation comprend le prélèvement de 2 millions.

TABLEAU FINANCIER 9. Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains (en millions de dollars)

| | 1999-2000 | | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| Recettes | 57,3 | 42,5 | 46,2 | 46,2 | 68,0 |
| Dépenses | 55,8 | 53,6 | 54,0 | 54,0 | 56,3 |
| Profit ou (perte) | 1,5 | (11,1) | (7,8) | (7,8) | 11,7 |
| Ajouter les éléments n'exigeant pas l'utilisation du Fonds : | | | | | |
| Dépréciation/amortissement | 1,7 | 1,5 | 1,7 | 1,7 | 1,1 |
| Modifications du capital de fonctionnement | 0,8 | 6,9 | 0,6 | 0,6 | (10,7) |
| Activités d'investissement : | | | | | |
| Acquisitions de biens dépréciatifs | (1,9) | (0,7) | (2,0) | (2,0) | (1,6) |
| Excédent de trésorerie (besoin) | 2,1 | (3,4) | (7,5) | (7,5) | 0,5 |
| Autorisation : Excédent cumulatif (retrait) | 17,1 | 13,7 | (6,4) | (6,4) | 14,2 |

Nota :

Une « marge de crédit » de 12 millions de dollars est le montant maximal approuvé qui peut être tiré sur le Trésor à n'importe quel moment.

Le solde de l'autorisation comprend le prélèvement de 12 millions de dollars.

Les chiffres de 1998-1999 et 1999-2000 ont été vérifiés.

TABLEAU FINANCIER 8. Projets d'immobilisations

Projets d'immobilisations par secteur d'activité (en millions de dollars)*

| SECTEUR D'ACTIVITÉ | 1999-2000 | | | | | |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|
| | Coût total estimatif courant** | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| <i>Innovations pour un avenir durable</i> | | | | | | |
| Regroupement des opérations agricoles, Charlottetown (Î.-P.-É.) | 8,4 | 0,1 | 0,1 | 0,7 | 0,7 | 0,5 |
| Réaménagement d'un établissement, Fredericton (N.-B.) | 17,0 | 0,1 | 0,7 | 1,1 | 1,1 | 0,9 |
| Construction d'une nouvelle installation de recherches porcines, Lennoxville (Qué.)*** | 6,3 | 0,4 | 5,1 | 0,0 | 0,0 | 0,1 |
| Construction d'une nouvelle installation, Guelph (Ont.)*** | 10,0 | 0,5 | 3,5 | 5,4 | 5,4 | 5,8 |
| Modernisation d'installations, London et Delhi (Ont.)*** | 12,0 | 1,4 | 7,0 | 2,2 | 2,2 | 1,4 |
| Réaménagement d'un établissement, Winnipeg (Man.) | 18,6 | 0,0 | 0,9 | 1,1 | 1,1 | 0,8 |
| Regroupement et modernisation d'installations, Saskatoon (Sask.)*** | 38,0 | 15,3 | 0,2 | - | - | - |
| Réaménagement d'un établissement existant et construction d'un nouvel établissement de recherche à usages multiples, Lethbridge (Alb.) | 34,6 | 0,1 | 1,4 | 4,1 | 4,1 | 1,6 |
| Réaménagement d'un établissement, Agassiz (C.-B.) | 18,0 | 0,7 | 0,8 | 8,2 | 8,2 | 7,0 |
| Total | 18,6 | 19,7 | 22,8 | 22,8 | 18,0 | |
| <i>Saine gestion du Ministère</i> | | | | | | |
| Système financier Saturne | 14,3 | - | - | 0,5 | 0,5 | 0,6 |
| Total | 0,0 | 0,0 | 0,5 | 0,5 | 0,6 | |

* Tous les projets d'immobilisations approuvés dont le coût estimatif est supérieur à 5 millions de dollars figurent dans ce tableau

** Les chiffres figurant au poste « Coût total estimatif courant » comprennent les dépenses engagées dans les exercices précédents ainsi que celles prévues au-delà de 1999-2000.

*** Projet terminé.

Paielements de transfert suite...

Contributions au Programme national d'aide à l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques (HACCP)

Contributions dans le cadre du Programme canadien d'agro-infrastructure

Contributions dans le cadre du Programme canadien de la gestion d'entreprises agricoles

Contributions dans le cadre du Programme de planification d'initiatives agricoles

Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural à l'intérieur du secteur agricole et agroalimentaire

Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire

Contributions dans le cadre du Programme de lutte antiparasitaire dans le secteur agricole et agroalimentaire

Allocation d'assistance unique à la Saskatchewan et au Manitoba

Contributions à l'usine pilote d'extraction de protéines, d'huile et d'amidon (POS)

Contribution aux organismes qui s'occupent de recherche et de développement agricoles

Contribution aux termes de l'Initiative du Partenariat rural canadien

Contributions au Programme 4-H et au Programme canadien de sécurité agricole

Entente d'association Canada-Manitoba sur les infrastructures hydrauliques municipales pour la diversification de l'économie rurale

Contributions à l'Initiative de création d'emplois et de relance économique dans la vallée de la rivière Rouge

Saine gestion du Ministère

Contributions au Conseil canadien de la sécurité pour appuyer la Semaine nationale de la sécurité à la ferme

Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire

TOTAL DES CONTRIBUTIONS

TOTAL DES PAIEMENTS DE TRANSFERT

| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | 1999-2000 | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | | | | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| | 4,2 | 4,9 | 1,5 | 0,8 | 0,8 |
| | - | 33,8 | 36,1 | 22,1 | 22,1 |
| | 9,6 | 12,7 | 1,0 | 0,4 | 0,4 |
| | 1,3 | 2,7 | - | 0,0 | 0,0 |
| | 2,3 | 3,3 | 10,4 | 10,3 | 10,3 |
| | - | 0,0 | - | 0,5 | 0,5 |
| | 0,2 | 0,4 | - | 0,0 | 0,0 |
| | - | - | - | 240,0 | 240,0 |
| | - | - | - | 0,3 | 0,3 |
| | 0,1 | 0,1 | - | 0,1 | 0,1 |
| | 0,5 | 1,7 | - | 0,1 | 0,1 |
| | 1,5 | 1,5 | - | - | - |
| | 1,6 | 0,3 | - | - | - |
| | 0,9 | 0,0 | - | - | - |
| | 788,8 | 639,3 | 1 169,8 | 1 589,2 | 1 416,0 |
| | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| | 0,4 | 0,3 | - | 0,4 | 0,4 |
| | 0,4 | 0,3 | 0,0 | 0,4 | 0,4 |
| | 906,7 | 717,4 | 1 266,1 | 1 659,7 | 1 486,5 |
| | 968,7 | 789,3 | 1 268,9 | 1 692,5 | 1 518,8 |

Paielements de transfert suite...**Innovations pour un avenir durable**(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programme d'innovation agroalimentaire

Contributions pour appuyer des organismes qui s'occupent de recherche et de développement agricoles

Contribution à l'usine pilote d'extraction de protéines, d'huile et d'amidon (POS)

Contributions pour appuyer le Programme national de conservation du sol et de l'eau

Programme de l'aménagement hydraulique rural

Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural à l'intérieur du secteur agricole et agroalimentaire

Contribution dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire

Contributions aux termes de l'Entente d'association Canada-Saskatchewan sur le développement économique fondé sur les ressources halieutiques

Contributions au Programme canadien d'agro-infrastructure

Contributions aux initiatives agricoles du Plan vert

Contributions à la ville de Portage la Prairie pour faciliter l'agrandissement du système de traitement des eaux usées

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programme d'assurance-récolte

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse pour l'industrie de la pomme

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Compte de stabilisation du revenu net

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programmes complémentaires de protection du revenu

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Régime d'assurance-revenu brut

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programme pour le secteur des productions végétales

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* —

Programme d'innovation agroalimentaire

Contributions au Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole

(ACRA) en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*

Contributions dans le cadre du Programme d'aide à la relance économique

(tempête de verglas de 1998)

Contributions dans le cadre du Programme de bourses d'étude d'Agriculture et

Agroalimentaire Canada

Paielements par le gouverneur en conseil au profit des producteurs de dentées

agricoles sous le régime de la *Loi sur la protection du revenu agricole*

1999-2000

| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | 11,2 | - | - | 8,4 | 8,4 |
| | 0,9 | 0,7 | 0,7 | 0,9 | 0,9 |
| | 2,7 | 2,7 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| | 0,1 | 0,6 | 1,7 | 2,7 | 2,7 |
| | 4,5 | 5,6 | 5,6 | 5,0 | 5,0 |
| | - | 0,2 | - | 0,2 | 0,2 |
| | 0,2 | 0,1 | - | 0,1 | 0,1 |
| | 1,1 | - | - | - | - |
| | 37,2 | - | - | - | - |
| | 0,2 | - | - | - | - |
| | 0,7 | - | - | - | - |
| | 58,1 | 9,9 | 10,5 | 19,7 | 19,7 |
| | 206,1 | 226,9 | 222,6 | 217,5 | 217,5 |
| | 0,1 | 0,1 | - | 0,1 | 0,1 |
| | 0,1 | - | - | 0,1 | 0,1 |
| | 203,2 | 245,4 | 212,6 | 244,0 | 244,0 |
| | 214,5 | 75,7 | 0,0 | 156,7 | 156,7 |
| | 0,2 | 0,1 | - | 0,1 | 0,1 |
| | (109,0) | - | - | - | - |
| | - | 14,0 | - | - | - |
| | - | - | 600,0 | 590,1 | 422,9 |
| | 0,1 | 4,7 | 9,0 | 7,9 | 7,9 |
| | - | 0,4 | - | 0,2 | 0,2 |
| | 142,4 | 119,7 | 76,6 | 97,8 | 91,8 |

TABLEAU FINANCIER 7. Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)

| | 1999-2000 | | | | |
|---|----------------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| SUBVENTIONS | | | | | |
| Croissance des marchés | | | | | |
| (1) Subventions aux organismes créés sous le régime de la <i>Loi sur les offices de produits agricoles</i> | 0,0 | 0,0 | 0,2 | 0,6 | 0,0 |
| | 0,0 | 0,0 | 0,2 | 0,6 | 0,0 |
| Innovations pour un avenir durable | | | | | |
| Recherche agricole dans les universités et autres organisations scientifiques au Canada | 0,7 | 0,8 | 1,0 | 0,5 | 0,5 |
| Subventions aux organisations dont les activités concourent à la conservation et à la mise en valeur du sol et de l'eau | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Subventions aux organisations qui facilitent l'adaptation et le développement rural à l'intérieur du secteur agricole et agroalimentaire | - | 3,5 | - | 0,2 | 0,2 |
| | 0,7 | 4,3 | 1,0 | 0,7 | 0,7 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | | | | | |
| (1) Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest</i> | 1,8 | - | - | - | - |
| Subventions à des organisations pour faciliter l'adaptation et le développement rural à l'intérieur du secteur agricole et agroalimentaire | 28,6 | 22,4 | 1,6 | 31,5 | 31,5 |
| Subventions à des organisations en vertu des programmes complémentaires de protection du revenu | 14,3 | 43,1 | - | - | - |
| Subventions à des particuliers et à des organisations pour appuyer la réforme du transport du grain | 16,6 | 2,1 | - | - | - |
| Saine gestion du Ministère | | | | | |
| Subventions à des particuliers afin de reconnaître leurs activités dans la diffusion nationale d'information agricole fédérale | 61,3 | 67,6 | 1,6 | 31,5 | 31,5 |
| | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS | 62,0 | 71,9 | 2,8 | 32,8 | 32,2 |
| CONTRIBUTIONS | | | | | |
| Croissance des marchés | | | | | |
| (1) Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> | 20,3 | 45,2 | 65,5 | 28,8 | 28,8 |
| (1) Garanties de prêt en vertu de la <i>Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative</i> | 0,7 | 2,3 | 4,0 | 0,9 | 0,9 |
| (1) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> — | | | | | |
| Paiements transitoires pour les viandes rouges | 3,1 | 3,2 | - | 2,0 | 2,0 |
| (1) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la vente coopérative des produits agricoles</i> | 17,3 | - | - | - | - |
| Contributions dans le cadre du Programme commerce agroalimentaire 2000 | 5,4 | 11,0 | 12,8 | 15,9 | 15,9 |
| Initiatives prises dans le cadre des ententes sur le développement économique régional | 4,5 | 2,1 | 1,4 | 1,3 | 1,3 |
| Contribution relative au Programme de prêts basés sur le cours des produits agricoles | 6,4 | 3,2 | 2,0 | 0,2 | 0,2 |
| Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire | 0,1 | 0,1 | - | 1,3 | 1,3 |
| Contribution relative au processus d'examen de l'endettement agricole | 0,7 | 0,0 | - | - | - |
| Contribution relative au Programme de recyclage des producteurs de tabac | 0,2 | 0,9 | - | - | - |
| Contributions dans le cadre du Programme de relance de l'activité économique | - | 0,0 | - | - | - |
| Aide à l'adaptation à long terme du secteur horticole | 0,8 | - | - | - | - |
| | 59,4 | 67,8 | 85,7 | 50,4 | 50,4 |

TABLEAU FINANCIER 4. Recettes disponibles

Recettes disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

| SECTEUR D'ACTIVITÉ | 1999-2000 | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------|
| | Recettes réelles 1997-1998 | Recettes réelles 1998-1999 | Recettes prévues | Recettes réelles |
| Croissance des marchés | 56,9 | 44,7 | 56,9 | 65,9 |
| Innovations pour un avenir durable | 12,7 | 12,3 | 11,0 | 13,8 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 8,5 | 8,2 | 7,8 | 8,5 |
| Saine gestion du Ministère | 13,8 | 13,6 | 14,3 | 14,1 |
| Total des recettes disponibles | 91,9 | 78,7 | 90,0 | 102,3 |

TABLEAU FINANCIER 5. Recettes non disponibles

Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

| SECTEUR D'ACTIVITÉ | 1999-2000 | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------|
| | Recettes réelles 1997-1998 | Recettes réelles 1998-1999 | Recettes prévues | Recettes réelles |
| Croissance des marchés | 29,9 | 8,8 | 8,8 | 105,5 |
| Innovations pour un avenir durable | 14,7 | 11,1 | 11,1 | 10,0 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 7,3 | 6,9 | 6,9 | 4,5 |
| Saine gestion du Ministère | 173,2 | 138,9 | 138,9 | 13,8 |
| Total des recettes non disponibles | 225,1 | 165,7 | 165,6 | 133,7 |

TABLEAU FINANCIER 6. Paiements législatifs

Les paiements de transfert législatifs sont inclus dans le tableau financier 7.

TABLEAU FINANCIER 2. (suite)

Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses ministérielles prévues et dépenses réelles (en millions de dollars)

| Programme d'agriculture et d'agroalimentaire | 1999-2000 | | |
|--|------------------|-----------------------|----------------|
| | Dépenses prévues | Autorisations totales | Chiffres réels |
| ETP | 5 328,0 | | 5 783,8 |
| Frais de fonctionnement | 505,0 | 647,4 | 632,6 |
| Dépenses en capital | 28,8 | 31,0 | 31,0 |
| Subventions et contributions | 1 269,0 | 1 692,5 | 1 518,8 |
| Dépenses brutes totales | 1 802,8 | 2 370,9 | 2 165,9 |
| Moins | | | |
| Recettes disponibles | 90,0 | 93,5 | 102,3 |
| Dépenses totales nettes | 1 712,8 | 2 277,4 | 2 080,1 |
| Autres recettes et dépenses | | | |
| Moins : Recettes non disponibles | 165,6 | 133,7 | 133,7 |
| Plus : Coût des services fournis par d'autres ministères | 31,5 | 31,5 | 29,3 |
| Coût net du programme | 1 578,7 | 2 175,2 | 1 975,7 |

TABLEAU FINANCIER 3.

Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses ministérielles prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

| | 1999-2000 | | | |
|---|----------------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|
| | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Autorisations totales |
| SECTEUR D'ACTIVITÉ | | | | |
| Croissance des marchés | 109,8 | 114,2 | 136,3 | 139,5 |
| Innovations pour un avenir durable | 352,4 | 336,9 | 299,2 | 370,9 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 1 097,6 | 766,8 | 1 232,8 | 1 696,0 |
| Saine gestion du Ministère | 66,5 | 78,1 | 44,4 | 70,9 |
| Total | 1 626,3 | 1 296,0 | 1 712,8 | 2 277,4 |
| | | | 2 277,4 | 2 080,1 |

TABLEAU FINANCIER 2. Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Dépenses ministérielles prévues et dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

| SECTEUR D'ACTIVITÉ | ETP | FRAIS DE FONCTIONNEMENT | DÉPENSES EN CAPITAL | SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS VOTÉES | SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS LÉGISLATIVES | DÉPENSES BRUTES TOTALES | MOINS RECETTES DISPONIBLES | DÉPENSES NETTES TOTALES |
|---|-------|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------|-------------------------|
| | | | | | | | | |
| Croissance des marchés | 1 132 | 107,3 | - | 16,2 | 69,7 | 193,2 | 56,9 | 136,3 |
| | | 143,7 | 1,7 | 18,7 | 32,3 | 196,4 | 56,9 | 139,5 |
| | 1 145 | 136,7 | 1,7 | 18,7 | 31,7 | 188,8 | 65,9 | 122,9 |
| Innovations pour un avenir durable | 3 039 | 270,4 | 28,3 | 11,5 | 0,0 | 310,2 | 11,0 | 299,2 |
| | | 335,8 | 28,5 | 20,5 | 0,0 | 384,8 | 13,8 | 370,9 |
| | 3 390 | 335,6 | 28,5 | 20,5 | 0,0 | 384,5 | 13,8 | 370,7 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 581 | 69,1 | 0,0 | 736,3 | 435,2 | 1 240,6 | 7,8 | 1 232,8 |
| | | 83,7 | 0,0 | 1 002,1 | 618,6 | 1 704,4 | 8,5 | 1 696,0 |
| | 524 | 80,2 | 0,0 | 829,0 | 618,6 | 1 527,7 | 8,5 | 1 519,3 |
| Saine gestion du Ministère | 576 | 58,2 | 0,5 | 0,0 | 0,0 | 58,7 | 14,3 | 44,4 |
| | | 84,1 | 0,8 | 0,4 | 0,0 | 85,2 | 14,3 | 70,9 |
| | 725 | 80,2 | 0,8 | 0,4 | 0,0 | 81,3 | 14,1 | 67,2 |
| TOTAUX | 5 328 | 505,0 | 28,8 | 764,0 | 504,9 | 1 802,8 | 90,0 | 1 712,8 |
| | | 647,4 | 31,0 | 1 041,6 | 650,9 | 2 370,9 | 93,5 | 2 277,4 |
| | 5 784 | 632,6 | 31,0 | 868,5 | 650,3 | 2 182,4 | 102,3 | 2 080,1 |

Nota :

Les chiffres de dépenses prévues sont en police de caractères normale.

Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales.

Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses réelles.

ETP = équivalent temps plein

(1) Le coût des services fournis par d'autres ministères ne comprend pas les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés qui sont incluses dans les frais de fonctionnement (dépenses réelles de 52,8 millions de dollars).

AUTRES RECETTES ET DÉPENSES
Moins : recettes non disponibles

Plus : coût des services fournis
par d'autres ministères (1)

Coût net du programme

| |
|---------|
| 165,6 |
| 133,7 |
| 133,7 |
| 31,5 |
| 31,5 |
| 29,3 |
| 1 578,7 |
| 2 175,2 |
| 1 975,7 |

NOTA : Les chiffres des tableaux suivants ont été arrondis au million de dollars le plus près. Pour cette raison, les valeurs qui ne peuvent être exprimées en millions de dollars sont indiquées par 0,0.

TABEAU FINANCIER 1. Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

1999-2000

Crédit Programme d'agriculture et agroalimentaire

Dépenses présumées
Autorisations totales
Chiffres réels

| | | | | |
|--------------------------------|---|---------|---------|---------|
| 1 | Dépenses de fonctionnement | 369,7 | 482,1 | 475,8 |
| 5 | Dépenses en capital | 28,8 | 29,2 | 29,2 |
| 10 | Subventions et contributions | 764,1 | 1 033,3 | 860,1 |
| (L) | Loi sur les offices des produits agricoles | 0,2 | 0,6 | - |
| (L) | Garanties de prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux des produits agricoles | 65,5 | 28,8 | 28,8 |
| (L) | améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative | 4,0 | 0,9 | 0,9 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme transitoire pour les viandes rouges | - | 2,0 | 2,0 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme d'innovation agroalimentaire | - | 8,4 | 8,4 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme d'assurance-récolte | 222,6 | 217,5 | 217,5 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Fonds de développement Canada-Nouvelle-Ecosse pour le secteur de la pomme | - | 0,1 | 0,1 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994 | - | 0,1 | 0,0 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Compte de stabilisation du revenu net | 212,6 | 244,0 | 244,0 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires de protection du revenu | 0,0 | 156,7 | 156,7 |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires pour le secteur des productions végétales | - | - | - |
| (L) | Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Régime d'assurance-revenu brut | - | 0,1 | 0,1 |
| (L) | Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire | 0,0 | 0,1 | 0,0 |
| (L) | saltaire et allocation d'automobile | 45,8 | 52,8 | 52,8 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4,1 | 4,1 | 4,1 |
| (L) | Utilisation des recettes provenant de l'aliénation de biens de l'Etat excédentaires | - | 0,3 | 0,3 |
| (L) | Perception des droits des agences | - | 0,3 | 0,3 |
| (L) | Montants adjugés par la Cour | - | 13,5 | (1,2) |
| (L) | Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains | (0,5) | 2,8 | 0,3 |
| (L) | Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel | - | - | - |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE | | | | |
| | | 1 712,8 | 2 277,4 | 2 080,1 |

INFORMATION FINANCIÈRE

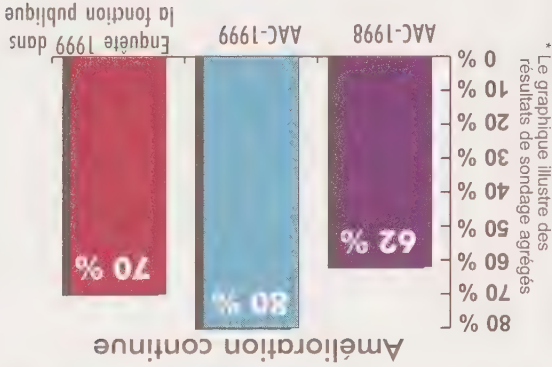
RAPPORT SUR LE RENDEMENT
1999-2000

INFORMATION FINANCIÈRE

| | | |
|------------|---|----|
| Tableau 1 | Sommaire des crédits approuvés | 49 |
| Tableau 2 | Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles | 52 |
| Tableau 3 | Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles | 56 |
| Tableau 4 | Recettes disponibles | |
| Tableau 5 | Recettes non disponibles | |
| Tableau 6 | Paiements législatifs | |
| Tableau 7 | Paiements de transfert | |
| Tableau 8 | Projets d'immobilisations par secteur d'activité | |
| Tableau 9 | Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains | |
| Tableau 10 | Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel | |

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

| | | |
|------------------------------|---|----|
| | • Agence canadienne du pari mutuel | |
| | • Commission canadienne des grains | |
| | • Conseil national des produits agricoles | |
| RAPPORT GLOBAL | | |
| 60 | • Stratégie de développement durable | |
| RAPPORTS LÉGISLATIFS ANNUELS | | |
| 63 | • Loi sur la protection du revenu agricole | |
| 72 | • Loi sur les programmes de commercialisation agricole | |
| | • Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative | 74 |



Indicateur de rendement

Dans un sondage mené en 1998, 62 % seulement des employés d'AAC avaient indiqué que le Ministère appuyait l'amélioration continue. Un an plus tard, cette proportion est passée à 80 %, mieux que la moyenne de 70 % pour l'ensemble de la fonction publique.

oeuvre du plan est déjà commencée.

- Notre stratégie de mesure du rendement prévoit l'élaboration, par une équipe intramministérielle travaillant horizontalement dans l'ensemble du Ministère, de 15 indicateurs de rendement pour notre bulletin. Nous avons aussi mis en oeuvre notre système d'information de gestion basé sur le Web, Entrepise, qui nous permet d'améliorer les rapports disponibles pour le bulletin.
- AAC a sollicité le point de vue de ses partenaires dans l'ensemble du Canada pour obtenir des observations sur les versions provisoires des plans d'activités.
- Dix-neuf vérifications ministérielles, évaluations et autres examens ont été exécutés pour cerner les possibilités d'améliorer les programmes, les politiques et systèmes du Ministère.
- À la lumière des consultations qu'il a tenues auprès des employés à travers le pays, un comité interdirections générales a élaboré un projet de plan d'action pour répondre aux préoccupations formulées dans l'Enquête auprès des employés de la fonction publique. Le projet a été soumis aux cadres supérieurs en mars pour qu'ils en discutent et prennent une décision. On y a donné suite depuis et la mise en

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Solliciter en permanence les points de vue des partenaires et des clients d'AAC.

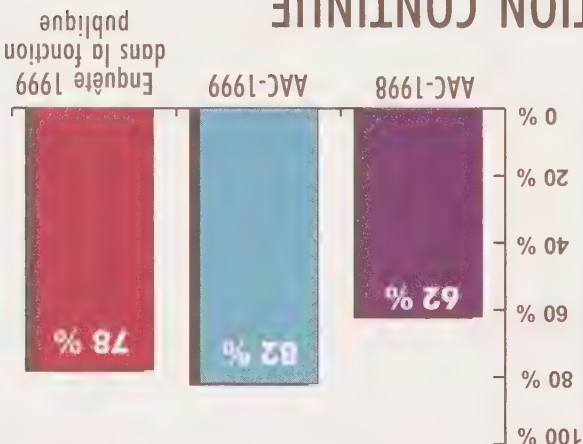
- Mettre en oeuvre une stratégie de mesure du rendement pour permettre au Ministère de suivre son rendement dans plusieurs domaines de façon continue.
- Donner suite aux améliorations suggérées par les employés d'AAC dans la récente enquête auprès des employés de la fonction publique.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Amélioration des pratiques de gestion par la prise en compte de la rétroaction des employés.

Nos stratégies

ENCOURAGER L'AMÉLIORATION CONTINUE



Indicateur de rendement

- D'après le sondage mené en 1998 auprès des employés du Ministère, 62 % seulement des employés ont déclaré disposer des bons outils et des ressources nécessaires pour exécuter efficacement leur travail. Des améliorations considérables avaient toutefois été apportées dans ce domaine (82 %) avant notre sondage de 1999 et nous prévoyons encore d'autres améliorations aux systèmes de gestion et de technologie de l'information à l'avenir.

Les bons outils et un milieu de travail stimulant

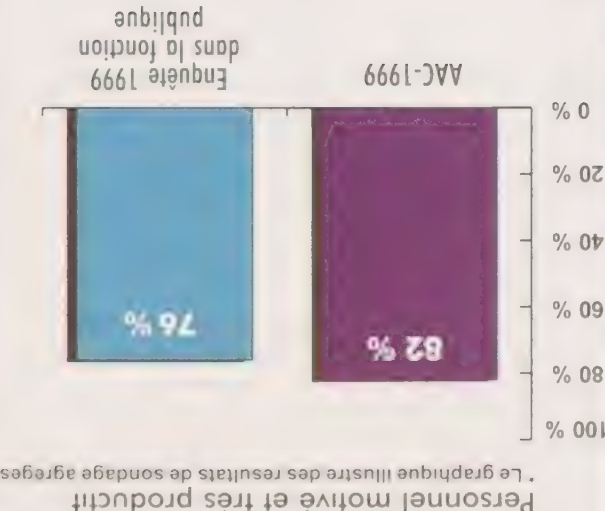
- La stratégie pour le passage à l'an 2000 a été efficace et bien à l'intérieur du budget. Le projet a largement dépassé l'objectif du Ministère de préparer tout le matériel essentiel au passage à l'an 2000. AAC a fourni ses services de façon plus efficace aux Canadiens sans complications importantes. Une partie du projet de modernisation de la fonction de contrôleur comprenait une stratégie relative au passage à l'an 2000 qui a abouti à la mise en œuvre de Saturne, un système de gestion des finances et du matériel, pour régler les problèmes que le système en place éprouvait par rapport à l'an 2000 et pour remplacer six systèmes de gestion des finances et du matériel, de même que pour satisfaire aux besoins de la Stratégie d'information financière (SIF). Ce changement a permis de fournir des services aux Canadiens de façon plus efficace.
- D'autres éléments du projet de modernisation de la fonction de contrôleur comprennent le développement d'un Système de gestion de l'information intégrée qui aide les gestionnaires à prendre des décisions plus éclairées à l'égard d'une variété de sujets. On prévoit aussi dans cette stratégie de lier nos deux grands systèmes d'information (PeopleSoft et Saturne) pour avoir une idée plus exacte de l'investissement du Ministère dans différents domaines comme l'apprentissage des employés.
- Nous avons créé un accès au site Web pour faciliter l'accès des Canadiens à l'information et aux rapports d'AAC. Le site Web interne du Ministère a été remanié de fond en comble et l'activité sur le site a augmenté à plus de 325 000 utilisateurs par mois, comparativement à 212 000 utilisateurs par mois à la même époque l'an dernier. Les 600 producteurs agricoles invités à évaluer le site Web ont classé le site Web d'AAC au second rang des sites les plus populaires, après Yahoo.

Points saillants du rendement en 1999-2000

| RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000 | Un milieu de travail opportun. L'information utile est fournie en temps opportun. Un milieu de travail stimulant. |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Préparer l'infrastructure des systèmes et faciliter le passage à l'an 2000.• Améliorer l'accès à l'information d'AAC par un guichet unique.• Mettre en œuvre des pratiques conformes à la fonction de contrôleur moderne. | |

Nos stratégies

FOURNIR LES BONS OUTILS ET UN MILIEU DE TRAVAIL STIMULANT



- Dans l'Enquête auprès des employés de la fonction publique, 88 % des employés d'AAC ont exprimé l'opinion que la race, la couleur, le sexe ou le handicap n'empêchent personne d'être accepté comme membre à part entière d'une équipe de travail. De plus, 82 % des employés du Ministère ont répondu à l'Enquête d'une façon caractéristique à un personnel motivé et très productif, comparativement à 76 % dans l'ensemble de la fonction publique.

Indicateur de rendement

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Plus de 1 050 employés ont participé à des discussions dans des réunions régionales avec la direction du Ministère tenues à l'Île-du-Prince-Édouard, au Manitoba et au Québec. Ces réunions visaient à communiquer un message cohérent concernant l'orientation du Ministère, un message fait pour durer. Les évaluations et les commentaires positifs à l'issue des réunions nous ont incités à accorder plus d'attention à l'importance de communiquer davantage l'orientation ministérielle à l'interne.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Mettre en oeuvre un plan de gestion de la diversité pour faire en sorte qu'AAC compte sur un personnel représentatif de la population active canadienne.
- Elaborer une stratégie des ressources humaines faisant place à la planification de carrière, à l'apprentissage des employés et à la formation linguistique.

Nos stratégies

FAVORISER UN PERSONNEL MOTIVÉ, REPRÉSENTATIF ET TRÈS PRODUCTIF

Indicateur de rendement

- Un sondage mené auprès des employés du Ministère en 1998 a révélé que 64 % des employés comprenaient l'orientation du Ministère. En 1999, cette proportion est passée à 73 %, soit une augmentation de presque 10 %.



* Le graphique illustre des résultats de sondage agrégés
Orientation ministérielle partagée

AAC est un employeur de choix. AAC peut compter sur des employés bien formés pour exécuter son mandat.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

- Un recensement d'envergure effectué au début de 2000 a été couronné de succès puisque plus de 90 % des employés y ont répondu. Par conséquent, nous disposons maintenant d'un portrait plus exact de la représentativité de notre personnel. Les taux de représentation dans trois des quatre groupes désignés aux fins de l'équité en matière d'emploi (c.-à-d. personnes handicapées, Autochtones, minorités visibles) sont presque le double de ce qui était rapporté au mois de mars 1999. De plus, grâce aux mesures de recrutement récentes, AAC a atteint et dépassé, dans certains cas, l'objectif fixé pour la première année du plan de gestion de la diversité.
- AAC a respecté ses engagements en matière de planification de carrière et d'investissement dans l'apprentissage. La prochaine étape consiste à faire fond sur nos premiers investissements intégrés touchant l'apprentissage. Nous avons affecté des ressources pour former notre personnel et favoriser l'apprentissage continu, mais nous devons poursuivre sur notre lancée en établissant des liens plus étroits entre nos dépenses de formation et de perfectionnement et les besoins prévus du Ministère.



SAINTE GESTION DU MINISTÈRE

Objectif du secteur d'activité

Le Ministère s'appliquera à être reconnu comme l'organisme le plus performant de la fonction publique.

Nos quatre domaines de résultats clés pour ce secteur d'activité sont les suivants : créer une orientation ministérielle partagée, favoriser un personnel motivé, représentatif et très productif, fournir les bons outils et un milieu de travail stimulant, et encourager l'amélioration continue.

Contexte opérationnel

- AAC est un ministère comptant plus de 5 500 employés répartis dans l'ensemble du pays qui travaillent dans divers domaines, y compris la prestation de services et de programmes de qualité au secteur agricole et agroalimentaire.
- Parmi de nombreux autres projets ministériels, AAC a accepté d'être un ministère pilote dans l'initiative du Conseil du Trésor intitulée *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Le projet de modernisation de la fonction de contrôle vise à favoriser un régime de gestion axé sur les résultats et fondé sur le leadership et des valeurs, des normes bien définies et une saine gestion du risque s'appuyant sur les bons systèmes pour assurer une prise de décisions optimale.
- Les plans ministériels d'AAC ont un horizon de planification de trois ans et pour bon nombre de nos engagements, nous terminons à peine les premières étapes du plan triennal, dont nous rendons compte.

REVUE DE L'ANNÉE

CRÉER UNE ORIENTATION MINISTÉRIELLE PARTAGÉE

Nos stratégies

- Améliorer les communications entre la direction et le personnel pour faire en sorte que la vision est partagée dans l'ensemble du Ministère.

RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000

AAC est le
ministère le
plus
performant de
la fonction
publique.

INITIATIVE DU PARTENARIAT RURAL CANADIEN

Nos stratégies

- Elaborer un plan d'action stratégique interministériel.
 - Appliquer la « lentille rurale » aux politiques, programmes et services fédéraux nouveaux et renouvelés.
 - Mettre en oeuvre des projets de partenariat.
 - Mettre à l'essai de nouvelles approches au développement des collectivités rurales, dans le cadre de « projets pilotes ».
 - Réaliser des activités de vulgarisation.
 - Améliorer les connaissances sur l'information partout dans l'administration fédérale.
- Amélioration des décisions touchant les politiques et les programmes, au niveau national et régional, avec la contribution des Canadiens vivant en milieu rural. Connaissance accrue, chez les Canadiens vivant en milieu rural, des programmes et des services fédéraux, et accès équitable à ceux-ci.**

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Points saillants du rendement en 1999-2000

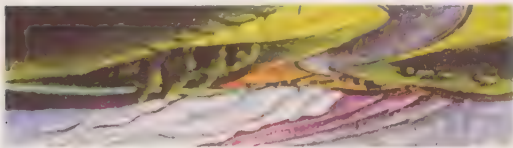
- L'application de la « lentille rurale » a permis de faire mieux connaître les questions rurales au sein du gouvernement fédéral. Par exemple, cela se manifeste par :
 - 90 millions de dollars sur 5 ans pour le Programme d'aide au développement des collectivités; 400 millions de dollars pour aider les producteurs de grains des Prairies et leurs familles; un programme d'infrastructures de 2,6 milliards de dollars sur 6 ans dont une partie importante sera investie dans le Canada rural;
 - 71 projets pilotes du Partenariat rural canadien approuvés dans tout le pays en 1999-2000; 110 projets pilotes de centres d'accès Service Canada, dont 93 dans le Canada rural.
- Le gouvernement du Canada est plus sensible aux préoccupations et aux problèmes des citoyens ruraux que le Dialogue rural a permis de reconnaître, comme en témoignent les actions suivantes du gouvernement :
 - Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural;
 - nomination de l'honorable Andy Mitchell comme secrétaire d'État au Développement rural;
 - poursuite du Dialogue rural à l'échelle nationale et dans les régions;
 - activités de vulgarisation permanentes, y compris la participation du Programme des foires et expositions rurales à 87 événements rejoignant un million de Canadiens;
 - publication et distribution de 1,2 million d'exemplaires de *Votre guide aux programmes du gouvernement du Canada*.

Indicateurs de rendement

- Degré de sensibilisation aux questions rurales au sein du gouvernement du Canada, manifestée par l'application de la « lentille rurale » aux interventions fédérales.
- Degré de sensibilité du gouvernement fédéral aux préoccupations et aux problèmes des citoyens ruraux, par le biais d'un dialogue permanent.
- Dans le cadre des projets du PRC, nous avons établi un système pour mesurer le rendement des projets ruraux fédéraux et en rendre compte.

Pour plus de détails sur les projets du Partenariat rural canadien, visitez le site <http://www.rural.gc.ca>

INITIATIVE DU PARTENARIAT RURAL CANADIEN (PRC)



Objectif

Diriger et coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique rurale dans l'ensemble du gouvernement et réagir aux défis et aux problèmes auxquels les Canadiens ruraux font face par des partenariats entre les ministères et organismes fédéraux, d'autres paliers de gouvernement et des intervenants ruraux.

Contexte opérationnel

En plus d'être ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, l'honorable Lyle Vanclief est le ministre fédéral à la coordination des affaires rurales. À ce titre, il dirige l'initiative du Partenariat rural canadien (PRC) dans l'ensemble du gouvernement en plus de représenter les Canadiens vivant en milieu rural dans le cadre du mandat ministériel d'AAC. Le 3 août 1999, l'honorable Andy Mitchell a été nommé secrétaire d'État au Développement rural, ce qui témoigne encore de l'engagement que le gouvernement a pris envers les Canadiens vivant dans les régions rurales.

Le PRC constitue l'engagement du gouvernement du Canada à accroître les possibilités pour les Canadiens ruraux et à adapter ses programmes pour tenir compte des réalités rurales. Le succès de cette initiative dépend de la capacité du gouvernement à favoriser la concertation entre ses ministères et organismes, à être à l'écoute des besoins et des préoccupations des Canadiens ruraux et y répondre, et à améliorer l'accès des Canadiens ruraux aux programmes, aux services et à l'information du gouvernement du Canada. De plus, son succès dépend de l'application d'une « lentille rurale » aux politiques, programmes et services fédéraux pour tenir compte de leurs incidences sur les collectivités rurales, avant ainsi la voie aux Canadiens ruraux pour qu'ils tirent parti des possibilités et favorisant des collectivités rurales plus fortes.

La pierre angulaire de cette initiative rurale a été l'élaboration et la mise en oeuvre du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural, qui illustre la vision que les Canadiens ruraux ont de leurs collectivités et qui énumère 11 domaines d'action prioritaires pour les initiatives fédérales découlant du Dialogue rural de 1998.

PARTENAIRES STRATÉGIQUES

| MINISTÈRE | EXTÉRIEUR |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Direction générale des politiques | <ul style="list-style-type: none"> • 28 ministères et organismes fédéraux formant le Groupe de travail interministériel sur le secteur rural • Équipes rurales composées de représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux ainsi que de représentants du secteur privé |

COOPÉRATIVES

Nos stratégies

- Nous ne possédons actuellement aucune méthode pour évaluer exactement l'effet des connaissances sur la productivité du secteur agricole et agroalimentaire.

Indicateur de rendement

- En collaborant avec d'autres instances fédérales et provinciales et avec l'industrie, nous avons :
 - mis au point la banque de données sur les marchés agricoles qui vise à aider les négociateurs commerciaux et les conseillers en politiques agricoles à mieux comprendre l'ampleur et la nature des obstacles à l'accès aux marchés dans des pays et des productions donnés;
 - établi de nouveaux indicateurs environnementaux pour appuyer les engagements de Kyoto, en mettant l'accent sur les indicateurs à la fine pointe de la technologie, comparativement à d'autres pays;
 - élaboré un programme de recherche sur les attitudes pour compléter l'analyse économique conventionnelle et évaluer les besoins et les attentes des producteurs par rapport aux politiques et programmes agricoles;
 - aidé les négociateurs du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à conclure des accords de principe en matière d'autonomie gouvernementale avec le conseil tribal de Meadow Lake en Saskatchewan et la nation Dakota de Sioux Valley au Manitoba;
 - commencé à élaborer une stratégie ministérielle relative aux Autochtones.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Des politiques et des programmes fédéraux qui favorisent le développement des coopératives.

- Promouvoir l'utilisation de coopératives pour relever les défis économiques et sociaux auxquels tous les Canadiens font face.
- Établir un cadre stratégique pour le développement des coopératives.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- La Loi canadienne sur les coopératives a été adoptée et est entrée en vigueur au mois de décembre 1999. Pour plus de détails, visitez le site http://www.agr.ca/policy/coop/amnact_f.htm.
- Par des publications comme le *Guide pour le démarrage coopératif dans le secteur de la santé* et une participation active à des conférences fédérales et provinciales, AAC a fait connaître la contribution potentielle de solutions coopératives aux défis économiques et sociaux qui se posent à tous les Canadiens.
- En partenariat avec la Canadian Co-operative Association, le Conseil canadien de la coopération et les administrations provinciales, AAC a produit des trousseaux d'information sur les coopératives et les diffuse par l'intermédiaire du Centre de services aux entreprises du Canada, <http://www.rcsec.org/francais/>, et le site Web du Secrétariat aux coopératives <http://www.agr.ca/policy/coop/matieres.html>.
- Les mesures de rendement sont en voie d'élaboration.

RÉGLEMENTATION DES MARCHÉS

Nos stratégies

- Travailler avec l'industrie pour élaborer une nouvelle loi sur la réforme des grains, aider les industries soumises à la gestion de l'offre (c.-à.-d. lait, volaille) à relever de nouveaux défis sur les marchés intérieurs et étrangers.

**RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000**

Une stratégie de réglementation des marchés en vue d'améliorer la croissance, la compétitivité et l'autonomie de l'industrie.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Train de réformes relatives à la manutention et au transport des grains mis au point à l'intérieur dans les domaines où l'industrie n'a pas fait consensus. Pour plus de détails, visitez le site <http://www.agr.gc.ca/cb/news/2000/n00629af.html>.

- Approbation du Règlement portant sur la création d'un fonds d'urgence de la Commission canadienne du blé. Pour plus de détails, visitez le site <http://www.agr.gc.ca/cb/news/1997/n70925af.html>.

- Aide fournie aux industries soumises à la gestion de l'offre pour relever de nouveaux défis par l'élaboration et l'analyse de politiques internes.

- Orientation fournie sur les modifications réglementaires nécessaires pour que les programmes et les politiques d'exportation du secteur soient conformes à la décision de l'OMC.

Indicateur de rendement

- En voie d'élaboration, mais pourrait inclure l'évaluation des gains de productivité obtenus sur une période donnée.

ÉLABORATION DE POLITIQUES ET ANALYSE

Nos stratégies

- Fournir l'information économique et des avis pertinents et opportuns sur le secteur agroalimentaire et la politique publique.

**RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000**

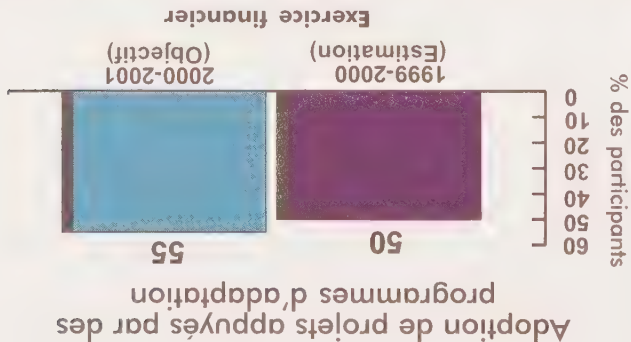
Installation d'un climat qui favorise la compétitivité et l'économie des entreprises agricoles, tout en assurant la viabilité sur le plan social et environnemental.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Nos efforts ont visé à améliorer la capacité d'AAC en matière de recherche et d'analyse portant sur les courants fondamentaux de changement qui touchent le secteur en renforçant les liens politiques avec les milieux politiques externes, les universités et les autres ministères. AAC a élargi la gamme d'analyses économiques disponibles au Ministère en collaborant avec d'autres instances fédérales et des institutions extérieures.

Indicateur de rendement

- On estime que la moitié des participants à des programmes du FCADR ont adopté de nouvelles pratiques et de nouvelles technologies en 1999-2000.



DÉVELOPPEMENT DES ÉCONOMIES AGRICOLES ET RURALES

Nos stratégies

- Définir et mettre en oeuvre la contribution du Ministère à l'initiative gouvernementale du Partenariat rural canadien.
- Faire mieux comprendre aux producteurs des Prairies la production à valeur ajoutée et la diversification agricole et les inciter à les adopter, et améliorer la capacité des clients ruraux des Prairies de planifier, de mettre en oeuvre et de gérer le développement durable.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Des politiques, des programmes et des services conçus d'avantage en fonction des besoins des Canadiens des régions rurales. Des stratégies et des plans de mise en oeuvre aideront les clients des Prairies à faire valoir le potentiel de croissance de leurs régions.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- L'application concertée de la « lentille rurale » aux programmes et services du Ministère a fait mieux comprendre les préoccupations rurales au sein du Ministère. Une liste de contrôle des questions clés pour les responsables de l'élaboration des politiques et les décideurs permet maintenant de garantir qu'on satisfait aux besoins ruraux. Pour plus de détails, visitez http://www.rural.gc.ca/checklist_f.htm.

- Accent soutenu sur la production à valeur ajoutée et la diversification par l'intermédiaire de fiches d'information, d'évaluation, de partenariats (c.-à-d. le guide des producteurs d'argousier faux-nerprun, évaluations de la production fruitière, développement de matériel de récolte mécanisé en collaboration avec l'Université de la Saskatchewan).
- Mise au point d'un Système d'information géographique (SIG) pour fournir l'infrastructure nécessaire afin de collecter, corréler et fournir des données spatiales privées et publiques qui auront une valeur économique et sociale pour le gouvernement et la collectivité.

Indicateur de rendement

- Les mesures de rendement sont en voie d'élaboration.

RENOUVELLEMENT DE LA STRATÉGIE D'AIDE À L'ADAPTATION

Nos stratégies

- Offrir des programmes d'aide à l'adaptation pour permettre au secteur agricole et agroalimentaire de s'adapter à la mondialisation.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Augmentation du rythme d'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire face à l'évolution des marchés, de la technologie, etc.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Ensemble renouvelé de programmes d'aide à l'adaptation du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) mis en oeuvre et axé sur six domaines prioritaires (c.-à-d. innovation, saisir les possibilités du marché, développement durable, salubrité et qualité des aliments, développement rural, renforcement des capacités des ressources humaines).
- Cadre de gestion du rendement du FCADR II mis au point pour fournir aux parties concernées (c.-à-d. le secteur et les provinces) un cadre pour planifier et évaluer des mesures d'aide à l'adaptation.
- Banque de données des projets mis en oeuvre pour tenir compte des besoins d'établissement de rapports sur les priorités du FCADR II. Le FCADR s'appliquera à collecter de l'information selon les domaines prioritaires afin d'évaluer ses réalisations.
- Le vérificateur général a cité la nouvelle entente de gestion publique conclue dans le cadre du FCADR comme un exemple que d'autres ministères pourraient suivre pour conclure des ententes de prestation avec des tiers.

STABILISATION DU REVENU AGRICOLE ET GESTION DU RISQUE

Nos stratégies

- De concert avec les provinces et d'autres partenaires, administrer des programmes de protection du revenu et des accords de protection du revenu à long terme.

**RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000**

**Amélioration de la
stabilité du revenu
agricole.**

Points saillants du rendement en 1999-2000

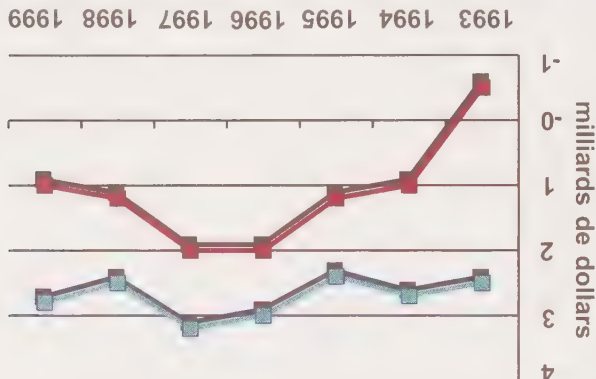
- Dans le cadre d'un programme national d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole dans quatre provinces, AAC a versé 533 millions de dollars d'aide à 25 872 producteurs. Pour plus de détails, visitez le site : <http://www.agr.ca/cb/news/2000/n00706at.html>.

- AAC a négocié un accord fédéral-provincial de protection du revenu à long terme qui comprend 665 millions de dollars pour les programmes de protection du revenu de base et jusqu'à 435 millions de dollars par an pour un programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole. Pour plus de détails, visitez le site : <http://www.agr.ca/cb/news/2000/n00705cf.html>.

- La mise en oeuvre du Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole a permis de stabiliser le revenu des producteurs à 70 % de leur marge brute d'exploitation des années précédentes.

Indicateurs de rendement

- D'après le revenu annuel net en espèces des producteurs, AAC peut conclure que les participants aux programmes de protection du revenu subissent une variation moins grande de leur revenu agricole.



Réduction de la variation du revenu agricole
(comparaison de la variation du revenu des participants et des non-participants au programme)

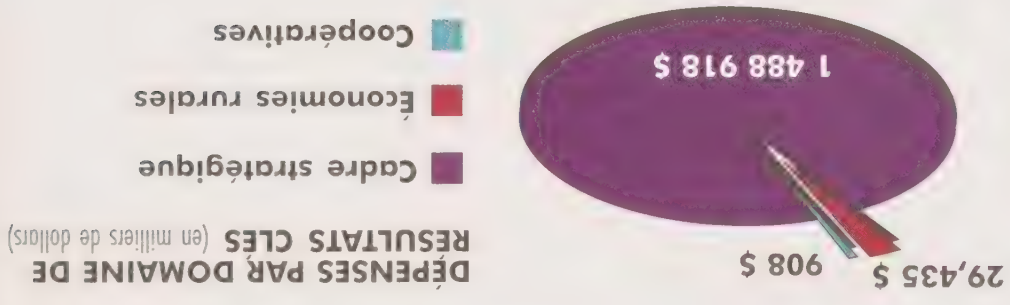
FONDATION SOLIDE POUR LE SECTEUR ET LES COLLECTIVITÉS RURALES



Objetif du secteur d'activité

Collaborer avec l'industrie, les provinces et d'autres partenaires à accroître la viabilité économique du secteur, tout en renforçant les possibilités de développement économique des collectivités rurales.

Nos trois domaines de résultats clés pour ce secteur d'activité sont : **Cadre stratégique** (stabilisation du revenu agricole et gestion du risque; renouvellement de la stratégie d'aide à l'adaptation; réglementation des marchés; élaboration et analyse de politiques), **Économies rurales** et **Coopératives**.



PARTENAIRES STRATÉGIQUES

| MINISTÈRE | PORTEFEUILLE | EXTÉRIEUR |
|---|---|--|
| • Direction générale des politiques • Administration du rétablissement agricole des Prairies | • Agence canadienne d'inspection des aliments • Commission canadienne du lait • Société du crédit agricole • Commission canadienne des grains • Commission canadienne du blé • Conseil national des produits agricoles | • Autres ministères fédéraux • Gouvernements provinciaux • Organismes provinciaux de protection du revenu • Etablissements financiers • Universités • Associations coopératives • Groupes agricoles • Organismes agricoles internationaux • Canadiens ruraux |

Points saillants du rendement en 1999-2000

- L'agriculture écologiquement durable au Canada : Rapport sur le projet d'indicateurs agroenvironnementaux présente une nouvelle série d'outils, des indicateurs agroenvironnementaux, pour aider à guider le secteur agricole primaire du Canada et à en évaluer la performance environnementale. Il est le fruit d'une collaboration de six ans au cours de laquelle de nombreux chercheurs ont participé à des travaux et un comité consultatif composé des principaux intervenants agricoles et non agricoles (organisations agricoles, organismes scientifiques, groupes de conservation, ministères provinciaux de l'Agriculture et d'autres) a joué un rôle actif dans l'élaboration du rapport. Ce document conclut que des progrès importants ont été accomplis, plus particulièrement pour ce qui concerne la conservation des ressources des sols.

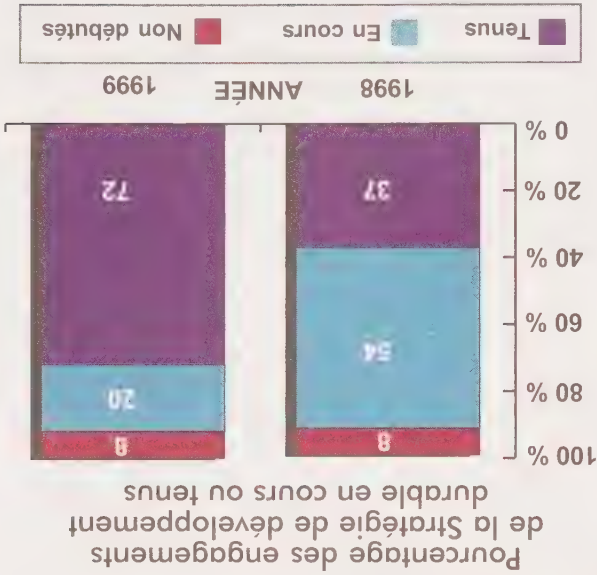
- Le bromure de méthyle, employé surtout par le secteur agricole et agroalimentaire, a été classé parmi les substances appauvrissant la couche d'ozone dans le protocole de Montréal. Des projets de recherche et de démonstration exécutés conjointement par AAC, d'autres ministères fédéraux et l'industrie ont aidé le secteur à réduire sa consommation de bromure de méthyle au Canada d'environ 40 %.

- Environ 10 % des émissions de gaz à effet de serre du Canada sont attribuables aux activités agricoles. Lors de l'élaboration de la Stratégie nationale de mise en oeuvre sur le changement climatique, on a chargé une table de concertation de l'agriculture et de l'agroalimentaire d'examiner des solutions pour réduire les émissions de GES du secteur. De nombreux partenaires d'AAC ont contribué aux travaux de la Table, dont des groupes de l'industrie, des ONG, des universitaires et des fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Après 16 mois de recherche et de délibérations, les membres de la Table ont publié un « Rapport sur les options » au mois de février 2000 qui renferme une série de 11 recommandations sur la façon de créer un environnement favorisant une réduction nette des GES dans le secteur agricole à un coût minimal pour le secteur et l'économie canadienne en général.

- Le Ministère est à mi-parcours de son plan d'action triennal visant à exécuter la Stratégie de développement durable (SDD). Nous sommes en voie d'atteindre certains objectifs de la SDD. Nous avons aidé à faire mieux comprendre les pratiques de développement durable dans le secteur; nous avons fait la promotion d'une gestion écologique des ressources au sein du secteur; nous avons fourni de nombreuses solutions novatrices afin d'atténuer les effets des activités agricoles à la ferme et à l'extérieur de la ferme; et nous avons tenté d'informer l'industrie sur les débouchés que créent la mise en marché et le commerce de produits respectueux de l'environnement.

Indicateur de rendement

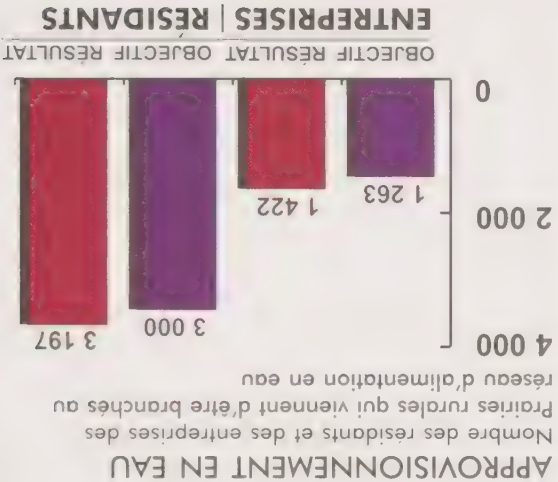
- Comme nous le voyons dans le graphique, le pourcentage des engagements découlant de la Stratégie de développement durable que nous avons tenus entre 1998 et 1999 a augmenté. Nous avons rempli ou nous sommes en voie de remplir 99 % des engagements que nous avons pris dans la SDD.



- Au cours de ses cent ans d'histoire, le Centre des brise-vent de l'ARAP a fourni un demi-milliard d'arbres et d'arbustes aux producteurs agricoles des Prairies. En plus de protéger le sol contre l'érosion, les brise-vent fixent le carbone et aident ainsi à réduire les émissions de gaz à effet de serre. En vertu du protocole de Kyoto, le Canada s'est engagé à réduire ses GES de 6 % d'ici 2012 par rapport au niveau de référence de 1990. Cette année, l'ARAP a produit et distribué assez de végétaux pour protéger 24 000 hectares de terres agricoles et remettre en état 325 hectares d'habitat faunique. On estime que les jeunes plants distribués au cours de la saison d'expédition 1999 ont un potentiel de fixation de 488 000 tonnes de carbone d'ici 2049 (c.-à-d. sur 50 ans).
- AAC a participé avec des fonctionnaires du Manitoba à la surveillance des effets de l'agriculture sur la qualité de l'eau dans l'aquifère du delta de la rivière Assiniboine. Ce programme de contrôle permanent ne détecte qu'à l'occasion et de façon non récurrente des pesticides dans les eaux superficielles et souterraines, les mesures montrant toujours des concentrations bien en deçà des normes applicables à la qualité de l'eau potable. De plus, les contrôles ont révélé que, dans les conditions actuelles, la teneur en nitrates des eaux souterraines est relativement stable. Des expériences récentes menées au Centre de diversification de l'irrigation Canada-Saskatchewan ont permis de conclure qu'on peut réduire les coûts énergétiques de l'irrigation par pivot central jusqu'à 50 % et améliorer considérablement l'efficacité des arrosages en utilisant des techniques de pulvérisation basse.

Indicateur de rendement

- Amélioration de l'approvisionnement en eau et de la qualité de l'eau pour le secteur agricole et agroalimentaire reflétant le mandat de l'ARAP de se concentrer dans les Prairies sur la gestion des rares sources d'eau.



POLITIQUES ET PRISE DE DÉCISIONS INTÉGRÉES

Nos stratégies

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Adhésion aux principes du développement durable que qui s'appliquent à tous les ministères fédéraux.

- Mettre en oeuvre intégralement la stratégie d'AAC relative à la biodiversité.
- Etablir une stratégie sectorielle pour donner suite aux engagements du protocole de Kyoto dans le cadre de la Table de concertation sur les changements climatiques en agriculture et en agroalimentaire pour aider le secteur à réduire les émissions de gaz à effet de serre.
- Mettre en oeuvre intégralement la stratégie triennale d'AAC « L'agriculture en harmonie avec la nature : une stratégie de développement durable ».
- En collaboration avec le Conseil canadien du porc, réaliser un projet national d'évaluation et de transfert des technologies dont l'objet est d'améliorer l'accès du secteur porcin à de meilleures technologies de gestion de l'environnement.

UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES

Nos stratégies

- Protéger la diversité biologique des pâturages régis par l'ARAP.
- Fournir de nouvelles sources fiables d'eau salubre aux résidents et aux entreprises des Prairies.
- Protéger les terres, remettre en état des habitats fauniques et accroître la fixation du carbone en distribuant des jeunes plants de brise-vent et en poursuivant des recherches sur les espèces d'arbres à croissance rapide.
- Promouvoir l'amélioration de la qualité de l'eau en élaborant et diffusant des lignes directrices concernant l'aération des sources d'eau superficielles.
- Faire mieux comprendre la gestion des fumiers, le contrôle de l'érosion et la gestion des zones riveraines en élaborant des documents d'information et en les distribuant aux producteurs agricoles.

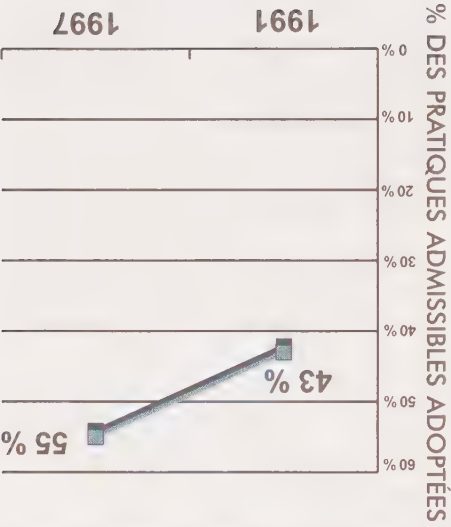
**RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000**

**Adoption accrue de
méthodes de production
préservant le sol, l'eau
et l'air.**

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Après des études sur la diversité biologique dans le sud-ouest de la Saskatchewan, Saskatchewan Environment & Resource Management (SERM) a reconnu que les 1,2 million d'hectares du système des pâturages communautaires comprend une partie des plus grands et des plus sains herbages indigènes de la province. SERM et la Direction générale du rétablissement agricole des Prairies d'AAC ont signé un protocole d'entente au mois de février 1997, d'une durée de cinq ans, en vue d'inscrire tous les pâturages collectifs de la Saskatchewan dans le Réseau des zones représentatives. Le protocole d'entente reconnaît l'engagement d'AAC à la gestion durable des grands pâturages libres et le fait que le pacage du bétail est un outil de gestion efficace de l'écosystème. Des travaux similaires sont en cours au Manitoba.

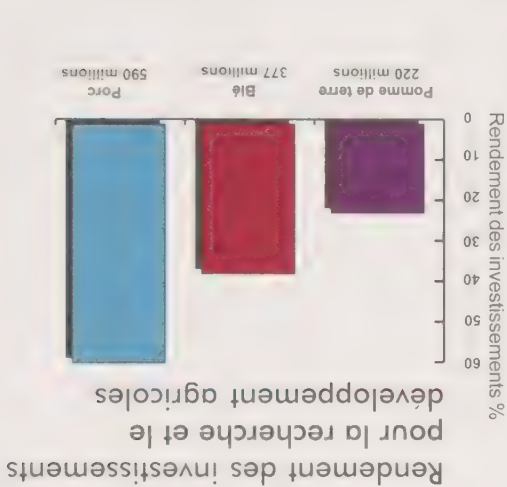
- L'eau superficielle retenue dans des étangs-réservoirs constitue une source d'eau importante pour les résidents des Prairies. L'aération maintient une concentration suffisante d'oxygène dans l'eau, ce qui améliore la qualité de l'approvisionnement en eau. Les essais en laboratoire et sur le terrain visant à déterminer l'efficacité de divers équipements d'aération disponibles dans le commerce ont abouti à l'élaboration d'une norme de conception pour aérer les étangs-réservoirs des Prairies. Par suite de ces études, on a produit trois fiches d'information qu'on a distribuées à plus de 3 000 résidents ruraux. Elles sont disponibles sur le site Web d'AAC (www.agr.ca/pfra/water/wqualite.htm).



**CHANGEMENTS DANS
L'ADOPTION DES PRATIQUES
DURABLES PAR LES
PRODUCTEURS AGRICOLES**

| Étude | Pomme | de terre | Blé | Porc | Fourrages |
|-------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------|-----------|
| Rendement des investissements | 28 % | 34 % | 53,1 % | 5,2-8,5 % | N/D |
| Bénéfice NET/an | 220 millions \$ | 377 millions \$ | 590 millions \$ | | |

ÉTUDE SUR LE RENDEMENT DES INVESTISSEMENTS — RÉSULTATS SOMMAIRES



- Nous avons exécuté plusieurs études sur l'effet des activités de recherche et développement sur le secteur agricole et agroalimentaire, et elles constituent un excellent indicateur de notre rendement. Nous avons exécuté des études détaillées sur le rendement des investissements pour la pomme de terre, le blé, le porc et les fourrages. Le diagramme ci-dessous montre que les bénéfices annuels que l'économie canadienne tire chaque année de la recherche sur le blé (377 millions de dollars) dépassent à eux seuls les dépenses annuelles habituelles de toutes nos activités de recherche et développement.

Indicateur de rendement

- Commerce agroalimentaire 2000 (CA 2000) d'AAC offre un financement de contrepartie pour élaborer des stratégies d'exportation. La création d'emplois et la production de revenus sont des critères importants de ce programme à frais partagés.
 - Le Canada offre l'un des climats d'investissement les plus attrayants au monde et les entreprises canadiennes peuvent profiter de programmes de financement efficaces et concurrentiels. Le Programme de partage des frais pour l'investissement (PFI) égale les investissements du secteur privé dans la recherche et le développement destinés à la recherche et au développement figurent parmi les plus attrayants des pays du G8. En conjonction avec le Programme de partage des frais pour l'investissement, une entreprise peut couvrir ainsi jusqu'àux deux tiers de son investissement. Industrie Canada et le Conseil national de recherches du Canada offrent deux programmes. Partenariats technologiques Canada et le Programme d'aide à la recherche industrielle, qui complètent le PFI puisqu'ils fournissent des contributions remboursables pour soutenir les étapes de perfectionnement de la recherche et du développement. Pour plus d'information, visitez <http://www.agr.ca/progser/rdmie.html>.
 - Grâce à 17 millions de dollars de financement additionnel destiné à la recherche génomique au cours des trois prochaines années, AAC a mis sur pied des équipes de recherche génomique à travers le Canada afin d'isoler des gènes permettant d'améliorer l'adaptation et la résistance aux parasites du canola, du blé, du maïs et du soja. Nos chercheurs sont aussi à l'affût de gènes pouvant accroître la valeur de ces cultures importantes.
 - Grâce à 17 millions de dollars de financement additionnel destiné à la recherche génomique au cours des trois prochaines années, AAC a mis sur pied des équipes de recherche génomique à travers le Canada afin d'isoler des gènes permettant d'améliorer l'adaptation et la résistance aux parasites du canola, du blé, du maïs et du soja. Nos chercheurs sont aussi à l'affût de gènes pouvant accroître la valeur de ces cultures importantes.
- nos objectifs de réduction des émissions globales établis dans l'accord de Kyoto.
- gaz à effet de serre et les techniques connexes de mesure et de vérification. Notre contribution à la présentation récente d'un rapport au Groupe international d'experts sur l'évolution du climat conclut que la capacité potentielle de stockage global du Canada est suffisante pour compenser pratiquement

INNOVATION

Nos stratégies

- Accroître nos efforts pour préserver le sol, l'eau et l'air et protéger nos ressources génétiques.
- Améliorer les cultures actuelles et en développer de nouvelles.
- Se pencher sur des préoccupations concernant le bien-être des animaux, les méthodes de production nouvelles, la qualité, la sécurité et le coût de production.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

- Mettre au point de nouveaux aliments, des aliments fonctionnels et des produits non alimentaires.
- Accroître le niveau de recherche concertée entre tous les partenaires.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Nous avons dépassé nos attentes en développant trois variétés de soja à haute teneur en protéines. Ces cultivars de soja supérieurs de catégorie alimentaire ont été commercialisés en collaboration avec des producteurs de semences canadiens et ils renforceront la position concurrentielle du Canada comme exportateur de soja de catégorie alimentaire et de première qualité vers le marché asiatique.

- La brulure de l'épi peut anéantir une récolte complète quand les conditions sont propices. Elle attaque non seulement le blé mais le maïs et l'orge. La maladie a coûté très cher aux producteurs au cours des quelques dernières années, les pertes s'élevant à 10 % dans certaines provinces. Le contrôle de la brulure de l'épi à l'échelle nationale rapporterait des dividendes économiques annuels évalués à plus de 100 millions de dollars. Les recherches vont bon train et l'homologation d'une variété expérimentale résistante est en cours. Avec nos partenaires de l'industrie, nous continuons à développer la résistance à la brulure de l'épi dans toutes nos cultures céréalières. Pour plus d'information, visitez le <http://res2.agr.ca/winnipeg/factsht.html>.

- Même si l'agriculture primaire est responsable d'environ 10 % des gaz à effet de serre au Canada, l'adoption généralisée de pratiques de conservation du sol représenterait jusqu'à 16 % de la solution pour atteindre les objectifs de réduction des émissions du Canada. Des activités de recherche et des liens consolidés avec les cinq autres ministères des Ressources naturelles et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ont fait en sorte qu'AAC se mérite une grande reconnaissance, au pays et à l'étranger, comme chef de file de la recherche sur la conservation du sol, les

Développement de nouvelles technologies et de nouveaux produits qui contribuent à la compétitivité et à la viabilité environnementales du secteur agricole et agroalimentaire.

LE SAVIEZ-VOUS?

Le tabac est une plante idéale pour la recherche transgénique puisqu'il offre une sécurité biologique dans un contexte agricole. Il s'agit d'une culture non alimentaire qui ne survit pas à l'hiver et qui n'a aucune parenté avec les plantes indigènes du Sud de l'Ontario. On peut récolter des protéines précieuses produites dans les feuilles des plants avant qu'ils fleurissent. Une telle protéine, l'interleukine-10 (HIL-10), fait l'objet de recherches en guise de traitement de nombreuses maladies, dont la maladie de Crohn. Pour plus d'information, visitez le site : <http://www.agr.ca/cb/news/1999/N90629ae.html>



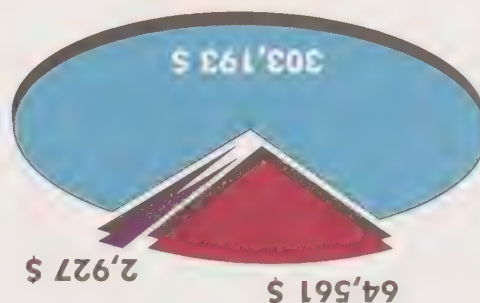
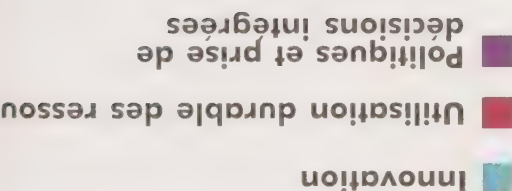
INNOVATIONS POUR UN AVENIR DURABLE

Objectif du secteur d'activité

Collaborer avec l'industrie et d'autres partenaires à appuyer les efforts déployés par le secteur agricole et agroalimentaire pour élaborer et offrir des produits et procédés concurrentiels dans le respect de l'environnement.

Nos trois domaines de résultats clés pour ce secteur d'activité sont : innovation, utilisation durable des ressources et politiques et prise de décisions intégrées.

DÉPENSES PAR DOMAINE DE



PARTENAIRES STRATÉGIQUES

| MINISTÈRE | PORTEFEUILLE | EXTÉRIEUR |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Direction générale de la recherche • Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) • Direction générale des politiques — Bureau de l'environnement | <ul style="list-style-type: none"> • Agence canadienne d'inspection des aliments | <ul style="list-style-type: none"> • Comité des sous-ministres adjoints sur la science et la technologie • Conseil consultatif sur la science et la technologie • Conseil de la science et de la technologie • Conseil de recherches agroalimentaires du Canada • Comité consultatif de la Direction générale de la recherche • Autres ministères fédéraux • Administrations provinciales • Secteur privé • Groupes agricoles • Universités • Autres pays |

INVESTISSEMENT

Nos stratégies

- Coordonner une approche stratégique en matière d'investissement dans le secteur agricole et agroalimentaire du Canada avec d'autres paliers de gouvernement.

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Faire mieux connaître le Canada comme une destination d'investissement privilégiée. Accroître le nombre des investissements appuyés par AAC.

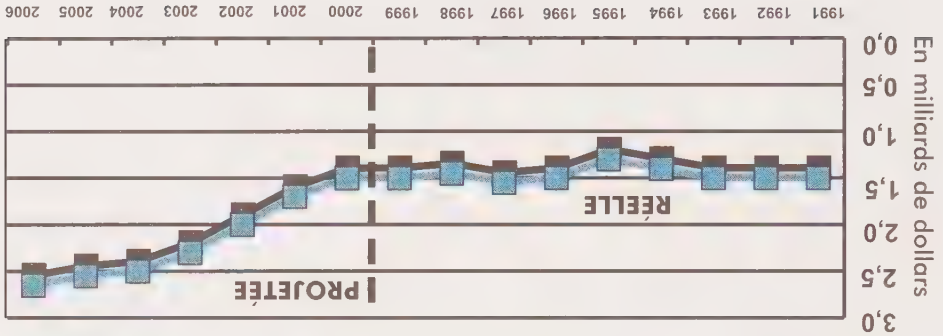
Points saillants du rendement en 1999-2000

- Dans le cadre de la stratégie fédérale-provinciale d'investissements agroalimentaires, divers paliers de gouvernement collaborent à des activités conjointes, par exemple promouvoir le Canada comme destination d'investissement à des foires commerciales et mettre en œuvre un programme de « démystification » pour s'attaquer aux idées fausses concernant l'investissement au Canada.
- On a créé des alliances stratégiques en coordonnant et exécutant des stratégies nationales et des missions internationales. AAC a aussi fourni un soutien financier et consultatif au Réseau canadien des aliments fonctionnels pour élaborer un plan stratégique visant à améliorer la santé humaine grâce au développement d'un secteur rentable et à vocation scientifique des aliments fonctionnels et des nutraceutiques.

Indicateur de rendement

- Comme nous le voyons dans le graphique, l'investissement annuel dans l'industrie des aliments et des breuvages a été stable autour de 1,5 milliard de dollars depuis 1991, mais nous avons fixé un objectif de 2,5 milliards de dollars d'ici 2005 (c.-à-d. une augmentation annuelle d'environ 10 %). Nous suivons actuellement le nombre et la valeur des indices dans l'industrie des aliments et des breuvages. Des données non scientifiques nous portent à croire que la connaissance et l'accessibilité générales du secteur agricole et agroalimentaire ont augmenté, de même que sa capacité à offrir des produits concurrentiels sur les marchés internationaux. Nous avons grandement besoin d'autres analyses des investissements pour assurer l'orientation globale et la possibilité de mesurer nos progrès et de cibler nos résultats pour appuyer l'objectif d'accroître les investissements.

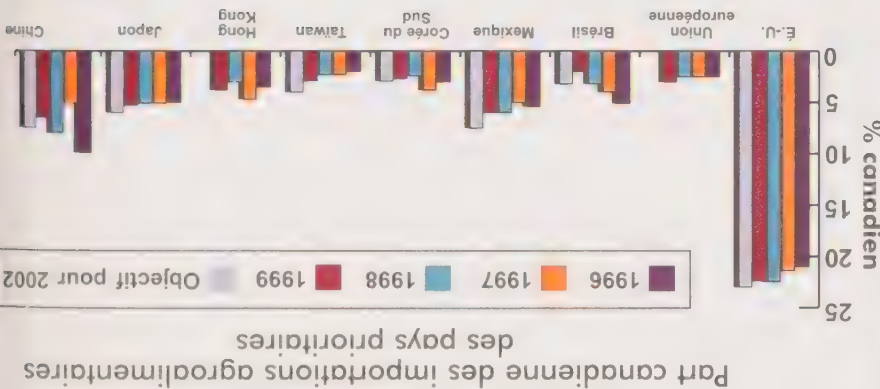
Valeur des investissements dans l'industrie des aliments et breuvages et possibilités de production accrue dans le secteur



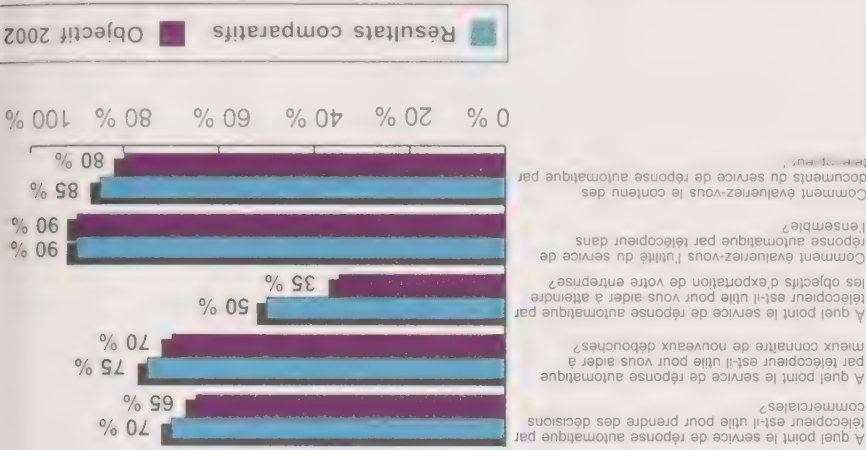
Indicateurs de rendement

- Les interventions d'AAC ont contribué à l'augmentation des exportations de produits transformés l'an dernier (de 48 % à 52 %) en proportion des exportations totales, vers l'objectif de 60 % de nos exportations agricoles et agroalimentaires fixé par le Conseil canadien de commercialisation
- Notre approche stratégique de partenariat entre le fédéral, les provinces et l'industrie en vue du développement des marchés d'exportation a permis d'élaborer des plans stratégiques globaux et coordonnés entre le fédéral et les provinces qui reflètent les besoins de l'industrie et les réalités économiques des marchés prioritaires et naissants.

- La part canadienne des marchés prioritaires augmente en valeur pécuniaire grâce au volume des nouveaux débouchés commerciaux et les capacités d'approvisionnement augmentent là où AAC investit ses ressources pour aider les exportateurs canadiens à accroître leur part du marché. Une augmentation nette globale modeste est prévue dans tous les marchés pour l'an 2002, comme il est illustré dans le tableau.
- Le taux de satisfaction globale par rapport au Service d'exportation agroalimentaire fourni aux clients du secteur agricole et agroalimentaire par le truchement de son service de réponse automatique par télécopieur s'établit à 90 % comme en témoigne le tableau renfermant les résultats du sondage auprès des clients.



Satisfaction des clients du Service d'exportation agroalimentaire face au service de réponse automatique par télécopieur (% des clients qui l'ont trouvé utile)



Source : Sondage sur le service de réponse automatique par télécopieur

Indicateurs de rendement

| VOLUME DE L'ACCÈS AUX NOUVEAUX MARCHÉS | | | |
|---|-----------------|-------------------------|------|
| Projections de l'industrie — Résultat important : L'accession de la Chine à l'OMC | | | |
| Marché accessible (tonnes) | 1999 | 2005 | |
| V viande rouge | 3 460 | 56 000 | |
| MESURES COMMERCIALES DES É.-U. DÉFAITES | | | |
| Résultat important : La sauvegarde de notre accès au marché américain | | | |
| Marché accessible 1999 | Bovins à viande | 1,1 milliard de dollars | Porc |
| | | 337 millions de dollars | |

DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

Nos stratégies

- Coordonner une approche stratégique de partenariat entre le gouvernement fédéral, les provinces et l'industrie pour développer les marchés extérieurs.
- Fournir des programmes et des services ayant pour objet de stimuler la croissance sur les marchés intérieurs et extérieurs pour les produits et les entreprises.

Points saillants du rendement en 1999-2000

- La participation canadienne à des foires et missions commerciales internationales importantes a rehaussé l'image du Canada à titre de fournisseur fiable de produits agricoles et agroalimentaires d'excellente qualité. Par exemple, grâce à ses mesures de recrutement, AAC a aidé des clients à tirer pleinement parti des possibilités qu'offrent des foires commerciales.

- Le Service d'exportation agroalimentaire (SEA) d'AAC fournit des services et de l'information en matière de commercialisation à un plus grand nombre de clients. En 1999, les visites quotidiennes au site Web ont augmenté de 158 % par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, on a répondu à plus de 3 600 demandes d'information et d'analyse en matière de commercialisation et fourni des renseignements analytiques sur les marchés à 2 500 entreprises agroalimentaires par le truchement de notre service de réponse automatique par télécopieur (FaxBack).
- AAC a aussi exécuté 145 projets à l'échelle nationale dans le cadre du programme Commerce agroalimentaire 2000 (dont 43 dans les régions).

RÉSULTAT PRÉVU POUR 1999-2000

Plus d'entreprises et agroalimentaires prêts à s'approprier une plus grande part du marché.

LE SAVIEZ-VOUS?

- Les 20 exposants canadiens ayant participé à FoodEx 2000 à Tokyo estiment leurs ventes à plus de 3 millions de dollars.
- Les 60 exposants canadiens au salon de l'alimentation ANUGA 1999 en Allemagne estiment leurs ventes nettes à 12,8 millions de dollars.

ACCÈS AUX MARCHÉS

Nos stratégies

- Négocier des ententes commerciales.
- Lever les obstacles au commerce intérieur et international.
- Faire progresser les intérêts canadiens dans le cadre des activités des organismes internationaux.

RÉSULTAT
PRÉVU
POUR
1999-2000

Réduction des
obstacles au
commerce intérieur
et international

Points saillants du rendement en 1999-2000

- Les consultations étendues qu'AAC a menées auprès du secteur agricole et agroalimentaire et des provinces du Canada ont permis d'établir une position de négociation solide, crédible et unifiée en vue des négociations de l'OMC, en cours, portant sur l'agriculture.

- AAC et ses partenaires ont mené des négociations bilatérales fructueuses entre le Canada et la Chine et signé un accord relatif à l'accèsion de la Chine à l'OMC, ce qui crée de nouvelles possibilités pour les exportateurs canadiens. Les négociations relatives à l'accord de libre-échange avec l'Association européenne de libre-échange se poursuivent afin de régler quelques points en suspens. Les négociations relatives aux questions agricoles ont pris fin au mois de juin 2000.

- AAC et ses partenaires ont réussi à éliminer les grandes menaces qui pesaient sur nos échanges commerciaux avec les États-Unis en contrant les mesures commerciales imposées par les É.-U. (mesures de compensation) qui avaient haussé les droits à l'importation sur les porcs vivants et qui auraient fait augmenter de façon considérable les droits relatifs aux bovins de boucherie vivants. Ces victoires ont protégé les exportations actuelles évaluées à 1,1 milliard de dollars pour les bovins de boucherie et à 337 millions de dollars pour les porcs en 1999.

- Les rapports permanents que le Canada entretient avec d'autres pays et au sein d'organismes internationaux, plus particulièrement face à d'autres intervenants majeurs comme les États-Unis, l'Union européenne et le groupe de Cairns continuent de renforcer l'influence du Canada dans les négociations commerciales internationales. Par exemple, en collaboration avec ses collègues du groupe de Cairns, le Canada a réussi à faire de l'élimination des subventions aux exportations agricoles une grande priorité dans la prochaine ronde des négociations de l'OMC.

LE SAVIEZ-VOUS?
Les Canadiens dépenseront plus de 100 milliards de dollars en produits alimentaires et agricoles en 2000-2001. Nos clients internationaux achèteront près de 22 milliards de dollars de plus de produits agricoles et agro-alimentaires canadiens.

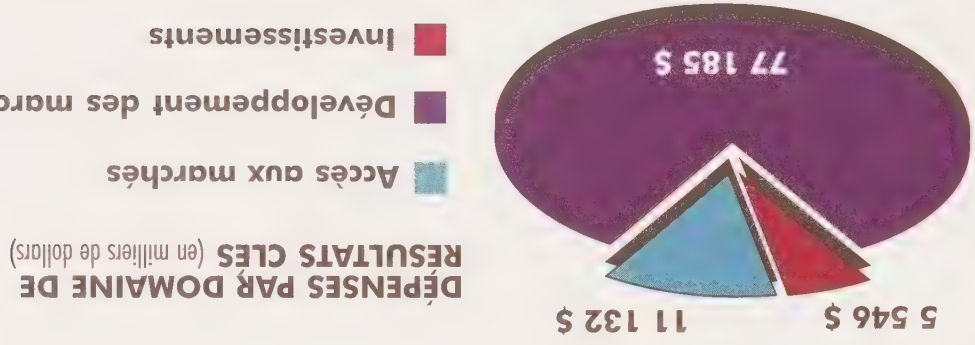
par secteur d'activité



Objectif du secteur d'activité

Garantir et améliorer l'accès aux marchés; permettre au secteur agricole et agroalimentaire de profiter des possibilités qui s'offrent sur les marchés intérieurs et extérieurs, en mettant l'accent sur les produits agricoles transformés; accroître les investissements nationaux et internationaux dans le secteur.

Nos trois domaines de résultats clés pour ce secteur d'activité sont : accès aux marchés, développement des marchés et investissements.

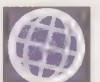


PARTENAIRES STRATÉGIQUES

| MINISTÈRE | PORTEFEUILLE | EXTÉRIEUR |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Direction générale des services à l'industrie et aux marchés• Direction générale des politiques | <ul style="list-style-type: none">• Agence canadienne d'inspection des aliments• Commission canadienne du blé• Commission canadienne des grains• Société du crédit agricole• Commission canadienne du lait• Conseil national des produits agricoles | <ul style="list-style-type: none">• Autres ministères fédéraux et agences régionales• Gouvernements provinciaux• Partenaires de l'industrie |

CROISSANCE DES MARCHÉS

Croissance des marchés



L'objectif du secteur d'activité **Croissance des marchés** consiste à collaborer avec l'industrie et d'autres partenaires pour garantir et améliorer l'accès aux marchés, permettre au secteur agricole d'autres partenaires de profiter des possibilités qu'ils offrent sur les marchés intérieurs et extérieurs en mettant l'accent sur les produits agricoles transformés, accroître les investissements nationaux et internationaux dans le secteur. Les domaines de résultats clés comprennent :

- **accès aux marchés** : accès accru et plus sûr aux marchés internationaux et réduction des obstacles au commerce intérieur;
- **développement des marchés** : contribution aux ventes accrues de produits agricoles et agroalimentaires canadiens;
- **investissement** : contribution à une capacité accrue d'approvisionnement de produits agricoles et agroalimentaires canadiens à l'échelle internationale.

Innovations pour un avenir durable



L'objectif du secteur d'activité **Innovations pour un avenir durable** consiste à collaborer avec l'industrie et d'autres partenaires à appuyer les efforts déployés par le secteur pour élaborer et offrir des produits et procédés concurrentiels dans le respect de l'environnement. Les domaines de résultats clés comprennent :

- **innovation** : développement, disponibilité et adoption accrues de produits, procédés et pratiques qui contribuent à la compétitivité et au respect de l'environnement;
- **utilisation durable des ressources** : adoption et utilisation accrues de systèmes de gestion du sol et de l'eau durables qui assurent une plus grande sécurité économique;
- **politiques et prise de décisions intégrées** : intégration des aspects environnementaux et économiques dans les décisions ministérielles, sectorielles, communautaires et individuelles.

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales



L'objectif du secteur d'activité **Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales** consiste à élaborer avec l'industrie, les provinces et d'autres partenaires à accroître la viabilité économique du secteur tout en renforçant les possibilités de développement économique des collectivités rurales. Les domaines de résultats clés comprennent :

- **cadre stratégique** : un cadre stratégique pour le secteur agroalimentaire qui lui permet de réagir aux possibilités nouvelles et de s'adapter à l'économie changeante;
- **économie rurale** : un Canada rural mieux outillé pour exploiter toutes ses possibilités;
- **coopératives** : un cadre stratégique fédéral qui appuie le développement de coopératives.

Saine gestion du Ministère



L'objectif du secteur d'activité **Saine gestion du Ministère** consiste à fournir au Ministère la capacité et les services de soutien nécessaires pour obtenir des résultats pour le secteur et la population canadienne d'une façon saine. Les domaines de résultats clés de ce secteur d'activité représentent collectivement une manifestation visible d'un fonctionnement ministériel conforme aux principes d'une saine gestion, notamment :

- **une orientation ministérielle partagée** : qui guide les orientations de la planification stratégique, opérationnelle et financière au Ministère;
- **une organisation comptant sur un personnel motivé, représentatif et très productif**, fonctionnant dans un environnement renouvelé, revitalisé et productif;
- **les bons outils et un milieu de travail stimulant** : incluant des services techniques et de soutien en informatique, la planification des immobilisations, les installations et les services de sécurité, une organisation qui encourage l'amélioration continue ; un résultat qui se définit et se mesure par des mécanismes d'évaluation du rendement et de reddition de comptes.

Objectifs et domaines de résultats clés

Comme tous les ministères fédéraux, nous devons montrer clairement comment et dans quels domaines notre travail se traduit par des résultats. À cette fin, AAC a établi quatre secteurs d'activité qui définissent de façon précise où nous investissons nos énergies et comment nous atteindrons nos buts. La section suivante du rapport présente les secteurs d'activité d'AAC :

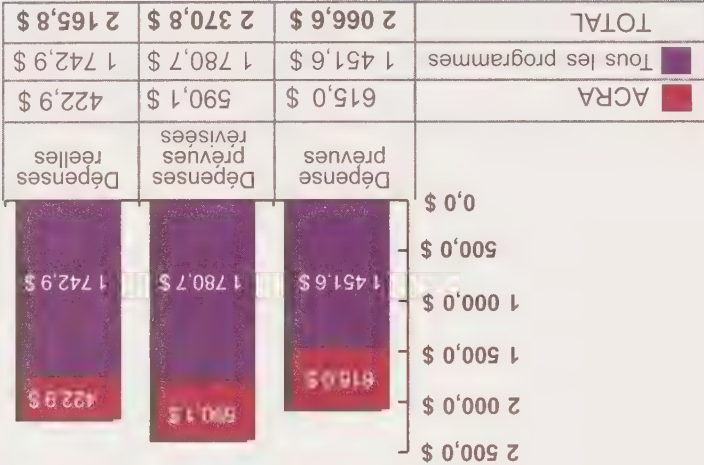
- croissance des marchés;
- innovations pour un avenir durable;
- fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales;
- saine gestion du Ministère.

Nous présentons dans la troisième partie du rapport un résumé de chaque secteur d'activité ainsi que les objectifs et domaines de résultats clés qui s'y rattachent. Nous fournissons aussi des renseignements plus détaillés du rendement relatif de chaque secteur d'activité au cours du dernier exercice financier. Cependant, cette section ne renferme pas de détails sur les plans opérationnels ni les activités. Le lecteur qui souhaiterait obtenir plus d'information trouvera une liste des sites Internet pertinents dans la section traitant de chaque secteur d'activité.

Ressources

La principale différence entre nos dépenses prévues et nos dépenses prévues révisées est due à une contribution ponctuelle d'urgence de 240 millions à la Saskatchewan et au Manitoba qui n'était pas prévue quand nous avons mis au point le Rapport sur les plans et les priorités. La différence entre nos dépenses prévues révisées et nos dépenses réelles tient surtout au fait que nous avons transféré 167,2 millions de dollars de dépenses prévues dans l'exercice financier 2000-2001 pour le Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA).

Dépenses d'AAC en 1999-2000
(en millions de dollars)



De plus, pour aider le Canada à atteindre l'objectif fixé dans le protocole de Kyoto de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 6 % par rapport au niveau de 1990, AAC a engagé 4 millions de dollars sur quatre ans dans l'Initiative de transfert d'habiletés et d'informations relatives au changement climatique. Si la première initiative s'adresse au milieu scientifique, la seconde est destinée à aider les agriculteurs à reconnaître les meilleures pratiques de gestion rentables pouvant contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Le financement de ces initiatives provient du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR), un programme permanent de 60 millions de dollars par an destiné à aider le secteur et les collectivités rurales à s'adapter et à innover pour suivre l'évolution de la nouvelle économie mondiale.

Fonds canadien d'adaptation et de développement rural

Le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) demeure un élément important de l'approche du gouvernement du Canada visant à favoriser le développement du secteur agricole et agroalimentaire et des collectivités rurales. Le programme met l'accent sur six priorités : la recherche et l'innovation; le renforcement des capacités des ressources humaines; le développement durable; la salubrité et la qualité des aliments; l'exploitation de débouchés; et les initiatives nationales et soutenues le financement de projets par l'intermédiaire de 13 conseils d'adaptation régionaux.

Développement rural

Au mois d'août 1999, le gouvernement du Canada a renouvelé son engagement envers les Canadiens vivant dans les régions rurales en nommant un secrétaire d'État au Développement rural. De plus, le Dialogue rural, une discussion permanente entre le gouvernement du Canada et les Canadiens ruraux, se poursuit par le truchement d'un groupe de discussion en ligne sur l'internet et d'activités régionales.

L'Initiative des projets pilotes du Partenariat rural canadien est une autre manifestation de l'engagement du gouvernement du Canada envers le Canada rural. Financée à raison de 3 millions de dollars par an sur quatre ans, l'Initiative vise à aider les collectivités rurales à mettre au point de nouvelles approches et pratiques pour relever leurs défis et régler leurs préoccupations. En 1999, l'Initiative a appuyé 71 projets pilotes.

Travailler pour les Canadiens et avec eux

Tout au long de 1999-2000, AAC a continué à inviter les Canadiens à participer au choix de buts et objectifs et à l'élaboration de politiques et de programmes. Plus particulièrement, AAC a sollicité le point de vue de la population canadienne dans les domaines suivants :

- élaboration d'une politique du revenu agricole à long terme,
- préparatifs en vue des négociations de l'OMC à Seattle,
- élaboration de projets pilotes du PRC,
- approche d'AAC à la réforme de la réglementation.

Nous avons accompli des progrès considérables dans tous ces domaines au cours de la période à l'étude, mais il reste beaucoup à faire. Au cours des exercices à venir, AAC continuera de travailler avec les Canadiens pour assurer à long terme la richesse et la prospérité du secteur agricole et agroalimentaire, la salubrité des aliments et un environnement sain.

les exportations agricoles américaines ont chuté de 8,4 % sur la même période. De plus, le Canada a devancé les États-Unis et est devenu le plus grand exportateur de porc au monde. AAC possède de solides acquis et devrait exploiter sa réputation internationale d'excellence pour viser un succès encore plus grand sur les marchés mondiaux l'an prochain.

Revenu agricole

Quelques producteurs canadiens restent aux prises avec diverses difficultés, comme le faible prix des denrées, des conditions climatiques défavorables et, par conséquent, des baisses de revenu considérables. Pour répondre à cette situation, le gouvernement du Canada s'est engagé à verser pour 2000 et 2001 435 millions de dollars de plus en aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole. En outre, on a apporté plusieurs modifications au Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA) en 1999 pour qu'il soit plus sensible aux besoins des producteurs.

En même temps, le gouvernement a reconnu que les agriculteurs ont besoin de la stabilité qu'un programme de protection du revenu à plus long terme leur procure. Au mois de mars 2000, après plusieurs mois de discussion, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture ont conclu un accord sur les programmes de protection du revenu. En vertu de l'accord signé au mois de juillet 2000, le gouvernement fédéral injectera jusqu'à 3,3 milliards de dollars au cours des trois prochaines années dans un programme national de protection du revenu agricole et les provinces verseront jusqu'à 2,2 milliards de dollars. L'accord cadre sur la gestion du risque en agriculture, comme on l'appelle, donnera aux agriculteurs la certitude qu'ils peuvent planifier avec confiance et tirer parti de nouveaux débouchés.

Recherche

Une étude menée au cours de l'exercice 1999-2000 montre que l'investissement public dans la recherche et le développement de cultures fourragères rapportent des dividendes nets. L'étude a révélé qu'entre 1971 et 1998 le rendement des investissements dans la recherche et le développement des fourrages se situe entre 5,2 % et 8,5 %. Le rapport coûts/avantages de cet investissement va de 1,3 à 2,6 pour 1. Il s'agit de la quatrième d'une série d'études commandées par AAC depuis 1995. Les autres études portaient sur le blé, la pomme de terre et le porc.

Programme de partage des frais pour l'investissement

Créé en 1994-1995, le Programme de partage des frais pour l'investissement (PTFI) d'AAC demeure un moyen efficace d'accroître les investissements dans la recherche agroalimentaire. Des projets concétés, financés conjointement par le Ministère et le secteur, permettent de transférer efficacement les priorités de recherche et la technologie des laboratoires de l'État au secteur, en fonction des demandes du marché. Dans l'exercice 1999-2000, près de 900 projets de recherche se sont déroulés dans le cadre du PTFI. Le Ministère et ses partenaires ont investi environ 60 millions de dollars dans le programme. Entre autres réussites, mentionnons les variétés de blé recherchées dans le marché international des pâtes; un procédé de séchage des canneberges qui adoucit et préserve la saveur et la couleur du fruit; et des produits et procédés d'alimentation du bétail qui améliorent la digestion et la nutrition.

Environnement

Au mois de février 2000, AAC a publié *L'agriculture écologiquement durable au Canada : Rapport sur le projet d'indicateurs agroenvironnementaux*, un rapport important sur ce que le secteur fait pour préserver l'environnement. Le rapport montre qu'on a fait des progrès considérables, plus particulièrement pour les pratiques de gestion du sol, mais qu'il faut faire plus. Au moyen d'une série d'indicateurs de rendement, le rapport aide à repérer les défis qu'il reste à relever.

Les défis et les succès n'ont pas manqué à Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) au cours de l'exercice financier 1999-2000. Une nouvelle ronde de négociations internationales sur l'agriculture a débuté. On a élaboré un système complet de protection du revenu agricole sur lequel les ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture se sont entendus. Un rapport sur la viabilité environnementale de l'agriculture canadienne a révélé que le secteur a fait des progrès importants en matière de protection de l'environnement. Ce sont là quelques dossiers sur lesquels AAC s'est penché avec application de concert avec les provinces et des partenaires de l'industrie, afin de fournir au secteur agricole et agroalimentaire les outils dont il a besoin pour relever des défis et tirer parti de nouvelles possibilités tant au pays qu'à l'étranger.

Commerce mondial

Au mois d'août 1999, le Canada a annoncé sa position de négociation initiale en vue des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur l'agriculture. Cette position de négociation initiale a été arrêtée après deux ans de consultations étendues auprès des Canadiens, notamment des représentants du secteur et des provinces, et elle tient compte des intérêts commerciaux du secteur agricole et agroalimentaire canadien dans son ensemble, pour toutes les productions et les régions. La position unifiée réclame l'uniformisation des règles du commerce international :

- en éliminant complètement les subventions à l'exportation;
- en réduisant le plus possible les mesures internes de soutien à la production de tous genres et celles ayant un effet de distorsion sur le commerce;
- en améliorant de façon réelle et substantielle l'accès au marché pour tous les produits agroalimentaires en préservant nos propres systèmes de mise en marché ordonnée, comme la Commission canadienne du blé et la gestion de l'offre.

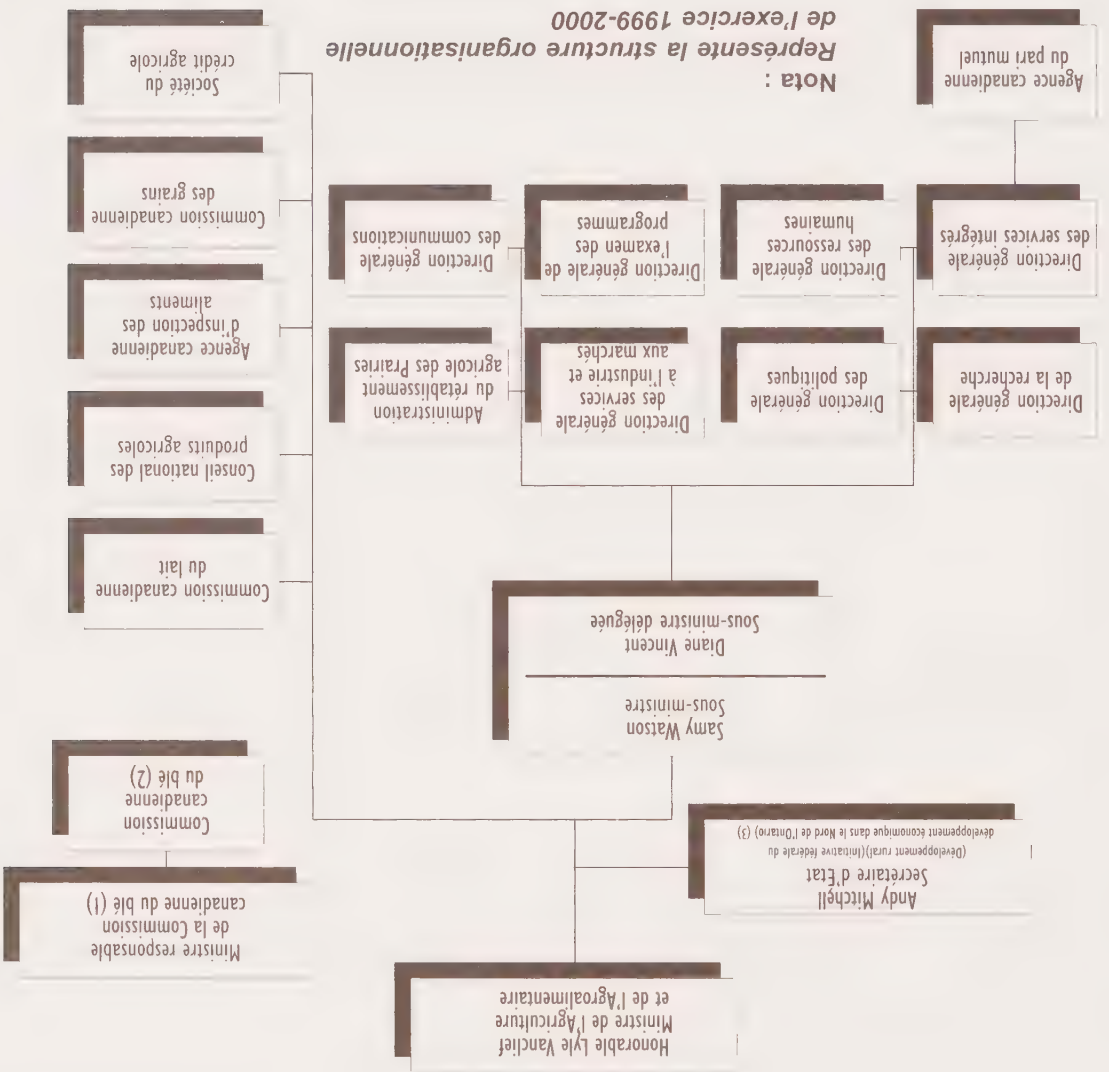
La conférence de l'OMC à Seattle n'a pas permis de lancer une nouvelle ronde de pourparlers sur le commerce mondial, mais on a fait des progrès importants dans le domaine de l'agriculture. Les négociations de l'OMC sur l'agriculture ont débuté à Genève au mois de mars 2000, ce qui a permis au Canada d'énoncer ses objectifs et de continuer à défendre sa position de négociation.

Croissance des marchés

Les exportations agroalimentaires canadiennes ont de nouveau franchi la barre des 20 milliards de dollars en 1999. AAC a continué de faire des pressions pour améliorer l'accès aux marchés.

Au mois d'août 1999, le ministre Vancilief a dirigé une mission au Brésil, au Costa Rica et en Argentine. Dans ce dernier pays, il a assisté à une réunion du Groupe de Cairns où il a présenté la position de négociation du Canada devant l'OMC et visité le premier pavillon canadien à la foire alimentaire SIAL-MERCOSUR 1999. Le 30 septembre 1999, le ministre Vancilief a accueilli les ministres de l'Agriculture des cinq nations les plus actives sur les marchés agricoles à la réunion de Quint à Montréal. Au mois de novembre 1999, le ministre a dirigé une mission en Italie où il a signé un protocole d'entente canado-italien permettant de mener des projets de recherche conjoints et d'échanger de l'information sur la recherche en sciences et technologies agroalimentaires.

Les missions commerciales à l'étranger, notamment les missions d'acheteurs, comme Accès Asie et les foires commerciales au cours de l'exercice 1999-2000 ont permis à AAC de continuer à ouvrir des débouchés sur les marchés intérieurs et d'accroître les investissements dans le secteur. Un vaste programme de promotion de la vente au détail et des services alimentaires, dont le prix du Concours culinaire canadien au Japon, a mûssé encore l'image des produits alimentaires canadiens à l'étranger. Les exportations agroalimentaires canadiennes ont maintenu le rythme en 1999, tandis que



- Nota :
1. L'honorable Ralph Goodale est le ministre responsable de la Commission canadienne du blé.
 2. La Commission canadienne du blé ne fait pas partie du portefeuille.
 3. Le Cabinet du secrétaire d'Etat est financé conjointement par Agriculture et Agroalimentaire Canada et Industrie Canada.

Le Rapport sur le rendement 1999-2000 rend compte des réalisations du Ministère face aux attentes en matière de résultats prévus dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP). Il fait rapport sur les réalisations et les engagements pris envers les Canadiens dans notre RPP de 1999-2000, disponible à l'adresse <http://www.agr.ca/rpp/aatc99t.pdf>.

En plus d'exposer le mandat, la structure organisationnelle et les engagements d'AAC envers les Canadiens, la Partie II de ce rapport examine certains dossiers qui ont eu des répercussions sur AAC au cours de la période couverte. Cet examen sert en quelque sorte de cadre à l'analyse de notre rendement et permet de mieux comprendre les relations grandissantes entre les activités ministérielles et les événements nationaux et internationaux. La Partie III du rapport comprend des renseignements détaillés et une analyse du rendement de chaque secteur d'activité. Pour finir, la Partie IV présente de l'information financière détaillée et des documents supplémentaires liés au portefeuille d'AAC.

Notre mandat

Le ministère d'Agriculture et Agroalimentaire Canada facilite le développement, l'adaptation et la compétitivité du secteur agricole et agroalimentaire en élaborant à son intention les politiques et les programmes que le gouvernement fédéral est le plus apte à exécuter. L'objectif global est, d'une part, d'aider le secteur à apporter une contribution maximale à la réalisation des objectifs économiques et environnementaux du Canada et à assurer un approvisionnement en aliments sains et de grande qualité, et, d'autre part, à conserver les assises solides du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire ainsi que des collectivités rurales.

Nos engagements

Dans l'ensemble du pays et dans les missions commerciales à l'étranger, des spécialistes d'AAC sont au service des producteurs et des transformateurs, des grossistes et des distributeurs, des détaillants et des consommateurs canadiens. Pour promouvoir la prospérité du secteur, le Ministère s'efforce de mettre en place des politiques, des programmes et des services qui se traduisent en des aliments sains et nutritifs, offerts à prix raisonnables aux consommateurs. Misan sur l'objectif global du mandat, toutes les activités ministérielles sont articulées sur quatre engagements clés :

- promouvoir et aider un secteur agricole et agroalimentaire durable, rentable, compétitif, axé sur les marchés;
- veiller à ce que le secteur soit respectueux de l'environnement;
- promouvoir les dimensions économiques, sociales et environnementales de nos collectivités rurales;
- promouvoir la science et l'utilisation de l'innovation.

En 1999-2000, AAC s'est employé à respecter ces engagements par le truchement de quatre secteurs d'activité : croissance des marchés; innovations pour un avenir durable; fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales; saine gestion du Ministère.

MESSAGE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

L'année écoulée a été une période occupée et excitante pour le développement rural, et je suis très heureux de décrire les progrès du gouvernement du Canada dans le dossier rural. Mon objectif, qui est aussi celui du gouvernement du Canada, est d'améliorer la qualité de vie des Canadiens des régions rurales et éloignées du pays. Nous nous employons à assurer un avenir prometteur au Canada rural et à ses citoyens, un avenir qui inclut des collectivités dynamiques et une base de ressources durables qui contribuent à notre identité et à notre prospérité nationales. Les citoyens ruraux sont plus que nos partenaires dans la réalisation de notre objectif : ce sont eux qui nous montrent la voie.

En mai 1999, le ministre Vancilief et moi avons fixé les objectifs lorsque nous avons annoncé le Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural. Dans ce document, nous énonçons la vision du Canada rural qu'entretient le gouvernement. Cette vision s'articule autour de 11 domaines d'action prioritaires, cernés par les Canadiens des régions rurales eux-mêmes. Ces domaines sont, entre autres, la diversification économique, le développement du leadership et le renforcement des capacités communautaires, l'accès aux ressources financières, l'accès aux programmes et services fédéraux, et sept autres.

Au cours de la dernière année, nous avons, par un effort concerté, placé ces 11 domaines prioritaires au cœur de nos activités. L'Initiative des projets pilotes du Partenariat rural canadien, qui a financé plus de 70 projets de développement communautaire dans le pays, apporte un soutien aux projets qui touchent à l'un ou à plusieurs de ces secteurs prioritaires. Par exemple, en matière de développement de leadership et de renforcement des capacités communautaires, nous avons financé un projet au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest qui formait les résidents locaux à s'adonner à des activités non lucratives et bénévoles et à les gérer. Pour faciliter la diversification économique, nous avons financé un projet qui aide les habitants des petites collectivités autochtones isolées à apprendre l'utilisation de l'ordinateur, de l'internet et des technologies des télécommunications.

Les priorités des Canadiens ruraux ont aussi guidé les autres activités que nous avons entreprises l'an dernier. Le programme des expositions rurales, qui a visité des foires dans l'ensemble du pays, et la publication « Votre guide des programmes et services du gouvernement du Canada » ont répondu aux besoins d'information sur le gouvernement fédéral manifestés par les Canadiens des régions rurales. Ce guide, qui présente les principaux programmes et services fédéraux, a été distribué à 2,3 millions de foyers ruraux au Canada. Le programme de recherche rurale, dans des bulletins publiés conjointement avec Statistique Canada, porte, entre autres, sur la diversification économique et l'accès aux priorités des ressources financières.

Ce ne sont là que quelques-unes des actions précises que nous avons prises face aux préoccupations et aux priorités des Canadiens des régions rurales. Cependant, en ma qualité de secrétaire d'État au Développement rural, j'ai pour rôle non seulement de m'assurer que le gouvernement du Canada applique des mesures précises pour prendre en charge les besoins ruraux, mais aussi de veiller à ce que tous les ministères et organismes fédéraux tiennent compte des dossiers ruraux quand ils élaborent ou modifient des politiques ou des programmes destinés à tous les Canadiens.

Je suis particulièrement fier des efforts collectifs du gouvernement décrits dans le budget fédéral de 2000 au profit des Canadiens des régions rurales. À titre d'exemples, je citerai le Programme d'aide au développement des collectivités, le Programme des infrastructures et le Programme des paiements anticipés pour le grain des Prairies. Nous cherchons également des façons dont les coopératives pourraient aider à relever des défis et à prendre en charge les priorités dans toutes les parties du pays.

Le Canada rural constitue les assises sur lesquelles repose un grand pan de notre richesse économique. C'est un lieu doté d'une énergie et d'une ingéniosité inépuisables. C'est un mode de vie, aux traditions exceptionnelles et à la structure sociale particulière. C'est notre passé — notre présent — et notre avenir. En tant que secrétaire d'État au Développement rural, je continuerai à écouter les Canadiens des régions rurales, à travailler avec eux et à les servir. Ensemble, nous veillerons à ce que le Canada rural demeure au haut de la liste des priorités du gouvernement et nous nous appliquerons à élaborer des stratégies pour le soutenir et le renforcer au XXI^e siècle. C'est vous qui me dictez mon plan d'action.

Le secrétaire d'État au Développement rural

(Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario),
Andy Mitchell

Nos exportations de produits agricoles et agroalimentaires ont dépassé les vingt milliards de dollars l'an dernier. De plus, ici même au pays, les Canadiens ont acheté pour plus de 100 milliards de dollars de ces produits. Notre industrie possède le savoir-faire et la technologie pour créer des produits répondant aux exigences des consommateurs au Canada et dans le monde entier. Pour nous assurer un essor durable et nous permettre de demeurer concurrentiels, les scientifiques oeuvrant à Agriculture et Agroalimentaire Canada collaborent avec nos partenaires sectoriels. En fait, grâce au Programme de partage des frais pour l'investissement, près de 900 projets de recherche ont pu être exécutés pendant l'exercice 1999-2000.

La force de notre recherche est l'un des facteurs qui font du secteur agricole et agroalimentaire l'un des piliers de notre économie. Actuellement, l'industrie emploie un Canadien sur sept et contribue plus de 8 p. cent du produit intérieur brut — et ses possibilités de croissance commerciale sont immenses. Le secteur est aussi le fer de lance de l'économie dans bon nombre de nos collectivités rurales. L'engagement de ce gouvernement à l'égard des Canadiens vivant en milieu rural est bien connu — et j'ai l'honneur de coordonner les projets du gouvernement fédéral visant le Canada rural, en plus d'assumer mes responsabilités comme ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. En août dernier, le Premier ministre a jugé bon de renforcer l'équipe fédérale chargée de ce dossier en nommant mon collègue Andy Mitchell au poste de secrétaire d'État au Développement rural. Nous collaborons depuis pour aider les Canadiens en milieu rural à relever les défis auxquels ils sont confrontés et à saisir les occasions de préparer l'avenir.

De nos jours, un certain nombre de facteurs de changement clés, notamment le commerce électronique, l'environnement, la mondialisation et les avancées dans le domaine des sciences de la vie, sont autant d'éléments qui façonnent en profondeur l'avenir des collectivités rurales et de l'industrie agricole et agroalimentaire. De leur côté, les consommateurs exigent des garanties que leurs aliments sont sains, de grande qualité et produits dans le respect de l'environnement. Les tendances à la consommation révèlent un regain d'intérêt pour une alimentation qui contribue à une santé optimale, et nous observons également un mariage révolutionnaire de la santé, de la science et de l'agriculture pour la fabrication de certains produits, comme les aliments enrichis et les aliments fonctionnels. De plus, notre capacité à appliquer la technologie de façons tout à fait inédites — pour préserver l'environnement, améliorer la santé et augmenter la productivité — incite le secteur à transcender ses frontières traditionnelles et à forger de nouveaux partenariats.

Agriculture et Agroalimentaire Canada s'engage donc à aider l'industrie à surmonter l'adversité, à cerner et saisir les nouvelles possibilités et à contribuer encore à l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens. Le rapport ci-inclus décrit en détails les activités lancées par le Ministère dans cette optique au cours de la dernière année. Ensemble, nous construisons une industrie centrée sur le consommateur, innovatrice, sensible à l'environnement et prospère.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
et ministre à la coordination des affaires rurales,

Lyle Vancilief

MESSAGE DU MINISTRE

*« Ensemble, nous construisons une industrie
centrée sur le consommateur, novatrice, sensible
à l'environnement et prospère. »*



C'est un très grand plaisir pour moi de présenter à mes collègues parlementaires et aux Canadiens le rapport sur le rendement de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada pour l'exercice 1999-2000.

Cette dernière année a été marquée par de nombreuses réalisations. Cependant, compte tenu des difficultés qu'elle a aussi apportées aux agriculteurs aux prises avec la baisse des prix et des conditions climatiques imprévisibles, notre réalisation la plus durable sera peut-être la nouvelle entente cadre pluriannuelle sur la protection du revenu agricole, que j'ai signée avec mes homologues provinciaux en juillet dernier. Grâce aux assises jetées en 1999, nous avons élaboré une entente qui marque le début d'une nouvelle ère en matière d'aide à l'agriculture. Cette entente constitue une approche nationale à la fois cohérente, coordonnée et suffisamment souple pour offrir aux agriculteurs un éventail d'outils de gestion du risque adaptés à leur production et à leur région.

Cependant, nous ne sommes pas au bout de nos peines. La conception et la mise au point de programmes de sécurité du revenu agricole sont des processus évolutifs. Les agriculteurs sont en effet le pilier d'une industrie en mutation, et les outils dont ils ont besoin pour réussir doivent évoluer avec eux. Je m'engage donc fermement à faire en sorte que nous combions ces besoins.

Cette dernière année s'est aussi révélée particulièrement critique pour le commerce. En avril 1999, après des mois de préparation et de consultations fructueuses, des représentants de tous les segments de cette industrie diversifiée ont rencontré les politiciens et fonctionnaires fédéraux et provinciaux à Ottawa pour établir une position commerciale forte et unifiée en prévision des négociations de l'Organisation mondiale du commerce sur l'agriculture, qui se déroulent présentement. Grâce au consensus forgé à la rencontre d'Ottawa, le Canada prend les devants en exerçant des pressions pour rendre les règles du jeu plus équitables, afin que nos agriculteurs puissent non seulement survivre, mais aussi se démarquer sur la scène économique mondiale.

Pendant ce temps, je me suis aussi affaîré à soutenir des alliances par l'entremise d'autres réseaux. Je rencontre en effet régulièrement les représentants de nos principaux partenaires commerciaux, notamment les États-Unis, l'Union européenne et le Japon. Tout récemment, j'ai reçu mes collègues du Groupe de Cairns à Banff, en Alberta, dans le cadre des discussions que nous tenons régulièrement sur les moyens que nous entendons prendre pour réduire de manière significative et permanente les subventions à l'exportation des produits agricoles.

PARTIE I — INTRODUCTION

RAPPORT SUR LE RENDEMENT 1999-2000

PARTIE IV

Information financière

| | | |
|----|-------------|---|
| 38 | Tableau 1. | Sommaire des crédits votés |
| 39 | Tableau 2. | Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles |
| 40 | Tableau 3. | Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles |
| 42 | Tableau 4. | Recettes disponibles |
| 42 | Tableau 5. | Recettes non disponibles |
| 42 | Tableau 6. | Paiements législatifs |
| 43 | Tableau 7. | Paiements de transfert |
| 46 | Tableau 8. | Projets d'immobilisations par secteur d'activité |
| 47 | Tableau 9. | Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains |
| 48 | Tableau 10. | Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel |

Information supplémentaire

| | |
|----|---|
| 49 | Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) |
| 49 | Commission canadienne des grains |
| 52 | Conseil national des produits agricoles |

Rapport global

| | |
|----|------------------------------------|
| 60 | Stratégie de développement durable |
|----|------------------------------------|

Rapports législatifs annuels

| | |
|----|---|
| 63 | Loi sur la protection du revenu agricole |
| 63 | Loi sur les programmes de commercialisation agricole |
| 72 | Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative |

Information supplémentaire

| | |
|----|-----------------------------|
| 75 | Sondage auprès des lecteurs |
|----|-----------------------------|

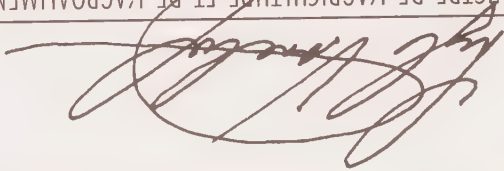
TAB LE DES MATIÈRES

| | | |
|-------------------|---|----|
| PARTIE I | Message du ministre | 5 |
| | Message du secrétaire d'État | 7 |
| PARTIE II | | |
| | Aperçu du Ministère | 8 |
| | Notre mandat | 8 |
| | Nos engagements | 8 |
| | Notre équipe | 9 |
| | Revue de l'année | 10 |
| PARTIE III | | |
| | Secteurs d'activité d'AAC | 13 |
| | Objectifs et domaines de résultats clés | 13 |
| | Réalisations par secteur d'activité | 15 |
| | Croissance des marchés | 15 |
| | Objectif du secteur d'activité | 15 |
| | Partenaires stratégiques | 15 |
| | Revue de l'année | 16 |
| | Innovations pour un avenir durable | 20 |
| | Objectif du secteur d'activité | 20 |
| | Partenaires stratégiques | 20 |
| | Revue de l'année | 21 |
| | Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 26 |
| | Objectif du secteur d'activité | 26 |
| | Partenaires stratégiques | 26 |
| | Revue de l'année | 27 |
| | Initiative du Partenariat rural canadien (PRC) | 32 |
| | Saine gestion du Ministère | 34 |
| | Objectif du secteur d'activité | 34 |
| | Contexte opérationnel | 34 |
| | Revue de l'année | 34 |

AAC

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

LYLE VANCIL, MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE ET
MINISTRE À LA COORDINATION DES AFFAIRES RURALES



À avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information. Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.its-sct.gc.ca/ma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/1-2000
ISBN 0-660-61355-7





Agriculture et Agroalimentaire Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada



Atlantic Canada Opportunities Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

Canada

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/2-2000
ISBN 0-660-61358-1



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Atlantic Canada Opportunities Agency



Performance Report

For the
Period ending
March 31, 2000


Minister of Industry

Table of Contents

| | |
|---|-----------|
| Executive Summary | i |
| Section I - Messages | 1 |
| 1. Minister's Portfolio Message | 1 |
| 2. Secretary of State's Message | 3 |
| Section II - Departmental Performance | 5 |
| A. Societal Context | 5 |
| 1. Objective | 5 |
| 2. Strategic Priorities | 5 |
| 3. Key Co-delivery Partners | 9 |
| 4. Social and Economic Factors | 10 |
| B. Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments ... | 12 |
| Chart of Key Results Commitments | 12 |
| C. Performance Accomplishments | 13 |
| 1. Economic Development | 13 |
| 2. Departmental Accomplishments by Business Line | 15 |
| Performance in the Development Business Line | 16 |
| 1) Improved growth and competitiveness of Atlantic small- and medium-sized enterprises, leading to increased productivity, earned incomes and job creation | 16 |
| 2) Economic Opportunities for rural Atlantic Canada through Community Economic Development | 35 |
| 3) Greater economic activity in Atlantic Canada through national policies sensitive to the needs of the region | 41 |
| Performance in the Corporate Administration Business Line | 47 |
| Ensure that ACOA's resources are efficiently and effectively managed and that administrative systems are in place to support management decision making, accountability and operational control | 47 |
| D. Presentation of Financial Information | 49 |
| Section III - Consolidated Reporting | 51 |
| a. Year 2000 Date Issue | 51 |
| b. Sustainable Development Strategy (SDS) | 51 |
| c. Section 41 of the <i>Official Languages Act</i> | 52 |
| d. Service Quality | 53 |

| | |
|---|-----------|
| Section IV - Financial Performance | 55 |
| Financial Table 1 | 55 |
| Financial Table 2 | 56 |
| Financial Table 3 | 57 |
| Financial Table 4 | 58 |
| Financial Table 5 | 59 |
| Financial Table 6 | 59 |
| Financial Table 7 | 60 |
| Financial Table 8 | 60 |
| Section V - Departmental Overview | 61 |
| 1. Mandate and Mission | 61 |
| 2. Operating Environment | 62 |
| a. Position within the Government | 62 |
| 3. Departmental Organization | 63 |
| a. Activity Structure | 63 |
| b. Organization Structure | 63 |
| Section VI - Other Information | 65 |
| 1. Contacts for Further Information | 65 |
| 2. Legislation Administered by ACOA | 65 |
| 3. List of Statutory Reports and Other Agency Reports | 66 |
| 4. List of Offices | 66 |

Topical Index

List of Acronyms

| | |
|--------------|---|
| ABDI | Aboriginal Business Development Initiative |
| ABSN | Aboriginal Business Service Network |
| ACCED | Atlantic Colleges Committee for Entrepreneurial Development |
| ACTP | Atlantic Canada Tourism Partnership |
| AIP | Atlantic Investment Partnership |
| APEC | Atlantic Provinces Economic Council |
| BDP | Business Development Program |
| BMP | Business Management Practices |
| CAS | Consulting Advisory Service |
| CBDC | Community Business Development Corporation |
| CBSC | Canada Business Service Centre |
| CEAA | Canadian Environmental Assessment Agency |
| CED | Community Economic Development |
| CEDO | Community Economic Development Organization |
| CFAR | Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Initiative |
| CFI | Canadian Foundation for Innovation |
| CRP | Canadian Rural Partnership |
| CSA | Canadian Space Agency |
| DND | Department of National Defence |
| ECBC | Enterprise Cape Breton Corporation |
| EMS | Environmental Management System |
| ERA | Economic Renewal Agreement |
| FDI | Foreign Direct Investment |
| IRB | Industrial and Regional Benefits |
| ISBCI | Institute of Small Business Counsellors Inc. |
| LSIP | Life Sciences Industries Partnership |
| NRC | National Research Council Canada |
| NSERC | Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada |
| PWGSC | Public Works and Government Services Canada |
| REDA | Regional Economic Development Agreement |
| REDB | Regional Economic Development Board |
| ROI | Return on Investment |
| SBLA | Small Business Loans Act |
| SDS | Sustainable Development Strategy |
| SME | Small- and Medium-Sized Enterprise |

Executive Summary

In 1999-2000, ACOA marked its thirteenth year of working in cooperation with Atlantic Canadians to increase economic development opportunities for the region.

ACOA's primary contribution to the government priority of building a better quality of life for all Canadians is made through efforts to foster a dynamic economy throughout Atlantic Canada. ACOA's success in this regard is strongly reflected by the performance of small- and medium-sized enterprises (SMEs) assisted by the Agency. For example: employee payrolls over the periods 1989-1994 and 1994-1997 for ACOA clients have increased by 27% and 17% respectively, compared to 9% over both periods for Atlantic firms as a whole. Similarly, during the same time frames, ACOA client firms have consistently outperformed Atlantic firms generally in job creation, with net employment growth of 15% compared to 8% for all Atlantic firms. In addition, the five-year survival rate of new start-ups for ACOA-supported firms is 61% compared to only 24% for all Atlantic firms. These kinds of impacts have resulted in the creation or maintenance of 11,400 jobs in Fiscal Year 1999-2000.

ACOA had three broad goals in Fiscal Year 1999-2000:

- ▶ improved growth and competitiveness of Atlantic SMEs;
- ▶ increased economic opportunities for rural Atlantic Canada; and,
- ▶ greater economic activity through national policies sensitive to the needs of the region.

The achievement of these three broad goals was pursued largely within the context of ACOA's six strategic priorities:

- ▶ policy, advocacy and coordination;
- ▶ innovation;
- ▶ trade, tourism and investment;
- ▶ entrepreneurship and business skills development;
- ▶ community economic development; and,
- ▶ access to capital and information.

This Performance Report lays out ACOA's key commitments in each area, summarizes performance accomplishments and relates the core financial data relating to Agency activities.

This Report is available on ACOA's website: <http://www.acoa-apec.gc.ca>

Section I - Messages

1. Minister's Portfolio Message

Canada stands at the threshold of the new century as a world leader in the new economy, an economy fundamentally different from that of even ten years ago. In the past decade, we have seen unprecedented changes around the world, and Canada has moved quickly to take advantage of the opportunities offered. The forces of globalization mean that we are no longer competing locally, or even regionally, but with economies around the globe. And the pace of change has accelerated at a dizzying speed. New electronic communications and information technologies have hastened our transformation into a knowledge-based economy, where skilled workers are our most significant resource and innovation is the key to success. Canada is in the vanguard of this, and our economy is strong and dynamic.

The Industry Portfolio is ...

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada*
Canadian Space Agency
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Canada Economic Development for Quebec Regions
Enterprise Cape Breton Corporation*
Industry Canada
National Research Council Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Standards Council of Canada*
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

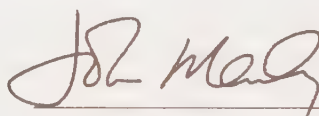
**Not required to submit Performance Reports*

The Government of Canada identified the challenges and opportunities of the new economy at an early stage, and we have been following a clear plan to capture its benefits for all Canadians. A key element of this agenda is investing in research and knowledge, and strengthening Canada's capacity for innovation, in order to increase productivity and to create well-paying jobs to improve our standard of living. We are also investing heavily in human resources, developing the knowledge workers we will need for the economy to continue to thrive, and fostering an entrepreneurial business climate. And we are working to make Canada the most connected country in the world, to maintain our position as a leader in the use of the Internet.

As Minister of Industry, I am responsible for the Industry Portfolio which consists of fourteen departments and agencies that play a key role in delivering on the government's agenda. With over 40% of federal government spending on science and technology, and a wide range of complementary programs to help businesses both large and small thrive and prosper, the Industry Portfolio represents a powerful toolkit for the government as it leads Canada's transition to the new knowledge-based economy and society.

I am pleased to present this Performance Report for the Atlantic Canada Opportunities Agency, which shows its contribution to the government's agenda by setting out the commitments made in its Report on Plans and Priorities, and its success in meeting them over the 1999-2000 fiscal year. The Atlantic Canada Opportunities Agency's contribution to the government's priority of building a dynamic economy is amply demonstrated by the performance of those small- and medium-sized Atlantic Canadian enterprises assisted by the Agency. ACOA clients have consistently outperformed all Atlantic firms in job creation. The five-year survival rate of new businesses assisted by ACOA is 61% compared to only 24% for all Atlantic firms. With ACOA support, productivity and income is higher for Atlantic exporters, employment growth in the tourism sector is greater, and rural clients have easier access to capital and business information. And as a result of the new Atlantic Investment Partnership, the Atlantic region is now poised to benefit more directly from, and overcome the challenges associated with, the knowledge-based economy.

Working together to invest in our people and our future, we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians. I am proud of the Industry Portfolio's significant contributions toward meeting these government priorities.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley", is positioned above a horizontal line.

The Honourable John Manley

2. Secretary of State's Message

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) exists to support and promote new opportunities in the Atlantic provinces – to, in effect, work in partnership with the people of the region towards long-term, sustainable economic development; to enhance the growth of earned incomes and good, new jobs.

ACOA works to ensure that a wide variety of business development tools and resources serve the diverse needs of the region's small- and medium-sized businesses (which account for the bulk of new employment in the Atlantic provinces); and to ensure that economic development programs and activities in Atlantic Canada are coordinated and designed to improve the climate for business growth generally.

This report reviews the results achieved by the Agency and its partners.

ACOA programming has helped create and maintain thousands of new jobs, and helped hundreds of small- and medium-sized businesses survive and prosper. The Agency's recent policy research on the knowledge-based economy has provided input into the Agency's strategic planning process and the federal government's Atlantic Investment Partnership (AIP). Its advocacy efforts have resulted in more targeted federal economic policy in the region as evidenced by the new AIP. In total, \$165 million in industrial and regional benefits (IRB) have accrued to the region over the past fiscal year.

As a result of providing better access to capital and information, ACOA has assisted approximately 1,000 SMEs create jobs. The Agency has also assisted in the start-up of 900 new businesses among young entrepreneurs, exceeding the target of 750 for the period 1997-2000.

In 1999-2000, ACOA helped in the establishment of the Collective Enterprise Development Program by the Newfoundland and Labrador Federation of Cooperatives under the Canada/Newfoundland Comprehensive Economic Development Agreement. This initiative is providing micro loans and advisory services to individuals seeking self-employment opportunities. The Agency has also worked to support the establishment of 30 new research-private sector partnerships and four international R&D partnerships. In the field of trade and export, more than 500 small companies have participated in Agency-sponsored export readiness training.

These are only some of the many objectives met or exceeded by ACOA. The Agency's approach in Atlantic Canada is necessarily strategic as it works with many partners in the provincial governments, the research and academic communities, the community

provincial governments, the research and academic communities, the community economic development field and the private sector to achieve clear and specific results in areas of entrepreneurship and business skills development; community economic development; innovation; trade, tourism and investment; access to capital and information; and, policy, advocacy and coordination.

ACOA will continue to work in cooperation with a wide variety of stakeholders in the region to ensure that Atlantic Canadians benefit from the tools and resources necessary to help them compete successfully in a global economy.

A handwritten signature in dark ink, reading "George Baker". The signature is fluid and cursive, with a horizontal line drawn underneath it.

The Honourable George Baker, P.C., M.P.
Secretary of State
Atlantic Canada Opportunities Agency

Section II - Departmental Performance



Societal Context

1. Objective

The objective of the Atlantic Canada Opportunities Agency is to support and promote new opportunities for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small- and medium-sized enterprises (SMEs), through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

2. Strategic Priorities

The Agency's strategic directions focus on the creation and growth of SMEs, on overcoming barriers to growth, on fostering a development environment and on areas of special opportunities.

The Strategic Priorities are:¹

- Policy, Advocacy and Coordination
- Innovation
- Trade, Tourism and Investment
- Entrepreneurship and Business Skills Development
- Community Economic Development
- Access to Capital and Information

Strategic Priorities are linked to clients through the following major programs:

Agency Programs:

- Business Development
- COOPERATION
- Canada Business Service Centres
- Adjustment Programs
- Community Futures

¹ Further information on the Agency's strategic priorities and programs may be found in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities.

Description of Strategic Priorities and Programs

i) Strategic Priorities

☐ *Policy, Advocacy and Coordination:*

To provide a targeted program of policy research to improve the understanding of issues and build consensus; to advocate Atlantic interests in federal policy and ensure coordination of government initiatives.

☐ *Innovation:*

To strengthen the innovation performance of SMEs through development and commercialization of new technologies and growth of strategic sectors.

☐ *Trade, Tourism and Investment:*

To increase the number of new exporters and increase sales of existing exporters; to increase foreign investment in the region; to support the tourism industry to increase growth.

☐ *Entrepreneurship and Business Skills Development:*

To contribute to an increase in the number of Atlantic Canadians who choose to start their own business and improve SME chances for survival and growth.

☐ *Community Economic Development:*

To help communities plan and realize their own economic opportunities and ensure that ACOA activities address rural economic development priorities.

☐ *Access to Capital and Information:*

To provide greater access to capital and information for SMEs; to address gaps in those financing areas traditional lenders consider higher risk, with a focus on strategic sectors and most affected groups (e.g., youth and Aboriginal peoples).

ii) Programs

Business Development Program (BDP):

- assistance to SMEs to establish, expand or modernize;
- interest-free; unsecured loans.

COOPERATION Program:

- comprehensive, federal-provincial, cost-shared agreements;
- strategic investment benefiting an industry, a sector, a community and/or a province.

Canada Business Service Centres:

- provision of business-related services and information products to SMEs and aspiring entrepreneurs;
- a 1-800 telephone service, Internet communications, fax and walk-in services.

Adjustment Programs:

- assistance to communities in development of alternative employment opportunities in response to significant shocks such as the downturn in the Atlantic groundfish industry, base closure adjustment and Borden-Cape Tormentine redevelopment.

Community Futures:







- autonomous, not for profit Community Business Development Corporations (CBDCs) are supported by ACOA to help entrepreneurs in rural areas to access the information, advice and capital required to succeed.

As well, ACOA's objective and strategic priorities reflect the goals and directions of the government as articulated in the October 1999 *Speech from the Throne*. Achievements are measured against the government-wide priorities as shown in the figure below.



Government and Agency's Strategic Priorities



| Government's 1999 Priorities: | ACOA's Strategic Priorities/Projects: | Achievements Reported on Pages: |
|---|--|--|
|  Strong and United Canada - Recognize Linguistic Duality | 1998-2000 Action Plan - Section 41 Official Languages Act | 52-53 |
|  Youth | Entrepreneurship and Business Skills Development | 17-21 |
|  Dynamic Economy | Economic Development Access to Capital and Information Entrepreneurship and Business Skills Development Innovation Community Economic Development | 13-14 16 23-24 24-26 35-40 |
|  The Environment | Sustainable Development Strategy (SDS) | 51-52 |
|  Aboriginal People | Entrepreneurship and Business Skills Development | 21-23 |
|  Canada's Place in the World | Trade, Tourism and Investment | 27-32 |

3. Key Co-delivery Partners

Regional economic development is a long-term, multi-dimensional undertaking involving a wide variety of stakeholders.

ACOA's approach is based on the partnerships it has forged with the business community (SMEs and business associations), the provincial governments, other federal departments and agencies, educational institutions, and various public and Community-Based Economic Development (CBED) organizations.



4. Social and Economic Factors

Over the past decade, pressures have been exerted against Atlantic Canada's rural and resource-based economy by such forces as a groundfish moratorium, fluctuating commodity prices and a globalizing economy where knowledge has become the greatest competitive asset.

Although Atlantic Canada has experienced several years of strong economic growth, the region's unemployment rate remains higher than in Canada as a whole. Participation and employment rates are lower than at the national level, especially in the region's rural areas. Productivity levels are also lower, resulting primarily from poor training efforts, a low rate of technology adoption and per capita research and development which is also below national levels.

Over this same period, innovation has become one of the major forces driving the new economy. Innovation is the rapid development and commercialization of new products and services in new and existing markets. This process requires a robust research and development infrastructure, a dynamic entrepreneurial culture, strong links to world export markets and a healthy private and public sector investment climate. Innovation tends to coalesce around industrial clusters such as the information technology clusters in California, Massachusetts and Ottawa which link researchers to suppliers, to producers, to marketing specialists, and eventually, to customers.

With its many universities and research institutes, expanding entrepreneurial culture, increasingly export-oriented economy and growing knowledge-based sectors, Atlantic Canada has many of the ingredients required to take advantage of these new economic developments. However, in order for the region to become more competitive, new investments are required to boost the region's research and development capacity and to ensure that both the region's entrepreneurial culture and international trade orientation continue to thrive.

Rural areas are a vital part of Atlantic Canada and are also being influenced by the knowledge-based economy. Rural Atlantic Canada is adapting to these new economic realities by applying the innovation process to more traditional, resource-based industries, and by concentrating efforts at developing new sectors such as advanced manufacturing or aquaculture. Whatever the strategy chosen, rural communities need the tools and the resources to be able to plan and take control of their economic future. This process is known as community economic development.

As the federal government's lead department for economic development initiatives in Atlantic Canada, ACOA must assist the region in making its

economy more knowledge-intensive. This will require building on the success of ACOA's existing programs which facilitate access to capital and information for businesses and economic development organizations. In June 2000, in order to help the Atlantic region overcome some of the challenges of the knowledge-based economy, the federal government announced the Atlantic Investment Partnership (AIP). The AIP with clearly identifies priorities in innovation, community economic development, entrepreneurship and trade. Implementation of the AIP will require a high level of cooperation between ACOA, other federal departments, provincial governments, universities, the private sector and communities all across the region.



Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments

Chart of Key Results Commitments

| to provide Canadians with: | to be demonstrated by: | Strategic Priority (page number): |
|---|---|--|
| Improved growth and competitiveness of Atlantic small- and medium-sized enterprises, leading to increased productivity, earned incomes and job creation. Resources: \$163.4M | <ul style="list-style-type: none">• Employment and new business start-ups as a result of access to capital for Atlantic SMEs.• Increased opportunities for people to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education.• Participation in programs addressing the special entrepreneurship needs of groups such as Aboriginal peoples and youth.• Enhanced SME owner/operator management skills.• Development and commercialization of new technologies; enhanced technology skills and growth of strategic sectors.• Increased profitability, investment and wages in the tourism sector.• More SMEs engaged in export activity; more export-ready SMEs; existing exporters selling more and to a diversified set of markets.• Increase in foreign direct investment (FDI) in the Atlantic region. | <ul style="list-style-type: none">• Access to Capital and Information (16)• Entrepreneurship and Business Skills Development (17-20)• (21-23)• (23)• Innovation (24-26)• Trade, Tourism and Investment (27-29)• (30-31)• (32) |
| Economic opportunities for rural Atlantic Canada through community economic development (CED). Resources: \$75.6M | <ul style="list-style-type: none">• Support to rural communities in developing and implementing strategic and operational plans to create self-sustaining economically viable communities.• Expanded access to government business services (financing, counselling and information).• Increased number of loans and resultant jobs created and maintained in rural areas as a result of SME counselling and financing services by Community Business Development Corporations (CBDCs).• Communities' self-development and alternative employment in areas affected by the closure of the Atlantic groundfish fishery. | <ul style="list-style-type: none">• Community Economic Development (35-36)• (36-38)• (39)• Adjustment (39-40) |
| Greater economic activity in Atlantic Canada through national policies sensitive to the needs of the region. Resources \$1.8M | <ul style="list-style-type: none">• Coordinated action by key stakeholders on a contemporary policy framework for economic development resulting in improved productivity.• Active pursuit and promotion of Atlantic Canada's interests in respect of national policies, programs, issues and procurement.• Coordination of economic development activities and functions in Atlantic Canada. | <ul style="list-style-type: none">• Policy, Advocacy and Coordination (41-42)• (43-44), (46-47)• (44-45) |
| Total Resources \$240.8M | (NB. Resources are for key activities only and are based on 2000-2001 Estimates) | |



Performance Accomplishments

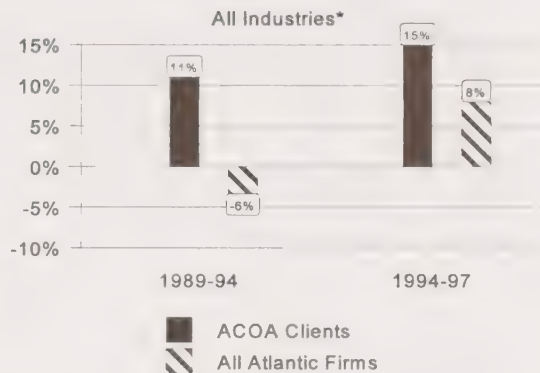


1. Economic Development

Job Growth:

ACOA-assisted firms have consistently outperformed Atlantic firms overall in job creation. This was the case in the weak economic environment of the early 1990s and more recently from 1994 through 1997, when net employment growth among ACOA-assisted firms was 15% compared with 8% for all firms.

Employment Growth



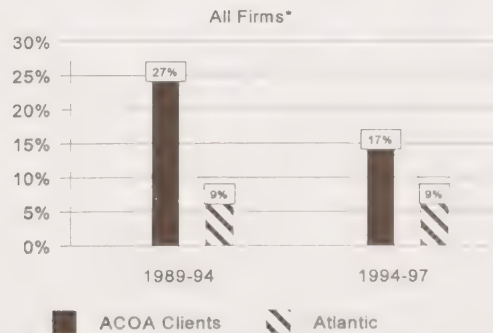
* Excludes government service industries.

Source: Statistics Canada, Employment Dynamics

Earned Income:

On the basis of Statistics Canada data, the payroll for all Atlantic firms increased by 9% over both the 1989-1994 and 1994-1997 periods as compared to increases of 27% and 17% respectively for ACOA clients.

Increase in Payrolls



* Excludes government service industries

Source: Statistics Canada, Employment Dynamics

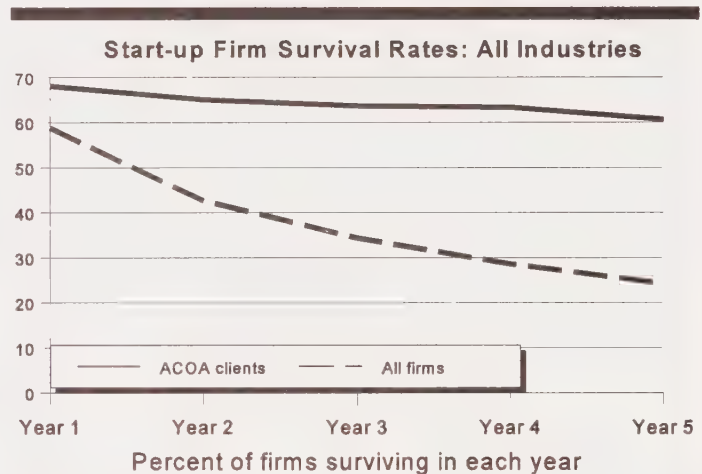
Overall Employment Impact for 1999-2000:

For 1999-2000, ACOA programming is estimated to have created or maintained 11,400 jobs. This estimate includes only jobs associated with incremental projects.² Also, the figure includes indirect and induced employment resulting from the spending of assisted companies and their employees. These impacts have been estimated using the Conference Board of Canada's model of the Atlantic economy.

Survival Rates for ACOA-Assisted Firms:

After one year of operation, some 68% of ACOA-assisted start-up companies survive compared with 59% of all firms. After five years, the survival rate for ACOA-assisted companies is still high at about 61%, but drops to only 24% for all firms (see chart).

The pattern of survival is broadly similar across sectors, but small companies (with less than 20 workers) benefit more from ACOA assistance. Small, ACOA-assisted firms have a survival rate of 71% after five years compared with 24% for all firms of the same size.



Source: Statistics Canada Employment Dynamics

² The Auditor General, in his report dated November 1995, Chapter 18, defines an incremental project as one which would likely "not have proceeded with the same scope, at the same time and in the same location without government assistance". Independently conducted surveys of clients by Statistics Canada found that 95% of projects could not have proceeded as planned. A follow-up survey by ACOA of viable projects refused support revealed that 91% did not go ahead as planned. The Auditor General's 1995 comprehensive audit of ACOA determined that 81% of cases did not have sufficient means to raise the necessary funds for the proposed project. For the purposes of assessing impact, the Agency used a conservative incrementality factor of 67%, meaning that for every 100 jobs generated by assisted projects, only 67 are actually reported.

2. Departmental Accomplishments by Business Line

ACOA divides its activities into two business lines. The Development Business Line comprises the majority of the Agency's work while the Corporate Administration Business Line represents only 4.5% of the Agency's yearly budget.

ACOA's accomplishments for the development business line are grouped according to the Agency's three key commitments in *Managing for Results, 1999*, the President of the Treasury Board's Annual Report to Parliament. These are to provide Canadians with:

- 1) improved growth and competitiveness of Atlantic small- and medium-sized enterprises (SMEs), leading to increased productivity, earned incomes and job creation;
- 2) economic opportunities for rural Atlantic Canada through community economic development; and,
- 3) greater economic activity in Atlantic Canada through national policies sensitive to the needs of the region.

Performance in the Development Business Line:



1) Improved growth and competitiveness of Atlantic small- and medium-sized enterprises, leading to increased productivity, earned incomes and job creation.



a. Access to Capital and Information

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|---|------------------|
| Employment and new business start-ups as a result of access to capital for Atlantic SMEs. | Assist approximately 1,000 SMEs to create jobs as a result. | Target Achieved. |
| Encourage formation of additional private sector investment funds. | At least two more funds operating in region. | Target Achieved. |

Accomplishments

Last year, 989 SMEs received assistance under the Business Development Program (BDP) for a total of \$119 million in authorized assistance. It is expected that this direct support to SMEs will result in over 4,700 jobs created (64%) or maintained (36%). This estimate is adjusted for incrementality, and for indirect and induced job impact.

ACOA assisted in the establishment of the Collective Enterprise Development Program by the Newfoundland and Labrador Federation of Cooperatives under the Canada/Newfoundland Comprehensive Economic Development Agreement. This program provides micro loans and advisory services for individuals looking for self-employment opportunities through membership in cooperatives and business credit groups (peer lending).

Also, under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring (CFAR) Initiative in Newfoundland, \$10 million has been allocated toward the creation of about 15 Community Development Funds in fishery-affected areas.



b. Increased opportunities for people to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|---|--|
| Foster an entrepreneurial culture through promotion of entrepreneurship and small business. | Achieve an "intent to start a business" of 18% for the Atlantic Canadian population by the year 2000. | Atlantic Canada reached a level of 13% in 1999. However, the level for young adults reached 23%. |

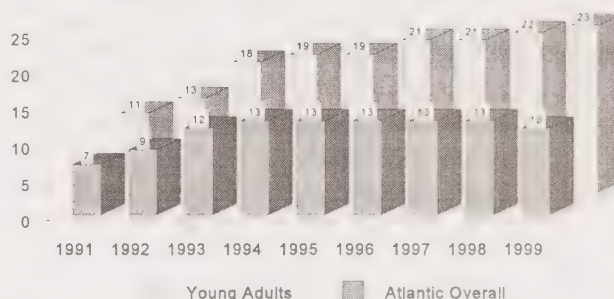
Accomplishments

In the past, the Agency has focussed on tracking the "intent to start a business" among the region's general population. This indicator has almost doubled since 1991, moving from 7% in 1991 to the 12-13% range in 1999. In view of the federal government's youth strategy, ACOA has shifted its entrepreneurship promotion and development focus to younger Atlantic Canadians.

Correspondingly, closer tracking of the "intent factor" is being done among young adults between 18 and 34 years old. In the early 1990s, some 11% of young Atlantic Canadians indicated an interest in starting a business within the next two years. In November 1999, that indicator had climbed to 23%. Although the Agency alone cannot take full credit for this rise in entrepreneurial spirit, it is nonetheless possible to associate these positive results with a number of initiatives designed to promote entrepreneurship and small business ownership.

Examples of entrepreneurship promotional activities fostered by ACOA and which played important roles in forming positive attitudes about entrepreneurship include two television series *Temps d'Affaires* and *Leading Edge*. A new publication *Making It Your Business* profiled young entrepreneurs as role models. A travelling kiosk, *YouCorp*, visited high schools and colleges across Atlantic Canada. This kiosk was visited by 4,500 secondary and post-secondary students. Also, several vignettes on young entrepreneurs aired in the national television CBC production, *Street Cents*.

% Intent to Start a Business



Source: Corporate Research Associates

In addition, approximately 100 young entrepreneurs from across Atlantic Canada participated in the “Spirit of Entrepreneurship 2000” conference during which they took part in two days of business skills development workshops.

ACOA commissioned a series of focus groups with young people from across Atlantic Canada. The purpose was to develop a better understanding of how young people perceive entrepreneurship and identify ways that government can best meet their need for information.



b. Increased opportunities for people to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education (continued)

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|--|
| Contribute to the development of Entrepreneurship Networks. | Assist the Atlantic Colleges Committee for Entrepreneurial Development (ACCED) in the implementation of a region-wide strategy. | Participation in the establishment of a three-year plan. |
| Increase entrepreneurship education, orientation and training opportunities. | Increased exposure to entrepreneurship/enterprise curriculum by the year 2000 for the majority of kindergarten to grade 12 students. | Target exceeded. |
| | An increase in the number of students/youth involved in venturing programs to 1,200 per year by 2000-2001. | Progress as expected. Approximately 1,100 young people participated in business venturing programs in 1999-2000. |
| | Fifty Small Business Counsellors certified by the Institute of Small Business Counsellors Inc. (ISBCI) in 1999-2000. | Target not achieved in 1999, but project appears on-track to reach 2000 target. |
| Contribute to the base of knowledge and understanding regarding entrepreneurship development practices and SME trends in the region. | A research study to determine what is required for development organizations to better assist women in achieving their entrepreneurial potential. | A stakeholder meeting on Entrepreneurship Development for Women resulted in the identification of needs of women entrepreneurs and of organizations focussed on female entrepreneurship; and, some prescriptions to address the needs. |

Accomplishments

ACOA and several partners have developed a three-year plan for ACCED to establish a wide-reaching network of instructors, students, entrepreneurs, service providers and other supporters of entrepreneurship development.

Some 218 college instructors have now taken special in-servicing sessions on entrepreneurship and this should help some 4,400 students. The goal of having 500 instructors in-serviced will likely be met at the end of 2000.

Through a number of projects with the Atlantic Provinces Education Foundation, which represents the four provincial education departments, ACOA has invested in the development of entrepreneurship educational resources and related teacher training. With the introduction this year of more new resources developed jointly by ACOA and its provincial partners, the provincial departments of education estimate that 250,000 students from kindergarten to Grade 12 have the opportunity to be exposed to entrepreneurial values and concepts in the classroom. This represents over 60% of the total public school student population. An evaluation of Entrepreneurship 12³ offered in approximately half of Nova Scotia high schools found that 16% of students not still in school were running their own business, a figure higher than that found by other studies.

Although 14 Small Business Counsellors were certified in June 1999, ISBCI certifications results in 1999 were slightly lower than projected due to the re-organization of the ISBCI. However, the results so far for the year 2000 are very good and appear to be on track. Thirty-five small business counsellors were certified in June with the potential for another 20 certifications this fall.

An Atlantic Research Committee on Entrepreneurship Development for Women has been formed and a preliminary literature review is currently underway. Further research on women entrepreneurs will follow.

³ Chaytor Educational Services, *Growing an Entrepreneurial Culture*, May 2000



c. Participation in programs addressing the special entrepreneurship needs of groups such as Aboriginals and youth

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|--|------------------|
| To provide financial, training and counselling programs and more models and mentors for young entrepreneurs. | 750 new businesses and ensuing jobs for young entrepreneurs over the period 1997-2000. | Target exceeded. |

Youth:

The Agency continued its partnership with organizations such as the Community Business Development Corporations (CBDCs), the Economic Commissions and the University Business Development Centres in the provision of capital financing, mentoring and business training for young people throughout Atlantic Canada, especially by means of ACOA's Young Entrepreneurs ConneXion Seed Capital and Counselling Program. These partnerships have resulted in approximately 500 loans totalling close to \$4 million to young Atlantic Canadians in 1999-2000. Lending activity in 1999-2000 is expected to create or maintain nearly 900 jobs. This estimate is adjusted for incrementality and indirect and induced job impact. Over 900 new businesses have been assisted over the 1997-2000 period, exceeding the target.

An independent review of the program⁴ confirmed that it was meeting the needs of young entrepreneurs wishing to start a business and was creating employment for a loan amount of \$5,800 per job and an administrative and training cost of \$1,800 per job.

The review indicated the need for improvement in areas of training, counselling and mentoring. ACOA is now working with stakeholders to improve these components of the program.

⁴ Collins Management Consulting and Research Ltd. *A Review of ACOA's Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs*, July 1999.

Aboriginal peoples:

As part of ACOA's commitment to the federal government's Aboriginal Business Development Initiative (ABDI) the Aboriginal Business Service Network (ABSN) will be implemented in all 31 reserves in Atlantic Canada, plus an additional six Inuit and Metis communities in Labrador and four "Off-reserve" organizations (for a total of 41 sites). It is expected that the ABSN network will be fully deployed by the end of the current fiscal year.

In Nova Scotia, ACOA and the provincial government have continued to work closely with the Mi'kmaq community through the Economic Development Committee of the Tripartite Forum. Significant developments in the past year include approval of a First Nations Economic Development Fund. A recent review of the Tripartite Forum recommended changes for improvement. A working group will be formed from all levels of government and municipal, provincial, federal and administrative duties will be streamlined.

In Labrador, ACOA is playing an increasingly supportive role in Aboriginal development. In the past, the focus of Labrador Aboriginal communities has been on capturing benefits from mega-development opportunities. There has now been a shift towards more local, smaller scale development—from within. Particular areas include fishing, quarry expansion and forestry opportunities. With the establishment of a new Regional Economic Development Board (REDB) for northern Labrador, there has been renewed interest in the zonal approach to community economic development.

Senior levels of government in New Brunswick involved in the Joint Economic Development Initiative, have taken steps to increase their role in Aboriginal economic development. In support of this, the Department of Indian Affairs and Northern Development, ACOA and the Regional Development Corporation have established the Aboriginal Economic Development Fund for viable Aboriginal projects where funding would otherwise not be available. In 1999-2000, 18 projects have been funded; 9 projects have received financial assistance under the planning component and the remaining projects have received financial assistance under the projects and initiatives component.

The Aboriginal Youth Internship Program in New Brunswick provides Aboriginal youth the opportunity to work and be trained in the field of community economic development. In 1999-2000, ten interns were hired to work in the Regional Economic Development Commissions and the Canada/New Brunswick Business Service Centre. Of the seven youth who completed their internship, three have found full-time employment, and two have been extended for an additional year. A recent evaluation

of the program,⁵ recommended that it be extended an additional year. ACOA concluded that this experience must be built upon in order to have greater impact on the host organizations and to provide the interns with greater insights into economic development activities.

Other activities in New Brunswick include entrepreneurship workshops and a pilot Junior Achievement program "The Economics of Staying in School". Attendance at these events was well over 100 Aboriginal youth.



d. Enhance SME owner/operator management skills

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|--|
| Coordinating the completion of research on Business Management Practices (BMP) usage by businesses in Atlantic Canada. | Position paper outlining SME needs and a coordinated approach to address these needs. | A strategic plan was completed outlining future activities to be undertaken by ACOA. |
| Holding a Roundtable of economic development partners in Atlantic Canada to discuss the results of the research and map out the future direction of the BMP effort. | Increased awareness by the economic development partners of the BMP needs of Atlantic SMEs and an agreement on coordinated action. | Consultation sessions were held with economic development partners to allow for input on the BMP strategic plan. |
| Completing the development and/or launch of the following tools: BMP diagnostic tool; inventory/on-line database of training providers; benchmarking/ performance comparison tool. | An increase in the number of ACOA clients who have implemented or re-engineered their management practices, or have otherwise improved their management skills. | The number of firms accessing BMP services increased by over 76% from 1998-1999 to 1999-2000. |

⁵ ACOA, *Evaluation of the Aboriginal Youth Internship Program in New Brunswick*, July 2000.

Accomplishments

Using the feedback gathered from consultations, a strategic plan was completed outlining future activities to be undertaken by ACOA, in coordination with its partners, to support business management development in Atlantic Canada. These activities will focus on enhancing both the availability and quality of business counselling and the management skills of business owners.

During the 1999-2000 fiscal year, the Agency continued its support to Atlantic SMEs for improvements in their management practices and processes. ACOA provided financial assistance to 30 firms, totalling approximately \$2 million, enabling them to undertake human resource development, marketing development, productivity and/or quality improvements. This represents a considerable increase from the previous fiscal year, during which 17 firms were assisted at a total cost of \$1.5 million.



e. Development and commercialization of new technologies, enhanced technology skills and growth sectors

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|--|------------------|
| Strengthened innovation performance of the Atlantic region through development and commercialization of new technologies, enhanced technology capability and growth of strategic sectors. | 15 new research centre-private sector partnerships. | Target exceeded. |
| | 4 international R&D partnerships. | Target achieved. |
| | 15 Canadian Foundation for Innovation (CFI) projects. | Target exceeded. |
| | Set of new partnership initiatives to strengthen the region's innovation system, increase innovation in strategic sectors and enhance innovation skills. | Target achieved. |

Accomplishments

ACOA's emphasis on building and enhancing linkages between the region's key innovation players has contributed significantly to a stronger regional innovation system. Ties have been strengthened between research agencies themselves as well as between research agencies and the private sector. Indeed, 75% of respondents to a survey conducted for a recent evaluation of ACOA's support for innovation indicated that ACOA has contributed to improved research centre-private sector ties while 71% indicated stronger links between research centres.⁶

Several key ACOA-supported research facilities, networks and organizations played a significant role in fostering linkages with the private sector. Based on key organizations that were tracked, it is estimated that more than 30 new key R&D and/or technology commercialization partnerships were established, more than double the 1999-2000 target.

These linkages can be instrumental in creating growth in small companies through the commercialization of technology. A preliminary review of key alliances reported in previous performance reports indicated total employment growth of approximately 500 in participating companies.

ACOA has also succeeded in meeting targets for linking Atlantic firms with international partners. For example, a partnership of Telecom Applications Research Alliance and Goldcare Indutiae Inc. has allowed Atlantic Canada's small high-tech firms to meet with mentors and also access expertise in areas such as venture capital. Three new partnerships have already been set up between United States concerns and Atlantic firms for mentorship and access to financing for commercializing high-tech products.

ACOA's support for higher education has enabled Atlantic Canada's universities to take advantage of CFI funding, with more than 20 new CFI-funded projects in the past year. The evaluation noted above concluded that without ACOA's support, access to CFI funding would have been dramatically lower. However, cuts in funding for universities have meant that CFI funding allocations have not been used to the extent originally anticipated even with the support provided by ACOA.

⁶ Applied Management, *Evaluation of the Atlantic Canada Opportunities Agency's Innovation and Technology Priority*, May 2000.

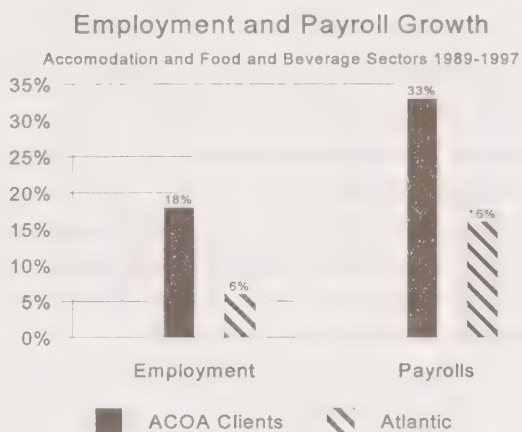
The federal government has put in place the Atlantic Innovation Fund – a \$300 million fund over five years starting in 2000-2001. This fund will address, based on a partnership/collaborative approach with the region's key innovation players, areas such as:

- stimulating technology and innovation in Atlantic Canada, strengthening the region's capacity to develop and commercialize new technologies, and accelerating the region's transition to a more knowledge-based economy; and,
- partnerships with the private sector and the research community to bridge gaps in current research and development capacity, develop greater connectivity between research institutions and businesses and ensure the commercialization of science and technology results.



f. Increased Profitability, Investment and Wages in the Tourism Sector

From 1989 to 1997, employment in ACOA-assisted firms in the Accommodation and Food and Beverage sectors has increased by 18% as compared to 6% for all firms in these sectors, which account for 55-60% of total expenditures by tourists. Payroll growth for ACOA tourism clients has increased by 33% as compared to 16% for all firms. In 1997 wages per employee for ACOA-assisted firms were over 9% higher than the average for the industry.



Source: Statistics Canada Employment Dynamics

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|---|
| Contribute to the Atlantic Canada Market and Product Development Initiatives and the Atlantic Canada Tourism Showcase to promote Atlantic Canada as a tourism destination. | A return on investment (ROI) of \$10 per dollar of marketing campaign investment, and an economic impact of \$26 million from the 1999 marketing campaign of the Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP). | Target almost achieved for ROI. |
| Contribute to development of services and attraction products and upgrade accommodations infrastructure. | 150 Atlantic Canadian Tourism operators (sellers) and 75 North American tour operators (buyers) to attend Atlantic Showcase '99. Approximately 50 new projects creating an additional 150 new jobs in the services and attractions sector and maintaining approximately 100 existing jobs. | Target achieved for sellers but not for buyers. Target exceeded. |

Accomplishments

The Atlantic Canada Marketing Initiative is a yearly project of the ACTP comprised of ACOA, the provincial governments and the private sector. This initiative promotes the entire Atlantic region as a tourism destination in targeted markets.

To build sustainability in the tourism sector, the 1999 campaign aimed to build on the brand equity established by provincial partners in the New England and mid-Atlantic regions of the United States.

Marketing efforts in 1999 yielded a \$9.40 return on investment (ROI) with \$36.6 million in direct economic returns for the region. When compared to 1998 returns, 1999's ROI was 4% higher.

Correspondingly, 1999's economic impact of \$36.6 million was 1% higher than that recorded in 1998.

Future marketing efforts by the ACTP will continue to strengthen market research activities in support of marketing campaigns in order to improve their effectiveness (ROI).



Showcase '99, an event to promote Atlantic Canada as a tourism destination, was attended by 52 buyer companies and 255 seller companies. An on-site evaluation of the event found that over half of the sellers attending the Showcase reported experiencing some impact on their sales volume, market visibility, future business and marketing skills.⁷ However, over half of the seller companies reported no direct sales as a result of the Showcase. An evaluation of the Atlantic Canada Agreement on Tourism found that through the Showcase and other initiatives, a positive impact has been made on the overall market readiness of the tour operator component of the tourism industry in Atlantic Canada.⁸

In 1999-2000, ACOA far exceeded the goal of creating new projects in the services and attraction products sector. Over 200 new projects were approved, creating an estimated 450 jobs and maintaining approximately 250 jobs. These projects contribute to the development of services and attraction products and upgrading or renovating existing tourism accommodations infrastructure.

⁷ Atlantic Canada Tourism Partnership, *Atlantic Canada Showcase 1999, On-site Evaluation*, December 1999.

⁸ KPMG Consulting and Collins Management Consulting and Research Ltd., *Final Evaluation Atlantic Canada Agreement on Tourism*, March 2000.



g. More SMEs engaged in export activities, more export-ready SMEs, existing exporters selling more and to a diversified set of markets

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|--|--|
| Identify potential exporters and provide the training and mentoring required for export readiness. | An annual goal of 80 potential exporters having completed export-readiness training in 1999-2000. | Target exceeded. |
| Provide financial and advisory support to export-ready companies to assist them to establish first-time export sales. | An annual goal of 80 SMEs as successful first-time entrants into the international market. | Target achieved. |
| Engaging companies to establish export networks and launch International Business Development (IBD) trade activities in key markets by developing sector-specific export strategies for those sectors having the greatest export potential/capability. | Detailed export strategies for 3 key sectors with an annual goal of 40 exporters diversifying their international marketing activities into new markets. | Target not achieved. Sectoral export strategies have been developed and 24 exporters are diversifying their international marketing activities into new markets. |

Accomplishments

Over 500 SMEs participated in Agency-sponsored export readiness training programs under ACOA Nova Scotia's Trade Outreach training program, ACOA New Brunswick's Export Awareness Sessions and ACOA Prince Edward Island and ACOA Newfoundland Outreach programs.

Over 24 companies and 64 university students participated in the Export Partnering Program, a partnership between ACOA, New Brunswick SMEs and New Brunswick universities. This program provides SMEs with access to inexpensive and comprehensive export knowledge of the US market. The 1999-2000 session concluded with two trade missions to Boston/New York.

As a result of Agency support, 81 SMEs successfully entered the export market.

As just one example, several companies are exporting internationally as a result of funding they received under the Ocean Technology Fund in Newfoundland. The Fund, which focusses on new product development, has supported a number of projects such as Voyage Data Recorder, Marine Monitoring Electronics and Numerical Modelling Software Ship Design. All resulting products are exported internationally.

A survey to follow up on the Business Development Program (BDP) clients who had been identified as first time exporters in 1998 and 1999, indicated very positive results.⁹ Of the ACOA-assisted clients interviewed, 100% are still successfully exporting. Further, of the 1998 first time exporters interviewed, all reported an increase in sales over the previous two years.

A review of the Canada-Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development indicated that, while considerable success had been achieved in developing new exporters, greater focus was needed.¹⁰ It recommended an awareness-building strategy targeting potential exporters and a training approach emphasizing short-term training tailored to the needs of potential, export-ready and new-to-exporting firms.

⁹ ACOA, *Follow-up Survey of BDP Supported First Time Exporters - Summer 2000*, July 2000.

¹⁰ Belleclaire Consulting, *Cooperation Agreement on International Business Development 1994-2000 Review*, February 2000.



h. Increase in Foreign Direct Investment (FDI) in the region

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|--|---|
| Implement an investment research agenda with partners such as Investment Partnership Canada for enhancing Foreign Direct Investment (FDI) in the region. | An investment promotion strategy initiated in 1999-2000 which, in the medium to longer term, results in increased FDI in the region. | Target not met, but efforts have been undertaken to increase cooperation between provinces. |

Accomplishments

Efforts to increase cooperation between provinces consisted of the establishment of an Atlantic Investment Cooperation Committee with the four provincial governments (NB, NF, NS, PEI) to optimize regional coordination on a pan-Atlantic scale.

Under the Canada/New Brunswick Regional Economic Development Agreement (REDA), assistance has been provided to market New Brunswick as an international site for companies to locate or expand. Sector areas under Call Centres and Information Technology have been targeted in the USA and Europe. The REDA supported the establishment of 10 new call centres this fiscal year.

i. Under the COOPERATION Program

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|---|--|
| Provide funding to assist the Atlantic provinces achieve joint economic goals of sustainable job growth through: export development/import substitution; entrepreneurship development; community economic development; strategic infrastructure; and investment in key sectors. | Increased jobs created and maintained. Increased earned incomes. Increased domestic/export sales. | Employment gains achieved. Working with provinces to develop measurement tools for remaining federal-provincial expectations. |

Accomplishments

Key investments were made in areas such as information technology, tourism, innovation, trade, entrepreneurship and business skills development. Emphasis under federal-provincial programming continues to be directed toward non-commercial initiatives as evidenced by 87% of direct jobs either created or maintained falling under this category versus only 13% for commercial initiatives. In 1999-2000, over 1,900 jobs were created or maintained as a result of the COOPERATION Program activity. This estimate is adjusted for incrementality and for indirect and induced job impact.

The following are some examples of COOPERATION initiatives:

Nova Scotia

The Life Sciences Industries Partnership (LSIP) is a \$1.6 million joint information technology and biotechnology initiative, aimed at establishing Nova Scotia as a leading centre in international life science-related industries. Introduced in 1997, the objective is to transform biotechnology, medical devices and health-related industries into an economic engine resulting in job creation, increased annual exports and new capital investment. Approximately 150 jobs have resulted to date. The initiative has contributed to the 40% growth rate in the Nova Scotia life sciences industry in 1999 (twice the national average).¹¹

¹¹ Life Sciences Industry Partnership, *Year 1 Progress Report and BioNova, Innovacorp and LSIP, Life Sciences Nova Scotia new growth industry*, July 2000.

New Brunswick

In 1999-2000, five new tourism capital projects valued at \$2.1 million were approved under the Canada/New Brunswick Regional Economic Development Agreement (REDA) as well as five new studies valued at \$176,750. In addition, work proceeded on eleven tourism projects approved in previous years involving fiscal year expenditures of \$1,238,750.

Prince Edward Island

With the closure of CFB Summerside, governments have worked aggressively in transforming the facility into an aerospace park. The aerospace industry in PEI is less than ten years old but currently employs over 400 and has export sales of \$120 million. A \$1.7 million contribution was made under the Canada/Prince Edward Island Regional Economic Development Agreement (REDA), of which ACOA contributed \$1.445 million, in support of infrastructure to offer additional investment opportunities for future prospective tenants in the aerospace park.

Newfoundland

Support was provided from the Comprehensive Economic Development Agreement to continue the operation of New South Alliance, an international Flexible Business Network for the marine technology industry in Newfoundland and Labrador. ACOA contributed \$100,400 out of the total project costs of \$273,200. This network will generate commercial opportunities in the marine industry sector as an extension of the Memorandum of Understanding signed in 1997 between the Government of Newfoundland and Labrador and the South Coast Metropole Partnership, South Coast Marketing Company of the United Kingdom.

The New South Alliance helps provincial marine technology firms gain access to complementary partners for bidding on contracts. The New South Alliance has been working with about 40 small- and medium-sized firms and other related organizations; about two-thirds from Newfoundland and Labrador and one third from the South Coast region of the United Kingdom. The network also works with firms to address some of the challenges of exporting.



2) Economic Opportunities for rural Atlantic Canada through Community Economic Development.

ACOA is engaged in promoting the economic development of Atlantic Canada's rural areas. The Agency is an active participant in the Canadian Rural Partnership (CRP), a group of 28 federal departments and agencies dedicated to ensuring that federal programs, policies and activities provide a coordinated network of support to rural communities.

Along with the financial assistance provided to rural businesses through the Community Business Development Corporations (CBDCs), a large part of ACOA's funding through the Business Development Program (BDP) is invested in the region's rural areas. ACOA also supports the economic development planning process by means of its funding of Community Economic Development Organizations (CEDOs) such as the Regional Economic Development Commissions in New Brunswick, the Regional Economic Development Boards (REDBs) in Newfoundland, the Regional Development Authorities (RDAs) in Nova Scotia and the Economic Development Corporations in Prince Edward Island.

ACOA ensures that rural needs are taken into consideration by applying a rural lens to many of its initiatives. For example, the recently announced Atlantic Investment Partnership (AIP) includes a significant investment of \$135 million over the next five years for Community Economic Development (CED).



a. Support for Community Planning

Many communities have demonstrated initiative and vision. ACOA works with these communities, helping them take responsibility and accountability for their own economic development. The Agency works with the provincial governments and regional and local partners to build communities' capacity to plan and implement self-sustaining viable opportunities for economic development, including opportunities for the region's youth. In 1999-2000 the Agency contributed \$6 million to the network of 51 CEDOs to help fund their core operations and planning.

A number of evaluations of CEDOs have been undertaken recently. A principal role of the CEDOs is to advise and counsel entrepreneurs. Evaluations in Nova Scotia and New Brunswick indicate that these services have been well received. The Newfoundland evaluation indicates that progress is being made in building the new zonal approach to Community Economic Development in that province. However these evaluations have also found that in many rural areas the skills and experience to

plan and pursue growth opportunities are not readily available. ACOA is putting measures in place to help communities acquire the training and expertise necessary to improve community-based planning.



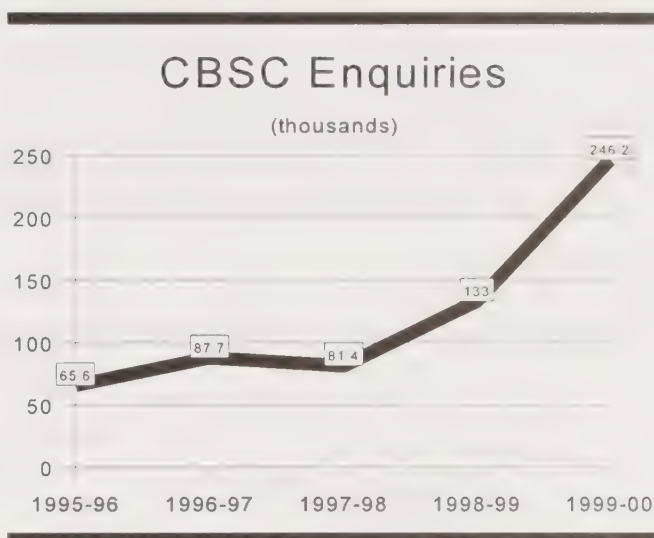
b. Expanded Access to Government Services

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|---|---|
| Provide Canada Business Service Centre (CBSC) client-centred business-related services. | Maintain a high level of client satisfaction. | Client satisfaction remains above 87% despite an increase in the number of enquiries of over 85%. |
| Facilitate, simplify and provide effective modes of access to government business services to rural and urban communities outside provincial capitals. | Increase access to CBSC information through the Internet and a network of intermediaries such as the Community Business Development Corporations (CBDCs). | Presence on the Internet has been established and service delivery partnership with CBDCs has been put in place. |
| Identify SME support services which can be more effectively delivered at the local level and encourage other federal and provincial government departments to use CBED organizations to deliver their programs. | Increased number of government services/ programs accessible at the local level, particularly in rural areas. | CBDCs have become regionalization partners with the CBSCs, providing enhanced access to business information and government services. |

Accomplishments

The CBSCs continue to improve access to their databases for rural communities by using the Internet in their innovative partnerships with intermediaries such as the Community Business Development Corporations (CBDCs) and the Community Economic Development Organizations (CEDOs). Each CBSC in Atlantic Canada has established an Internet presence that provides both rural and urban clients with a full range of on-line services.

Although the workload at the Atlantic CBSCs increased from 133,000 enquiries in 1998-1999 to 246,245 enquiries in 1999-2000, client satisfaction remains above 87%. A recent evaluation by the CBSC National Secretariat¹² that interviewed/surveyed close to 2,000 clients, 120 intermediaries and 75 partners confirmed that all were very satisfied with the services provided. This evaluation notes that in addition to being satisfied with the CBSC services, the clients also found the contact information for referrals to be accurate and in most cases very useful in addressing their needs.



¹² Management Consulting Centre of Consulting and Audit Canada, *Evaluation of the CBSC National Secretariat*, April 1999.



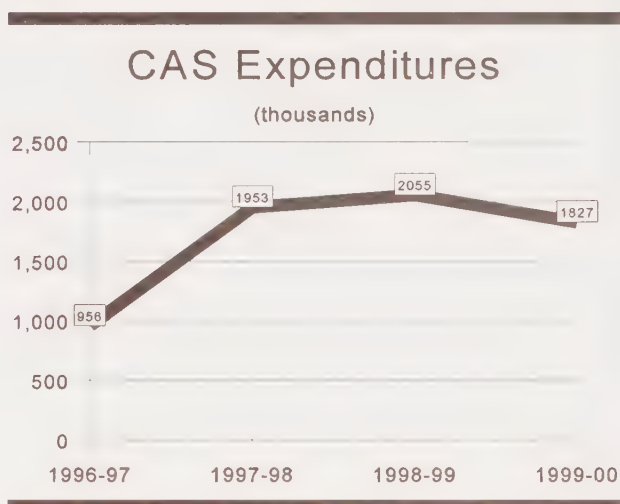
b. Expanded Access to Government Services (continued)

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|--|------------------|
| Increase the use of business studies and planning activities. | Increased access to Consulting Advisory Services (CAS) activities by 10% over three years. | Target exceeded. |

Accomplishments

ACOA's commitment to CAS has increased dramatically over the past three years. The increase in the CAS budget from 1996-1997 to 1999-2000 was in the order of 90%. An evaluation of the program found that CAS provides a valuable service to SMEs at a very modest cost.¹³

Based on the findings of the evaluation report, the CAS guidelines have recently been updated to better align products available under CAS with the current needs of the client.



¹³ ACOA, *Consulting Advisory Services Evaluation Report*, July 1999.



c. Counselling and financial services by CBDCs

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|------------------|
| Provide contributions to the CBDCs' investment funds to assist SME financing and counselling in rural areas and work with the CBDCs to optimize the use of investment funds. | 3,000 loans over the 1997-1998 to 1999-2000 period. | Target exceeded. |

Accomplishments

In 1999-2000, the CBDCs issued over 1,100 loans totalling \$34 million, from their community-based investment funds, in support of business establishments and expansions throughout Atlantic Canada. It is anticipated that these loans will create or maintain 2,800 jobs. This estimate is adjusted for incrementality and for indirect and induced job impact. During the last three fiscal years, the CBDCs have provided a cumulative total of 4,050 loans exceeding their three-year target of 3,000 by 1,050 loans, a 35% increase over the planned activity.



d. Community self-development and alternative employment in areas affected by the closure of the Atlantic Groundfish fishery

In 1999-2000, ACOA introduced a new fisheries adjustment initiative, The Economic Development Component of the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring (CFAR) Initiative. This initiative supports key economic development efforts in areas affected by the downturn in the groundfish fishery. In Nova Scotia, 21 projects were approved under this initiative, committing \$11.2 million. These projects involve a range of activity including: building tourism infrastructure; developing the capacity of both community organizations and local business; and, providing skills and infrastructure related to information technology. Projects have also begun in Prince Edward Island, building tourism infrastructure and developing an eco-tourism destination on the western side of the Island.

In Newfoundland, \$19.2 million in projects aimed at diversifying the rural economy have been funded under the CFAR initiative. This included activities within the fisheries sector and community development initiatives focussed mainly on tourism enhancements.

The Economic Renewal Agreement (ERA), a five-year, \$100 million agreement delivered in Newfoundland, focusses on building the aquaculture, tourism and advanced technology industries in a targeted approach to redress over-dependency on the fishery. Funding in the aquaculture sector has contributed to the significant growth in the industry. The value of production has increased by over 400% in the past four years, from \$3.5 million in 1995 to \$18 million in 1999. Similarly, the tourism sector has benefited substantially from the ERA. The ERA has been instrumental in assisting Memorial University establish a leadership position in distance education and technology in schools.

In New Brunswick, the Canada/New Brunswick Regional Economic Development Agreement (REDA) supported, for example, the expansion of Le Village historique acadien. This outstanding tourist attraction is an icon of Acadian history in the region.



3) *Greater economic activity in Atlantic Canada through national policies sensitive to the needs of the region.*

a. Policy

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|--|--|
| Coordinated action by key economic stakeholders on a contemporary policy framework for economic development resulting in improved productivity. | Promote greater understanding of the economic challenges and opportunities facing the region. | Input into the Agency's strategic planning process and the federal government's Atlantic Investment Partnership (AIP). ACOA will be developing measures for monitoring economic benefits from the Partnership. |
| | An expansion of the network of policy partners through policy studies and/or roundtables and seminars. | Several studies were produced and conferences were held throughout the year on business skills development and the knowledge-based economy with new partners both within and outside the federal government. |

Accomplishments

ACOA's recent policy research on competitiveness, the knowledge-based economy, business skills development, trade, rural and community-based economic development and detailed examinations of particular economic sectors have provided an economic framework to ensure policy decisions are based on solid analytical underpinnings.

Over the past year, much of this research has been used throughout the Agency to develop a new strategic plan and to help establish the new AIP.

ACOA's policy research network has also been expanded outside the Agency with other federal, provincial, private and not-for-profit organizations. Examples include:

- ▶ a “Skills Development in the Knowledge-based Economy” conference in partnership with the Policy Research Secretariat, the Atlantic Provinces Economic Council (APEC), Human Resources Development Canada and Industry Canada; followed by a session on the same topic at the national conference of the federal Policy Research Initiative;
- ▶ publication, in partnership with APEC, of a document “IT and the Knowledge-based Economy in Atlantic Canada;
- ▶ an extensive examination of Community Economic Development in Atlantic Canada in collaboration with the Canadian Institute for Research on Regional Development;
- ▶ formation in Prince Edward Island of the Policy Portfolio Secretariat in partnership with Industry Canada;
- ▶ development of a long-term operating strategy in Prince Edward Island with colleges and universities;
- ▶ various research reports in New Brunswick on topics such as Industrial Innovation Opportunities for Natural Gas, and Development of a Strategy for the Advanced Learning Technologies Sector;
- ▶ establishment of a Public Policy Research Centre at Memorial University in Newfoundland; and,
- ▶ monthly discussion series in Nova Scotia with federal and provincial departments.

b. Advocacy

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|--|---|
| Active pursuit and promotion of Atlantic Canada's interests in respect of national policies, programs, issues and procurement. | Federal policies and programs which are sensitive to the needs of Atlantic Canada. | Advocacy efforts have resulted in a more targeted federal economic policy in the region, for example the Atlantic Investment Partnership (AIP). |

Accomplishments

ACOA, as a member of the federal Industry Portfolio, took advantage of its advocacy capacity in fiscal year 1999-2000 to establish closer links with key partners such as the National Research Council Canada (NRC) and Industry Canada (IC). The priority for this enhanced partnering was to develop new approaches for narrowing the productivity, innovation and skills gaps between Atlantic Canada and Canada as a whole.

During this period, ACOA consistently brought Atlantic concerns and issues to bear upon a number of national initiatives including Science and Technology/Innovation, climate change, trade and investment, Canada Research Chairs, Genome Canada, National Centres of Excellence, and physical, knowledge-based and cultural infrastructure.

In 1999-2000, a Centre of Excellence was announced for Newfoundland; one of five Genome Centres is to be located in Atlantic Canada; and a revised approach was accepted under the Research Chairs to ensure greater opportunity for the participation of smaller universities.

In aquaculture, a key innovative sector for Atlantic Canada, ACOA's advocacy efforts have assisted federal regulators in their re-examination of the constraining impacts of specific regulations, policies and management practices on Canadian aquaculture businesses.

The fisheries sector overall has undergone severe restructuring in the past decade due to declining fish stocks. ACOA has been working closely with Fisheries and Oceans Canada on protecting and rewarding efforts to develop new fisheries. As a result, new criteria have been approved that could accelerate the development of a number of new fisheries over the next few years in the region.

ACOA provided advice to policy makers on the economic benefits derived by communities through the lending activities of locally based Community Business Development Corporations (CBDCs). Budget 2000 included increased support for the national network of CBDCs across the country.

Finally, ACOA advocacy efforts focussed on providing assistance to key decision makers for a new approach to regional economic development, the AIP.

c. Coordination of economic development activities and functions in Atlantic Canada

The Team Atlantic Mission '99 brought together over 40 Atlantic companies from various sectors for a mission to New England to promote trade and investment opportunities. The mission generated immediate sales of \$2.2 million and created 19 full-time jobs. Companies participating in the mission expect long-term sales of \$28 million.

Building on the success of this mission, ACOA organized a second Team Atlantic mission to Connecticut, Rhode Island and Southern Massachusetts. The Prime Minister and the Minister of International Trade participated with the four Atlantic Premiers and over 40 Atlantic exporters on this mission. A further 61 companies from the region attended the opening day activities in Boston.

Over the past year, ACOA has worked on the coordination of a proposal for the establishment of a National Research Council Canada (NRC) Bio-resource Centre in PEI and developed a working group and action plan to put in place the all-optical, next generation of Internet infrastructure that will enable PEI businesses to better compete in electronic commerce. The Agency worked with the University of Prince Edward Island in enhancing Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) funding in the province and expand PEI's role in the development of its information technology industry.

The Air Accord Program, a multi-year joint marketing venture aimed at increasing tourism traffic and revenue, has shown positive results in Nova Scotia. ACOA and the provincial government have initiatives in place with Air Canada, Icelandair and Canada 3000. In-flight exit surveys and passenger uplift data provided by the airlines demonstrate increased visitation over the 1996 baseline. Visitation increases over the 1996 baseline have been 123% from Europe and 176% from Western Canada.

In Newfoundland, ACOA collaborates with the Federal Regional Council to coordinate economic development policy and programs for rural areas and new opportunity sectors in Newfoundland and Labrador. For example, ACOA has worked

with Industry Canada and Natural Resources Canada to coordinate research on technology transfer applications in the province's oil and gas industry.

d. Procurement

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|---|
| Participate in the strategy-setting and negotiation of project benefits and inform major corporations and investors of Atlantic Canada capabilities. | Provide maximum opportunity on upcoming major procurement projects for Atlantic Canada to acquire new businesses, technology and investment benefits. | For 1999-2000, \$165 million in industrial and regional benefits (IRB). |
| Monitor and participate in the development and implementation of the IRB policy as a result of its evaluation. | An IRB policy that is effective within the Atlantic Canada business context at bringing procurement benefits. | Inclusion of Atlantic Canada and regional benefit considerations in the production of the IRB evaluation study report. |
| Participate in the Canadian Space Agency's (CSA) development of the New Space Plan to promote space and Science and Technology benefits for Atlantic Canada. | Benefits to Atlantic Canada from CSA activities in the region. | Business opportunities on the Next Generation Satcom and Radarsat II projects. |
| Manage existing contractual benefits to Atlantic Canada and participate in ongoing departmental procurement activities. | Improved technological capabilities and skills as well as strengthened business with, and improved investment ties to, international corporations. | Business development activities (supplier conferences, company contacts) in Atlantic Canada by international corporations and Department of National Defence (DND). |

Accomplishments

In fiscal year 1999-2000, the majority of Agency activity focussed on working with purchasing departments to build Atlantic business development opportunities into procurement strategies for a number of major projects. ACOA has also worked in

communicating business opportunities on these projects to industry through the organization of regional briefing tours.

The Department of National Defence (DND) is presently entering an up-cycle in its high technology capital procurement with a need to purchase new military vehicles, transport ships, submarines, maritime helicopters, military satellite communications and other military space equipment and services. The inclusion of Atlantic considerations at this early stage will be critical to the realization of contracts, technology transfer and investment for the region from these projects over the next several years.

Similarly, ACOA worked with the CSA in the implementation of a New Space Plan. This new Space Plan includes a policy guideline of 10% regional expenditures. ACOA has advocated with, and worked with CSA over the years to raise this percentage from 0% to 4%. At the request and involvement of ACOA, CSA has commissioned a study of Atlantic Canada's participation in the space program to formulate options to increase the region's participation. In addition, participation in CSA's Next Generation Satellite Communications and Radarsat II projects will result in business opportunities over the next several years. ACOA's actions in this field have facilitated Atlantic Canada's access to the benefits of technology development contracts and funds.

Performance in the Corporate Administration Business Line



Ensure that ACOA's resources are efficiently and effectively managed and that administrative systems are in place to support management decision making, accountability and operational control.

| Aim: | Expectation: | Results: |
|---|--|---|
| Increase the availability of corporate information to assist managers in making effective business decisions. | Develop technical and operational solutions using modern-day automated data warehousing and reporting. | Target achieved. |
| Undertake strategic reviews to determine whether the Agency's major priorities and programs are meeting their objectives. | Evaluation of the Innovation and Technology strategic priority. | Target achieved. |
| Assist Agency managers to obtain better information on the economic benefits of projects in order to improve the effectiveness of ACOA programming. | Implementation of an Agency-wide benefits monitoring system. | Benefits Monitoring System implemented Agency-wide. |

Accomplishments

The Agency implemented a new Program and Financial Management System. The implementation of this new computer application, that uses client/server technology, enabled further development of add-on data warehouse reporting systems. As a result, there has been considerable improvement in the management of the Agency's client portfolios by Account Managers. The delivery of these reporting tools through web-based user interfaces has further resulted in having to provide only a minimal amount of training to staff.

In addition to improved client portfolio management, there has been a significant reduction in the processing load on the Agency's network infrastructure, due to technological upgrade. This improvement has positively impacted the delivery of all other application systems within the Agency.

In addition to the Innovation and Technology review, several evaluations were completed; such as ACOA's Young Entrepreneurs ConneXion Seed Capital and Counselling Program; Consulting Advisory Services (CAS); and, Atlantic Canada Agreement on Tourism.

| Aim: | Expectation: | Results: |
|--|---|---|
| Inform the general public and ACOA stakeholders of the Government of Canada's commitment to regional economic development. | Increased public and stakeholders' understanding of what ACOA does, why its work is necessary and what results are delivered; increased awareness of government programs and services, the Industry Portfolio concept and ACOA's role within the Portfolio. | New initiatives including a series of announcements, special events, advertising and other marketing activities; delivery of a series of e-commerce seminars. |
| Implement ACOA's Staffing Accountability Framework. | Increased utilization of newly delegated staffing authorities from the Public Service Commission. | Target achieved. |
| Implementation of UCS and conversion of all ACOA positions. | Simplified and streamlined pay, staffing, and classification. | Implementation strategy postponed by Treasury Board. |
| Develop a new Five-Year Employment Equity Plan. | A renewed focus for Agency efforts at increasing target group representation. | Target achieved, Five-Year Plan has been developed and implemented after consultation with, and approval from, the Canadian Human Rights Commission. |

Accomplishments

In order to inform the general public and ACOA stakeholders of the Government of Canada's commitment to regional economic development and ACOA's role, the Agency carried out a variety of initiatives, including the announcement of the Atlantic Investment Partnership (AIP), the announcement of the Economic Development Component of the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring (CFAR) Initiative; the development of a corporate "common look and feel" for all communications material; and the delivery of a series of e-commerce seminars. ACOA also played a leading role in the delivery of communications in support of the Francophone Summit and three Info-Fairs delivered in rural Atlantic Canada.

In the Human Resources area, newly delegated staffing authorities have been implemented and have resulted in expediting staffing actions. The use of casual workers has facilitated short-term staffing requirements. In addition, tools such as the Student Bridging Program have aided in rejuvenating the workforce.

D Presentation of Financial Information

Atlantic Canada Opportunities Agency 1999-2000

| | Development <u>Business Line</u> | Corporate Admin. <u>Business Line</u> | Total <u>Agency</u> |
|--------------------------|-------------------------------------|--|------------------------|
| Planned Spending | 320,600,000 | 11,400,000 | 332,000,000 |
| <i>Total Authorities</i> | 292,600,000 | 15,300,000 | 307,900,000 |
| 1999-2000 Actuals | 291,300,000 | 13,700,000 | 305,000,000 |

Section III - Consolidated Reporting

a. Year 2000 Date Issue

The Y2K plans and activities performed by ACOA staff resulted in a smooth and successful Y2K transition. All work regarding potential Y2K affected systems and required planning and reporting was completed on time. ACOA was able to implement all required Year 2000 readiness initiatives on a timely basis and, as a result, the Agency did not experience any impact related to the date rollover to the year 2000. Accordingly, the Agency was not required to use any of the planned contingency measures.¹⁴



b. Sustainable Development Strategy (SDS)

Goal #1: Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations

ACOA's environmental policy was developed and circulated via e-mail to 100% of staff and placed on the Intranet. An ISO 14001-compatible framework for the Environmental Management System (EMS) has been developed and will be operational by January 2001. General Sustainable Development (SD) awareness training was offered to 100% of ACOA staff.

Training for Account Managers has been delayed pending the revision of the guidelines to incorporate environmental management procedures. It is expected that training will be completed by December 2000.

The 5% annual reduction in paper consumption has not been fully achieved due to unanticipated demands for printed material. 100% of photocopiers and printers now have the capacity for double-sided printing and most forms are now available electronically.

¹⁴ ACOA, *Follow-up Review of Year 2000 Issues*, October 1999

Goal #2: Promoting Sustainable Communities and Business in Atlantic Canada

100% of projects are screened in accordance with the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) requirements and ACOA has revised its guidelines for screening projects for application under CEAA. 70% of Account Managers have received CEAA training. ACOA has partnered with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) to conduct sample verification of clients' compliance with mitigating measures.

Two outreach documents now include ACOA's policy statement on SD. ACOA's Guide to Developing a Business Plan includes information on how to integrate the concept of SD and eco-efficiency into business planning.

Goal #3: Advancing the Environmental Industry Sector in Atlantic Canada

ACOA, partnered with Industry Canada and the Environmental Industries Association, commissioned a study on the state of the Atlantic Canada environmental industry. The Agency will undertake further consultations prior to establishing a strategy in this sector.

For further details on ACOA's Sustainable Development Strategy, please refer to the ACOA web site at <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.



c. Section 41 of the *Official Languages Act*

ACOA achieved significant results in implementing the measures set out in its 1998-2000 action plan on Section 41 of the *Official Languages Act*. The Sommet de la Francophonie, held in Moncton in September 1999, was undoubtedly the highlight of the year. The event brought together 52 heads of state and governments from countries who have French as a common language. ACOA, in partnership with the province of New Brunswick, played a prominent role in organizing the event and ensured that the other Atlantic provinces shared in the economic benefits flowing therefrom.

The Summit afforded a high degree of exposure for Atlantic francophone businesses and enabled participants to attend numerous business-related functions on subjects such as investment, economic development, medicine, biotechnology, ocean sciences, sustainable development, innovation and electronic commerce. ACOA contributed \$1.7 million to the event. In a report entitled *VIII^e Sommet de la Francophonie - The Legacy*, the economic impact of the Summit and peripheral activities has been evaluated at \$78 million.

ACOA's support of francophone communities in Atlantic Canada remains significant. The Agency continues to sit as a member of the National Committee for Canadian Francophone Human Resources Development. Members from ACOA sit on each of the Committee's four sectoral tables: Knowledge-based Economy, Rural Development, Youth in Economic Development and Tourism.

The Agency's regional coordinators assist each of the four Atlantic province coordinating groups on economic development and employability in designing and implementing economic development plans and projects. The Agency's support of economic development projects for francophone groups and associations in each of the Atlantic provinces remains high. Funding continues to be channelled through the Centre Jodrey at Nova Scotia's Université Sainte-Anne; economic diversification projects are ongoing on the Port-aux-Port Peninsula in western Newfoundland; funding is again ensured for the Commission d'expansion économique de la Péninsule acadienne Inc. in northern New Brunswick; and, in Prince Edward Island, the Agency is ensuring ongoing support for the Société de développement de la Baie acadienne Inc.

d. Service Quality

The Agency is committed to providing superior quality service to its clientele and has taken steps to ensure this principle is reflected in its daily operations. ACOA's President has visited each office and has personally presented to staff his belief in, and commitment to, client service. A quality coordination committee has been established to oversee the implementation of ACOA's service quality strategy. This strategy has been supported and promoted by senior management; has been discussed with staff through presentations in each office; and has been placed on the Agency's Intranet.

ACOA conducts client satisfaction surveys in each region and is in the process of finalizing a corporate survey process. This survey incorporates the Federal Government's common measurement elements of the Innovation and Quality Services group of the Treasury Board Secretariat.

In an effort to promote exceptional client service, ACOA has implemented a category in its annual awards program that recognizes and rewards employee efforts in this regard.

The Agency has also been active in the process improvement area. It has completed a process mapping pilot on a number of activities in the Nova Scotia region to gauge its applicability as a tool for things such as a training guide for new employees, a catalyst for process improvements and a method of standards development.

Section IV - Financial Performance

Financial Table 1

Summary of Voted Appropriations

| Authorities for 1999-00 - Part II of the Estimates Financial Requirements by Authority (\$ millions) | | | | |
|---|---|---------------------|----------------------|--------|
| Vote | | 1999-00 | | |
| | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Atlantic Canada Opportunities Agency | | | | |
| 20 | Operating expenditures | 44.3 | 53.0 | 50.1 |
| 25 | Grants and contributions | 275.4 | 238.7 | 238.7 |
| (S) | Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act (SBLA)</i> | 7.0 | 8.6 | 8.6 |
| (S) | Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i> | 1.0 | 2.6 | 2.6 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4.3 | 5.0 | 5.0 |
| Total Agency | | 332.0 | 307.9 | 305.0 |
| Total Authorities are main estimates, supplementary estimates, and other authorities. | | | | |

Financial Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

| Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ millions) | | | | | | | | |
|---|------------|-------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------|
| Business Lines | FTEs | Operating | Grants and Contributions | Subtotal: Gross Expenditures | Statutory Grants and Contributions | Total Gross Expenditures | Less: Respondable Revenues | Total Net Expenditures |
| Development | | | | | | | | |
| Planned spending | 290 | 37.2 | 275.4 | 312.6 | 8.0 | 320.6 | | 320.6 |
| <i>total authorities</i> | <i>290</i> | <i>42.7</i> | <i>238.7</i> | <i>281.4</i> | <i>11.2</i> | <i>292.6</i> | | <i>292.6</i> |
| Actual | 335 | 41.4 | 238.7 | 280.1 | 11.2 | 291.3 | | 291.3 |
| Corporate Administration | | | | | | | | |
| Planned spending | 100 | 11.4 | | 11.4 | | 11.4 | | 11.4 |
| <i>total authorities</i> | <i>100</i> | <i>15.3</i> | | <i>15.3</i> | | <i>15.3</i> | | <i>15.3</i> |
| Actual | 102 | 13.7 | | 13.7 | | 13.7 | | 13.7 |
| Total | | | | | | | | |
| Planned spending | 390 | 48.6 | 275.4 | 324.0 | 8.0 | 332.0 | | 332.0 |
| <i>total authorities</i> | <i>390</i> | <i>58.0</i> | <i>238.7</i> | <i>296.7</i> | <i>11.2</i> | <i>307.9</i> | | <i>307.9</i> |
| Actual | 437 | 55.1 | 238.7 | 293.8 | 11.2 | 305.0 | | 305.0 |
| Other Revenues and Expenditures | | | | | | | | |
| Non-respondable Revenues | | | | | | | | |
| Planned spending | | | | | | | | 38.0 |
| <i>total authorities</i> | | | | | | | | <i>38.0</i> |
| Actuals | | | | | | | | 48.0 |
| Cost of services provided by other departments | | | | | | | | |
| Planned spending | | | | | | | | 2.8 |
| <i>total authorities</i> | | | | | | | | <i>2.8</i> |
| Actuals | | | | | | | | 2.8 |
| Net Cost of the Program | | | | | | | | |
| Planned spending | | | | | | | | 296.8 |
| <i>total authorities</i> | | | | | | | | <i>272.7</i> |
| Actuals | | | | | | | | 259.8 |
| Note: Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-2000 (main and supplementary estimates and other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures /revenues in 1999-2000. Due to rounding, columns may not add to totals shown. | | | | | | | | |

Financial Table 3

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

| Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ millions) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|--------|
| Business Lines | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | | |
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Development | 314.6 | 348.1 | 320.6 | 292.6 | 291.3 |
| Corporate Administration | 11.3 | 12.6 | 11.4 | 15.3 | 13.7 |
| Total | 325.9 | 360.7 | 332.0 | 307.9 | 305.0 |
| Total authorities are main estimates, supplementary estimates, and other authorities. | | | | | |

Financial Table 4

Resource Requirements by Organization and Business Line

| Comparison of 1999-2000 (RPP) Planned Spending and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line (\$ millions) | | | |
|--|----------------|--------------------------|--------------|
| Organization | Business Lines | | TOTALS |
| | Development | Corporate Administration | |
| Policy and Programs | | | |
| Planned Spending | 14.0 | 2.2 | 16.2 |
| <i>total authorities</i> | <i>12.1</i> | <i>2.1</i> | <i>14.2</i> |
| Actuals | 10.9 | 2.1 | 13.0 |
| Finance and Corporate Services | | | |
| Planned Spending | 3.4 | 5.3 | 8.7 |
| <i>total authorities</i> | <i>5.0</i> | <i>7.6</i> | <i>12.6</i> |
| Actuals | 4.5 | 7.5 | 12.0 |
| Legal Services | | | |
| Planned Spending | | 0.4 | 0.4 |
| <i>total authorities</i> | | <i>0.4</i> | <i>0.4</i> |
| Actuals | | 0.4 | 0.4 |
| Human Resources | | | |
| Planned Spending | 0.1 | 1.0 | 1.1 |
| <i>total authorities</i> | <i>0.1</i> | <i>1.2</i> | <i>1.3</i> |
| Actuals | 0.1 | 1.0 | 1.1 |
| Regions | | | |
| Planned Spending | 303.1 | 2.5 | 305.6 |
| <i>total authorities</i> | <i>275.4</i> | <i>4.0</i> | <i>279.4</i> |
| Actuals | 275.8 | 2.7 | 278.5 |
| TOTALS | | | |
| Planned Spending | 320.6 | 11.4 | 332.0 |
| <i>total authorities</i> | <i>292.6</i> | <i>15.3</i> | <i>307.9</i> |
| Actuals | 291.3 | 13.7 | 305.0 |
| % of TOTAL | 95.5% | 4.5% | 100% |
| Note: Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-2000 (main and supplementary estimates and other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures /revenues in 1999-2000. Due to rounding, columns may not add to totals shown. | | | |

Financial Table 5

Non-respondable Revenues

| Non-respondable Revenues by Business Line (\$ millions) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|--------|
| Business Lines | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | | |
| | | | Planned Revenues | Total Authorities | Actual |
| Development | 28.5 | 36.4 | 38.0 | 38.0 | 48.0 |
| Total Non-respondable Revenues | 28.5 | 36.4 | 38.0 | 38.0 | 48.0 |
| Total authorities are main estimates, supplementary estimates, and other authorities. | | | | | |

Financial Table 6

Statutory Payments

| Statutory Payments by Business Line (\$ millions) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|--------|
| Business Lines | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | | |
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Development | 12.3 | 10.8 | 8.0 | 11.2 | 11.2 |
| Total Statutory Payments | 12.3 | 10.8 | 8.0 | 11.2 | 11.2 |
| Total authorities are main estimates, supplementary estimates, and other authorities. | | | | | |

Financial Table 7

Transfer Payments

| Transfer Payments for the Development Business Line (\$ millions) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|--------------|
| Business Lines | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | 1999-2000 | | Actual |
| | | | Planned Spending | Total Authorities | |
| Grants | 0.7 | 1.0 | 5.0 | 5.0 | 4.1 |
| Contributions | 264.2 | 307.3 | 278.4 | 244.9 | 245.8 |
| Total Transfer Payments | 264.9 | 308.3 | 283.4 | 249.9 | 249.9 |
| Total authorities are main estimates, supplementary estimates, and other authorities. | | | | | |

Financial Table 8

Contingent Liabilities

| Contingent Liabilities (\$ millions) | | | |
|--|--------------------------------|-------------------|---------------------------------|
| List of Contingent Liabilities | Amount of Contingent Liability | | |
| | March 31, 1998 | March 31, 1999 | Current as of March 31, 2000 |
| Loans | | | |
| Loan guarantees | 16.1 | 12.5 | 7.9 |
| Claims, Pending and Threatened Litigation | | | |
| Litigations | 4.0 | 10.0 | 10.0 |
| Non-litigations | | | |
| Total | | | 17.9 |

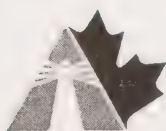
Section V - Departmental Overview

1

Mandate and Mission

The Agency derives its mandate from Part I of the *Government Organization Act, Atlantic Canada 1987, R.S., c. G-5.7*, otherwise known as the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act*. The Act provides ACOA with a broad mandate for economic development in Atlantic Canada.

ACOA Mandate



To increase opportunity for economic development in Atlantic Canada and, more particularly, to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in that region.

To fulfill its mandate the Agency pursues two distinct activities:

- a) *ensuring that a wide variety of business development tools and resources serve the diverse needs of the region's emerging and existing entrepreneurs; and,*
- b) *ensuring that all economic development programs and activities in Atlantic Canada are coordinated and designed to improve the climate for business growth generally.*

ACOA works to enhance the competitive strength of SMEs in the region. In Atlantic Canada over 97% of newly created businesses are small- or medium-sized firms with less than 100 employees. SMEs create 63% of new jobs.



ACOA Mission

To work in partnership with the people of Atlantic Canada toward the long-term economic development of the region.

To meet its mandate of increasing opportunity for economic development in Atlantic Canada, ACOA's mission statement embraces the principle of partnership. The Agency has put in place an extensive network, plus the structures necessary to carry out this mandate.

2 *Operating Environment*

a. Position within the Government

ACOA operates within the Industry Portfolio, which includes 14 departments and agencies that report to Parliament through the Minister of Industry. The Portfolio's mandate, mission, objectives, priorities and services reflect the federal government's goal to advance the government's jobs and growth agenda:

- ▶ growth of small- and medium-sized business (SME);
- ▶ trade and investment;
- ▶ innovation through science and technology; and,
- ▶ employment opportunities for young people.

The foundation of the Portfolio approach is a commitment by its members to effective cooperation and partnerships, a concept which is central to how ACOA addresses the needs and opportunities of Atlantic Canadian SMEs.

ACOA's work in 1999-2000 contributed to progress in many government-wide priorities outlined in the October 1999 *Speech from the Throne*. To implement its jobs and growth agenda, the Government prioritized work in strengthening the relationship with Canada's Aboriginal people, building a dynamic economy, developing our youth and advancing Canada's place in the world. This report illustrates some of Agency's achievements in these priority areas.

a. Activity Structure

ACOA's program is divided into two main business lines: Development and Corporate Administration. The majority of ACOA's efforts toward the attainment of its objectives are accounted for under Development. The Corporate Administration business line isolates the administrative functions of the Agency from the direct program-related business of the organization.

b. Organization Structure

ACOA's Head Office is located in Moncton, New Brunswick. Head Office components are the President's office, Policy and Programs, Finance and Corporate Services, Legal Services and Human Resources. The organizational structure is depicted on the following page.

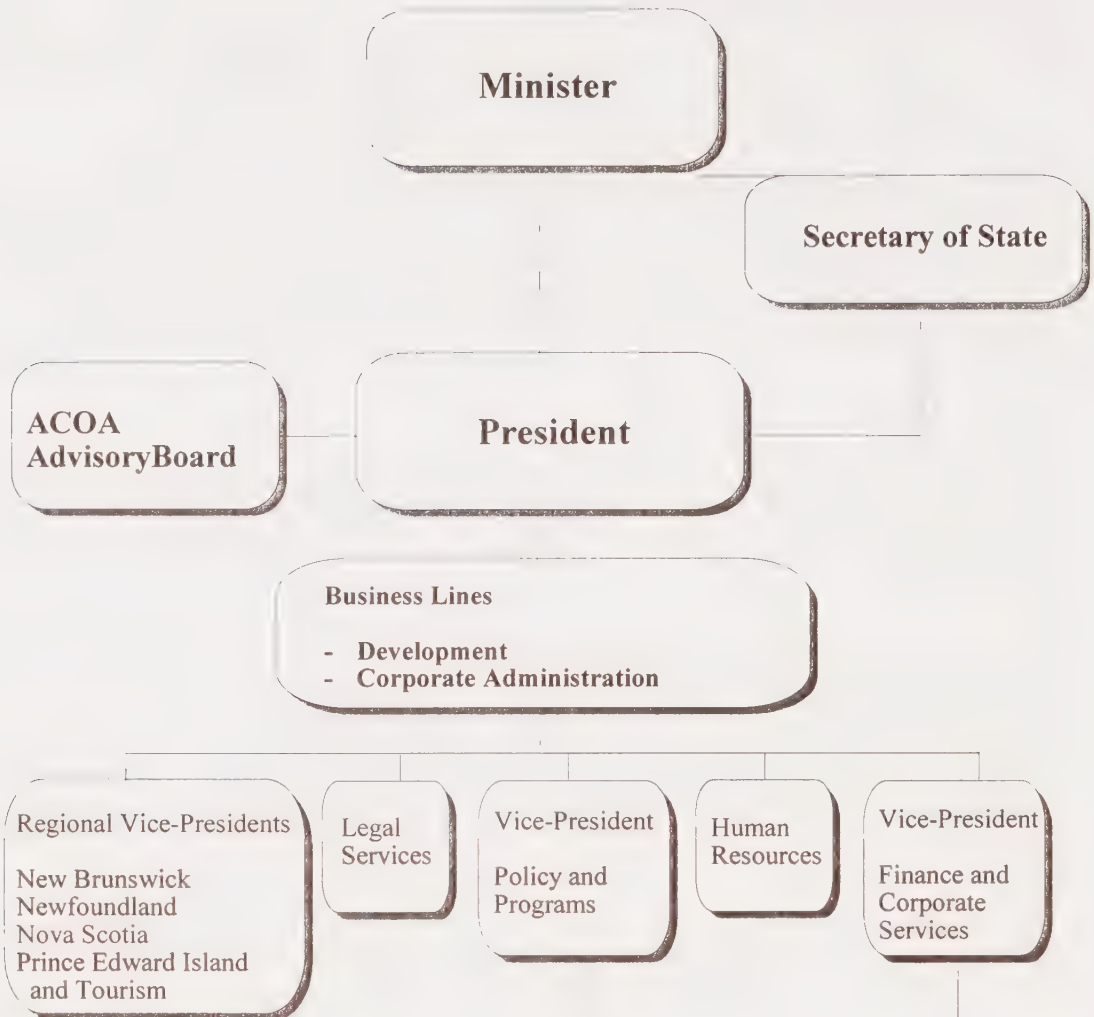
In each provincial capital in Atlantic Canada, regional Vice-Presidents are responsible for the delivery of ACOA programs. In Sydney, Nova Scotia, the Vice-President of Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) is responsible for delivering most of ACOA's programs in Cape Breton. Each Vice-President is equipped with Ministerial-delegated authorities to approve projects and proposals occurring in his/her area of responsibility.

Through its Ottawa office, ACOA advocates the interests of Atlantic Canadians in the development of national policies and programs, including the interests of the region's entrepreneurs related to federal procurement.

ACOA legislation provides for an ACOA Advisory Board. The Board is composed of the President of ACOA and seven other members who represent all areas in Atlantic Canada.

The President of ACOA is also, *ex officio*, the Chairperson of the Board and CEO of ECBC. ECBC is a Crown Corporation established by legislation to promote and assist the financing and development of industry on Cape Breton Island, to provide employment outside the coal-producing industry and to broaden the base of the economy of Cape Breton Island. While ECBC and ACOA have a close working relationship and many ACOA programs are delivered in Cape Breton through the Corporation, ECBC is a separate entity and reports separately to Parliament through the Minister and the Secretary of State and it is therefore not included in this document.

Organizational Structure



Key Responsibilities



Section VI - Other Information

1

Contacts for Further Information

Finance and Corporate Services

Peter Estey
Vice-President, Finance and Corporate Services
(506) 851-6438

Policy and Programs

Paul LeBlanc
Vice-President, Policy and Programs Branch
(506) 851-3550

Departmental Performance Report

Terry Thomas
Director General, Review Services Division
(506) 851-2956

ACOA Head Office

P.O. Box 6051, 644 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 9J8

Toll Free: (800) 561-7862
Telephone: (506) 851-2271
Fax: (506) 851-7403

Internet Address:

<http://www.acoa-apeca.gc.ca>

2

Legislation Administered by ACOA

The Minister for ACOA has sole responsibility to Parliament for the following Act:

Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987, (R.S.C., 1985, c. -G-57), as amended.

The Minister for ACOA shares responsibility to Parliament for the following Acts:

Small Business Loans Act (SBLA) (R.S.C., 1985, c.-S-11), as amended.

Canada Small Business Financing Act, (R.S. 1998, c.36)

Special Areas Act (R.S.C., 1985, c.S-14)

3

List of Statutory Reports and Other Agency Reports

Agency Performance Report for the period ending March 31, 1999

2000-2001 Report on Plans and Priorities

Five-Year Report to Parliament, 1993-1998

These reports may be found at ACOA's website: <http://www.acoa-apeca.gc.ca>

4

List of Offices

a. Atlantic Canada Opportunities Agency

ACOA Head Office

P.O. Box 6051

644 Main Street

Moncton, New Brunswick

E1C 9J8

(506) 851-2271 (General)

(506) 851-7403 (Fax)

ACOA New Brunswick

P.O. Box 578

570 Queen Street, 3rd Floor

Fredericton, New Brunswick

E3B 5A6

(506) 452-3184 (General)

(506) 452-3285 (Fax)

ACOA Newfoundland

John Cabot Building, 11th Floor

P.O. Box 1060, Station "C"

10 Barter's Hill

St. John's, Newfoundland

A1C 5M5

(709) 772-2751 (General)

(709) 772-2712 (Fax)

ACOA Nova Scotia
Suite 600, 1801 Hollis Street
P.O. Box 2284, Station "M"
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C8

(902) 426-6743 (General)
(902) 426-2054 (Fax)

ACOA Prince Edward Island and Tourism
P.O. Box 40
100 Sydney Street
Room 325, 3rd Floor
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7K2

(902) 566-7492 (General)
(902) 566-7098 (Fax)

ACOA Ottawa
P.O. Box 1667, Station "B"
60 Queen Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1P 5R5

(613) 954-2422 (General)
(613) 954-0429 (Fax)

b. Enterprise Cape Breton Corporation

Enterprise Cape Breton Corporation
P.O. Box 1750
4th Floor, Commerce Tower
15 Dorchester Street
Sydney, Nova Scotia
B1P 6T7

(902) 564-3600 (General)
(902) 564-3825 (Fax)

Topical Index

-A-

Advocacy 1, 3-6, 12, 43-44
 Aboriginal 6, 8, 12, 21-23, 62
 Access to Capital and Information 3-6, 8, 11, 12, 16
 Access to Government Services 36, 38
 Adjustment 5, 7, 12, 16, 39, 49
 Aerospace 34
 Air Accord 44
 Atlantic Canada Tourism
 Partnership (ACTP) 28, 29
 Atlantic Canada Tourism Showcase 28
 Atlantic Investment
 Partnership (AIP) 11, 35, 41, 43, 49
 Atlantic Provinces Economic Council (APEC) 42

-B-

Business Development Program (BDP) 7, 16, 31, 35

-C-

Canada Business Service Centre (CBSC) 5, 7, 36
 Canadian Fisheries Adjustment
 and Restructuring (CFAR) Initiative 16, 39, 49
 Canadian Foundation for Innovation (CFI) 24-25
 Canadian Rural Partnership (CRP) 35
 Centre of Excellence 43
 Community Business Development
 Corporations (CBDCs) 7, 12, 21, 35-36, 39, 44
 Community Economic
 Development 4-6, 8, 10-12, 15, 22, 33, 35, 36, 42
 Community Futures 5, 7
 Consulting Advisory Services (CAS) 38, 48
 COOPERATION Program 5, 7, 31, 33
 Corporate Administration 15, 47, 54, 55, 57, 63
 Coordination of Economic
 Development Activities 44

-D-

Development Agreement 16, 32, 34, 40

-E-

Earned Income 3, 12, 13, 15, 16, 33, 59
 ECBC 63
 Economic Renewal Agreement 40
 Eco-tourism 39
 Entrepreneurship and Business
 Skills Development 1, 4, 6, 8, 12, 23, 33
 Entrepreneurship Education 12, 17, 19, 20

-F-

First-time exporter 31
 Financial Information 49, 53
 Foreign Direct Investment (FDI) 12, 32

-G-

Government's 1999 Priorities 8

-I-

Industry Portfolio 43, 48, 62
 Information Technology 10, 32, 33, 44
 Innovation 24-26, 42-44
 International Business Development 30, 31
 Industrial and Regional Benefits (IRB) 3, 45

-J-

Job Creation 1, 12-13, 15-16, 33
 Joint Economic Development Initiative 22

-K-

Key Results Commitments 12
 Knowledge-Based Economy ... 3, 10, 11, 26, 41, 42, 53

-M-

Mandate 61, 62
 Mission 61, 62

-N-

National Research Council Canada 43, 44

-O-

Objective 5, 8, 63
 Official Languages 8, 52
 Organizational Structure 63, 64

-P-

Policy 1, 3, 4-6, 12, 41-46, 56, 63, 65
 Procurement 12, 43, 45, 46, 63

-R-

Regional Development 22, 35, 42
 Rural Development 6, 12, 35, 36, 41, 44

-S-

| | |
|--|------------|
| Service Quality | 53 |
| Sommet de la francophonie | 52 |
| Strategic Priorities | 1, 5, 6, 8 |
| Survival rate of ACOA-assisted firms | 1, 14 |
| Sustainable Development Strategy | 8, 52, 53 |

-T-

| | |
|---------------------|--|
| Team Atlantic | 2, 44 |
| Tourism | 1, 4-6, 8, 12, 27, 29, 40, 43, 44 |
| Trade | 1, 3-6, 8, 10-12, 30, 33, 41, 43, 44, 62 |

-W-

| | |
|---------------|-------|
| Website | 1, 65 |
|---------------|-------|

-Y-

| | |
|-----------------|--|
| Year 2000 | 51 |
| Youth | 1, 6, 8, 12, 17, 19, 21-23, 35, 53, 62 |

-P-

Partenariat de l'industrie touristique du Canada
atlantique (PITCA) 29-30
Partenariat pour l'investissement au Canada
atlantique (PICA) 37, 44, 46, 53
Partenariat rural canadien (PRC) 37
Politiques 5, 6, 13, 44-49
Portefeuille de l'industrie 1, 46, 53, 66
Principaux engagements 13
Priorités du gouvernement en 1999 9
Priorités stratégiques 5, 6, 9, 13
Programme canadien d'adaptation et
restructuration des pêches (PCARP) ... 17, 42, 53
Programme de COOPÉRATION 6, 7, 32, 34
Programme de développement
des entreprises (PDE) 7, 17, 32, 37
Promotion du commerce extérieur
(PEC) 31, 32

-Q-

Qualité du service 57

-R-

Rendement financier 59
Retombées industrielles et régionales (RIR) . 3, 49
Revenus gagnés 13, 14, 16, 17, 34, 65

-S-

Services-Conseils (SC) 41
Site Web 2, 56, 72
Société d'expansion du
Cap-Breton (SECB) 67, 68, 74
Sommet de la Francophonie 54, 56, 57
Stratégie de développement
durable (SDD) 9, 55, 56
Structure organisationnelle 67-69

-T-

Taux de survie des entreprises aidées
par l'APÉCA 15
Tourisme 5, 6, 9, 13, 28-30, 34, 43, 48, 52, 57

Index par Sujet

| | | |
|-----|--|--|
| -A- | Équipe Atlantique 47 Exporter pour la première fois 31 | Accès aux capitaux et à l'information 5, 7, 9, 12, 13, 17 Accès aux services gouvernementaux .. 13, 39-41 Accord sur le transport aérien 48 Adaptation 7, 7, 13, 42 Administration générale 16, 51, 60, 61, 67 Aérospatial 35 An 2000 55 Autochtones 7, 9, 13, 22-24, 66 |
| -I- | Initiative conjointe de développement économique 23 Innovation 5, 6, 9, 11-13, 26-28, 34, 46, 51, 52, 57, 66 Investissements étrangers directs (IED) 13, 33 | Centre d'excellence 46 Centre de services aux entreprises du Canada (CSEC) 24 Commerce 5, 6, 9, 11-13, 31, 34, 44, 46, 66 Conseil économique des provinces de l'Atlantique (CEPA) 45 Conseil national de recherches du Canada 1, 46, 47 Coordination des activités et des fonctions de développement économique 47 Corporation locale de développement économique (CLDE) 8, 13, 22, 37, 39, 42, 47 |
| -J- | Jeunes 7, 9, 13, 18-20, 22-24, 37, 52, 57, 66 | |
| -L- | | |
| -D- | Loi sur les langues officielles 9, 56 | Développement des collectivités .. 5, 8, 13, 17, 43 Développement économique des collectivités (DEC) 5, 7, 9, 10, 12, 13, 16, 23, 24, 34, 37, 38, 45 Développement régional 37, 45 Développement rural 57 |
| -E- | | Économie du savoir 3, 11, 12, 44, 57 Écotourisme 43 Éducation à l'entrepreneuriat 13, 18-20 Emplois créés 13-17 Entente de développement économique régional (EDER) 33, 35, 43 Entente sur la relance économique (ERRE) 43 Entrepreneuriat et perfectionnement 5, 6, 9, 13, 19, 34, 44 |
| -O- | | Objectif 5, 9, 66 |
| -M- | Mandat 65, 66 Marchés d'approvisionnement 13, 46, 49, 67 Mission 65, 66 | |

b. Société d'expansion du Cap-Breton

Société d'expansion du Cap-Breton
C. P. 1750
4^e étage, Commerce Tower
15, rue Dorchester
Sydney (Nouvelle-Ecosse)
B1P 6T7

(902) 564-3600 (renseignements généraux)
(902) 564-3825 (télécopieur)

APECA, Ottawa
C. P. 1667, succursale B
601, rue Queen, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 5R5

(613) 954-2422 (renseignements généraux)
(613) 954-0429 (télécopieur)



Liste des bureaux

a. Agence de promotion économique du Canada atlantique

| | | | | | | |
|---------------------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|------------------------------|
| Siège social de l'APECA | C. P. 6051 | 644, rue Main | Moncton (Nouveau-Brunswick) | EIC 9J8 | (506) 851-2271 (renseignements généraux) | (506) 851-7403 (télécopieur) |
| APECA, Nouveau-Brunswick | C. P. 578 | 570, rue Queen, 3 ^e étage | Fredericton (Nouveau-Brunswick) | E3B 5A6 | (506) 452-3184 (renseignements généraux) | (506) 452-3285 (télécopieur) |
| APECA, Terre-Neuve | Immeuble John-Cabot, 1 ^{er} étage | C. P. 1060, succursale C | 10, rue Barter's Hill | St. John's (Terre-Neuve) | AIC 5M5 | APECA, Nouvelle-Ecosse |
| 1801, rue Hollis, pièce 600 | C. P. 2284, succursale M | Halifax (Nouvelle-Ecosse) | B3J 3C8 | APECA, Ile-du-Prince-Edouard et Tourisme | C. P. 40 | 100, rue Sydney |
| Pièce 325, 3 ^e étage | Charlottetown (Ile-du-Prince-Edouard) | CIA 7K2 | (902) 566-7492 (renseignements généraux) | (902) 566-7098 (télécopieur) | | |

Liste de rapports exigés par la loi et d'autres rapports de l'Agence

La Loi sur le financement des petites entreprises du Canada. (L.R. 1998, ch. 36)
 La Loi sur les zones spéciales (L.R.C., 1985, ch. S-14)

Rapport sur le rendement de l'Agence pour la période se terminant le
 31 mars 1999

Rapport sur les plans et les priorités, 2000-2001

Rapport quinquennal au Parlement, 1993-1998

On peut trouver ces rapports sur le site Web de l'APÉCA à l'adresse [http://www.acoa-](http://www.acoa-apeca.gc.ca)

Partie VI - Autres renseignements

Personnes avec qui communiquer pour obtenir de plus amples renseignements

1

Finances et Services corporatifs

Peter Estey
Vice-président, Finances et Services corporatifs
(506) 851-6438

Politiques et Programmes

Paul LeBlanc
Vice-président, Politiques et Programmes
(506) 851-3550

Rapport sur le rendement de l'Agence

Terry Thomas
Directeur général, Division des services
d'examen
(506) 851-2956

Siège social de l'APECA
C. P. 6051, 644, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 9J8

Sans frais : (800) 561-7862
Téléphone : (506) 851-2271
Télécopieur : (506) 851-7403

Adresse Internet :
<http://www.acoa-apeca.gc.ca>

Législation administrée par l'APECA

2

Le ministre responsable de l'APECA est seul responsable devant le Parlement de l'application de la loi suivante :

La Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R.C., 1985, ch. G-57) et ses modifications.

Le ministre responsable l'APECA partage la responsabilité devant le Parlement de l'application des lois suivantes :

La Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPE) (L.R.C., 1985, ch. S-11) et ses modifications



C'ap-Breton, pour y fournir des emplois à l'extérieur de l'industrie de la production de charbon et pour y élargir la base de l'économie. Même si la SECB et l'APECA ont d'étroites relations de travail et que beaucoup de programmes de l'Agence sont exécutés au C'ap-Breton par l'entremise de la Société, celle-ci est une entité distincte et rend compte séparément au Parlement par l'entremise du ministre et du secrétaire d'Etat; elle n'est donc pas incluse dans le présent document.

monde. Le présent rapport illustre certaines des réalisations de l'Agence dans ces domaines prioritaires.

a. Structure des activités

Le programme de l'APECA se divise en deux principaux secteurs d'activité : le Développement et l'Administration générale. La majorité des efforts que fait l'Agence pour atteindre ses objectifs est signalée sous Développement. Le secteur d'activité Administration générale isole les fonctions administratives de l'Agence de l'activité directement reliée aux programmes de l'organisation.

b. Structure organisationnelle

Le Siège social de l'APECA est situé à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Les composantes du Siège social sont le cabinet du président, les Politiques et les Programmes, les Finances et les Services corporatifs, les Services juridiques et les Ressources humaines. La structure organisationnelle est décrite à la page suivante. Dans chacune des capitales provinciales du Canada atlantique, des vice-présidents régionaux sont chargés de l'exécution des programmes de l'APECA. À Sydney, en Nouvelle-Écosse, le vice-président de la SECB est chargé de l'exécution de la plupart des programmes de l'APECA au Cap-Breton. Chaque vice-président ou vice-présidente est doté(e) du pouvoir, qui lui est délégué par le ministre, d'approuver des projets et des propositions dans son secteur de responsabilité.

Par l'entremise de son bureau d'Ottawa, l'APECA défend les intérêts des Canadiens de l'Atlantique dans le cadre de l'élaboration de politiques et de programmes nationaux, ce qui inclut les intérêts des entrepreneurs de la région liés aux marchés d'approvisionnement fédéraux.

La Loi sur l'APECA prévoit pour l'Agence un conseil consultatif. Ce conseil est composé du président de l'APECA et sept de autres membres qui représentent tous les secteurs du Canada atlantique.

Le président ou la présidente de l'APECA est également, d'office, président ou présidente du conseil et premier dirigeant de la SECB. La SECB est une société d'État établie par une loi pour promouvoir le financement et le développement de l'industrie à l'île du

L'action de l'APÉCA en 1999-2000 a contribué à la réalisation de progrès au chapitre de nombreuses priorités communes à l'ensemble du gouvernement dont le discours du Trône d'octobre 1999 fournissait un aperçu. Pour mettre en oeuvre son programme d'action sur le plan de la création d'emplois et de la croissance, le gouvernement s'est fixé des priorités : renforcer les relations avec les Autochtones canadiens, bâtir une économie dynamique, perfectionner nos jeunes et faire jouer au Canada un plus grand rôle dans le

L'approche du Portefeuille repose sur l'engagement de ses membres en faveur d'une collaboration et de partenariats efficaces, un concept qui joue un rôle essentiel dans les moyens pris par l'APÉCA pour répondre aux besoins et assurer la promotion des PME du Canada atlantique.

- le développement des PME;
- le commerce et des investissements;
- l'innovation grâce à la science et à la technologie;
- l'offre de débouchés aux jeunes.

Les opérations de l'APÉCA s'inscrivent à l'intérieur du portefeuille de l'Industrie, qui inclut 14 ministères et organismes rendant compte au Parlement par l'entremise du ministre de l'Industrie. Le mandat, la mission, les objectifs, les priorités et les services du portefeuille reflètent le but que s'est fixé le gouvernement fédéral pour faire progresser son programme en matière de création d'emplois et de croissance, soit favoriser :

a. Position à l'intérieur du gouvernement

2 Cadre des opérations

Pour respecter le mandat de l'Agence, soit de favoriser les possibilités de développement économique au Canada atlantique, l'énoncé de mission de l'APÉCA englobe le principe du partenariat. L'Agence a mis en place un vaste réseau et les structures nécessaires pour réaliser ce mandat.

Mission de l'APÉCA

Travailler de concert avec les gens du Canada atlantique au développement économique à long terme de la région.



Partie V - Vue d'ensemble de l'Agence



Mandat et mission

Le mandat de l'Agence découle de la Partie I de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, L.R.C., ch. G-5.7, appelée Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. La Loi confère à l'APECA un vaste mandat portant sur le développement économique au Canada atlantique.

Mandat de l'APECA

Accroître les possibilités de développement économique au Canada atlantique et, plus particulièrement, les revenus gagnés et les possibilités d'emplois dans cette région.



Pour remplir son mandat, l'Agence poursuit deux activités distinctes :

- a) faire en sorte qu'un grand nombre d'outils et de ressources de développement des entreprises répondent aux divers besoins des nouveaux entrepreneurs et des entrepreneurs déjà établis dans la région;

- b) s'assurer que tous les programmes et que toutes les activités de développement économique au Canada atlantique soient coordonnées et conçus de façon à favoriser un climat propice à la croissance des entreprises en général.

L'APECA s'emploie à améliorer la position concurrentielle des PME dans la région. Au Canada atlantique, plus de 97 % des entreprises récemment créées sont des PME de moins de 100 employés. Les PME créent 63 % des nouveaux emplois.

Tableau financier 7

Paielements de transfert

| Paielements de transfert pour le secteur d'activite Développement (en millions de dollars) | | | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| Secteurs d'activite | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Total des autorisations | Dépenses réelles |
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| Subventions | 0.7 | 1.0 | 5.0 | 5.0 | 4.1 |
| Contributions | 264.2 | 307.3 | 278.4 | 244.9 | 245.8 |
| Total des paiements de transfert | 264.9 | 308.3 | 283.4 | 249.9 | 249.9 |
| Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations. | | | | | |

Tableau financier 8

Passif éventuel

| Passif éventuel (en millions de dollars) | | | | | |
|--|------|------|------|--|--|
| Montants du passif éventuel | | | | | |
| Liste des postes du passif éventuel | | | | | |
| Au 31 mars 2000 | | | | | |
| Prêts | | | | | |
| Garanties d'emprunts | 16,1 | 12,5 | 7,9 | | |
| Réclamations et causes en instance et imminentes | | | | | |
| Affaires litigieuses | 4,0 | 10,0 | 10,0 | | |
| Affaires non litigieuses | | | | | |
| Total | | | 17,9 | | |

Tableau financier 5

Recettes non disponibles

| Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars) | | | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| Secteurs d'activité | Recettes réelles 1997-1998 | Recettes réelles 1998-1999 | Recettes prévues | Total des autorisations | Recettes réelles |
| | | | | | |
| Développement | 28,5 | 36,4 | 38,0 | 38,0 | 48,0 |
| Total des recettes non disponibles | 28,5 | 36,4 | 38,0 | 38,0 | 48,0 |
| Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations. | | | | | |

Tableau financier 6

Paielements prévus par la loi

| Paielements prévus par la loi par secteur d'activité (en millions de dollars) | | | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| Secteurs d'activité | Dépenses réelles 1997-1998 | Dépenses réelles 1998-1999 | Dépenses prévues | Total des autorisations | Dépenses réelles |
| | | | | | |
| Développement | 12,3 | 10,8 | 8,0 | 11,2 | 11,2 |
| Total des paiements prévus par la loi | 12,3 | 10,8 | 8,0 | 11,2 | 11,2 |
| Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations. | | | | | |

Tableau financier 4

Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité

| Comparaison des dépenses prévues et du total des autorisations (RPP) pour 1999-2000 aux dépenses réelles par organisation et secteur d'activité (en millions de dollars) | | | | |
|--|-------------------------|--------|-------------------------|-------|
| Secteurs d'activité | Administration générale | | Développement | |
| | TOTAL X | | | |
| Politiques et Programmes | Dépenses prévues | 14,0 | Dépenses prévues | 14,0 |
| | total des autorisations | 12,1 | total des autorisations | 12,1 |
| | Dépenses réelles | 13,0 | Dépenses réelles | 13,0 |
| Finances et Services corporatifs | Dépenses prévues | 3,4 | Dépenses prévues | 3,4 |
| | total des autorisations | 5,0 | total des autorisations | 5,0 |
| | Dépenses réelles | 7,5 | Dépenses réelles | 8,7 |
| Services juridiques | Dépenses prévues | 0,4 | Dépenses prévues | 0,4 |
| | total des autorisations | 0,4 | total des autorisations | 0,4 |
| | Dépenses réelles | 0,4 | Dépenses réelles | 0,4 |
| Ressources humaines | Dépenses prévues | 0,1 | Dépenses prévues | 0,1 |
| | total des autorisations | 0,1 | total des autorisations | 0,1 |
| | Dépenses réelles | 1,0 | Dépenses réelles | 1,1 |
| Régions | Dépenses prévues | 303,1 | Dépenses prévues | 305,6 |
| | total des autorisations | 275,4 | total des autorisations | 279,4 |
| | Dépenses réelles | 275,8 | Dépenses réelles | 278,5 |
| TOTAUX | Dépenses prévues | 320,6 | Dépenses prévues | 332,0 |
| | total des autorisations | 292,6 | total des autorisations | 307,9 |
| | Dépenses réelles | 291,3 | Dépenses réelles | 305,0 |
| % du TOTAL | | | | |
| | | 95,5 % | | 100 % |
| | | 13,7 | | 4,5 % |
| | | 15,3 | | |
| | | 11,4 | | |

Nota : Les chiffres en italique indiquent le total des autorisations pour 1999-2000 (Budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations).
Les chiffres en caractères gras indiquent les dépenses réelles/recettes en 1999-2000.
En raison de l'arrondissement, la somme des colonnes peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau financier 3

Comparaison historique du total des dépenses prévues aux dépenses réelles

| Dépenses prévues c. dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars) | | | | | |
|--|----------------------|----------------------|----------|---------------|----------|
| Secteurs d'activité | Dépenses | Dépenses | Dépenses | Total des | Dépenses |
| | réelles 1997-1998 | réelles 1998-1999 | prévues | autorisations | réelles |
| 1999-2000 | | | | | |
| Développement | 314,6 | 348,1 | 320,6 | 292,6 | 291,3 |
| Administration générale | 11,3 | 12,6 | 11,4 | 15,3 | 13,7 |
| Total | 325,9 | 360,7 | 332,0 | 307,9 | 305,0 |
| Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations. | | | | | |

Tableau financier 2

Comparaison du total des dépenses prévues de l'APFCA à ses dépenses réelles

| Dépenses prévues de l'Agence c. ses dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars) | | | | | | | | | |
|--|---|-----------------|-----------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| Secteurs d'activité | Subventions et contributions | Fonctionnement | ETP | Subventions et contributions | | | | | |
| | Total partiel | Dépenses brutes | Dépenses brutes | prévues par la loi | Total des dépenses brutes | Moins : Recettes disponibles | Total des dépenses | Recettes disponibles | Total des dépenses |
| Développement | Dépenses prévues | 290 | 37,2 | 275,4 | 312,6 | 8,0 | 320,6 | | 320,6 |
| | total des autorisations | 290 | 42,7 | 238,7 | 281,4 | 11,2 | 292,6 | | 292,6 |
| | Dépenses réelles | 335 | 41,4 | 238,7 | 280,1 | 11,2 | 291,3 | | 291,3 |
| | Administration générale | 100 | 11,4 | | 11,4 | | 11,4 | | 11,4 |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | 100 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 100 | 15,3 | | 15,3 | | 15,3 | | 15,3 |
| | Dépenses réelles | 102 | 13,7 | | 13,7 | | 13,7 | | 13,7 |
| | Total | 390 | 48,6 | 275,4 | 324,0 | 8,0 | 332,0 | | 332,0 |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | 390 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 390 | 58,0 | 238,7 | 296,7 | 11,2 | 307,9 | | 307,9 |
| | Dépenses réelles | 437 | 55,1 | 238,7 | 293,8 | 11,2 | 305,0 | | 305,0 |
| | Recettes non disponibles | | | | | | | | |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | | | | | | | | |
| | total des autorisations | | | | | | | | |
| | Dépenses réelles | | | | | | | | |
| | Cout des services fournis par d'autres ministères | | | | | | | | |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | 2,8 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 2,8 | | | | | | | |
| | Dépenses réelles | 2,8 | | | | | | | |
| | Cout net du Programme | | | | | | | | |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | 296,8 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 296,8 | | | | | | | |
| | Dépenses réelles | 296,8 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 296,8 | | | | | | | |
| Autres recettes et dépenses | Dépenses prévues | 259,8 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 259,8 | | | | | | | |
| | Dépenses réelles | 259,8 | | | | | | | |
| | total des autorisations | 259,8 | | | | | | | |

Nota : Les chiffres en italique indiquent le total des autorisations pour 1999-2000 (Budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations).
Les chiffres en caractères gras indiquent les dépenses réelles en 1999-2000.
En raison de l'arrondissement, la somme des colonnes peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Partie IV - Rendement financier

Tableau financier 1

Résumé des crédits votés

| Autorisations pour 1999-2000 - Partie II du Budget des dépenses Besoins financiers par autorisation (en million de dollars) | | | |
|---|---|--------------|----------|
| Crédit | Dépenses prévues | Total des | Dépenses |
| | | | réelles |
| 1999-2000 | | | |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique | | | |
| 20 | Dépenses de fonctionnement | 44,3 | 53,0 |
| 25 | Subventions et contributions | 275,4 | 238,7 |
| (S) | Obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPE) | 7,0 | 8,6 |
| (S) | Obligations pour l'assurance-prêt ou crédit suivant la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique | 1,0 | 2,6 |
| (S) | Contributions aux régimes d'avantages des employés | 4,3 | 5,0 |
| Total pour l'Agence | | 332,0 | 307,9 |
| | | | 305,0 |
| Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations. | | | |

Afin de promouvoir la prestation à sa clientèle d'un service exceptionnel, l'APFCA a établi à l'intérieur de son programme annuel de prix une catégorie qui reconnaît et récompense les efforts de ses employés sur le plan de la qualité du service.

L'Agence a également été active dans le domaine de l'amélioration des processus. Elle a achevé un projet pilote d'élaboration de processus en rapport avec un certain nombre d'activités en Nouvelle-Écosse afin de jauger l'applicabilité de cet outil pour des éléments comme un guide de formation à l'intention des nouveaux employés, un catalyseur pour améliorer les processus et une méthode d'établissement de normes.

Le Sommet a permis à des entreprises francophones de l'Atlantique d'attirer beaucoup l'attention et aux participants d'assister à de nombreuses réunions liées aux affaires sur des sujets comme les investissements, le développement économique, la médecine, la biotechnologie, les sciences de la mer, le développement durable, l'innovation et le commerce électronique. L'APECA a versé une contribution de 1,7 million de dollars pour la tenue de l'événement. Dans un rapport intitulé *L'héritage du VIII^e Sommet de la Francophonie*, on a évalué les retombées économiques du Sommet et des activités qui ont entouré l'événement à 78 millions de dollars.

L'aide de l'APECA aux collectivités francophones du Canada atlantique reste importante. L'Agence continue de siéger au Comité national de développement des ressources humaines de la Francophonie canadienne. Des membres du personnel de l'APECA siègent à chacune des quatre tables sectorielles du Comité : l'économie du savoir, le développement rural, les jeunes et le développement économique et le tourisme.

Les coordonnateurs régionaux de l'Agence aident chacun des quatre gouvernements provinciaux de l'Atlantique à coordonner l'action de groupes s'intéressant au développement économique et à l'employabilité en concevant et en réalisant des plans et des projets de développement économique. L'appui fourni par l'APECA à des groupes et à des associations francophones de chacune des provinces de l'Atlantique pour des projets de développement économique reste élevé. L'Agence continue à canaliser des fonds par l'entremise du Centre Jodrey, de l'Université Sainte-Anne, en Nouvelle-Écosse. Elle poursuit des projets de diversification économique sur la péninsule de Port au Port, dans la partie ouest de Terre-Neuve. Elle continue à financer la Commission d'expansion économique de la Péninsule acadienne inc., dans le Nord du Nouveau-Brunswick et, à l'Île-du-Prince-Édouard elle fournit en permanence de l'aide à la Société de développement de la Baie acadienne inc.

d. Qualité du service

L'APECA s'est engagée à fournir à sa clientèle un service de qualité supérieure et a pris des mesures pour voir à ce que ses opérations quotidiennes reflètent ce principe. Le président de l'APECA a visité chaque bureau de l'Agence et a personnellement fait part à son personnel de sa foi et de son engagement dans le service à la clientèle. Un comité de coordination de la qualité a été mis sur pied à l'Agence pour surveiller la mise en oeuvre de la stratégie de l'APECA en matière de qualité du service. La haute direction a appuyé et défendu cette stratégie, qui a fait l'objet de discussions auprès du personnel au moyen d'exposés dans chaque bureau et qui a été affichée sur le réseau intranet de l'Agence. L'APECA effectue dans chaque région des sondages sur le degré de satisfaction de sa clientèle et est en train de mettre la dernière main à une enquête globale. Cette enquête intégrera les éléments communs de mesure du gouvernement fédéral dont le groupe Innovation et Services de qualité du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Objectif n° 2 : Promouvoir des collectivités et des entreprises durables au Canada atlantique

Comme tous les projets visés par la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) font l'objet d'un examen environnemental préalable conformément aux exigences de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE), l'APECA a révisé ses lignes directrices relatives à l'examen environnemental préalable des projets. Les agents d'affaires ont reçu dans une proportion de 70 % une formation sur la LCEE. L'Agence a conclu un partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) pour effectuer une vérification par échantillonnage du degré de conformité de ses clients aux mesures d'atténuation prévues par la loi.

Deux documents d'information incluent maintenant l'énoncé de principes de l'APECA sur le DD. Le guide de préparation d'un plan d'affaires de l'Agence renferme de l'information sur la façon d'intégrer le concept de DD et l'eco-efficacité à la planification d'entreprise.

Objectif n° 3 : Faire progresser le secteur des industries environnementales au Canada atlantique

L'APECA, en partenariat avec IC et l'Association des industries environnementales, a commandé une étude sur l'état de l'industrie de l'environnement du Canada atlantique. L'Agence mènera d'autres consultations avant d'établir une stratégie pour ce secteur.

Prière de se reporter au site Web de l'Agence à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca> pour de plus amples détails sur la Stratégie de développement durable de l'APECA.



c. Article 41 de la Loi sur les langues officielles

L'APECA a atteint des résultats importants dans la mise en oeuvre des mesures exposées dans son plan d'action 1998-2000 relativement à l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*. Le Sommet de la Francophonie, tenu à Moncton en septembre 1999, a été sans aucun doute le fait marquant de l'année. L'événement a rassemblé 52 chefs d'Etat et de gouvernement de pays qui ont en commun l'usage du français. L'Agence, en association avec la province du Nouveau-Brunswick, a joué un rôle prédominant dans l'organisation de l'événement et s'est assurée que les autres gouvernements provinciaux de l'Atlantique profitent également des retombées économiques en ayant décollé.

a. Passage à l'an 2000

Les plans et les activités qui entouraient l'an 2000 réalisées par le personnel de l'APECA ont permis une transition en douceur et sans problème. Tous les travaux liés aux systèmes qui pouvaient être touchés par le passage à l'an 2000 et la planification et les rapports nécessaires ont été achevés à temps. L'APECA a pu mettre en oeuvre en temps opportun toutes les mesures de préparation à l'an 2000 qui s'imposaient et, de ce fait, n'a enregistré aucune répercussion du fait du passage à l'an 2000. L'Agence n'a, par conséquent, pas été obligée d'avoir recours aux mesures d'urgence qui avaient été prévues pour l'occasion.¹⁴



b. Stratégie de développement durable (SDD)

Objectif n° 1 : Donner l'exemple dans le cadre de la gestion environnementale des opérations de l'APECA

La politique de gestion environnementale des opérations de l'APECA a été élaborée, puis distribuée par courrier électronique à tout son personnel et affichée sur l'intranet. Un cadre compatible avec la norme ISO 14001 pour le Système de gestion environnementale (SGE) a été mis au point et sera opérationnel d'ici à janvier 2001. On a dispensé une formation générale en sensibilisation au DD à la totalité des employés de l'Agence.

On a retardé la présentation de la formation pour les agents d'affaires en attendant la révision des lignes directrices en la matière afin d'y intégrer des procédures de gestion environnementale des opérations. La formation devrait être achevée d'ici à décembre 2000.

On n'est pas arrivé complètement à une réduction annuelle de 5 % de la consommation de papier en raison des demandes non prévues de documents imprimés. Tous les photocopieurs et toutes les imprimantes peuvent maintenant imprimer recto verso et la plupart des formulaires sont aujourd'hui disponibles sur support électronique.

¹⁴ APECA, Examen de suivi des problèmes entourant l'an 2000, octobre 1999.

| Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1999-2000 | | | |
|--|---------------------|--------------------|---------------------|
| Secteur d'activité | Secteur d'activité | Secteur d'activité | Total pour l'Agence |
| Développement | Administration gén. | | |
| Dépenses prévues | 320 600 000 | 11 400 000 | 332 000 000 |
| Total des autorisations | 292 600 000 | 15 300 000 | 307 900 000 |
| Dépenses réelles en 1999-2000 | 291 300 000 | 13 700 000 | 305 000 000 |

Présentation de renseignements financiers



« présentation uniforme » pour tous les documents de communication de l'organisation et la présentation d'une série de séminaires sur le commerce électronique. L'APÉCA a également joué un rôle prépondérant dans la prestation de services de communication pour appuyer le Sommet de la Francophonie et trois Foires-info organisées dans les régions rurales du Canada atlantique.

Dans le domaine des ressources humaines, on a mis en oeuvre les pouvoirs de dotation récemment délégués, ce qui a entraîné une accélération des mesures de dotation en personnel. L'utilisation de travailleurs occasionnels a facilité la satisfaction à court terme des besoins en dotation. En outre, des outils comme le Programme de transition pour étudiants ont aidé à rajouter les effectifs.

Réalisations

Afin d'informer le grand public et les intervenants auprès de l'APECA de l'engagement du gouvernement du Canada vis-à-vis du développement économique régional et du rôle de l'Agence, cette dernière a réalisé une foule de mesures, dont l'annonce du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA), l'annonce également du volet Développement économique du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches (PCARP), la mise au point d'une

| | | |
|--|--|--|
| <p>Objectifs :</p> <p>Informer le grand public et les intervenants auprès de l'APECA de l'engagement du gouvernement du Canada vis-à-vis du développement économique régional.</p> <p>Mettre en oeuvre le cadre de reddition de comptes en matière de dotation en personnel de l'Agence.</p> <p>Mettre en oeuvre la Norme générale de classification (NGC) et y convertir tous les postes de l'APECA.</p> <p>Elaborer un nouveau plan d'équité en matière d'emploi de cinq ans.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Meilleure compréhension par le public et les intervenants de ce que fait l'APECA, des raisons pour lesquelles son travail est nécessaire et de la nature des résultats qu'elle livre, des programmes et des services gouvernementaux, du concept de portefeuille de l'Industrie et du rôle de l'Agence à l'intérieur du portefeuille.</p> <p>Utilisation accrue des pouvoirs de dotation en personnel récemment délégués par la Commission de la fonction publique.</p> <p>Simplification et rationalisation de la rémunération, de la dotation en personnel et de la classification.</p> <p>Renouvellement de l'accent sur les efforts que fait l'Agence pour accroître la représentation des groupes cibles.</p> | <p>Résultats :</p> <p>De nouvelles mesures, dont une série d'annonces, des événements spéciaux, de la publicité et d'autres activités de commercialisation; présentation d'une série de séminaires sur le commerce électronique.</p> <p>Objectif atteint.</p> <p>L'application de la stratégie a été reportée par le Conseil du Trésor.</p> <p>Objectif atteint. Le plan de cinq ans a été élaboré et mis en oeuvre après des consultations auprès de la Commission canadienne des droits de la personne et avec son approbation.</p> |
|--|--|--|

Réalisations

L'Agence a mis en oeuvre un nouveau système de gestion des programmes et des finances. La mise en oeuvre de cette nouvelle application informatique, pour laquelle on utilise la technologie client/serveur, a permis de développer des systèmes complémentaires d'établissement de rapports sur le dépôt de données. Cela a entraîné une amélioration considérable de la gestion par les agents d'affaires des portefeuilles des clients de l'Agence. La mise en place de ces outils d'établissement de rapports grâce à des interfaces utilisables accessibles sur Internet a, en outre, permis de n'avoir à dispenser qu'une formation minimale au personnel.

En plus de l'amélioration de la gestion des portefeuilles des clients, il y a eu une réduction importante de la charge de traitement imposée à l'infrastructure du réseau de l'Agence, grâce à une mise à niveau technologique. Cette amélioration a également eu des effets positifs sur la mise en place de tous les autres systèmes d'application à l'Agence.

Outre l'examen de la priorité stratégique concernant l'innovation et la technologie, on a fait plusieurs évaluations, comme celle du Programme d'orientation et de capital d'appoint de ConneXion Jeunes entrepreneurs de l'APÉCA, celle des SC et celle de l'Entente sur le tourisme dans la région de l'Atlantique.

Rendement dans le secteur d'activité Administration générale

S'assurer que les ressources de l'APFCA sont gérées avec efficacité et qu'on établit des systèmes administratifs pour aider sa direction à prendre des décisions, à rendre des comptes et à contrôler les opérations de l'Agence.



| | | |
|---|--|---|
| <p>Objectifs :</p> <p>Accroître l'information corporative disponible pour aider les gestionnaires à prendre de bonnes décisions opérationnelles.</p> <p>Réaliser des examens stratégiques pour déterminer si les priorités et les programmes principaux de l'Agence respectent leurs objectifs.</p> <p>Aider les gestionnaires de l'Agence à obtenir de meilleurs renseignements sur les avantages économiques de projets afin d'accroître l'efficacité des programmes de l'APFCA.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Elaboration de solutions techniques et opérationnelles à l'aide de moyens modernes et automatisés d'entreposage de données et d'établissement de rapports.</p> <p>Evaluation de la priorité stratégique concernant l'innovation et la technologie.</p> <p>Mise en oeuvre d'un système de surveillance des avantages dans toute l'Agence.</p> | <p>Résultats :</p> <p>Objectif atteint.</p> <p>Objectif atteint.</p> <p>Système de surveillance des avantages mis en oeuvre dans toute l'Agence.</p> |
|---|--|---|

Durant l'exercice 1999-2000, l'Agence a axé en majeure partie son activité sur la collaboration avec des services des achats afin d'intégrer des possibilités de développement d'entreprises de l'Atlantique à des stratégies d'approvisionnement pour un certain nombre de grands projets. L'APECA s'est aussi employée à communiquer à l'industrie les possibilités d'affaires en rapport avec ses projets en organisant des tournées régionales d'information.

Le MIDN entre actuellement dans un cycle ascendant d'acquisition de biens de haute technologie et a besoin d'acheter de nouveaux véhicules militaires, navires de transport, sous-marins, hélicoptères maritimes, satellites de communications militaires et autres services et systèmes spatiaux militaires. L'inclusion des entreprises de l'Atlantique à ce stade préliminaire sera essentielle au cours des prochaines années à la conclusion de marchés, au transfert de technologies et à l'obtention d'investissements pour la région à partir de ces projets.

L'APECA a également collaboré avec l'ASC à la mise en oeuvre d'un nouveau plan spatial. Le nouveau plan spatial de l'ASC inclut une directive générale fixant ses dépenses en région à 10 %. L'APECA est déjà intervenue auprès de l'Agence spatiale canadienne et a collaboré avec elle au cours des années pour porter cette proportion de 0 à 4 %. À la demande et avec la contribution de l'APECA, l'ASC a commandé une étude de la participation du Canada atlantique au Programme spatial canadien afin de définir des possibilités pour la région d'y prendre part davantage. En outre, le fait de participer à des projets de l'ASC (Radarsat II et les satellites de communications de la prochaine génération) offrira des possibilités d'affaires au cours des années à venir. L'action de l'APECA dans ce domaine a permis au Canada atlantique de profiter plus facilement des avantages de marchés et de fonds de développement technologique.

| | | |
|---|---|--|
| <p>Objectifs :</p> <p>Participer à l'établissement de stratégies et à la négociation de retombées de projets et informer les investisseurs et les entreprises de grande importance des capacités du Canada atlantique.</p> <p>Surveiller l'élaboration et l'application de la politique sur les RIR à la suite de son évaluation et participer à l'élaboration et à l'application de cette politique.</p> <p>Participer à l'élaboration par l'Agence spatiale canadienne (ASC) du nouveau plan spatial afin de promouvoir les retombées de l'industrie spatiale et des sciences et de la technologie pour le Canada atlantique.</p> <p>Gérer les retombées de marchés actuels pour le Canada atlantique et participer aux activités courantes des services des achats.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Accès à un maximum de possibilités en rapport avec de futurs grands projets d'approvisionnement pour permettre au Canada atlantique d'attirer et d'acquérir de nouvelles entreprises et technologies et de profiter de nouveaux investissements.</p> <p>Une politique efficace sur les RIR à l'intérieur du contexte commercial du Canada atlantique pour profiter des marchés d'approvisionnement.</p> <p>Retombées pour le Canada atlantique découlant des activités de l'ASC dans la région.</p> <p>Amélioration des capacités et des compétences technologiques, renforcement des liens avec des entreprises internationales et accroissement des investissements de ces dernières.</p> | <p>Résultats :</p> <p>Pour 1999-2000, 165 millions de dollars en retombRIR.</p> <p>Inclusion de facteurs propres aux retombées pour le Canada atlantique et aux retombées régionales dans la production du rapport de l'étude de l'évaluation des retombées industrielles et régionales (RIR).</p> <p>Possibilités d'affaires en rapport avec les projets de Radarsat II et de Satcom de la prochaine génération.</p> <p>Activités de développement commercial (conférences de fournisseurs, contacts dans les entreprises) au Canada atlantique d'entreprises internationales et du ministère de la Défense nationale (MDN).</p> |
|---|---|--|

L'Accord sur le transport aérien, une coentreprise de commercialisation pluriannuelle visant à accroître la circulation aérienne des touristes et les recettes du tourisme, a affiché des résultats positifs en Nouvelle-Écosse. L'APFCA et le gouvernement provincial ont mis sur pied des mesures avec Air Canada, Icelandair et Canada 3000. Des enquêtes en vol/à la sortie et des données sur le transport de passagers fournies par les compagnies aériennes montrent une augmentation du nombre de visites à partir de rapport à l'année de référence 1996. L'augmentation du nombre de visites à partir de l'Europe et de l'Ouest du Canada par rapport à cette année de référence a été respectivement de 123 % et de 176 %.

Sur le territoire terre-neuvien, l'APFCA collabore avec le Conseil régional des hauts fonctionnaires fédéraux pour coordonner des politiques et des programmes de développement économique à l'intention des régions rurales et des secteurs présentant de nouvelles possibilités à Terre-Neuve et au Labrador. L'Agence, par exemple, collabore avec IC et Ressources naturelles Canada pour coordonner des recherches sur des applications de transfert de technologies dans l'industrie provinciale du pétrole et du gaz.

Le secteur des pêches en général a été sérieusement restructuré au cours de la dernière décennie en raison du déclin des stocks de poissons. L'APECA a collaboré étroitement avec Pêches et Océans Canada aux efforts de protection et de gratification pour développer de nouvelles pêches. C'est ainsi qu'on a approuvé de nouveaux critères qui pourraient accélérer le développement dans la région d'un certain nombre de nouvelles pêches au cours des prochaines années.

L'APECA a fourni des conseils aux responsables de l'élaboration des politiques sur les avantages économiques que tirent les collectivités des prêts qu'octroient les CLDE. Le Budget 2000 incluait une aide accrue pour le réseau national des CLDE, qui sont réparties dans tout le pays.

Enfin, les efforts de défense des intérêts déployés par l'APECA ont été axés sur la prestation d'aide aux décideurs clés pour une nouvelle approche du développement économique régional, le PICA.

c. Coordination des activités et des fonctions de développement économique au Canada atlantique

La mission 1999 d'Équipe Atlantique a rassemblé plus de 40 entreprises de la région qui provenaient de différents secteurs pour une tournée en Nouvelle-Angleterre destinée à promouvoir des possibilités d'échange et d'investissement. La mission a généré immédiatement des ventes de 2,2 millions de dollars et entraîné la création de 19 emplois à temps plein. Les entreprises ayant participé à la mission s'attendent à réaliser à long terme des ventes de 28 millions de dollars.

Tablant sur le succès de cette mission, l'APECA a organisé une deuxième mission d'Équipe Atlantique au Connecticut, au Rhode Island et dans le sud du Massachusetts. Le Premier ministre et le ministre du Commerce international ont participé avec les quatre premiers ministres de l'Atlantique et plus de 40 exportateurs de la région à cette mission, et 61 autres entreprises du Canada atlantique ont assisté aux activités de la journée d'inauguration de la mission à Boston.

L'an dernier, l'APECA s'est employée à coordonner l'élaboration d'une proposition qui portait sur la création d'un centre de ressources biologiques du CNRC à l'Île-du-Prince-Édouard et a établi un groupe de travail et un plan d'action pour mettre en place la prochaine génération toute optique de l'infrastructure Internet qui permettra aux entreprises de l'Île de mieux affronter la concurrence dans l'industrie du commerce électronique. L'Agence a collaboré avec la University of Prince Edward Island à l'accroissement du financement offert dans la province par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) et à l'élargissement du rôle de l'Île-du-Prince-Édouard au niveau du développement de son industrie de la technologie de l'information.

b. Défense des intérêts

| | |
|-------------------|---|
| Objectif : | Assurer la poursuite et promotion actives des intérêts du Canada atlantique en rapport avec les politiques, les programmes, les enjeux et les marchés d'approvisionnement au niveau national. |
| Attente : | Des politiques et des programmes fédéraux adaptés aux besoins du Canada atlantique. |
| Résultat : | Les efforts de défense des intérêts ont mené à des politiques économiques fédérales plus ciblées dans la région, au Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA), par exemple. |

Réalisations

L'APECA, en qualité de membre du portefeuille de l'Industrie du gouvernement fédéral, a tiré parti de sa capacité de défendre des intérêts durant l'année financière 1999-2000 pour établir des liens plus étroits avec des partenaires clés comme le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) et IC. La priorité établie pour ces partenariats améliorés consistait à élaborer de nouvelles approches pour réduire le fossé sur le plan de la productivité, de l'innovation et des compétences entre la région et l'ensemble du Canada.

Durant cette période, l'APECA s'est constamment occupée des préoccupations et des questions propres à l'Atlantique en rapport avec un certain nombre de mesures nationales, dont la science et la technologie/l'innovation, le changement climatique, le commerce et les investissements, les Chaires de recherche Canada, Génome Canada, les centres nationaux d'excellence et l'infrastructure matérielle, l'infrastructure du savoir et l'infrastructure culturelle.

En 1999-2000, on a annoncé la création d'un centre d'excellence pour Terre-Neuve; l'un des cinq centres Génome doit être situé au Canada atlantique; on a également approuvé une approche révisée aux termes des Chaires de recherche pour assurer d'avantage de possibilités de participation aux petites universités.

En aquaculture, un secteur innovateur clé pour la région, les efforts de défense des intérêts faits par l'APECA ont aidé des organismes fédéraux de réglementation dans le cadre de leur réexamen des répercussions contraignantes de règlements, de politiques et de pratiques de gestion bien définis sur les entreprises aquacoles du Canada.

L'an dernier, l'Agence a utilisé une grande partie des résultats de ces recherches pour élaborer un nouveau plan stratégique et aider à établir le nouveau PICa.

L'APÉCA a également élargi à l'extérieur de ses cadres son réseau de recherches stratégiques avec d'autres organismes fédéraux et des organismes provinciaux, privés et sans but lucratif. En voici quelques exemples :

- une conférence, « Le développement des compétences dans une économie axée sur le savoir », en association avec le Secrétaire de la recherche stratégique, le Conseil économique des provinces de l'Atlantique (CEPA), Développement des ressources humaines Canada et Industrie Canada (IC), suivie d'une séance sur le même sujet à la conférence nationale sur le Projet de recherche sur les politiques du gouvernement fédéral;
- la publication, en association avec le CEPA, d'un document intitulé *IT and the Knowledge-based Economy in Atlantic Canada*;
- un examen étendu du développement économique des collectivités au Canada atlantique en collaboration avec l'Institut canadien de recherche sur le développement régional;
- la formation à l'Ile-du-Prince-Édouard du Secrétaire du portefeuille des Politiques en association avec IC;
- l'élaboration d'une stratégie de travail à long terme à l'Ile-du-Prince-Édouard avec des collèges et des universités;
- différents rapports de recherche au Nouveau-Brunswick, par exemple sur les possibilités d'innovation industrielle pour le gaz naturel et l'élaboration d'une stratégie pour le secteur des technologies d'apprentissage de pointe;
- la création d'un centre de recherche sur les politiques publiques à la Memorial University à Terre-Neuve;
- une série de discussions mensuelles en Nouvelle-Écosse avec des ministères fédéraux et provinciaux.

3) Une plus grande activité économique au Canada atlantique grâce à des politiques nationales adaptées aux besoins de la région.



a. Politiques

| | |
|--------------------|--|
| Objectif : | Coordonner l'action des principaux intervenants économiques au niveau de l'établissement d'un cadre stratégique contemporain pour le développement économique qui entraînera un accroissement de la productivité. |
| Attentes : | Promotion d'une meilleure compréhension des défis économiques auxquels la région est confrontée et des possibilités qui s'offrent à elles. |
| Résultats : | Contribution au processus de planification stratégique de l'Agence et au Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA) du gouvernement fédéral. L'APECA mettra au point des mesures pour vérifier les retombées économiques qui découleront de ce partenariat. |
| | On a produit plusieurs rapports d'étude et tenu des conférences pendant toute l'année sur le perfectionnement des compétences en affaires et l'économie du savoir avec de nouveaux partenaires fédéraux et d'ailleurs. |

Réalisations

Des recherches stratégiques réalisées récemment par l'APECA sur la compétitivité, l'économie du savoir, le perfectionnement des compétences en affaires, le commerce, le développement économique des régions rurales et des collectivités et des examens détaillés de secteurs économiques particuliers ont fourni un cadre économique destiné à s'assurer que les décisions de principe reposent sur de solides fondements analytiques.

projets à l'Île-du-Prince-Édouard, l'élargissement de l'infrastructure touristique et le développement d'une destination écotouristique du côté ouest de l'Île.

À Terre-Neuve, on a prévu aux termes du PCARP 19.2 millions de dollars pour des projets destinés à diversifier l'économie des régions rurales, ce qui a inclus des activités à l'intérieur du secteur des pêches et des mesures de développement des collectivités principalement axées sur des améliorations à l'infrastructure touristique.

L'Entente sur la relance économique (ERE), une entente quinquennale de 100 millions de dollars appliquée à Terre-Neuve, est centrée sur le développement des industries de l'aquaculture, du tourisme et des technologies de pointe à l'intérieur d'une approche ciblée destinée à atténuer la trop grande dépendance par rapport à l'industrie des pêches. Les fonds investis dans le secteur de l'aquaculture contribuent à la croissance importante de l'industrie. La valeur de la production a augmenté de plus de 400 % au cours des quatre dernières années, passant de 3,5 millions de dollars en 1995 à 18 millions de dollars en 1999. De même, le secteur du tourisme a énormément bénéficié de l'ERE. Cette dernière a joué un rôle clé, aidant la Memorial University à devenir un chef de file sur le plan de l'éducation à distance et de la technologie dans les écoles.

Au Nouveau-Brunswick, l'EDER Canada - Nouveau-Brunswick a favorisé, par exemple, l'agrandissement du Village historique acadien. Cette attraction touristique remarquable est un symbole de l'histoire des Acadiens dans la région.

En 1999-2000, l'APECA a mis en place une nouvelle mesure d'adaptation des pêches, la composante Développement économique du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches (PCARP). Ce programme appuie des mesures clés de développement économique dans les régions touchées par le ralentissement marqué dans l'industrie de l'exploitation du poisson de fond. En Nouvelle-Ecosse, on a approuvé aux termes de cette mesure 21 projets, y engageant 1,2 millions de dollars. Ces projets englobent une gamme d'activités, y compris l'élargissement de l'infrastructure touristique, le développement de la capacité des organismes communautaires et des entreprises locales et la prestation de compétences et d'une infrastructure liées à la technologie de l'information. On a aussi entrepris des

d. Autodéveloppement des collectivités et création d'emplois de rechange dans les régions touchées par la fermeture de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique

En 1999-2000, les CLDE ont octroyé plus de 1 100 prêts d'une valeur totale de 34 millions de dollars à partir de leurs fonds d'investissement dans les collectivités, pour appuyer des projets de création et d'expansion d'entreprises dans tout le Canada atlantique. Ces prêts devraient permettre la création ou la préservation de 2 800 emplois. Cette estimation est ajustée pour tenir compte de la création d'emplois additionnels et des répercussions des emplois indirects et induits. Au cours des trois dernières années financières, les CLDE ont fourni un total cumulatif de 4 050 prêts, ce qui dépasse de 1 050 leur objectif triennal de 3 000 prêts, une augmentation de 35 % par rapport à ce qui était prévu.

Réalisations

| | | |
|-------------------------------------|--|--|
| <p>Résultat : Objectif dépassé.</p> | <p>Attente : 3 000 prêts au cours de la période 1997-1998 à 1999-2000.</p> | <p>Objectif : Contribuer aux fonds d'investissement des CLDE pour aider à financer et à conseiller les PME dans les régions rurales et collaborer avec les Corporations pour optimiser l'utilisation des fonds d'investissement.</p> |
|-------------------------------------|--|--|

e. Prestation de services de counselling et de services financiers par les CLDE



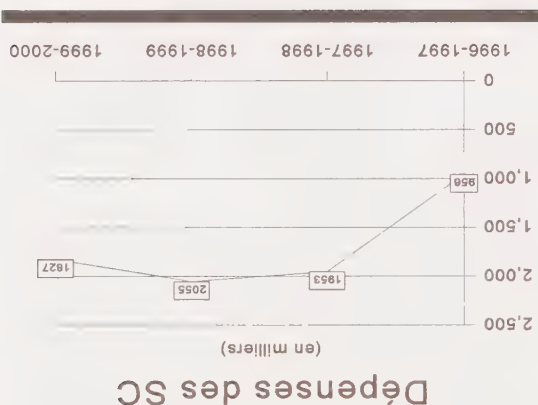
b. Elargissement de l'accès aux services gouvernementaux (suite)

| | |
|-------------------|---|
| Objectif : | Avoir davantage recours à des activités de planification et à des études d'entreprises. |
| Attente : | Accroissement de 10 % en l'espace de trois ans de l'accès aux activités des services-conseils (SC). |
| Résultat : | Objectif dépassé. |

Réalisations

L'engagement de l'APCEA vis-à-vis des SC s'est accru de façon spectaculaire au cours des trois dernières années. L'augmentation du budget des SC de 1996-1997 à 1999-2000 a atteint 90 % environ. Une évaluation du programme a révélé que les SC fournissent de précieux services aux PME à un prix très modéré.¹³

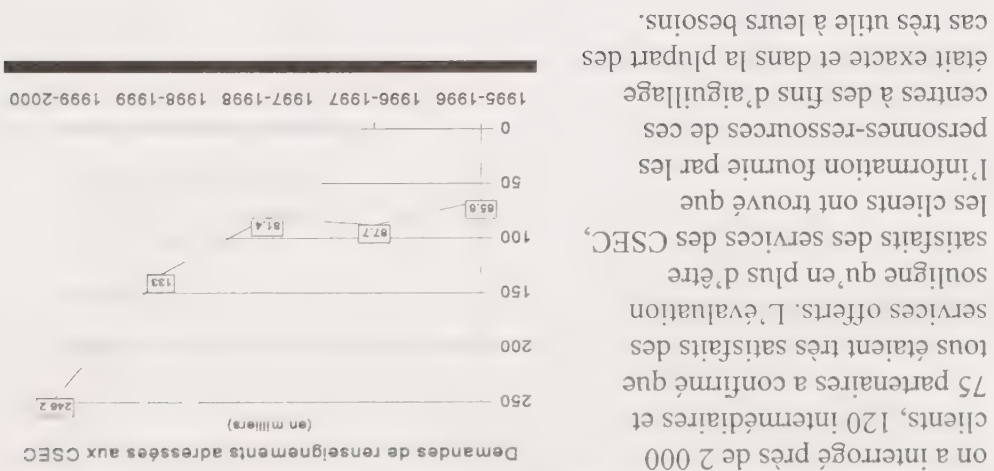
On a récemment mis à jour les lignes directrices des SC à partir des conclusions du rapport d'évaluation pour mieux harmoniser les produits qu'ils offrent avec les besoins actuels de la clientèle.



Dépenses des SC

¹³ APCEA, Rapport d'évaluation du Programme de services-conseils (SC), juillet 1999.

¹² Centre de conseils en gestion et Vérification Canada, *Evaluation of the CBSC National Secretariat*, avril 1999.



Même si la charge de travail dans les CSEC de l'Atlantique est passée de 133 000 demandes de renseignements en 1998-1999 à 246 245 en 1999-2000, le degré de satisfaction de la clientèle reste supérieur à 87 %. Une évaluation effectuée

récentement par le Secrétaire national des CSEC¹² pour laquelle on a interrogé près de 2 000 clients, 120 intermédiaires et 75 partenaires a confirmé que tous étaient très satisfaits des services offerts. L'évaluation souligne qu'en plus d'être satisfaits des services des CSEC, les clients ont trouvé que l'information fournie par les personnes-ressources de ces centres à des fins d'aiguillage était exacte et dans la plupart des cas très utile à leurs besoins.



b. Élargissement de l'accès aux services gouvernementaux

| | | | |
|--------------------|---|---|--|
| Objectifs : | Fournir les services des CSEC liés aux entreprises qui sont axés sur le client. | Faciliter et simplifier l'accès et fournir des modes efficaces d'accès aux services gouvernementaux aux entreprises situées à l'extérieur des capitales provinciales. | Identifier des services de soutien aux PME qui peuvent être fournis plus efficacement au niveau local et encourager des ministères fédéraux et provinciaux à utiliser des ODEC pour offrir leurs programmes. |
| Attentes : | Maintien d'un degré élevé de satisfaction de la clientèle. | Accroissement de l'accès aux données des CSEC par Internet et par l'entremise d'un réseau d'intermédiaires comme les CLDE. | Un nombre accru de services et de programmes gouvernementaux accessibles au niveau local, surtout dans les régions rurales. |
| Résultats : | Le degré de satisfaction de la clientèle reste supérieur à 87 %, malgré une augmentation de plus de 85 % du nombre de demandes de renseignements. | L'APECA est bien établie sur Internet et a conclu un partenariat de prestation de services avec les CLDE. | Les CLDE sont devenues des partenaires de la régionalisation avec les CSEC, offrant un meilleur accès à l'information commerciale et aux services gouvernementaux. |

Les CSEC continuent à améliorer l'accès à leurs bases de données pour les collectivités rurales au moyen d'Internet dans le cadre de leur partenariat innovateur avec des intermédiaires comme les CLDE et les ODEC. Chaque CSEC du Canada atlantique s'est établi sur Internet, ce qui fournit à ses clients ruraux et urbains une gamme complète de services en direct.

Réalisations

On a récemment entrepris un certain nombre d'évaluations des ODEC. L'un des principaux rôles des ODEC consiste à fournir des avis et des conseils aux entrepreneurs. Des évaluations réalisées en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick indiquent que ces services ont été bien accueillis. L'évaluation effectuée à Terre-Neuve montre pour sa part qu'on est en train de réaliser dans cette province des progrès au niveau de l'élargissement de la nouvelle approche zonale du développement économique des collectivités. Ces évaluations ont cependant aussi révélé que dans beaucoup de régions rurales, on ne dispose pas facilement des compétences et de l'expérience qui permettraient de planifier et de poursuivre des possibilités de croissance. L'APTECA est en train d'adopter des mesures pour aider des collectivités à acquérir la formation et les compétences spécialisées nécessaires à l'amélioration de leur planification.

2) Des possibilités économiques pour les régions rurales du Canada atlantique grâce au développement économique des collectivités.



L'APECA s'occupe de promouvoir le développement économique des régions rurales du Canada atlantique. L'Agence participe activement au Partenariat rural canadien (PRC), un groupe de 28 ministères et organismes fédéraux qui s'emploient à faire en sorte que les programmes, les politiques et les activités du gouvernement fédéral fournissent un réseau coordonné de soutien aux collectivités rurales.

Au même titre que l'aide financière assurée aux entreprises rurales par l'entremise des Corporations locales de développement économique (CLDE), une grande partie des fonds de l'APECA fournis grâce au Programme de développement des entreprises (PDE) est investie dans les zones rurales de la région. L'APECA appuie également le processus de planification du développement économique en finançant des organismes de développement économique des collectivités (ODEC) comme les commissions de développement économique régional (CDER) au Nouveau-Brunswick, les CDER à Terre-Neuve, les administrations de développement régional (ADR) en Nouvelle-Écosse et les sociétés de développement économique à l'Île-du-Prince-Édouard.

L'APECA voit à ce qu'on tienne compte des besoins des milieux ruraux en adoptant une perspective rurale pour nombre de ses mesures. Le Partenariat pour l'investissement au Canada Atlantique (PICA), récemment annoncé, par exemple, inclut un investissement important de 135 millions de dollars au cours des cinq prochaines années pour le Développement économique des collectivités.

a. Aide à la planification des collectivités



Beaucoup de collectivités font montre d'initiative et de vision. L'APECA collabore avec ces collectivités, les aidant à assumer la responsabilité de leur propre développement économique. Elle collabore également avec les gouvernements provinciaux et ses partenaires régionaux et locaux pour développer la capacité des collectivités de planifier et de mettre en oeuvre des possibilités viables et autosuffisantes de développement économique, y compris des possibilités pour les jeunes de la région. En 1999-2000, l'Agence a versé une contribution de six millions de dollars au réseau des 51 ODEC pour les aider à financer leurs principales opérations et leur planification.

La New South Alliance aide des entreprises provinciales de technologie marine à avoir accès à des partenaires complémentaires pour soumissionner en vue de l'obtention de marchés. Elle collabore avec une quarantaine de PME et d'autres organismes qui y sont liés, dont environ les deux tiers de Terre-Neuve et du Labrador et l'autre tiers de la région de la côte sud du Royaume-Uni. Le réseau collabore également avec des entreprises pour s'attaquer à certains défis que pose l'exportation.

internationales liées aux sciences de la vie. Présenté en 1997, le programme a pour objectif de transformer les industries liées à la biotechnologie, au matériel médical et à la santé en un moteur économique qui entraînera la création d'emplois, l'accroissement des exportations annuelles et l'investissement de nouveaux capitaux. Environ 150 emplois ont jusqu'ici découlé de cette mesure, qui a contribué au taux de croissance de 40 % observé en 1999 dans l'industrie des sciences de la vie de la Nouvelle-Écosse (deux fois la moyenne nationale).¹¹

Nouveau-Brunswick

En 1999-2000, l'APECA a approuvé cinq nouveaux projets d'immobilisations touristiques évalués à 2,1 millions de dollars aux termes de l'EDER Canada - Nouveau-Brunswick et cinq nouvelles études évaluées pour leur part à 176 750 \$. Elle a, en plus, continué à travailler à 11 projets touristiques approuvés les années précédentes qui ont occasionné pendant l'année financière des dépenses de 1 238 750 \$.

Île-du-Prince-Édouard

À la suite de la fermeture de la base des Forces canadiennes de Summerside, les gouvernements ont commencé à s'employer activement à transformer cette installation en parc aérospatial. L'industrie aérospatiale de l'Île-du-Prince-Édouard a moins de dix ans, mais emploie plus de 400 personnes et réalise des ventes à l'exportation d'une valeur de 120 millions de dollars. Une contribution de 1,7 million de dollars, dont 1,445 million de dollars de l'APECA, a été versée aux termes de l'EDER Canada - Île-du-Prince-Édouard au titre du développement de l'infrastructure afin d'offrir des possibilités additionnelles d'investissement aux fins de l'établissement de futurs locaux éventuels dans le parc aérospatial.

Terre-Neuve

L'APECA a fourni de l'aide aux termes de l'Entente sur le développement économique général afin d'assurer la poursuite de l'exploitation de la New South Alliance, un réseau commercial international souple pour l'industrie de la technologie marine de Terre-Neuve et du Labrador. Sa contribution a été de 100 400 \$ sur 273 200 \$, le coût total du projet. Le réseau en question générera des possibilités commerciales dans le secteur des industries maritimes, ce qui s'inscrit dans le prolongement du protocole d'entente signé en 1997 entre le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador et la South Coast Metropole Partnership, South Coast Marketing Company, du Royaume-Uni.

¹¹ Life Sciences Industry Partnership, *Year 1 Progress Report and BioNova, Innovacorp and LSIP, Life Sciences Nova Scotia new growth industry*, juillet 2000.

i. Aux termes du Programme de COOPÉRATION

| | |
|-------------|--|
| Objectif : | Fournir du financement pour aider les provinces de l'Atlantique à atteindre des objectifs économiques conjoints en matière d'augmentation du nombre d'emplois durables grâce au développement des exportations/à la substitution d'importations, au développement de l'entrepreneursip, au développement économique des collectivités, à l'établissement d'une infrastructure stratégique et à des investissements dans les secteurs clés. |
| Attentes : | Augmentation du nombre d'emplois créés et préservés. Augmentation des revenus gagnés. Augmentation des ventes au Canada et à l'étranger. |
| Résultats : | Amélioration de la situation de l'emploi. Collaboration avec les provinces afin de mettre au point des outils de mesure pour les autres ententes fédérales-provinciales. |

Réalisations

On a effectué des investissements clés dans des domaines comme la technologie de l'information, le tourisme, l'innovation, le commerce, l'entrepreneursip et le perfectionnement des compétences en affaires. (On continue à mettre l'accent aux termes des programmes fédéraux-provinciaux sur des mesures non commerciales comme le montre le fait que 87 % des emplois directs ont été créés ou préservés dans le secteur non commercial, contre seulement 13 % dans le secteur commercial. En 1999-2000, l'activité générée par le Programme de COOPÉRATION a permis de créer ou de préserver plus de 1 900 emplois. Cette estimation est ajustée pour tenir compte de la création d'emplois additionnels et des répercussions des emplois indirects et induits.

Voici des exemples de mesures de COOPÉRATION :

Nouvelle-Écosse

Le Partenariat de l'industrie des sciences de la vie (PISV) est une mesure conjointe en matière de technologie de l'information et de biotechnologie de 1,6 million de dollars visant à faire de la Nouvelle-Écosse un centre de premier plan au sein des industries

considérables sur ce plan.¹⁰ On a recommandé dans le rapport de cet examen une stratégie d'accroissement de la sensibilisation qui ciblerait des exportateurs potentiels et une approche de la formation qui mettrait l'accent sur une formation à court terme adaptée aux besoins d'entreprises pouvant être prêtes à exporter et novices en matière d'exportation.



h. Accroissement des Investissements étrangers directs (IED) dans la région

| | |
|-------------------|--|
| Objectif : | Mettre en oeuvre un programme de recherche d'investissements avec des partenaires comme les Partenaires pour l'investissement au Canada afin d'accroître les IED dans la région. |
| Attente : | Une stratégie de promotion des investissements amorcée en 1999-2000, qui, à moyen et à long terme, entraînera une augmentation des IED dans la région. |
| Résultat : | L'objectif n'a pas été atteint, mais on a entrepris de faire des efforts pour accroître la collaboration entre les gouvernements provinciaux. |

Réalisations

Les efforts destinés à accroître la collaboration entre les provinces ont consisté à mettre sur pied un comité de coopération pour l'investissement au Canada atlantique avec les quatre gouvernements provinciaux (N.-B., T.-N., N.-É., et Î.-P.-É.) pour optimiser la coordination régionale à l'échelle panatlantique.

L'APECA a fourni de l'aide aux termes de l'EDER Canada - Nouveau-Brunswick pour commercialiser auprès des entreprises le Nouveau-Brunswick comme lieu où s'établir ou prendre de l'expansion afin de faire des affaires au niveau international. Certains secteurs relevant des centres d'appel et de la technologie de l'information ont été ciblés aux États-Unis et en Europe. Une aide a été accordée aux termes de l'EDER pour l'établissement de 10 nouveaux centres d'appel cet année.

¹⁰ Belleclair Consulting, *Examen de l'Entente de coopération sur la promotion du commerce extérieur* 1994-2000, février 2000.

Réalisations

Plus de 500 PME ont participé à des programmes de formation en préparation à l'exportation par l'Agence aux termes du programme de formation Sensibilisation à l'exportation de l'APFCA en Nouvelle-Écosse, des séances de sensibilisation à l'exportation de l'APFCA au Nouveau-Brunswick et des programmes de sensibilisation de l'APFCA à l'Île-du-Prince-Édouard et de l'APFCA à Terre-Neuve.

Plus de 24 entreprises et 64 étudiants d'université ont participé au Programme de partenariat sur l'exportation, un partenariat entre l'APFCA et des PME et des universités du Nouveau-Brunswick. Ce programme donne à des PME accès à bon marché à des renseignements complets au sujet des possibilités d'exportation sur le marché américain. La séance 1999-2000 a donné lieu à deux missions commerciales à Boston et à New York.

Grâce à l'appui de l'Agence, 81 PME ont réussi à entrer sur le marché des exportations.

En voici un seul exemple : plusieurs entreprises exportent actuellement sur le marché international grâce au financement qu'elles ont reçu du Fonds de technologie océanique de Terre-Neuve. Ce Fonds, qui est axé sur le développement de nouveaux produits, a permis d'appuyer un certain nombre de projets comme ceux liés à la mise au point d'unregistreur de données de voyage et de matériel électronique de surveillance en mer et à la conception de navires à l'aide de logiciels de modélisation numérique. Tous les produits en découlant sont exportés sur le marché international.

Une enquête destinée à exercer un suivi auprès des clients du Programme de développement des entreprises (PDE) identifiées comme des entreprises qui exportaient pour la première fois en 1998 et en 1999 a donné des résultats très positifs.⁹ Tous les clients aidés par l'APFCA qui ont été interviewés dans le cadre de cette enquête exportent encore aujourd'hui avec succès. En outre, toutes les entreprises ayant exporté pour la première fois en 1998 qui ont été interviewées lors de l'enquête ont signalé une augmentation de leur chiffre d'affaires au cours des deux années précédentes.

Un examen de l'Entente de COOPÉRATION Canada - provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur a révélé qu'il fallait consacrer plus d'efforts à la formation de nouveaux exportateurs, même si l'on avait enregistré des succès

⁹ APFCA, *Enquête de suivi auprès d'entreprises appuyées par le PDE ayant exporté pour la première fois* - été 2000, juillet 2000.

estimations de 450 emplois et la préservation d'environ 250 autres. Ces projets contribuent au développement des services et des attractions touristiques et à la modernisation ou à la rénovation de l'infrastructure actuelle d'hébergement touristique.



g. Augmentation du nombre de PME engagées dans une activité

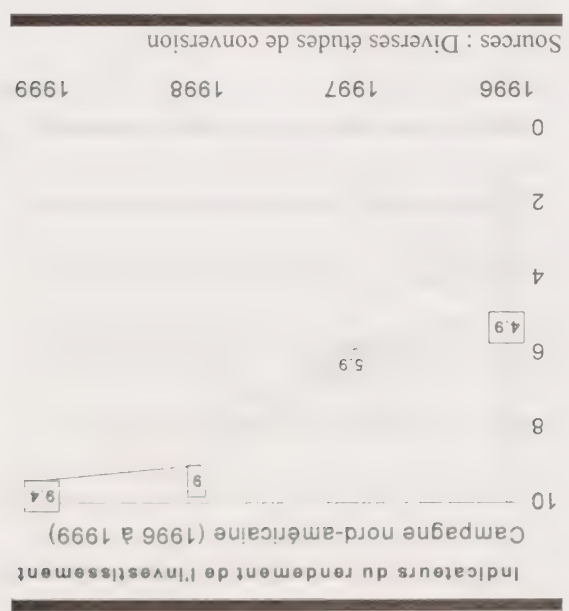
d'exportation (nouveaux exportateurs); accroissement du nombre de PME prêtes à exporter; accroissement des ventes des exportateurs actuels et sur un ensemble diversifié de marchés

| | | |
|---|--|---|
| <p>Objectifs :</p> <p>Déterminer des exportateurs éventuels et fournir la formation et l'encadrement nécessaires pour qu'ils soient prêts à exporter.</p> <p>Fournir une aide financière et sous forme de conseils aux entreprises prêtes à exporter afin de les aider à exporter pour la première fois.</p> <p>Amener des entreprises à établir des réseaux d'exportation et à lancer des activités commerciales de promotion du commerce extérieur (PCE) sur des marchés clés en élaborant des stratégies d'exportation propres aux secteurs présentant la plus grande possibilité/capacité d'exportation.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Un objectif annuel de 80 exportateurs potentiels ayant achevé la formation en préparation à l'exportation en 1999-2000.</p> <p>Un objectif annuel de 80 PME entrant avec succès pour la première fois sur le marché international.</p> <p>Des stratégies détaillées d'exportation pour trois secteurs clés et un objectif annuel de 40 exportateurs diversifiant au niveau international leurs activités de commercialisation sur de nouveaux marchés.</p> | <p>Résultats :</p> <p>Objectif dépassé.</p> <p>Objectif atteint.</p> <p>L'objectif n'a pas été atteint. On a élaboré des stratégies sectorielles d'exportation et 24 exportateurs sont en train de diversifier au niveau international leurs activités de commercialisation sur de nouveaux marchés.</p> |
|---|--|---|

⁸ KPMG Consulting et Collins Management Consulting and Research Ltd., *Évaluation finale de l'Entente sur le tourisme dans la région de l'Atlantique*, mars 2000.

⁷ Partenariat de l'industrie du tourisme au Canada atlantique, *Atlantic Canada Showcase 1999*, (In-site Evaluation, décembre 1999).

Pour développer la viabilité du secteur du tourisme, la campagne 1999 visait à tabler sur le capital marques établi par des partenaires provinciaux de l'APLCA dans les régions de la Nouvelle-Angleterre et des États américains du centre du littoral de l'Atlantique. Les efforts de commercialisation consentis en 1999 ont produit un rendement de l'investissement (RI) de 9,40 \$ et des retombées économiques directes de 36,6 millions de dollars pour la région. Le RI en 1999 a été de 4 % plus élevé que les rendements des investissements enregistrés en 1998. Proportionnellement, les retombées économiques de 36,6 millions de dollars en 1999 ont été de 1 % plus élevées que celles enregistrées en 1998. Les efforts ultérieurs de commercialisation du PITCA continueront à renforcer les activités d'étude de marché servant à appuyer des campagnes de commercialisation de façon à en accroître l'efficacité (le RI).



La Foire du tourisme 1999, un événement destiné à promouvoir le Canada atlantique comme destination touristique, a attiré 52 acheteurs et 255 vendeurs. Une évaluation sur place de l'événement a révélé que plus de 50 % des vendeurs qui y ont assisté ont déclaré qu'elle avait eu des répercussions sur leur volume des ventes, leur rayonnement sur le marché, leurs affaires et leurs compétences en commercialisation.⁷ Plus de la moitié des vendeurs n'ont cependant signalé aucune vente directe à la suite de cet événement. Une évaluation de l'Entente sur le tourisme dans la région de l'Atlantique a révélé que la Foire et d'autres mesures ont eu des répercussions positives sur l'état général de préparation à l'entrée sur le marché des fordistes de l'industrie touristique au Canada atlantique.⁸

La Mesure de marketing touristique du Canada atlantique est un projet annuel du PITCA qui met à contribution l'APFCA, les gouvernements provinciaux et le secteur privé. Cette mesure consiste à promouvoir sur des marchés ciblés toute la région de l'Atlantique comme destination touristique.

Réalisations

| | | |
|---|---|--|
| <p>Objectifs :</p> <p>Contribuer aux mesures de développement des marchés et des produits régionaux et à la Foire du tourisme de la région de l'Atlantique pour promouvoir le Canada atlantique comme destination touristique.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Un rendement de l'investissement (RI) de 10 \$ le dollar d'investissement dans une campagne de commercialisation et des retombées économiques de 26 millions de dollars à partir de la campagne de commercialisation de 1999 du Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA).</p> <p>150 exploitants d'entreprise(s) touristiques (vendeurs) du Canada atlantique et 75 foratitistes (acheteurs) nord-américains à la Foire du tourisme de la région de l'Atlantique 1999.</p> <p>Environ 50 nouveaux projets qui créeront 150 emplois additionnels dans le secteur des services et des attractions touristiques et qui préserveront une certaine d'emplois existants.</p> | <p>Résultats :</p> <p>L'objectif a presque été atteint pour le RI.</p> <p>L'objectif a été atteint pour les vendeurs, mais non pour les acheteurs.</p> <p>Objectif dépassé.</p> |
|---|---|--|

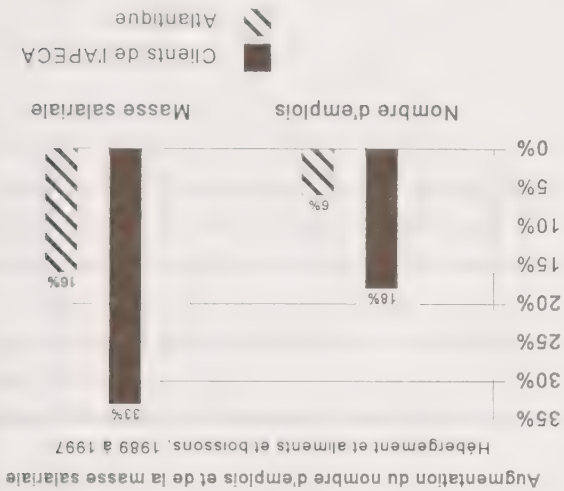


f. Accroissement de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur du tourisme

Le gouvernement fédéral a mis sur pied le Fonds d'innovation de l'Atlantique, pour lequel on a prévu 300 millions de dollars sur cinq ans à partir de 2000-2001. Ce Fonds servira, à partir d'une approche fondée sur la collaboration et l'établissement de partenariats avec les intervenants clés en matière d'innovation de la région :

- à stimuler le développement technologique et l'innovation au Canada atlantique, à renforcer la capacité de la région de mettre au point et de commercialiser de nouvelles technologies et à accélérer sa transition à une économie davantage axée sur le savoir;
- à établir des partenariats avec le secteur privé et le monde de la recherche pour combler des lacunes sur le plan des moyens actuels de R-D, à accroître la connectivité entre les établissements de recherche et les entreprises et à assurer la commercialisation des résultats de recherches scientifiques et technologiques.

De 1989 à 1997, le nombre d'emplois dans les entreprises des secteurs de l'hébergement et des aliments et boissons aidées par l'APECA a augmenté de 18 %, comparativement à 6 % pour l'ensemble des entreprises de ces secteurs, qui comptent pour 55 à 60 % du total des dépenses des touristes. La masse salariale des clients de l'APECA faisant partie de l'industrie du tourisme a augmenté de 33 %, comparativement à 16 % pour les entreprises en général. En 1997, les salaires par employé dans les entreprises aidées par l'APECA étaient de plus de 9 % supérieurs à la moyenne enregistrée pour l'ensemble de l'industrie.



Source : Statistique Canada, Dynamique de l'emploi

L'importance accordée par l'APECA à l'établissement et à l'accroissement de liens entre les intervenants clés en matière d'innovation de la région a beaucoup contribué à renforcer le système régional d'innovation. Les organismes de recherche ont renforcé entre eux leurs liens et ceux qu'ils ont forgés avec le secteur privé. En effet, 75 % des répondants à un sondage mené pour une évaluation récente de l'aide fournie par l'APECA au titre de l'innovation ont mentionné que l'Agence a contribué à améliorer les liens entre les centres de recherche et le secteur privé, tandis que 71 % ont fait mention d'un renforcement des liens entre les centres de recherche eux-mêmes.⁶

Plusieurs des principaux centres, réseaux et organismes de recherche appuyés par l'APECA ont joué un rôle important dans le cadre des efforts destinés à favoriser les liens avec le secteur privé. On estime, en se fondant sur un suivi exercé auprès des principaux organismes, que plus de 30 nouveaux partenariats de R-D et/ou de commercialisation de technologies clés ont été mis sur pied, ce qui correspond à plus du double de l'objectif fixé pour 1999-2000.

Ces liens peuvent jouer un rôle déterminant dans la croissance des petites entreprises en entraînant la commercialisation de technologies. Un examen préliminaire d'alliances clés signalées dans des rapports précédents sur le rendement a révélé la création au total d'environ 500 emplois dans les entreprises participantes.

L'APECA a également réussi à respecter les objectifs fixés relativement à l'établissement de liens entre les entreprises de l'Atlantique et des partenaires internationaux. Un partenariat entre Telecom Applications Research Alliance et Goldcare Indutiae Inc., par exemple, a permis à de petites entreprises de pointe du Canada atlantique de rencontrer des mentors et d'avoir accès à des compétences et connaissances spécialisées dans des domaines comme le capital de risque. Trois nouveaux partenariats ont déjà été établis entre des intérêts américains et des entreprises de l'Atlantique pour assurer un encadrement et l'accès à du financement aux fins de la commercialisation de produits de haute technologie.

L'appui de l'APECA à l'enseignement supérieur a permis à des universités du Canada atlantique de tirer profit des fonds de la FCI, qui a financé l'an dernier plus de 20 nouveaux projets. On a conclu à la suite de l'évaluation susmentionnée que sans l'appui de l'Agence, l'accès au financement qu'on peut obtenir de la FCI aurait été énormément plus limité. En raison toutefois des réductions du financement prévu

⁶ Applied Management, *Evaluation du volet innovation et technologie de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique*, juin 2000.

Durant l'exercice 1999-2000, l'Agence a continué à appuyer les P.M.E. de l'Atlantique pour apporter des améliorations à leurs pratiques et processus de gestion. Elle a fourni à 30 entreprises une aide financière d'environ deux millions de dollars au total qui leur a permis de perfectionner leurs ressources humaines, d'accroître leur productivité et/ou d'améliorer la qualité de leurs produits ou services et d'en développer la commercialisation, ce qui représente une augmentation considérable par rapport à l'exercice précédent, durant lequel l'Agence a fourni à 17 entreprises une aide financière totale de 1,5 million de dollars.

e. Mise au point et commercialisation de nouvelles technologies; amélioration des compétences en technologie et croissance des secteurs stratégiques



| | |
|--------------------|---|
| Objectif : | Renforcer le rendement en matière d'innovation de la région de l'Atlantique grâce à la mise au point et à la commercialisation de nouvelles technologies, à l'accroissement des moyens technologiques et à la croissance des secteurs stratégiques. |
| Attentes : | <p>Quinze nouveaux partenariats entre des centres de recherche et le secteur privé.</p> <p>Quatre partenariats internationaux de R-D.</p> <p>Quinze projets de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI).</p> <p>Un ensemble de nouvelles mesures de partenariat pour renforcer le système d'innovation de la région, accroître l'innovation dans les secteurs stratégiques et améliorer les compétences en innovation.</p> |
| Résultats : | <p>Objectif dépassé.</p> <p>Objectif atteint.</p> <p>Objectif dépassé.</p> <p>Objectif atteint.</p> |

d. Amélioration des compétences en gestion des propriétaires/exploitants de PME



| | | |
|--|---|---|
| <p>Objectifs :</p> <p>Coordonner des recherches sur l'utilisation par les entreprises du Canada atlantique des Pratiques de gestion commerciale (PGC). Organiser une table ronde de partenaires pour le développement économique au Canada atlantique afin de discuter des résultats des recherches et tracer l'orientation ultérieure des efforts en matière de PGC.</p> | <p>Attentes :</p> <p>Un exposé de principes fournissant un aperçu des besoins des PME et une approche coordonnée pour y répondre. Une plus grande sensibilisation chez les partenaires pour le développement économique aux besoins en PGC des PME de l'Atlantique et une entente sur une action coordonnée.</p> | <p>Résultats :</p> <p>On a achevé l'établissement d'un plan stratégique fournissant un aperçu d'activités que l'APECA devra réaliser. On a tenu des séances de consultation avec des partenaires pour le développement économique afin de leur permettre d'apporter leur contribution au plan stratégique en matière de PGC. Le nombre d'entreprises ayant accès aux services des PGC a augmenté de plus de 76 % de 1998-1999 à 1999-2000.</p> |
|--|---|---|

Réalisations

À l'aide des réactions recueillies à partir de consultations, on a achevé l'établissement d'un plan stratégique fournissant un aperçu d'activités que l'APECA devra réaliser, en coordination avec ses partenaires, pour appuyer le développement de la gestion des entreprises au Canada atlantique. Ces activités seront axées sur l'amélioration de la disponibilité et de la qualité des services de counseling commercial et des compétences en gestion des propriétaires d'entreprise.

⁵ APFCA, *Evaluation of the Aboriginal Youth Internship Program in New Brunswick*, juillet 2000.

développement économique des collectivités. En 1999-2000, dix stagiaires ont été recrutés pour travailler dans les commissions de développement économique régional et au Centre de services aux entreprises Canada - Nouveau-Brunswick. Sur les sept jeunes qui ont achevé leur stage, trois ont trouvé un emploi à temps plein et le stage de deux autres a été prolongé d'une année. On a recommandé à la suite d'une évaluation récente du programme⁵ de le prolonger également d'un an. L'APFCA en a conclu qu'il faut tabler sur cette expérience afin d'avoir plus d'influence sur les organismes d'accueil et de fournir aux stagiaires un plus vaste aperçu des activités de développement économique.

Mentionnons parmi les autres activités au Nouveau-Brunswick des ateliers sur l'entrepreneuriat et la réalisation d'un programme pilote Jeunes entreprises « Les études : un choix économique ». Plus d'une centaine de jeunes Autochtones ont participé à ces activités.

Dans le cadre de l'engagement de l'APECA vis-à-vis de l'Initiative de développement des entreprises autochtones (IDEA) du gouvernement fédéral, on mettra sur pied le Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA) dans les 31 réserves du Canada atlantique, six communautés inuites et métis du Labrador et quatre organisations « hors-réserve » (41 endroits au total). On s'attend à ce que le RSEA soit entièrement déployé d'ici à la fin du présent exercice.

En Nouvelle-Écosse, l'APECA et le gouvernement provincial ont continué à collaborer étroitement avec la communauté mi'kmaq par l'entremise de l'Economic Development Committee of the Tripartite Forum. Mentionnons entre autres progrès importants enregistrés au cours de l'année écoulée l'approbation d'un fonds de développement économique des Premières nations. Des changements destinés à améliorer les choses ont été recommandés à la suite d'un examen récent du Tripartite Forum. On mettra sur pied un groupe de travail qui comprendra des représentants de tous les ordres d'administration publique et on rationalisera les fonctions administratives fédérales, provinciales et municipales.

Au Labrador, l'APECA joue actuellement un rôle de soutien de plus en plus important dans le développement économique des communautés autochtones. Dans le passé, le point de mire des communautés autochtones du Labrador a été la réalisation des avantages susceptibles de découler de possibilités de méga-développement. On a maintenant déplacé ce point de mire vers un développement plus local, à plus petite échelle, de l'intérieur. Soulignons entre autres aspects particuliers sur ce plan les possibilités offertes par la foresterie, la pêche et l'agrandissement des carrières. L'intérêt pour l'approche zonale du développement économique des collectivités s'est ravivé avec la création d'un nouveau conseil de développement économique régional (CDER) pour le nord du Labrador.

Les ordres supérieurs de gouvernement au Nouveau-Brunswick associés à l'Initiative conjointe de développement économique ont pris des mesures pour accroître leur rôle dans le développement économique des communautés autochtones. Pour y contribuer, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, l'APECA et la Société d'aménagement régional ont créé le Fonds de développement économique des communautés autochtones, qui est destiné à financer des projets autochtones viables pour lesquels des fonds ne seraient pas disponibles autrement. En 1999-2000, 18 projets ont été financés; neuf ont bénéficié d'une aide financière aux termes du volet Planification, alors que les autres en profitaient aux termes du volet Projets et initiatives.

Le Programme Jeunes stagiaires autochtones au Nouveau-Brunswick offre à de jeunes Autochtones la possibilité de travailler et d'être formés dans le domaine du

c. Participation à des programmes répondant aux besoins spéciaux en matière d'entrepreneurs comme les Autochtones et les jeunes



| | |
|-------------------|---|
| Objectif : | Fournir plus de programmes d'aide financière, de formation et de counselling et plus de modèles et de mentors aux jeunes entrepreneurs. |
| Attente : | 750 nouvelles entreprises et les emplois en découlant pour de jeunes entrepreneurs au cours de la période 1997-2000. |
| Résultat : | Objectif dépassé. |

Jeunes :

L'Agence a poursuivi ses partenariats avec des organismes comme les Corporations locales de développement économique (CLDE), les Commissions économiques et les centres universitaires d'aide aux entreprises dans le cadre de la prestation de fonds d'immobilisations, de mentors et d'une formation en affaires aux jeunes de tout le Canada atlantique, surtout au moyen de son Programme d'orientation et de capital d'appoint de ConneXion Jeunes entrepreneurs. Ces partenariats ont entraîné l'octroi à de jeunes Canadiens et Canadiennes de l'Atlantique d'environ 500 prêts qui ont totalisé presque quatre millions de dollars en 1999-2000. Les prêts octroyés en 1999-2000 devaient permettre de créer ou de préserver près de 900 emplois. Cette estimation est ajustée pour tenir compte de la création d'emplois additionnels et des répercussions des emplois indirects et induits. Plus de 900 nouvelles entreprises ont été aidées au cours de la période 1997-2000, ce qui dépasse l'objectif fixé.

Un examen indépendant du programme susmentionné⁴ a confirmé qu'il répondait aux besoins des jeunes entrepreneurs désireux de lancer une entreprise, créait un emploi pour chaque prêt d'un montant de 5 800 \$ et occasionnait des coûts d'administration et de formation de 1 800 \$ par emploi.

Cet examen a montré la nécessité d'apporter des améliorations dans les domaines de la formation, du counselling et du mentorat. L'APECA collabore actuellement avec des intervenants pour améliorer ces volets du programme en question.

⁴ Collins Management Consulting and Research Ltd. *A Review of MCC's Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs*, juillet 1999.

L'APFCA et plusieurs de ses partenaires ont élaboré pour le CCADF un plan triennal destiné à mettre sur pied un vaste réseau de formateurs, d'étudiants, d'entrepreneurs, de fournisseurs de services et d'autres partisans du développement de l'entrepreneurs.

Quelque 218 enseignants de collège ont maintenant suivi des séances spéciales de formation en cours d'emploi sur l'entrepreneurs, ce qui devrait aider quelque 4 400 étudiants. L'objectif consistant à disposer de 500 formateurs en cours d'emploi sera probablement respecté à la fin de l'an 2000.

Au moyen d'un certain nombre de projets mis en branle avec la Fondation d'éducation des provinces de l'Atlantique, qui représente les quatre ministères provinciaux de l'Éducation, l'APFCA a investi dans le développement de ressources éducatives en entrepreneurs et dans la formation connexe d'enseignants. Avec la mise en place cette année de plus de nouvelles ressources développées conjointement par l'APFCA et ses partenaires provinciaux, les ministères provinciaux de l'Éducation estiment que 2 500 élèves de la maternelle à la 12^e année ont la possibilité de se familiariser en classe avec les valeurs et les concepts entrepreneuriaux. Cela représente plus de 60 % du total de la population des élèves des écoles publiques. Une évaluation d'Entrepreneurs 12^e, offert dans environ la moitié des écoles secondaires de la Nouvelle-Écosse, a révélé que 16 % des élèves qui n'étudiaient plus dirigeaient leur propre entreprise, une proportion beaucoup plus élevée que celle révélée par d'autres études.

Même si 14 conseillers en petites entreprises ont été agréés en juin 1999, le nombre d'agréments de l'ICPEI en 1999 ont été légèrement inférieurs à ceux prévus en raison de la réorganisation de l'Institut. Cependant, les résultats enregistrés jusqu'ici pour l'année 2000 sont très bons et semblent sur la bonne voie. Trente-cinq conseillers en petites entreprises ont été agréés en juin et il est possible que 20 autres le soient cet automne.

Un comité de recherche sur le développement de l'entrepreneurs chez les femmes du Canada atlantique a été créé et un examen documentaire préliminaire sur le sujet est en cours. D'autres recherches sur les femmes entrepreneures suivront.

³ Chaytor Educational Services, *Growing an Entrepreneurial Culture*, mai 2000.



b. Accroissement des possibilités pour les gens de faire l'apprentissage du processus consistant à devenir un entrepreneur et à lancer une entreprise par l'éducation à l'entrepreneuriat (suite)

| | | |
|---|---|--|
| Objectifs : | Attentes : | Résultats : |
| Contribuer au développement de réseaux d'entrepreneuriat. Accroître les possibilités d'éducation, d'orientation et de formation en matière d'entrepreneuriat. | Aide le Comité des collèges de l'Atlantique pour le développement entrepreneurial (CCADE) à mettre en oeuvre une stratégie visant l'ensemble de la région. Elargissement à la majorité des élèves de la maternelle à la 12 ^e année du programme d'études en entrepreneuriat/sur les entreprises d'ici à l'an 2000. Passage du nombre d'élèves/d'étudiants/de jeunes participant à des programmes de création d'entreprises à 1 200 par année d'ici à 2000-2001. Cinquante conseillers en petites entreprises agréés par l'Institut des conseillers en petites entreprises inc. (ICPEI) en 1999-2000. Une étude pour déterminer ce qu'il faut faire afin que les organismes de développement aident mieux les femmes à réaliser leurs possibilités sur le plan entrepreneurial. | Participation à la mise sur pied d'un plan de trois ans. Objectif dépassé. On a réalisé des progrès comme prévu. Environ 1 100 jeunes ont participé à des programmes de création d'entreprises en 1999-2000. L'objectif n'a pas été atteint en 1999, mais le projet semble en mesure de réaliser l'objectif fixé pour l'an 2000. Une réunion d'intervenants sur le développement de l'entrepreneuriat chez les femmes a permis de définir les besoins des femmes entrepreneures et des organismes axés sur l'entrepreneuriat féminin, ainsi que certaines solutions pour y répondre. |

Mentionnons entre autres exemples d'activités de promotion de l'entrepreneursip qu'a encouragées l'APECA et qui ont joué des rôles importants dans la formation d'attitudes positives vis-à-vis de l'entrepreneursip deux séries télévisées : *Temps d'affaires* et *Leading Edge*. L'Agence a établi dans une nouvelle publication le profil de jeunes entrepreneurs pour qu'ils servent de modèles de rôle : *Faites-en votre affaire*. Elle a fait avec un stand itinérant, *YouCorp*, la tournée des écoles secondaires et des collèges de tout le Canada atlantique. Ce stand a reçu la visite de 4 500 élèves d'écoles secondaires et d'étudiants d'établissements d'enseignement postsecondaire. Plusieurs capsules sur de jeunes entrepreneurs ont également été diffusées dans le cadre de la production télévisée nationale de la CBC, *Street Cents*. En plus, une centaine de jeunes entrepreneurs de tout le Canada atlantique ont participé à la conférence L'Esprit d'entrepreneursip 2000, durant laquelle ils ont pris part à deux journées d'ateliers sur le perfectionnement des compétences en affaires.

L'APECA a commandé une série de séances de discussion en groupes avec des jeunes de tout le Canada atlantique pour mieux comprendre comment ils perçoivent l'entrepreneursip et pour définir des moyens qui permettraient au gouvernement de répondre le mieux à leurs besoins d'information.



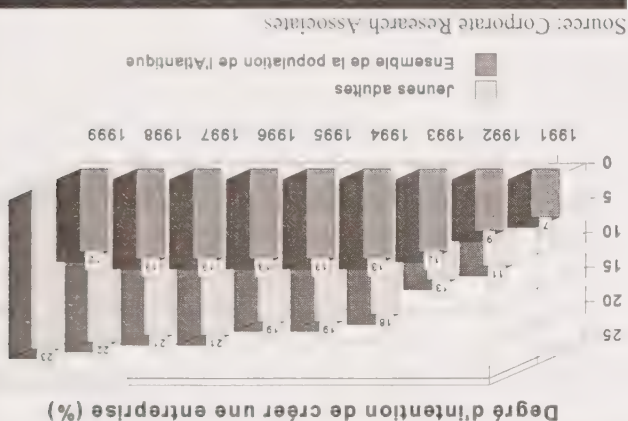
- b. Accroissement des possibilités pour les gens de faire l'apprentissage du processus consistant à devenir un entrepreneur et à lancer une entreprise par l'éducation à l'entrepreneuriat.

| | |
|-------------------|---|
| Objectif : | Favoriser une culture entrepreneuriale en faisant la promotion de l'entrepreneuriat et des petites entreprises. |
| Attente : | Que 18 % de la population du Canada atlantique ait « l'intention de créer une entreprise » d'ici à l'an 2000. |
| Résultat : | En 1999, le degré d'intention sur ce plan a atteint 13 % dans l'ensemble de la population du Canada atlantique, mais 23 % chez les jeunes adultes de la région. |

Réalisations

Dans le passé, l'Agence a axé son attention sur la surveillance du « degré d'intention de créer une entreprise » dans l'ensemble de la population de la région. Cet indicateur a presque doublé depuis 1991, passant de 7 % cette année-là à la fourchette des 12 à 13 % en 1999. L'APECA a commencé à faire porter ses efforts de promotion et de développement de l'entrepreneuriat sur les jeunes Canadiens de l'Atlantique pour tenir compte de la Stratégie Jeunesse du gouvernement fédéral. Elle surveille donc

aujourd'hui plus étroitement chez les jeunes de 18 à 34 ans le « degré d'intention » de créer une entreprise. Au début des années 1990, quelque 11 % des jeunes Canadiens de l'Atlantique se sont déclarés intéressés à créer une entreprise au cours des deux années qui suivraient. En novembre 1999, cet indicateur s'établissait à 23 %. Même si l'Agence ne peut à elle seule s'arroger tout le crédit de cette augmentation de l'esprit d'entreprise, il est néanmoins possible d'associer ces résultats positifs à un certain nombre de mesures destinées à promouvoir l'entrepreneuriat et la création de petites entreprises.



Rendement du secteur d'activité Développement :

1) Amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de l'Atlantique, et accroissement subséquent de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois créés.



a. Accès aux capitaux et à l'information



| Objectifs : | | Attentes : | Résultats : |
|---|--|---|---|
| Créer des emplois et lancer de nouvelles entreprises grâce à l'accès aux capitaux fourni aux PME de l'Atlantique. | Encourager la création d'autres fonds d'investissement par le secteur privé. | De l'aide à environ 1 000 PME pour créer des emplois. | Au moins deux fonds de plus en activité dans la région. |
| Objectif atteint. | Objectif atteint. | | |

Réalisations

L'an dernier, 989 PME ont reçu au total 119 millions de dollars aux termes du Programme de développement des entreprises (PDE). Cet appui direct aux PME devrait permettre de créer ou de préserver 4 700 emplois (dans une proportion de 64 % et de 36 % respectivement). Cette estimation est ajustée pour tenir compte de la création d'emplois additionnels et des répercussions des emplois indirects et induits.

L'APECA a aidé la Newfoundland and Labrador Federation of Cooperatives à mettre sur pied le Collective Enterprise Development Program aux termes de l'Entente Canada - Terre-Neuve sur le développement économiquement général. Ce programme fournit des micro-prêts et des services consultatifs aux gens à la recherche de possibilités de travail indépendant en leur permettant d'adhérer à des coopératives et à des groupes de crédit aux entreprises (crédit d'entraide).

Aux termes du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches (PCARP) à Terre-Neuve, l'APECA a également alloué 10 millions de dollars pour la création d'une quinzaine de fonds de développement des collectivités dans des secteurs touchés par les difficultés de l'industrie des pêches.

2. Réalisations de l'Agence par secteur d'activité

L'APFCA divise ses activités en deux secteurs. Le secteur Développement englobe la majeure partie du travail de l'Agence, tandis que le secteur d'activité Administration générale ne représente que 4,5 % du budget annuel de l'APFCA.

Les réalisations de l'Agence pour le secteur d'activité Développement sont groupées suivant les trois engagements clés de l'APFCA formulés dans *Une gestion axée sur les résultats 1999*, le rapport annuel au Parlement du président du Conseil du Trésor. Ces engagements consistent à fournir aux Canadiens et Canadiennes :

- 1) amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de l'Atlantique, et accroissement subséquent de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois créés;
- 2) des possibilités économiques pour les régions rurales du Canada atlantique grâce au développement économique des collectivités;
- 3) une plus grande activité économique au Canada atlantique à l'aide de politiques nationales adaptées aux besoins de la région.

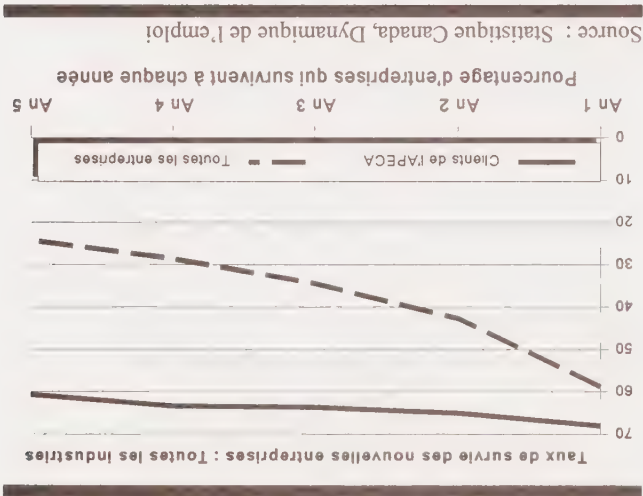
On estime que les programmes de l'APÉCA ont permis de créer ou de préserver 11 400 emplois en 1999-2000. Cette estimation inclut uniquement les emplois liés à des projets additionnels.² Le chiffre inclut aussi cependant les emplois indirects et induits découlant des dépenses des entreprises aidées par l'APÉCA et leurs employés. Ces répercussions ont été estimées à l'aide du modèle de l'économie de l'Atlantique établi par le Conference Board du Canada.

Taux de survie des entreprises aidées par l'APÉCA :

Après un an d'exploitation, le taux de survie des nouvelles entreprises aidées par l'APÉCA est d'environ 68 %, comparativement à 59 % pour toutes les entreprises. Après cinq ans, le taux de survie des entreprises aidées par l'APÉCA est encore élevé,

d'environ 61 %, mais chute à seulement 24 % pour toutes les entreprises. (Voir le graphique.)

Le taux de survie des entreprises est généralement identique d'un secteur à un autre, mais les petites entreprises (de moins de 20 employés) bénéficient davantage de l'aide de l'APÉCA. Après cinq ans, le taux de survie des petites entreprises aidées par l'APÉCA est de 71 %, comparativement à 24 % pour toutes les entreprises de la même taille.



² Le vérificateur général, dans son rapport en date de novembre 1995, au chapitre 18, définit l'effet d'accroissement comme suit : « on entend par besoin d'aide ou effet d'accroissement la probabilité qu'un projet ne serait pas mis en oeuvre à la même échelle, au même moment et au même endroit, sans aide gouvernementale ». Des enquêtes menées par Statistique Canada auprès de clients de l'APÉCA ont révélé que 95 % des projets qui lui ont été soumis n'auraient pu se dérouler comme prévu. Une enquête de suivi de l'APÉCA sur des projets viables qu'on avait refusé d'appuyer a révélé que 91 % n'ont pas été mis à exécution comme on le prévoyait. La vérification intégrée de l'Agence effectuée en 1995 par le vérificateur général a révélé que dans 81 % des cas on ne disposait pas des moyens qui auraient permis de réunir les fonds nécessaires à la réalisation des projets proposés. Aux fins de l'évaluation des répercussions sur l'emploi de ses programmes, l'Agence a utilisé un facteur modéré de création d'emplois additionnels de 67 %, ce qui signifie que seulement 67 % des emplois créés grâce à des projets ayant bénéficié de l'aide de l'APÉCA sont en réalité déclarés.



Réalisations sur le plan du rendement



1.

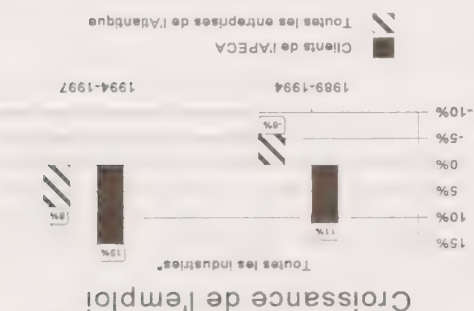
Développement économique

Croissance du nombre d'emplois :

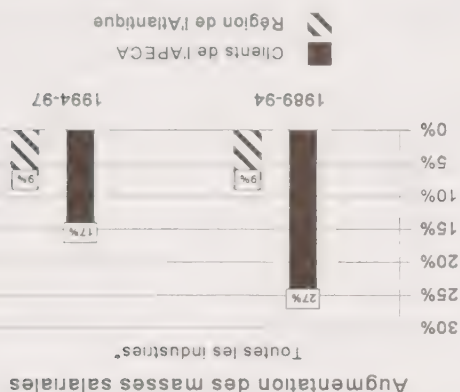
Le rendement des entreprises aidées par l'APÉCA a constamment dépassé celui de l'ensemble des entreprises de l'Atlantique sur le plan de la création d'emplois. Cela a été le cas à l'intérieur du mauvais climat économique du début des années 1990 et plus récemment de 1994 jusqu'à 1997, lorsque la croissance nette de l'emploi dans les entreprises aidées par l'APÉCA a été de 15 %, comparativement à 8 % pour toutes les entreprises de la région.

Revenus gagnés :

D'après des données de Statistique Canada, la masse salariale de toutes les entreprises de l'Atlantique a augmenté de 9 % au cours des deux périodes 1989-1994 et 1994-1997, comparativement à des augmentations sur ce plan de 27 % et de 17 % respectivement pour les clients de l'APÉCA.



* À l'exclusion des industries des services gouvernementaux.
Source : Statistique Canada, Dynamique de l'emploi



* À l'exclusion des industries des services gouvernementaux
Source : Statistique Canada, Dynamique de l'emploi



Attentes au niveau des résultats sur le plan du rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats

Tableau des principaux engagements en matière de résultats

| Fournir aux Canadiens : | Qui se manifeste par : | Priorités stratégiques (page) : |
|--|---|---|
| Amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de l'Atlantique et accroissement substantiel de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois créés. | <ul style="list-style-type: none">La création d'emplois et le démarrage de nouvelles entreprises grâce à l'accès aux capitaux pour les PME de l'Atlantique.L'accroissement des possibilités pour les gens de faire l'apprentissage du processus consistant à devenir un entrepreneur et à lancer une entreprise par l'éducation à l'entrepreneuriat.La participation à des programmes répondant aux besoins spéciaux en matière d'entrepreneuriat de groupes comme les peuples Autochtones et les jeunes.L'amélioration des compétences en gestion des propriétaires-exploitants de PME.La mise au point et la commercialisation de nouvelles technologies; l'amélioration des compétences en technologie et la croissance des secteurs stratégiques.L'accroissement de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur du tourisme.L'augmentation du nombre de PME engagées dans une activité d'exportation; l'accroissement du nombre de PME prêtes à exporter; l'accroissement des ventes des exportateurs actuels et sur un ensemble diversifié de marchés.L'accroissement des investissements étrangers directs (IED) dans la région de l'Atlantique. | <ul style="list-style-type: none">Accès aux capitaux et à l'information (17)Entrepreneuriat et perfectionnement des compétences en affaires (20-24)(22-24)(25)Innovation (26-28)Commerce, tourisme et investissements (28-31)(31-33)(33) |
| Des possibilités économiques pour les régions rurales du Canada atlantique grâce au développement économique des collectivités (DEC). | <ul style="list-style-type: none">L'appui fourni aux collectivités rurales au niveau de l'élaboration et de la mise en oeuvre de plans stratégiques et opérationnels destinés à créer des collectivités autosuffisantes, économiquement viables.L'élargissement de l'accès aux services gouvernementaux aux entreprises (financement, counselling et information).L'augmentation du nombre de prêts et d'emplois en découlant créés et préservés dans les régions rurales grâce aux services de counselling et de financement fournis aux PME par les CLDE.L'autodéveloppement des collectivités et la création d'emplois de rechange dans les régions touchées par la fermeture de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique. | <ul style="list-style-type: none">Développement économique des collectivités (37-38)(39-41)(42)Adaptation (42-43) |
| Une plus grande activité économique au Canada atlantique à l'aide de politiques nationales adaptées aux besoins de la région. | <ul style="list-style-type: none">La coordination de l'action des principaux intervenants au niveau de l'établissement d'un cadre stratégique contemporain pour le développement économique qui entraînera une augmentation de la productivité.La poursuite et la promotion actives des intérêts du Canada atlantique en rapport avec les politiques, les programmes, les enjeux et les marchés d'approvisionnement au niveau national.La coordination d'activités et de fonctions de développement économique au Canada atlantique. | <ul style="list-style-type: none">Politiques, défense des intérêts et coordination (44-45)(49)(47) |
| Total des ressources 240,8 M\$ | (Nota : Les ressources sont destinées uniquement aux activités clés et reposent sur le Budget des dépenses 2000-2001.) | |

ressources leur permettant de planifier et de maîtriser leur avenir économique. On appelle ce processus le développement économique des collectivités.

En qualité d'organisme fédéral responsable des mesures de développement économique au Canada atlantique, l'APECA doit aider la région à faire reposer davantage son économie sur le savoir. Il faudra à cette fin tabler sur le succès des programmes actuels de l'Agence qui facilitent l'accès aux capitaux et à l'information pour les entreprises et les organismes de développement économique. Afin d'aider la région de l'Atlantique à surmonter certains des défis de l'économie du savoir, le gouvernement fédéral a annoncé en juin 2000 le Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA). Le PICA énonce clairement des priorités en matière d'innovation, de développement économique des collectivités, d'entrepreneurs et de commerce. La mise en oeuvre du PICA exigera beaucoup de coopération entre l'APECA, d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les universités, le secteur privé et les collectivités de toute la région.

Au cours de la dernière décennie, certaines pressions ont été exercées sur l'économie des régions rurales et des ressources du Canada atlantique, notamment un moratoire sur la pêche du poisson de fond, les fluctuations des prix des produits et une économie qui se mondialisait et à l'intérieur de laquelle le savoir est devenu l'atout concurrentiel le plus important.

Même si le Canada atlantique a enregistré plusieurs années de forte croissance économique, le taux de chômage dans la région demeure plus élevé que dans l'ensemble du Canada. Les taux de participation et d'emploi y sont inférieurs au niveau national, surtout dans les régions rurales. Les niveaux de productivité y sont aussi moins élevés, ce qui découle principalement de piètres efforts de formation, d'un faible taux d'adoption des technologies et de dépenses en R-D par habitant également inférieures aux niveaux nationaux.

Au cours de la même période, l'innovation est devenue l'une des principales forces d'entraînement de la nouvelle économie. L'innovation est la mise au point et la commercialisation rapides de nouveaux produits et services sur de nouveaux marchés et des marchés existants. Ce processus exige une solide infrastructure de R-D, une culture entrepreneuriale dynamique, de puissants liens menant aux marchés mondiaux d'exportation et un climat propice aux investissements dans les secteurs public et privé. L'innovation tend à s'agglutiner autour de grappes industrielles comme les grappes de la technologie de l'information en Californie, au Massachusetts et à Ottawa qui relient les chercheurs aux fournisseurs, aux producteurs, aux spécialistes de la commercialisation et finalement aux clients.

Avec ses nombreuses universités et ses nombreux instituts de recherche, sa culture entrepreneuriale en expansion, son économie de plus en plus orientée sur les exportations et ses secteurs du savoir en développement, le Canada atlantique possède nombre des ingrédients requis pour tirer profit de ces nouveaux progrès économiques. Il faut cependant de nouveaux investissements pour accroître la capacité de R-D de la région et s'assurer que sa culture entrepreneuriale et son orientation sur le commerce international continuent à se développer, afin que le Canada atlantique devienne plus compétitif.

Les régions rurales sont une composante essentielle du Canada atlantique et elles sont influencées par l'économie du savoir. Elles s'adaptent à ces nouvelles réalités économiques en appliquant le processus d'innovation à des industries des ressources plus traditionnelles ou en concentrant les efforts sur le développement de nouveaux secteurs comme la fabrication de pointe ou l'aquaculture. Quelle que soit la stratégie choisie, les collectivités rurales ont besoin des outils et des

3. Partenaires clés dans la coexécution

Le développement économique régional est une entreprise multidimensionnelle à long terme englobant un grand nombre d'intervenants.

L'approche de l'APECA repose sur les partenariats qu'elle a forgé avec le secteur des entreprises (les PME et les associations de gens d'affaires), les gouvernements provinciaux, d'autres organismes et ministères fédéraux, des établissements d'enseignement et divers organismes publics et de développement économique des collectivités (DEC).



L'objectif et les priorités stratégiques de l'APÉCA reflètent aussi les objectifs et les orientations du gouvernement exprimés clairement dans le discours du Trône d'octobre 1999. On mesure les réalisations à la lumière des priorités de l'ensemble du gouvernement qui sont indiquées dans le tableau ci-dessous.



Priorités stratégiques du gouvernement et de l'Agence

Réalisations
signalées aux
pages :

Priorités stratégiques/projets de
l'APÉCA :

Priorités du
gouvernement en 1999 :

| | | |
|---|--|---|
| Un Canada fort et uni | Plan d'action 1998-2000 - Article 41 de la | 56 et 57 |
| La reconnaissance de la dualité linguistique | <i>Loi sur les langues officielles</i> | |
| Les jeunes | Entrepreneurs et perfectionnement des compétences en affaires | 18 à 22 |
| Une économie dynamique | Développement économique Accès aux capitaux et à l'information Entrepreneurs et perfectionnement des compétences en affaires Innovation Développement économique des collectivités | 14 à 15 17 18 à 24 26 à 28 37 |
| L'environnement | Stratégie de développement durable (SDD) | 55 à 56 |
| Les Autochtones | Entrepreneurs et perfectionnement des compétences en affaires | 23 à 24 |
| Le rôle du Canada dans le monde | Commerce, tourisme et investissements | 26 à 33 |

Développement des collectivités :

- L'APÉCA appuie des Corporations locale de développement économique (CLDE) autonomes, sans but lucratif afin d'aider des entrepreneurs des régions rurales à avoir accès à l'information, aux conseils et aux capitaux nécessaires pour réussir.

☐ *Développement économique des collectivités :*

Aider les collectivités à planifier et à réaliser leurs propres possibilités économiques et s'assurer que les activités de l'APFCA s'attaquent aux priorités en matière de développement économique des régions rurales.

☐ *Accès aux capitaux et à l'information :*

Donner aux PME davantage accès aux capitaux et à l'information; s'attaquer aux lacunes au niveau des aspects du financement qui selon les prêteurs traditionnels présentent un risque plus élevé en mettant l'accent sur les secteurs stratégiques et les groupes les plus touchés (comme les jeunes et les Autochtones).

ii) Programmes

Programme de développement des entreprises (PDE) :

- aide aux PME à des fins d'établissement, d'expansion ou de modernisation;
- prêts sans intérêt non garantis.

Programme de COOPÉRATION :

- ententes générales, fédérales-provinciales, à frais partagés;
- investissements stratégiques profitant à une industrie, à un secteur, à une collectivité ou à une province.

Centres de services aux entreprises du Canada :

- prestation aux PME et aux aspirants-entrepreneurs de services liés aux entreprises et de produits d'information;
- un service téléphonique 1-800 et des services de communication par Internet, de télécopie et au comptoir.

Programmes d'adaptation :

- aide aux collectivités dans le cadre du développement de possibilités d'emplois de rechange en réponse à des chocs importants comme le ralentissement marqué dans l'industrie de l'exploitation du poisson de fond de l'Atlantique, adaptation aux fermetures de bases et réaménagement des régions de Borden et de Cape Tormentine.

Les priorités stratégiques de l'Agence sont reliées à ses clients au moyen des principaux programmes suivants :

- Développement des entreprises
- COOPÉRATION
- Centres de services aux entreprises
- du Canada
- Programmes d'adaptation
- Développement des collectivités

Programmes de l'Agence :

Description des priorités stratégiques et des programmes

i) Priorités stratégiques

☐ Politiques, défense des intérêts et coordination :

Offrir un programme cible de recherches stratégiques pour mieux faire comprendre les enjeux et dégager un consensus; défendre les intérêts de l'Atlantique dans le cadre des politiques fédérales et coordonner les mesures gouvernementales.

☐ Innovation :

Renforcer le rendement des PME en matière d'innovation grâce à la mise au point et à la commercialisation de nouvelles technologies et à la croissance des secteurs stratégiques.

☐ Commerce, tourisme et investissements :

Accroître le nombre de nouveaux exportateurs et le chiffre d'affaires des exportateurs existants; accroître également les investissements étrangers dans la région; appuyer l'industrie touristique pour favoriser la croissance.

☐ Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires :

Contribuer à l'augmentation du nombre de Canadiens et de Canadiennes de l'Atlantique qui choisissent de créer leur propre entreprise et accroître les chances de survie et de croissance des PME.

Partie II - Rendement de l'Agence



Contexte social

1. Objectif

L'objectif de l'APÉCA consiste à appuyer et à promouvoir de nouvelles possibilités de développement économique au Canada atlantique, en mettant particulièrement l'accent sur les petites et moyennes entreprises (PME), en élaborant et en mettant en oeuvre des politiques, des programmes et des projets et en défendant les intérêts du Canada atlantique dans le cadre de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets nationaux d'ordre économique.

2. Priorités stratégiques

Les orientations stratégiques de l'Agence sont axées sur la création de PME et leur croissance, sur les moyens de surmonter les obstacles à la croissance, sur l'entretien d'un climat propice au développement et sur des secteurs présentant des débouchés particuliers.

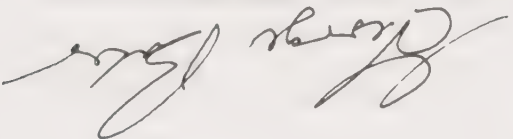
Ses priorités stratégiques sont les suivantes :

- Les politiques, la défense des intérêts et la coordination
- L'innovation
- Le commerce, le tourisme et les investissements
- L'entrepreneuriat et le perfectionnement des compétences en affaires
- Le développement économique des collectivités
- L'accès aux capitaux et à l'information

¹ On peut trouver de plus amples renseignements sur les priorités stratégiques et les programmes de l'Agence dans le Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000.

internationaux. Dans le domaine du commerce et des exportations, plus de 500 petites entreprises ont participé à la formation en préparation à l'exportation parrainée par l'Agence.

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux objectifs atteints ou dépassés par l'APECA. L'approche de l'Agence au Canada atlantique est nécessairement stratégique, étant donné que l'APECA collabore avec ses nombreux partenaires au sein des gouvernements provinciaux, du milieu de la recherche et du milieu universitaire, du secteur du développement économique et du secteur privé pour atteindre des résultats évidents et bien précis dans les domaines de l'entrepreneuriat et du perfectionnement des compétences en affaires, du développement économique des collectivités, de l'innovation, du commerce, du tourisme et des investissements, de l'accès au capital et à l'information, des politiques, de la défense des intérêts et de la coordination. L'APECA continuera à collaborer avec une vaste gamme d'intervenants de la région afin de voir à ce que les Canadiens de l'Atlantique bénéficient des outils et des ressources nécessaires pour les aider à soutenir la concurrence mondiale.



L'honorable George Baker, C.P., député
Secrétaire d'Etat
Agence de promotion économique du
Canada atlantique

2. Message du secrétaire d'Etat

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique a été créée pour appuyer et promouvoir de nouvelles possibilités dans les provinces de l'Atlantique, en fait, pour travailler de concert avec les gens de la région à un développement économique durable à long terme, afin d'accroître les revenus gagnés et le nombre de nouveaux emplois de qualité.

L'APECA s'emploie à faire en sorte qu'un large éventail d'outils et de ressources de développement des entreprises réponde aux divers besoins des PME de la région (qui sont responsables de la plus grande part des nouveaux emplois dans les provinces de l'Atlantique) et à s'assurer que les programmes et les activités de développement économique au Canada atlantique sont coordonnés et conçus de façon à favoriser un climat propice à la croissance des entreprises en général.

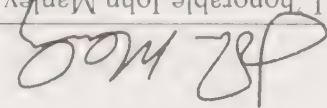
Le présent rapport est consacré à un examen des résultats atteints par l'Agence et ses partenaires.

Les programmes de l'APECA ont contribué à créer et à préserver des milliers d'emplois et aide des centaines de PME à survivre et à prospérer. Les recherches stratégiques récentes de l'APECA sur l'économie du savoir ont fourni des éléments qui ont été intégrés au processus de planification stratégique de l'Agence et au Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA) du gouvernement fédéral. Les efforts de défense des intérêts faits par l'Agence ont donné des politiques économiques fédérales plus ciblées dans la région comme le montre le nouveau PICA. Au total, cela a rapporté à la région 165 millions de dollars en retombées industrielles et régionales (RIJR) au cours du dernier exercice financier.

En facilitant l'accès aux capitaux et à l'information, l'APECA a aidé environ 1 000 PME à créer des emplois. L'Agence a aussi aidé de jeunes entrepreneurs à lancer 900 nouvelles entreprises, ce qui dépasse l'objectif de 750 fixé pour la période 1997-2000.

En 1999-2000, l'APECA a contribué à la mise sur pied du Collective Enterprise Development Program par la Newfoundland and Labrador Federation of Cooperatives aux termes de l'Entente Canada - Terre-Neuve sur le développement économique général. Ce programme permet d'accorder des micro-prêts et de fournir des services consultatifs à des gens à la recherche de possibilités de travail indépendant. L'Agence s'est aussi employée à appuyer l'établissement de 30 nouveaux partenariats entre des centres de recherche et le secteur privé et de quatre partenariats de recherche-développement internationaux. Dans le domaine du commerce et des exportations, plus de 500 petites entreprises ont participé à la formation en préparation à l'exportation partrahée par l'Agence.

L'honorable John Manley



À titre de ministre responsable du Portefeuille de l'Industrie, j'ai la charge de 14 ministères et organismes qui jouent un rôle déterminant dans l'exécution du programme du gouvernement. Ce Portefeuille gère plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux destinés aux sciences et à la technologie ainsi que toute une gamme de programmes complémentaires destinés à aider les entreprises, grandes et petites, à prendre leur essor et à prospérer. Il s'agit donc d'un puissant outil mis à la disposition du gouvernement, au moment même où le Canada opère la transition vers la nouvelle économie et la nouvelle société du savoir.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement* de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), qui montre comment elle a contribué à réaliser le programme du gouvernement, d'abord en définissant des engagements dans son Rapport sur les plans et les priorités, puis en décrivant à quel point elle les a honorés au cours de l'exercice 1999-2000. La performance des petites et moyennes entreprises appuyées par l'APECA montre clairement la contribution de l'Agence à l'édification d'une économie dynamique, qui est une priorité du gouvernement. Les clients de l'APECA ont systématiquement dépassé l'ensemble des entreprises de l'Atlantique sur le plan de la création d'emplois. Le taux de survie des entreprises appuyées par l'APECA est de 61%, comparativement à seulement 24% pour l'ensemble des entreprises de la région de l'Atlantique. Grâce à l'appui de l'APECA, les exportateurs de l'Atlantique ont enregistré des niveaux plus élevés de productivité et de revenus, la croissance de l'emploi dans le secteur du tourisme est plus forte, et les clients des régions rurales ont plus facilement accès aux capitaux et à l'information commerciale. En outre, le nouveau Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique signifie que la région pourra maintenant profiter plus directement de l'économie du savoir et sera mieux en mesure de relever les défis qu'elle représente.

En investissant collectivement dans les ressources humaines et dans l'avenir, nous faisons du Canada un pays plus fort et plus prospère. Je suis fier de l'importante contribution apportée par le Portefeuille de l'Industrie à la réalisation des priorités gouvernementales.

1. Message du ministre pour le Portefeuille

Le Canada amorce le nouveau millénaire en étant l'un des chefs de file de la nouvelle économie, fondamentalement différente de celle d'il y a dix ans à peine. Partout dans le monde, les dix dernières années ont été marquées par des changements inouis. Sans tarder, le Canada s'est mis à l'action pour tirer parti des possibilités offertes. La mondialisation fait en sorte que ce n'est plus avec des concurrents locaux ni même régionaux que l'on doit se mesurer, mais bien avec les économies de toute la planète. Le rythme du changement s'est accéléré de façon vertigineuse : la nouvelle technologie dans le domaine de la communication électronique et de l'information a fait surgir l'économie

du savoir, dont les travailleurs qualifiés constituent la ressource la plus précieuse, et l'innovation, la clé du succès. Le Canada se trouve à l'avant-garde de ce mouvement et son économie est vigoureuse et dynamique.

Conscient des défis et des possibilités offerts par la nouvelle économie et souhaitant en faire profiter tous les Canadiens, le gouvernement du Canada s'est doté d'un programme d'action clair. En vue d'améliorer la productivité, de créer des emplois bien rémunérés et du même coup de relever le niveau de vie, il a choisi comme l'un des éléments clés de ce programme d'investir dans la recherche et dans la connaissance et de renforcer la capacité d'innovation du Canada. En outre, le gouvernement investit beaucoup dans les ressources humaines, assure le perfectionnement des travailleurs intellectuels nécessaires à une économie prospère et favorise un climat propice à l'esprit d'entreprise. Enfin, il s'efforce de faire du Canada le pays le plus branché du monde et de maintenir sa position parmi les chefs de file de l'utilisation d'Internet.

Les membres du Portefeuille de l'Industrie

Agence de promotion économique du Canada atlantique
Agence spatiale canadienne
Banque de développement du Canada*
Commission du droit d'auteur Canada
Conseil canadien des normes*
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Canada
Conseil national de recherches Canada
Développement économique Canada pour les régions du Québec
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Industrie Canada
Société d'expansion du Cap-Breton*
Statistique Canada
Tribunal de la concurrence

* N'est pas tenu de soumettre un rapport sur le rendement

Le présent Rapport sur le rendement rend compte des principaux engagements de l'APÉCA dans chaque secteur, résume ses réalisations et répertorie les données financières de base concernant les activités de l'Agence.

Ce rapport est disponible sur le site Web de l'APÉCA à l'adresse suivante : <http://www.aocoa-apeca.gc.ca>

Résumé

En 1999-2000, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) a souligné son treizième anniversaire de collaboration avec les Canadiens et les Canadiennes de l'Atlantique, dans le but d'accroître les possibilités de développement économique pour la région.

En guise de principale contribution à la priorité du gouvernement visant à assurer une meilleure qualité de vie pour tous les Canadiens et Canadiennes, l'APECA cherche à bâtir une économie dynamique dans l'ensemble du Canada atlantique. Or son succès à cet égard ne fait aucun doute comme en fait foi le rendement des petites et moyennes entreprises (PME) aidées par l'Agence. Par exemple, les masses salariales des clients de l'APECA ont augmenté de 27 % et de 17 % respectivement au cours des périodes 1989-1994 et 1994-1997, comparativement à 9 % au cours des deux périodes pour l'ensemble des entreprises de l'Atlantique. En plus, au cours de cette même période, le rendement des entreprises aidées par l'APECA a constamment dépassé celui de l'ensemble des entreprises de l'Atlantique au niveau de la création d'emplois : la croissance nette de l'emploi chez les entreprises aidées par l'APECA a été de 15 %, comparativement à 8 % pour toutes les entreprises de la région. Le taux de survie de cinq ans des nouvelles entreprises est de 61 % dans le cas de celles appuyées par l'APECA, comparativement à seulement 24 % pour toutes les entreprises du Canada atlantique. Ces répercussions ont permis de créer ou de préserver 11 400 emplois au cours de l'exercice 1999-2000.

L'APECA avait trois grands objectifs en 1999-2000 :

- ▶ améliorer la croissance et la compétitivité des PME de l'Atlantique;
- ▶ accroître les possibilités économiques dans les régions rurales du Canada atlantique;
- ▶ accroître l'activité économique par la mise à exécution de politiques nationales axées sur les besoins de la région.

La poursuite de ces trois grands objectifs s'est faite surtout dans le contexte des six priorités stratégiques suivantes de l'APECA :

- ▶ les politiques, la défense des intérêts et la coordination;
- ▶ l'innovation;
- ▶ le commerce, le tourisme et les investissements;
- ▶ l'entrepreneuriat et le perfectionnement des compétences en affaires;
- ▶ le développement économique des collectivités;
- ▶ l'accès aux capitaux et à l'information.

Sigles ou abréviations utilisées dans le Rapport

| | |
|-------|---|
| ACEE | Agence canadienne d'évaluation environnementale |
| ASC | Agence spatiale canadienne |
| CCADE | Comité des collèges de l'Atlantique pour le développement entrepreneurial |
| CDER | Conseil de développement économique régional |
| CEPA | Conseil économique des provinces de l'Atlantique |
| CLDE | Corporation locale de développement économique |
| CNRC | Conseil national de recherches du Canada |
| CRSNG | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada |
| CSEC | Centre de services aux entreprises du Canada |
| DEC | Développement économique des collectivités |
| EDER | Entente de développement économique régional |
| ERE | Entente sur la relance économique |
| FCI | Fondation canadienne pour l'innovation |
| ICPEI | Institut des conseillers en petites entreprises inc. |
| IDEA | Initiative de développement des entreprises autochtones |
| IED | Investissements étrangers directs |
| LPPE | Loi sur les prêts aux petites entreprises |
| MDN | Ministère de la Défense nationale |
| ODEC | Organisme de développement économique des collectivités |
| PCARP | Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches |
| PDE | Programme de développement des entreprises |
| PGC | Pratiques de gestion commerciale |
| PICA | Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique |
| PISV | Partenariat de l'industrie des sciences de la vie |
| PITCA | Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique |
| PME | Petites et moyennes entreprises |
| PRC | Partenariat rural canadien |
| RI | Rendement des investissements |
| RIR | Retombées industrielles et régionales |
| RSEA | Réseau de services aux entreprises autochtones |
| SC | Services-conseils |
| SDD | Stratégie de développement durable |
| SECB | Société d'expansion du Cap-Breton |
| SGE | Système de gestion environnementale |
| TPSGC | Travaux publics et Services gouvernementaux Canada |

| | |
|--|----|
| Partie IV - Rendement financier | 59 |
| Tableau financier 1 | 59 |
| Tableau financier 2 | 60 |
| Tableau financier 3 | 61 |
| Tableau financier 4 | 62 |
| Tableau financier 5 | 63 |
| Tableau financier 6 | 63 |
| Tableau financier 7 | 64 |
| Tableau financier 8 | 64 |

| | |
|--|----|
| Partie V - Vue d'ensemble de l'Agence | 65 |
| 1. Mandat et Mission | 65 |
| 2. Cadre des opérations | 66 |
| a. Position à l'intérieur du gouvernement | 66 |
| 3. Organisation de l'Agence | 67 |
| a. Structure des activités | 67 |
| b. Structure organisationnelle | 67 |

| | |
|--|----|
| Partie VI - Autres renseignements | 71 |
| 1. Personnes avec qui communiquer pour obtenir de plus amples renseignements | 71 |
| 2. Législation administrée par l'APFCA | 71 |
| 3. Liste de rapports exigés par la loi et d'autres rapports de l'Agence | 72 |
| 4. Liste des bureaux | 73 |

Index par Sujet

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Résumé | i |
| Partie I - Messages | 1 |
| 1. Message du ministre pour le Portefeuille | 1 |
| 2. Message du secrétaire d'Etat | 3 |
| Partie II - Rendement de l'Agence | 5 |
| A. Contexte social | 5 |
| 1. Objectif | 5 |
| 2. Priorités stratégiques | 5 |
| 3. Partenaires clés dans la coexécution | 10 |
| 4. Facteurs socio-économiques | 11 |
| B. Attentes au niveau des résultats sur le plan du rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats | 13 |
| Tableau des principaux engagements en matière de résultats | 13 |
| C. Réalisations sur le plan du rendement | 14 |
| 1. Développement économique | 14 |
| 2. Réalisations de l'Agence par secteur d'activité | 16 |
| Rendement du secteur d'activité Développement : | 17 |
| 1) Amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de l'Atlantique, et accroissement subséquent de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois créés | 17 |
| 2) Des possibilités économiques pour les régions rurales du Canada atlantique grâce au développement économique des collectivités. .. | 37 |
| 3) Une plus grande activité économique au Canada atlantique grâce à des politiques nationales adaptées aux besoins de la région. | 44 |
| Rendement dans le secteur d'activité Administration générale | 51 |
| S'assurer que les ressources de l'APECA sont gérées avec efficacité et efficacité et qu'on établit des systèmes administratifs pour aider sa direction à prendre des décisions, à rendre des comptes et à contrôler les opérations de l'Agence. | 51 |
| D. Présentation de renseignements financiers | 54 |
| Partie III - Rapports globaux | 55 |
| a. Passage à l'an 2000 | 55 |
| b. Stratégie de développement durable (SDD) | 55 |
| c. Article 41 de la Loi sur les langues officielles | 56 |
| d. Qualité du service | 57 |

**Agence de promotion
économique du Canada
atlantique**



Rapport sur le rendement

Pour la
période se terminant
le 31 mars 2000

Ministre de l'Industrie

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. L. MacG', is written over a horizontal line.

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information. Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autonomie comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/ma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSCGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/2-2000
ISBN 0-660-61358-1





Agence de promotion économique du Canada atlantique

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada



Canada Customs and Revenue Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000



Canada

ESTIMATES

CA1
FN
E77

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/10-2000

ISBN 0-660-61396-4



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044



Canada Customs and Revenue Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

The Honourable Martin Cauchon
Minister of National Revenue

TABLE OF CONTENTS

SECTION I - MESSAGE

| | |
|---------------------------------|---|
| MESSAGE FROM THE MINISTER | 1 |
| EXECUTIVE SUMMARY | 2 |

SECTION II - AGENCY OVERVIEW AND PERFORMANCE

| | |
|---|----|
| ABOUT THE CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY | 5 |
| THE COMPLIANCE CHALLENGE | 6 |
| PROMOTING COMPLIANCE THROUGH QUALITY SERVICE AND RESPONSIBLE ENFORCEMENT—THE CCRA'S ACCOMPLISHMENTS IN 1999-2000 | 8 |
| FINAL WORDS | 31 |
| CHART OF KEY RESULTS COMMITMENTS | 32 |

SECTION III - CONSOLIDATED REPORTING

| | |
|-------------------------------|----|
| MATERIEL MANAGEMENT | 33 |
| STORAGE TANKS | 33 |
| SUSTAINABLE DEVELOPMENT | 34 |
| REGULATORY INITIATIVES | 37 |

SECTION IV - FINANCIAL PERFORMANCE

| | |
|--------------------------------|----|
| OVERVIEW | 39 |
| FINANCIAL SUMMARY TABLES | 40 |

SECTION V - SUPPLEMENTARY INFORMATION

| | |
|--|----|
| AGENCY STRUCTURE AND STRATEGIC FOUNDATION | 45 |
| FINANCIAL INFORMATION | 47 |
| APPENDIX 1: DETAILS OF SPENDING BY OBJECT | |
| APPENDIX 2: REVENUE COLLECTIONS BY TYPE | |
| APPENDIX 3: ALLOCATIONS OF REVENUES COLLECTED | |
| APPENDIX 4: STATEMENT OF TAX AND NON-TAX ACCOUNTS RECEIVABLE AT FISCAL YEAR-END | |
| APPENDIX 5: NON-RESPONDABLE REVENUES: NON-TAX REVENUES | |
| APPENDIX 6: COST OF SERVICES PROVIDED BY OTHER DEPARTMENTS WITHOUT CHARGE | |
| PROGRAM INFORMATION | 52 |
| APPENDIX 1: PERFORMANCE TABLES BY STRATEGIC GOAL | |
| APPENDIX 2: LEGISLATION ADMINISTERED | |
| APPENDIX 3: INTERNAL AUDITS AND REVIEWS | |
| APPENDIX 4: REFERENCES AND CONTACTS | |

Section I – Message

Message from the Minister

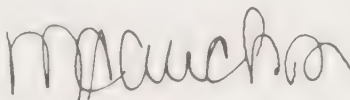
The past year has been a momentous one for the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA). On November 1, 1999, the Department of National Revenue became the CCRA, marking a significant step forward by the Government of Canada in realizing one of its most important commitments, namely to continue to improve our services to Canadians.

The CCRA has greater flexibility to provide Canadians with improved programs and services, and a greater capacity to provide revenue administration services to provinces and territories. It also benefits from the guidance and client-centred perspective of its Board of Management. In moving to agency status, the CCRA has used its new flexibility to improve service to Canadians, while remaining strongly committed to the values and principles of public service.

Our strong economy, increased trade volumes, and the widespread use of technology in our daily lives represent both opportunities and challenges to achieving our core mandate of fair and efficient tax and customs administration. I am particularly pleased that in this year of transition, the CCRA has maintained its program performance in core operations—collecting \$275 billion in revenues, serving 110 million travellers and processing 11 million commercial releases at the border—while improving service to Canadians in areas such as client service and accessibility. Through the dedicated efforts of all CCRA employees across Canada, we made a smooth transition to agency status and achieved program and service results we can be justly proud of.

The CCRA, in collecting tax revenues, distributing social benefits, and in managing Canada's borders, is accountable to Parliament, to provinces and territories on whose behalf we deliver programs, and to Canadians at large. We demonstrate our accountability for this broad mandate through clear, open reporting on the delivery of our programs and services.

I am pleased to table the CCRA 1999-2000 *Performance Report* to Parliament to highlight our enhanced capacity to continue to improve our services to Canadians, and to reaffirm our commitment to provide Canadians with the best possible service and to account to them for the results we achieve.



Minister of National Revenue

Executive Summary

The mandate of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) is to collect revenues, administer tax laws, provide customs services, and deliver various social benefits and economic programs to Canadians. In doing so, we contribute to the economic and social well-being of Canadians and support government-wide priorities, such as fostering a dynamic economy, alleviating child poverty, creating stronger communities, and strengthening Canada's place in the world.

This report reviews the CCRA's performance against the strategic goals and key commitments made in the *Report on Plans and Priorities* 1999-2000. The theme of this year's report is **Promoting Compliance through Quality Service and Responsible Enforcement**. During 1999-2000, we expanded our service options, our tax and customs operations handled significant increases in volumes, we re-emphasized the importance of "fairness" in everything that we do, and we introduced measures to address increasingly complex compliance challenges. The CCRA also contributed \$275 billion to the Consolidated Revenue Fund in 1999-2000, up 12.24% from \$245 billion in 1997-1998.

It is, however, becoming increasingly difficult to maintain this record of service improvement and deal with ever-increasing volumes and a complex and growing compliance challenge. While we have absorbed some of this growth through increased productivity, additional resources will be required if service and compliance efforts are not to be compromised. The following table provides an overview of CCRA's key volumetrics.

| | 1997-98 | 1998-99 | 1999-00 | % Increase from 1997-98 to 1999-00 |
|---|-------------|-------------|-------------|--|
| Total Revenues Collected (\$000) | 245,000,000 | 256,000,000 | 275,000,000 | 12.24% |
| Tax Returns - Individuals & Trusts | 21,951 | 22,539 | 23,708 | 8.00% |
| - Corporations | 1,140 | 1,201 | 1,215 | 6.58% |
| (000s) | | | | |
| Travellers | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 0.75% |
| (000s) | | | | |
| Commercial Releases | 9,559 | 10,113 | 10,751 | 12.47% |
| (000s) | | | | |
| Public Enquiries | 27,207 | 28,823 | 29,348 | 7.87% |
| (000s) | | | | |
| Revenue Collections Intake | 7,061,566 | 8,407,336 | 9,345,582 | 32.34% |
| (\$000s) | | | | |
| Total Fiscal Impact | 4,955,000 | 5,516,900 | 6,779,100 | 36.81% |
| (\$000s) | | | | |

Performance Highlights

Service quality: As a result of the sustained teamwork of our employees over the last few years and the use of a redesigned 1-800 telephone enquiries system, the responsiveness of enquiry services during the 2000 tax filing season improved significantly—90% of general enquiries were answered on the first attempt, compared to 26% in 1997. For business inquiries, 93% were answered on the first attempt, compared to 23% in 1997. During the 1999 filing season, the CCRA invited 3.8 million Canadians to participate in the new NETFILE service. We expected 10% of them would participate; nearly 12% or 443,000 did. NETFILE users surveyed were very satisfied with the service and all said they would use it again. NETFILE will be available to all Canadians for the 2000 tax year.

Tax and customs processing: By mid-June, the CCRA had assessed 98% of individual returns filed on time by 23.3 million Canadians, in time to process new benefits amounts for July; this matched last year's performance. The new system for processing corporate income tax returns has overcome its development hurdles and will be running by late 2000. We also served approximately 110 million travellers and processed 11 million commercial releases at Canada's borders.

Responsible enforcement: Tax compliance programs generated a total fiscal impact of \$6.8 billion, compared to a forecast \$5.6 billion, largely attributable to large business audit programs and the non-resident withholding program. In 1999-2000, Customs Services seized \$625 million worth of contraband goods (two multi-tonne seizures accounted for \$250 million), compared to \$318 million last year.

Fair administration: As a result of the CCRA's 7-point Fairness Initiative launched early in 1999, voluntary disclosures rose to 2,019 in 1999-2000 from 1,633 in 1998-1999, up 24%. We need, however, to complete the dispute resolution elements of this initiative.

Skilled and knowledgeable employees: The CCRA's legislation has allowed us to reform our human resources system so that we can attract and retain people with the skills and experience we need. In 1999-2000, we put our new human resource regime in place and developed human resources policies in key areas, which our Board of Management then approved.

Effective management processes: The CCRA was launched without interrupting service to Canadians. In the first five months of our operation, our Board of Management and its committees have exercised their key oversight role in developing the CCRA's first corporate business plan and approving a wide range of administrative policies. We need to follow through on the transition to agency status, however, by seeking innovative ways of integrating tax services, expanding our partnerships with the provinces and territories, and maintaining a client-focused drive towards excellence. These efforts should result in further affordable service improvements and benefits.

Section II of this report describes our accomplishments in more detail. We know we can still enhance our results in many areas—some will require a multi-year effort—and in some cases, we will need to invest additional resources. Building on our 1999-2000 performance, we will address these ongoing and future challenges in the next *Corporate Business Plan* and report on them in subsequent annual reports.

Section II – Agency Overview and Performance

This section provides information on the CCRA, our mandate, our operating environment, our challenges, and the results we have achieved against our strategic goals and the key results commitments we made in the 1999-2000 *Report on Plans and Priorities*.

About the Canada Customs and Revenue Agency

The CCRA's mandate is to collect revenues, administer tax laws, provide customs services, and deliver a number of social and economic programs to Canadians. We are accountable to the Minister of National Revenue and Parliament, and our employees are members of the Public Service of Canada.

Under our new legislation and agency status, the CCRA now has tailored legislative and administrative authorities that allow us to fulfill our mandate more effectively and efficiently, balanced with an enhanced accountability to Parliament and a new Board of Management.¹ The Board of Management is responsible for the development of the CCRA corporate business plan, and oversees the management of resources, services, property, personnel, and contracts. Board members bring Canadians' priorities and concerns directly to the CCRA, providing new insight and ideas that will help us improve our services to Canadians and enhance compliance.

The *Canada Customs and Revenue Agency Act* gives us greater scope to develop partnership arrangements with the provinces and territories, including service management frameworks with tailored accountabilities. The goal is to reduce overlap and duplication in tax and benefit administration, which will both lower administrative costs and provide more integrated service to Canadians.

Consistent with the government's commitment to improving the delivery of its services to Canadians, the CCRA places particular emphasis on making it easier for Canadians to comply with Canada's tax and customs legislation. In fact, the CCRA's mission is *"to promote compliance with Canada's tax, trade, and border legislation and regulations through education, quality service, and responsible enforcement, thereby contributing to the economic and social well-being of Canadians."*

¹ For more information, see the CCRA organizational chart on page 45.

The CCRA is the government's primary revenue collection organization. It collected \$275 billion in gross revenues in 1999-2000, an increase of 7.4% from \$256 billion in 1998-1999. The CCRA collects about 95% of all federal government revenues.

The Compliance Challenge

Our Canadian way of life is the envy of much of the world and a source of pride. It is also a reminder that everyone's full co-operation and compliance with the tax and customs system is essential to maintain our social and economic programs. Canadian taxpayers need to feel confident that everyone is paying his or her fair share. All of our contributions—large and small, individual and collective—are vital to ensuring that our tax and customs system remains as fair and equitable as possible and that Canadians continue to receive the high quality, affordable programs and services they expect. The CCRA's overall approach to compliance is based on self-assessment and voluntary compliance. It also recognizes that enforcement actions must be taken when certain individuals do not observe the law.

Canada, like many other countries, must respond to many challenges to compliance with its tax and customs system. These include the following.

- i) A growing economy:** The sheer volume and diversity of economic activity from our growing economy challenges our capacity to comprehensively identify and address areas of potential non-compliance. Despite continued advances in compliance research and risk management techniques, many types of complex international transactions and elaborate domestic tax avoidance schemes challenge our capacity to respond, particularly with our current resources.

The growing role of electronic commerce creates significant potential for the transfer of wealth and intellectual property across international borders. While international co-operation is essential to address this global issue, it is difficult to expand our international tax agreements and gain co-operation with foreign jurisdictions, given the number of players and the variations of interest. The CCRA constantly strives to strengthen its compliance programs, through techniques ranging from facilitation to enforcement, while simultaneously enhancing client communication, quality services, and fairness.

ii) Resource constraints: Years of budget reductions coupled with ongoing increases in workload have placed a strain on our compliance efforts in several areas:

- customs commercial examinations rates are roughly half of targeted levels;
- accounts receivable inventories are growing; and
- audit rates have been declining since the mid 80's.

iii) Perceived complexity of tax administration: Government strives to ensure that Canada's tax system responds to social and economic conditions. This ongoing effort to improve the fairness and balance of the tax system to support Canada's social and economic agenda can sometimes make the system more complex for the taxpayer. To respond to this challenge, the CCRA has an extensive client communication and quality service program to help Canadians understand and meet their compliance obligations. At the same time, CCRA employees are staying at the leading edge of tax interpretation to administer the system efficiently and to better respond to stakeholders and interest groups, such as income tax and commodity tax specialists.

iv) Increased customs activities: The CCRA must make it as efficient as possible for millions of legitimate travellers and tourists to pass smoothly across our borders, and for legal immigrants to enter Canada. It must also handle commercial entries, whose volume has grown significantly since free trade agreements were introduced. For example, the Ambassador Bridge in Southern Ontario has seen a 68% increase in commercial volumes since 1994. Such increases are straining the CCRA's capacity to process entries quickly. Not only must the CCRA make legitimate cross-border travel and commerce easier, it must simultaneously protect Canadian society and business from unlawful or prohibited goods. For example, "human smuggling" (individuals being illegally smuggled into or through Canada) is an issue that requires domestic and international co-operation if it is to be properly addressed. Along with Citizenship and Immigration Canada, the Canadian Coast Guard, and other agencies, the CCRA is responding to these situations fairly and humanely.

Collecting all tax revenues and making sure they are available to support the social and economic programs that Canadians expect; enforcing the rules of international commerce; fostering tourism while preventing smuggling and contraband; and serving recipients of Canada's social benefits promptly and accurately—the CCRA does all of this and more.

Promoting Compliance through Quality Service and Responsible Enforcement – The CCRA's Accomplishments in 1999-2000

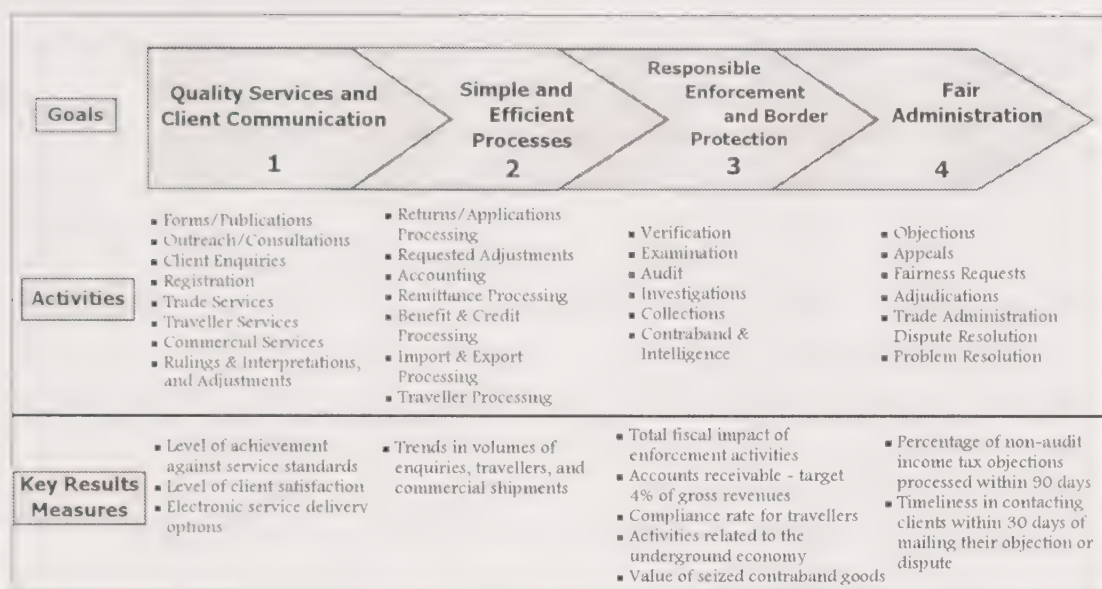
The following section outlines the CCRA's performance in 1999-2000, supported by tables with analyses in Section V. Our previous performance reports have reviewed results by business line against a Chart of Key Results Commitments.² We are revising our Planning, Reporting and Accountability Structure, business lines, and performance measures to make them more relevant to Canadians and to better align them with our agency mandate and status, business operations, and new Performance Measurement Framework.³

In this report, we describe our 1999-2000 performance against our six strategic goals—four business and two enabling—as set out in the 1999-2000 *Report on Plans and Priorities* (RPP). The business goals focus on the way we design and carry out programs to achieve our broad mandate, while the enabling goals focus on ensuring that our employees have the skills and knowledge they need to better serve Canadians, and that the CCRA's management processes help them do so.

The following diagram shows our business goals, as well as the corresponding supporting activities and key results measures. It also serves as a cross-walk between this year's approach and the Chart of Key Results Commitments in the 1999-2000 RPP. Performance information on each measure is presented under each goal. For ease of identification, the specific performance measure is underlined.

² The Chart of Key Results Commitments is on page 32.

³ For further information on this framework, see page 29.



The sequence in which we present our performance results represents the flow of the CCRA's business—from providing information to help Canadians understand and comply with the tax and customs system and encouraging feedback on the quality of our services (**quality services and client communication**), to using **simple and efficient processes** to handle tax returns, travellers and goods, ensuring **responsible enforcement** of our tax laws and protecting Canadians (**border protection**), and providing a redress component to make sure that the tax and customs system is fair and equitable (**fair administration**). This report discusses program performance under each strategic goal; however, these results can and do contribute to more than one goal simultaneously.

The Business Goals

Strategic

Goal **1**

Through **quality services and client communication**, we aim to provide Canadians with accessible, responsive, and reliable programs and services, supported by clear and informative communications, at an affordable cost.

The CCRA's commitment to **quality services** is driven by the conviction that we can best promote compliance through a positive relationship with clients. Whether you are a taxpayer in need of general information, a benefits recipient with a question on a particular program, a small or large business applying for an interpretation or ruling, an importer or an exporter seeking information on the movement of goods, or a traveller crossing the border, we aim to make your dealings with the CCRA quicker and more convenient. We are also committed to reducing red tape, speeding up decision-making, making it easier for clients to access our services, and expanding our service options to keep pace with technological change and client expectations. By **communicating** the right information in a timely and accurate manner, we help people better understand both their obligations and their entitlements.

1999-2000 Performance

This past year, the CCRA made progress toward achieving the goal of quality service and client communication on a number of fronts. Our progress is measured by our level of achievement against our service standards; our efforts to improve client satisfaction through education, outreach, communication, and consultation; and the provision of innovative service options, primarily through electronic service delivery.

Service standards – Our clients need to know what to expect in their dealings with the CCRA, how we are doing in meeting those expectations, and what we will do when improvements are needed. In response to the government's commitment and Canadians' demands for citizen-focused services, the CCRA has published some 30 service standards and is developing 16 more. We report results against key service standards throughout Section II, and provide a summary chart in Section V. While some results are preliminary, they generally show that we are meeting or exceeding our standards. Still others show that we need to do further development or monitoring work. This level of service, however, can not be maintained in the future without additional resources to cope with workload increases and chronic underfunding.

Communicating with clients – The CCRA annually publishes a document entitled *Our Programs and Services*. This compendium offers a brief explanation of all of the CCRA's services and activities along with their information sources. The CCRA also publishes a wide variety of information circulars and forms covering all aspects of its activities, including "user friendly" guides, bulletins, brochures, forms, pamphlets, news releases, and client newsletters. These are available in hard copy and, in most instances, on the CCRA Web site at www.ccra-adrc.gc.ca.

In 1999-2000, employees of the Burnaby-Fraser Tax Services Office visited 327 businesses, providing information, answering questions, following up on issues, and addressing areas of non-compliance. Most business people reacted positively and said they appreciated getting information specific to their situations.

Outreach programs – The CCRA has a number of outreach programs that range from participating in conferences and trade shows to conducting tax clinics for new immigrants. In 1999-2000, we held 680 small business information seminars, reaching 11,780 participants. Our community visits combine service,

education, and compliance checks, while our school program supplies free *Teaching Taxes* kits to about 2,000 teachers and 75,000 students. During the 2000 filing season, approximately 15,000 volunteers helped 414,000 Canadians with their income tax returns. All of these activities were designed to increase Canadians' knowledge and understanding of their obligations and entitlements.

Consultations – We regularly consult with clients and invite their comments on our services. Our understanding of the particular interests and views of our many client groups is enhanced by the contributions of more than 100 key interest groups and some 25 advisory committees—many with regional sub-committees—comprising Canadians from all walks of life. We use this client feedback to continually improve our services. For example, the Seniors Advisory Committee was created in 1991 to consult with representatives of Canada's senior community on an annual basis to ensure that the CCRA addresses the specific needs of seniors. In 1999, members were consulted on a variety of issues regarding the T1S-A, which is a simplified tax return for seniors with pension and investment income only. The 2000 version of the T1S-A will reflect the Committee's input on its format and ease of use.

A good example of consultation in action is the *Customs Action Plan*, which our Minister launched on April 7, 2000. It is the product of extensive consultation with the travelling and importing/exporting communities. Through consultations, it became clear that clients wanted the CCRA to dramatically streamline the border process for low-risk people and

goods. Their feedback influenced the development of the Customs Self-Assessment, an audit and profile-based approach that will allow streamlined release of low-risk travellers and goods. As well, they strongly endorsed CANPASS permit programs to streamline border clearance for frequent travellers.

Another example of consultation is the progress made in our client-centered approach to the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) program. This approach relies heavily on a close working relationship with industry and sector-specific committees. Direct industry involvement in the program helped us deliver tax incentives quickly, consistently, and predictably. The program's Preclaim Project Review Service and Account Executive Service help businesses be certain of their tax situation before undertaking scientific research and experimental development. As a result, our service standard in this area (turnaround times for processing SR&ED applications) has improved significantly. In 1999-2000, we processed 84% of refundable claims within 60 days, compared to 38% in 1997-1998 (see the following table).

"The Agency's consultation process, Action Plan implementation, and new services, such as the Account Executive Service, are improving the delivery of the SR&ED program. ITAC supports and applauds these new directions."

Gaylen Duncan, President and CEO
Information Technology Association of Canada (ITAC)

| Service | Public Standard | Target | Results 1997-98 | Results 1998-99 | Results 1999-00 |
|-------------------------|----------------------|--------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Refundable SR&ED claims | Processed in 60 days | 100% | 38% | 58% | 84% |

Customs services – Travellers' satisfaction with customs services—a measure of the quality and timeliness of service in this area—remains high at 90%. As indicated in the following table, we have maintained this satisfaction level for the past four years.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| Travellers processed (000s) | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| Client satisfaction (%) ¹ | 91.5 | 91.3 | 92.1 | 90% | 93% |

¹ Travellers who, when surveyed, indicated that they were reasonably to very satisfied with the service they received.

Business Registration On-line (BRO) workstations – As we committed to do in the 1999-2000 RPP, we installed self-help business registration workstations in 49 large and medium-sized tax services offices across Canada to allow clients to register for both federal and provincial government programs. For example, businesses from anywhere in the

country can apply on-line to register for provincial programs such as the Nova Scotia Workers' Compensation Board. Usage is highest in major metropolitan centres, with up to 100 registrations per week in some cities. Users give the workstations high satisfaction ratings with 98.5% of respondents reporting they would recommend the workstation to other businesses. To encourage increased usage of BRO, we are enhancing communications, technical support and on-site promotion. We are also offering to Ontario and other provinces arrangements similar to those offered to Nova Scotia.

Service innovation in the area of electronic service delivery also demonstrates our commitment to continually improving the quality and range of our service interaction with Canadians. For example, we significantly restructured our telephone enquiries system and introduced a new Internet service to help Canadians comply fully and quickly.

NETFILE – The Internet is a core element of the Government On-Line strategy. NETFILE allows individuals to send returns directly to the CCRA over the Internet. In 2000, the CCRA invited about 3.8 million individuals across the country to use NETFILE. Almost 443,000 NETFILE returns were filed by July 2000, for a take-up rate of 12%, which exceeded our forecast of 10%. Clients have responded very positively to this option: 95% of the more than 25,000 NETFILE users surveyed found it easy to use; all said they would use it again.

Public enquiries – The redesigned 1-800 telephone enquiries system allows us to reroute calls to available telephone agents across the country. This gives Canadians prompt telephone access to the CCRA, regardless of their geographic location, and helps us use our employees more efficiently. We significantly improved service to Canadians during the 2000 tax filing season—90% of those with general enquiries were answered on the first attempt, compared to 26% in 1997, while 93% of business enquiries were answered on the first attempt, compared to 23% in 1997. On average, clients waited less than a minute to speak to an agent. This exceeded our commitment in the 1999-2000 RPP to achieve accessibility rates of 85% and reduce waiting times to a maximum of two minutes.

National Collections Call Centre – The CCRA set up the National Collections Call Centre in 1997 as a quick, initial point of telephone contact between the CCRA and taxpayers for overdue accounts. The Call Centre handles high volume, low dollar value accounts. As we committed to doing in the 1999-2000 RPP, we expanded this service to include businesses. The Call Centre responded to approximately 1.5 million calls and collected close to \$1.2 billion.

Electronic Service Delivery Strategy – This strategy was launched in December 1999 and outlines our plans to meet the needs of our clients and stakeholders and to help the government meet its on-line objectives by 2004. We have met our 1999 targets for on-line presence and information retrieval (for availability of all forms and guides on our Web site and availability of voice response systems) and are well advanced in our plans to meet subsequent government-wide targets for on-line presence and fully enabled service by December 31, 2000.

Partnerships – One of our challenges as an agency is to establish new and innovative partnerships to better serve Canadians. This year, we forged new working relationships with aboriginal communities and bands (in Nunavut, British Columbia, and the Yukon Territory). For example, since January 1, 1999, we have been collecting and administering personal income taxes on behalf of self-governing Yukon First Nations.

Another example is the CCRA's support of the government's priority to strengthen relationships with the voluntary sector. The CCRA and the Department of Finance lead a joint government-voluntary sector regulatory table to address issues concerning the regulation of charities. The table will report to Cabinet on policy issues, serve as a sounding board, and provide an additional communication channel to the sector.

We still need to set up service management frameworks with all provinces and territories. These frameworks, such as the ones concluded in 1998-1999 with Nova Scotia and in 1999-2000 with Alberta, provide the scope for other innovative arrangements. We are continuing our discussions with other provinces and territories as part of our mutual commitment to working together to improve service to Canadian taxpayers, support business competitiveness, and enhance government efficiency.

Strategic Goal 2

Intensive, high-volume operations—primarily serving travellers, processing tax returns, and clearing commercial releases—are the core part of the CCRA's business. Our goal is to provide **simple and efficient processes** to lessen the compliance burden on Canadians and encourage them to comply with their obligations.

1999-2000 performance

Customs services - The CCRA served approximately 110 million travellers crossing the border and processed 11 million commercial releases. The volumes of trade and travel at large border locations on major transportation arteries, which Canadian businesses are marketing internationally as North American gateways, have grown substantially over the past five years and are anticipated to continue to do so. In particular, since 1994, volumes have been rising at a number of "hot spots", such as the Ambassador Bridge in Southern Ontario (a 68% increase in commercial volumes), Vancouver International Airport (a 61% increase in traveller volumes), and Pearson International Airport in Toronto (an increase of 40%).

The following table shows the trend in volumes of travellers and commercial releases since 1996-1997.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|--|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Travellers processed (000s) ¹ | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| Releases processed ² | 8,600 | 9,559 | 10,113 | 10,751 | 9,609 |
| 1 | Individuals entering Canada reporting to customs by any mode. | | | | |
| 2 | Commercial shipments arriving by highway, air, rail, and marine modes and presented for release. | | | | |

Customs commercial goods released on minimum documentation through electronic data interchange (EDI) were processed within 45 minutes 85% of the time. This service standard matches the previous year's strong result.

The CCRA recognizes that it faces significant challenges in the near future. The *Customs Action Plan* will modernize customs processes and help the CCRA address steadily increasing volumes of trade and travel. The Federal Budget 2000 allocated \$87 million for the first three years of implementation of this program. We will strengthen our protection efforts by focusing on areas of high or unknown risk.

At the same time to streamline processes and help Canadians comply more easily with customs requirements, we are undertaking a number of initiatives. For traders, we are developing the Customs Self-Assessment

A pilot for Canadian Utilities Limited, an ATCO company, says CANPASS Corporate Aircraft⁴ is one of the government's best programs: "We've had nothing but positive experiences. CANPASS really protects and serves Canadian interests."

⁴ The CANPASS Corporate Aircraft Program streamlines customs and immigration clearance for frequent, pre-approved, low-risk business travellers

and Carrier Re-engineering initiatives, and we are working to harmonize and simplify customs procedures among G7 countries. For travellers, we are moving ahead with CANPASS permit programs, the Expedited Passenger processing system for high-volume airports, the Advanced Passenger information system, and the Canada-U.S. Harmonized Highway pilot project.

Tax services – The CCRA successfully and quickly processed more than 23.3 million individual tax returns in 1999-2000. Of these, 16.9 million were filed on paper; 5.6 million through E-FILE; 0.4 million through NETFILE; and 0.7 million through TELEFILE. We assessed 98% of the filed-on-time T1 returns by mid-June. This means we processed paper returns in five weeks on average, within the service standard of four to six weeks, while we handled electronically filed returns within two weeks. In 1999-2000, we distributed more than \$15.7 billion in individual tax refunds to Canadians, compared to \$14 billion in 1998-1999.

Income redistribution – The CCRA is well known for its ability to handle huge volumes of information quickly, efficiently, and securely. As a result, we have established partnerships with the provinces and territories to distribute income-tested benefits to Canadians and to handle payments of debts owed to the provinces.

The CCRA, for example, plays a key role in delivering the National Child Benefit—a joint initiative of the federal, provincial, and territorial governments—to address the commitment in the 1999 *Speech from the Throne* related to child well-being. In 1999-2000, we issued \$6 billion in Canada Child Tax Benefit (CCTB) payments, including \$1.3 billion in National Child Tax Supplement payments and \$88.5 million in Children's Special Allowances.⁵ New CCTB programs for Newfoundland and Labrador, Nunavut, and Yukon were launched on July 1, 1999—on time and on budget. This brings to nine the number of participating provinces and territories.⁶ These programs make administration more efficient, decrease operating costs, and reduce paper burden for clients.

CSA on the Net is an automated process that allows clients to file Children's Special Allowance applications and cancellations over the Internet using public key infrastructure security. By using this service, CCRA clients have access to a fully interactive electronic service that is fast, secure, and paperless.

⁵ Children's Special Allowances (CSA) are tax-free monthly payments to help federal and provincial departments, child care agencies, and institutions care for and educate children under 18 living in Canada. The CSA program supports 274 agencies responsible for about 48,000 children and issues about \$8 million in payments each month.

Through a fee-for-service partnership with Nova Scotia, the CCRA is accepting and processing workers' compensation payments from more than 16,000 employers registered with the Nova Scotia Workers' Compensation Board and make Worker's Compensation Board remittances. Other provinces have expressed interest in similar arrangements.

In 1999-2000, Manitoba and the Northwest Territories joined the Provincial and Territorial Refund Set-Off Program, which makes individuals' income tax refunds available for set-off via EDI to repay provincial and territorial Crown debts. We have also met our commitment to implement the program in Nova Scotia and Ontario. In 1999-2000, we made available approximately 14,700 set-offs valued at \$4.1 million to the program's partners.

Information technology – The CCRA has continued to make major investments in information technology and re-engineering projects. For example, we successfully handled the Y2K transition of our 13 mission-critical systems related to tax processing, income redistribution, and customs processing, without disrupting service to Canadians. This important Y2K investment brings to the CCRA permanent benefits, such as upgraded hardware and software, updated inventories of IT and non-IT assets, as well as business continuity plans and informatics disaster recovery plans.

Our new system for processing T2 Corporate income tax returns has overcome its development hurdles and will be running by late 2000, instead of spring 2000 as indicated in the 1999-2000 RPP. The system will help reduce processing times to 25 days for 85% of returns. In 1999-2000, our service standard was to process 90% of returns within 90 days. We assessed 51% of returns within 90 days, compared to 80% in 1998-1999. This decrease is due to many factors, including delays in implementing the new corporate income tax returns processing system and a rotating general labourers' strike in the first quarter of 1999. This resulted in slowdowns or shutdowns at the tax centres and an increase in the backlog of returns to be assessed throughout 1999.

Commitment to quality – To make sure we continue to improve our processes and operations, we have developed in-house expertise in the continuous process improvement methodology and obtained International Standard Organization (ISO) recognition in several areas. ISO certification recognizes an organization's commitment to quality processing,

^o For further information, see Figure 2-3 on page 57.

quality service, and continuous improvement. The CCRA successfully achieved certification to the ISO 9000 standard in six pilots within five program areas.⁷

Significant investments in re-engineering and replacing outdated systems will be an ongoing priority of the CCRA. These are essential if we are to cope with ever-increasing workload pressures, changing tax policies, and the growing needs of our partners and clients.

Strategic

Goal 3

The CCRA is committed to **responsible enforcement** and the effective review of programs in a way that directly responds to changes in the environment. Canada's tax and customs system rests on voluntary compliance—we collect the vast majority (about 95%) of revenues without taking any direct enforcement

action. However, our enforcement presence remains essential to preserving the integrity of Canada's voluntary compliance approach.

We continually monitor our operating environment to better understand compliance-related trends and issues and to keep pace with them. The CCRA analyzes compliance levels, including related social and economic trends. We also aim to take advantage of advancements in risk management and assessment techniques to better target high-risk areas. A key facet of our strategy is to assess and address major technological implications (for example, compliance in areas such as e-commerce).

John Sutherland, Executive Vice-President of the Nova Scotia Automobile Dealers Association, recently said our audit staff's efforts to solve the "car flipping"⁸ problem, particularly in Nova Scotia, show how co-operation and an effective working relationship between an industry association and the CCRA can help both parties address issues of mutual concern.

1999-2000 performance

Recoveries – The CCRA's compliance programs generated a total fiscal impact of \$6.8 billion, compared to \$5.5 billion in 1998-1999. Although recoveries rose in most programs, unanticipated major increases came from large business audits and the non-resident

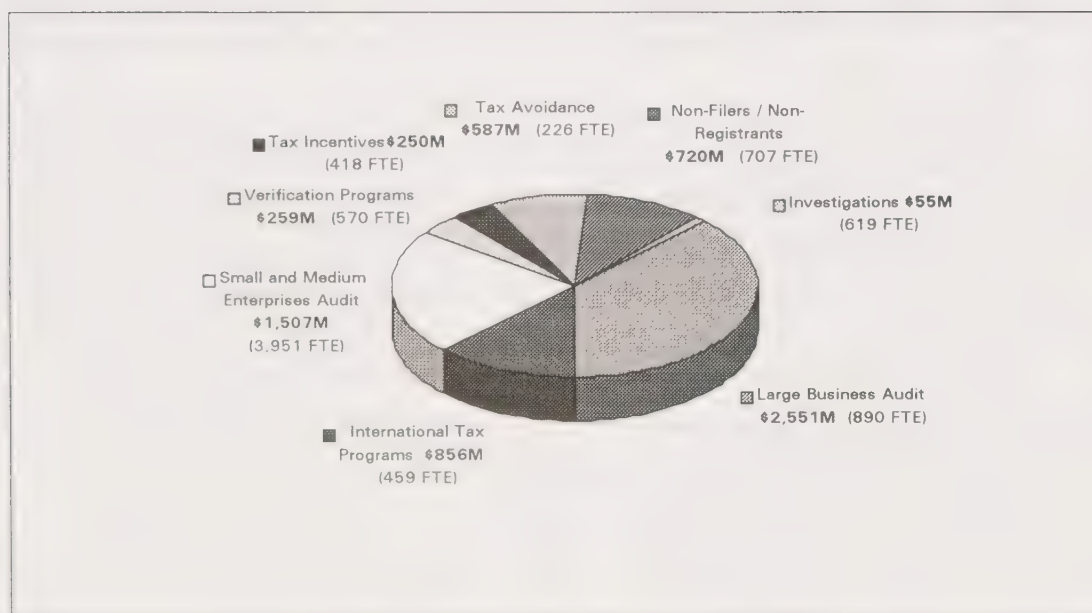
⁷ Customs Adjudications, Revenue Collections at the Laval Tax Services Office, Returns Processing at the International Tax Services Office, Large Business Audit at the Montreal Tax Services Office, and Income Tax Rulings at Headquarters.

⁸ In "car flipping," people generate profit by rapidly buying and selling vehicles, while abusing input tax credits or failing to pay GST/HST. This type of non-compliance makes it hard for honest car dealers to compete.

withholding program; the growing experience gained by employees hired and trained in the last three program years also played a role. The following figure shows the sources of total fiscal recoveries made by compliance programs. The highest increases were in the following areas: large business audits (from \$2,090 million to \$2,551 million), non-filer/non-registrants (from \$559 million to \$720 million), and international tax programs (from \$342 million to \$856 million).

While total fiscal impact rose, the CCRA requires additional resources to restore deteriorating audit levels to a more robust level to ensure continued high levels of compliance.

Actual 1999-2000 Federal and Provincial Taxes – Total Fiscal Impact of \$6.8 Billion⁹



Revenue collections – The CCRA’s mandate includes developing and managing programs to collect all taxes owing or assessed. We measured our performance by comparing it to a benchmark of accounts receivable equal to 4% of gross revenues, which was established through discussion with the Public Accounts Committee in 1996.

As the following table shows, the total accounts receivable represented 4.7% of gross revenues, compared to 4.4% in 1998-1999. Although we improved our production

⁹ In addition, customs-related investigations generated \$30 million in 1999-2000.

(FTE ratio from \$2.1 million in 1998-1999 to \$2.4 million in 1999-2000), T1 and GST receivables rose because of an increase in our year-over-year annual intake from \$8.4 billion in 1998-1999 to \$9.3 billion in 1999-2000, while the number of FTEs available to process the intake stayed constant. With the addition of more than 400 new FTEs to the collections program in 2000-2001, we will strive to reduce this percentage to 4% over the planning period, assuming these additional resources continue to be available.

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Balance outstanding as % of gross revenue collected | 4.2% | 4.4% | 4.7% |
| Total collections per FTE (\$000s) | 1,794 | 2,116 | 2,410 |
| Annual intake – Total amount (\$000s) | 7,061,566 | 8,407,336 | 9,345,582 |

Only those accounts that cannot be collected through the application of various collection mechanisms are eventually written off as shown by the fact that less than 1% of net revenues are written off on an annual basis.¹⁰

Investigations – The CCRA referred 185 cases to the Department of Justice for prosecution, compared to an anticipated 196 cases. The lower than anticipated volume can be attributed to increased legal challenges under the Canadian Charter of Rights and Freedoms, together with the increased size and type of fraud schemes encountered. These cases involved over \$35 million in income taxes and \$60 million in GST. We were successful in 90% of the cases we prosecuted this year, which resulted in \$11 million in court fines. When the CCRA has sufficient evidence that people are willfully not complying with specific acts, we prosecute—not only to recover revenues due to the Crown, but to deter non-compliance. It is essential in a system based on voluntary compliance and self-assessment that people see that appropriate action is taken against those who do not pay their fair share.

Customs-related investigations efforts resulted in assessments of \$30 million in 1999-2000, in contrast to the preceding year, when we recovered an exceptional \$140 million (due to one large assessment of \$102 million). As the following table shows, we completed 220 prosecutions with a success rate of 91% and court fines totalling \$843,000, compared to 213 prosecutions with a 93% success rate involving \$1.2 million in court fines in 1998-1999.

¹⁰ See Figure 3-9 on page 66.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Total fiscal impact (\$ millions) | 24 | 46 | 140 | 30 |
| Cases investigated | 1,497 | 1,080 | 948 | 790 |
| Criminal prosecutions completed | 227 | 248 | 213 | 220 |
| Successful prosecution rate | 97% | 95% | 93% | 91% |
| FTE utilization | 124 | 123 | 144 | 138 |

Underground economy – In accordance with recommendations from the Office of the Auditor General and Public Accounts Committee, we focused our underground economy activity on five initiatives: 1) researching effective messages for a social marketing campaign in the home renovations sector; 2) developing new contract payment reporting mechanisms for government services and construction contracts; 3) exchanging information with Human Resources Development Canada on potential Employment Insurance overpayments; 4) working with the Province of Nova Scotia to jointly verify submissions for provincial contracts and GST registration; and 5) monitoring underground economy audits to extend efforts to other sectors and businesses.

One new underground economy initiative that is already bearing fruit is the mechanism for reporting construction contracts. The system encourages individuals and businesses in the construction industry to voluntarily report all payments they make to contractors who provide construction services. About 40,000 contractors have been involved to date. These returns will provide information that will help us enhance compliance in this area.

Risk management – The Compliance Measurement, Profiling, and Assessment System (COMPASS) enhances decision-making and program management. It integrates information on risk and helps the CCRA to profile, improve statistical analysis, evaluate strategies, select more effective workloads, and strategically target compliance activities. We piloted COMPASS in three tax services offices in 1999. For example, users in each office were able to determine the industry sectors with the highest per capita revenue risks in their area. The information, which was based on national risk assessment processes, helps the CCRA target compliance resources to areas of highest risk. Funding has been approved to expand this system in September 2000.

Processing Review Program – This program is an essential part of the CCRA's work to process returns and manage risk. It is one of the key ways we establish the legitimacy of certain claims, detect trends in compliance behavior, and recover taxes due to the Crown when claims are made in error. As the following table shows, we reviewed close to 821,000 individual tax returns, compared to 777,000 in 1998-1999, and increased the

amount of additional tax assessed by over 10%—from \$92.9 million last year to \$103.5 million this year.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Returns reviewed | 899,907 | 968,030 | 776,966 | 820,980 | 799,000 |
| Additional tax (federal and provincial) assessed (\$000s) | 97,800 | 72,200 | 92,900 | 103,500 | 87,500 |

T1 Matching Program – This program compares third-party information to the information filed by clients. The process reassesses clients to correct unreported employment or Employment Insurance income, tax deducted at source, overstated spouse-related claims, overstated tax deductions, Canada Pension Plan or Quebec Pension Plan contributions, and RRSP room statements. As the following table shows, in 1999-2000 the CCRA also completed the delayed workload from the 1998-1999 TI matching program and collected an additional \$100 million for 1999-2000.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Returns reviewed | 1,437,560 | 1,668,814 | 972,382 | 2,108,658 | 1,225,000 |
| Additional tax (federal and provincial) assessed (\$000s) | 305,454 | 267,100 | 180,400 | 367,600 | 230,000 |

GST audit – The Auditor General reported that both pre-payment and post-payment audits were prone to delays and noted that we could improve timeliness through better audit selection, planning, and execution, and closer control of audit work. The Auditor General also reported that, for both GST returns processing and audit activities, the CCRA needed to improve the range, consistency, and reliability of the performance information we captured, thereby enhancing our ability to use this information to improve our programs.

The CCRA is committed to improving client service by continually refining processes that will reduce initial processing time and the time that we take to produce a cheque, thereby also minimizing interest costs. We also have several initiatives underway to reduce GST audit times. These include improving the information systems GST auditors use to select and manage their workload, improving the training GST auditors receive, and enhancing audit performance by improving audit planning and by monitoring audit progress and results more closely. The CCRA is modifying the Audit Information Management System (AIMS) to provide more key information on GST audits, using state-of-the-art technology to help us collect and analyze information on GST audits. We are also continuing work on several major initiatives to improve performance measures and management information systems.

GST/HST Delinquent Filer Program – By profiling risk and identifying returns, remittances, and other information from high-risk non-compliant registrants, the GST/HST Delinquent Filer Program identified pockets of non-compliance and collected over \$900 million, compared to \$686 million last year.¹¹

Electronic commerce – The CCRA consulted with international organizations,¹² the private sector, and interested provinces and territories while designing a compliance strategy for electronic commerce, and continues to work with the provinces and international organizations on the application of the General Anti-Avoidance Rule (GAAR).

Border protection The CCRA has a mandate to enforce Canadian laws and sovereignty at the border, to promote safe homes and safe streets, and to support Canada's industrial competitiveness and its economic and social policy agenda.

Compliance – We measure travellers' level of compliance through systematic statistical sampling at points of entry across Canada. As the following table shows, we have maintained a compliance rate of 97% since 1996-1997.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Travellers Processed (000s) ¹ | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| Compliance rate (%) ² | | | | | |
| Air | 93.6 | 92.0 | n/a | 94% | 93% |
| Highway | 97.6 | 97.2 | 97.7 | 97% | 98% |
| ¹ Individuals entering Canada reporting to customs by any mode. ² Travellers, by any mode, who comply with the laws administered by Customs. This measure is a result of statistical sampling carried out systematically at points of entry across Canada. | | | | | |

¹¹ For further information, see Figure 3-15 on page 68.

¹² International organizations such as the Organisation for Economic Co-operation and Development, the Pacific Association of Tax Administrators, the Commonwealth Association of Tax Administrators, and the Inter-American Centre of Tax Administrators (CIAT)

Contraband goods – The CCRA carried out four million secondary customs examinations and seized \$625 million worth of contraband goods (see the following table). This figure is almost twice the value of contraband goods seized in 1998-1999; drugs represent about 90% of the value.

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual ² 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|---|-------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Contraband ¹ seizures Value (\$000s) | 694,000 | 534,725 | 317,900 | 625,381³ | 450,000 |
| 1 | Includes drugs, alcohol, jewellery, and tobacco. | | | | |
| 2 | The value of seizures in 1998-1999 was less than estimated and was almost entirely due to the continuing decline in drug seizures. All Canadian law enforcement agencies have experienced decreases. It is believed that criminal organizations have become more sophisticated in their smuggling efforts and they are increasing their use of internal conspiracies. Actions are underway to address this organized criminal activity and to reduce smuggling. | | | | |
| 3 | Two seizures alone accounted for \$250 million. | | | | |

Anti-dumping and countervail activity – This past year has seen a continued high level of anti-dumping and countervail activity as the CCRA works to protect Canadian industry from unfair trading practices. While we completed fewer investigations and re-investigations than anticipated,¹³ we initiated a number of new investigations during the second half of the year. The Canadian steel industry continued to be a major CCRA client in this area. Other industries also sought protection from unfair practices; for example, we started a major investigation on appliances against suppliers in the United States this year.

New legislation – Under the *Officers Powers* legislation (Bill C-18), customs officials have the power to detain and arrest people under the *Criminal Code*. This will contribute to our enforcement presence and have a general deterrent effect. When these authorities and new collaborative arrangements with police agencies are implemented, customs officers will use them to prevent the cross-border

movement of people involved in drunk driving, child abduction, possession of stolen property, and other crimes. The Act will be phased in between 2000 and 2003. In 1999-2000, we renovated 28 land border sites to provide detention facilities and we are currently delivering a training program to our officers.

Our relationship with both the U.S. Customs Service and the U.S. Immigration and Naturalization Service continued to be strong. Two particularly good examples of the strength of the relationship were the co-operation between the agencies during terrorist threats in December 1999 and the agreement to pilot test the harmonized traveller process at the Blue Water Bridge.

¹³ See Figure 3-13 on page 67.

Strategic

Goal 4

Clients have to be confident in the **fairness** of the way the CCRA applies the law and treats Canadians if we are to sustain our voluntary compliance approach. The 7-point Fairness Initiative, launched in February 1999, has resulted in numerous enhancements to the CCRA's overall fairness, including an

enhanced Voluntary Disclosure Program. We are also committed to providing our clients with a fair, transparent, and timely process for resolving disputes. To meet this commitment, we are implementing several new initiatives, which should significantly improve our performance.

1999-2000 performance

7-point Fairness Initiative – A key aspect of this initiative is the Voluntary Disclosure Program. This is a penalty-free alternative for Canadians who wish to correct certain omissions in their past dealings with the CCRA. As a result of this program, the number of voluntary disclosures rose from 1,633 in 1998-1999 to 2,019 in 1999-2000. Total voluntary disclosure revenues for 1999-2000 were \$101 million, up 41% from the previous year.

Another important aspect of this initiative is a commitment to identifying credits, benefits, and overpayments for Canadians. We reviewed close to 200,500 returns and individual taxfilers received credits totalling \$38.4 million. Last year, we reviewed about 200,000 returns and issued \$42 million in credits.¹⁴

Under the fairness legislation, we can exercise discretion in applying penalties and interest when our clients face unusual hardship or special circumstances. The CCRA is working to make sure that we apply the fairness provisions consistently across the country. A typical example of the CCRA's fairness approach is described in the adjacent vignette.

A taxpayer filed her return after the required filing date because her daughter had become seriously ill. She called her local tax services office to explain her reason and the enquiries agent confirmed that she was entitled to penalty and interest relief under the fairness provisions. She submitted a copy of the medical certificate with her claim and, a few weeks later, she received a Notice of Reassessment showing that we had reversed the late-filing penalty and the interest.

¹⁴ Revenue Canada *Departmental Performance Report 1998-1999*, page 23.

Dispute Resolution Initiatives

Single-window redress system – A fair and impartial system for resolving disputes is not only vital to the public's confidence in the integrity of the tax and customs administration, it is also an effective channel for feedback on the effectiveness of Canada's tax and customs legislation, and a check on the many decisions required to administer the legislation. To improve our speed and quality of our service in this area, as per our commitment in the 1999-2000 RPP, we finished consolidating our redress processes to offer "single-window" redress service and increased our technical expertise.

To fulfill one of our key results commitments,¹⁵ we are developing a service standard that calls for clients to have meaningful first contact with the CCRA within 30 calendar days of the date they mail their objection or dispute. To accomplish this, a new client letter is being piloted. The objective of the new client letter is to establish a basis for an early dialogue with the client, provide them with more information about the objection process, and establish realistic expectations on what services we can provide. We will finalize this service standard and make it public in fall 2000.

Processing of objections and disputes – As the following table shows, timeliness remains the major challenge in resolving clients' disputes. While there were improvements in timeliness in the GST/Excise program, file completion times increased slightly in the Income Tax and CPP/EI programs, in part due to the increasing complexity of the issues raised, difficulties in obtaining and retaining staff in some offices, and the transition to the new Voluntary Disclosure Program. To improve timeliness, field managers are being encouraged to review all avenues for speeding up file completion, including more strategic distribution of workloads to take maximum advantage of officer expertise.

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 ¹ |
|----------------------|--|-------------------|--------------------------------|
| Income tax | 180 | 182 | 205 |
| Excise/GST/HST | 237 | 236 | 245 |
| CPP/EI | 126 | 136 | 144 |
| Adjudications | 166 | 185 | 221 |
| Trade administration | n/a | 466 | 415 |
| 1 | For 1997-1998 and 1998-1999, the average days for Income Tax, Excise/GST/HST and CPP/EI programs exclude the files that at any time were held in abeyance as being in non-workable status, for example files relating to a single common issue that is presently before the courts. For 1999-2000, the average days for these programs excludes only the number of days that files were in non-workable status. For Adjudications and Trade Administration programs, the average days to completion includes files that were in non-workable status because separate statistics are not available. | | |

¹⁵ See the Chart of Key Results Commitments on page 32.

A key component of fairness is the impartiality of the process, and an indicator of impartiality is an organization's willingness to review and, when warranted, change a prior decision.

Across our programs, we generally resolve, in whole or in part, between one third and one half of all objections in favour of the client.¹⁶

As the following table shows, historically between 5 and 10% of clients filing objections for the Income Tax and Excise/GST/HST programs proceed to court. In the CPP/EI program, a significantly higher percentage of appeals (23%) are subsequently filed to the courts. The level of adjustments and appeals filed to the court for this program differs from the other programs because of the substantially different nature of the business. This is due to the number and relationship of the parties involved in the disputes. In the Adjudications program less than 1% of the clients will pursue the issue in court while in the Trade Administration Dispute Resolution program no trend has yet been identified due to the newness of the program.

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income tax | 7% | 8% | 5% |
| Excise/GST/HST | 10% | 9% | 10% |
| CPP/EI | 33% | 25% | 23% |
| Adjudications ¹ | 1% | 0% | 0% |
| Trade administration | n/a | n/a | 1% |

¹ Less than 1% of objections in the Adjudications Program proceeded to court in 1998-1999.

Mediation – The CCRA is examining alternative dispute resolution to determine whether it could enhance the administrative appeals process. As a result of research we did with the departments of Justice and Finance, a mediation pilot project is now well underway and the first cases will be tested in 2000-2001.

The Enabling Goals

Strategic Goal 5

To fulfill our compliance mandate while pursuing service excellence, we need **skilled and knowledgeable employees**. The CCRA's legislation has positioned us to reform our human resources system so that we can attract and retain people with the skills and experience we need. In 1999-2000, we put our new human resources regime in place and developed policies in key areas, which our Board of Management then approved.

¹⁶ See Figure 4-6 on page 71

For example, we initiated a new CCRA staffing program and a transitional staffing program; launched the new Office of Dispute Management and conducted 12 pilots in alternate dispute resolution; approved a new performance management policy and expanded the performance agreement process to all members of the executive cadre; and effectively entered collective bargaining and labour relations as a separate employer, moving towards a first collective agreement with the Public Service Alliance of Canada.

We also presented our proposed occupational groups and bargaining unit structure to the Public Service Staff Relations Board and are currently engaged in related hearings.

As part of the smooth launch of the CCRA, we conducted an employee notification process. We gave all employees key information about the impact of agency status on their employment, including a two-year job guarantee for permanent employees. Fewer than 1% of our employees chose not to join the CCRA. We also gave managers extensive training on their role in the transition process and their new responsibilities under the *Canada Customs and Revenue Agency Act*.

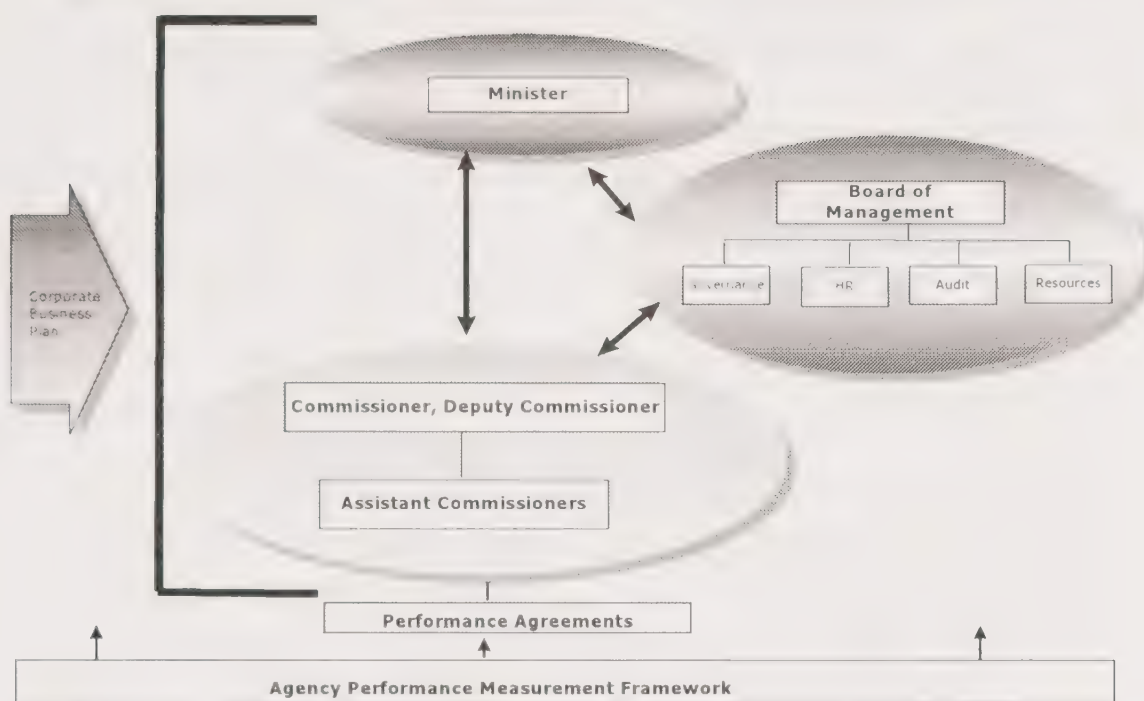
Much more remains to be done, however, to operationalize the new regime and obtain tangible benefits. We must also keep investing strategically in our current work force and developing a targeted external recruiting strategy designed to provide us with the skills we need for the future.

Strategic Goal 6

We need **effective management and corporate services**—supported by responsive, modern, and integrated policies, systems, and processes—to deliver the CCRA's programs.

The *Canada Customs and Revenue Agency Act* profoundly changed our governance structure. Our Board of Management has a broad set of responsibilities and brings a new and creative dynamic to the CCRA. It reflects the priorities and concerns of Canadians across the country and brings these to the management of the Agency. In 1999-2000, the Board adopted a governance model and an action plan to guide its work, and approved a wide range of management and administrative policies for the CCRA.

Governance Model



Performance measurement – Good management decisions require the best possible performance information. Within the CCRA, we are implementing a new performance measurement framework, using a Balanced Scorecard approach. Many public and private sector organizations have adopted this approach as a way to get an ongoing, balanced, and objective view of performance. This framework will provide a common and consistent view of our performance in five dimensions that are critical to the CCRA's success: business results, stakeholder satisfaction, human resource management, financial management, and innovation and change management.

For example, we are aiming to improve our measurement of the following:

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• our success in informing clients of their obligations and entitlements;• the extent to which CCRA services are delivered according to established service standards and performance targets;• the views of clients on the quality of the CCRA's delivery of programs and services;• the views of partners and stakeholders on the quality of the CCRA's delivery of federal and provincial programs; | <ul style="list-style-type: none">• the extent to which the CCRA's major operations are achieving productivity targets and processing objectives;• our success in identifying and prioritizing risk when selecting verification and enforcement workloads;• the success with which we carry out verification and enforcement actions based on risk profiles, program standards, and compliance objectives; and• the fairness and efficiency of the CCRA's formal redress processes. |
|---|--|

The CCRA will introduce this multi-year project in several phases, beginning with the testing of corporate-level measures in 2000-2001. The national roll-out will begin in 2001-2002, and our future performance and annual reports will increasingly reflect its results.

Service standards are linked to the development of the Performance Measurement Framework and will help us improve client satisfaction. We will continue to expand service standards in all key service areas and increase their use by strengthening monitoring and providing related performance information.

Corporate Administrative System (CAS) – To manage financial and human resources more efficiently, we introduced a major electronic system called the CAS in 1999-2000. It integrates the CCRA's current administrative systems through a shared, flexible information structure. Implementing the CAS was a major undertaking: the enormous investments in time and training placed a considerable strain on our human resources and financial services. As with any new major system, further work is required to "debug" it and make it fully operational.

With the introduction of the CAS on April 1, 1999, the CCRA became one of the first federal organizations to implement a system that was compliant with the government's Financial Information Strategy (FIS). Now, the tax revenue systems used to account for and report tax revenue transactions must also be converted to FIS. We have a plan to develop and implement the required system changes on time by April 1, 2001.

Asset Management - We also recognize that we must maintain our considerable inventory of assets to support the delivery of all our programs. Chronic underfunding has depleted the asset base and additional resources are being sought to strategically manage assets under an Asset Management Plan.

Likewise, we must re-engineer and replace, on an ongoing basis, outdated systems to support program delivery. A proposed Business Investment Strategy, if funded, will enable us to better strategically manage for results in the future.

Final Words

In 1999-2000, we maintained steady performance in our core operations: collecting taxes to fund government programs, serving travellers and processing commercial releases at the border. While our accomplishments in a number of results areas are significant, areas for improvement remain. Our challenges in the coming year include implementing the *Customs Action Plan*, developing our partnerships, following through on the Fairness Initiative, and implementing our internal reform and renewal agenda for human resources and administration. Our capacity to adequately address these challenges will, to a large degree, be conditioned by the measures available. We will address these challenges in the *Corporate Business Plan 2001-2002 to 2003-2004* and report on them in subsequent annual reports.

The CCRA does its best to help clients meet their obligations and receive their entitlements. We remain committed to ensuring that Canadians are treated at all times with fairness and respect. The CCRA's values—integrity, professionalism, respect, and co-operation—will continue to guide the organization into the 21st century.

Chart of Key Results Commitments

The fulfillment of the CCRA's mandate is measured through two broad outcomes: revenue and benefits administration, and customs administration. The chart below shows where performance against key commitments can be found in the report. The specific measures are underlined in the report for ease of identification.

| Canada Customs and Revenue Agency | | |
|---|--|--|
| provides Canadians with: | to be demonstrated by: | achievement reported in or on: |
| Revenue and Benefits Administration | | |
| Administration of the taxation regime for the federal government and certain provinces and territories by assessing and collecting taxes, duties, and other levies and payments and delivering a number of social and economic benefits in a fair and timely manner | • trends in the volume of enquiries processed from individuals and businesses | Figure 2-2 (p. 56) & page 13 |
| | • level of achievement against published service standards | Figure 1-1 (p. 52-53) |
| | • level of client satisfaction with services provided | page 13 |
| | • implementation of electronic service delivery options | page 13 |
| | • total fiscal impact of enforcement activities | Figures 3-1 & 3-2 (p. 60-61) & page 18 |
| | • activities related to the targeting of the underground economy | page 21 |
| | • accounts receivable - target of 4% of gross revenues | Figure 3-5 (p. 62) & page 19 |
| | • percentage of non-audit income tax objections processed within 90 days | Figure 4-3 (p. 70) |
| | • timeliness in contacting clients within 30 days of the date they mailed their objection or dispute | page 26 |
| Customs Administration | | |
| Enforcement of Canadian laws and sovereignty at the border, and support of Canadian industrial competitiveness and economic policies | • trends in the volume of travellers and commercial shipments processed | Figures 2-4 & 2-6 (p. 57-58) & page 15 |
| | • level of achievement against published service standards | Figure 1-1 (p. 52-53) |
| | • level of client satisfaction with services provided | Figure 1-2 (p. 55) & page 12 |
| | • compliance rate for travellers entering Canada | Figure 3-4 (p. 62) & page 23 |
| | • value of seized contraband goods | Figure 3-12 (p. 66) & page 24 |

Section III - Consolidated Reporting

Matériel Management

The full integration of matériel management operations in the Corporate Administrative System (CAS) marks a significant milestone in our progress to comply with the Financial Information Strategy (FIS). The CCRA also reviewed the cost-effectiveness of operations and developed the Data Takeover Strategy. With this strategy, the indexing and cataloging of all assets in CAS will be done in two stages. Capital assets valued at over \$10,000 will be done first, then matériel managers will be asked to submit the necessary information for the tracking and recording of equipment inventory and/or attractive assets valued between \$1,000 and \$10,000. This program is due for completion by April 1, 2001.

Storage Tanks

As required under the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA), Part IV, *Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations*, this report provides the information set out in Schedule II of the aforementioned regulations, updated to December 31, 1999.

This report identifies one above-ground and three underground petroleum storage tank systems not included in the *1998-1999 Departmental Performance Report*. These additional tanks were identified through an inventory validation and compliance assessment completed by the CCRA in 1999-2000. The CCRA, at the direction of the Board of Management, has in place an aggressive program which will ensure that, by the end of the 2000-2001 fiscal year, all tanks are in full compliance with federal guidelines.

| Calendar 1999 | Tanks Registered with CCRA | Tanks in compliance with federal guidelines | Tanks not in compliance with federal guidelines | Tanks which should be upgraded in 2000 in accordance with Schedule II of the federal guidelines |
|---------------|----------------------------|---|---|---|
| Above-Ground | 6 | 0 | 6 | 0 |
| Underground | 22 | 0 | 22 | 7 |

Sustainable Development

The Sustainable Development Strategy that the CCRA tabled in the House of Commons in December 1997 included the following three goals: strengthening internal capacities to contribute to SD; integrating SD into decision-making plans and processes; and reducing the impact of operations on the environment.

The focus for action in 1999-2000 was on capacity building and on compliance assurance of facilities in the CCRA's six regions. This included work on environmental assessment, storage tanks, and site assessments. The Agency also worked on pollution prevention issues by establishing inventories and baselines against which progress can be reported. This year, 50% of the 36 action plan commitments were achieved and important lessons were learned that will help with the development of the next SDS action plan. In addition to the planned actions, work continued with other government departments on issues of significance to the shared federal plan for SD.

Some of the key challenges to the SD program have been the workload related to meeting expectations for SD, competing internal and external priorities, such as the transition to agency status, Agency Classification System and Y2K, and the availability of resources to organize, establish tools and processes, required for a disciplined management system.

The following chart summarizes progress that has been made to date on our commitments for the reporting period, as well as other items not scheduled for the period. More detailed information on the CCRA's progress can be found in the *Performance Report on Sustainable Development*, December 2000, that will be available electronically at www.ccra-adrc.gc.ca/E/pub/tg in.

Goal 1: Increasing internal capabilities to sustainable development.

| Objectives | Targets | Progress to Date and any Corrective Action |
|--|--|--|
| renew commitment | <ul style="list-style-type: none"> confirm commitment to SD by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> SD accountability was integrated into 1999-2000 accountability contracts between the Commissioner and Assistant Commissioners, as well as in performance agreements between other levels of management. Roles, responsibilities and expectations of branches, regions and employees were published in the internal report on the CCRA action plan, June 2000. SD policy consultation was changed to coincide with the SDS update. |
| raise awareness | <ul style="list-style-type: none"> develop and implement the SD communication strategy by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> We communicated the importance of SD through the CCRA SD intranet site, feature articles in the CCRA newsletter, in two special reports on SDS plans and performance, and briefings to senior management. Networks of SD representatives on three levels were established in branches and regions; regional committees began developing and implementing their environmental initiatives. Communication is key to raising awareness and the challenge of raising awareness in an organization of 43,000 became apparent. Efforts will be increased throughout the next few years to increase SD capacity in the organization and track progress on this objective. |
| provide knowledge and skills | <ul style="list-style-type: none"> develop and implement training tools by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Environmental awareness training modules for senior management and employees were developed in collaboration with other government departments. Resources are identified to develop a learning strategy, and to customize and deliver the modules. |
| measure, review and improve | <ul style="list-style-type: none"> identify performance measures for priority environmental impacts by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Performance measures for key environmental aspects were developed in collaboration with other government departments. Common performance measures need to be adopted across the CCRA. Resources are identified to progress on this commitment by selecting and testing the measures for efficiency, effectiveness and relevancy, in consultation with our regions. |
| enhance partnerships; facilitate contributions from clients, employees, partners | <ul style="list-style-type: none"> enhance consultations with key stakeholders by March 31, 2000 work with other departments | <ul style="list-style-type: none"> The establishment of an SD intranet site and a network of SD representatives has increased opportunity to receive stakeholders input on our SDS. We participate in 12 interdepartmental committees and working groups related to environment and sustainable development. CCRA is well positioned to keep abreast of federal priorities or initiatives and to re-align its activities to support these initiatives, when necessary. We promoted the commuter challenge during Environment Week. |

Goal 2: Integrate SD considerations into decision-making plans and processes.

| Objectives | Targets | Progress to Date and any Corrective Action |
|--|---|--|
| integrate socio-economic and environmental factors | <ul style="list-style-type: none"> in the Corporate Business Plan and key management frameworks at corporate, program and operational levels by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> SD has been incorporated in the Corporate Business Plan, the Report on plans and priorities, as well as the Performance report. Progress on integrating SD into branch management tools has been more difficult to achieve. Corrective action will focus on providing more guidance to managers to assist in the process. |

Goal 3: Reduce the environmental impact of operations in support of SD objectives.

| Objectives | Targets | Progress to Date and any Corrective Action |
|--|---|---|
| promote pollution prevention; promote efficient use of resources; and manage environmental liabilities | <ul style="list-style-type: none"> develop and implement solid waste management strategies by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Resources had been allocated to conducting waste management audits at 12 sites for the year. Due primarily to travel expenses, cost estimates for the audits exceeded the allocations. A decision was made to complete the audits at 5 facilities and to use them as models for the remainder of the targeted sites. Waste management was implemented at 4 of the sites during the year and work at other sites is rescheduled for 2000-2001. |
| | <ul style="list-style-type: none"> reduce vehicle emissions by 5% by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Target achieved. |
| | <ul style="list-style-type: none"> develop and implement energy management strategies by March 31, 2000 | <ul style="list-style-type: none"> The pursuit of this target was deferred as we worked with other government departments in the climate change initiative, commencing July 1999. We started negotiations with NRCAN to develop energy performance contract for owned facilities. We also began investigating with NRCAN, the potential for using renewable energy sources at some of our owned facilities. |

Other initiatives that were pursued during 1999-2000:

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> compliance assurance | <ul style="list-style-type: none"> Briefings were conducted, and guidance material was developed and distributed to assist with compliance with the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i>. We developed the ODS inventory for 5 of the 6 regions in conjunction with a storage tank validation exercise, and achieved a target that was scheduled for completion in 2000-2001. We worked with our financial management areas to ensure compliance with the new federal policy on contaminated sites. We commenced the management review process for the update of the SDS. In the process, we revisited our commitment to conduct a full audit on the SD program by March 31, 2001 and decided that more frequent reviews that are focused on specific aspects of the program would be more effective. |
| <ul style="list-style-type: none"> upgrade storage tanks according to 1998 strategy | <ul style="list-style-type: none"> We conducted a storage tank registry validation exercise to update and confirm the accuracy of the inventory of registered storage tanks. The validation exercise identified resource requirements for tank upgrades. |
| <ul style="list-style-type: none"> contaminated sites management | <ul style="list-style-type: none"> The storage tank validation exercise provided preliminary site assessment information related to the possibility of earlier, buried and abandoned tanks. We started first phase assessments at other sites to determine potential for contamination from past activities. |
| <ul style="list-style-type: none"> green leased facilities | <ul style="list-style-type: none"> A regional initiative drafted a guide to green offices construction. We drafted "green" clauses for the CCRA Master Lease Agreement. |
| <ul style="list-style-type: none"> work with PWGSC to reduce pollution in leased facilities | <ul style="list-style-type: none"> We developed and implemented a pilot waste management program in one building in the National Capital Region. |
| <ul style="list-style-type: none"> environmental management systems (EMS) for March 31, 2002 | <ul style="list-style-type: none"> A capacity audit that was conducted on our SDS management system by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development in 1999, evaluated our system to be about 43% complete. We began integrating environmental monitoring information into the agency's corporate administration system. |
| <ul style="list-style-type: none"> paper save | <ul style="list-style-type: none"> We developed a policy to help save envelopes and letterhead when Revenue Canada became CCRA on November 1, 1999. |
| <ul style="list-style-type: none"> greening construction projects | <ul style="list-style-type: none"> We worked with counterparts in the United States on the integration of environment and sustainable development into joint project delivery tools and processes. This will help ensure that joint border facilities projects are in compliance with both sets of environmental legislation. |

Regulatory Initiatives

The following outlines legislative or regulatory initiatives as reported in the 1999 Federal Regulatory Plan (FRP), their expected results, and results achievements.

CCRA Performance of Regulatory Initiatives

| Purpose of Legislative or Regulatory Initiative (as reported in the FRP) | Expected Results (as reported in the FRP) | Results Achieved |
|--|--|--|
| As a result of internal study and significant consultation related to the <i>Customs Blueprint</i> , the Agency will modernize certain reporting processes for travellers and goods. | <ul style="list-style-type: none"> clarification of obligations for the reporting of travellers and goods re-engineering of border processes increased capacity to address enforcement gaps | Legislative drafting instructions were developed and forwarded to the Department of Justice in June 2000. Consultations are continuing between CCRA and the Justice drafters to work out any technical concerns and reach agreement on the changes required to the <i>Customs Act</i> and regulations. |
| The Agency will amend the <i>Customs Act</i> to introduce collection tools that are harmonized with other revenue programs. | <ul style="list-style-type: none"> clarification of collection rules collection rules harmonized with other revenue programs | Drafting instructions were developed and forwarded to the Department of Justice in June 2000. Questions raised by the Justice drafters are being discussed with the program policy area to determine the extent of the changes that may actually be required. |
| The Agency will amend customs legislation to create new regulations for administrative monetary penalties. | <ul style="list-style-type: none"> penalties that are proportionate to the severity of contraventions and based on clients' compliance history ability to address compliance shortfalls in the present penalty regime ability to support new re-engineering and business initiatives within customs | Drafting instructions were developed and forwarded to the Department of Justice in June 2000. Changes to the structure of the <i>Customs Act</i> are being discussed with legal counsel to determine the best approach in providing an effective and flexible penalty framework. |

Section IV - Financial Performance

Overview

The Planned Spending amount shown below represents the original funding approved through Main Estimates. This authority increased to \$3,004.7 million during 1999-2000 through Supplementary Estimates approvals of about \$249.6 million for items such as Re-engineering Projects (\$45.3 million), National Child Benefit Program (\$28.6 million), Revenue Generating Initiatives (\$8.8 million), 1999 Omnibus Submission relating to the 1999 Federal Budget (\$57.3 million), Enhanced Enforcement Activity (\$14.0 million), Operating Budget Carry Forward from 1998-1999 to 1999-2000 (\$57.7 million), Transitional Costs of Capturing Corporate Financial Information (GIFI) (\$8.1 million), Agency Transitional Costs (\$18.5 million), and Children's Special Allowance payments (\$13.2 million) and other approvals.

Along with the additional authorities, actual spending increased correspondingly and totalled \$2,935.2 million, reflecting a planned lapse of \$69.5 million which the CCRA is entitled to carry-forward to 2000-2001.

CCRA Financial Information

| Canada Customs and Revenue Agency | 1999-2000 |
|--|------------------------|
| Planned Spending | \$2,533,506,900 |
| <i>Total Authorities</i> | <i>\$3,004,690,630</i> |
| Actual Spending | \$2,935,169,634 |

Gross revenue collected by the Agency totalled some \$275 billion, which typically represents about 95% of all government revenue. The gross revenues collected by the CCRA increased by 7.4% from \$256 billion in 1998-1999.

Financial Summary Tables

The following tables are applicable to the CCRA:

- Table 1: Summary of Voted Appropriations
- Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
- Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
- Table 4: Resource Requirements by Organization (Functional) and Business Line
- Table 5: Respendable Revenues
- Table 6: Non-Respendable Revenues
- Table 7: Statutory Payments
- Table 8: Transfer Payments
- Table 9: Capital Spending
- Table 10: Capital Projects

Table 1: Summary of Voted Appropriations

| Financial Requirements by Authority (\$ thousands) | | | | |
|--|---|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Vote | | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| | National Revenue | | | |
| 1 | Operating expenditures | 2,002,664 | 2,409,873 | 2,340,610 |
| 5 | Capital expenditures | 18,727 | 15,727 | 15,721 |
| 10 | Contributions | 95,000 | 95,000 | 94,900 |
| (S) | Minister of National Revenue | | | |
| | - Salary and motor car allowance | 49 | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 342,067 | 394,479 | 394,479 |
| (S) | Children's Special Allowance payments | 75,000 | 88,227 | 88,227 |
| (S) | Spending of proceeds from the disposal of Surplus Crown Assets | - | 462 | 310 |
| (S) | Court Awards | - | 869 | 869 |
| (S) | Refund of Previous Years' Revenue | - | 3 | 3 |
| | Total Agency | 2,533,507 | 3,004,691 | 2,935,170 |

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

| Agency Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ thousands) | | | | | | | | | |
|---|--------|-----------|---------|---|--|---|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Business Lines | FTE | Operating | Capital | Voted Grants & Contri- butions | Subtotal: Gross Voted Expendi- tures | Statutory Grants and Contri- butions | Total Gross Expendi- tures | Less: Respon- sible Revenues | Total Net Expendi- tures |
| Assistance to Clients a | | | | | | | | | |
| Assessment of Returns | 10,833 | 526,271 | | 95,000 | 621,271 | 75,000 | 696,271 | | 696,271 |
| Total Authorities | 12,112 | 646,264 | | 95,000 | 741,264 | 88,227 | 829,491 | | 829,491 |
| Actual Spending | 11,721 | 636,830 | | 94,900 | 731,730 | 88,227 | 819,957 | | 819,957 |
| Customs and Trade | | | | | | | | | |
| Administration | 7,457 | 393,387 | 18,727 | | 412,114 | | 412,114 | | 412,114 |
| Total Authorities | 7,680 | 451,103 | 15,727 | | 466,830 | | 466,830 | | 466,830 |
| Actual Spending | 6,899 | 447,930 | 15,721 | | 463,651 | | 463,651 | | 463,651 |
| Verification and Enforcement | 10,071 | 604,273 | | | 604,273 | | 604,273 | | 604,273 |
| Total Authorities | 10,198 | 653,118 | | | 653,118 | | 653,118 | | 653,118 |
| Actual Spending | 9,338 | 646,698 | | | 646,698 | | 646,698 | | 646,698 |
| Revenue Collections | 5,562 | 249,968 | | | 249,968 | | 249,968 | | 249,968 |
| Total Authorities | 5,606 | 272,357 | | | 272,357 | | 272,357 | | 272,357 |
| Actual Spending | 5,121 | 270,581 | | | 270,581 | | 270,581 | | 270,581 |
| Appeals | 1,280 | 73,385 | | | 73,385 | | 73,385 | | 73,385 |
| Total Authorities | 1,310 | 80,213 | | | 80,213 | | 80,213 | | 80,213 |
| Actual Spending | 1,123 | 75,373 | | | 75,373 | | 75,373 | | 75,373 |
| Administration and | | | | | | | | | |
| Information Technology | 6,905 | 636,036 | | | 636,036 | | 636,036 | | 636,036 |
| Total Authorities | 7,948 | 841,222 | | | 841,222 | | 841,222 | | 841,222 |
| Actual Spending | 7,465 | 794,334 | | | 794,334 | | 794,334 | | 794,334 |
| Revenues Credited to the | | | | | | | | (138,540) | (138,540) |
| Vote | | | | | | | | | |
| Total Authorities | | | | | | | | (138,540) | (138,540) |
| Actual Spending | | | | | | | | (135,424) | (135,424) |
| Total | 42,108 | 2,483,320 | 18,727 | 95,000 | 2,597,047 | 75,000 | 2,672,047 | (138,540) | 2,533,507 |
| Total Authorities | 44,854 | 2,944,277 | 15,727 | 95,000 | 3,055,004 | 88,227 | 3,143,231 | (138,540) | 3,004,691 |
| Actual Spending | 41,667 | 2,871,746 | 15,721 | 94,900 | 2,982,367 | 88,227 | 3,070,594 | (135,424) | 2,935,170 |
| Other Revenues and Expenditures | | | | | | | | | |
| Non-Respendable Revenues - Non-Tax Revenues ¹ | | | | | | | | | (231,800) |
| Total Authorities | | | | | | | | | (175,800) |
| Actual Spending | | | | | | | | | (177,821) |
| Cost of services provided by other departments without charge | | | | | | | | | 312,200 |
| Total Authorities | | | | | | | | | 312,200 |
| Actual Spending | | | | | | | | | 355,636 |
| Net Cost of the Program | | | | | | | | | 2,613,907 |
| Total Authorities | | | | | | | | | 3,085,091 |
| Actual Spending | | | | | | | | | 3,134,987 |

1 These revenues were originally shown as "Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)" in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities as \$231.8 million, which was subsequently adjusted for a restatement of Interest amounts. Details are found in Section V, Appendix 5.

Note: Numbers in normal font are planned spending as per 1999-2000 Report on Plans and Priorities; Numbers in italics denote Total Authorities from main and supplementary estimates and other authorities. Bolded numbers denote actual expenditures/revenues.

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

| Agency Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|---|--|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Lines | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Assistance to Clients and Assessment of | | | | | |
| Returns | 665,562 | 780,119 | 696,271 | 829,491 | 819,957 |
| Customs and Trade Administration | 410,796 | 441,775 | 412,114 | 466,830 | 463,651 |
| Verification and Enforcement | 519,096 | 600,306 | 604,273 | 653,118 | 646,698 |
| Revenue Collections | 239,502 | 253,294 | 249,968 | 272,357 | 270,581 |
| Appeals | 63,085 | 73,355 | 73,385 | 80,213 | 75,373 |
| Administration and Information Technology | 679,963 | 746,043 | 636,036 | 841,222 | 794,334 |
| Revenues Credited to the Vote | (136,103) | (137,709) | (138,540) | (138,540) | (135,424) |
| Total | 2,441,901 | 2,757,183 | 2,533,507 | 3,004,691 | 2,935,170 |
| Note: | Planned spending numbers are those reported in 1998-99 Report on Plans and Priorities. Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities. | | | | |

Table 4: Resource Requirements by Organization (Functional) and Business Line

| Comparison of 1999-2000 Planned Spending, and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line (\$ thousands) | | | | | | | |
|---|---|----------------------------------|------------------------------|---------------------|---------|---|-------------------------------|
| Organization | Business Lines | | | | | | |
| | Assistance to Clients and Assessment of Returns | Customs and Trade Administration | Verification and Enforcement | Revenue Collections | Appeals | Administration and Information Technology | Revenues Credited to the Vote |
| Executive Office | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4,050 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4,050 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3,921 | 0 |
| AC, Policy and Legislation Branch | 151,105 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 151,105 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Actual Spending | 156,536 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AC, Assessment and Collections Branch | 444,949 | 0 | 0 | 249,968 | 0 | 4,549 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 561,967 | 0 | 0 | 272,357 | 0 | 12,116 | 0 |
| Actual Spending | 557,470 | 0 | 0 | 270,581 | 0 | 12,169 | 0 |
| AC, Customs Branch | 0 | 393,387 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 451,103 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 447,930 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AC, Compliance Programs Branch | 0 | 0 | 604,273 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 653,118 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 646,698 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AC, Appeals Branch | 0 | 0 | 0 | 0 | 73,385 | 0 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 80,213 | 0 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 75,373 | 0 | 0 |
| 6 ACs, Regional Operations | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 52,342 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 57,831 | 0 |
| AC, Communications Branch | 8,123 | 0 | 0 | 0 | 0 | 41,770 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 12,428 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Actual Spending | 12,153 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AC, Finance and Administration Branch | 92,094 | 18,727 | 0 | 0 | 0 | 255,171 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 94,486 | 15,721 | 0 | 0 | 0 | 290,710 | 0 |
| Actual Spending | 93,798 | 15,721 | 0 | 0 | 0 | 280,980 | 0 |
| AC, Human Resources Branch | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 74,697 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 119,345 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 116,008 | 0 |
| AC, Information and Technology Branch | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 221,128 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 327,928 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 313,015 | 0 |
| AC, Corporate Affairs Branch | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24,099 | 0 |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 28,330 | 0 |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26,471 | 0 |
| Respendable Revenues | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (138,540) |
| <i>Total Authorities</i> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (138,540) |
| Actual Spending | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (135,424) |
| Totals | 696,271 | 412,114 | 604,273 | 249,968 | 73,385 | 636,036 | 2,533,507 |
| <i>Total Authorities</i> | 870,491 | 466,830 | 653,118 | 272,357 | 80,213 | 841,222 | 3,004,691 |
| Actual Spending | 819,957 | 463,651 | 646,698 | 270,581 | 75,373 | 794,334 | 2,935,170 |

Note: Numbers in normal font are planned spending as per 1999-2000 RPP; Numbers in italics denote Total Authorities for main and supplementary estimates and other authorities; and Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000.

Table 5: Responsible Revenues

| Responsible Revenues by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Revenues 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Revenues Credited to the Vote | (136,103) | (137,709) | (138,540) | (138,540) | (135,424) |
| Total Responsible Revenues | (136,103) | (137,709) | (138,540) | (138,540) | (135,424) |

Table 6: Non-Responsible Revenues

| Non-Responsible Revenues by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Revenues 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Total Non-Responsible Revenues ^{1, 2} | 241,372 | 137,888 | 231,800 | 175,800 | 154,975 |
| <p>1 The breakdown by business line is not available for CCRA. See Section V, Appendix 5 for details of Non-Responsible Revenues: Non-Tax Revenues.</p> <p>2 For 1997-1998, Interest paid on Tax Refunds was netted against Tax Revenues. Commencing in 1998-1999, accounting changes were made to include these amounts in Non-responsible: Non-tax Revenues, leading to a restatement of 1998-1999 Non-tax Revenues.</p> | | | | | |

Table 7: Statutory Payments

| Statutory Payments by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Assistance to Clients and Assessment of Returns | 45,528 | 69,973 | 75,000 | 88,227 | 88,227 |
| Total Statutory Payments | 45,528 | 69,973 | 75,000 | 88,227 | 88,227 |
| Note: These amounts represent Children's Special Allowance Statutory Vote Payments. | | | | | |

Table 8: Transfer Payments

| Transfer Payments by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Assistance to Clients and Assessment of Returns | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 94,900 |
| Total Transfer Payments | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 94,900 |
| Note: These amounts represent contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes. | | | | | |

Table 9: Capital Spending

| Capital (Vote 5) Spending by Business Line (\$ thousands) | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Customs and Trade Administration | 8,234 | 9,294 | 18,727 | 15,727 | 15,721 |
| Total Capital Spending | 8,234 | 9,294 | 18,727 | 15,727 | 15,721 |

Table 10: Capital Projects

| Capital (Vote 5) Projects by Business Line (\$ thousands) | | | | | | |
|---|------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Business Line | Current Estimated Total Cost | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
| Customs and Trade Administration | | | | | | |
| New Facilities Projects: | | | | | | |
| Saint-Bernard-de-Lacolle, Que. | 18,700 | 3,500 | 100 | | | 25 |
| Coutts, Alberta | 16,520 | 100 | 100 | 1,200 | 1,200 | 2,856 |
| Emerson, Manitoba | 12,200 | 400 | 3,700 | 7,900 | 7,900 | 7,342 |
| Little Gold Creek, B.C. | 1,760 | | 1,400 | 250 | 250 | 51 |
| Osoyoos, B.C. | 16,950 | 100 | 100 | 4,313 | 1,313 | 1,284 |
| Andover, N.B. | 5,775 | | 100 | 105 | 105 | 94 |
| Armstrong, Que. | 6,776 | | | 65 | 65 | 2 |
| Douglas, B.C. | 16,243 | | | 100 | 100 | 84 |
| Nelway, B.C. | 829 | | | 799 | 799 | 735 |
| Aldergrove, B.C. | 9,835 | | | 65 | 65 | |
| Regway, Sask. | 384 | | | | | 25 |
| Trout River, Que. | 2,000 | | | 100 | 100 | |
| Fort Frances, Ont. | 20 | | | 20 | 20 | 21 |
| Existing Facilities Projects: | | | | | | |
| Health and Safety Projects | 8,640 | 1,500 | 1,800 | 1,524 | 1,524 | 1,283 |
| Other Projects | 12,960 | 2,634 | 1,994 | 2,286 | 2,286 | 1,919 |
| Total Capital Projects | 129,592 | 8,234 | 9,294 | 18,727 | 15,727 | 15,721 |

Section V - Supplementary Information

Agency Structure

The Agency reports to Parliament through the Minister of National Revenue. The Board of Management consisting of 15 directors, including the Chair and the Commissioner, constitute a new element of governance added to the organization as a result of the creation of the Agency. The Board is primarily responsible for overseeing the organization and administration of the CCRA and the management of its resources, services, property, personnel and contracts. The Agency carries out its mandate through six regions, five headquarters program branches and six corporate branches as depicted in the following chart.



Strategic Foundation

Mission

The Canada Customs and Revenue Agency's mission is to promote compliance with Canada's tax, trade, and border legislation and regulations through education, quality service, and responsible enforcement, thereby contributing to the economic and social well-being of Canadians.

Vision and Strategic Goals

The Agency's vision provides a description of the organizational characteristics that it aspires to achieve. Its vision is supported by strategic goals that have a long-term horizon and that reflect mission-critical areas essential to the achievement of this desired future state.

The Agency's vision is to be recognized and respected by clients for its integrity, fairness, and innovation in administering high-quality, yet affordable programs. Its progressive stand will encourage new inter-governmental and international partnerships fostering greater government efficiency and stronger economic union.

The Agency will earn its good standing with Canadians through the continued pursuit of six strategic goals:

Quality Services and Client Communication: to provide accessible, responsive, and reliable services at an affordable cost.

Responsible Enforcement and Border Protection: to deliver fair, responsible, and effective enforcement programs in a manner that directly responds to changes in the environment.

Fair Administration: to apply the principle of fairness diligently and consistently in all programs to sustain public confidence and encourage voluntary compliance.

Simple and Efficient Processes: to minimize the administrative cost and compliance burden imposed on our clients by streamlining and simplifying our legislation, programs, and operations.

Knowledgeable and Skilled People: to ensure that our people have the knowledge, skills, and support needed to work effectively in an environment that promotes and recognizes exemplary performance.

Effective Management and Corporate Services: to provide effective support for our programs and initiatives through responsive, modern, and integrated corporate policies, systems, and processes.

Financial Information

Appendix 1: Details of Spending by Object

| <i>\$ thousands)</i> | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Planned Spending 1999-00 | Total Authorities 1999-00 | Actual 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Personnel | | | | | |
| Salaries and wages | 1,631,205 | 1,834,474 | 1,710,775 | 1,985,606 | 1,916,632 |
| Contributions to employee benefit plans | 266,482 | 351,936 | 342,067 | 394,479 | 394,479 |
| <i>Sub-total</i> | 1,897,687 | 2,186,410 | 2,052,842 | 2,380,085 | 2,311,111 |
| Goods and services | | | | | |
| Transportation and Communications | 168,636 | 159,419 | 147,100 | 192,300 | 160,377 |
| Information ¹ | 34,376 | 33,476 | 36,300 | 3,000 | 2,478 |
| Professional and special services | 127,785 | 160,682 | 102,000 | 124,791 | 154,801 |
| Rentals | 12,808 | 10,338 | 9,600 | 12,600 | 11,656 |
| Purchased repair and maintenance | 52,533 | 50,054 | 45,500 | 59,500 | 58,647 |
| Utilities, materials and supplies ^{1, 2} | 49,466 | 46,108 | 34,900 | 63,500 | 62,323 |
| Other subsidies and payments | (5,842) | (4,223) | 278 | 10,300 | 13,003 |
| Minor Capital ² | 91,793 | 79,361 | 54,800 | 98,200 | 97,748 |
| <i>Sub-total</i> | 531,555 | 535,215 | 430,478 | 564,191 | 561,033 |
| Capital | | | | | |
| Controlled Capital | 8,234 | 9,294 | 18,727 | 15,727 | 15,323 |
| Transfer payments | | | | | |
| Grants (statutory payments) | 45,528 | 68,973 | 75,000 | 88,227 | 88,227 |
| Contributions | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 95,000 | 94,900 |
| <i>Sub-total</i> | 140,528 | 163,973 | 170,000 | 183,227 | 183,127 |
| Gross Expenditures | 2,578,004 | 2,894,892 | 2,672,047 | 3,143,230 | 3,070,594 |
| Less: Respendable Revenues ³ | (136,103) | (137,709) | (138,540) | (138,540) | (135,424) |
| Net Expenditures | 2,441,901 | 2,757,183 | 2,533,507 | 3,004,690 | 2,935,170 |

1 Starting with 1999-2000 actuals, a change in coding requirements has resulted in much of what was formerly information costs now included with Utilities, Materials and Supplies.

2 Machinery, equipment, attachments and accessories for such machinery costing less than \$1000, which were formerly included under Utilities, Materials and Supplies are reflected in Minor Capital.

3 These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote".

Appendix 2: Revenue Collections by Type

| (\$ thousands) | Gross Collections 1999-00 | Refunds Drawbacks and Credits ¹ 1999-00 | Net Collections 1999-00 | Net Collections 1998-99 | Net Collections 1997-98 |
|--|---|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Income Tax | | | | | |
| Personal ² | 171,931,753 | 23,370,511 | 148,561,242 | 141,262,751 | 134,384,483 |
| Corporation | 32,063,425 | 6,612,720 | 25,450,705 | 23,208,402 | 23,867,097 |
| Non-Resident | 2,435,392 | 67,742 | 2,367,650 | 1,930,370 | 1,983,456 |
| Petroleum and Gas Revenue | | | | | |
| Tax | 0 | 29,208 | (29,208) | (37,412) | (307) |
| Resource Royalties Tax | 0 | 0 | 0 | 11,396 | 12,933 |
| Miscellaneous ³ | 1,201,073 | 69,438 | 1,131,635 | 970,908 | 990,223 |
| Sub-total | 207,631,643 | 30,149,619 | 177,482,024 | 167,346,415 | 161,237,885 |
| Customs, Excise, GST and HST | | | | | |
| Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) ⁴ | 56,323,069 | 31,781,192 | 24,541,877 | 22,344,765 | 20,879,827 |
| Customs Import Duties | 2,314,872 | 209,755 | 2,105,117 | 2,359,363 | 2,765,822 |
| Federal Sales Tax | 195 | 81,273 | (81,078) | (65,326) | (29,755) |
| Motive Fuels | 4,809,207 | 22,866 | 4,786,341 | 4,742,238 | 4,625,493 |
| Excise Duties | 2,240,905 | 104 | 2,240,801 | 2,357,836 | 2,262,843 |
| Other Excise Taxes | 1,214,858 | 46,429 | 1,168,429 | 1,134,026 | 1,021,216 |
| Sub-total | 66,903,106 | 32,141,619 | 34,761,487 | 32,872,902 | 31,525,446 |
| Other | | | | | |
| Softwood Lumber Products | | | | | |
| Export Charge | 0 | 0 | 0 | 0 | 242 |
| Air Transportation Tax ⁵ | 2,783 | 0 | 2,783 | 294,793 | 741,834 |
| Provincial Sales, Tobacco and Alcohol Taxes | 26,826 | 0 | 26,826 | 9,181 | 9,299 |
| Sub-total | 29,609 | 0 | 29,609 | 303,974 | 751,375 |
| Total Tax Revenues | 274,564,358 | 62,291,238 | 212,273,120 | 200,523,291 | 193,514,706 |
| Non-Tax Revenues ⁶ | 154,975 | 0 | 154,975 | 137,888 | 241,372 |
| Total Revenue | 274,719,333 | 62,291,238 | 212,428,095 | 200,661,179 | 193,756,078 |
| ¹ | Refunds, Drawbacks, and Credits include: | | | | |
| | A. Child Tax Benefit (CTB) payments | 1999-2000 | \$5,999,541,721 | | |
| | as follows: | 1998-1999 | \$5,715,306,381 | | |
| | | 1997-1998 | \$5,351,674,068 | | |
| | B. Goods and Services Tax Credit (GSTC) payments as follows: | 1999-2000 | \$2,846,992,691 | | |
| | | 1998-1999 | \$2,849,817,148 | | |
| | | 1997-1998 | \$2,891,725,063 | | |
| ² | Includes provincial share of personal income tax, Canada Pension Plan and Employment Insurance contributions. | | | | |
| ³ | Includes tax revenue from trusts and estates, and special returns not processed by the normal systems. | | | | |
| ⁴ | Includes the provincial share of the HST collected on behalf of participating provinces: | | | | |
| | 1999-2000 | \$1,726,168,943 | | | |
| | 1998-1999 | \$1,662,202,030 | | | |
| | 1997-1998 | \$1,470,465,500 | | | |
| ⁵ | Air Transportation Tax is subsequently transferred to Transport Canada on a monthly basis. | | | | |
| ⁶ | For 1997-1998, Interest paid on Customs, Excise, GST and HST refunds and rebates was netted against the corresponding tax revenues. Commencing in 1998-1999, accounting changes were made to net these amounts against Non-tax Revenues, leading to a restatement of 1998-1999 Non-tax Revenues (see Appendix 5). | | | | |

Appendix 3: Allocations of Revenues Collected

| (\$ thousands) | Gross Collections 1999-00 | Refunds Drawbacks and Credits ¹ 1999-00 | Net Collections 1999-00 | Net Collections 1998-99 | Net Collections 1997-98 |
|---|------------------------------|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Federal | | | | | |
| Income Tax | 136,317,013 | 30,149,620 | 106,167,393 | 96,872,644 | 95,925,866 |
| Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) | 54,596,900 | 31,781,192 | 22,815,708 | 20,682,563 | 19,409,361 |
| Other Taxes, Duties and Non-Tax Revenue | 10,737,794 | 360,426 | 10,377,368 | 10,960,820 | 11,628,826 |
| <i>Sub-total</i> | 201,651,707 | 62,291,238 | 139,360,469 | 128,516,027 | 126,964,053 |
| Provincial | | | | | |
| Income Tax ² | 35,604,765 | 0 | 35,604,765 | 35,970,007 | 33,370,991 |
| Harmonized Sales Tax (HST) ³ | 1,726,169 | 0 | 1,726,169 | 1,662,202 | 1,470,465 |
| Other Taxes ⁴ | 26,826 | 0 | 26,826 | 9,181 | 9,541 |
| <i>Sub-total</i> | 37,357,760 | | 37,357,760 | 37,641,390 | 34,850,997 |
| Canada Pension Plan Contributions ⁵ | 16,871,726 | 0 | 16,871,726 | 14,799,701 | 12,790,363 |
| Employment Insurance Contributions ⁵ | 18,838,140 | 0 | 18,838,140 | 19,704,061 | 19,150,665 |
| Total Revenues Allocated | 274,719,333 | 62,291,238 | 212,428,095 | 200,661,179 | 193,756,078 |
| ¹ Refunds, Drawbacks, and Credits include: | | 1999-2000 | \$5,999,541,721 | | |
| A. Child Tax Benefit (CTB) payments as follows: | | 1998-1999 | \$5,715,306,381 | | |
| | | 1997-1998 | \$5,351,674,068 | | |
| B. Goods and Services Tax Credit (GSTC) payments as follows: | | 1999-2000 | \$2,846,992,691 | | |
| | | 1998-1999 | \$2,849,817,148 | | |
| | | 1997-1998 | \$2,891,725,063 | | |
| ² Provincial Income Tax is allocated from the collection of personal income tax and corporation income tax. | | | | | |
| ³ Harmonized Sales Tax collected on behalf of participating provinces. | | | | | |
| ⁴ Other Taxes include sales, tobacco, and alcohol taxes, as well as the Softwood Lumber Products Export Charge collected on behalf of the provinces. | | | | | |
| ⁵ Canada Pension Plan and Employment Insurance contributions are allocated from the collection of personal income tax. | | | | | |

Appendix 4: Statement of Tax and Non-Tax Accounts Receivable at Fiscal Year-End

| (\$ thousands) | As at March 31, 1998 | As at March 31, 1999 | As at March 31, 2000 |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Income Tax | | | |
| Personal ¹ | 5,075,721 | 5,312,130 | 6,280,278 |
| Corporation | 1,291,453 | 1,496,400 | 1,798,317 |
| Scientific Research Tax Credit ² | 5,182 | 2,465 | 1,585 |
| Source Deductions (Employers) | 883,539 | 972,882 | 933,312 |
| Non-Resident | 227,904 | 248,141 | 324,775 |
| Miscellaneous ³ | 132,824 | 103,673 | 63,217 |
| Retirement Compensation | | | |
| Arrangement Tax | 790 | 806 | 31 |
| Petroleum and Gas Revenue Tax | 407 | 983 | 71 |
| <i>Sub-total</i> | <u>7,617,820</u> | <u>8,137,480</u> | <u>9,401,586</u> |
| Customs, Excise, GST and HST | | | |
| Goods and Services Tax (GST) / Harmonized Sales Tax (HST) | 2,391,817 | 2,739,694 | 3,358,898 |
| Other Excise Taxes and Duties | 89,689 | 165,087 | 113,998 |
| Customs Import Duties | 100,361 | 118,302 | 99,246 |
| Adjudications | 486 | 286 | 286 |
| <i>Sub-total</i> | <u>2,582,353</u> | <u>3,023,369</u> | <u>3,572,428</u> |
| Total Tax Revenue Accounts Receivable | 10,200,173 | 11,160,849 | 12,974,014 |
| Sundry (Non-Tax Revenue) Accounts Receivable ⁴ | 311,054 | 414,285 | 425,017 |
| Total Accounts Receivable ⁵ | <u>10,511,227</u> | <u>11,575,134</u> | <u>13,399,031</u> |
| ¹ Excludes the prepayment of the Child Tax Benefit (CTB) and the Goods and Services Tax Credit (GSTC). ² Represents "returns assessed" under Part VIII of the Income Tax Act relating to scientific research project expenditures that have not been accepted as tax credits under SRTC legislation. ³ Includes tax and penalties assessed under T3-T4-T5 series of returns. ⁴ Excludes revenue internal to the Government (1999-2000, \$7,011,514; 1998-1999, \$1,098,603; and 1997-1998, \$1,339,179). ⁵ Excludes amounts not payable under tax in dispute legislation (\$3,461.7 million at March 31, 2000; \$3,283.3 million at March 31, 1999; \$4,207.5 million at March 31, 1998). | | | |

Appendix 5: Non-Respendable Revenues: Non-Tax Revenues

| (\$ thousands) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-2000 | Planned 1999-2000 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|----------------------|
| Sales of goods and services | | | | | |
| Brokers' licence fees | 435 | 426 | 379 | 982 | 400 |
| Customs bonded warehouse fees | 933 | 758 | 845 | 766 | 800 |
| Lease and use of public property | 691 | 614 | 1,255 | 643 | 500 |
| Ruling fees | 1,221 | 1,018 | 1,144 | 1,166 | 1,100 |
| Administration of Provincial programs ¹ | 33,377 | 16,202 | 13,813 | 20,652 | 15,500 |
| Special services fees | 1,364 | 1,243 | 1,058 | 1,227 | 1,400 |
| Sale of unclaimed goods, seals, etc. | 291 | 174 | 65 | 1,178 | 200 |
| Other fees and charges | 2,447 | 3,484 | 4,364 | 6,799 | 4,300 |
| Proceeds from the disposal of surplus Crown assets | 324 | 363 | 365 | 378 | 200 |
| Interest and Penalties | | | | | |
| Penalties - GST | 79,919 | 70,366 | 72,648 | 79,380 | 72,100 |
| Penalties - Customs, Excise | 6,863 | 6,288 | 4,219 | 5,748 | 5,500 |
| Interest - GST | 78,776 | 56,509 | 49,997 | 55,663 | 72,100 |
| Interest - Customs, Excise | 8,129 | 19,041 | 3,402 | 5,638 | 11,600 |
| Interest paid - Excise Tax Refunds and late payment of GST Housing Rebates ⁴ | 0 | 0 | (40,700) | (45,287) | 0 |
| Interest paid - Late payment of GST Refunds and Other Rebates ² | 0 | 0 | (28,989) | (31,395) | 0 |
| Other non-tax revenues | | | | | |
| Fines and forfeitures | 8,000 | 8,294 | 7,426 | 4,683 | 8,200 |
| Revenue from seized property | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Port seizures | 6,859 | 9,880 | 11,339 | 8,410 | 8,000 |
| Investigation services seizures | 1,766 | 2,542 | 1,775 | 604 | 2,700 |
| Duty free shops | 3,553 | 3,905 | 5,011 | 5,168 | 4,300 |
| Customs Seizures | 33 | 58 | (39) | (40) | 0 |
| Recovery of employee benefits | 20,452 | 22,068 | 22,778 | 22,406 | 21,600 |
| Other | 22,767 | 2,643 | 0 | 3,041 | 0 |
| Refunds of previous years' expenditures | | | | | |
| Refunds of previous years' expenditures | 1,909 | 2,868 | 1,852 | 4,894 | 1,200 |
| Adjustment of Prior Year's Payable at Year-End | 9,037 | 12,628 | 3,881 | 2,271 | 100 |
| Total Non-Tax Revenues | 289,146 | 241,372 | 137,888 | 154,975 | 231,800 |

Includes in 1996-1997, \$9.5 million for the Administration of Provincial Programs for 1994-1995 and \$9.7 million for 1995-1996, which were received in 1996-1997 and reported in the 1996-1997 Public Accounts.
For 1996-1997 and 1997-1998, Interest paid on Customs, Excise, GST and HST refunds and rebates was netted against the corresponding tax revenues. Commencing in 1998-1999, accounting changes were made to net these amounts against Non-tax Revenues, leading to a restatement of 1998-1999 Non-tax Revenues, from the numbers published in the 1998-1999 Performance Report.

Appendix 6: Cost of services provided by other departments without charge

| | | Actual 1998-99 | Planned 1999-00 | Actual 1999-00 |
|--|--|-------------------|--------------------|-------------------|
| Accommodation | - from Department of Public Works and Government Services and from the Department of Transport | 201,250 | 170,000 | 196,317 |
| Employer's Share of employee benefit costs and insurance premiums | - from Treasury Board Secretariat | 105,300 | 107,600 | 105,415 |
| Legal Services | - from Department of Justice | 35,200 | 40,000 | 46,886 |
| Audit Services | - from Auditor General | 4,270 | | 4,358 |
| Worker's Compensation Benefits | - from Department of Human Resources Development | 3,600 | 3,600 | 2,660 |
| Total services provided by other departments without charge | | 349,620 | 312,200 | 355,636 |

Program Information

Appendix 1 - Performance Tables by Strategic Goal

Goal 1. Quality Services and Client Communication

Figure 1-1: Service Standards in CCRA

| Service | Public Standard | Target | Results | Results | Results |
|---|--|--------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------|
| | | | 1997-98 | 1998-99 | 1999-00 |
| 1. Processing Paper T1 Individual Income Tax Returns | 4-6 weeks | 4-6 weeks | n/a | 5 weeks | 5 weeks |
| 2. Processing Electronic T1 Individual Income Tax Returns (EFILE, TELEFILE, NETFILE) | 2 weeks | 2 weeks | n/a | 2 weeks | 2 weeks |
| 3. Responding to Client Requested Adjustments (T1) | 8 weeks | 8 weeks | n/a | 7 weeks | 7 weeks |
| 4. Processing T3 Trust Returns | 4 months | 95% | 64% | 69% | 67% |
| 5. Processing EFILE Agent Applications | 30 days | 100% | 100% | 100% | 100% |
| 6. Processing CCTB Applications | end of second month after receipt | 98% | 88% | 90% | 90% |
| 7. Reimbursements to Duty Free Shops | 5 working days | 100% | 98% | 99% | 99% |
| 8. Compensation to Duty Free Shops | 30 days | 100% | 99% | 99% | 99% |
| 9. Processing GST/HST Returns | 21 days | 100% | 85.6% | 93.8% | 93.9% |
| 10. Validating Magnetic Media Test Tapes | 30 days | 100% | 98% | 98% | 95% |
| 11. Processing T-2 Corporation Income Tax Returns | 90 days | 90% | 86% | 80% | 51% |
| 12. Processing Visitor Rebate Applications | 4-6 weeks | 100% | 95% | 95% | 95% |
| 13. Counter Service Wait-Time | 20 minutes (except peak) | 20 minutes (except peak) | not available | pilot project to measure results | not available |
| 14. Problem Resolution Program | acknowledgment 24-38 hours, resolution 25 working days | 100% | implemented in 1999 | implemented in 1999 | not available |
| 15. Processing Fairness Requests related to Accounts Receivable and Trust Accounts Programs | 4-6 weeks | 90% | n/a | 92% | 91% |
| 16. Release on Minimum Documentation (RMD) - EDI | 45 minutes | 100% | | | 85.64% |
| 17. RMD - EDI Machine Release | 5 minutes | | | | see note |
| 18. RMD - Paper | 2 hours | | | | see note |
| 19. Pre-Arrival Review System (PARS) - EDI | requires one hour | | | | see note |
| 20. PARS - Paper | requires 2 hours | | | | see note |

| Service | Public Standard | Target | Results | Results | Results |
|---|-----------------------------|--------|----------|-----------|----------|
| | | | 1997-98 | 1998-99 | 1999-00 |
| 21. Landborder Traveller Wait-Time (Customs Booth Clearance) | 10 minutes during week | 100% | 97.2% | | see note |
| | 20 minutes on weekend | 100% | 95.24% | | |
| 22. Landborder Traveller Wait-time (Payment of Duty) | 5 minutes during week | | | | see note |
| | 10 minutes on weekend | | | | |
| 23. Advance Income Tax Rulings to Taxpayers | within 90 days | | 123 days | 122 days | 108 days |
| 24. Technical Interpretations to Taxpayers | within 90 days | | 118 days | 111 days | 121 days |
| 25. Applications to Register Pension Plans | acknowledge in 60 days | 80% | over 80% | over 80 % | over 80% |
| | complete review in 180 days | 80% | 95% | 88% | 89% |
| 26. RSP and RIF Applications | within 60 days | 80% | 64% | 69% | 68% |
| 27. Response to Telephone Enquiries Regarding Deferred Income Plans (DIP) | 24/48 hrs | 80% | over 80% | over 80% | over 80% |
| 28. Response to Written Enquiries Regarding Deferred Income Plans (DIP) | 60 days | 80% | 65% | 65% | 59% |
| 29. Non-Resident Returns - 216 & 217 | 4-6 weeks | | | | |
| 30. Claims - SR&ED Tax Incentives | | | | | |
| (i) Refundable Claims - Unaudited | 60 days | 100% | 38% | 58% | 84% |
| (ii) Refundable Claims - Audited | 120 days | 100% | 38% | 48% | 81% |
| (iii) Non-Refundable Claims - Unaudited | 120 days | 100% | 43% | 70% | 85% |
| (iv) Non-Refundable Claims - Audited | 1 year | 100% | 35% | 39% | 58% |
| 31. Claims - Video and Film Tax Credits | | | | | |
| (i) Refundable Claims - Unaudited | 60 days | 100% | 49% | 72% | 84% |
| (ii) refundable Claims - Audited | 120 days | 100% | 54% | 75% | 77% |

Explanatory Notes:

Standard 4: Based only on those Trust returns directly related to the publication T3 Guide and Trust Return (not T3 Special returns). The T3 Redesign initiative, to be completed over 3 years, will include automation of T3 assessing and aims to reduce processing time to an estimated 6 weeks.

Standard 6: A national review of 1,400 applications was conducted in August 1999, indicating that the service standard is being met for routine applications 99% of the time and 62% of the time for non-routine. According to weighted averaging 90% of applications are processed within two months.

Standard 11: The decrease in the percentage of returns assessed in 90 days is due to many factors, including delays in implementing the new Corporate income tax returns processing system and a rotating general labourer's strike in the first quarter of 1999. This resulted in slowdowns or shutdowns at the tax centres and an increase in the backlog of returns to be assessed throughout 1999.

Standard 13: In 1997-1998, there was no measurement mechanism in place. In 1998-1999, 80% of the offices included in the pilot measurement project met or bettered the standard. This past year has been dedicated to refining the measurement mechanism so that it can be used nationally.

Standard 14: Currently, the PRP service standard is not formally measured; however, plans are underway to incorporate the measurement in the new reporting system to be rolled out to the field offices over the summer and fall of 2000.

Standard 15: Tracking of results started in 1998-1999 as part of internal performance monitoring system.

Standard 17: The monitoring of the 5-minute processing standard for machine release is currently under development.

Standards 18 and 20: The RMD-Paper and PARS-Paper semi-annual reports are still under development; we are moving to the full participation of Customs ports.

Standard 19: Customs guarantees the shipment will be ready for release if the paper is presented no more than 10 days and no less than 1 hour before release is requested. There is no report available for this item.

Standard 21: Because of the related costs, the relative consistency of results and of the Canada/U.S. exchange rate, studies of landborder wait time were suspended in 1998. However, new studies were instituted in December 1999.

Standard 22: Time studies of wait times for payment of duties and taxes have not been considered necessary. This is largely due to the decline in small collections from a high of 4.5 million in 1991-1992 to under 900,000 in 1998-1999. The 1999-2000 figures are not available.

Standard 25: The results are not formally tracked. Responses are prioritized and assigned immediately to staff dedicated to this workload.

Standard 27: The results are not formally tracked. Responses are made within the time frames as part of our procedure.

Standard 29: There has been a tremendous improvement from 1997-1998 as can be evidenced with the year over year success rate increase towards our service standards. The 2000-2001 goal is 90% for refundable claims and 80% for non-refundable claims.

Figure 1-2: Travellers Satisfaction Rate

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------------|------------------------------|
| Travellers Processed (000s) ¹ | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| Client Satisfaction (%) ² | 91.5 | 91.3 | 92.1 | 90 | 93 |

1 Individuals entering Canada reporting to customs by any mode.
2 Travellers who, when surveyed, indicate that they are reasonably to very satisfied with the service they received.

Goal 2. Simple and Efficient Processes

Figure 2-1: Taxfilers by Type

| (000s) | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Individuals and Trusts | 21,951 | 22,539 | 23,708 | 22,743 |
| Corporations | 1,140 | 1,201 | 1,215 | 1,213 |
| Goods and Services ¹ | 1,873 | 1,907 | 2,028 | 2,085 |
| Total Taxfilers | 24,964 | 25,647 | 26,951 | 26,041 |
| Associated FTE (includes overtime) | 6,338 | 6,400 | 6,783 | 6,265 |
| Taxfilers per FTE | 3,939 | 4,007 | 3,973 | 4,162 |

¹ Excludes taxfilers registered in the Province of Quebec.

Note on Individual & Trusts: No unexpected pressures affected T1 processing during the 2000 program (unlike 2 previous years - ice storm, strike). Processing of individual returns exceeded forecasts in the final quarter; total includes 409,000 Trusts.

Note on Corporations: During the last quarter of 1998-1999, the number of files processed was reduced due to delays in the implementation of a new processing system. Recovery from these delays took place during 1999-2000, and production increased near the end of this period. The volume fluctuations can be attributed to these processing delays and steps taken to address them.

Figure 2-2: Public Enquiries Handled

| (000s) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------------|----------------------|
| Enquiries handled by Agents ¹ | 19,730 | 20,114 | 20,073 | 20,110² | 20,541 |
| Enquiries handled by Automation | 3,800 | 7,093 | 8,750 | 9,238² | 9,000 |
| Total Enquiries | 23,530 | 27,207 | 28,823 | 29,348 | 29,541 |
| Associated FTE (includes overtime) | 2,082 | 2,349 | 2,612 | 2,609 | 2,421 |

¹ Agents are handling more complex calls (not answered via automation) which are longer in duration.

² Actual volumes are estimates as confirmed volumes are not yet available.

Figure 2-3: Child Benefit Programs Administered in 1999-2000

| Program | Approximate Recipient Population¹ | Annual Benefits Paid (\$ millions) |
|---|---|---|
| Canada Child Tax Benefit | 3,000,000 | 6,012 |
| Alberta Family Employment Tax Credit | 164,000 | 79 |
| British Columbia Family Bonus | 211,000 | 293 |
| New Brunswick Child Tax Benefit | 41,000 | 20 |
| Newfoundland and Labrador Child Benefit (July '99- Mar '00) | 21,500 | 6 |
| Northwest Territories Child Benefit | 3,500 | 3 |
| Nova Scotia Child Benefit | 34,000 | 15 |
| Nunavut Child Benefit (July '99 - Mar '00) | 3,000 | 2 |
| Saskatchewan Child Benefit | 47,000 | 79 |
| Yukon Child Benefit (Oct '99 - Mar '00) | 1,500 | 0.5 |
| Totals (Provincial clients form part of the CCTB population) | 3,000,000 | 6,509.5 |
| 1 Average number of recipients. | | |

Figure 2-4: Travellers Processed

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| (000s) | | | | | |
| Travellers Processed ¹ | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| 1 Individuals entering Canada reporting to customs by any mode. | | | | | |

Figure 2-5: Percentage of Traveller Volumes Processed at CANPASS Highway¹

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| CANPASS Highway | n/a | n/a | n/a | 28% | 20% |
| 1 CANPASS was not expanded nationally in 1999-2000 as planned. Expansion will be dependent on the outcome of the Harmonized Highway Pilot Project which is scheduled for implementation in fiscal year 2000-2001. An evaluation of this pilot project will be completed 6-12 months after implementation and national expansion will be based on the findings/recommendations in this evaluation report. | | | | | |

Figure 2-6: Commercial

| (000s) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Releases Processed ¹ | 8,600 | 9,559 | 10,113 | 10,751 | 9,609 |
| Entry Accounting Documents Processed ² | 10,299 | 11,279 | 11,778 | 12,744 | 11,605 |
| Postal Shipments Assessed ³ | 1,879 | 1,858 | 1,776 | 1,926 | 1,700 |
| Courier Shipments Released ⁴ | 7,113 | 8,208 | 8,639 | 9,313 | 10,700 |
| Courier Shipments Released less than \$20 ⁵ | n/a | 12,813 | 13,955 | 12,536 | 13,300 |
| ¹ Commercial shipments arriving by highway, air, rail, and marine modes and presented for release. ² Customs Coding Forms (B3s) processed. ³ Customs Postal Import Forms (E14s) processed. ⁴ Courier shipments released with a value greater than \$20 and less than \$1,600. ⁵ New indicator introduced commencing 1998-1999. | | | | | |

Figure 2-7: Percentage of Electronic Data Interchange Machine Releases

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| EDI Machine Releases | n/a | 6% | 11% | 49.31% | 50% |

Figure 2-8: Appraisal and Adjustment

| (000s) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------|----------------------|
| Entry Accounting Documents | 10,299 | 11,279 | 11,778 | 12,744 | 11,605 |
| Commodity Declarations Presented ¹ | 27,937 | 31,309 | 34,308 | 37,327 | 36,320 |
| Adjustments Processed ² | 307 | 268 | 206 | 160³ | 285 |
| ¹ Individual lines of transaction presented on entry accounting documents. ² Includes appeals, either importer-generated requests for adjustments (refunds, non-revenue changes, voluntary amendments) or Customs-generated adjustments, and all drawbacks claims and certificates. ³ With the implementation of Tariff Simplification, there were two sets of rules for adjustments - one old, and one new effective 1998. Adjustments under the old rules could be made up to two years from importation. This meant that the last adjustment under the old rules could be made until December 31, 1999. Because of the end date, a last minute flurry of activity was expected to capture all adjustments under the old rules. This did not happen. Therefore, there is a discrepancy between the actual 160,000 and the projected 285,000. However, the actuals are closer to the projections for the next three years which are 173,000. | | | | | |

Figure 2-9: GST/HST Rulings and Interpretations

| | Actual 1996-97 ¹ | Actual 1997-98 ¹ | Actual 1998-99 ¹ | Actual 1999-00 ¹ | Estimates 1999-00 ¹ |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Written Rulings | 1,208 | 1,304 | 1,093 | 1,056 | 1,140 |
| Written Interpretations | 4,233 | 3,808 | 3,239 | 2,521 | 3,420 |
| Telephone Interpretations | 610,625 | 269,080 | 158,855 | 142,401 | 170,000 |
| Interviews | 50,479 | 32,532 | 10,101 | 4,823 | 10,616 |
| Associated FTE (includes overtime) | 214 | 189 | 187 | 252 | 195 |

1 Figures have been adjusted to include Headquarters performance figures as well.

Note on Interpretations: As the GST/HST has matured, registrants are becoming more knowledgeable and sophisticated in their dealing with the GST/HST which adds to the complexity of requests we receive and the time required to complete our files/calls. Without the corresponding increase in resources, fewer files/calls can be finalized. As there have been some delays in staffing the new AU positions, the CCRA hired in the meantime some staff on a term basis who required training and took some time to be productive.

Note on Interviews: The actual number of interviews completed in 1999-2000 varied from estimated amounts by 54%. While the CCRA service 100% of the requests for interviews that it receives from clients, it has no control over the number of requests for interviews we receive. The variance can be explained, in part, by registrants increasingly using their own commodity tax representatives for tax advice rather than approaching the Agency for rulings and interpretations.

Figure 2-10: Income Tax Rulings and Interpretations

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Advance Rulings Completed | 514 | 399 | 320 | 318 | 300 |
| Written Interpretations | 3,087 | 2,936 | 3,167 | 2,887 | 3,000 |
| Telephone Interpretations | 19,739 | 20,567 | 19,050 | 19,667 | 20,500 |
| Total Rulings and Interpretations | 23,340 | 23,902 | 22,537 | 22,872 | 22,320 |
| Associated FTE (includes overtime) | 106.4 | 103.6 | 101 | 96 | 101 |
| Fees Collected from Advance Rulings (\$000s) | 1,221 | 1,018 | 1,063 | 1,201 | 1,150 |

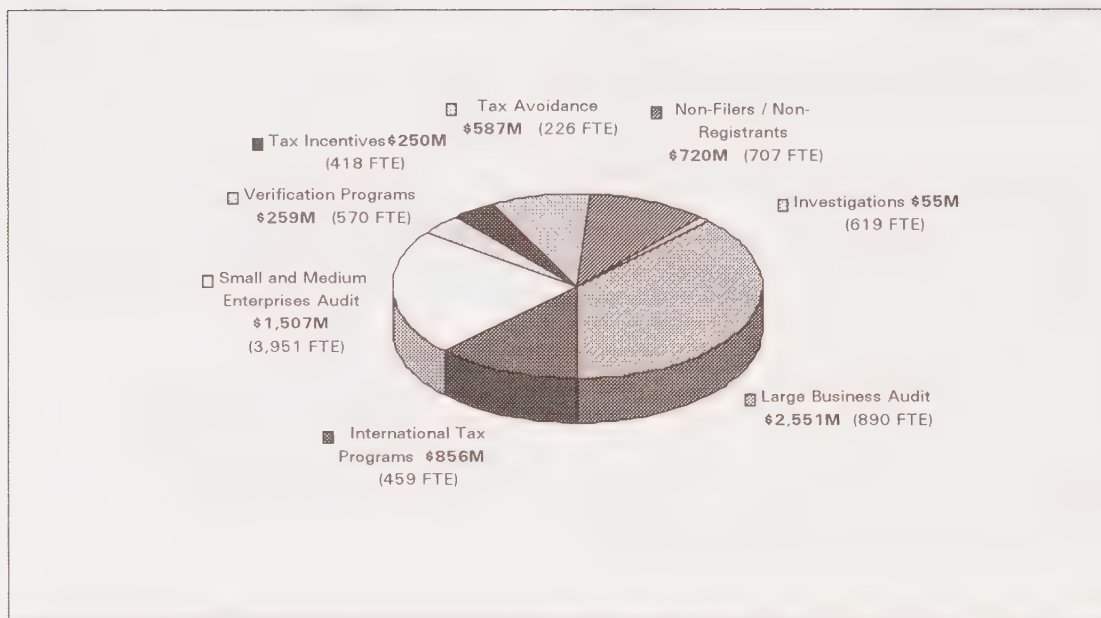
Figure 2-11: Canada Pension Plan and Employment Insurance Rulings

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Intake | 91,692 | 86,959 | 82,152 | 94,727 |
| Completions | 92,424 | 86,518 | 83,740 | 93,780 |
| Closing Inventory | 8,006 | 8,447 | 6,859 | 9,597 |
| Associated FTE (includes overtime) | 356 | 338 | 338 | 366 |
| Completions per FTE | 260 | 256 | 247 | 256 |
| Completions as a % of Intake | 101% | 99% | 102% | 99% |

Note: The original estimates were prepared during a period of growth resulting in high projections. The marked drop in 1999-2000 Actual Intake as compared to Estimates is due to a number of factors: 20% reduction, nationally, in referrals by HRDC to CCRA; significant drop in the unemployment rate in Quebec (our largest volume region); and overhaul of the EI regulations.

Goal 3. Responsible Enforcement and Border Protection

Figure 3-1: Compliance Programs - Actual 1999-2000 Federal and Provincial Taxes - Total Fiscal Impact of \$6.8 billion ^{1, 2, 3}



- 1 Total fiscal impact includes federal and provincial tax (participating provinces only), federal tax refunds offset or reduced, interest and penalties, and present value of future tax assessable. Assistance on audits of international transactions included in other compliance programs generated an additional \$597 million.
- 2 FTE numbers represent operations resources directly related to program activities and exclude FTE used in support programs such as Valuation Services or providing service to other program areas.
- 3 Results from Customs Investigation are not included. Please refer to Figure 3-3.

Note: Compliance programs generated a total fiscal impact of over \$6.8 billion for 1999-2000 compared to anticipated \$5.6 billion. Although there is a general pattern of increased recoveries in most programs, the most significant increases are attributable to large business programs and the Non-resident withholding program. A portion of increased results can also be explained by the maturing of additional resources hired and trained in the last three program years.

Figure 3-2: Summary of Program Results

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|--|-------------------|-------------------|----------------------------|----------------------|
| Total Fiscal Impact (\$ millions) ¹ | 5,229.2 | 4,955.0 | 5,516.9 | 6,779.1 | 5,601.0 |
| Major Outputs (Workload Completed) | | | | | |
| Files Audited | 214,519 | 284,586 | 276,498 | 282,187 | 253,624 |
| Non-Filers / Non-Registrants - Returns / Registrations | 487,671 | 440,573 | 498,326 | 364,478⁴ | 400,000 |
| Investigations - Enforcement Actions | 2,194 | 2,492 | 2,151 | 1,860 | 3,320 |
| GST Domestic Rebates Processed | 269,924 | 254,459 | 240,682 | 256,419 | 265,288 |
| Non-Resident Returns Processed | 298,376 | 294,380 | 296,607 | 326,569 | 308,100 |
| International Tax - Other Outputs ² | 33,568 | 38,248 | 506,322 | 428,152 | 484,086 |
| Associated FTEs ³ | 8,159 | 8,846 | 9,322 | 9,381 | 9,667 |
| 1 | Total fiscal impact is defined in Figure 3-1. It should be noted that actual amounts billed or refunded may be different due to availability of offsetting adjustments requested by taxpayers, or subsequent appeal settlements or write-offs of uncollectable amounts. | | | | |
| 2 | International Tax - Other includes Non-resident Waivers and Dispositions, Non-Resident Enquiries and Adjustments and Non-Resident Withholding Tax. Non-Resident Enquiries and Adjustments and Non-Resident Withholding Tax were reported for the first time in 1998-1999. There were 277,878 enquiries compared to an estimated 228,000 in 1999-2000, no fiscal impact is recorded from this source. Withholding Tax totaled 111,653 completions compared to an estimated 110,959. Additional recoveries of \$386 million include approximately \$230 million of enforcement recoveries not previously reported. | | | | |
| 3 | Associated FTEs represent all Compliance programs resources used to conduct direct and support activities. | | | | |
| 4 | Higher returns and recoveries per FTE than the previous year is believed to be attributable to the refinement of risk assessment process. | | | | |

Note on Investigations workload and reduction in production: Problems in retaining experienced staff together with difficulties in recruiting new staff were experienced in many offices. Consequently, delays in staffing and the longer training curve for investigators has resulted in under utilization of resources and explains in part the reduced production.

Charter of Rights and Freedom challenges together with the increased size and type of fraud schemes encountered continue to impact production. While participation in the Integrated Proceeds of Crime (IPOC) initiative has impacted on SEP production, it has contributed positively to total fiscal impact.

Figures 3-1 and 3-2 illustrate program trends to the 1999-2000, excluding Customs Investigations activity results. Results of Customs Investigations activities are shown in Figure 3-3 below.

Figure 3-3: Customs Investigations Results

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Total Fiscal Impact (\$ millions) | 24 | 46 | 140 | 30 |
| Cases Investigated | 1,497 | 1,080 | 948 | 790 |
| Criminal Prosecutions Completed | 227 | 248 | 213 | 220 |
| Successful Prosecution Rate | 97% | 95% | 93% | 91% |
| FTE Utilization | 124 | 123 | 144 | 138 |

Note: Effective May 2000, responsibility for field operations of the Customs Investigations program was transferred to the Customs Branch which should facilitate efforts to fully staff the program. In 1999-2000, the loss of experienced investigators impacted on production. In addition, projected production was based on prior year's outputs that included a high percentage of project type prosecutions that are less time consuming than regular investigations.

Figure 3-4: Travellers Compliance Rate

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Travellers Processed (000s) ¹ | 109,145 | 109,448 | 104,698 | 110,269 | 109,000 |
| Compliance Rate (%) ² | | | | | |
| Air | 93.6 | 92.0 | n/a ³ | 94 | 93 |
| Highway | 97.6 | 97.2 | 97.7 | 97 | 98 |
| ¹ Individuals entering Canada reporting to customs by any mode. ² Travellers, by any mode, who comply with the laws administered by Customs and Trade Administration. This measure is a result of statistical sampling carried out systematically at points of entry across Canada. ³ Air stints deferred due to resource pressures. Indications are that actual performance was consistent with 1997-98 levels. | | | | | |

Figure 3-5: Analysis of Accounts Receivable at Fiscal Year End ¹

| (\$ thousands) | Actual 1997-98 | % | Actual 1998-99 | % | Actual 1999-00 | % |
|---|-------------------|------|-------------------|-------|-------------------|-------|
| Income Tax | | | | | | |
| Balance Outstanding ² | 7,617,820 | 100 | 8,137,480 | 100.0 | 9,401,586 | 100.0 |
| Allowance for Credit Reassessments | (1,522,527) | 20.0 | (1,627,496) | 20.0 | (1,880,000) | 20.0 |
| Allowance for Doubtful Accounts | (632,946) | 8.3 | (627,637) | 7.7 | (742,406) | 7.9 |
| Estimated Realizable Value | 5,462,347 | 71.7 | 5,882,347 | 72.3 | 6,799,180 | 72.1 |
| Gross Revenue Collected | 185,991,447 | | 194,503,474 | | 207,631,643 | |
| Total Balance Outstanding as % of Gross Revenue Collected | 4.1% | | 4.2% | | 4.5% | |
| Customs, Excise, GST and HST | | | | | | |
| Balance Outstanding | 2,582,353 | 100 | 3,023,369 | 100.0 | 3,572,428 | 100.0 |
| Allowance for Credit Reassessments (GST) | (151,119) | 5.8 | (181,832) | 6.0 | (214,346) | 6.0 |
| Allowance for Doubtful Accounts | (461,399) | 17.9 | (609,977) | 20.2 | (623,273) | 17.4 |
| Estimated Realizable Value | 1,969,835 | 76.3 | 2,231,560 | 73.8 | 2,734,809 | 76.6 |
| Gross Revenue Collected | 58,785,629 | | 61,359,424 | | 66,853,000 | |
| Total Balance Outstanding as % of Total Gross Revenue Collected | 4.4% | | 4.9% | | 5.3% | |
| Total Agency | | | | | | |
| Balance Outstanding | 10,200,173 | | 11,160,849 | | 12,974,014 | |
| Gross Revenue Collected | 244,777,076 | | 255,862,898 | | 274,534,749 | |
| Balance Outstanding as % of Gross Revenue Collected | 4.2% | | 4.4% | | 4.7% | |
| ¹ Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation and non-tax revenue receivables. ² Includes scientific research tax credit accounts receivable of \$1.6 million in 1999-2000, \$2.5 million in 1998-1999 and \$5.2 million in 1997-1998. | | | | | | |

Note on the ratio of receivables to Gross Revenues: There has been a tremendous year over year increase in annual intake at the Tax Service Office level from 8.4 billion in 1998-1999 to 9.3 billion in the 1999-2000 fiscal. Growth in intake reflects growth in taxation gross revenues which is closely related to growth in the economy. At the same time the collection resource base has remained relatively stable. As a result, T1 and GST receivables have grown, in spite of improvements to our production/FTE ratio from 2.1 million in 1998-1999 to 2.4 million in 1999-2000.

We had forecast last year that our receivables to gross revenues ratio would be approximately 4.7%. In 2000-2001, with the addition of over 400 new FTEs to deal with new cases, we aim to contain growth of our receivables.

Figure 3-6: Annual Intake and Closing of Accounts Receivable in Tax Services Offices ¹

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 ³ | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|--|--------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|
| Annual Intake | | | | | |
| Number of Accounts | 591,136 | 554,998 | 588,086 | 540,405 | 608,105 |
| Total Amount (\$000s) | 7,261,064 | 7,061,566 | 8,407,336 | 9,345,582 | 8,100,000 |
| Annual Closings | | | | | |
| Collections: | | | | | |
| Number of Accounts | 157,366 | 195,021 | 228,331 | 201,753 | 197,932 |
| Total Collections (\$000s) | 5,344,936 | 5,963,383 | 6,624,204 | 7,566,898 | 5,731,508 |
| Other Closings: ² | | | | | |
| Number of Accounts | 389,263 | 296,932 | 338,878 | 302,711 | 296,897 |
| Total Amount (\$000s) | 1,500,402 | 1,083,041 | 979,627 | 847,848 | 1,608,110 |
| Total Closings: | | | | | |
| Number of Accounts | 546,629 | 491,953 | 567,209 | 504,464 | 494,829 |
| Total Amount (\$000s) | 6,845,338 | 7,046,424 | 7,603,831 | 8,414,746 | 7,339,618 |
| Associated FTE (includes overtime) | 2,980 | 3,335 | 3,131 | 3,182 | 3,223³ |
| Total Closings (Number of Accounts) per FTE | 183 | 148 | 181 | 159 | 147 |
| Total Collections per FTE (\$000s) | 1,794 | 1,788 | 2,116 | 2,378 | 1,778 |
| ¹ | Excludes ministère du Revenu du Québec activities with respect to GST and all activities associated with the Revenue Collections Call Centre. | | | | |
| ² | "Other Closings" include, accounts written off as uncollectable and other sundry work disposal measures. | | | | |
| ³ | For the 1999-00 estimates, associated FTEs have been restated from 3,365 to 3,223 in order to exclude operational direction FTEs from those estimates. | | | | |

Note: In 1999-2000, the annual intake increased by \$900 million and production (closings) increased by \$800 million as compared to 1998-1999. Despite best efforts, our closing inventory continues to grow year over year, as it has in the past few years. Intake is an uncontrollable external factor economic trends, and as such can frequently exceed forecasts particularly as the economy improves. Additional resources have been secured for 2000-2001 fiscal year to address growth in annual intake.

**Figure 3-7: Distribution of Accounts Receivable ¹ by Age
(Major Revenue Categories Only)**

| As at March 31, 1998 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|-----------------------|------|----------------|------|----------------|
| Age | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than 1 year | 2,760.6 | 54.4 | 682.6 | 53.0 | 358.3 | 40.6 | 737.5 | 30.8 | 4,539.0 |
| 1 to 2 years | 826.2 | 16.3 | 101.1 | 7.8 | 159.2 | 18.0 | 271.6 | 11.4 | 1,358.1 |
| Over 2 years | 1,488.9 | 29.3 | 505.5 | 39.2 | 366.0 | 41.4 | 1,382.7 | 57.8 | 3,743.1 |
| Total March 31, 1998 | 5,075.7 | | 1,289.2 | | 883.5 | | 2,391.8 | | 9,640.2 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

| As at March 31, 1999 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|-----------------------|------|----------------|------|-----------------|
| Age | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than 1 year | 2,701.3 | 50.9 | 742.0 | 49.6 | 373.2 | 38.4 | 1,337.3 | 48.8 | 5,153.8 |
| 1 to 2 years | 979.6 | 18.4 | 104.3 | 7.0 | 170.4 | 17.5 | 259.0 | 9.5 | 1,513.3 |
| Over 2 years | 1631.2 | 30.7 | 650.1 | 43.4 | 429.3 | 44.1 | 1,143.4 | 41.7 | 3,854.0 |
| Total March 31, 1999 | 5,312.1 | | 1,496.4 | | 972.9 | | 2,739.7 | | 10,521.1 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

| As at March 31, 2000 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|-----------------------|------|----------------|------|-----------------|
| Age | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than 1 year | 2,914.1 | 45.8 | 847.6 | 47.1 | 416.3 | 37.7 | 1,728.6 | 53.7 | 5,906.6 |
| 1 to 2 years | 1,329.4 | 21.6 | 174.4 | 9.7 | 169.4 | 15.4 | 492.9 | 15.3 | 2,166.1 |
| Over 2 years | 1,908.2 | 32.6 | 776.1 | 43.2 | 517.2 | 46.9 | 996.4 | 31.0 | 4,197.9 |
| Total March 31, 2000 | 6,151.6 | | 1,798.1 | | 1,102.9 | | 3,217.9 | | 12,270.5 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

Note: Parliament has authorized additional resources to address growth in annual intake and curb the growth in receivables under 2 years old in various types of taxes.

Figure 3-8: Distribution of Accounts Receivable ¹ by Dollar Range (Major Revenue Categories Only)

| As at March 31, 1998 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|--------------------|------|----------------|------|----------------|
| Dollar Range | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than \$1,000 | 316.5 | 6.2 | 9.3 | 0.7 | 18.5 | 2.1 | 47.0 | 2.0 | 391.3 |
| \$1,000 to \$9,999 | 1,220.1 | 24.0 | 85.3 | 6.6 | 134.8 | 15.3 | 424.2 | 17.7 | 1,864.4 |
| \$10,000 to \$49,999 | 1,400.0 | 27.6 | 181.4 | 14.1 | 301.3 | 34.1 | 803.7 | 33.6 | 2,686.4 |
| \$50,000 to \$99,999 | 567.7 | 11.2 | 97.2 | 7.5 | 145.9 | 16.5 | 348.6 | 14.6 | 1,159.4 |
| \$100,000 and greater | 1,571.4 | 31.0 | 916.0 | 71.1 | 283.0 | 32.0 | 768.3 | 32.1 | 3,538.7 |
| Total March 31, 1998 | 5,075.7 | | 1,289.2 | | 883.5 | | 2,391.8 | | 9,640.2 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

| As at March 31, 1999 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|--------------------|------|----------------|------|-----------------|
| Dollar Range | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than \$1,000 | 297.5 | 5.6 | 13.7 | 0.9 | 20.7 | 2.1 | 76.5 | 2.8 | 408.4 |
| \$1,000 to \$9,999 | 1,439.1 | 27.1 | 102.8 | 6.9 | 147.3 | 15.1 | 466.1 | 17.0 | 2,155.3 |
| \$10,000 to \$49,999 | 1,405.2 | 26.5 | 203.4 | 13.6 | 329.2 | 33.8 | 891.5 | 32.5 | 2,829.3 |
| \$50,000 to \$99,999 | 576.1 | 10.8 | 92.6 | 6.2 | 164.4 | 16.9 | 363.7 | 13.3 | 1,196.8 |
| \$100,000 and greater | 1,594.2 | 30.0 | 1,083.9 | 72.4 | 311.3 | 32.0 | 941.9 | 34.4 | 3,931.3 |
| Total March 31, 1999 | 5,312.1 | | 1,496.4 | | 972.9 | | 2,739.7 | | 10,521.1 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

| As at March 31, 2000 (\$ millions) | | | | | | | | | |
|---|----------------|------|----------------|------|--------------------|------|----------------|------|-----------------|
| Dollar Range | Individuals | % | Corporations | % | Payroll Deductions | % | GST | % | Total |
| Less than \$1,000 | 457.7 | 7.4 | 15.6 | 0.9 | 21.4 | 1.9 | 22.8 | 0.7 | 517.5 |
| \$1,000 to \$9,999 | 1,431.5 | 23.3 | 117.4 | 6.5 | 159.8 | 14.5 | 567.9 | 17.6 | 2,276.6 |
| \$10,000 to \$49,999 | 1,570.7 | 25.5 | 234.7 | 13.1 | 363.8 | 33.0 | 1,022.8 | 31.8 | 3,192.0 |
| \$50,000 to \$99,999 | 671.5 | 10.9 | 107.2 | 6.0 | 184.9 | 16.8 | 418.7 | 13.0 | 1,382.3 |
| \$100,000 and greater | 2,020.3 | 32.8 | 1,323.2 | 73.6 | 373.0 | 33.8 | 1,185.8 | 36.9 | 4,902.2 |
| Total March 31, 2000 | 6,151.6 | | 1,798.1 | | 1,102.9 | | 3,217.9 | | 12,270.5 |
| 1 Excludes those amounts not payable under tax in dispute legislation, corporate share purchase tax credits, and non-tax revenues receivable. | | | | | | | | | |

Note: Parliament has authorized additional resources to address growth in annual intake and curb the growth in receivables under 2 years old in various types of taxes.

Figure 3-9: Uncollectable Write-offs ¹ by Revenue Category

| (\$ thousands) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | | | | |
| Individuals Tax | 731,887 | 469,833 | 533,253 | 447,650 |
| Corporation Tax | 160,714 | 157,968 | 134,576 | 93,765 |
| Payroll Deductions | 137,022 | 141,910 | 87,201 | 85,157 |
| Scientific Research Tax Credits | 38,933 | 8,103 | 0 | 0 |
| Other ² | 10,366 | 2,370 | 2,293 | 1,191 |
| Income Tax Write-offs | 1,078,922 | 780,184 | 757,323 | 627,763 |
| As a % of Net Revenue Collected | 0.73% | 0.48% | 0.45% | 0.35% |
| Customs, Excise, GST and HST | | | | |
| | 205,422 | 272,349 | 126,091 | 260,982 |
| As a % of Net Revenue Collected | 0.71% | 0.84% | 0.38% | 0.77% |
| 1 Includes taxes and associated penalties and interest; excludes non-tax write-offs. | | | | |
| 2 Includes non-resident tax, petroleum and gas revenue tax, resource royalties tax, and other miscellaneous amounts. | | | | |

Figure 3-10: Processing Review (Individual), Additional Tax Assessed

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Returns Reviewed | 899,907 | 968,030 | 776,966 | 820,980 | 799,000 |
| Additional Tax (Federal and Provincial) Assessed (\$000s) | 97,800 | 72,200 | 92,900 | 103,500 | 87,500 |

Figure 3-11: Matching of Individual Returns, Additional Tax Assessed

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Returns Reviewed | 1,437,560 | 1,668,814 | 972,382 | 2,108,658 | 1,225,000 |
| Additional Tax (Federal and Provincial) Assessed (\$000s) | 305,454 | 267,100 | 180,400 | 367,600 | 230,000 |

Note: 1999-2000 actuals higher than estimates due to the accelerated catch-up of workload delayed in the 1998-1999 program.

Figure 3-12: Contraband

| (\$000s) | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual ² 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Contraband Seizures Value ¹ | 694,000 | 534,725 | 317,900 | 625,381³ | 450,000 |
| 1 Includes drugs, alcohol, jewellery, and tobacco. | | | | | |
| 2 The value of seizures in 1998-1999 was less than estimated and was almost entirely due to the continuing decline in drug seizures. Decreases have also been experienced by all Canadian law enforcement agencies. It is believed that criminal organizations have become more sophisticated in their smuggling efforts and they are increasing their use of internal conspiracies. Actions are underway to address this organized criminal activity and to reduce smuggling. | | | | | |
| 3 Two seizures alone accounted for \$250 million. | | | | | |

Figure 3-13: Interpretative Policy Determination and Appeals

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|---|--|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| <i>SIMA</i> Complaints from Canadian Industries ^{1, (a)} | 19 | 26 | 36 | 23 | 24 |
| <i>SIMA</i> Investigations (on a country basis) ^{2, (a)} | 7 | 6 | 13 | 16 | 34 |
| <i>SIMA</i> Measures (on a country basis) ^{3, (b)} | 22 | 30 | 35 | 15 | 43 |
| Tariff Classification and Policy Interpretations | 9,567 | 12,191 | 9,275 | 10,345 | 9,870 |
| Tariff, Valuation and <i>SIMA</i> Appeals | 5,162 | 3,390 | 637 ⁴ | 297 | 400 |
| 1 | <i>SIMA</i> (<i>Special Import Measures Act</i> /anti-dumping) figures include initial enquiries and formal complaints, whether or not they lead to an investigation. <i>SIMA</i> complaints may be lodged when a Canadian manufacturer believes it is being harmed by dumped or subsidized imports. The number of complaints generally varied depending on the state of the Canadian economy. The actual number is difficult to predict with accuracy. | | | | |
| 2 | A country may be included more than once in this figure if it is subject to more than one investigation. | | | | |
| 3 | Number of re-investigations. A country may be included more than once in this figure if it was subject to more than one <i>SIMA</i> /Anti-Dumping measure. | | | | |
| 4 | Customs no longer tracks this indicator for tariff and valuation appeals as these appeals are now the responsibility of Appeals Branch. | | | | |

- Notes: (a) While fewer investigations were completed than anticipated, five new investigations, involving 15 countries were initiated during the second half of the year and will be counted against 2000-2001.
- (b) Due to the initiation of five new investigations in the latter half of the year, resources were diverted from re-investigations. Some of the deferred reinvestigations will be completed during 2000-2001.

Figure 3-14: Employer Accounts Program

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|--------------------|
| Number of Employer Accounts | 1,300,908 | 1,340,582 | 1,381,527 |
| Gross Employer Remittances of Income Tax, Canada Pension Plan Contributions, and Employment Insurance Premiums (\$000) | 128,608,689 | 135,274,991 | 143,158,000 |
| Number of Field Examinations/Office Reviews ¹ | 471,990 | 504,928 | 546,037 |
| Coverage Rate | 36.3% | 37.6% | 39.5% |
| Associated FTE (includes overtime) | 687 | 696 | 743 |
| Taxable Benefits and Unreported Income (\$000) | 22,118 | 45,655 | 110,601 |
| Additional Amounts Assessed (\$000) | 588,637 | 576,443 | 640,687 |
| Additional Amounts Assessed per FTE (\$000) | 857 | 828 | 862 |
| Routine Account Support FTE | 206 | 241 | 262 |
| Number of Accounts Reviewed at Tax Centre | 99,288 | 145,109 | 225,512 |
| Number of Pension Audits Completed | 7,655 | 7,129 | 6,968 |
| Number of Amended Statements of Earnings (T4s) | 41,534 | 50,738 | 57,290 |
| Associated FTE (includes overtime) | 40 | 39 | 34 |
| Audits per FTE | 191 | 183 | 205 |

¹ Includes payroll examinations carried out in the field as well as tax services office enforcement actions.

Note on the increase in additional dollars in Taxable Benefits-Unreported Income: During 1999-2000 we identified high non-compliance in certain business sectors relating to Taxable Benefits and Unreported Salary and therefore doubled the workload standard from ½ hour to 1 hour per case. The payback was excellent, the additional time spent on the program resulted in a significant amount of additional income being identified, increasing the dollars identified per FTE.

Note on the TC account review production: During 1999-2000 workloads at the tax centres were impacted by problems related to the T4 scanning initiative, we had to process high volume routine workloads resulting in an increase to the number of TC accounts reviewed per FTE.

**Figure 3-15: Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax
Delinquent Filer Program**

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Number of GST/HST Registrants | 1 873 207 | 1,907,181 | 1,976,860 |
| Number of GST/HST Office Reviews | 412 557 | 537,270 | 636,561 |
| Associated FTE (includes overtime) | 253 | 221 | 225 |
| Reviews per FTE | 1 631 | 2,431 | 2,829 |
| Additional Amounts Collected (\$000) | 719 500 | 686,396 | 903,074 |
| Additional Amounts Collected per FTE (\$000) | 2 844 | 3,106 | 4,014 |

Goal 4. Fair Administration

Figure 4-1: Debts Forgiven by Revenue Category ¹
(Fairness Initiative)

| (\$ thousands) | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | | | |
| Individuals Tax | 32,885 | 28,668 | 30,663 |
| Corporation Tax | 6,733 | 5,012 | 3,445 |
| Payroll Deductions | 14,129 | 11,542 | 12,133 |
| Other ² | 322 | 1,656 | 782 |
| Income Tax Debts Forgiven | 54,069 | 46,878 | 47,023 |
| As a % of Net Revenue Collected | .03% | .03% | .03% |
| Customs, Excise, GST and HST | 17,793 | 19,184 | 18,305 |
| As a % of Net Revenue Collected | .06% | .06% | .05% |
| Client-requested Waivers ³ | n/a | n/a | 23,160 |
| As a % of Net Revenue Collected | n/a | n/a | .01% |

1 Includes penalties and interest only for late payment of taxes - the Agency does not have authority to forgive taxes that were properly assessed. Excludes non-tax debts forgiven.; data not available prior to 1996-1997.

2 Includes non-resident tax, petroleum and gas revenue tax, resource royalties tax, and other miscellaneous amounts.

3 Reporting of waivers began in 1999-2000 fiscal year. Figures are estimates. Breakdown by Income Tax versus Customs/GST is not available for waivers.

Figure 4-2: Customs Interpretative Policy Determination and Appeals - Acceptance of Final Agency Decisions ¹

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual ² 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------|
| Accepted (%) | 96 | 95.7 | 98.6 | 98 | 96 |
| Upheld by External Tribunal (%) | 2.8 | 3.0 | 1.4 | 2.0 | 2 |
| Overturned by External Tribunal (%) | 1.2 | 1.3 | 0.0 | 0.0 | 2 |

1 Includes decisions that are potentially appealable to an external body, where the final agency decision does not fully agree with the appellant's contention.

2 Customs Administration no longer tracks this indicator for tariff and valuation appeals as these appeals are now the responsibility of Appeals Branch.

Figure 4-3: Completion of Non-Complex Income Tax Objections

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| % of non-complex objections completed in 90 days or less | 41% | 39% | 38% |

Figure 4-4: Completions of Objections, Determinations and Adjudications per FTE

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | | | |
| FTEs | 647 | 659 | 673 |
| Completions per FTE | 75 | 76 | 73 |
| Excise/GST/HST | | | |
| FTEs | 115 | 101 | 92 |
| Completions per FTE | 39 | 42 | 52 |
| CPP/EI | | | |
| FTEs | 112 | 105 | 96 |
| Completions per FTE | 59 | 59 | 63 |
| Adjudications | | | |
| FTEs | 48 | 46 | 46 |
| Completions per FTE | 80 | 78 | 79 |
| Trade Administration | | | |
| FTEs ¹ | n/a | 55 | 57 |
| Completions per FTE ¹ | n/a | 74 | 106 |

1 Trade Administration became part of the Appeals Branch in 1998, so comparable numbers are not available for 1997-1998. The increase in Completions per FTE for the Trade Administration Dispute Resolution program is due to the transactional nature of the Customs Act which allows for multiple disputes to be filed by an importer on the same issue but for different importations (transactions). This allows for dramatic fluctuations within a given period of time.

Note: The trend in completions per FTE for the Income Tax, CPP/EI and Adjudications programs is relatively stable while GST continues to show an upward trend. Similarly the Trade Administration Dispute Resolution program is showing an upward trend in the average number of files resolved per FTE. We anticipate variances in this number as this program continues to mature over the next few two to three years.

Figure 4-5: Average Number of Days to Resolve Objections ¹

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | 180 | 182 | 205 |
| Excise/GST/HST | 237 | 236 | 245 |
| CPP/EI | 126 | 136 | 144 |
| Adjudications ² | 166 | 185 | 221 |
| Trade Administration ³ | n/a | 466 | 415 |

1 For 1997-1998 and 1998-1999, the average days for Income Tax, Excise/GST/HST and CPP/EI programs exclude the files that at any time were held in abeyance as being in non-workable status, for example files relating to a single common issue that is presently before the courts. For 1999-2000, the average days for these programs excludes only the number of days that files were in non-workable status. For Adjudications and Trade Administration programs, the average days to completion includes files that were in non-workable status because separate statistics are not available. The increase in the number of days to resolve objections in the Adjudications program is due to the priority given to resolving the older inventories which take an inordinate amount of time to resolve.

2 Trade Administration became part of the Appeals Branch in 1998, so comparable number are not available for 1997-1998. The decrease in the number of days to resolve objections in the Trade Administration Dispute Resolution program is a result of increased inventorying of low value commercial mail "disputes", which are generally more quickly resolved than regular disputes.

Figure 4-6: Percentage of Objections Resolved with Concurrence

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | | | |
| Allowed in Full | 30% | 28% | 32% |
| Allowed in Part | 15% | 16% | 16% |
| Confirmed | 20% | 23% | 18% |
| Excise/GST/HST | | | |
| Allowed in Full | 16% | 21% | 15% |
| Allowed in Part | 4% | 9% | 11% |
| Confirmed | 4% | 6% | 9% |
| CPP/EI ¹ | | | |
| Allowed in Full ² | n/a | n/a | 29% |
| Allowed in Part ² | n/a | n/a | 8% |
| Confirmed ² | n/a | n/a | 53% |
| Adjudications | | | |
| Allowed in Full | 17 | 20 | 24% |
| Allowed in Part | n/a | n/a | 21% |
| Confirmed | n/a | n/a | 55% |
| Trade Administration | | | |
| Allowed in Full | n/a | 41% | 54% |
| Allowed in Part | n/a | n/a | 13% |
| Confirmed | n/a | n/a | 24% |

1 Due to the nature of the CPP/EI workload, these types of statistics are not captured as they could be misleading because of the number and relationship of the various parties (e.g., employers, employees) that are involved.

2 Allowed in Full - the client is allowed 100% of the issues in dispute.
 Allowed in Part - the client is allowed a portion of the issues in dispute.
 Confirmed - the client is not successful in any of the issues in dispute.

Note: These numbers by themselves do not present a complete picture of the fairness of the dispute resolution process. They must be read together with such external factors as the facts and reasons that are being presented by the clients, the quality of review at the assessing or audit stage, etc.

Figure 4-7: Percentage of Objections Appealed to the Courts

| | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 |
|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Income Tax | 7% | 8% | 5% |
| Excise/GST/HST | 10% | 9% | 10% |
| CPP/EI | 33% | 25% | 23% |
| Adjudications ¹ | 1 | 0 | 0% |
| Trade Administration | n/a | n/a | 1% |

¹ Less than 1% of objections in the Adjudications Program proceeded to court in 1998-1999.

Note: Factors that lead to appeals being filed to the courts vary significantly. Some of these factors include types and complexity of issues under objection, and the quality of the Agency's objection review process. For the CPP/EI program the percentage of appeals to the court is higher, as third parties to the dispute may file an appeal to the court if they are not satisfied with the Agency's decision at the administrative review (objection) level.

Goal 6. Effective Management and Corporate Services

**Figure 6: Administration and Information Technology
Business Line as a Percentage of Agency Total**

| | Actual 1996-97 | Actual 1997-98 | Actual 1998-99 | Actual 1999-00 | Estimates 1999-00 |
|--|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| Total Business Line FTE | 6,700 ¹ | 7,054 ² | 7,549 | 7,465 | 6,905 |
| Total Agency FTE | 39,163 | 40,055 | 41,354 | 41,667 | 42,108 |
| Total Business Line FTE, as a % of Total Agency FTE | 17.1% | 17.6% | 18.3% | 17.9% | 16.4% |

¹ 1996-1997 actual FTE utilization excludes 674 FTE related to the 1996 Census, the costs of which are paid by Statistics Canada.
² Actual utilization includes reallocation of resources to information technology and new resources approved by Treasury Board impacting on this business line.

Note: Actual utilization includes reallocation of resources to information technology and new resources approved by Treasury Board impacting on this business line. For example, subsequent to establishing the Estimates amounts for 1999-2000, Treasury Board approved new resources to fund initiatives such as the re-engineering loan and submissions such as the National Child Benefit which involve some 536 and 154 FTEs respectively for this business line. Such funding is largely directed to address required increased activity in information technology. The actual 1999-2000 utilization is less than 1998-1999 largely due to the higher level of Y2K effort in 1998-1999.

We are currently revising our Planning, Reporting and Accountability Structure, business lines and performance measures to make them more relevant to the CCRA's mandate and business operations. As a result, the Administration and Information Technology business line will change significantly in the future, because we will be reallocating information technology resources to the different business lines.

Appendix 2: Legislation Administered

Acts under the responsibility of the Minister of National Revenue, including certain acts for which the Minister of National Revenue has a role.

| | |
|---|--------------------------|
| <i>Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act</i> | c.14 |
| <i>Canada Customs and Revenue Agency Act</i> | C-43 |
| <i>Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act</i> | c.33 |
| <i>Canada Pension Plan</i> | C-8 (Part I) |
| <i>Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act</i> | c65 |
| <i>Children's Special Allowances Act, 1992</i> | c. 48 (Schedule) |
| <i>Customs Act, R.S.</i> | c. 1 (2nd Supp.) |
| <i>Customs Tariff, R.S.</i> | c. (Bill C-11) |
| <i>Customs and Excise Offshore Application Act</i> | C-53 |
| <i>Department of National Revenue Act</i> | N-16 |
| <i>Employment Insurance Act, 1996</i> | c. 23 (Parts IV and VII) |
| <i>Excise Act</i> | E-14 |
| <i>Excise Tax Act (includes GST/HST)</i> | E-15 (Part II-IX) |
| <i>Export Act</i> | E-18 |
| <i>Export and Import Permits Act</i> | E-19 |
| <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> | F-8 |
| <i>Foreign Missions and International Organizations Act</i> | c.41 |
| <i>Fruit and Vegetable Customs Orders Validation Act</i> | 1988, c. 5 |
| <i>Importation of Intoxicating Liquors Act</i> | I-3 |
| <i>Income Tax Act, R.S.</i> | c. 1 (5th Supp.) |
| <i>Income Tax Application Rules, R.S.</i> | c. 2 (5th Supp.) |
| <i>Income Tax Conventions Interpretations Act</i> | |
| <i>North American Free Trade Agreement Implementation Act</i> | c.44 |
| <i>Petroleum and Gas Revenue Tax Act</i> | P-12 |
| <i>Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organization) Act</i> | c. P-24 |
| <i>Public Utilities Income Tax Transfer Act</i> | P-37 |
| <i>Special Import Measures Act</i> | S-15 |
| <i>Surcharge on Imports Order Act, etc., 1963</i> | c. 18 |
| <i>Tax Rebate Discounting Act</i> | T-3 (SI/95-102) |
| <i>Trade Marks Act</i> | T-13 (ss. 53 to 53.3) |
| <i>World Trade Organization Agreement Implementation Act</i> | c.47 |

Appendix 3: Internal Audits and Reviews

The following is a list of audits and reviews completed in 1999-2000:

Audits

Agency HR Readiness
Client Services Directorate Management Framework
CPP Base Year 1994-1995
Forms Management
Intelligence Services
IT Monitoring
Pay and Benefits
Publications
Regulatory Process
Sustainable Development Audit Program
TELEFILE
VECR Organization
VECR Training
Visitors Rebate Claims Processing
Year-end Cash Cut-off 1998-1999
Year 2000

Reviews

Accelerated Customs Release
Operational Support System (ACROSS)
Charities Program Evaluation Framework
Client Satisfaction Monitoring Program - Appeals Branch
International Tax Program Evaluation Framework
National Call Centre
Small Business Advisory Committee

Appendix 4: References and Contacts

- I. 1999-2000 Report on Plans and Priorities
- II. Canada Customs and Revenue Agency Web site (<http://www.ccra-adrc.gc.ca>)

- 1. Director General
Corporate Planning and Performance Directorate
Corporate Affairs Branch
555 MacKenzie Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0L5



Fax (613) 941-3438

- 2. Director General
Communications Branch
555 MacKenzie Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0L5



Fax (613) 954-7955

Annexe 3 : Vérifications et examens internes

Voici la liste des vérifications et examens achevés en 1999-2000 :

| Vérifications | Examens |
|---|--|
| An 2000 | Centre téléphonique national |
| Démarcation de l'encaisse en fin d'exercice 1998-1999 | Comité consultatif pour les petites entreprises (CCPE) |
| Direction du cadre de gestion des services à la clientèle | Programme de contrôle de la satisfaction de la clientèle - Direction générale des appels |
| État de préparation des ressources humaines de l'Agence | Programme d'impôt international - Cadre d'évaluation |
| Formation administrée à VERO | Programme des organismes de bienfaisance - Cadre d'évaluation |
| Gestion des formulaires | Systèmes de soutien à la mainlevée |
| IMPÔTEL | Paie et les avantages sociaux |
| Organisation VERO | Programme de développement durable |
| Publications | Programme de développement durable |
| Régime de pensions du Canada - Année de référence 1994-1995 | Programme de développement durable |
| Révision du processus réglementaire à l'ADRC | Programme de développement durable |
| Services de renseignements | Programme de développement durable |
| Suivi de la TI | Programme de développement durable |
| Traitement des demandes de remboursement aux visiteurs | Programme de développement durable |

Annexe 4 : Références et personnes-ressources

- I. Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000
- II. Site Web de Revenu Canada (<http://www.rc.gc.ca>)

1. Directeur général
Direction de la planification et du rendement d'entreprise
Direction générale des affaires de l'entreprise
555, avenue Mackenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5
Télécopieur (613) 941-3438
2. Directeur général
Direction générale des communications
555, avenue Mackenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5
Télécopieur (613) 954-7955

Annexe 2 : Lois appliquées

Lois sous la responsabilité du ministre du Revenu national, y compris certaines lois pour lesquelles le ministre du Revenu national joue un rôle.

| | |
|---|--------------------------------|
| Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili..... | ch. 14 |
| Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada | C-43 |
| Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Israel..... | ch. 33 |
| Régime de pensions du Canada..... | C-8 (Partie I) |
| Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis..... | ch. 65 |
| Loi sur les allocations spéciales pour enfants, 1992..... | ch. 48 (Annexe) |
| Loi sur les douanes, L.R., (1 ^{re} suppl.) | ch. 1 (1 ^{re} suppl.) |
| Loi sur les douanes, L.R., (3 ^e suppl.) | ch. 41 (3 ^e suppl.) |
| Loi sur la compétence extraterritoriale du Canada pour les douanes et l'accise | C-53 |
| Loi sur le ministère du Revenu national..... | N-16 |
| Loi sur l'assurance-emploi, 1996..... | ch. 23 (Parties IV et VII) |
| Loi sur l'accise..... | E-14 |
| Loi sur la taxe d'accise, (y compris la TPS/TVH) | E-15 (Parties II-IX) |
| Loi sur les exportations | E-18 |
| Loi sur les licences d'exportation et d'importation | E-19 |
| Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces | F-8 |
| Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales..... | ch. 41 |
| Loi validant des ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes..... | 1988, ch. 5 |
| Loi sur l'importation des boissons enivrantes | I-3 |
| Loi de l'impôt sur le revenu, L.R., (1 ^{re} suppl.) | ch. 1 (1 ^{re} suppl.) |
| Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, L.R., (5 ^e suppl.) | ch. 2 (5 ^e suppl.) |
| Loi sur les interprétations des conventions en matière d'impôts sur le revenu..... | ch. 44 |
| Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain | ch. 44 |
| Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers..... | P-12 |
| Loi sur les privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord..... | ch. P-24 |
| Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique | P-37 |
| Loi sur les mesures spéciales d'importation..... | S-15 |
| Ordonnance sur les surtaxes à l'importation, etc., 1963 | ch. 18 |
| Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt..... | T-3 (SI/95-102) |
| Loi sur les marques de commerce..... | T-13 (para. 53 à 53.3) |
| Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce..... | ch. 47 |

Objectif n° 6. Gestion et services à l'entreprise efficaces

Tableau 6-1 : Pourcentage des ressources humaines du secteur d'activité de l'Administration et de la technologie de l'information par rapport au total des ressources humaines de l'Agence

| Budget des dépenses | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 1999-2000 | 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | 1996-1997 | 1995-1996 |
| 6 905 | 7 465 | 7 549 | 7 054 ² | 6 700 ¹ | 6 700 ¹ |
| 42 108 | 41 667 | 41 354 | 40 055 | 39 163 | 39 163 |
| 16,4 % | 17,9 % | 18,3 % | 17,6 % | 17,1 % | 17,1 % |
| Total des ETP du secteur d'activité | | | | | |
| Total des ETP de l'Agence | | | | | |
| Total des ETP du secteur d'activité, en pourcentage du total des ETP de l'Agence | | | | | |
| 1 Le nombre réel d'ETP utilisés en 1996-1997 exclut les 674 ETP affectés au recensement de 1996, dont les coûts ont été absorbés par Statistique Canada. | | | | | |
| 2 L'utilisation réelle inclut la réaffectation de ressources à la technologie de l'information et les nouvelles ressources approuvées par le Conseil du Trésor ayant une incidence sur ce secteur d'activité. | | | | | |

Note : L'utilisation réelle comprend la réaffectation de ressources à la technologie de l'information et les nouvelles ressources approuvées par le Conseil du Trésor ayant une incidence sur ce secteur d'activité. Par exemple, après avoir établi le budget des dépenses pour l'exercice 1999-2000, le Conseil du Trésor a approuvé de nouvelles ressources afin de financer des initiatives telles que la restructuration des prêts et présentations et la prestation nationale pour enfants qui comprennent quelque 536 et 154 ETP respectivement pour ce secteur d'activité. Un tel financement est en grande partie utilisé afin de traiter les activités supplémentaires à la technologie de l'information. Le taux d'utilisation réel en 1999-2000 est inférieur à celui de 1998-1999, ce qui est largement attribuable à l'importance des efforts déployés en 1998-1999 pour l'adaptation à l'an 2000.

Nous procédons actuellement à une révision du cadre de planification, de rapport et de responsabilisation, des secteurs d'activité des mesures du rendement en fonction du mandat et des activités de l'ADRC. On peut donc s'attendre à d'importants changements dans le secteur de l'administration et de la technologie de l'information surtout pour ce qui est de la réaffectation à d'autres secteurs d'activité des ressources prévues pour la technologie de l'information.

Notes : Les facteurs menant à un appel devant les tribunaux varient considérablement. Le type et la complexité des questions en litige ainsi que la qualité du processus établi par l'Agence pour l'examen des oppositions font partie de ces facteurs. Dans le cas du programme du RPC AE, le pourcentage des appels portés devant le tribunal est plus élevé, car les tiers peuvent interjeter appel s'ils ne sont pas satisfaits de la décision rendue par l'Agence au niveau de l'examen administratif (opposition).

| | Réel | Réel | 1 |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Impôt sur le revenu | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Accise, TPS et TVH | 7 % | 8 % | 5 % |
| RPC et Assurance emploi | 10 % | 9 % | 10 % |
| Arbitrage ¹ | 33 % | 25 % | 23 % |
| Administration des politiques commerciales | 1 | 0 | 0 % |
| Moins de 1 % des oppositions ont mené à un appel devant les tribunaux en 1998-1999. | n/d | n/d | 1 % |

Tableau 4-7 : Pourcentage des oppositions qui font l'objet d'appels devant les tribunaux

Notes : Ces données à elles seules ne peuvent donner une idée juste de l'équité du processus de règlement des différends. Il faut aussi tenir compte de facteurs externes tels que les faits et les raisons invoqués par les clients, la qualité de l'examen au stade de la cotisation ou de la vérification, etc.

| | Réel | Réel | 1 | 2 |
|--|-----------|-----------|-----------|---|
| Impôt sur le revenu | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | |
| Accise, TPS et TVH | 20 % | 23 % | 18 % | |
| Accord partiel | 15 % | 16 % | 16 % | |
| Accord total | 30 % | 28 % | 32 % | |
| Decision confirmée | 20 % | 23 % | 18 % | |
| RPC et Assurance-emploi ¹ | 4 % | 6 % | 9 % | |
| Decision confirmée | 4 % | 9 % | 11 % | |
| Accord partiel | 16 % | 21 % | 15 % | |
| Accord total | 17 | 20 | 24 % | |
| Arbitrage | n/d | n/d | 53 % | |
| Decision confirmée ² | n/d | n/d | 29 % | |
| Accord partiel ² | n/d | n/d | 8 % | |
| Accord total ² | n/d | n/d | 24 % | |
| Administration des politiques commerciales | n/d | 41 % | 54 % | |
| Decision confirmée | n/d | n/d | 13 % | |
| Accord partiel | n/d | n/d | 24 % | |
| Accord total | n/d | n/d | 54 % | |
| On ne tient pas de statistiques sur la charge de travail relative à ce programme, car elles pourraient être trompeuses en raison du nombre de parties concernées et des rapports entre celles-ci (p. ex., employeurs et employés). | | | | |
| Accord total - toutes les questions en litige ont été réglées avec l'accord du client. | | | | |
| Accord partiel - une partie seulement des questions en litige ont été réglées avec l'accord du client. | | | | |
| Decision confirmée - aucune des questions en litige n'a été réglée avec l'accord du client. | | | | |

Tableau 4-6 : Pourcentage des oppositions réglées avec l'accord des clients

| | Réel | Réel | Réel |
|--|-----------|-----------|------|
| 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Impôt sur le revenu | 180 | 182 | 205 |
| Accise, TPS et TVH | 237 | 236 | 245 |
| RPC et assurance-emploi | 126 | 136 | 144 |
| Arbitrage ² | 166 | 185 | 221 |
| Administration des politiques commerciales | n/d | 466 | 415 |
| <p>1 Pour 1997-1998 et 1998-1999, le nombre moyen de jours indiqué pour les trois premiers programmes ne tient pas compte des dossiers gardés en suspens, auxquels on ne peut pas travailler, comme ceux ayant trait à une question commune faisant l'objet de poursuites devant les tribunaux. Pour 1999-2000, le nombre moyen de jours de ces programmes n'exclut que le nombre de jours pendant lesquels on ne pouvait pas traiter les dossiers. En ce qui concerne les programmes de l'Arbitrage et de l'Administration des politiques commerciales, le nombre moyen de jours requis pour régler les oppositions tient compte des dossiers auxquels on ne pouvait pas travailler, parce que des statistiques distinctes ne sont pas disponibles.</p> <p>2 L'augmentation du nombre de jours requis pour régler les oppositions dans le cadre du programme de l'Arbitrage est attribuable à l'importance prioritaire accordée aux dossiers les plus anciens dont le traitement exige énormément de temps.</p> <p>3 Le programme de l'Administration des politiques commerciales a été transféré aux Appels en 1998. Des données comparables ne sont donc pas disponibles pour 1997-1998. La diminution du nombre de jours nécessaires pour régler des oppositions dans le cadre du programme du règlement des différends de l'Administration des politiques commerciales résulte d'une augmentation du nombre de « différends » visant des envois commerciaux postaux de faible valeur, qui sont en général réglés plus rapidement que les différends courants.</p> | | | |

Tableau 4-5 : Nombre moyen de jours requis pour régler des oppositions¹

Le nombre des cas complétés par ETP est demeuré relativement stable pour ce qui est des programmes de l'impôt sur le revenu, du RPC/AE et de l'arbitrage, mais il continue d'augmenter pour TPS. Pour le programme de règlement des différends de l'Administration des politiques commerciales, il semble que le nombre moyen de dossiers réglés par ETP ait aussi tendance à augmenter. On s'attend à ce qu'il y ait certaines fluctuations au cours de la période de rotation du programme qui s'étendra sur deux ou trois ans.

| | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|------|
| 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Impôt sur le revenu | 647 | 659 | 673 |
| Accise, TPS et TVH | 115 | 101 | 92 |
| ETP | 39 | 42 | 52 |
| Nombre de cas traités par ETP | | | |
| RPC et Assurance-emploi | 112 | 105 | 96 |
| ETP | 59 | 59 | 63 |
| Nombre de cas traités par ETP | | | |
| Arbitrage | 48 | 46 | 46 |
| ETP | 80 | 78 | 79 |
| Nombre de cas traités par ETP | | | |
| Administration des politiques commerciales | n/d | 55 | 57 |
| ETP ¹ | n/d | 74 | 106 |
| Nombre de cas traités par ETP ¹ | | | |
| <p>1 Le programme de l'Administration des politiques commerciales a été transféré aux Appels en 1998. Des données comparables ne sont donc pas disponibles pour 1997-1998. L'augmentation du nombre de cas réglés par ETP dans le cadre du programme du règlement des différends de l'Administration des politiques commerciales est due à la nature transactionnelle de la <i>Loi sur les douanes</i> qui permet à un importateur de présenter plus d'une opposition portant sur une même question mais pour diverses importations (transactions). Cette mesure peut entraîner des fluctuations importantes dans une période donnée.</p> | | | |

Tableau 4-4 : Nombre des oppositions, des décisions et des cas d'arbitrage traités par ETP

Objectif n° 4. Administration équitable

Tableau 4-1 : Dettes auxquelles le Ministère a renoncé, par catégorie de recettes¹ (dossier Équité)

| Impôt sur le revenu | | Impôt sur le revenu | |
|--------------------------|-----------|---------------------|-----------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Réel | Réel | Réel | Réel |
| 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | 1997-1998 |

| | | | |
|------------------------|--------|--------|--------|
| Impôt des particuliers | 32 885 | 28 668 | 30 663 |
| Impôt des sociétés | 6 733 | 5 012 | 3 445 |
| Retenues sur la paie | 14 129 | 11 542 | 12 133 |
| Autres ² | 322 | 1 656 | 782 |

Dettes auxquelles le Ministère a renoncé –
Impôt sur le revenu

| | | | |
|----------------------------------|--------|--------|--------|
| En % des recettes nettes perçues | 0,03% | 0,03% | 0,03% |
| Douanes, accise, TPS et TVH | 17 793 | 19 184 | 18 305 |
| En % des recettes nettes perçues | 0,06% | 0,06% | 0,05% |

Renonciations demandées par les clients³

| | | | |
|----------------------------------|-----|-----|--------|
| As a % of Net Revenue Collected | n/d | n/d | 0,01% |
| En % des recettes nettes perçues | n/d | n/d | 23 160 |

- Comprend les pénalités et les intérêts uniquement pour les paiements d'impôt et de taxes en retard. L'Agence n'a pas le pouvoir de renoncer aux impôts et taxes correctement établis. Exclut les dettes non fiscales auxquelles le Ministère a renoncé. Données non disponibles pour les années avant 1996-1997.
- Comprend l'impôt des non-résidents, l'impôt sur les revenus pétroliers, l'impôt sur les redevances pétrolières et diverses autres sommes.
- La déclaration des renonciations a débuté à l'exercice 1999-2000. Les chiffres sont approximatifs. La répartition entre l'impôt et les douanes et TPS n'est pas disponible pour les renonciations.

Tableau 4-2 : Interprétation de la politique et appels des douanes – Acceptation des décisions définitives du Ministère¹

| Budget des dépenses | Réel | Réel | Réel | Réel |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1999-2000 | 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | 1996-1997 |
| 96 | 98 | 98,6 | 95,7 | 96 |
| Maintenues par un tribunal extérieur (%) | 2,0 | 1,4 | 3,0 | 2,8 |
| Annulées par un tribunal extérieur (%) | 0,0 | 0,0 | 1,3 | 1,2 |
| 1 | 2 | | | |
| Comprend les décisions dont on peut appeler à un organisme extérieur lorsque la décision définitive de l'Agence ne correspond pas entièrement à l'affirmation de l'appelant. | | | | |
| 2 | | | | |
| Les douanes ne tiennent pas compte de cet indicateur pour les appels des décisions relatives au Tarif et à l'établissement de la valeur, car ces derniers relèvent maintenant de la Direction générale des appels. | | | | |

Tableau 4-3 : Règlement des oppositions simples relatives à l'impôt sur le revenu

| Réel | Réel | Réel | Pourcentage d'oppositions simples régies en 90 jours ou moins |
|-----------|-----------|-----------|--|
| 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | |
| 38 % | 39 % | 41 % | |

Tableau 3-14 : Programme des comptes d'employeur

| Réel | Réel | Réel |
|--|-------------|-------------|
| 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| 1 300 908 | 1 340 582 | 1 381 527 |
| Nombre de comptes d'employeur | | |
| Versements bruts des employeurs : impôt sur le | | |
| revenu et cotisations au Régime de pensions du Canada et | | |
| 'Assurance-emploi (en milliers de dollars) | | |
| 128 608 689 | 135 274 991 | 143 158 000 |
| 471 990 | 504 928 | 546 037 |
| Nombre d'examen | | |
| Taux d'examen | | |
| 36,3 % | 37,6 % | 39,5 % |
| 687 | 696 | 743 |
| Avantages imposables et revenus non déclarés | | |
| 22 118 | 45 655 | 110 601 |
| (en milliers de dollars) | | |
| Montants supplémentaires établis | | |
| (en milliers de dollars) | | |
| 588 637 | 576 443 | 640 687 |
| Montants supplémentaires établis par ETP | | |
| 857 | 828 | 862 |
| (en milliers de dollars) | | |
| Comptes ordinaires - ETP | | |
| 206 | 241 | 262 |
| Nombre de comptes examinés au centre fiscal | | |
| 99 288 | 145 109 | 225 512 |
| Nombre de vérifications de pensions effectuées | | |
| 7 655 | 7 129 | 6 968 |
| Nombre d'États de la rémunération (T4) modifiés | | |
| 41 534 | 50 738 | 57 290 |
| 40 | 39 | 34 |
| Vérifications par ETP | | |
| 191 | 183 | 205 |
| Comprend les examens de feuilles de paie faits dans les bureaux locaux, ainsi que les mesures d'exécution prises | | |
| par les bureaux des services fiscaux. | | |

Note sur l'augmentation en dollars supplémentaires des avantages imposables et revenus non déclarés : Au cours de l'exercice 1999-2000, nous avons identifié un taux élevé d'observation dans certains secteurs des entreprises relativement aux avantages imposables et aux salaires non déclarés et, par conséquent, nous avons doublé la norme de la charge de travail, qui est passée de 1/2 heure à 1 heure par cas. Cette mesure a entraîné d'excellentes retombées et le temps supplémentaire consacré au programme a permis de générer des sommes importantes de recettes additionnelles, augmentant ainsi la somme investie pour chaque ETP.

Note sur la production de comptes examinés dans les CF : Au cours de l'exercice 1999-2000, les charges de travail dans les centres fiscaux ont été touchées par des problèmes liés à l'initiative de balayage des T4 et nous avons dû traiter un niveau élevé de dossiers courants, ce qui a entraîné une augmentation du nombre de comptes examinés par chaque ETP dans les CF.

Tableau 3-15 : Programme relatif au défaut de produire des déclarations de TPS/TVH

| Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|
| 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| 1 873 207 | 1 907 181 | 1,976,860 |
| Nombre d'inscrits à la TPS/TVH | | |
| 412 557 | 537 270 | 636 561 |
| Nombre d'examen au bureau - TPS/TVH | | |
| 253 | 221 | 225 |
| ETP requis (comprend les heures supplémentaires) | | |
| 1 631 | 2 431 | 2 829 |
| Examens par ETP | | |
| 719 500 | 686 396 | 903 074 |
| Montants supplémentaires recouvrés (en milliers de dollars) | | |
| 2 844 | 3 106 | 4 014 |
| Montants supplémentaires recouvrés par ETP (en milliers de dollars) | | |

Tableau 3-12 : Contrebande

| Budget des dépenses | (en milliers de dollars) | | | |
|--|---|-----------|----------------------|-----------|
| | Réel | Réel | Réel | Réel |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| 694 000 | 534 725 | 317 900 | 625 381 ¹ | 450 000 |
| Valeur des saisies de marchandises de contrebande ¹ | | | | |
| 1 | Comprend les drogues, l'alcool, les bijoux et le tabac. | | | |
| 2 | La valeur des saisies exécutées en 1998-1999 est inférieure aux prévisions en grande partie en raison de la diminution continue des saisies de drogue. Les organismes d'application de la loi du Canada ont tous connu des diminutions. Nous croyons que les organisations criminelles utilisent des méthodes plus sophistiquées dans leurs efforts de contrebande et qu'elles utilisent davantage les complois internes. Des mesures ont été prises pour contre cette activité criminelle organisée et pour diminuer la contrebande. | | | |
| 3 | Deux saisies représentent à elles seules 250 million de dollars. | | | |

Tableau 3-13 : Interprétation de la politique et appels

| Budget des dépenses | Plaintes LMSI des industries canadiennes ^{1 (a)} | | | |
|--|---|-----------|------------------|-----------|
| | Réel | Réel | Réel | Réel |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| 19 | 26 | 36 | 23 | 24 |
| Enquêtes LMSI (nombre de pays) ^{2 (a)} | 7 | 6 | 13 | 34 |
| Mesures LMSI (nombre de pays) ^{3 (b)} | 22 | 30 | 35 | 43 |
| Interprétations du classement tarifaire et de la politique | 9 567 | 12 191 | 9 275 | 9 870 |
| Appels des décisions relatives au Tarif, à l'établissement de la valeur et à la LMSI | 5 162 | 3 390 | 637 ⁴ | 400 |
| 1 | Les chiffres concernant la LMSI (<i>Loi sur les mesures spéciales d'importation / antidumping</i>) comprennent les demandes initiales et les plaintes officielles qui donnent lieu ou non à une enquête. Des plaintes en vertu de la LMSI peuvent être déposées lorsqu'un fabricant canadien croit que des importations subventionnées ou faisant l'objet de dumping lui cause un dommage. Le nombre de plaintes varie généralement selon l'état de l'économie canadienne. Il est difficile de prévoir le nombre réel avec précision. | | | |
| 2 | Un même pays peut être compté plus d'une fois dans ce chiffre s'il fait l'objet de plus d'une enquête. | | | |
| 3 | Nombre de nouvelles enquêtes. Un même pays peut être compté plus d'une fois dans ce chiffre si plus d'une mesure LMSI/antidumping a été prise à son endroit. | | | |
| 4 | Les douanes n'enregistrent plus cet indicateur aux fins des appels sur le tarif ou la valeur étant donné que la Direction générale des appels n'est plus responsable de ces appels. | | | |

Notes : (a) Alors que moins d'enquêtes que prévu ont été complétées, cinq nouvelles enquêtes touchant 15 pays ont été instituées au cours de la deuxième partie de l'année et elles seront comptabilisées pour l'exercice 2000-2001.

(b) Etant donné que cinq nouvelles enquêtes ont été déclenchées dans la deuxième moitié de l'année, des ressources provenant des nouvelles enquêtes y ont été affectées. Certaines des nouvelles enquêtes réaffectées seront complétées au cours de l'exercice 2000-2001.

Tableau 3-9 : Radiations des comptes irrécouvrables¹ par catégorie de recettes

| Impôt sur le revenu (en milliers de dollars) | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|---|
| Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | |
| 731 887 | 469 833 | 533 253 | 447 650 | Impôt des particuliers |
| 160 714 | 157 968 | 134 576 | 93 765 | Impôt des sociétés |
| 137 022 | 141 910 | 87 201 | 85 157 | Retenues sur la paie |
| 38 933 | 8 103 | 0 | 0 | Crédits d'impôts pour la recherche scientifique |
| 10 366 | 2 370 | 2 293 | 1 191 | Autres ² |
| 1 078 922 | 780 184 | 757 323 | 627 763 | Dettes d'impôt sur le revenu radiées |
| 0,73 % | 0,48 % | 0,45 % | 0,35 % | En % des recettes nettes perçues |
| 205 422 | 272 349 | 126 091 | 260 982 | Douanes, accise, TPS et TVH |
| 0,71 % | 0,84 % | 0,38 % | 0,77 % | En % des recettes nettes perçues |
| Comprend les impôts et les taxes ainsi que les pénalités et intérêts qui s'y rapportent; exclut les radiations de dettes non fiscales. | | | | |
| 1 | | | | |
| Comprend l'impôt des non-résidents, l'impôt sur les revenus pétroliers, l'impôt sur les redevances et diverses autres sommes. | | | | |
| 2 | | | | |

Tableau 3-10 : Revue du traitement (particuliers), impôts supplémentaires établis

| Déclarations examinées Impôts fédéraux et provinciaux supplémentaires établis (en milliers \$) | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|---------------------|
| Réel | Réel | Réel | Réel | Budget des dépenses |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| 899 907 | 968 030 | 776 966 | 820 980 | 799 000 |
| 97 800 | 72 200 | 92 900 | 103 500 | 87 500 |

Tableau 3-11 : Rapprochement des déclarations des particuliers - impôts supplémentaires établis

| Déclarations examinées Impôts fédéraux et provinciaux supplémentaires établis (en milliers \$) | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|---------------------|
| Réel | Réel | Réel | Réel | Budget des dépenses |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| 1 437 560 | 1 668 814 | 972 382 | 2 108 658 | 1 225 000 |
| 305 454 | 267 100 | 180 400 | 367 600 | 230 000 |

Note : Les données réelles pour l'exercice 1999-2000 sont supérieures à ce qui avait été prévu à cause du rattrapage accéléré de la charge de travail en retard du programme de 1998-1999.

Tableau 3-8 : Distribution des comptes clients par échelle monétaire (dollars) (pour les grandes catégories de recettes seulement)

Au 31 mars 1998 (en millions de dollars)

| 1 | | | | | | |
|---|---------|----------|-------|-------------|-------|---------|
| Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts contestés, les crédits d'impôt à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |
| Total au 31 mars 1998 | | | | | | |
| Particuliers | % | Sociétés | % | sur la paie | % | TPS |
| Moins de 1 000 \$ | 316,5 | 6,2 | 18,5 | 2,1 | 47,0 | 391,3 |
| 1 000 \$ à 9 999 \$ | 1 220,1 | 24,0 | 85,3 | 6,6 | 134,8 | 1 864,4 |
| 10 000 \$ à 49 999 \$ | 1 400,0 | 27,6 | 181,4 | 14,1 | 301,3 | 2 686,4 |
| 50 000 \$ à 99 999 \$ | 567,7 | 11,2 | 97,2 | 7,5 | 145,9 | 1 159,4 |
| 100 000 \$ et plus | 1 571,4 | 31,0 | 916,0 | 71,1 | 283,0 | 3 760,4 |
| Total | | | | | | |
| | | | | | | 9 640,2 |

Au 31 mars 1999 (en millions de dollars)

| 1 | | | | | | |
|---|---------|----------|---------|-------------|-------|----------|
| Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts contestés, les crédits d'impôt à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |
| Total au 31 mars 1999 | | | | | | |
| Particuliers | % | Sociétés | % | sur la paie | % | TPS |
| Moins de 1 000 \$ | 297,5 | 5,6 | 13,7 | 0,9 | 20,7 | 408,4 |
| 1 000 \$ à 9 999 \$ | 1 439,1 | 27,1 | 102,8 | 6,9 | 147,3 | 2 155,3 |
| 10 000 \$ à 49 999 \$ | 1 405,2 | 26,5 | 203,4 | 13,6 | 329,2 | 2 829,3 |
| 50 000 \$ à 99 999 \$ | 576,1 | 10,8 | 92,6 | 6,2 | 164,4 | 1 196,8 |
| 100 000 \$ et plus | 1 594,2 | 30,0 | 1 083,9 | 72,4 | 311,3 | 3 931,3 |
| Total | | | | | | |
| | | | | | | 10 521,1 |

Au 31 mars 2000 (en millions de dollars)

| 1 | | | | | | |
|--|---------|----------|---------|-------------|-------|----------|
| Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts impayés, les crédits d'impôts à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |
| Total au 31 mars 2000 | | | | | | |
| Particuliers | % | Sociétés | % | sur la paie | % | TPS |
| Moins de 1 000 \$ | 457,7 | 7,4 | 15,6 | 0,9 | 21,4 | 517,5 |
| 1 000 \$ à 9 999 \$ | 1 431,5 | 23,3 | 117,4 | 6,5 | 159,8 | 2 276,6 |
| 10 000 \$ à 49 999 \$ | 1 570,7 | 25,5 | 234,7 | 13,1 | 363,8 | 3 192,0 |
| 50 000 \$ à 99 999 \$ | 671,5 | 10,9 | 107,2 | 6,0 | 184,9 | 1 382,3 |
| 100 000 \$ et plus | 2 020,3 | 32,8 | 1 323,2 | 73,6 | 373,0 | 4 902,2 |
| Total | | | | | | |
| | | | | | | 12 270,5 |

Note : Le Parlement a autorisé l'affectation de ressources additionnelles nécessaires pour faire face à la croissance des arrivages annuels et contenir celle des comptes clients vieux de moins de deux ans qui se rapportent à différents types d'impôt.

Tableau 3-7 : Distribution des comptes clients ¹ par âge (pour les grandes catégories de recettes seulement)

| Au 31 mars 1998 (en millions de dollars) | | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------------|----------------|------|----------------|
| Âge | Particuliers | Sociétés | Retenues sur la paie | TPS | % | Total |
| Moins d'un an | 2 760,6 | 682,6 | 53,0 | 358,3 | 40,6 | 30,8 |
| 1 à 2 ans | 826,2 | 101,1 | 7,8 | 159,2 | 18,0 | 11,4 |
| 2 ans et plus | 1 488,9 | 505,5 | 39,2 | 366,0 | 41,4 | 57,8 |
| Total au 31 mars 1998 | 5 075,7 | 1 289,2 | 883,5 | 2 391,8 | | 9 640,2 |
| 1 Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts impayés, les crédits d'impôts à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |

| Au 31 mars 1999 (en millions de dollars) | | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------------|----------------|------|-----------------|
| Âge | Particuliers | Sociétés | Retenues sur la paie | TPS | % | Total |
| Moins d'un an | 2 701,3 | 742,0 | 49,6 | 373,2 | 38,4 | 48,8 |
| 1 à 2 ans | 979,6 | 104,3 | 7,0 | 170,4 | 17,5 | 9,5 |
| 2 ans et plus | 1 631,2 | 650,1 | 43,4 | 429,3 | 44,1 | 41,7 |
| Total au 31 mars 1999 | 5 312,1 | 1 496,4 | 972,9 | 2 739,7 | | 10 521,1 |
| 1 Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts impayés, les crédits d'impôts à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |

| Au 31 mars 2000 (en millions de dollars) | | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------------|----------------|------|-----------------|
| Âge | Particuliers | Sociétés | Retenues sur la paie | TPS | % | Total |
| Moins d'un an | 2 914,1 | 847,6 | 47,1 | 416,3 | 37,7 | 53,7 |
| 1 à 2 ans | 1 329,4 | 174,4 | 9,7 | 169,4 | 15,4 | 15,3 |
| 2 ans et plus | 1 908,2 | 776,1 | 43,2 | 517,2 | 46,9 | 31,0 |
| Total au 31 mars 2000 | 6 151,6 | 1 798,1 | 1 102,9 | 3 217,9 | | 12 270,5 |
| 1 Exclut les montants qui ne sont pas dus en vertu de la législation sur les impôts impayés, les crédits d'impôts à l'achat d'actions de sociétés et les recettes non fiscales à recevoir. | | | | | | |

Note : Le Parlement a autorisé l'affectation de ressources additionnelles nécessaires pour faire face à la croissance des arrivages annuels et contenir celle des comptes clients vieux de moins de deux ans qui se rapportent à différents types d'impôt.

Tableau 3-6 : Ouvertures et fermetures annuelles des comptes clients dans les bureaux des services fiscaux¹

| Budget des dépenses | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1999-2000 | 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | 1996-1997 | 1995-1996 |
| 608 105 | 540 405 | 588 086 | 554 998 | 591 136 | 7 261 064 |
| 8 100 000 | 9 345 582 | 8 407 336 | 7 061 566 | 7 261 064 | |
| Fermetures annuelles | | | | | |
| Recouvrements | | | | | |
| 197 932 | 201 753 | 228 331 | 195 021 | 157 366 | |
| 5 731 508 | 7 566 898 | 6 624 204 | 5 963 383 | 5 344 936 | |
| Total des recouvrements (en milliers de dollars) | | | | | |
| 296 897 | 302 711 | 338 878 | 296 932 | 389 263 | |
| Autres fermetures : 2 | | | | | |
| 1 608 110 | 847 848 | 979 627 | 1 083 041 | 1 500 402 | |
| Total des fermetures (en milliers de dollars) | | | | | |
| 494 829 | 504 464 | 567 209 | 491 953 | 546 629 | |
| Nombre de comptes | | | | | |
| 7 339 618 | 8 414 746 | 7 603 831 | 7 046 424 | 6 845 338 | |
| Total des recouvrements (en milliers de dollars) | | | | | |
| 3 223 ³ | 3 182 | 3 131 | 3 335 | 2 980 | |
| ETP requis (comprend les heures supplémentaires) | | | | | |
| 147 | 159 | 181 | 148 | 183 | |
| Total des fermetures par ETP (Nombre de comptes) | | | | | |
| 1 778 | 2 378 | 2 116 | 1 788 | 1 794 | |
| Total des recouvrements par ETP (en milliers de dollars) | | | | | |
| 1 | | | | | |
| Exclut les activités du ministère du Revenu du Québec relatives à la TPS et toutes les activités associées au centre | | | | | |
| 2 | | | | | |
| « Autres fermetures » comprend les comptes radisés comme irrécouvrables et ceux visés par diverses autres mesures téléphoniques du recouvrement des recettes. | | | | | |
| 3 | | | | | |
| Aux fins des prévisions budgétaires de 1999-2000, le nombre des ETP connexes a été réduit de 3 365 à 3 223 pour exclure ceux qui sont liés à la direction des opérations. | | | | | |

En 1999-2000, les arrivages annuels ont augmenté de 900 millions de dollars et la production (fermeture) a augmenté de 800 millions de dollars par rapport à 1998-1999. Malgré nos efforts, le total des fermetures continue d'augmenter d'une année à l'autre comme ce fut le cas au cours des dernières années. Comme les arrivages sont un facteur externe lié aux tendances économiques qu'il est difficile de contrôler, il arrive souvent qu'ils dépassent nos prévisions, surtout lorsque l'économie s'améliore. Pour faire face à la croissance des arrivages annuels, nous avons obtenu des ressources additionnelles pour l'exercice 2000-2001.

Tableau 3-5 : Comptes clients en fin d'exercice financier¹

| (en milliers de dollars) | | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
|--|-------------|-------------|-----------|-------------|
| Reel | | Reel | Reel | Reel |
| Impôt sur le revenu | | | | |
| Solde impayé ² | 7 617 820 | 8 137 480 | 100 | 9 401 586 |
| Provision pour nouvelles cotisations créditrices | (1 522 527) | (1 627 496) | 20,0 | (1 880 000) |
| Provision pour créances douteuses | (632 946) | (627 637) | 7,7 | (742 406) |
| Valeur de réalisation estimée | 5 462 347 | 5 882 347 | 72,3 | 6 799 180 |
| Rentées de recettes brutes | 185 991 447 | 194 503 474 | | 207 631 643 |
| Solde total impayé en % des rentées de recettes brutes | 4,1 % | 4,2 % | | 4,5 % |
| Douanes, accise, TPS et TVH | | | | |
| Solde impayé | 2 582 353 | 3 023 369 | 100 | 3 572 428 |
| Provision pour nouvelles cotisations créditrices (TPS) | (151 119) | (181 832) | 6,0 | (214 346) |
| Provision pour créances douteuses | (461 399) | (609 977) | 20,2 | (623,273) |
| Valeur de réalisation estimée | 1 969 835 | 2 231 560 | 73,8 | 2 734 809 |
| Rentées de recettes brutes | 58 785 629 | 61 359 424 | | 66 853 000 |
| Solde total impayé en % des rentées de recettes brutes | 4,4 % | 4,9 % | | 5,3 % |
| Total de l'Agence | | | | |
| Solde total impayé | 10 200 173 | 11 160 849 | | 12 974 014 |
| Rentées de recettes brutes | 244 777 076 | 255 862 898 | | 274 534 749 |
| Solde total impayé en % des rentées de recettes brutes | 4,2 % | 4,4 % | | 4,7 % |
| Exclut les montants qui font l'objet d'une contestation ainsi que les recettes non fiscales à recevoir. | | | | |
| 2 Comprend les comptes clients du crédit d'impôt pour la recherche scientifique : 1,6 million de dollars en 1999-2000, 2,5 millions de dollars en 1998-1999 et 5,2 millions de dollars en 1997-1998. | | | | |

Note sur le rapport entre les comptes clients et les recettes brutes : A l'échelle des bureaux des services fiscaux, il y a eu une très forte augmentation, année après année, des arrivages annuels, qui sont passés de 8,4 milliards en 1998-1999 à 9,3 milliards en 1999-2000. L'augmentation des arrivages est directement liée à celle des recettes brutes tirées de l'impôt, laquelle dépend de la croissance de l'économie. Par ailleurs, les ressources affectées aux recouvrements sont demeurées relativement stables. Ceci a entraîné une augmentation de nos comptes clients T1 et TFS, malgré les améliorations de notre rapport production-ETP, qui est passé de 2,1 millions en 1998-1999 à 2,4 millions en 1999-2000.

L'année dernière, nous avons prévu que le rapport entre les comptes clients et les recettes brutes serait de 4,7 % environ. En 2000-2001, nous aurons plus de 400 nouveaux ETP pour s'occuper des nouveaux cas, ce qui devrait permettre de contenir la croissance des comptes clients.

| | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|------------------|-----------|---------|
| | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Prévu |
| Voyageurs traités (000) ¹ | 109 145 | 109 448 | 104 698 | 110 269 | 109 000 |
| Taux d'observation (%) ² | | | | | |
| Transport aérien | 93,6 | 92 | n/a ³ | 94 | 93 |
| Transport routier | 97,6 | 97,2 | 97,7 | 97 | 98 |
| 1 Personnes qui sont entrées au Canada et qui ont présenté une déclaration aux douanes, quel que soit le mode de transport. | | | | | |
| 2 Voyageurs de tous les secteurs qui se conforment aux lois appliquées par les douanes. Cette mesure a été obtenue en procédant systématiquement à un échantillonnage statistique aux différents points d'entrée du Canada. | | | | | |
| 3 Les périodes de sondage prévues dans le secteur aérien ont été reportées à cause du manque de ressources. Tout semble indiquer que le rendement réel serait comparable à celui de 1997-1998. | | | | | |

Tableau 3-4 : Taux d'observation des voyageurs

Note : À compter de mai 2000, la responsabilité des opérations régionales du programme des enquêtes des douanes a été transférée à la Direction générale des douanes qui doit veiller à doter entièrement le programme. Au cours de 1999-2000, le départ d'enquêteurs chevronnés a eu des répercussions sur la production. En outre, la production prévue était fondée sur les données de l'année antérieure qui comprenaient un fort pourcentage de poursuites ponctuelles qui exigent moins de temps que des enquêtes régulières.

| Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------|
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Prévu |
| Total des incidences fiscales | 24 | 46 | 140 | 30 |
| (en millions de dollars) | | | | |
| Cas ayant fait l'objet d'enquête | 1 497 | 1 080 | 948 | 790 |
| Poursuites criminelles exécutées | 227 | 248 | 213 | 220 |
| Taux de réussite des poursuites | 97 % | 95 % | 93 % | 91 % |
| ETP utilisées | 124 | 123 | 144 | 138 |

Tableau 3-3 : Résultats des Enquêtes des douanes

Note sur la charge de travail relative aux enquêtes et sur la diminution de la production : Dans un certain nombre de bureaux, il s'est avéré difficile de retenir les employés expérimentés ainsi que d'en embaucher de nouveaux. Par conséquent, des retards en matière de dotation et une courbe d'apprentissage plus longue pour les enquêteurs ont entraîné une sous-utilisation des ressources et ces facteurs expliquent en partie la diminution de la production.

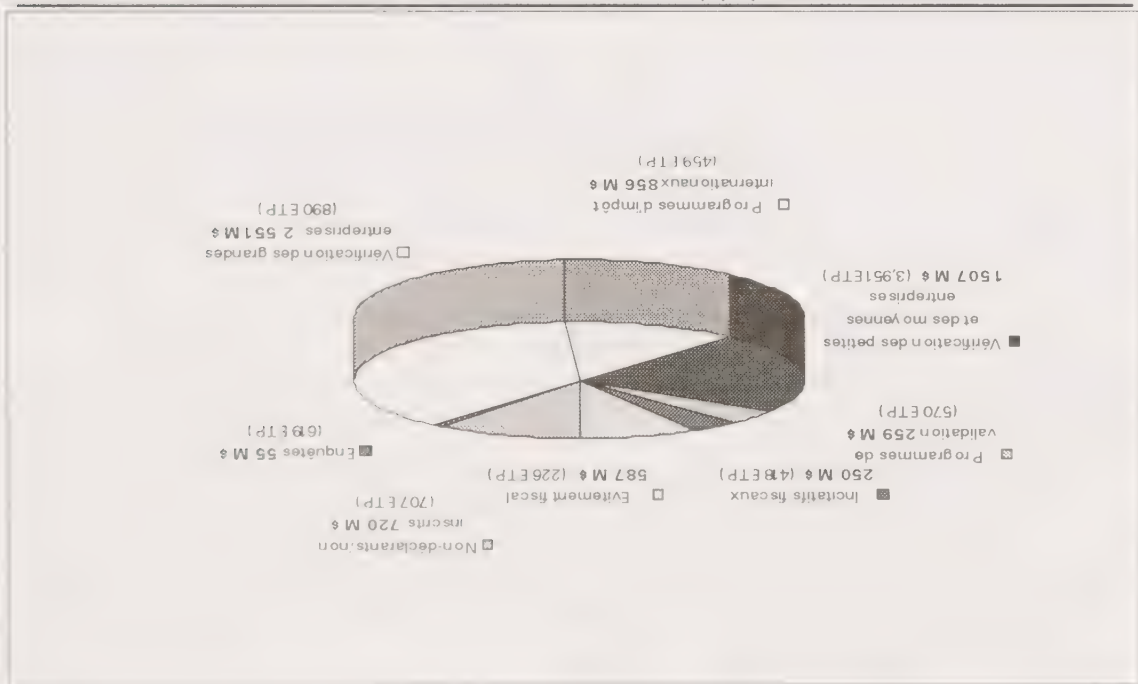
Les défis que pose la Charte des droits et libertés conjugués aux proportions que prennent les fraudes et aux nouveaux types de fraudes continuent d'avoir des incidences sur la production. Alors que la participation à l'initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité a eu des répercussions sur la production du PSE, elle a contribué de façon positive aux incidences fiscales globales.

Les tableaux 3-1 et 3-2 illustrent bien les tendances générales du programme jusqu'à l'exercice 1999-2000, en excluant les résultats des activités des enquêtes des douanes. Les résultats des activités des enquêtes des douanes figurent au tableau 3-3 ci-dessous.

| Total des incidences fiscales | | | | | |
|---|-----------|-----------|---------|---------|---------------------|
| (en millions de dollars) ¹ | | | | | |
| 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | Réel | Réel | Budget des dépenses |
| 5 229,2 | 4 955,0 | 5 516,9 | 6 779,1 | 5 601,0 | |
| (Charge de travail effectuée) | | | | | |
| Dossiers vérifiés | | | | | |
| Déclarations de non-déclarants et inscriptions de non-inscrits | | | | | |
| Enquêtes – Mesures d'exécution | | | | | |
| Remboursements intérieurs traités pour la TPS | | | | | |
| Déclarations de non-résidents traitées | | | | | |
| Impôt international – Autres extrants ² | | | | | |
| ETP requis ³ | | | | | |
| 8 159 | 8 846 | 9 322 | 9 381 | 9 667 | |
| Total des incidences fiscales définies au tableau 3-1. Toutefois, les montants réels facturés ou remboursés peuvent être différents en raison de la disponibilité des redressements compensateurs demandés par les contribuables, des appels ou des radiations de montants irrécouvrables. | | | | | |
| Impôt international – Autres comprend les renonciations et dispositions des non-résidents, les demandes de renseignements et les rajustements des non-résidents effectuant des retenues d'impôt. Les demandes de renseignements pour la première fois en 1998-1999. Il y a eu 277 878 demandes de renseignements, comparativement à une estimation de 228 000 demandes en 1999-2000. Aucune incidence fiscale n'est inscrite pour cette source. Il y a eu 111 653 unités de retenue d'impôt, comparativement à une estimation de 110 959 unités. Les 366 millions de dollars perçus en plus comprennent environ 230 million de dollars venant d'activités d'exécution non incluses dans de précédents rapports. | | | | | |
| Les ETP requis représentent tous les ETP utilisés pour exercer les activités directes et indirectes. Nous pensons que les déclarations et recouvrements par ETP plus élevés que l'an dernier sont attribuables au processus d'évaluation du rendement du processus d'évaluation du risque. | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |

Objectif n° 3. Exécution responsable et services frontaliers

Tableau 3-1 : Programmes d'observation - Données réelles de 1999-2000 sur l'impôt fédéral et provincial - Incidence fiscale évaluée à 6,8 milliards de dollars au total ^{1,2,3}



Note : Les programmes d'observation ont généré des revenus fiscaux supérieurs à 6,8 milliards de dollars au cours de l'exercice 1999-2000, alors que 5,6 milliards de dollars avaient été prévus. Même si l'on constate une augmentation des recouvrements dans la plupart des programmes, c'est dans les programmes des grandes entreprises et dans le programme de retenues des non-résidents que l'on retrouve les augmentations les plus importantes. Une partie de l'augmentation des résultats peut également s'expliquer par l'expérience acquise par les ressources supplémentaires qui ont été embauchées et formées au cours des programmes des trois dernières années.

1 L'impact fiscal total comprend l'impôt fédéral et provincial (provinces participantes seulement), les remboursements d'impôt fédéral affectés en compensation ou réduits, les intérêts et les pénalités et la valeur actuelle de l'impôt futur qui pourrait être établi. L'aide à la vérification des opérations internationales comprises dans d'autres programmes axes sur l'observation a généré des recettes supplémentaires de 597 \$ millions de dollars.
2 Les données sur le ETP représentent les ressources des opérations directement liées aux activités des programmes et ne comprennent pas les ETP utilisés à l'appui du programme tels que celui de l'établissement de la valeur ou affecté à la prestation de services offerts dans d'autres secteurs de programme.
3 Ces résultats ne comprennent pas ceux des Enquêtes des douanes. Voir la table 3-3 à cet égard.

du Canada et l'Assurance-emploi!

Note : Les évaluations originales ont été préparées au cours d'une période de croissance, ce qui explique les prévisions élevées. La baisse marquée des cas traités au cours de 1999-2000 par rapport aux cas prévus est due aux facteurs suivants : une réduction de 20 % à l'échelle nationale des renvois par DRHC à l'ADRC ; une baisse importante du taux de chômage au Québec (notre plus importante région pour ce qui est du volume) ainsi que la révision des règlements de l'AE.

| Budget des dépenses | 1999-2000 | Réel | 1999-2000 | Réel | 1998-1999 | Réel | 1997-1998 | Réel | 1996-1997 | Réel |
|---------------------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|------|
| 300 | 318 | 320 | 399 | 399 | 320 | 399 | 514 | 514 | 196-1997 | Réel |
| 3 000 | 2 887 | 3 167 | 2 936 | 2 936 | 3 167 | 2 936 | 3 087 | 3 087 | 1996-1997 | Réel |
| 20 500 | 19 667 | 19 050 | 20 567 | 20 567 | 19 050 | 20 567 | 19 739 | 19 739 | 1996-1997 | Réel |
| 22 320 | 22 872 | 22 537 | 23 902 | 23 902 | 22 537 | 23 902 | 23 340 | 23 340 | 1996-1997 | Réel |
| 101 | 96 | 101 | 103,6 | 103,6 | 101 | 103,6 | 106,4 | 106,4 | 1996-1997 | Réel |
| 1 150 | 1 201 | 1 063 | 1 018 | 1 018 | 1 063 | 1 018 | 1 221 | 1 221 | 1996-1997 | Réel |

Tableau 2-10 : Décisions et interprétations en matière d'impôt sur le revenu

Note sur les entrevues : Le nombre réel d'entrevues qui ont été complétées au cours de l'exercice 1999-2000 diffère de 54 % du nombre prévu. Alors que l'ADRC répond à 100 % des demandes d'entrevue qu'elle reçoit de ses clients, elle n'a aucun contrôle sur le nombre de demandes d'entrevue qu'elle reçoit. La différence peut s'expliquer, en partie, par le fait que les inscrits qui ont besoin de conseils fiscaux préfèrent de plus en plus faire appel à leur propre représentant de la taxe à la consommation plutôt que de communiquer avec l'Agence pour des décisions et des interprétations.

Note sur les interprétations : Maintenant que le régime de la TPS TVH a évolué, les inscrits sont de mieux en mieux informés et expérimentés dans leurs rapports relatifs à la TPS/TVH, ce qui rend plus complexes les demandes que nous recevons ainsi que le temps nécessaire pour traiter les dossiers et les appels. Étant donné que nous ne disposons pas d'une augmentation de ressources correspondant à l'augmentation de la charge de travail, moins de dossiers et d'appels peuvent être complétés. Comme les nouveaux postes de niveau AU ont été dotés avec un certain retard, l'ADRC a embauché, dans l'intervalle, pour une période déterminée, des employés qui avaient besoin de formation et qui ont donc mis un certain temps à devenir productifs.

| Budget des dépenses | 1999-2000 | Réel | 1999-2000 | Réel | 1998-1999 | Réel | 1997-1998 | Réel | 1996-1997 | Réel |
|---------------------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|------|
| 1 140 | 1 056 | 1 093 | 1 304 | 1 304 | 1 093 | 1 304 | 1 208 | 1 208 | 1996-1997 | Réel |
| 3 420 | 2 521 | 3 239 | 3 808 | 3 808 | 3 239 | 3 808 | 4 233 | 4 233 | 1996-1997 | Réel |
| 170 000 | 142 401 | 158 855 | 269 080 | 269 080 | 158 855 | 269 080 | 610 625 | 610 625 | 1996-1997 | Réel |
| 10 616 | 4 823 | 10 101 | 32 532 | 32 532 | 10 101 | 32 532 | 50 479 | 50 479 | 1996-1997 | Réel |
| 195 | 252 | 187 | 189 | 189 | 187 | 189 | 214 | 214 | 1996-1997 | Réel |

Tableau 2-9 : Décisions et interprétations en matière de TPS/TVH

| | | | | | | |
|---|---|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------|
| 1 | Lignes individuelles de transaction présentées sur les documents de déclaration en détail. | | | | | |
| 2 | Comprend les appels, modifications volontaires), soit des rajustements des douanes, et toutes les demandes et les certificats de payant, modifications volontaires), soit des rajustements des douanes, et toutes les demandes et les certificats de | | | | | |
| 3 | Deux séries de règlements de rajustement accompagnent la mise en oeuvre de la simplification tarifaire - l'une existait déjà et l'autre était nouvelle, à compter de 1998. Les rajustements effectués en vertu des anciens règlements permettaient un délai pouvant aller jusqu'à deux ans après l'importation. Cette mesure signifie que le dernier rajustement, en vertu des anciens règlements, pouvait être effectué jusqu'au 31 décembre 1999. À cause de cette date limite, une augmentation des activités était prévue afin d'effectuer tous les rajustements en vertu des anciens règlements, mais elle n'a pas eu lieu. Par conséquent, il existe un écart entre les données réelles de 160 000 et les données prévues de 285 000. Toutefois, les données réelles se rapprochent plus des prévisions pour les trois prochaines années, c'est-à-dire 173 000. | | | | | |
| | Rajustements traités ² | 27 937 | 31 309 | 34 308 | 37 327 | 36 320 |
| | présentées ¹ | 307 | 268 | 206 | 160 ³ | 285 |
| | Documents de déclaration en détail | 10 299 | 11 279 | 11 778 | 12 744 | 11 605 |
| | (en milliers) | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel | dépenses |
| | Budget des | | | | | |

Tableau 2-8 : Appréciation et rajustements

| | | | | | |
|----------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Mainlevées automatisées (SSMAEC) | n/d | 6 % | 11 % | 49,31 % | 50 % |
| | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| | Réel | Réel | Réel | Réel | dépenses |
| | Budget des | | | | |

Tableau 2-7 : Pourcentage de mainlevées automatisées par moyen de l'échange électronique des données

| | | | | | | |
|---|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1 | Expéditions commerciales arrivant par les voies terrestres, aérienne, ferroviaire et maritime présentées en vue de la mainlevée. | | | | | |
| 2 | Formulaires de déclaration en détail des douanes (B3) traités. | | | | | |
| 3 | Formulaires de déclaration pour les importations postales (E14) traités. | | | | | |
| 4 | Expéditions par service de messagerie dédouanées, de plus de 20 \$ et de moins de 1 600 \$. | | | | | |
| 5 | Nouvel indicateur introduit en 1998-1999. | | | | | |
| | Expéditions par service de messagerie dédouanées, d'une valeur de moins de 20 \$ ⁵ | | | | | |
| | Expéditions par service de messagerie dédouanées ⁴ | 7 113 | 8 208 | 8 639 | 9 313 | 10 700 |
| | Expéditions postales ont été imposées ³ | 1 879 | 1 858 | 1 776 | 1 926 | 1 700 |
| | Documents de déclaration en détail traités ² | 10 299 | 11 279 | 11 778 | 12 744 | 11 605 |
| | Mainlevées traitées ¹ | 8 600 | 9 559 | 10 113 | 10 751 | 9 609 |
| | (en milliers) | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel | dépenses |
| | Budget des | | | | | |

Tableau 2-6 : Secteur commercial

Tableau 2-3 : Programmes de prestation pour enfants administrés en 1999-2000

| Programme | Population client ¹ approximative | Prestations annuelles (en millions \$) |
|--|--|--|
| Prestation fiscale canadienne pour enfants | 3 000 000 | 6 012 |
| Crédit d'impôt à l'emploi familial de l'Alberta | 164 000 | 79 |
| Prestation familiale de la Colombie-Britannique | 211 000 | 293 |
| Prestation pour enfants du Nouveau-Brunswick | 41 000 | 20 |
| Prestation pour enfants de Terre-Neuve et du Labrador (juillet 1999 à mars 2000) | 21 500 | 6 |
| Prestation pour enfants des Territoires du Nord-Ouest | 3 500 | 3 |
| Prestation pour enfants de la Nouvelle-Écosse | 34 000 | 15 |
| Prestation pour enfants du Nunavut (juillet 1999 à mars 2000) | 3 000 | 2 |
| Prestation pour enfants de la Saskatchewan | 47 000 | 79 |
| Prestation pour enfants du Yukon (octobre 1999 à mars 2000) | 1 500 | 0.5 |
| Totaux (Les clients provinciaux forment une partie de la population PFC.) | 3 000 000 | 6 509,5 |
| 1 Nombre moyen de bénéficiaires. | | |

Tableau 2-4 : Voyageurs traités

| Budget des dépenses 1999-2000 | Réel 1999-2000 | Réel 1998-1999 | Réel 1997-1998 | Réel 1996-1997 | Voyageurs traités ¹ | 1 Voyageurs qui entrent au Canada, par n'importe quel mode, et qui font leur déclaration douanière. |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------------|---|
| 109 000 | 110 269 | 104 698 | 109 448 | 109 145 | | |

Tableau 2-5 : Pourcentage des voyageurs traités au moyen du programme CANPASS (route)¹

| Budget des dépenses 1999-2000 | Réel 1999-2000 | Réel 1998-1999 | Réel 1997-1998 | Réel 1996-1997 | CANPASS Route | 1 |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------|---|
| 20 % | 28 % | n/d | n/d | n/d | | |

CANPASS n'a pas été mis en œuvre à l'échelle du Canada en 1999-2000 comme prévu. Sa mise en œuvre dépendra des résultats du projet-pilote harmonisé des autoroutes, qui est sensé se dérouler au cours de 2000-2001. Une évaluation de ce projet-pilote devrait être terminée six à douze mois après la mise en œuvre et la décision d'une mise en œuvre nationale sera basée sur les résultats et les recommandations de cette évaluation.

Objectif n° 2. Processus simples et efficaces

Tableau 2-1 : Genres de déclarants

| (en milliers) | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel | Budget des dépenses 1999-2000 |
|---|-----------|-----------|-----------|--------|-------------------------------|
| Particuliers et fiduciaires | 21 951 | 22 539 | 23 708 | 23 708 | 22 743 |
| Sociétés | 1 140 | 1 201 | 1 215 | 1 215 | 1 213 |
| Produits et services ¹ | 1 873 | 1 907 | 2 028 | 2 028 | 2 085 |
| Total des déclarants | 24 964 | 25 647 | 26 951 | 26 951 | 26 041 |
| ETP connexes (comprennent les heures supplémentaires) | 6 338 | 6 400 | 6 783 | 6 783 | 6 265 |
| Déclarants par ETP | 3 939 | 4 007 | 3 973 | 3 973 | 4 162 |
| ¹ Exclut les déclarants inscrits dans la province de Québec. | | | | | |

Note sur les particuliers et les fiduciaires : Aucune contrainte imprévue n'a entravé le traitement des déclarations T1 au cours du programme de 2000 (contrairement aux deux années précédentes - tempête de verglas, grève). Le traitement des déclarations des particuliers a dépassé les prévisions au cours du dernier trimestre ; le total comprenait 409 000 fiduciaires.

Note sur les sociétés : Au cours du dernier trimestre de l'exercice 1998-1999, le nombre de dossiers traités a diminué à cause des retards dans la mise en œuvre d'un nouveau système de traitement. Les retards provoqués par ces délais ont été rattrapés au cours de l'exercice 1999-2000, et la production a augmenté vers la fin de cette période. Les fluctuations de volume peuvent être attribuées à ces délais de traitement et aux mesures prises pour y remédier.

Tableau 2-2 : Demandes de renseignements du public traitées

| (en milliers) | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel | Budget des dépenses 1999-2000 |
|--|-----------|-----------|-----------|---------------------|---------------------|-------------------------------|
| Demandes de renseignements traitées par les agents ¹ | 19 730 | 20 114 | 20 073 | 20 110 ² | 20 110 ² | 20 541 |
| Demandes de renseignements traitées par les systèmes automatisés | 3 800 | 7 093 | 8 750 | 9 238 ² | 9 238 ² | 9 000 |
| Total des demandes de renseignements ETP connexes (comprennent les heures supplémentaires) | 23 530 | 27 207 | 28 823 | 29 348 | 29 348 | 29 541 |
| ¹ Les agents traitent plus d'appels complexes (auquel le système automatisé ne répond pas) qui demandent plus de temps. | 2 082 | 2 349 | 2 612 | 2 609 | 2 609 | 2 421 |
| ² Les données sont estimées puisque les données réelles ne sont pas disponibles pour le moment. | | | | | | |

Tableau 1-2 : Taux de satisfaction des voyageurs

| | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| voyageurs traités (000) | 104 145 | 104 448 | 104 448 | 110 269 | 109 000 |
| Satisfaction des clients (%) ² | 91,5 | 91,3 | 92,1 | 90 | 93 |
| 1 Personnes qui sont entrées au Canada et qui ont présenté une déclaration aux douanes, quel que soit le mode de transport. | | | | | |
| 2 Voyageurs qui, au moment du sondage, ont indiqué qu'ils étaient assez satisfaits du service reçu | | | | | |

Notes explicatives :

Norme 4 : Fondée uniquement sur les déclarations des fiduciaires directement liées à la publication T3 - *Guide d'impôt et de déclaration des fiduciaires* (et non déclaration spéciale des T3), L'initiative de restructuration du traitement des T3, qui sera échelonnée sur trois ans, comprendra l'automatisation des cotisations établies pour les T3 et devrait permettre de réduire à six semaines environ le temps consacré au traitement de ces déclarations.

Norme 6 : L'examen national de 1 400 demandes qui a été effectué en août 1999 a révélé que la norme de service était respectée pour les demandes régulières dans 99 % des cas et dans 62 % des cas pour les demandes exceptionnelles. Selon la moyenne pondérée, 90 % des demandes sont traitées dans un délai de deux mois.

Norme 11 : La diminution du pourcentage des déclarations traitées dans un délai de 90 jours s'explique par un certain nombre de facteurs dont des retards dans la mise en œuvre du nouveau système de traitement des déclarations des entreprises et une grève tournante des manoeuvres au cours du premier trimestre de 1999. Ces facteurs ont entraîné des ralentissements ou des fermetures dans les centres fiscaux ainsi qu'une augmentation du retard dans le traitement des déclarations pour 1999.

Norme 13 : Au cours de l'exercice 1997-1998, aucun mécanisme de mesure n'était en place. Au cours de 1998-1999, 80 % des bureaux participant au projet pilote de mesure respectaient la norme ou la dépassaient. L'année dernière, le mécanisme de mesure a été amélioré afin de pouvoir servir à l'échelle nationale.

Norme 14 : Actuellement, la norme de service du PSP n'est pas officiellement mesurée ; toutefois, des plans sont en cours d'élaboration afin d'inclure cette mesure dans le nouveau système de production de rapports qui sera mis en œuvre dans les bureaux régionaux au cours de l'été et de l'automne 2000.

Norme 15 : Le suivi des résultats a commencé au cours de l'exercice 1998-1999 dans le cadre du système de contrôle du rendement interne.

Norme 17 : Le contrôle de la norme de traitement de cinq minutes pour la mainlevée automatisée est en cours d'élaboration.

Normes 18 et 20 : Les rapports semestriels de la MDM et du SEA — papier sont toujours en préparation ; nous comptons étendre la participation à l'ensemble des bureaux de douane.

Norme 19 : Les douanes assurent qu'une expédition obtiendra la mainlevée si les documents sont présentés dans un délai qui n'est ni supérieur à dix jours ni inférieur à une heure avant que la mainlevée ne soit demandée. Aucun rapport n'est disponible pour cette question.

Norme 21 : À cause des coûts connexes qu'elles entraînent, de l'uniformité relative de leurs résultats et du taux de change entre le dollar canadien et le dollar américain, les études portant sur le temps d'attente des voyageurs aux postes frontaliers terrestres ont été suspendues en 1998. Cependant, de nouvelles études ont été entreprises en décembre 1999.

Norme 22 : Il n'a pas été jugé nécessaire d'effectuer des études sur le temps d'attente aux postes frontaliers terrestres pour le paiement des droits et taxes, surtout à cause de la diminution de la perception des petits montants qui sont passés de la somme élevée de 4,5 millions en 1991-1992 à moins de 900 000 en 1998-1999. Les nombres pour 1999-2000 ne sont pas disponibles.

Norme 25 : Les résultats ne sont pas officiellement enregistrés. Les réponses sont mises en ordre de priorité et elles sont ensuite immédiatement attribuées à l'employé responsable de cette tâche.

Norme 27 : Les résultats ne sont pas officiellement enregistrés. Les réponses sont fournies dans les délais prévus par la procédure.

Norme 29 : Cette norme a connu une nette amélioration depuis l'exercice 1997-1998 comme le démontre l'augmentation du taux de succès à l'égard de nos normes de service, année après année. L'objectif visé pour l'exercice 2000-2001 est de 90 % pour les demandes remboursables et de 80 % pour les demandes non remboursables.

| Service | Norme publiée | Objectif | Résultats pour 1997-1998 | Résultats pour 1998-1999 | Résultats pour 1999-2000 |
|---|--|----------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 16. Mainlevée contre documentation minimale (MDM) - EDI | 45 minutes | 100 % | | | 85,64 % |
| 17. MDM - Mainlevée automatisée EDI | 5 minutes | | | | voir la note |
| 18. MDM - Papier | 2 heures | | | | voir la note |
| 19. Système d'examen avant l'arrivée (SEA) - EDI | nécessite une heure | | | | voir la note |
| 20. SEA - Papier | nécessite deux heures | | | | voir la note |
| 21. Période d'attente pour les voyageurs aux postes frontaliers terrestres (Formalités douanières à la guérite) | 10 minutes pendant la semaine | 100 % | 97,2 % | | voir la note |
| 22. Période d'attente pour les voyageurs aux postes frontaliers terrestres (Paiement des droits) | 5 minutes pendant la fin de semaine | 100 % | 95,24 % | | voir la note |
| 23. Décisions anticipées à l'intention des contribuables en matière d'impôt | dans un délai de 90 jours | | 123 | 122 | 108 |
| 24. Interprétations techniques à l'intention des contribuables | dans un délai de 90 jours | | 118 | 111 | 111 |
| 25. Demandes d'enregistrement de régimes de retraite | envoi d'un accusé de réception dans un délai de 60 jours | 80 % | plus de 80 % | plus de 80 % | plus de 80 % |
| 26. Demandes d'enregistrement de RFR et de FRR | dans un délai de 60 jours | 80 % | 64 % | 69 % | 58 |
| 27. Réponse aux demandes de renseignements téléphoniques concernant les régimes de revenu différé (RRD) | appels téléphoniques dans un délai de 24 à 48 heures | 80 % | plus de 80 % | plus de 80 % | plus de 80 % |
| 28. Réponse aux demandes de renseignements par courrier concernant les régimes de revenu différé (RRD) | demandes écrites dans un délai de 60 jours | 80 % | 65 % | 65 % | 59 % |
| 29. Déclaration des non-résidents - articles 216 et 217 | 4-6 semaines | | | | |
| 30. Demandes de crédits d'impôt - Encouragement fiscal - RS&DE | 60 jours | 100 % | 38 % | 58 | 84 |
| i) Demandes remboursables - non vérifiées | 60 jours | 100 % | | | |
| ii) Demandes remboursables - vérifiées | 120 jours | 100 % | | | |
| iii) Demandes non remboursables - non vérifiées | 120 jours | 100 % | 43 % | 70 | 85 % |
| iv) Demandes non remboursables - vérifiées | 1 jour | 100 % | 35 % | 39 | 58 |
| 31. Demandes de crédits d'impôt - Production cinématographique et télévisuelle | 60 jours | 100 % | 49 % | 72 | 84 |
| i) Demandes remboursables - non vérifiées | 60 jours | 100 % | | | |
| ii) Demandes remboursables - vérifiées | 120 jours | 100 % | 54 % | 75 | 87 |

Renseignements opérationnels

Annexe 1 - Tableaux sur le rendement par objectif stratégique

Objectif n° 1. Service de qualité et communication avec les clients

Tableau 1-1 : Normes de service de l'ADRC

| Service | Norme publiée | Objectif | Résultats pour 1997-1998 | Résultats pour 1998-1999 | Résultats pour 1999-2000 |
|---|--|--|--------------------------------|--|--------------------------------|
| 1. Traitement des déclarations de revenus des particuliers T1 produites sur papier | 4-6 semaines | 4-6 semaines | n/d | 5 semaines | 5 semaines |
| 2. Traitement des déclarations de revenus des particuliers T1 transmises par voie électronique (TED, IMPOTEL, IMPOTNET) | 2 semaines | 2 semaines | n/d | 2 semaines | 2 semaines |
| 3. Réponses concernant les redressements demandés par les clients (T1) | 8 semaines | 8 semaines | n/d | 7 semaines | 7 semaines |
| 4. Traitement des déclarations des fiducies T3 | 4 mois | 95 % | 64 % | 69 % | 67 % |
| 5. Traitement des demandes d'inscription des agents de la TED | 30 jours | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |
| 6. Traitement des demandes de PFCE à la fin du deuxième mois suivant réception | 98 % | 98 % | 88 % | 90 % | 90 % |
| 7. Remboursements versés aux boutiques hors taxes | 5 jours ouvrables | 100 % | 98 % | 99 % | 99 % |
| 8. Indemnisation des boutiques hors taxes | 30 jours | 100 % | 99 % | 99 % | 99 % |
| 9. Traitement des déclarations de TPS/TVH | 21 jours | 100 % | 85,6 % | 93,8 % | 93,9 % |
| 10. Validation d'un fichier-test sur support magnétique | 30 jours | 100 % | 98 % | 98 % | 95 % |
| 11. Traitement des déclarations de revenus des sociétés T2 | 90 jours | 90 % | 86 % | 80 % | 51 % |
| 12. Traitement des demandes de remboursement de la taxe aux visiteurs | 4-6 semaines | 100 % | 95 % | 95 % | 95 % |
| 13. Délai d'attente pour le service au comptoir | 20 minutes (sauf en période de pointe) | 20 minutes (sauf en période de pointe) | non disponible | projet pilote afin d'évaluer les résultats | non disponible |
| 14. Programme de solution de problèmes accusé de réception dans un délai de 24 à 38 heures, règlement dans un délai de 25 jours ouvrables | 100 % | 100 % | mis en œuvre en 1999 | mis en œuvre en 1999 | non disponible |
| 15. Traitement des demandes en matière d'équité relatives aux programmes des comptes clients et des comptes de fiduciaire | 4-6 semaines | 90 % | n/d | 92 % | 91 % |

Annexe 6 : Coût des services fournis par d'autres ministères sans frais

| Réal | | Prévu | | Total | |
|--|---------|-----------|---------|-----------|---------|
| 1999-2000 | | 1999-2000 | | 1998-1999 | |
| (en milliers de dollars) | | | | | |
| Installations | | | | | |
| - fournies par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux et le ministère des Transports | | | | | |
| 196 317 | 170 000 | 201 250 | 107 300 | 4 270 | 3 600 |
| Part de l'employeur des coûts des avantages sociaux et des cotisations de l'assurance-chômage | | | | | |
| Services juridiques | | | | | |
| - fournis par le ministère de la Justice | | | | | |
| 46 886 | 40 000 | 35 200 | 105 300 | 4 270 | 3 600 |
| Services de vérification | | | | | |
| - fournis par le Bureau du vérificateur général | | | | | |
| 4 358 | | | | | |
| Indemnités des accidents du travail | | | | | |
| - fournies par le ministère du Développement des ressources humaines | | | | | |
| 2 660 | 3 600 | 3 600 | 312 200 | 349 620 | 355 636 |
| Coût total des services fournis par d'autres ministères sans frais | | | | | |

Annexe 5 : Recettes non disponibles : recettes non fiscales

| (en milliers de dollars) | | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Prévu |
|--|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| Vente de produits et services | | | | | | |
| Frais d'agrement de courtier | 435 | 426 | 379 | 982 | 400 | |
| Frais d'entrepôt de douane | 933 | 758 | 845 | 766 | 800 | |
| Location et utilisation de biens publics | 691 | 614 | 1,255 | 643 | 500 | |
| Frais de décisions | 1,221 | 1,018 | 1,144 | 1,166 | 1,100 | |
| Administration de programmes provinciaux ¹ | 33,377 | 16,202 | 13,813 | 20,652 | 15,500 | |
| Frais de services spéciaux | 1,364 | 1,243 | 1,058 | 1,227 | 1,400 | |
| Vente d'objets non réclamés, de sceaux, etc. | 291 | 174 | 65 | 1,178 | 200 | |
| Autres frais | 2,447 | 3,484 | 4,364 | 6,799 | 4,300 | |
| Produit de la disposition de biens excédentaires | | | | | | |
| Intérêts et pénalités | | | | | | |
| Pénalités - TPS | 79,919 | 70,366 | 72,648 | 79,380 | 72,100 | |
| Pénalités - Douanes, accise | 6,863 | 6,288 | 4,219 | 5,748 | 5,500 | |
| Intérêts - TPS | 78,776 | 56,509 | 49,997 | 55,663 | 72,100 | |
| Intérêts - Douanes, accise | 8,129 | 19,041 | 3,402 | 5,638 | 11,600 | |
| Intérêts payés sur les remboursements de taxe d'accise | | | | | | |
| et les paiements en retard des remboursements de la | | | | | | |
| TPS sur les habitations ² | 0 | 0 | (40,700) | (45,287) | 0 | |
| Intérêts payés sur les paiements en retard des | | | | | | |
| remboursements de la TPS et autres remboursements ² | 0 | 0 | (28,989) | (31,395) | 0 | |
| Autres recettes non fiscales | | | | | | |
| Amendes et confiscations | 8,000 | 8,294 | 7,426 | 4,683 | 8,200 | |
| Revenus tirés de propriétés saisies | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Saisies (bureaux) | 6,859 | 9,880 | 11,339 | 8,410 | 8,000 | |
| Saisies des services d'enquête | 1,766 | 2,542 | 1,775 | 604 | 2,700 | |
| Boutiques hors taxes | 3,553 | 3,905 | 5,011 | 5,168 | 4,300 | |
| Saisies des douanes | 33 | 58 | (39) | (40) | 0 | |
| Recouvrement d'avantages sociaux des employés | 20,452 | 22,068 | 22,778 | 22,406 | 21,600 | |
| Autres | 22,767 | 2,643 | 0 | 3,041 | 0 | |
| Remboursements de dépenses d'années antérieures | | | | | | |
| Remboursements de dépenses d'années antérieures | 1,909 | 2,868 | 1,852 | 4,894 | 1,200 | |
| Redressement des sommes à payer de l'année précédente à la fin de l'exercice | 9,037 | 12,628 | 3,881 | 2,271 | 100 | |
| Total des recettes non fiscales | | | | | | |
| | 289,146 | 241,372 | 137,888 | 154,975 | 231,800 | |
| Comprend en 1996-1997, 9,5 millions de dollars pour l'administration de programmes provinciaux pour 1994-1995 et 9,7 millions de dollars pour 1995-1996, qui ont été reçus en 1996-1997 et enregistrés dans les compte publics de 1996-1997. | | | | | | |
| Pour 1996-1997 et 1997-1998, les intérêts payés sur les remboursements en matière de douanes, accise, TPS et TVH ont été déduits des recettes fiscales correspondantes. Depuis 1998-1999, des modifications comptables ont été apportées pour inclure ces montants dans les recettes non fiscales, ce qui a entraîné un retraitement des recettes non fiscales de 1998-1999, par rapport aux chiffres publiés dans le Rapport sur le rendement de 1998-1999. | | | | | | |

Annexe 4 : État des comptes débiteurs des recettes fiscales et non fiscales à la fin de l'exercice

| | Au 31 mars 1998 | Au 31 mars 1999 | Au 31 mars 2000 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Impôt sur le revenu | | | |
| Personal ¹ | 5 075 721 | 5 312 130 | 6 280 278 |
| Sociétés | 1 291 453 | 1 496 400 | 1 798 317 |
| Credit d'impôt pour la recherche scientifique ² | 5 182 | 2 465 | 1 585 |
| Retenues à la source | 883 539 | 972 882 | 933 312 |
| Non-résidents | 227 904 | 248 141 | 324 775 |
| Divers ³ | 132 824 | 103 673 | 63 217 |
| Impôt sur les conventions de retraite | 790 | 806 | 31 |
| Impôt sur les revenus pétroliers | 407 | 983 | 71 |
| <i>Total partie</i> | <i>7 617 820</i> | <i>8 137 480</i> | <i>9 401 586</i> |
| Douanes, accise, TPS et TVH | | | |
| Taxe sur les produits et services (TPS)/ Taxe de vente harmonisée (TVH) | 2 391 817 | 2 739 694 | 3 358 898 |
| Autres taxes et droits d'accise | 89 689 | 165 087 | 113 998 |
| Droits de douane | 100 361 | 118 302 | 99 246 |
| Arbitrage | 486 | 286 | 286 |
| <i>Total partie</i> | <i>2 582 353</i> | <i>3 023 369</i> | <i>3 572 428</i> |
| Total des comptes clients des recettes fiscales | 10 200 173 | 11 160 849 | 12 974 014 |
| Divers comptes clients (recettes non fiscales) ⁴ | 311 054 | 414 285 | 425 017 |
| <i>Total des comptes clients</i> ⁵ | <i>10 511 227</i> | <i>11 575 134</i> | <i>13 399 031</i> |
| 1 Exclut le versement anticipé de la prestation fiscale pour enfants (PFE) et le crédit de taxe sur les produits et services (CTPS). | | | |
| 2 Représente les "déclarations traitées" en vertu de la partie VIII de la Loi de l'impôt sur le revenu relative aux dépenses des projets de recherche scientifique qui n'ont pas été acceptées aux fins d'un crédit d'impôt aux termes des dispositions législatives sur le CIR. | | | |
| 3 Comprend l'impôt et les pénalités établis pour les séries de déclarations T3-T4-T5. | | | |
| 4 Exclut les recettes internes du gouvernement (1999-2000, 7 011 514 \$; 1998-1999, 1 098 603 \$; et 1997-1998, 1 339 179 \$). | | | |
| 5 Exclut les montants non payables en vertu des dispositions législatives sur les impôts en litige (3 461 700 \$ au 31 mars 2000; 3 283 300 \$ au 31 mars 1999; 4 207 500 \$ au 31 mars 1998). | | | |

Annexe 3 : Répartition des rentrées de recettes

| Rembour- sements, drawbacks et crédits ¹ | 1999-2000 nettes | 1998-1999 nettes | 1997-1998 nettes | (en milliers de dollars) | |
|---|--|---------------------|---------------------|--------------------------|------------------|
| | | | | 1999-2000 | 1998-1999 |
| Fédéral | Impôt sur le revenu | 136 317 013 | 30 149 620 | 106 167 393 | 96 872 644 |
| | Taxe sur les produits et services (TPS)/Taxe de vente harmonisée (TVH) | 54 596 900 | 31 781 192 | 22 815 708 | 20 682 563 |
| | Autres taxes, droits et recettes non fiscales | 10 737 794 | 360 426 | 10 377 368 | 10 960 820 |
| | Total partiel | 201 651 707 | 62 291 238 | 139 360 469 | 128 516 027 |
| | Impôt sur le revenu ² | 35 604 765 | 0 | 35 604 765 | 35 970 007 |
| Provincial | Taxe de vente harmonisée (TVH) ³ | 1 726 169 | 0 | 1 726 169 | 1 662 202 |
| | Autres taxes ⁴ | 26 826 | 0 | 26 826 | 9 181 |
| | Total partiel | 37 357 760 | 0 | 37 357 760 | 37 641 390 |
| | Cotisations au Régime de pensions du Canada ⁵ | 16 871 726 | 0 | 16 871 726 | 14 799 701 |
| | Cotisations d'assurance-emploi ⁵ | 18 838 140 | 0 | 18 838 140 | 19 704 061 |
| Total des recettes réparties | | 274 719 333 | 62 291 238 | 212 428 095 | 200 661 179 |
| Sont compris dans les remboursements, drawbacks et crédits les paiements de : | | 1999-2000 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1998-1999 |
| A. Prestation fiscale pour enfants (PFE) | | 5 715 306 381 \$ | 5 351 674 068 \$ | 5 999 541 721 \$ | |
| B. Crédit pour taxe sur les produits et services (CTPS) | | 1999-2000 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1998-1999 |
| | | 2 846 992 691 \$ | 2 849 817 148 \$ | 2 846 992 691 \$ | 2 891 725 063 \$ |
| L'impôt sur le revenu provincial est réparti à partir des recettes de l'impôt sur le revenu personnel et des sociétés. | | | | | |
| La taxe de vente harmonisée est perçue pour le compte des provinces participantes. | | | | | |
| Les autres taxes comprennent la taxe de vente, les taxes sur le tabac et l'alcool ainsi que les droits à l'exportation des produits du bois d'œuvre qui sont perçus pour le compte des provinces. | | | | | |
| Les cotisations au Régime de pensions du Canada et à l'assurance-emploi sont réparties à partir des recettes de l'impôt des particuliers. | | | | | |

Annexe 2 : Rentrées des recettes par genre

| | Rembour- sements | Rentrées bruttes 1999-2000 | et crédits 1999-2000 | Rentrées nettes 1999-2000 | Rentrées autres 1998-1999 | Rentrées autres 1997-1998 |
|---|---|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Impôt sur le revenu | | | | | | |
| Personnel ² | 171 931 753 | 23 370 511 | 148 561 242 | 141 262 751 | 134 384 483 | |
| Sociétés | 32 063 425 | 6 612 720 | 25 450 705 | 23 208 402 | 23 867 097 | |
| Non-résidents | 2 435 392 | 67 742 | 2 367 650 | 1 930 370 | 1 983 456 | |
| Impôt sur les revenus pétroliers | 0 | 29 208 | (29 208) | (37 412) | (307) | |
| Impôt sur les redevances pétrolières | 0 | 0 | 0 | 11 396 | 12 933 | |
| Divers ³ | 1 201 073 | 69 438 | 1 131 635 | 970 908 | 990 223 | |
| <i>Total partie</i> | 207 631 643 | 30 149 619 | 177 482 024 | 167 346 415 | 161 237 885 | |
| Douanes, accise, TPS et TVH | | | | | | |
| Taxe sur les produits et services (TPS)/Taxe de vente harmonisée (TVH) ⁴ | 56 323 069 | 31 781 192 | 24 541 877 | 22 344 765 | 20 879 827 | |
| Droits de douane à l'importation | 2 314 872 | 209 755 | 2 105 117 | 2 359 363 | 2 765 822 | |
| Taxe de vente fédérale | 195 | 81 273 | (81 078) | (65 326) | (29 755) | |
| Carburants moteurs | 4 809 207 | 22 866 | 4 786 341 | 4 742 238 | 4 625 493 | |
| Droits d'accise | 2 240 905 | 104 | 2 240 801 | 2 357 836 | 2 262 843 | |
| Autres taxes d'accise | 1 214 858 | 46 429 | 1 168 429 | 1 134 026 | 1 021 216 | |
| <i>Total partie</i> | 66 903 106 | 32 141 619 | 34 761 487 | 32 872 902 | 31 525 46 | |
| Autres | | | | | | |
| Droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre ⁵ | 0 | 0 | 0 | 0 | 242 | |
| Taxe de transport aérien ⁵ | 2 783 | 0 | 2 783 | 294 793 | 741 834 | |
| Taxes provinciales sur le tabac et l'alcool | 26 826 | 0 | 26 826 | 9 181 | 9 299 | |
| <i>Total partie</i> | 29 609 | 0 | 29 609 | 303 974 | 751 375 | |
| Total des recettes fiscales | 274 564 358 | 62 291 238 | 212 273 120 | 200 523 291 | 193 514 706 | |
| Recettes non fiscales⁶ | 154 975 | 0 | 154 975 | 137 888 | 241 372 | |
| Total des recettes | 274 719 333 | 62 291 238 | 212 428 095 | 200 661 179 | 193 756 078 | |
| Sont compris dans les remboursements, drawbacks et crédits les paiements de : | | | | | | |
| 1999-2000 5 999 541 721 \$ | | | | | | |
| A. Prestation fiscale pour Enfants (PFE) | 1998-1999 5 715 306 381 \$ | 1997-1998 5 351 674 068 \$ | | | | |
| B. Crédit pour taxe sur les produits et services (CTPS) | 1998-1999 2 849 817 148 \$ | 1997-1998 2 891 725 063 \$ | | | | |
| suivants | | | | | | |
| 2 | Comprend la portion provinciale de l'impôt sur le revenu personnel, les cotisations au Régime de pensions du Canada et les cotisations à l'assurance-emploi. | | | | | |
| 3 | Comprend les recettes fiscales de fiducies et de successions ainsi que les déclarations spéciales non traitées par les systèmes habituels. | | | | | |
| 4 | Comprend la portion provinciale de la TVH perçue pour le compte des provinces participantes : | | | | | |
| | 1999-2000 1 726 168 943 \$ | 1998-1999 1 662 202 030 \$ | | | | |
| | 1997-1998 1 470 465 500 \$ | | | | | |
| 5 | La taxe de transport aérien est ultérieurement transférée à Transports Canada, mensuellement | | | | | |
| 6 | Pour 1997-1998, les intérêts payés sur les remboursements et les réductions en matière de douanes, accise, TPS et TVH ont été déduits des recettes fiscales correspondantes. Depuis 1998-1999, des modifications comptables ont été apportées pour inclure ces montants dans les recettes non fiscales, ce qui a entraîné un retraitement des recettes non fiscales de 1998-1999 (voir l'annexe 5). | | | | | |

Renseignements financiers

Annexe 1 : Détails des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | Recettes prévues 1999-2000 | Total des autorisations 1999-2000 | Réel 1999-2000 |
|--|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|---|-------------------|
| Personnel | | | | | | |
| Traitements et salaires | 1 631 205 | 1 834 474 | 1 710 775 | 1 985 606 | 1 916 632 | 1 916 632 |
| Cotisations aux régimes de prestations des employés | 266 482 | 351 936 | 342 067 | 394 479 | 394 479 | 394 479 |
| Total partie | 1 897 687 | 2 186 410 | 2 052 842 | 2 380 085 | 2 311 111 | 2 311 111 |
| Produits et services | | | | | | |
| Communications et transports | 168 636 | 159 419 | 147 100 | 192 300 | 160 377 | 160 377 |
| Information ¹ | 34 376 | 33 476 | 36 300 | 3 000 | 2 478 | 2 478 |
| Services professionnels et spéciaux | 127 785 | 160 682 | 102 000 | 124 791 | 154 801 | 154 801 |
| Locations | 12 808 | 10 338 | 9 600 | 12 600 | 11 656 | 11 656 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 52 533 | 50 054 | 45 500 | 59 500 | 58 647 | 58 647 |
| Services publics, matériel et fournitures ^{1, 2} | 49 466 | 46 108 | 34 900 | 63 500 | 62 323 | 62 323 |
| Autres subventions et paiements ² | (5 842) | (4 223) | 278 | 10 300 | 13 003 | 13 003 |
| Capital secondaire ² | 91 793 | 79 361 | 54 800 | 98 200 | 97 748 | 97 748 |
| Total partie | 531 555 | 535 215 | 430 478 | 564 191 | 561 033 | 561 033 |
| Capital | | | | | | |
| Dépenses en capital contrôle | 8 234 | 9 294 | 18 727 | 15 727 | 15 323 | 15 323 |
| Paiements de transfert | 45 528 | 68 973 | 75 000 | 88 227 | 88 227 | 88 227 |
| Subventions (paiements législatifs) | 95 000 | 95 000 | 95 000 | 95 000 | 94 900 | 94 900 |
| Contributions | 140 528 | 163 973 | 170 000 | 183 227 | 183 127 | 183 127 |
| Dépenses brutes | 2 578 004 | 2 894 892 | 2 672 047 | 3 143 230 | 3 070 594 | 3 070 594 |
| Moins : Recettes disponibles ³ | (136 103) | (137 709) | (138 540) | (138 540) | (135, 24) | (135, 24) |
| Dépenses nettes | 2 441 901 | 2 757 183 | 2 533 507 | 3 004 690 | 2 935 170 | 2 935 170 |
| À partir des données réelles de 1999-2000, une modification apportée aux exigences en matière de codage a abouti en grande partie à ce qui était auparavant compris dans la rubrique Services publics, matériel et fournitures.. | | | | | | |
| La machinerie, l'équipement, les pièces et les accessoires servant à cette machinerie, dont le coût est inférieur à 1 000 \$, qui étaient auparavant compris sous la rubrique Services publics, matériel et fournitures figurent maintenant sous la rubrique Capital secondaire. | | | | | | |
| Ces recettes étaient auparavant appelées "recettes affectées aux dépenses". | | | | | | |

La mission de l'Agence des douanes et du revenu du Canada consiste à promouvoir l'observation des lois et règlements du Canada dans les domaines de la fiscalité, du commerce et des opérations frontalières grâce à l'éducation, à la prestation d'un service de qualité et à des mesures d'exécution responsables, contribuant ainsi au bien-être économique et social des Canadiens.

Vision et objectifs stratégiques

La vision de l'Agence donne une description des caractéristiques organisationnelles qu'il aspire à concrétiser. Sa vision s'appuie sur des objectifs stratégiques qui sont relativement stables dans un horizon à long terme, et elle reflète les éléments essentiels à sa mission qui orienteront sa progression vers cet état futur visé.

L'Agence sera reconnue et respectée par ses clients pour l'intégrité, l'équité et l'innovation dont il fera preuve dans l'administration de programmes de grande qualité, mais néanmoins abordables. Son esprit progressif encouragera la naissance de nouveaux partenariats intergouvernementaux et internationaux favorisant une plus grande efficacité du gouvernement et un resserrement de l'union économique.

L'Agence gagnera la faveur des Canadiens en continuant de poursuivre les six objectifs stratégiques suivants :

Services de qualité et communication avec les clients offrir des services qui sont accessibles, adaptés et fiables, à coût abordable.

Exécution responsable et services frontaliers : appliquer des programmes d'exécution équitables, responsables et efficaces, en fonction des changements qui surviennent dans l'environnement.

Administration équitable : appliquer le principe de l'équité de façon diligente et uniforme pour tous les programmes, afin de conserver la confiance du public et d'encourager l'observation volontaire.

Processus simples et efficaces : diminuer le coût d'administration et le fardeau d'observation imposés à nos clients en rationalisant et simplifiant notre législation, nos programmes et nos activités.

Des personnes informées et compétentes : veiller à ce que nos employés aient les connaissances, les compétences et l'appui nécessaires pour s'acquitter efficacement de leurs tâches dans un environnement qui favorise et reconnaît le rendement exemplaire.

Gestion et services de l'entreprise efficaces : appuyer efficacement nos programmes et nos initiatives par des politiques, des systèmes et des processus adaptés, modernes et intégrés.

Section V - Renseignements supplémentaires

Structure de l'Agence

L'Agence rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Revenu national. Le conseil de direction, composé de 15 directeurs, du président et du commissaire, est le nouvel élément de régie qui a été ajouté à l'organisme à la création de l'Agence. Le conseil est principalement responsable de superviser la structure organisationnelle et l'administration de l'ADRC et de gérer ses ressources, ses services, ses biens, son personnel et ses contrats. L'Agence s'acquitte de son mandat par le biais de six régions, cinq directions générales à l'Administration centrale et six directions générales fonctionnelles comme décrit dans l'organigramme suivant :

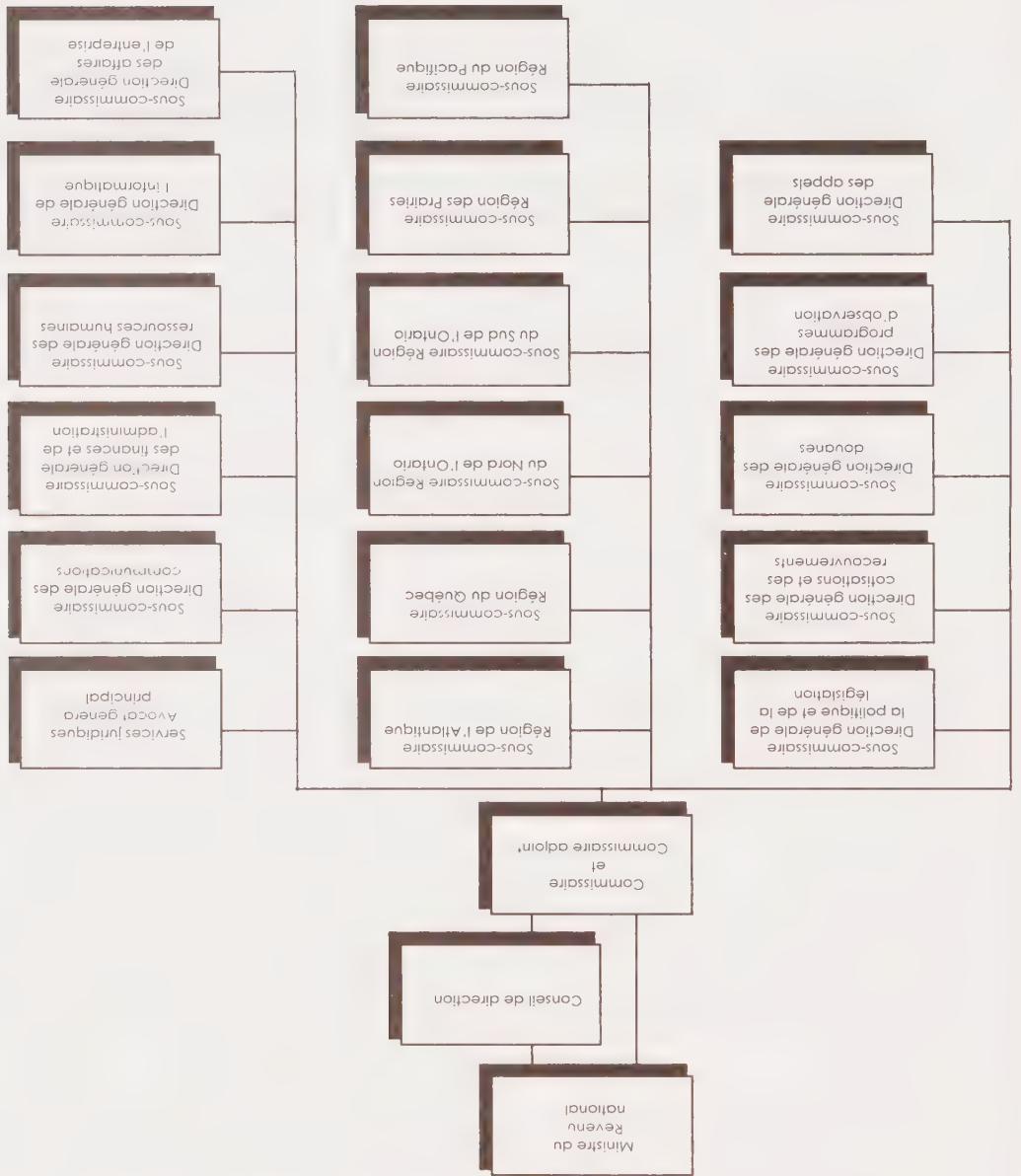


Tableau 9 : Dépenses en capital

| Dépenses (crédit 5) en capital par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| Secteur d'activité | Rél 1997-1998 | Rél 1998-1999 | Rél 1999-2000 | Total des recettes 1999-2000 | Rél 1999-2000 |
| | | | | | |
| Douanes et administration des politiques commerciales | 8 234 | 9 294 | 18 727 | 15 727 | 15 721 |
| Total des dépenses en capital | 8 234 | 9 294 | 18 727 | 15 727 | 15 721 |

Tableau 10 : Projets d'immobilisations

| Projets (crédit 5) d'immobilisations par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| Secteur d'activité | Coût total estimatif 1997-1998 | Rél 1998-1999 | Rél 1999-2000 | Total des recettes 1999-2000 | Rél 1999-2000 |
| | | | | | |
| Douanes et administration des politiques commerciales | 18 700 | 3 500 | 100 | 1 200 | 2 856 |
| Projets de construction de nouveaux locaux : | | | | | |
| Saint-Bernard-de-Lacolle (Qué.) | 18 700 | | 100 | | 25 |
| Countis (Alberta) | 16 520 | 100 | | | 2 856 |
| Emerson (Manitoba) | 12 200 | 400 | 3 700 | 7 900 | 7 342 |
| Little Gold Creek (C.-B.) | 1 760 | 1 400 | 250 | | 51 |
| Osoyoos (C.-B.) | 16 950 | 100 | 4 313 | 1 313 | 1 284 |
| Andover (N.-B.) | 5 775 | | 105 | 105 | 94 |
| Armstrong (Québec) | 6 776 | | 65 | 65 | 2 |
| Douglas (C.-B.) | 16 243 | | 100 | 100 | 84 |
| Neiway (C.-B.) | 829 | | 799 | 799 | 735 |
| Aldergrove (C.-B.) | 9 835 | | 65 | 65 | 25 |
| Regway (Sask.) | 384 | | 100 | 100 | 21 |
| Trout River (Québec) | 2 000 | | | | |
| Fort Frances (Ontario) | 20 | | | | |
| Projets liés aux installations existantes : | | | | | |
| Projets de santé et sécurité | 8 640 | 1 500 | 1 800 | 1 524 | 1 283 |
| Autres projets | 12 960 | 2 634 | 1 994 | 2 286 | 1 919 |
| Total des projets d'immobilisations | 129 592 | 8 234 | 9 294 | 18 727 | 15 721 |

Tableau 5 : Recettes disponibles

| Recettes disponibles par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|------------------|------|------------------|------------------|------------------|
| Secteur d'activité | 1997-1998 | Réel | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Recettes à valoir sur le crédit | (136 103) | | (137 709) | (138 540) | (135 424) |
| Total des recettes disponibles | (136 103) | | (137 709) | (138 540) | (135 424) |

Tableau 6 : Recettes non disponibles

| Recettes non disponibles par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|-----------|------|-----------|-----------|---------|
| Secteur d'activité | 1997-1998 | Réel | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Recettes non disponibles | 241,372 | | 137 888 | 231 800 | 154,975 |
| La ventilation par secteur d'activité de l'ADRC n'est pas connue. Voir la Section V, Annexe 5, pour le détail des | | | | | |
| 1 Recettes non disponibles : recettes non fiscales | | | | | |
| 2 Pour 1997-1998, les intérêts payés sur les remboursements d'impôt ont été déduits des recettes fiscales. Depuis 1998-1999, des modifications comptables ont été apportées pour inclure ces montants dans les recettes non disponibles : recettes non fiscales, ce qui a entraîné un retraitement des recettes non fiscales de 1998-1999. | | | | | |

Tableau 7 : Paiements législatifs

| Paiements législatifs par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|---|---------------|------|---------------|---------------|---------------|
| Secteur d'activité | 1997-1998 | Réel | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Aide à la clientèle et cotisations des déclarations | 45 528 | | 69 973 | 75 000 | 88 227 |
| Total des paiements législatifs | 45 528 | | 69 973 | 75 000 | 88 227 |

Remarque : Représente les versements sur le crédit législatif au titre des Allocations spéciales pour enfants

Tableau 8 : Paiements de transfert

| Paiements de transfert par secteur d'activité (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|---------------|------|---------------|---------------|---------------|
| Secteur d'activité | 1997-1998 | Réel | 1998-1999 | 1999-2000 | Réel |
| Aide à la clientèle et cotisations des déclarations | 95 000 | | 95 000 | 95 000 | 94 900 |
| Total des paiements de transfert | 95 000 | | 95 000 | 95 000 | 94 900 |

Remarque : Contributions versées à la province de Québec au titre de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale.

Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles

| Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité à l'Agence (en milliers de dollars) | | | | | | | | | |
|---|-------|----------------|---------------------|-------------|--------------------------|------------------|------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Secteurs d'activité | ÉTP | Fonctionnement | Dépenses en capital | Subventions | Données et contre-butons | Dépenses prévues | Subventions et contre-butons | dépenses brutes | Moins : Revenues disponibles |
| Total | Total | Total | Total | Total | Total | Total | Total | Total | Total |

| | | | | | | | | | |
|---|--------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Aide à la clientèle et cotisations des déclarations | 10 833 | 526 271 | 95 000 | 621 271 | 75 000 | 696 271 | 696 271 | 819 957 | 696 271 |
| Dépenses réelles | 12 112 | 646 264 | 95 000 | 741 264 | 88 227 | 829 491 | 829 491 | 819 957 | 819 957 |
| Douanes et administration des politiques commerciales | 7 457 | 393 387 | 18 727 | 412 114 | 412 114 | 412 114 | 412 114 | 463 651 | 463 651 |
| Dépenses réelles | 7 680 | 451 103 | 15 727 | 466 830 | 466 830 | 466 830 | 466 830 | 463 651 | 463 651 |
| Validation et exécution | 10 071 | 604 273 | 604 273 | 604 273 | 604 273 | 604 273 | 604 273 | 646 698 | 646 698 |
| Dépenses réelles | 10 198 | 653 118 | 653 118 | 653 118 | 653 118 | 653 118 | 653 118 | 646 698 | 646 698 |
| Recouvrement des recettes | 5 562 | 249 968 | 249 968 | 249 968 | 249 968 | 249 968 | 249 968 | 270 581 | 270 581 |
| Dépenses réelles | 5 606 | 272 357 | 272 357 | 272 357 | 272 357 | 272 357 | 272 357 | 270 581 | 270 581 |
| Appels | 1 280 | 73 385 | 73 385 | 73 385 | 73 385 | 73 385 | 73 385 | 75 373 | 75 373 |
| Dépenses réelles | 1 310 | 80 213 | 80 213 | 80 213 | 80 213 | 80 213 | 80 213 | 75 373 | 75 373 |
| Administration et technologie de l'information | 6 905 | 636 036 | 636 036 | 636 036 | 636 036 | 636 036 | 636 036 | 794 334 | 794 334 |
| Dépenses réelles | 7 465 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 |
| Recettes à valoir sur le crédit | | | | | | | | | |
| Dépenses réelles | | | | | | | | | |
| Total des autorisations | 42 108 | 2 483 320 | 18 727 | 2 597 047 | 75 000 | 2 672 047 | 2 672 047 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Dépenses réelles | 41 667 | 2 871 746 | 15 721 | 2 982 367 | 88 227 | 3 070 594 | 3 070 594 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Autres recettes et dépenses | | | | | | | | | |
| Recettes non disponibles - Recettes non fiscales ¹ | | | | | | | | | |
| Total des autorisations | 42 108 | 2 483 320 | 18 727 | 2 597 047 | 75 000 | 2 672 047 | 2 672 047 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Dépenses réelles | 41 667 | 2 871 746 | 15 721 | 2 982 367 | 88 227 | 3 070 594 | 3 070 594 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Coût net du programme | | | | | | | | | |
| Total des autorisations | 42 108 | 2 483 320 | 18 727 | 2 597 047 | 75 000 | 2 672 047 | 2 672 047 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Dépenses réelles | 41 667 | 2 871 746 | 15 721 | 2 982 367 | 88 227 | 3 070 594 | 3 070 594 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Coût des services fournis par d'autres ministères sans frais | | | | | | | | | |
| Total des autorisations | 42 108 | 2 483 320 | 18 727 | 2 597 047 | 75 000 | 2 672 047 | 2 672 047 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Dépenses réelles | 41 667 | 2 871 746 | 15 721 | 2 982 367 | 88 227 | 3 070 594 | 3 070 594 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| 1 Ces recettes étaient auparavant appelées « Recettes à valoir sur le Trésor ». Le détail se trouve dans la section V, Annexe 5. Remarque : Les données en caractères ordinaires sont les dépenses prévues selon le RPP de 1998-1999. Les données en italique correspondent au total des autorisations pour 1998-1999 pour le budget principal des dépenses et le budget supplémentaire des dépenses et autres autorisations. Les données en caractères gras ont trait aux dépenses et aux recettes réelles pour 1998-1999. | | | | | | | | | |

Tableau 3 : Comparaison de données historiques - Dépenses totales prévues et dépenses réelles

| Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité à l'Agence (en milliers de dollars) | | | | | | | | | |
|---|-----------|-----------|------------------|-------------------------|-----------|-------------------------|-----------|-------------------------|-----------|
| Secteurs d'activité | Réel | Réel | Dépenses prévues | Total des autorisations | Réel | Total des autorisations | Réel | Total des autorisations | Réel |
| Aide à la clientèle et cotisations des déclarations | 665 562 | 780 119 | 696 271 | 829 491 | 819 957 | 819 957 | 819 957 | 819 957 | 819 957 |
| Douanes et administration des politiques commerciales | 410 796 | 441 775 | 412 114 | 466 830 | 463 651 | 463 651 | 463 651 | 463 651 | 463 651 |
| Validation et exécution | 519 096 | 600 306 | 604 273 | 653 118 | 646 698 | 646 698 | 646 698 | 646 698 | 646 698 |
| Recouvrement des recettes | 239 502 | 253 294 | 249 968 | 272 357 | 270 581 | 270 581 | 270 581 | 270 581 | 270 581 |
| Appels | 63 085 | 73 355 | 73 385 | 80 213 | 75 373 | 75 373 | 75 373 | 75 373 | 75 373 |
| Administration et technologie de l'information | 679 963 | 746 043 | 636 036 | 636 036 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 | 794 334 |
| Recettes à valoir sur le crédit | (136 103) | (137 709) | (138 540) | (138 540) | (135 424) | (135 424) | (135 424) | (135 424) | (135 424) |
| Dépenses réelles | 2 441 901 | 2 757 183 | 2 533 507 | 3 004 691 | 2 935 507 | 2 935 507 | 2 935 507 | 2 935 507 | 2 935 507 |
| Total | | | | | | | | | |

Remarque : Les chiffres des dépenses prévues sont ceux rapportés dans le Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999. Le total des autorisations comprend le budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.

Sommaire des tableaux financiers

Les tableaux suivants s'appliquent à l'ADRC :

- Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés
- Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles
- Tableau 3 : Comparaison de données historiques - Dépenses totales prévues et dépenses réelles
- Tableau 4 : Besoins en ressources par organisation (fonctionnelle) et secteur d'activité
- Tableau 5 : Recettes disponibles
- Tableau 6 : Recettes non disponibles
- Tableau 7 : Paiements législatifs
- Tableau 8 : Paiements de transfert
- Tableau 9 : Dépenses en capital
- Tableau 10 : Projets d'immobilisations

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

| Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars) | | | |
|---|----------------------------------|---|-------------------|
| | Dépenses prévues 1999-2000 | Total des autorisations 1999-2000 | Réel 1999-2000 |
| Revenu national | | | |
| 1 Dépenses de fonctionnement | 2 002 664 | 2 409 873 | 2 340 610 |
| 5 Dépenses en capital | 18 727 | 15 727 | 15 721 |
| 10 Contributions | 95 000 | 95 000 | 94 900 |
| (L) Ministre du Revenu national - | | | |
| (L) Traitements et allocation pour automobile | 49 | 51 | 51 |
| (L) Contributions aux régimes de prestations des employés | 342 067 | 394 479 | 394 479 |
| (L) Versements d'allocations spéciales pour enfants | 75 000 | 88 227 | 88 227 |
| (L) Dépenses provenant de la vente de biens excédentaires de l'Etat | - | 462 | 310 |
| (L) Montants adjugés par les tribunaux | - | 869 | 869 |
| (L) Remboursement de recettes de l'année précédente | - | 3 | 3 |
| Total de l'Agence | 2 533 507 | 3 004 691 | 2 935 170 |

Les dépenses prévues ci-dessous représentent le financement original dans le Budget principal des dépenses. Les autorisations ont augmenté à 3 004,7 millions de dollars en 1999-2000 grâce aux quelque 249,6 millions de dollars approuvés dans le Budget supplémentaire des dépenses pour des éléments comme : les projets de restructuration (45,3 millions de dollars), le Programme de la prestation nationale pour enfants (28,6 millions de dollars), les initiatives productrices de recettes (8,8 millions de dollars), la présentation d'ensemble de 1999 se rapportant au budget fédéral 1999 (57,3 millions de dollars), le Programme d'exécution amélioré (14 millions de dollars), le report du budget de fonctionnement de 1998-1999 à 1999-2000 (57,7 millions de dollars), le coût transitoire associé à la saisie des renseignements financiers de l'entreprise (IGRF) (8,1 millions de dollars), le coût transitoire pour le passage à l'Agence (18,5 millions de dollars), les paiements du Programme des allocations spéciales pour enfants (13,2 millions de dollars) et d'autres approbations.

Parallèlement à ces nouvelles autorisations, les dépenses réelles ont augmenté jusqu'à 2 935,2 millions de dollars, incluant les 69,5 millions de dollars que l'ADRC peut reporter à 2000-2001.

Information financière de l'ADRC

| Agence des douanes et du revenu du Canada | |
|---|------------------|
| Dépenses prévues | 2 533 506 900 \$ |
| Autorisations totales | 3 004 690 630 \$ |
| Dépenses réelles | 2 935 169 634 \$ |
| 1999-2000 | |

Des recettes brutes recouvrées par l'ADRC, les recettes fédérales totalisent 275 milliards de dollars, ce qui représente environ 95 % des recettes du gouvernement. Les recettes brutes recouvrées par l'ADRC ont augmenté de 7,4 % par rapport aux 256 milliards de dollars recouverts en 1998-1999.

Initiatives réglementaires

- recyclage de papier
- projets de construction en conformité avec la législation environnementale
- Avec nos homologues des États-Unis, nous avons travaillé sur l'intégration de l'environnement et du développement durable aux outils et processus de livraison de projets bilatéraux. Cette collaboration aidera à assurer que les projets bilatéraux d'installations frontalières soient conformes aux deux ensembles de législation environnementale
- Nous avons développé une politique visant à sauver les enveloppes et les en-têtes de lettres quand Revenu Canada est devenu l'ADRC le 1er novembre 1999.

Le tableau suivant expose les initiatives législatives ou réglementaires telles qu'elles ont été déclarées dans les Projets de réglementation fédérale (PRF) pour 1999, les résultats prévus et les résultats atteints.

Initiatives réglementaires : Rendement de l'ADRC

| But de l'initiative législative ou réglementaire (selon les PRF) | Résultats prévus (selon les PRF) | Résultats atteints |
|---|---|---|
| <p>Par suite d'une étude interne et d'une consultation poussée sur le <i>Schéma directeur des douanes</i>, l'Agence modernisera certains processus de rapport pour les voyageurs et les marchandises.</p> <p>L'Agence modifiera la <i>Loi sur les douanes</i> pour prévoir des outils de recouvrement qui seront harmonisés avec les autres programmes de recettes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • précision des obligations de rapport pour les voyageurs et les marchandises • restructuration des processus frontalières • capacité accrue de corriger les lacunes d'exécution • précision des règles relatives aux recouvrements • harmonisation des règles relatives aux recouvrements avec les autres programmes de recettes | <p>Les instructions afférentes à la rédaction législative ont été déterminées, puis communiquées au ministère de la Justice en juin 2000. Les rédacteurs de l'ADRC et du ministère de la Justice continuent de se consulter pour régler tout problème technique et s'entendre sur les modifications nécessaires à la <i>Loi sur les douanes</i> et au règlement afférent.</p> <p>Les instructions afférentes à la rédaction législative ont été déterminées, puis communiquées au ministère de la Justice en juin 2000. Les spécialistes des secteurs de programme discutent avec les rédacteurs du ministère de la Justice des questions que ces derniers ont soulevées, afin de déterminer l'ampleur des modifications qui peuvent de fait être nécessaires.</p> <p>Les instructions afférentes à la rédaction législative ont été déterminées, puis communiquées au ministère de la Justice en juin 2000. Les changements à la structure de la <i>Loi sur les douanes</i> sont discutés avec le conseiller juridique afin de déterminer la meilleure façon de garantir un cadre de sanctions souple et efficace.</p> <ul style="list-style-type: none"> • sanctions en rapport avec la gravité des contraventions et d'observation des clients • capacité de corriger les cas d'observation dans le régime de sanctions actuel • capacité d'appuyer de nouvelles initiatives de restructuration et d'exploitation au sein des douanes |

But n° 3 : Réduire l'incidence des opérations sur l'environnement à l'appui des objectifs de développement durable.

| Objectifs | Cibles | Progress réalisés jusqu'à présent et mesures correctives |
|--|--|---|
| Favoriser la prévention de la place des stratégies de gestion de déchets solides d'ici le 31 mars 2000 | réduire de 5 % les émissions de véhicule d'ici au 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> des ressources avaient été allouées pour conduire des vérifications de gestion de déchets sur 12 sites durant l'année. Les dépenses encourues pour les vérifications ont dépassé les allocations, principalement en raison des frais de déplacement. Une décision avait été prise de compléter les vérifications à 5 installations et de les utiliser comme modèles pour le reste des sites visés. La gestion des déchets a été mise en oeuvre à 4 des sites durant l'année et les travaux aux autres sites ont été reportés à 2000-2001. |
| Favoriser la mise en place des stratégies de gestion de déchets solides d'ici le 31 mars 2000 | réduire de 5 % les émissions de véhicule d'ici au 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> La poursuite de cette cible a été remise à une date ultérieure pendant que nous travaillions avec d'autres organismes gouvernementaux dans l'initiative fédérale pour le changement de climat qui a débuté en juillet 1999. Nous avons entamé des négociations avec NRCan afin de développer des contrats de rendement d'énergie pour les installations dont nous sommes propriétaires. Nous avons aussi entamé des recherches avec NRCan au sujet du potentiel de l'utilisation des sources d'énergie renouvelables à certaines de nos installations |
| Favoriser l'usage efficace des ressources gérées les obligations liées à l'environnement | réduire de 5 % les émissions de véhicule d'ici au 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Des directives ont été effectuées, et du matériel d'orientation a été développé et distribué pour aider à assurer la conformité avec la Loi canadienne sur l'évaluation de l'environnement. Nous avons développé l'inventaire ODS pour 5 des 6 régions conjointement avec l'exercice de validation des réservoirs de stockage, et nous avons atteint une cible qui devait être complétée en 2000-2001. Nous avons travaillé avec nos services de gestion des finances pour garantir la conformité avec la nouvelle politique fédérale sur les sites contaminés; Nous avons initié le processus d'examen de la gestion pour la mise à jour de la stratégie de développement durable. Concurremment, nous avons réitéré notre engagement à réaliser une vérification complète du programme de développement durable d'ici au 31 mars 2001 et nous avons décidé que des révisions plus fréquentes centrées sur des aspects spécifiques du programme seraient plus efficaces. |
| | | <ul style="list-style-type: none"> amélioration des réservoirs de stockage selon la stratégie de 1998 gestion des sites contaminés installations « vertes » louées travailler avec TPSGC pour réduire la pollution dans les installations louées systèmes de gestion de l'environnement (SGE) pour le 31 mars 2002 |

| But n° 1 : Renforcer les capacités internes de contribuer au développement durable. | | |
|---|--|---|
| Objectifs | Cibles | Progrès réalisés jusqu'à présent et mesures correctives |
| renouveler l'engagement | <ul style="list-style-type: none"> confirmer l'engagement au développement durable d'ici le 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> La responsabilité du développement durable a été intégrée dans des contrats de responsabilité 1999-2000 entre le commissaire et les sous-commissaires, de même que dans des ententes de rendement entre d'autres niveaux de gestion. Les rôles, les responsabilités et les attentes des directions générales, des régions et des employés ont été publiés dans le rapport interne du plan d'action de l'ADRC, en juin 2000. La politique de consultation a été changée afin de coïncider avec la mise à jour de la stratégie de développement durable. |
| sensibiliser davantage | <ul style="list-style-type: none"> élaborer et mettre en oeuvre la stratégie de communication du développement durable d'ici le 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Nous avons communiqué l'importance du développement durable sur le site intranet du développement durable de l'ADRC, dans des articles en vedette dans le bulletin de l'ADRC, dans deux rapports spéciaux sur les plans et le rendement de la stratégie du développement durable, et dans des directives aux gestionnaires supérieurs. Des réseaux de représentants du développement durable répartis sur trois niveaux ont été établis dans les directions générales et les régions; des comités régionaux ont commencé à développer et mettre en place leurs initiatives environnementales. La communication étant un élément clé de la sensibilisation, le défi d'accroître la sensibilisation dans une organisation de 43 000 employés est devenu évident; au cours des prochaines années, nous intensifierons nos efforts pour accroître les ressources de développement durable au sein de l'organisation et pour mesurer les progrès réalisés vers l'atteinte de cet objectif. |
| fournir les connaissances et compétences | <ul style="list-style-type: none"> développer et mettre en oeuvre des outils de formation d'ici le 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Des modules de formation portant sur la sensibilisation à l'environnement pour les gestionnaires supérieurs et les employés ont été développés en collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux. Les ressources requises pour développer une stratégie d'apprentissage et pour personnaliser et présenter les modules ont été établies. |
| mesurer, examiner et améliorer | <ul style="list-style-type: none"> déterminer les mesures de rendement des répercussions environnementales d'ici le 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Des mesures de rendement d'aspects environnementaux clés ont été développées en collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux; des mesures de rendement communes devront être adoptées dans l'ensemble de l'ADRC; des ressources ont été identifiées pour progresser vers l'atteinte de cet engagement en sélectionnant et en testant les mesures d'efficacité, de compétence et de pertinence, en consultation avec nos régions. |
| améliorer le partenariat; favoriser les contributions des employés, des partenaires | <ul style="list-style-type: none"> améliorer les consultations auprès des principaux intervenants d'ici le 31 mars 2000 travailler avec d'autres ministères/organismes gouvernementaux | <ul style="list-style-type: none"> L'établissement d'un site intranet de développement durable et la création d'un réseau de représentants du développement durable a permis de multiplier les occasions de recevoir des contributions des clients, des employés, des partenaires et des intervenants à propos de notre stratégie de développement durable. Nous participons à 12 comités et groupes de travail interministériels reliés à l'environnement et au développement durable. L'ADRC est bien positionnée pour se tenir au courant des priorités ou initiatives fédérales et pour réorienter ses activités afin d'appuyer ces initiatives, lorsque nécessaires. Nous avons fait la promotion du défi des usagers de la navette durant la semaine de l'environnement. |
| But n° 2 : Intégrer le développement durable aux plans et aux processus de prise de décision. | | |
| Objectifs | Cibles | Progrès réalisés jusqu'à présent et mesures correctives |
| intégrer les facteurs socio-économiques et environnementaux | <ul style="list-style-type: none"> dans le Plan d'entreprise et les principaux cadres de gestion à l'échelle de l'entreprise, des programmes et des activités d'ici le 31 mars 2000 | <ul style="list-style-type: none"> Le développement durable a été incorporé dans le Plan d'entreprise, le Rapport sur les plans et les priorités ainsi que dans le Rapport sur le rendement. Il a été plus difficile de réaliser des progrès dans l'intégration du développement durable aux outils de gestion des directions générales. Les mesures correctives aideront les gestionnaires à participer à la mise en oeuvre du processus. |

Développement durable

La Stratégie de développement durable que l'ADRC a déposée à la Chambre des communes en décembre 1997 comportait les trois buts suivants : renforcer les capacités internes à contribuer au développement durable; intégrer le développement durable aux plans et processus de prises de décisions; réduire l'incidence de nos activités sur l'environnement. En 1999-2000, l'ADRC a surtout cherché à améliorer ses capacités et la conformité de ses installations dans ses six régions. Ces activités comprenaient des recherches sur l'évaluation de l'environnement, l'évaluation des réservoirs de stockage et l'évaluation des sites. Elle a aussi travaillé sur la prévention de la pollution en établissant des inventaires et des normes contre lesquels le progrès peut être mesuré. Cette année, 50 % des 36 engagements ont été réalisés et les leçons importantes apprises aideront à l'élaboration du prochain plan d'action de la Stratégie de développement durable. En plus des initiatives planifiées, l'ADRC a continué de travailler avec d'autres organismes gouvernementaux sur les questions d'importance liées au plan fédéral partagé de développement durable.

Parmi les grands défis que présente le développement durable, on compte la charge de travail exigée pour atteindre les objectifs, la situation conflictuelle des priorités internes et externes telles que la transition au statut d'agence, le système de classification de l'Agence, A2K et la disponibilité des ressources et des processus requis pour créer un système de gestion discipliné.

Le tableau suivant résume le progrès accompli à ce jour dans l'atteinte de nos engagements, de même que d'autres éléments non prévus pour cette période. On peut obtenir de l'information détaillée sur l'évolution des engagements de l'ADRC dans le *Rapport de rendement sur le développement durable*, décembre 2000, qui sera disponible électroniquement à www.ccr-aadrc.gc.ca/F/pub/tg.

Section III - Rapport consolidé

Gestion du matériel

L'incorporation des activités de la gestion du matériel dans les Systèmes administratifs d'entreprise (SAE) marque une étape importante dans nos efforts pour nous conformer à la Stratégie d'information financière (SIF). L'ADRC a aussi examiné la rentabilité des activités et procédé à l'élaboration d'une stratégie de reprise des données. Cette stratégie prévoit deux étapes pour l'indexage et le catalogage des actifs dans les SAE. La première étape vise les immobilisations évaluées à plus de 10 000 \$ et sera suivie d'une deuxième étape au cours de laquelle les gestionnaires du matériel devront présenter les renseignements nécessaires pour le repérage et l'enregistrement des données sur le matériel et les articles attrayants dont la valeur se situe entre 1 000 \$ et 10 000 \$. Ce programme devrait être complété d'ici le 1^{er} avril 2001.

Résevoirs de stockage

Comme il est exigé aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE), Partie IV, *Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domania*l, le présent rapport fournit les renseignements exposés à l'Annexe II du Règlement mentionné ci-dessus et dont la mise à jour va jusqu'au 31 décembre 1999.

Une installation au niveau du sol et trois installations souterraines pour l'entreposage du pétrole qui n'étaient pas incluses dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de 1998-1999 sont mentionnées dans ce rapport. C'est un examen de validation des stocks et d'évaluation de l'observation effectuée par l'ADRC en 1999-2000 qui a permis de repérer ces réservoirs additionnels. L'ADRC, sur instruction du conseil de direction, a mis en place un programme vigoureux qui permettra de rendre toutes nos installations d'entreposage entièrement conformes aux lignes directrices fédérales d'ici la fin de l'exercice 2000-2001.

| Année 1999 | Réservoirs enregistrés auprès de l'ADRC | Réservoirs conformes aux lignes directrices fédérales | Réservoirs non conformes aux lignes directrices fédérales | Doivent être améliorés en 2000 conformément à l'Annexe II des lignes directrices fédérales |
|-------------|---|---|---|--|
| En surface | 6 | 0 | 6 | 0 |
| Souterrains | 22 | 0 | 22 | 7 |

Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Deux grands résultats permettent de mesurer le respect du mandat de l'ADRC : l'administration du revenu et des avantages et l'administration douanière. Le tableau ci-dessous montre où trouver le rendement par rapport aux engagements clés dans le rapport. Chaque mesure est soulignée dans le rapport pour en faciliter l'identification.

Agence des douanes et du revenu du Canada

assure aux Canadiens : éléments probants : réalisation indiquée dans :

Administration des recettes et des prestations

Administration du régime fiscal du gouvernement fédéral et de certains territoires et provinces grâce à la cotisation et à la perception de taxes, de droits et d'autres prélèvements et paiements et prestation d'un bon nombre d'avantages sociaux et économiques de façon équitable et rapide

- tendances du traitement des demandes de renseignements venant des particuliers et des entreprises
- niveau de réalisation atteint par rapport aux normes de service publiées
- niveau de satisfaction des clients à l'égard des services fournis
- mise en œuvre d'options de prestation
- électronique des services
- incidence fiscale totale des activités d'exécution
- activités relatives au ciblage de l'économie clandestine
- comptes débiteurs - objectif de 4 % des recettes brutes
- pourcentage des oppositions en matière d'impôt sur le revenu non assujetties à la vérification et traitées en 90 jours
- prompt communication avec les clients, c'est-à-dire dans les 30 jours suivant l'envoi de leur avis d'opposition ou de contestation

Tableau 1-1 (p. 61, 62)

page 15

Tableau 4-3 (p. 80)

page 31

Tableau 3-5 (p. 73) et page 23

page 25

Tableau 3-1, 3-2 (p. 70, 71) et

page 15

page 15

Administration douanière

Administration des lois canadiennes, souveraineté de la frontière et soutien de la compétitivité des entreprises canadiennes et des politiques économiques

- tendances relatives au nombre de voyageurs contrôlés et au volume des expéditions commerciales traitées
- niveau de réalisation atteint par rapport aux normes de service publiées
- niveau de satisfaction des clients à l'égard des services fournis
- taux d'observation des voyageurs qui entrent au Canada
- valeur des marchandises de contrebande saisies

Tableau 1-1 (p. 61, 62)

Tableau 2-4, 2-6 (p. 66, 67) et

page 18

Tableau 1-2 (p. 64) et page 15

Tableau 3-4 (p. 72) et page 28

Tableau 3-12 (p. 78) et page 29

En 1999-2000, nous avons maintenu un niveau de rendement stable pour les programmes essentiels – c'est-à-dire percevoir les impôts et taxes nécessaires au financement des programmes de l'État et assurer le contrôle des voyageurs et des expéditions commerciales à la frontière. Même si nos réalisations par rapport à un certain nombre des résultats attendus sont remarquables, il y a encore de la place pour des améliorations. Nos défis pour l'année qui vient consistent à mettre en œuvre le *Plan d'action des douanes*, à conclure des partenariats, à donner suite à l'initiative en matière d'équité et à exécuter notre programme interne de réforme et de renouvellement des ressources humaines et de l'administration. Notre capacité de bien relever ces défis dépend en grande partie des mesures disponibles. Il sera question de ces défis dans le *Plan d'entreprise 2001-2002* à *2003-2004* et nous ferons rapport des résultats dans les rapports annuels qui suivront.

L'ADRC fait de son mieux pour aider ses clients à s'acquitter de leurs obligations et à bénéficier de tous les avantages auxquels ils ont droit. Nous sommes bien déterminés à traiter les Canadiens de façon équitable et respectueuse et nous continuerons à nous laisser guider par les valeurs que sont l'intégrité, le professionnalisme, le respect et la coopération au cours du 21^e siècle.

En amorçant la mise en œuvre des SAE, le 1^{er} avril 1999, l'ADRC est devenue l'un des premiers organismes à adopter un système conforme à la Stratégie d'information financière du gouvernement (SIF). Les systèmes actuellement utilisés pour la comptabilisation et la déclaration des recettes fiscales devront aussi être modifiés en fonction de la SIF. Nous avons donc établi un plan pour élaborer les changements nécessaires et les mettre en œuvre avant le 1^{er} avril 2001.

Gestion des biens — Nous reconnaissons que nous devons entretenir notre important inventaire des biens afin d'appuyer l'exécution des programmes. L'insuffisance chronique de fonds affecte l'ensemble des biens et des fonds supplémentaires sont nécessaires pour gérer stratégiquement les biens avec un plan de gestion des biens.

De même, l'ADRC doit modifier et remplacer, sur une base continue, les systèmes désuets afin d'appuyer l'exécution des programmes. Nous avons proposé une stratégie d'investissement d'affaires. Si celle-ci est financée, elle permettra à l'ADRC de gérer de façon plus stratégique à l'avenir en fonction de résultats.

fait opérationnel.

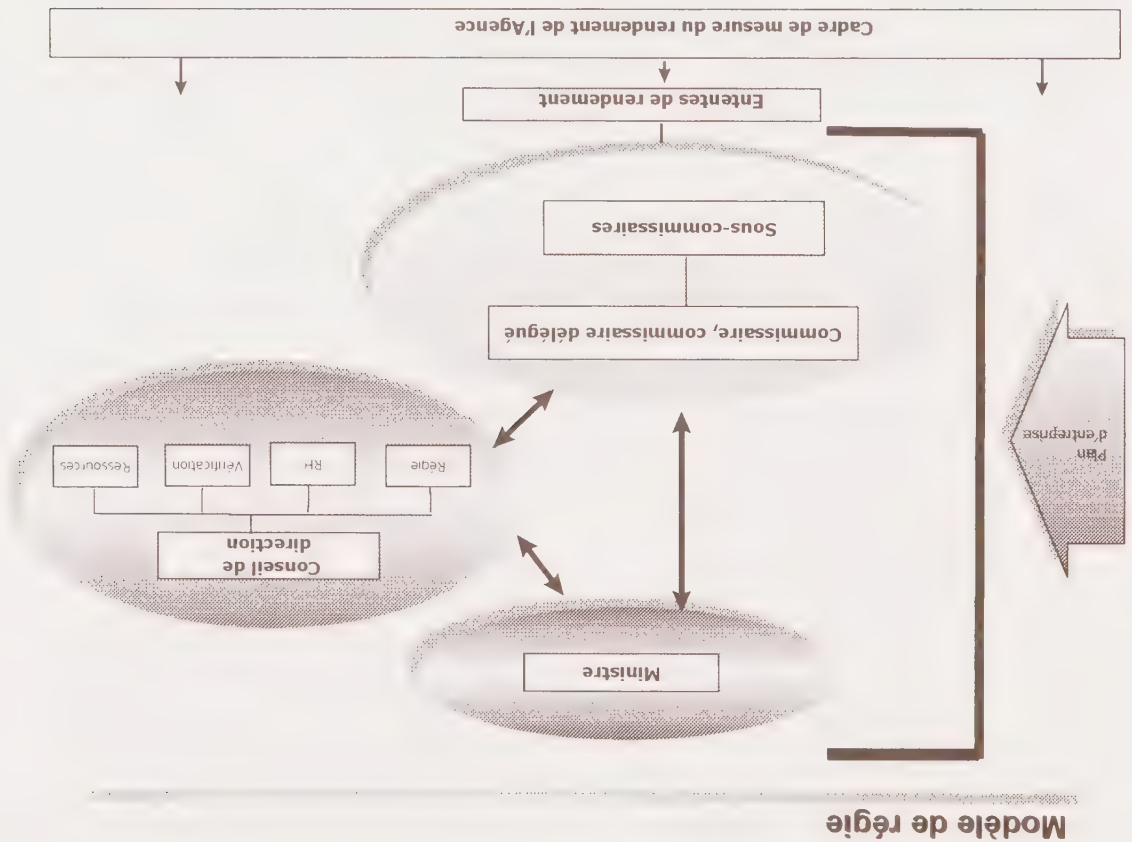
système, il faudra faire d'autres efforts pour mettre le système au point et le rendre tout à fait opérationnel. La mise en œuvre des SAE est un projet de taille qui a exigé d'énormes investissements en temps et en formation, ce qui a eu d'importantes répercussions sur la prestation des services administratifs actuels de l'ADRC au moyen de structures d'information partagées et flexibles. systèmes électroniques appelés les SAE afin de procéder à l'intégration des systèmes ressources humaines et financières, nous avons mis au point, en 1999-2000, un ensemble de *Systèmes administratifs d'entreprise (SAE)* — Afin d'accroître l'efficacité de la gestion des

contrôle des efforts déployés et des renseignements pertinents sur le rendement. Les normes de service, qui sont liées à l'élaboration du cadre de mesure du rendement nous aideront à améliorer le niveau de satisfaction de la clientèle. Nous continuerons à étendre les normes de service à tous les secteurs de service clés et à en améliorer l'utilisation grâce à un L'ADRC exécutera ce projet pluriannuel en plusieurs phases, débutant par la mise au point des instruments de mesures de l'organisation au cours de l'exercice 2000-2001. La mise en œuvre à l'échelle nationale commencera en 2001-2002, et les résultats auront une incidence sur la production future des rapports sur le rendement et des rapports annuels de l'Agence.

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • la mesure dans laquelle les principales activités de l'ADRC atteignent les objectifs de production et de traitement; • le taux de succès pour cerner et classer en ordre de priorité le risque lié à la sélection de la charge de travail en matière de vérification et d'exécution; • la qualité de l'application des mesures de vérification et d'exécution en fonction des profils de risque, des normes du programme et des objectifs en matière d'observation; • l'équité et l'efficacité des processus de recours officiels de l'ADRC. | <ul style="list-style-type: none"> • le taux de succès de la sensibilisation des clients sur leurs obligations et leurs droits; • l'étendue de la prestation des services de l'ADRC par rapport aux normes de service établies et aux cibles de rendement; • les points de vue des clients sur la qualité des programmes et des services offerts par l'ADRC; • les points de vue des partenaires et des intervenants en ce qui a trait à la qualité des programmes fédéraux et provinciaux offerts par l'ADRC; |
|---|--|

Par exemple, nous cherchons à améliorer les mesures suivantes :

Mesure du rendement — Il faut les meilleures données possibles sur le rendement pour prendre de bonnes décisions de gestion. Au sein de l'ADRC, nous mettons en œuvre un nouveau cadre de mesure du rendement, à l'aide d'une fiche d'évaluation équilibrée. De nombreux organismes des secteurs public et privé ont adopté cette approche afin de toujours avoir un point de vue objectif et équilibré du rendement. Ce cadre fournira des observations uniformes sur le rendement en fonction de cinq points essentiels au succès de l'ADRC, soit : les résultats fonctionnels, la satisfaction des parties intéressées, la gestion des ressources humaines, la gestion financière, et l'innovation et la gestion du changement.



Objectif stratégique 6

De plus, nous avons présenté une proposition à la Commission des relations de travail dans la fonction publique (CRTFP) sur la structure de groupes professionnels et d'unités de négociation et nous tenons en ce moment des audiences à ce sujet.

La mise en place de l'ADRC s'est faite de façon harmonieuse et a été accompagnée d'un processus d'avis aux employés. Nous avons fourni aux employés des renseignements clés sur l'incidence du statut d'agence sur leur emploi, y compris une garantie d'emploi de deux ans. Moins de 1 % de nos employés ont choisi de quitter l'ADRC. Les gestionnaires ont également reçu une formation poussée sur leur rôle dans le processus de transition et sur leurs nouvelles responsabilités en vertu de la nouvelle *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*.

Il reste toutefois beaucoup à faire pour rendre le nouveau régime opérationnel et pour tirer des avantages tangibles. Nous devons également mener à bien notre programme d'investissement stratégique dans l'effectif actuel et appliquer une stratégie de recrutement externe ciblée visant à acquérir les compétences dont nous aurons besoin.

Nous avons besoin de **services de gestion et de services de l'entreprise efficaces** — avec des politiques, des systèmes et des processus souples, modernes et intégrés à l'appui — pour exécuter les programmes de l'ADRC.

La Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada a entraîné une transformation majeure de notre structure de régie. Notre conseil de direction assume un large éventail de responsabilités et apporte un nouvel esprit d'innovation et de créativité à l'ADRC. De plus, il permet de tenir compte des priorités et des préoccupations des Canadiens dans la gestion de l'Agence. En 1999-2000, le conseil a adopté un modèle de régie et un plan d'action qui lui serviront de guide et a approuvé un grand nombre de politiques de gestion et d'administration pour l'ADRC.

Citons, à titre d'exemple, le lancement d'un nouveau programme de dotation de l'ADRC et d'un programme de dotation transitoire; la création d'un nouveau Bureau de gestion des différends et l'exécution de 12 projets pilotes axés sur le règlement extrajudiciaire des différends; l'approbation d'une nouvelle politique de gestion du rendement, la négociation d'objectifs de rendement avec tous les membres de l'effectif de la direction et l'établissement, à titre d'employeur distinct, d'un processus efficace pour les négociations collectives et les relations de travail, afin de conclure la première convention collective avec l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Pour nous acquitter de notre mandat en matière d'observation tout en offrant d'excellents services à la clientèle, nous avons besoins **d'employés ayant les compétences et les connaissances voulues**. La nouvelle loi de l'Agence nous permet de modifier notre régime de ressources humaines de façon à pouvoir attirer et retenir les candidats ayant les compétences et l'expérience dont nous avons besoin. En 1999-2000, nous avons mis en œuvre un nouveau régime de ressources humaines et avons élaboré de nouvelles politiques pour les secteurs clés, lesquelles ont été approuvées par le conseil de direction.

5 Objectif stratégique

Objectifs de base

Mediation — L'ADRC examine d'autres méthodes de règlement extrajudiciaire des différends pour savoir si elle pourrait améliorer le processus administratif des appels. La recherche effectuée en collaboration avec les ministères de la Justice et des Finances a mené à la mise en œuvre d'un projet pilote de médiation. Les premiers essais auront lieu en 2000-2001.

| 1 Moins de 1 % des oppositions formulées en vertu du programme de l'arbitrage ont été réglées devant les tribunaux en 1998-1999. | | | |
|---|-----------|------|-----------|
| Impôt sur le revenu | 7 % | 8 % | 5 % |
| Accise/TPS/TVH | 10 % | 9 % | 10 % |
| RPC/AE | 33 % | 25 % | 23 % |
| Arbitrage ¹ | 1 % | 0 % | 0 % |
| Administration des politiques commerciales | n/d | n/d | 1 % |
| Réel | 1997-1998 | Réel | 1999-2000 |

pour l'Administration des politiques commerciales n'est pas établie puisque c'est un nouveau programme.

¹⁶ Voir le tableau 4-6 à la page 82.

L'impartialité du processus constitue l'un des éléments clés de l'équité, et l'un des indicateurs de l'impartialité est l'acceptation de l'organisation de revoir et, au besoin, de modifier une décision antérieure. En général, nous régions, en tout ou en partie, du tiers à la moitié des oppositions dans l'ensemble des programmes en faveur du client.¹⁶

Comme le montre le tableau qui suit, 5 à 10 % des clients qui produisent des oppositions dans le contexte des programmes de l'Impôt sur le revenu et de l'Accise/TPS/TVH font appel aux tribunaux. Dans le programme du RPC/AE, un nombre beaucoup plus élevé d'appels (23 %) sont réglés devant les tribunaux. Le nombre de redressements et d'appels interjetés devant les tribunaux est supérieur à ceux des autres programmes en raison de la nature très différente du programme, compte tenu notamment du nombre de parties en cause et de la relation entre celles-ci. Dans le programme de l'Arbitrage, moins de 1 % des clients font appel aux tribunaux, tandis que la tendance dans le programme du Règlement des différends

| 1 Pour 1997-1998 et 1998-1999, le nombre moyen de jours indiqué pour les trois premiers programmes ne tient pas compte des dossiers gardés en suspens, auxquels on ne peut pas travailler, comme ceux ayant trait à une question commune faisant l'objet de poursuites devant les tribunaux. Pour 1999-2000, le nombre moyen de jours de ces programmes n'exclut que le nombre de jours pendant lesquels on ne pouvait pas traiter les dossiers. En ce qui concerne les programmes de l'Arbitrage et de l'Administration des politiques commerciales, le nombre moyen de jours requis pour régler les oppositions tient compte des dossiers auxquels on ne pouvait pas travailler, parce que des statistiques distinctes ne sont pas disponibles. | | | |
|---|------|------|------|
| | Réel | Réel | Réel |
| Impôt sur le revenu | 180 | 182 | 205 |
| Accise/TPS/TVH | 237 | 236 | 245 |
| RPC/AE | 126 | 136 | 144 |
| Arbitrage | 166 | 185 | 221 |
| Administration des politiques commerciales ¹ | n/d | 466 | 415 |

au maximum de l'expertise des agents.

dossier, y compris une distribution plus stratégique de la charge de travail de façon à profiter gestionnaires locaux à envisager toutes les possibilités pour accélérer l'exécution d'un divulgations volontaires. Afin d'améliorer la rapidité d'exécution, nous encourageons les conserver du personnel dans certains bureaux et de la transition au nouveau programme des raison, notamment, de la complexité accrue des dossiers, de la difficulté à obtenir et à TPS/Accise, on a noté de légères augmentations pour l'impôt sur le revenu et le RPC/AE, en avec les clients. Même si la rapidité d'exécution a été améliorée dans le programme de la rapide d'exécution est toujours le principal défi à relever pour le règlement des différends

Traitement des oppositions et des contestations – Comme le montre le tableau suivant, la

¹⁵ Voir le Tableau des principaux engagements en matière de résultats à la page 39.

Mécanisme de recours à guichet unique — L'établissement d'un mécanisme juste et impartial pour le règlement des différends est non seulement essentiel pour nourrir la confiance du public en l'intégrité de l'administration fiscale et douanière, mais un tel mécanisme est un excellent moyen d'obtenir une rétroaction sur l'efficacité de la législation fiscale et douanière du Canada et de contrôler les nombreuses décisions prises dans le cadre de l'application de cette législation. Pour améliorer la rapidité et la qualité de notre service dans ce domaine, conformément à l'engagement énoncé dans le RPP de 1999-2000, nous avons terminé l'unification de nos processus de recours afin d'offrir un service de recours « à guichet unique » et avons amélioré notre expertise technique.

Pour nous acquitter de l'un de nos principaux engagements,¹⁵ nous élaborons une norme de service qui exige qu'il y ait un premier contact utile entre le client et l'ADRC dans les 30 jours suivant la date d'expédition de l'avis d'opposition ou de contestation. Pour satisfaire à cette norme, nous mettons à l'essai une nouvelle lettre à la clientèle. L'objectif de cette nouvelle lettre est d'établir un premier contact avec le client, de lui fournir plus de renseignements au sujet du processus d'opposition et d'établir des attentes réalistes sur le service que nous pouvons offrir. Nous mettrons au point cette norme de service et la rendrons publique à l'automne 2000.

Initiatives de règlement des différends

En vertu des dispositions relatives à l'équité, nous possédons des pouvoirs discrétionnaires dans l'imposition de pénalités et d'intérêts lorsque nos clients ont de graves difficultés financières ou se trouvent dans des circonstances spéciales. L'ADRC s'efforce d'assurer une application cohérente de ces dispositions à l'échelle nationale. Un exemple typique illustrant l'approche relative à l'équité de l'ADRC est présentée dans la capsule documentaire ci-contre.

Une contribuable avait produit sa déclaration en retard parce que sa fille était gravement malade. Lorsqu'elle a communiqué avec le bureau local des services fiscaux pour expliquer la situation, le préposé aux demandes de renseignements lui a confirmé qu'elle avait droit à une remise de la pénalité et des intérêts en vertu des dispositions relatives à l'équité. Elle a donc présenté un exemplaire du certificat médical à l'appui de la demande et, quelques semaines plus tard, elle a reçu un avis de cotisation lui indiquant qu'elle n'avait pas à payer la pénalité pour production tardive, ni les intérêts.

¹⁴ *Rapport sur le rendement de 1998-1999 de Revenu Canada, page 27.*

Par ailleurs, la décision d'indiquer aux Canadiens les crédits, les avantages et les remboursements auxquels ils ont droit constitue un autre aspect important de cette initiative. Nous avons examiné près de 200 500 déclarations et les particuliers qui ont produit une déclaration ont reçu des crédits totalisant 38,4 millions de dollars. L'année précédente, nous avons examiné environ 200 000 déclarations et accordé des crédits évalués à 42 millions de dollars.¹⁴

qu'un dernier.

divulgations volontaires en 1999-2000 ont été de 101 millions de dollars, soit 41 % de plus passé de 1 633 en 1998-1999 à 2 019 en 1999-2000. Les recettes totales en matière de sans encourir de pénalités. Grâce à ce programme, le nombre de divulgations volontaires est aux Canadiens de corriger certaines omissions dans leurs rapports antérieurs avec l'ADRC des principaux aspects de la Stratégie en sept points pour l'équité. Cette approche permet *Stratégie en sept points pour l'équité* — Le Programme des divulgations volontaires est l'un

Rendement en 1999-2000

rendement.

certain nombre de nouvelles initiatives qui devraient améliorer considérablement notre règlement des différends. Pour respecter cet engagement, nous mettons en œuvre un également à offrir à nos clients un processus équitable, transparent et rapide pour le de l'ADRC, y compris le Programme des divulgations volontaires. Nous nous engageons lieu à un grand nombre d'améliorations à l'ensemble de l'équité points pour l'équité, qui a été lancée en février 1999, a donné traiter les Canadiens de **façon équitable**. La Stratégie en sept doivent croire en la capacité de l'ADRC d'appliquer la loi et de Comme notre approche est fondée sur l'observation, nos clients

Objectif 4 stratégique

agents.

terrestres pour y aménager des salles de détention et nous sommes en train de former nos cours des années 2000 à 2003. En 1999-2000, nous avons rénové 28 postes frontaliers biens voles et d'autres crimes. La mise en œuvre de la nouvelle loi se fera par étapes au

¹³ Voir le tableau 3-13 à la page 78.

les nouveaux pouvoirs et les nouveaux accords de collaboration avec les organismes de police auront été mis en œuvre, les agents des douanes pourront intercepter des personnes à la frontière pour conduite avec facultés affaiblies, enlèvement d'enfant, possession de

Nouvelles dispositions législatives — En vertu des nouvelles dispositions sur les pouvoirs conférés aux agents (projet de loi C-18), les agents des douanes sont habilités à arrêter et à détener des personnes en vertu du *Code criminel*. Ces dispositions vont renforcer notre rôle en matière d'exécution et auront un effet dissuasif général. Lorsque

Nous continuons d'entretenir de très bons rapports avec le Service des douanes et le Service d'immigration et de naturalisation des États-Unis. La collaboration entre les organismes lors des menaces terroristes de 1999 et l'entente sur la mise à l'essai d'un traitement harmonisé des voyageurs au pont Blue Water sont deux exemples particulièrement pertinents.

Droits antidumping et compensateurs — Cette année, les activités de l'ADRC visant à protéger l'industrie canadienne contre les pratiques commerciales déloyales au moyen de droits antidumping et compensateurs ont connu une croissance constante. Bien que nous ayons effectué un moins grand nombre d'enquêtes et de nouvelles enquêtes que prévu,¹³ nous avons ouvert un certain nombre d'enquêtes au cours de la deuxième moitié de l'année. L'industrie canadienne de l'acier demeure l'un des principaux clients de l'ADRC dans ce domaine. D'autres industries ont aussi demandé à être protégées contre les pratiques déloyales. Par exemple, nous avons ouvert une importante enquête sur les appareils ménagers pour défendre les fabricants contre les fournisseurs des États-Unis.

| | Réel | Réel | Réel | Réel | Réel |
|---|-----------|-----------|-----------|----------------------|-----------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | 1999-2000 |
| Valeur des saisies de marchandises de contrebande ¹ | 694 000 | 534 725 | 317 900 | 625 381 ³ | 450 000 |
| (en milliers de dollars) | | | | | |
| 1 Comprend les drogues, les boissons alcooliques, les bijoux et les produits du tabac. | | | | | |
| 2 La valeur des saisies effectuées en 1998-1999 est inférieure aux prévisions en grande partie à cause de la diminution continue des saisies de drogue. Les organismes d'application de la loi du Canada ont tous connu des réductions. Nous croyons que les organisations criminelles ont recouru à des méthodes plus perfectionnées et qu'elles utilisent davantage les machinations internes. Des mesures ont été prises pour contrer cette activité criminelle organisée et pour diminuer la contrebande. | | | | | |
| 3 Deux saisies totalisent à elles seules 250 millions de dollars. | | | | | |

90 % de la valeur des saisies. des marchandises de contrebande saisies en 1998-1999. Les drogues représentent environ de dollars (voir le tableau qui suit), ce qui représente pratiquement le double de la valeur secondaires et a saisi des marchandises de contrebande, dont la valeur s'élève à 625 millions *Marchandises de contrebande* — L'ADRC a procédé à quatre millions d'examen douaniers

permis de repérer des cas d'inobservation et de recouvrer plus de 900 millions de dollars, ce qui dépasse les 686 millions recouvrés l'année dernière.¹¹

Commerce électronique — L'ADRC a consulté des organisations internationales, le secteur privé ainsi que les provinces et les territoires intéressés lors de l'élaboration d'une stratégie d'amélioration de l'observation pour le commerce électronique. En outre, elle continue de travailler avec les provinces et les organisations internationales à l'application de la règle générale anti-évitement (RGAE).

Services frontaliers

L'ADRC a pour mandat d'appliquer les lois et de défendre la souveraineté du Canada à la frontière, de promouvoir la sécurité dans les foyers et dans les rues, d'aider les entreprises canadiennes à être compétitives et d'appuyer la politique économique et sociale du Canada.

Observation — Nous mesurons le niveau d'observation des voyageurs au moyen d'un échantillonnage statistique aux différents points d'entrée au Canada. Comme l'indique le tableau suivant, nous maintenons le taux d'observation à 97 % depuis 1996-1997.

| | Réel | Réel | Réel | Réel | Budget des dépenses 1999-2000 |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------|
| | 1996-1997 | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 | |
| Voyageurs traités (en milliers) ¹ | 109 145 | 109 448 | 104 698 | 110 269 | 109 000 |
| Taux d'observation (%) ² | | | | | |
| Mode aérien | 93,6 | 92,0 | s/o | 94 % | 93 % |
| Mode routier | 97,6 | 97,2 | 97,7 | 97 % | 98 % |
| 1 Voyageurs qui entrent au Canada, par n'importe quel mode, et qui font leur déclaration douanière. | | | | | |
| 2 Cette mesure est le résultat de l'échantillonnage statistique systématique effectué aux différents points d'entrée au Canada. | | | | | |

¹¹ Pour de plus amples renseignements, voir le tableau 3-15 à la page 79.

¹² Les organisations internationales telles que l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques, la Pacific Association of Tax Administrators, la Commonwealth Association of Tax Administrators et le Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (CIAT).

Vérification de la TPS — Le vérificateur général a signalé que les vérifications effectuées avant et après le paiement avaient tendance à se prolonger, et afin d'accélérer le processus, il nous a proposé d'améliorer la sélection, la planification et l'exécution de ces vérifications et de procéder à un contrôle plus serré du travail de vérification. Il a aussi mentionné, en ce qui concerne les activités de traitement et de vérification des déclarations de TPS, que l'ADRC devrait élargir l'éventail des données saisies sur le rendement de ces activités et en accroître l'uniformité et la fiabilité afin de tirer pleinement avantage des renseignements en question pour améliorer ses programmes.

L'ADRC est résolue à améliorer le service à la clientèle grâce à une amélioration constante des processus qui permettent de réduire la durée du traitement initial et le délai requis pour produire un chèque et, de ce fait, de réduire les frais d'intérêts. En outre, d'autres initiatives en cours permettront de réduire le temps consacré aux vérifications de la TPS. Elles comprennent l'amélioration des systèmes d'information utilisés par les vérificateurs de la TPS pour sélectionner et gérer leur charge de travail, l'enrichissement de la formation offerte à ces vérificateurs et l'optimisation du rendement des vérifications en améliorant la planification et le suivi des progrès et des résultats de chaque vérification. L'ADRC procède actuellement à la modification du Système d'information de gestion de la vérification (SIGV), ce qui nous permettra d'obtenir un plus grand nombre de renseignements clés sur les vérifications de la TPS grâce à une technologie de pointe pour nous aider à recueillir et à analyser les renseignements sur ces vérifications. Par ailleurs, l'ADRC poursuit le travail amorcé dans le cadre des grands projets d'amélioration portant sur la mesure du rendement et les systèmes d'information de gestion.

Programme des déclarants contrevenants de la TPS/TVH — Le travail d'évaluation des risques et de recensement des déclarations, des versements et des autres renseignements provenant d'inscrits à risque élevé qui a été effectué dans le cadre de ce programme a

| Budget des dépenses 1999-2000 | Réal 1999-2000 | Réal 1998-1999 | Réal 1997-1998 | Réal 1996-1997 | Déclarations examinées | |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|---------|
| | | | | | Impôt supplémentaire (fédéral et provincial) perçu (en milliers de dollars) | 305 454 |
| 1 225 000 | 2 108 658 | 972 382 | 1 668 814 | 1 437 560 | | 267 100 |
| 230 000 | 367 600 | 180 400 | | | | |

Programme de rapprochement T1 — Ce programme permet de comparer les renseignements provenant de tierces parties aux renseignements fournis par les clients. Le processus permet d'établir une nouvelle cotisation à l'égard des clients afin de corriger les revenus d'emploi ou d'assurance-emploi non déclarés, les impôts retenus à la source, les demandes exagérées relatives au conjoint, les déductions d'impôt surevaluées, les contributions au RPC RRO et les états des droits de contribution au REER. Comme l'indique le tableau suivant, l'ADRC a aussi terminé en 1999-2000 le travail commencé en 1998-1999 dans le cadre du programme de rapprochement des T1 et recouvré 100 millions de dollars de plus pour 1999-2000.

| | 1996-1997 | 1997-1998 | Réel 1998-1999 | Réel 1999-2000 | Budget des dépenses 1999-2000 |
|---|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Déclarations examinées | 899 907 | 968 030 | 776 966 | 820 980 | 799 000 |
| Impôt supplémentaire (fédéral et provincial) perçu (en milliers de dollars) | 97 800 | 72 200 | 92 900 | 103 500 | 87 500 |

cette année.

Programme de revue du traitement — Ce programme est un élément essentiel de la gestion des risques et du traitement des déclarations effectuées par l'ADRC. C'est l'un des principaux moyens que nous avons à notre disposition pour établir la légitimité de certaines demandes, relever les tendances en matière d'observation et recouvrer les impôts dus à Sa Majesté dans le cas des demandes qui ne sont pas justifiées. Comme l'indique le tableau suivant, nous avons examiné près de 821 000 déclarations de revenus des particuliers, comparativement à 777 000 en 1998-1999, et augmenté de plus de 10 % l'impôt supplémentaire perçu, de 92,9 millions de dollars l'an dernier à 103,5 millions de dollars.

approuvées.

à risque. Les fonds nécessaires au projet d'expansion prévu pour septembre 2000 ont été nationaux d'évaluation des risques, facilite l'affectation des ressources aux secteurs les plus habitant en ce qui a trait aux recettes. L'information, qui se fonde sur les processus bureaux de déterminer quels secteurs industriels présentaient les risques les plus élevés par dans trois bureaux des services fiscaux en 1999, permettait aux utilisateurs de chacun des un ciblage stratégique des activités liées à l'observation. Le COMPASS, qui a été mis à l'essai statistique, à évaluer les stratégies, à mieux sélectionner la charge de travail et à effectuer renseignements sur les risques et aide l'ADRC à établir des profils, à améliorer l'analyse (COMPASS) facilite la prise de décisions et la gestion des programmes. Il regroupe les *Gestion des risques* — Le Système intégré de mesure et d'évaluation de l'observation

l'autocotisation, il faut montrer à la population que des sanctions appropriées sont imposées à ceux qui ne paient pas leur juste part des impôts et des taxes.

En 1999-2000, les enquêtes des douanes ont permis d'établir des cotisations évaluées à 30 millions de dollars, ce qui est bien inférieur aux 140 millions de dollars exceptionnellement recouvrés l'année précédente (à cause d'une importante cotisation de 102 millions de dollars). Comme l'indique le tableau suivant, nous avons gagné notre cause dans 91 % des 220 poursuites intentées et la valeur des amendes imposées par les tribunaux a atteint 843 000 \$, alors qu'en 1998-1999, le taux de réussite des 213 poursuites avait été de 93 % et la valeur des amendes, de 1,2 million de dollars.

| Réel | Réel | Réel | Réel |
|--|-----------|-----------|-----------|
| 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | 1996-1997 |
| 30 | 140 | 46 | 24 |
| 790 | 948 | 1 080 | 1 497 |
| Cas qui ont fait l'objet d'une enquête poursuivies au criminel | | | |
| 220 | 213 | 248 | 227 |
| 91 % | 93 % | 95 % | 97 % |
| 138 | 144 | 123 | 124 |
| Utilisation des ETP | | | |

Économie clandestine — Conformément aux recommandations du Bureau du vérificateur général et du Comité des comptes publics, nous avons axé nos activités liées à l'économie clandestine sur cinq initiatives : 1) la recherche de messages efficaces pour une campagne de marketing social destinée au secteur des rénovations domiciliaires; 2) l'élaboration de nouveaux mécanismes de déclaration des paiements contractuels pour les contrats de service et de construction du gouvernement; 3) l'échange de renseignements avec Développement des ressources humaines Canada sur les cotisations d'assurance-emploi qui pourraient avoir été payées en trop; 4) la collaboration avec la province de la Nouvelle-Écosse pour vérifier conjointement les demandes se rapportant aux contrats de la province et à l'inscription aux fins de la TPS; 5) le contrôle des vérifications axées sur l'économie clandestine en vue d'étendre ces vérifications à d'autres secteurs et à d'autres entreprises.

L'une des nouvelles initiatives liées à l'économie clandestine a déjà porté fruit. Il s'agit du mécanisme de déclaration des contrats du secteur de la construction qui encourage les particuliers et les entreprises de ce secteur à déclarer volontairement tous les paiements qu'ils versent à des entrepreneurs pour des services de construction. Environ 40 000 entrepreneurs ont déjà été touchés à ce jour. Grâce aux renseignements fournis dans les déclarations, nous pourrions améliorer l'observation dans ce secteur.

¹⁰ Voir le tableau 3-9 à la page 77.

Seules les créances qu'il est impossible de recouvrer par les mécanismes de recouvrement habituels sont radiées par la suite, comme en témoigne la proportion annuelle des recettes nettes radiées, qui est inférieure à 1 %.¹⁰

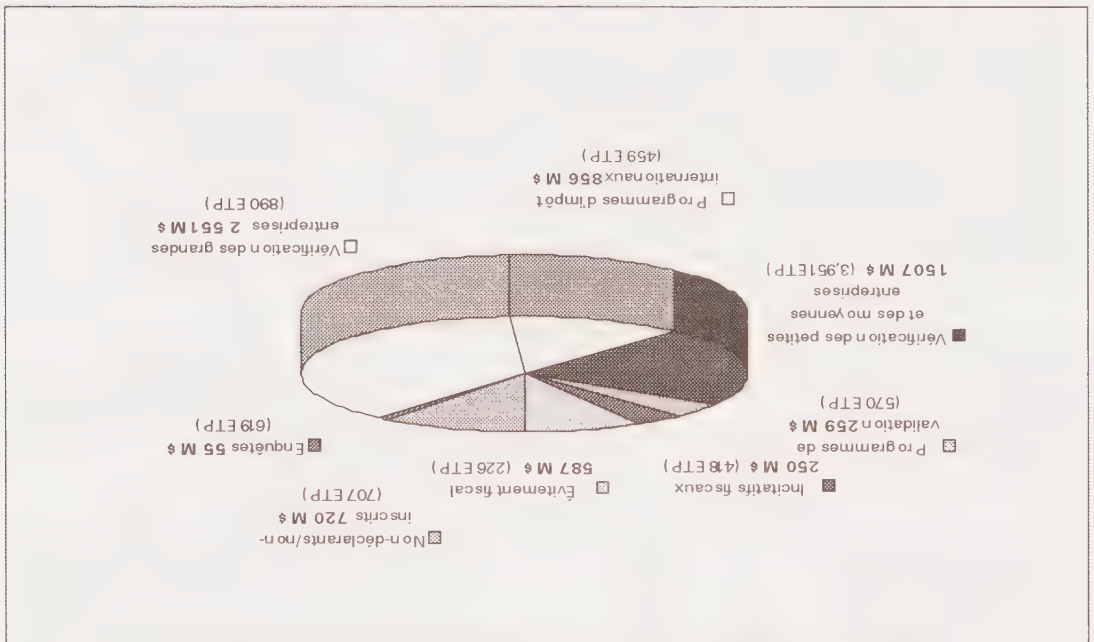
Enquêtes — L'ADRC a renvoyé 185 cas au ministère de la Justice pour poursuite judiciaire, ce qui est inférieur aux 196 cas prévus. L'écart est probablement attribuable à la multiplication des contestations judiciaires fondées sur la *Charte des droits et libertés* ainsi qu'à l'envergure et à la nature des manœuvres frauduleuses utilisées. Les recettes en cause sont évaluées à plus de 35 millions de dollars, dans le cas de l'impôt sur le revenu, et à 60 millions de dollars, dans le cas de la TPS. Nous avons gagné notre cause dans 90 % des poursuites que nous avons intentées cette année, ce qui a donné lieu à l'imposition d'amendes totalisant 11 millions de dollars. Lorsque l'ADRC a suffisamment d'éléments de preuve attestant que des personnes enfreignent délibérément des lois précises, elle intente des poursuites non seulement pour recouvrer les recettes dues à Sa Majesté, mais aussi comme mesure dissuasive. Dans le cadre d'un régime fondé sur l'observation volontaire et

| | Réel 1997-1998 | Réel 1998-1999 | Réel 1999-2000 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Solde impayé en pourcentage des recettes brutes recouvrées | 4,2 % | 4,4 % | 4,7 % |
| Total des recouvrements par ETP (en milliers de dollars) | 1 794 | 2 116 | 2 410 |
| Arrivages annuels - Montant total (en milliers de dollars) | 7 061 566 | 8 407 336 | 9 345 582 |

Comme l'indique le tableau suivant, la proportion des recettes brutes que représentent les comptes débiteurs a été de 4,7 % contre 4,4 % en 1998-1999. Bien que nous ayons amélioré notre production (le ratio ETP est passé de 2,1 millions de dollars en 1998-1999 à 2,4 millions de dollars en 1999-2000), les débiteurs des T1 et de la TPS ont augmenté en raison de la multiplication des arrivages, dont la valeur annuelle sur 12 mois est passée de 8,4 milliards de dollars en 1998-1999 à 9,3 milliards de dollars en 1999-2000 alors que le nombre d'ETP disponibles pour traiter les arrivages est demeuré constant. Avec l'affectation de plus de 400 nouveaux ETP au programme des recouvrements en 2000-2001, nous allons nous efforcer de réduire ce pourcentage à 4 % pendant la période de planification à condition que ces ressources supplémentaires continuent d'être à notre disposition.

⁹ En outre, les enquêtes des douanes ont généré 30 millions de dollars en 1999-2000.

Recouvrement des recettes — Le mandat de l'ADRC comprend l'élaboration et la gestion de programmes visant à recouvrer l'ensemble des impôts et des taxes exigibles ou ayant fait l'objet d'une cotisation. Pour mesurer notre rendement, nous avons utilisé comme point de référence une proportion des comptes débiteurs correspondant à 4 % des recettes brutes, qui a été fixée en collaboration avec le Comité des comptes publics en 1996.



Données réelles de 1999-2000 sur l'impôt fédéral et provincial — Incidence fiscale évaluée à 6,8 milliards de dollars⁹ au total

obtenir des taux d'observation élevés. Bien que l'incidence fiscale totale ait augmenté, l'ADRC a besoin de ressources supplémentaires pour revigorer les taux de vérification qui se détérioraient afin de continuer à d'impôt international (de 342 millions de dollars à 856 millions de dollars).

les non-inscrits (de 559 millions de dollars à 720 millions de dollars), les programmes entreprises (de 2 090 millions de dollars à 2 551 millions de dollars), les non-déclarants et connu les plus importantes augmentations sont les suivants : la vérification des grandes programmes d'observation sont indiquées dans le tableau qui suit. Les secteurs qui ont

Objectif stratégique 3

L'ADRC a à cœur l'exécution responsable et l'examen efficace des programmes afin de répondre directement aux changements qui s'opèrent dans l'environnement. Comme le régime fiscal et douanier du Canada repose sur l'observation volontaire, nous percevons la plupart des recettes (environ 95 %) sans prendre de mesure d'exécution directe. Toutefois, notre rôle en matière d'exécution demeure essentiel pour préserver l'intégrité de cette approche axée sur l'observation volontaire.

Nous ne cessons de surveiller notre environnement opérationnel afin de mieux comprendre les tendances et les questions se rapportant à l'observation et d'en suivre l'évolution. L'ADRC analyse les niveaux d'observation, y compris les tendances sociales et économiques déterminantes à cet égard. De plus, nous cherchons à tirer avantage des progrès réalisés dans les domaines de la gestion et de l'évaluation des risques en vue de mieux cibler les secteurs à risque élevé. Un élément clé de notre stratégie consiste à évaluer les principales conséquences de l'évolution de la technologie et de prendre des mesures à cet égard (par exemple, l'observation dans des domaines tels que le commerce électronique).

Rendement en 1999-2000

Recouvrements — L'incidence fiscale totale découlant des programmes d'observation de l'ADRC correspond à 6,8 milliards de dollars contre 5,5 milliards de dollars en 1998-1999. Bien que les recouvrements aient augmenté pour la plupart des programmes, d'importantes augmentations imprévues sont attribuables à la vérification des grandes entreprises et au programme des retenues d'impôt des non-résidents. L'expérience grandissante des nouveaux employés engagés et formés au cours des trois dernières années a aussi contribué à cette augmentation. Les différentes sources des recettes fiscales recouvrées dans le cadre des

⁸ Les gens qui pratiquent la « vente-rachat de véhicules » font des profits grâce à l'achat et à la vente rapides de véhicules; ils abusent des crédits de taxe sur les intrants ou font défaut de payer la TPS/TVH, ce qui rend la concurrence difficile pour les concessionnaires d'automobiles honnêtes.

John Sutherland, vice-président exécutif de la Nova Scotia Automobile Dealers Association, a récemment déclaré que les efforts déployés par notre personnel de vérification pour résoudre le problème de la « vente-rachat de véhicules »⁸, particulièrement en Nouvelle-Écosse, montrent combien la collaboration et une relation de travail efficace entre une association de l'industrie et l'ADRC peuvent aider les deux parties à régler des questions d'intérêt commun.

⁷ Arbitrage des douanes, Recouvrement des recettes au Bureau des services fiscaux de Laval, Traitement des déclarations de revenus au Bureau international des services fiscaux, Vérification des grandes entreprises au Bureau des services fiscaux de Montréal et Décisions en matière d'impôt à l'Administration centrale.

inventaires de biens informatiques et non informatiques, ainsi que des plans d'urgence et des plans de reprise du traitement après un sinistre.

Notre nouveau système de traitement des déclarations de revenus des sociétés (T2) a réglé les difficultés rencontrées lors de sa mise en œuvre et sera opérationnel à la fin de 2000, au lieu du printemps 2000 comme l'indiquait le RPP de 1999-2000. Le système aidera à réduire les délais d'exécution à 25 jours pour 85 % des déclarations. En 1999-2000, notre norme de service était d'établir une cotisation pour 90 % des déclarations dans un délai de 90 jours. Nous avons établi une cotisation pour 51 % des déclarations dans un délai de 90 jours, par rapport à 80 % en 1998-1999. Cette baisse est attribuable à de nombreux facteurs, y compris les retards dans la mise en œuvre du nouveau système de traitement des déclarations de revenus des sociétés et une grève tournante des manœuvres au cours du premier trimestre de 1999. Ces situations ont créé des ralentissements ou des arrêts d'exploitation aux centres fiscaux et un accroissement de l'arriéré des déclarations devant faire l'objet d'une cotisation durant 1999.

Engagement à l'égard de la qualité — Afin de veiller à ce que l'amélioration de nos processus et de nos activités se poursuive, nous avons créé une expertise interne sur l'amélioration continue des processus et avons obtenu la certification de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) dans plusieurs secteurs. La certification ISO est un engagement de la part d'un organisme à l'égard de la qualité du traitement et du service et de l'amélioration continue. L'ADRC a réussi à obtenir la certification ISO 9000 pour six projets pilotes menés dans cinq secteurs de programme.⁷

L'ADRC continuera d'accorder en priorité des investissements importants pour la modification et le remplacement de systèmes désuets afin de faire face aux pressions constantes d'augmentation des volumes de travail, aux modifications des politiques fiscales et aux besoins grandissants des partenaires et des clients.

⁵ Les allocations spéciales pour enfants (ASE) correspondent à un versement mensuel libre d'impôt visant à aider les ministères fédéraux et provinciaux, les garderies et les établissements responsables des soins et de l'éducation des enfants de moins de 18 ans résidant au Canada. Le programme des ASE aide 274 organismes responsables de près de 48 000 enfants et distribue des paiements s'élevant à près de huit millions de dollars chaque mois.

⁶ Pour de plus amples renseignements, consulter le tableau 2-3 à la page 66.

comme la mise à niveau de l'équipement informatique et des logiciels, la mise à jour des investissements pour le passage à l'an 2000 apporte des avantages permanents à l'ADRC, aux douanes, tout cela sans interrompre les services offerts aux Canadiens. L'important gouvernement qui ont trait au traitement fiscal, à la redistribution du revenu et au traitement réussi à assurer le passage à l'an 2000 de nos 13 systèmes essentiels à la mission du *Technologie de l'information* — L'ADRC a continué d'investir d'importantes sommes dans des projets liés à la technologie de l'information et à la restructuration. Par exemple, nous avons évaluées à 4,1 millions de dollars ont été accordées aux partenaires de ce programme.

programme en Nouvelle-Écosse et en Ontario. En 1999-2000, environ 14 700 compensations un territoire. Nous avons également respecté notre engagement de mettre en œuvre le l'échange de données informatisées, à rembourser des dettes qu'il a envers une province ou remboursement d'impôt sur le revenu auquel un particulier a droit peut servir, grâce à provincial et territorial de compensation de dettes par remboursement, grâce auquel tout En 1999-2000, le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest se sont joints au programme celle-ci. D'autres provinces ont exprimé leur intérêt pour des dispositions semblables.

Nouvelle-Écosse et versant des cotisations à Commission des accidents du travail de la de 16 000 employeurs inscrits auprès de la indemnités d'accidents de travail pour plus des services, l'ADRC accepte et traite les Écosse et au principe de la rémunération Grâce à un partenariat avec la Nouvelle-

clients.

administratif, de réduire les coûts de fonctionnement et de limiter la paperasserie pour les participants.⁶ Ces programmes permettent de réaliser des économies sur le plan dépasser le budget accordé, ce qui porte à neuf le nombre de provinces et de territoires Labrador, le Nunavut et le Yukon, ont été lancées le 1^{er} juillet 1999, dans les délais et sans enfants. Trois programmes de prestations fiscales pour enfants, soit pour Terre Neuve et

Les *ASE dans Internet* est un processus automatisé permettant aux clients de présenter leurs demandes d'allocations spéciales pour enfants et leurs annulations par Internet à l'aide de l'infrastructure à clés publiques. Grâce à ce service, les clients de l'ADRC ont accès à un service électronique pleinement interactif, rapide, sécuritaire et sans papier.

⁴ Le programme CANPASS - Aéronefs d'entreprise simplifie le dédouanement et la vérification en matière d'immigration des grands voyageurs d'affaires à faible risque qui sont autorisés d'avance.

À titre d'exemple, l'ADRC joue un rôle important dans la prestation nationale pour enfants — une initiative conjointe du gouvernement fédéral, des provinces et des territoires — afin de respecter l'engagement pris lors du *Discours du Trône* de 1999 en ce qui a trait au bien-être des enfants. En 1999-2000, six millions de dollars ont été versés en prestations fiscales canadiennes pour enfants (PFCE), y compris 1,3 milliard de dollars en supplément de la prestation nationale pour enfants et 88,5 millions de dollars en allocations spéciales pour des montants dus aux provinces.

Redistribution du revenu — L'ADRC est bien connue pour sa capacité de traiter rapidement d'importants volumes de données avec efficacité et en toute sécurité. Par conséquent, nous avons conclu des partenariats avec les provinces et les territoires afin de faciliter la distribution aux Canadiens des prestations fondées sur le revenu et d'effectuer le paiement comparativement à 14 milliards en 1998-1999.

Services fiscaux — L'ADRC a traité avec succès et rapidement plus de 23,3 millions de déclarations de revenus des particuliers en 1999-2000. De ces 23,3 millions de déclarations, 16,9 millions ont été produites sur papier, 5,6 millions à l'aide de la TED, 0,4 million à l'aide d'IMPÔNET, et 0,7 million à l'aide d'IMPÔTEL. Avant la mi-juin, nous avions établi une cotisation pour 98 % des déclarations T1 produites à temps. Cela signifie que le délai moyen de traitement des déclarations sur papier a été de cinq semaines, ce qui correspond à la norme de service de quatre à six semaines, tandis que les déclarations électroniques ont été traitées en moins de deux semaines. En 1999-2000, des remboursements d'impôt des particuliers de plus de 15,7 milliards de dollars ont été versés à des Canadiens

frontière.

américain sur l'harmonisation des services à la

les voyageurs et le projet pilote canado-élév, le système d'information préalable sur des voyageurs pour les aéroports à volume CANPASS, le système de traitement accéléré ce qui concerne les programmes de permis Pour les voyageurs, nous allons de l'avant en

restructuration de la filière des transporteurs, et nous travaillons à l'harmonisation et à la simplification des procédures douanières pour les pays appartenant au Groupe des Sept.

Un pilote de la Canadian Utilities Limited, une entreprise ATCO, dit que le programme CANPASS - Aéronefs d'entreprise⁴ est l'un des meilleurs programmes gouvernementaux. « Nous n'avons que des bonnes choses à dire. Le programme CANPASS protège et sert réellement les intérêts des Canadiens. »

Dans 85 % des cas, les marchandises traitées grâce à la mainlevée contre documentation minimale par l'échange de données informatisées (EDI) ont exigé au plus 45 minutes. Cette norme de service correspond au résultat élevé de l'an dernier.

L'ADRC reconnaît qu'elle devra bientôt relever des défis importants. Le *Plan d'action des douanes* modernisera les processus douaniers et aidera à répondre au volume de plus en plus croissant des activités du secteur commercial et des voyageurs. Dans son budget de 2000, le gouvernement fédéral a réservé 87 millions de dollars pour les trois premières années de mise en œuvre du plan. Nous intensifierons nos efforts de protection en mettant l'accent sur les éléments à risque élevé ou inconnu. En même temps, pour simplifier les processus et aider les Canadiens à se conformer plus facilement aux exigences douaniers, nous mettons de l'avant un certain nombre d'initiatives. Pour les négociants, nous sommes en train d'élaborer le programme d'autocotisation des douanes et l'initiative de

| | Reel | Reel | Reel | Reel | Reel | Budget des dépenses 1999-2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------------|
| Voyageurs traités (en milliers) ¹ | 109 145 | 109 448 | 104 698 | 110 269 | 109 000 | |
| Mainlevées traitées ² | 8 600 | 9 559 | 10 113 | 10 751 | 9 609 | |
| Personnes qui entrent au Canada, par n'importe quel mode, et qui font leur déclaration douanière. | | | | | | |
| 2 Expéditions commerciales arrivant par les voies terrestre, aérienne, ferroviaire et maritime présentées en vue de la mainlevée. | | | | | | |

Services des douanes — L'ADRC a servi environ 110 millions de voyageurs à la frontière et traite près de 11 millions de marchandises commerciales. Le volume du secteur des activités commerciales et de voyageurs traités aux postes frontaliers importants situés sur les principales voies de transport, qui sont commercialisées de façon internationale par les entreprises canadiennes comme les portes d'entrée nord-américaines, s'est accru de beaucoup depuis cinq ans, et il est prévu que cet accroissement se poursuivra. En particulier, depuis 1994, un certain nombre de « points chauds » connaissent un volume accru, notamment le pont Ambassador dans le Sud de l'Ontario, (une hausse de 68 % des marchandises commerciales), l'aéroport international de Vancouver (une augmentation de 61 % des voyageurs) et l'aéroport international Pearson, à Toronto (un accroissement de 40 %).

Le tableau suivant démontre la tendance observée dans les volumes de voyageurs et de marchandises commerciales depuis 1996-1997.

Rendement en 1999-2000

efficaces afin de réduire le fardeau des Canadiens en matière d'observation et de promouvoir le respect de leurs obligations.

Objectif stratégique 2

La grande partie des activités essentielles de l'ADRC sont intensives et visent de gros volumes, notamment le service aux voyageurs et le traitement des déclarations de revenus et le dédouanement des marchandises commerciales. L'objectif de l'ADRC consiste à offrir des **processus simples et**

gouvernementale. Il nous reste toujours à mettre en place des cadres de gestion des services avec toutes les provinces et tous les territoires. Ces cadres de gestion des services, comme celui qui a été conclu en 1998-1999 avec la Nouvelle-Écosse et celui qui a été conclu en 1999-2000 avec l'Alberta, donnent le champ d'application nécessaire au lancement d'autres arrangements novateurs. Nous poursuivons nos discussions avec d'autres provinces et territoires dans le cadre de notre engagement mutuel à travailler ensemble pour améliorer les services offerts aux contribuables canadiens, appuyer la compétitivité des entreprises et améliorer l'efficacité gouvernementale.

Autre exemple de partenariat : l'appui consenti par l'ADRC à la priorité du gouvernement de renforcer les relations avec le secteur bénévole. L'ADRC et le ministère des Finances ont organisé une table de réglementation réunissant des représentants du gouvernement et du secteur bénévole pour aborder des questions concernant la réglementation des organismes de bienfaisance. Cette table permettra aux participants de faire rapport au Cabinet sur des questions de principe, de servir d'organisme de réaction et de fournir une voie de communication supplémentaire au secteur.

Partenariats — En tant qu'agence, l'un des défis est d'établir de nouveaux partenariats novateurs afin de mieux servir les Canadiens. Cette année, nous avons établi de nouvelles relations de travail avec des collectivités et des bandes autochtones (au Nunavut, en Colombie-Britannique dans le Territoire du Yukon). Par exemple, depuis le 1^{er} janvier 1999, nous percevons et administrons les impôts sur le revenu des particuliers pour le compte des Premières nations autonomes du Yukon.

de services pleinement activés. 31 décembre 2000 avancent bien, tant pour notre présence en direct que pour la prestation visant à atteindre les cibles subséquentes établies pour tout le gouvernement d'ici le guides dans notre site Web et la disponibilité de systèmes à réponse vocale), et nos projets

Internet pour aider les Canadiens à respecter pleinement et à temps les exigences en matière d'observation.

IMPQNET — L'Internet est un élément de base de la stratégie Gouvernement en direct.

IMPQNET permet aux particuliers d'envoyer directement leurs déclarations à l'ADRC par Internet. En 2000, l'ADRC a invité 3,8 millions de particuliers partout au pays à se servir d'IMPQNET. En juillet 2000, près de 443 000 déclarations avaient été produites par IMPQNET, ce qui donnait un taux de participation de 12 %, dépassant nos prévisions de 10 %.

La réaction des clients à cette option a été très positive : 95 % des plus de 25 000 utilisateurs d'IMPQNET qui ont participé à un sondage ont indiqué que cette option

était facile à utiliser; tous ont dit qu'ils l'utiliseraient de nouveau.

Demandes de renseignements du public — La restructuration du système de demandes de

renseignements téléphoniques 1-800 nous permet de réacheminer les appels là où des

agents téléphoniques sont disponibles, ce qui donne aux Canadiens un accès rapide au

service téléphonique de l'ADRC, peu importe où ils se trouvent au pays, et nous aide à

utiliser nos employés de façon plus efficace. Nous avons grandement amélioré nos services

aux Canadiens au cours de la période de production des déclarations 2000 — 90 % de ceux

qui ont demandé des renseignements généraux ont obtenu la communication dès le premier

essai, contre 26 % en 1997, et 93 % des appelants qui ont demandé des renseignements

relatifs aux entreprises ont obtenu la communication dès le premier essai, contre 23 % en

1997. En moyenne, les clients ont attendu moins d'une minute avant de parler à un agent,

ce qui dépasse l'engagement pris dans le RPP de 1999-2000, soit l'atteinte d'un taux

d'accessibilité de 85 % et la réduction du temps d'attente à un maximum de deux minutes.

Centre national d'appels pour les recouvrements — L'ADRC a établi le centre national

d'appels pour les recouvrements en 1997, qui sert de point de contact initial rapide par

téléphone entre l'ADRC et les contribuables en ce qui a trait aux comptes en souffrance. Le

centre d'appels traite un nombre élevé de comptes à faible valeur. Suivant l'engagement pris

dans le RPP de 1999-2000, nous avons élargi ce service aux entreprises. Le centre d'appels a

répondu à environ 1,5 million d'appels et a recouvré près de 1,2 milliard de dollars.

Stratégie pour la prestation de services électroniques — En décembre 1999, l'ADRC a établi

cette stratégie, qui décrit nos projets pour répondre aux besoins de nos clients et de nos

intervenants et aider le gouvernement à respecter ses objectifs en matière de services en

direct d'ici 2004. Nous avons atteint les cibles fixées pour notre présence en direct et pour

l'extraction des renseignements pour 1999 (pour la disponibilité de tous les formulaires et

Postes de travail pour l'inscription des entreprises en direct (IED) — Conformément à l'engagement que nous avons pris dans le RPP de 1999-2000, nous avons installé des postes de travail d'auto-assistance pour l'inscription des entreprises dans 49 moyens et grands bureaux des services fiscaux à travers le Canada pour permettre aux clients de s'inscrire aux programmes des gouvernements fédéral et provinciaux. Par exemple, des entreprises de partout au pays peuvent s'inscrire à des programmes provinciaux comme la Commission des accidents du travail de la Nouvelle-Écosse. Ces postes sont surtout utilisés dans les grands centres métropolitains, avec jusqu'à 100 inscriptions par semaine dans certaines villes. Les utilisateurs se disent très satisfaits et 98,5 % des répondants recommanderaient ces postes de travail à d'autres entreprises. De meilleures communications, un plus grand soutien technique et une meilleure promotion sur place devraient permettre d'accroître l'utilisation de l'IED. Nous proposons également à l'Ontario et aux autres provinces de leur offrir le même service que celui qui est offert à la Nouvelle-Écosse.

Les innovations dans le domaine de la prestation électronique des services démontrent également notre engagement à améliorer continuellement la qualité et l'importance de notre interaction avec les Canadiens. Par exemple, nous avons restructuré de façon importante notre système de demandes de renseignements par téléphone et lancé un nouveau service

| Service | Norme publique | Cible | Résultats 1997-1998 | Résultats 1998-1999 | Résultats 1999-2000 | Budget des dépenses 1999-2000 | 1 |
|--|----------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|---|
| | | | | | | | |
| Demandes relatives à la RS&DE de crédits remboursables | 60 jours | 100 % | 38 % | 58 % | 84 % | | |
| Voyageurs traités (en milliers) | Réel 1996-1997 | Réel 1997-1998 | Réel 1998-1999 | Réel 1999-2000 | | | |
| Satisfaction de la clientèle (%) ¹ | 91,5 | 91,3 | 92,1 | 90 % | 93 % | | |

1 Les voyageurs qui, dans le cadre d'un sondage, indiquent être raisonnablement, sinon très satisfaits du service qu'ils reçoivent.

Services des douanes — Le taux de satisfaction des voyageurs relatif aux services des douanes — une mesure de la qualité et de la rapidité du service dans ce secteur — demeure élevé, soit à 90 %. Comme l'indique le tableau suivant, le taux de satisfaction est resté stable pendant les quatre dernières années.

| Service | Norme publique | Cible | Résultats 1997-1998 | Résultats 1998-1999 | Résultats 1999-2000 |
|--|----------------|-------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | | | | | |
| Demandes relatives à la RS&DE de crédits remboursables | 60 jours | 100 % | 38 % | 58 % | 84 % |

demandes relatives à la RS&DE) a été grandement améliorée. En 1999-2000, nous avons traité 84 % des demandes de crédits remboursables dans un délai de 60 jours, alors que la moyenne était de 38 % en 1997-1998 (voir le tableau ci-dessous).

utilisons les commentaires des clients pour améliorer continuellement nos services. Par exemple, le comité consultatif des aînés, qui a été créé en 1991, consulte annuellement les représentants des aînés au Canada pour que l'ADRC prenne en compte leurs besoins particuliers. En 1999, les membres ont été consultés sur une variété de questions au sujet du formulaire T1S-A, qui est une déclaration de revenus simplifiée pour les aînés qui ne reçoivent que des prestations de retraite et des revenus de placement. La version 2000 du formulaire T1S-A tiendra compte des commentaires du comité en ce qui a trait à la présentation et à la facilité d'utilisation.

Le *Plan d'action des douanes*, que notre ministre a lancé le 7 avril 2000, est un bon exemple de mise en application des consultations. Le plan découle de vastes consultations avec les secteurs du voyage, de l'importation et de l'exportation. Les consultations ont révélé que les clients souhaitent une rationalisation importante du processus frontalier pour les personnes et les marchandises à faible risque. La rétroaction obtenue a eu une incidence sur l'élaboration de l'autocotisation des douanes, une approche axée sur la vérification et l'élaboration d'un profil afin de rationaliser la mainlevée des voyageurs et des marchandises à faible risque. En outre, les personnes consultées appuient fortement le recours aux programmes de permis CANPASS pour simplifier les formalités douanières pour les voyageurs qui traversent souvent la frontière.

Autre exemple de consultation : les pas importants que nous avons faits dans l'approche axée sur le client que nous avons adoptée pour le programme de la recherche scientifique et du développement expérimental (RS&DE). Cette approche mise beaucoup sur une étroite relation de travail avec l'industrie et des comités sectoriels. La participation directe de l'industrie au programme nous a aidés à fournir les incitatifs fiscaux de façon rapide, opportune et uniforme. Le service d'examen

préliminaire des projets et le service des chargés de comptes du programme aident les entreprises à acquérir une certaine quiétude à l'égard de leur situation fiscale avant d'entreprendre un projet de recherche scientifique et de développement expérimental. Par conséquent, notre norme de service dans ce secteur (les délais d'exécution pour les

« Le processus de consultation de l'Agence, la mise en œuvre du plan d'action et les nouveaux services comme les chargés de comptes permettent d'améliorer l'application du programme de la RS&DE. L'ACTI appuie et encourage ces nouvelles orientations. »

Gaylen Duncan, président-directeur général de l'Association canadienne de la technologie de l'information (ACTI)

résultats soient préliminaires, ils montrent généralement que nous atteignons — voire dépassons — nos normes. D'autres résultats démontrent que nous devons entreprendre d'autres activités d'élaboration ou de contrôle. Nous ne pourrions pas, cependant, maintenir ce niveau de service à l'avenir sans avoir des ressources supplémentaires pour faire face aux augmentations des volumes et à l'insuffisance chronique de fonds.

Communications avec les clients — Tous les ans, l'ADRC publie un document intitulé *Nos programmes et services*. Ce recueil d'information donne une brève explication de l'ensemble des services et activités de l'ADRC à l'intention du public, ainsi que des sources d'information connexes. L'ADRC publie également une vaste gamme de circulaires d'information et de formulaires qui englobent tous les aspects de ses activités : guides faciles à utiliser, bulletins, brochures, formulaires, dépliants, communiqués, ainsi que des bulletins à l'intention des clients, qui sont disponibles sur papier et, dans la plupart des cas, se trouvent également dans le site Web de l'Agence à www.ccr-aadrc.gc.ca.

Programmes d'extension des services — L'ADRC a un certain nombre de programmes d'extension des services, qui vont de la participation à des conférences et à des salons promotionnels à la mise en place de comptoirs d'information fiscale à l'intention des nouveaux immigrants. En 1999-2000, nous avons tenu 680 séminaires d'information pour la petite entreprise, auxquels ont participé un total de 11 780 personnes. Nos visites dans les collectivités combinent des services, de l'éducation et des vérifications de conformité, alors que notre programme pour les écoles a permis d'offrir gratuitement des trousseaux *Enseignons l'impôt* à environ 2 000 enseignants et 75 000 élèves. Au cours de la période de production des déclarations 2000, quelque 15 000 bénévoles ont aidé 414 000 Canadiens à remplir leur déclaration de revenus. Toutes ces activités visent à aider les Canadiens à mieux connaître leurs obligations et leurs droits.

En 1999-2000, les agents du Bureau des services fiscaux de Burnaby-Fraser ont rendu visite à 327 entreprises pour fournir de l'information, répondre aux questions, assurer le suivi sur les points épineux et régler les secteurs d'observation. La plupart des gens d'affaires ont bien accueilli les visites et se sont dits contents de recevoir des renseignements propres à leur situation.

Consultations — Nous consultons régulièrement nos clients et nous les invitons à dire ce qu'ils pensent de nos services. La contribution de plus de cent groupes d'intérêt clés et de quelque 25 comités consultatifs — dont beaucoup ont des sous-comités régionaux — auxquels participent des Canadiens provenant de divers horizons nous permet de mieux comprendre les intérêts et les points de vue de nos nombreux groupes de clients. Nous

Objectif stratégique 1

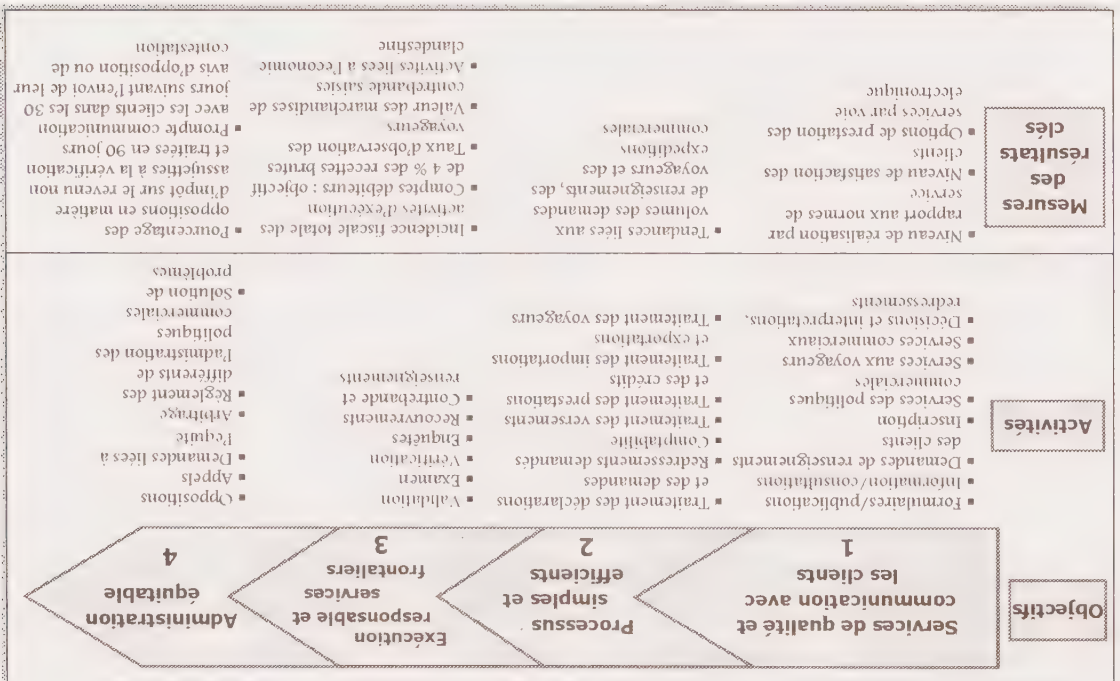
Grâce à nos **services de qualité et à nos communications avec les clients**, nous pouvons fournir aux Canadiens des programmes et services accessibles, appuyés par des communications claires et informatives, à un coût abordable.

L'engagement de l'ADRC à fournir des **services de qualité** découle de sa conviction qu'il est plus facile de promouvoir l'observation en entretenant une relation positive avec le client. Que vous soyez un contribuable qui a besoin de renseignements généraux, un bénéficiaire de prestations qui a une question au sujet d'un programme en particulier, une petite ou une grande entreprise qui demande une interprétation ou une décision, un importateur ou un exportateur qui veut obtenir des renseignements sur le mouvement des marchandises, ou un voyageur qui traverse la frontière, nous voulons accélérer et faciliter vos transactions avec l'ADRC. Nous sommes aussi engagés à réduire la paperasserie, à accélérer le processus décisionnel, à faciliter l'accès à nos services et à accroître nos options de service au rythme des changements technologiques et de l'augmentation des attentes des clients. En **communiquant** les bons renseignements de façon prompte et exacte, nous aidons les clients à mieux comprendre leurs obligations et leurs droits.

Rendement en 1999-2000

L'an dernier, l'ADRC a franchi bon nombre d'étapes vers la réalisation de son objectif de prestation de services de qualité et de communication avec les clients. Nous mesurons nos réalisations en fonction de notre niveau de respect de nos normes de service, de nos efforts d'amélioration de la satisfaction du client au moyen de l'éducation, des programmes d'extension des services, des communications et des consultations, et de la prestation d'options de service novatrices, principalement par des moyens électroniques.

Normes de service — Nos clients doivent savoir à quoi s'attendre dans leurs transactions avec l'ADRC, dans quelle mesure nous répondons à ces attentes, et ce que nous allons faire quand des améliorations seront nécessaires. Pour donner suite à l'engagement du gouvernement et aux demandes des Canadiens à l'égard de services axés sur les citoyens, l'ADRC a publié une trentaine de normes de service, et est en train d'en élaborer 16 autres. Nous fournissons les résultats relatifs aux normes de service clés tout au long de la section II, et nous fournissons un tableau récapitulatif à la section V. Bien que certains



L'ordre selon lequel nos résultats de rendement sont présentés représente le cours des activités de l'ADRC — de la prestation de renseignements aux Canadiens pour les aider à mieux comprendre le régime fiscal et douanier et à en observer les règles et pour les encourager à nous faire part de leurs commentaires sur la qualité de nos services (**services de qualité/communications avec les clients**), à l'utilisation de **processus simples et efficaces** pour traiter les déclarations de revenus, les voyageurs et les marchandises, en passant par l'**exécution responsable** de nos lois fiscales et à la protection des Canadiens (**services frontaliers**), et la mise en place d'un mécanisme de recours pour faire en sorte que le régime fiscal et douanier soit juste et équitable (**administration équitable**). Ce rapport examine le rendement en fonction de chaque objectif stratégique; cependant, ces résultats peuvent contribuer et contribuer effectivement à la réalisation de plus d'un objectif à la fois.

La promotion de l'observation par des services de qualité et une exécution responsable : Réalisations de l'ADRC en 1999-2000

La section suivante donne un aperçu du rendement de l'ADRC en 1999-2000, appuyé par des tableaux avec analyses à la section V. Nos rapports de rendement antérieurs examinaient les résultats par secteur d'activité en fonction du Tableau des principaux engagements en matière de résultats.² Nous sommes en train de revoir notre structure de planification, d'établissement de rapports et de responsabilisation, nos secteurs d'activité et nos mesures du rendement pour les rendre plus pertinents pour les Canadiens, ainsi que pour mieux les faire concorder avec le mandat, le statut, les opérations, et le nouveau cadre de mesure du rendement de l'Agence.³

Dans ce rapport, nous décrivons notre rendement en 1999-2000 en fonction de nos six objectifs stratégiques — quatre objectifs d'entreprise et deux objectifs généraux — comme l'indique l'édition 1999-2000 du *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP). Les objectifs d'entreprise mettent l'accent sur la façon dont nous concevons et exécutons nos programmes afin de remplir notre mandat global, alors que les objectifs généraux mettent l'accent sur ce qu'il faut faire pour que nos employés aient les compétences et les connaissances nécessaires pour mieux servir les Canadiens, et pour que les processus de gestion aident les employés à acquérir les compétences et connaissances voulues. Le diagramme qui suit montre nos objectifs d'entreprise, ainsi que les activités de soutien correspondantes et les mesures des résultats clés. Il sert aussi de tableau de concordance entre l'approche de cette année et le Tableau des principaux engagements en matière de résultats du RPP de 1999-2000. Les renseignements sur le rendement pour chaque mesure sont présentés en fonction de chaque objectif. Pour en faciliter l'identification, chaque mesure du rendement est soulignée.

² Le Tableau des principaux résultats à l'égard des engagements se trouve à la page 39.
³ Pour de plus amples renseignements sur ce cadre, voir la page 35.

hausse de 68 % du volume des expéditions commerciales depuis 1994. De telles augmentations grèvent la capacité de l'ADRC de traiter rapidement de grands volumes. Non seulement l'ADRC doit-elle faciliter le commerce et les voyages transfrontaliers légitimes, mais elle doit aussi protéger parallèlement la société et les entreprises du Canada contre les marchandises illégales ou prohibées. Par exemple, la « contrebande des êtres humains » (personnes qui sont introduites illégalement au Canada ou dans un autre pays via le Canada) est une question qui exige une collaboration aux niveaux national et international si nous voulons dûment nous y attaquer. L'ADRC, avec Citoyenneté et Immigration, la Garde côtière canadienne et d'autres organismes, aborde de telles situations avec sensibilité et équité.

Percevoir toutes les recettes fiscales et voir à ce qu'elles soient disponibles pour appuyer les programmes sociaux et économiques auxquels les Canadiens s'attendent, appliquer les règles du commerce international, faciliter le tourisme tout en empêchant la contrebande, et servir les bénéficiaires des prestations sociales du Canada avec rapidité et exactitude, voilà ce que fait notamment l'ADRC.

iv) Activités douanières accrues : l'ADRC doit faire en sorte que les millions de voyageurs et de touristes en règle puissent franchir la frontière et que les immigrants admissibles puissent entrer au Canada le plus aisément possible. En outre, le volume des déclarations commerciales s'est accru sensiblement depuis la conclusion des accords commerciaux. Par exemple, il y a eu, au pont Ambassador dans le Sud de l'Ontario, une

spécialistes en impôt sur le revenu et en taxes sur les marchandises. efficacité et de mieux répondre aux intervenants et aux groupes d'intérêts, tels les demeurer des chefs de file dans l'interprétation fiscale afin d'administrer le régime avec chapitre de l'observation. Les employés de l'ADRC doivent aussi en même temps clients pour aider les Canadiens à comprendre et à respecter leurs obligations au mis sur pied un programme étendu de services de qualité et de communication avec les entraîner une certaine complexité aux yeux des contribuables. Devant ce défi, l'ADRC a fiscal dans le but d'appuyer le programme social et économique du Canada peut parfois économiques. Cet effort soutenu d'amélioration de l'équité et de l'équilibre du régime voir à ce que le régime fiscal du Canada soit sensible aux conditions sociales et **ii) Complexité apparente de l'administration fiscale :** le gouvernement s'attache à

- le taux d'examen des marchandises est environ à la moitié du niveau prévu;
- le nombre de comptes débiteurs augmente;
- le taux de vérification diminue depuis le milieu des années 1980.

ii) Limites financières : Plusieurs années de réductions budgétaires ainsi qu'une augmentation constante des volumes de travail exercent une pression sur nos efforts en matière d'observation dans différents secteurs

améliorant la communication avec les clients, la qualité des services et l'équité. de l'observation par des techniques allant de la facilitation à l'exécution, tout en intérêts en jeu. L'ADRC s'efforce constamment de renforcer ses programmes de contrôle des compétences étrangères en raison du nombre d'intervenants et des fluctuations des difficile que d'élargir nos ententes fiscales internationales et d'obtenir la collaboration internationale est essentielle pour faire face à ce problème mondial, c'est une tâche richesse et de la propriété intellectuelle vers l'étranger. Alors que la collaboration Le rôle accru du commerce électronique crée d'énormes possibilités de transfert de la ressources dont nous disposons. épreuve notre capacité d'y réagir, tout particulièrement avec les niveaux actuels des

i) **Une économie en expansion** : le volume et la diversité mêmes de l'activité produite par la croissance de notre économie mettent au défi notre capacité de cerner tous les domaines où il y a possibilité d'inobservation et de nous y attaquer. Il existe de nombreux types de transactions internationales compliquées et de stratégies perfectionnées d'évitement fiscal au pays qui, malgré les progrès continus des recherches sur l'observation et des techniques de gestion des risques, mettent à rude

de l'équité dans son régime fiscal et douanier, notamment :
Le Canada, à l'instar de beaucoup d'autres pays, doit relever de nombreux défis sur le plan
la loi.
mesures d'exécution doivent être prises lorsque certaines personnes ne se conforment pas à
repose sur l'autocotisation et l'observation volontaire. Elle reconnaît en outre que des
de haute qualité auxquels ils s'attendent. L'approche globale de l'ADRC pour l'observation
Canadiens continuent d'être les bénéficiaires des programmes et des services abordables et
que notre régime fiscal et douanier demeure aussi juste et équitable que possible et que les
sont vitales, qu'elles soient grandes ou petites, individuelles ou collectives, si nous voulons
paient leur écot mais aussi que leurs concitoyens le font également. Toutes nos contributions
économiques. Les contribuables canadiens doivent avoir la certitude que non seulement ils
le régime fiscal et douanier est essentielle au maintien de nos programmes sociaux et
source de fierté. Il devrait aussi rappeler que l'entière collaboration de tout un chacun dans
Le mode de vie des Canadiens suscite l'envie de beaucoup de pays. Il est à juste titre une

Le défi de l'observation

L'Agence est le principal organisme de perception des recettes du gouvernement. Elle a perçu 275 milliards de dollars en recettes brutes en 1999-2000, soit une augmentation de 7,4 % par comparaison avec les 256 milliards de dollars perçus en 1998-1999. Les sommes qu'elle va ainsi chercher continuent de représenter environ 95 % des rentrées de l'État.

Canadiens. »
qualité et une exécution responsable, contribuant ainsi au bien-être économique et social des
commerciales et frontalières du Canada par la sensibilisation, la prestation de services de
consiste à « promouvoir l'observation de la législation et de la réglementation fiscales,
l'observation de la législation fiscale et douanière du Canada. De fait, la mission de l'ADRC

Section II - Aperçu et rendement de l'Agence

La présente section renferme des renseignements sur l'ADRC, son mandat, son contexte opérationnel, les défis et les résultats obtenus à la lumière de nos buts stratégiques et des engagements clés axés sur les résultats pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000*.

À propos de l'Agence des douanes et du revenu du Canada

L'ADRC a reçu le mandat de percevoir les recettes, d'appliquer les lois fiscales, de fournir des services douaniers et de faire bénéficier les Canadiens d'un certain nombre de programmes sociaux et économiques. Elle est comptable au ministre du Revenu national et au Parlement et ses employés sont membres de la fonction publique du Canada.

L'ADRC, étant donné son statut d'agence et la loi qui l'a créée, dispose maintenant de pouvoirs législatifs et administratifs faits sur mesure qui lui permettent d'accomplir son mandat avec plus d'efficacité et d'efficience avec, en contrepartie, des comptes à rendre plus détaillés au Parlement et un nouveau conseil de direction.¹ Le conseil de direction est responsable de l'élaboration du plan d'entreprise de l'ADRC et il supervise la gestion des ressources, des services, des biens, du personnel et des contrats. Les membres du conseil de direction font part directement à l'ADRC des priorités et des préoccupations des Canadiens, lui apportant ainsi de nouveaux points de vue et de nouvelles idées qui l'aideront à améliorer la prestation des services aux Canadiens et l'observation.

La Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada élargit le champ des partenariats pouvant être conclus avec les provinces et les territoires, y compris des cadres de gestion des services définissant des responsabilités particulières. Le but est de réduire le chevauchement et le double emploi dans l'administration fiscale et des prestations, ce qui donnera des coûts administratifs moins élevés et fournira des services plus intégrés aux Canadiens.

Conformément à l'engagement que le gouvernement a pris d'améliorer la prestation de ses services aux Canadiens, l'ADRC s'attache particulièrement à faciliter aux Canadiens

¹ Pour de plus amples renseignements, voir l'organigramme de l'ADRC à la page 53.

La section II du présent rapport décrit plus en détail nos réalisations. Nous savons que nous sommes capables d'améliorer nos résultats dans de nombreux secteurs, mais cela nécessitera un effort de plusieurs années dans certains de ceux-ci et il y aura des cas où des ressources supplémentaires devront être investies. Faisant fond sur notre rendement en 1999-2000, nous aborderons les défis en cours et à venir dans le prochain *Plan d'entreprise* et ferons rapport à ce sujet dans les rapports annuels ultérieurs.

Processus de gestion efficace : L'Agence des douanes et du revenu du Canada a été lancée sans interruption dans les services fournis aux Canadiens. Pendant les cinq premiers mois de l'existence de l'Agence, le conseil de direction et ses comités ont joué leur rôle clé de surveillance dans l'élaboration du premier plan d'entreprise de l'ADRC et dans l'agrement d'une vaste gamme de politiques administratives. Toutefois, nous devons poursuivre la transition au statut d'agence par la recherche de façons innovatrices d'intégrer les services fiscaux, par un élargissement de nos partenariats avec les provinces et les territoires et par le maintien de la marche vers l'excellence tout en étant tournés vers le client. Ces efforts devraient déboucher sur d'autres améliorations des services et d'autres avantages à un coût abordable.

Employés ayant les compétences et les connaissances voulues : La loi qui a créé l'ADRC nous a permis de remanier notre système des ressources humaines de manière à pouvoir attirer et garder des gens ayant les compétences et l'expérience dont nous avons besoin. En 1999-2000, nous avons mis en place notre nouveau régime des ressources humaines et nous avons élaboré des politiques concernant les ressources humaines dans des secteurs clés, qui ont ensuite été agréées par le conseil de direction.

Administration équitable : Par suite de l'initiative en 7 points en matière d'équité de l'ADRC, lancée au début de 1999, il y a eu une augmentation des communications volontaires de renseignements, qui se sont chiffrées à 2 019 en 1999-2000, alors qu'elles étaient de 1 633 en 1998-1999, soit une hausse de 24 %. Toutefois, nous devons mettre la dernière main aux éléments de cette initiative qui touchent le règlement des différends.

Exécution responsable : Les programmes de contrôle de l'observation ont produit une incidence fiscale totale de 6,8 milliards de dollars, en regard des 5,6 milliards prévus, écart qui est largement attribuable aux programmes à l'intention des grandes entreprises et au programme de retenues d'impôt sur les non-résidents. En 1999-2000, les services douaniers ont saisi 625 millions de dollars en marchandises de contrebande (dont 250 millions de dollars provenaient de deux saisies de plusieurs tonnes), comparativement à 318 millions de dollars l'année dernière.

Faits saillants du rendement

| Augmentation en pourcentage entre 1997-1998 et 1999-2000 | 1999-2000 | 1998-1999 | 1997-1998 | |
|--|-------------|-------------|-------------|---|
| | | | | Total des recettes perçues (en milliers de dollars) |
| 12,24 % | 275 000 000 | 256 000 000 | 245 000 000 | Déclarations de revenus - particuliers et fiduciaires (en milliers) |
| 8,00 % | 23 708 | 22 539 | 21 951 | - sociétés (en milliers) |
| 6,58 % | 1 215 | 1 201 | 1 140 | Voyageurs (en milliers) |
| 0,75 % | 110 269 | 104 698 | 109 448 | Maintenues dans le secteur commercial (en milliers) |
| 12,47 % | 10 751 | 10 113 | 9 559 | Demands de renseignements du public (en milliers) |
| 7,87 % | 29 348 | 28 823 | 27 207 | Perception des recettes (en milliers de dollars) |
| 32,34 % | 9 345 582 | 8 407 336 | 7 061 566 | Incidence fiscale totale (en milliers de dollars) |
| 36,81 % | 6 779 100 | 5 516 900 | 4 955 000 | |

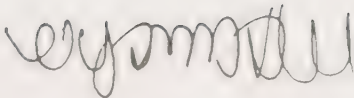
Traitement des déclarations, des voyageurs et des expéditions commerciales : À la mi-juin, l'ADRC avait vérifié 98 % des déclarations de revenus des particuliers produites dans les délais impartis par 23,3 millions de Canadiens, ce qui a permis de calculer à temps le montant des nouvelles prestations pour juillet; était ainsi égalé le rendement de l'année écoulée. Le nouveau système de traitement des déclarations de revenus des sociétés a surmonté les obstacles à sa concrétisation et sera en activité à la fin de 2000. Nous avons aussi servi quelque 110 millions de voyageurs et accordé environ 11 millions de maintenues dans le secteur commercial à la frontière.

Qualité des services : Grâce au travail d'équipe soutenu de nos employés au cours des dernières années et à l'utilisation d'un système remanié des demandes de renseignements téléphoniques 1-800, la réceptivité dans les services de renseignements pendant la période de production des déclarations 2000 s'est améliorée sensiblement — 90 % des Canadiens qui ont demandé des renseignements généraux ont obtenu une réponse du premier coup, contre 26 % en 1997. Quant aux demandes de renseignements des entreprises, 93 % ont obtenu une réponse du premier coup contre 23 % en 1997. Pendant la période de production 1999, l'ADRC a invité 3,8 millions de Canadiens à participer au nouveau service IMPÔTNET. Nous nous attendons à ce que 10 % le fassent, alors que le taux de participation a été de près de 12 %, ou 443 000 contribuables. Les utilisateurs d'IMPÔTNET qui ont été sondés étaient très satisfaits du service et ils ont tous dit qu'ils l'utiliseraient de nouveau. IMPÔTEL sera mis à la disposition de tous les Canadiens dès l'année d'imposition 2000.

L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) a reçu le mandat de percevoir les recettes, d'appliquer la législation fiscale, de fournir des services douaniers et de faire bénéficier les Canadiens de divers programmes économiques et prestations sociales. Ainsi, nous contribuons au bien-être économique et social des Canadiens et nous appuyons les priorités à l'échelle de l'administration fédérale, comme le maintien d'une économie dynamique, l'atténuation de la pauvreté chez les enfants et le renforcement des collectivités et de la place que le Canada occupe dans le monde.

Le présent rapport passe en revue le rendement de l'ADRC en fonction des buts stratégiques et des engagements clés dont il était question dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 1999-2000. Le thème du rapport de cette année est la **promotion de l'observation par des services de qualité et une exécution responsable**. En 1999-2000, nous avons élargi nos options de service, nos opérations fiscales et douanières ont su parer à des augmentations sensibles des volumes, nous avons insisté de nouveau sur l'importance de « l'équité » dans tout ce que nous faisons, et nous avons pris des mesures en vue de nous attaquer à des défis de plus en plus compliqués au chapitre de l'observation. L'ADRC a aussi contribué pour 275 milliards de dollars au Trésor en 1999-2000, soit une augmentation de 12,24 % comparativement à 245 milliards de dollars en 1997-1998.

Toutefois, il est de plus en plus difficile de continuer d'améliorer les services et de faire face à des volumes qui ne cessent de s'accroître ainsi qu'au défi de l'observation qui se complexifie et prend de l'ampleur. Nous avons pu absorber le choc de cette croissance par une productivité accrue, mais il faudra des ressources supplémentaires si nous ne voulons pas que soient compromis les efforts au niveau des services et de l'observation. Le tableau ci-dessous donne une vue d'ensemble des principaux volumes de l'ADRC.



Le ministre du Revenu national,

J'ai donc le plaisir de présenter au Parlement le *Rapport sur le rendement de l'ADRC* pour l'exercice 1999-2000. Ce document illustre notre capacité accrue de contribuer à améliorer nos services à la population canadienne, et il atteste de notre ferme engagement à obtenir les meilleurs résultats possibles et à leur rendre compte de toutes nos activités.

Section I - Message

Message du ministre

L'année écoulée a été très importante pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), qui a succédé le 1^{er} novembre 1999 au ministère du Revenu national. Cette transition représentait un grand pas en avant dans la réalisation d'un des engagements les plus chers au gouvernement du Canada, soit de continuer à améliorer nos services aux Canadiennes et aux Canadiens.

L'ADRC jouit d'une plus grande souplesse pour offrir à nos clients des programmes et des services améliorés. Elle est mieux à même de fournir des services d'administration fiscale aux provinces et aux territoires. De plus, elle peut bénéficier de l'orientation et de l'attitude axée sur la clientèle de son conseil de direction. Tous ces changements pour une plus grande souplesse font que l'ADRC a amélioré le service à la population canadienne dans le respect des valeurs et des principes de la fonction publique.

La vigueur de l'économie, l'essor des échanges commerciaux et l'omniprésence de la technologie dans notre vie de tous les jours représentent autant de facteurs de réussite et de défis dans l'exécution de notre mandat, qui consiste à assurer une administration fiscale et douanière juste et efficace. Or, pendant cette année de transition, l'ADRC a perçu 275 milliards de dollars de recettes, servi 110 millions de voyageurs et traité 11 millions d'expéditions commerciales à la frontière. Elle a donc pu maintenir le rendement de ses principaux programmes, tout en améliorant ses services et en devenant plus accessible aux Canadiennes et aux Canadiens. Le travail et le dévouement de tous nos employés d'un bout à l'autre du pays ont ainsi permis d'accéder sans heurts au statut d'agence, tout en obtenant des résultats pour nos programmes et nos services dont nous pouvons être fiers à juste titre.

L'ADRC perçoit les recettes fiscales, distribue des prestations sociales et gère la frontière du Canada. Dans l'exécution de ces lourdes responsabilités, elle doit rendre des comptes au Parlement, aux provinces et territoires au nom desquels elle réalise des programmes, ainsi qu'à l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens. Et elle tient à le faire avec toute la clarté et la transparence dont elle est capable.

SECTION IV - RENDEMENT FINANCIER

| | |
|---------------------------------------|----|
| APPRÉHENSION DE L'AGENCE..... | 47 |
| SOMMAIRE DES TABLEAUX FINANCIERS..... | 48 |

SECTION V - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

| | |
|--|----|
| STRUCTURE ET FONDATION STRATÉGIQUE DE L'AGENCE..... | 53 |
| RENSEIGNEMENTS FINANCIERS..... | 55 |
| ANNEXE 1 : DÉTAILS DES BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE | |
| ANNEXE 2 : RENTRÉES DES RECETTES PAR GENRE | |
| ANNEXE 3 : RÉPARTITION DES RENTRÉES DE RECETTES | |
| ANNEXE 4 : ÉTAT DES COMPTES DÉBITEURS DES RECETTES FISCALES ET NON FISCALES À LA FIN DE L'EXERCICE | |
| ANNEXE 5 : RECETTES NON DISPONIBLES : RECETTES NON FISCALES | |
| ANNEXE 6 : COÛT DES SERVICES FOURNIS PAR D'AUTRES MINISTÈRES SANS FRAIS | |

| | |
|---|----|
| RENSEIGNEMENTS OPÉRATIONNELS..... | 61 |
| ANNEXE 1 : TABLEAUX SUR LE RENDEMENT PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE | |
| ANNEXE 2 : LOIS APPLIQUÉES | |
| ANNEXE 3 : VÉRIFICATIONS ET EXAMENS INTERNES | |
| ANNEXE 4 : RÉFÉRENCES ET PERSONNES-RESSOURCES | |

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I - MESSAGE

| | |
|--------------------------|---|
| MESSAGE DU MINISTRE..... | 1 |
| RÉSUMÉ..... | 3 |

SECTION II - APERÇU ET RENDEMENT DE L'AGENCE

| | |
|--|----|
| À PROPOS DE L'AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA..... | 6 |
| LE DÉFI DE L'OBSERVATION..... | 7 |
| LA PROMOTION DE L'OBSERVATION PAR DES SERVICES DE QUALITÉ ET UNE EXÉCUTION RESPONSABLE — RÉALISATIONS DE L'ADRC EN 1999-2000..... | 10 |
| MOT DE LA FIN..... | 38 |
| TABEAU DES PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS..... | 39 |

SECTION III - RAPPORT CONSOLIDÉ

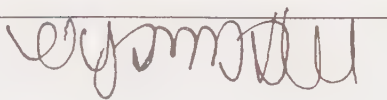
| | |
|---------------------------------|----|
| GESTION DU MATÉRIEL..... | 41 |
| RÉSERVOIRS DE STOCKAGE..... | 41 |
| DÉVELOPPEMENT DURABLE..... | 42 |
| INITIATIVES RÉGLEMENTAIRES..... | 45 |

Agence des douanes et du revenu du Canada

Rapport sur le rendement

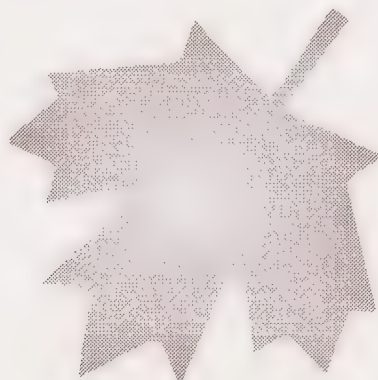
Pour la période se terminant

le 31 mars 2000



L'honorable Martin Cauchon

Ministre du Revenu national



Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présiser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement

Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/10-2000
ISBN 0-660-61396-4





Agence des douanes et du revenu du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

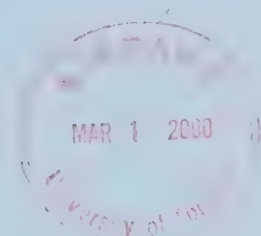
Canada



Canada Economic Development for Quebec Regions

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000



Canada

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/40-2000

ISBN 0-660-61415-4



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This ***Departmental Performance Report***, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

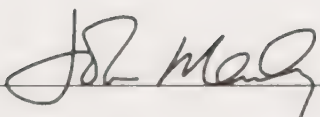
This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Canada Economic Development for Quebec Regions

*Performance Report
for the period ending
March 31, 2000*



John Manley

**Minister Responsible for the
Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec**

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|---|-----------|
| PART I MESSAGES | 1 |
| 1.1 Minister's Portfolio Message | 1 |
| 1.2 Message from the Secretary of State | 3 |
| PART II AGENCY PERFORMANCE | 5 |
| 2.1 Quebec economic context | 5 |
| 2.2 Performance expectations | 7 |
| 2.3 Performance achievements | 9 |
| 2.3.1 Presentation of Financial Information for 1999-2000 | 9 |
| 2.3.2 Agency activities' Performance | 11 |
| 2.3.2.1 The growth of small- and medium-sized enterprises in every region of Quebec | 11 |
| 2.3.2.2 The growth of the economic development capabilities of the regions of Quebec | 23 |
| 2.3.2.3 The economic development of local communities in Quebec | 28 |
| 2.3.2.4 The adjustment of disrupted economies in Quebec | 30 |
| 2.3.3 Job creation and maintenance | 32 |
| 2.3.4 Measurement of client satisfaction | 34 |
| 2.3.5 Lessons learned from recent evaluations and audits | 37 |
| PART III CONSOLIDATED REPORTING | 39 |
| 3.1 Year 2000 preparedness | 39 |
| 3.2 Sustainable development | 39 |
| PART IV FINANCIAL PERFORMANCE | 43 |
| 4.1 Overview | 43 |
| 4.2 Financial summary tables | 43 |

| | | |
|-----------------|--|-----------|
| PART V | AGENCY OVERVIEW | 53 |
| 5.1 | Mandate, responsibilities and roles | 53 |
| 5.2 | Operating framework | 53 |
| 5.3 | Agency organization | 54 |
| 5.4 | Program summary | 54 |
| 5.5 | Business volume | 55 |
| 5.6 | Organization chart | 57 |
| PART VI | OTHER INFORMATION | 59 |
| 6.1 | Contact for further information | 59 |
| 6.2 | Legislation administered | 59 |
| 6.3 | References | 60 |
| 6.4 | Corporate documents | 62 |
| 6.5 | Regional Documents | 62 |
| 6.6 | Other Documents | 63 |
| PART VII | APPENDICES | 65 |
| Appendix I | Explanation of financial discrepancies | 66 |
| Appendix II | Intermediaries and partners | 69 |
| Appendix III | Agency quality policy | 73 |
| INDEX | | 75 |

LIST OF ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

| | |
|----------|---|
| BDCs | Business Development Centres |
| CAP | Community Access Program |
| CBSCs | Canada Business Service Centres |
| CSBFA | Canada Small Business Financing Act |
| CEDCs | Community Economic Development Corporations |
| CEFRIO | Centre francophone d'informatisation des organisations |
| CESAM | Centre d'expertise et de services en applications multimédias |
| CFDCs | Community Futures Development Corporations |
| CFP | Community Futures Program |
| CPLQ | Centre de promotion de logiciels québécois |
| CQF | Fund for Coastal Quebec |
| CRCHUM | Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal |
| CRIM | Centre de tests du logiciel du Centre de recherche informatisée de Montréal |
| CTN | Canadian Technology Network |
| DFAIT | Department of Foreign Affairs and International Trade |
| ERAP | Economic Recovery Assistance Program |
| EQRE | Eastern Quebec Rural Enterprise |
| HEC | École des Hautes Études Commerciales |
| IDEA-SME | Innovation, Development, Export Marketing and Entrepreneurship SME |
| IDM | Institut de design de Montréal |
| ISM | Internationaux du sport de Montréal |
| MAMMQ | Ministère des affaires municipales et de la métropole du Québec |
| NEBS | New Exporters to Border States |
| NEXPRO | New Exporter Training and Counseling Program |
| NRC | National Research Council of Canada |
| OECD | Organisation for Economic Co-Operation and Development |
| OIQ | Ordre des ingénieurs du Québec |
| PEMD | Program for Export Market Development |
| Poly | École Polytechnique |
| RSI | Regional Strategic Initiatives Program |
| SBLA | Small Business Loans Act |
| SDS | Sustainable Development Strategy |
| SMEs | Small- and medium-sized enterprises |
| TERP | Temporary Economic Reconstruction Program |
| UdM | Université de Montréal |
| WTC | World Trade Centre |

PART I MESSAGES

1.1 Minister's Portfolio Message

Canada stands at the threshold of the new century as a world leader in the new economy, an economy fundamentally different from that of even ten years ago. In the past decade, we have seen unprecedented changes around the world, and Canada has moved quickly to take advantage of the opportunities offered. The forces of globalization mean that we are no longer competing locally, or even regionally, but with economies around the globe. And the pace of change has accelerated at a dizzying speed. New electronic communications and information technologies have hastened our transformation into a knowledge-based economy, where skilled workers are our most significant resource and innovation is the key to success. Canada is in the vanguard of this, and our economy is strong and dynamic.

The Industry Portfolio is ...

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada*
Canadian Space Agency
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Canada Economic Development for Quebec Regions
Enterprise Cape Breton Corporation*
Industry Canada
National Research Council Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Standards Council of Canada*
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

** Not required to submit Performance Reports*

The Government of Canada identified the challenges and opportunities of the new economy at an early stage, and we have been following a clear plan to capture its benefits for all Canadians. A key element of this agenda is investing in research and knowledge, and strengthening Canada's capacity for innovation, in order to increase productivity and to create well-paying jobs to improve our standard of living. We are also investing heavily in human resources, developing the knowledge workers we will need for the economy to continue to thrive, and fostering an entrepreneurial business climate. And we are working to make Canada the most connected country in the world, to maintain our position as a leader in the use of the Internet.

As Minister of Industry, I am responsible for the Industry Portfolio which consists of fourteen departments and agencies that play a key role in delivering on the government's

agenda. With over 40% of federal government spending on science and technology, and a wide range of complementary programs to help businesses both large and small thrive and prosper, the Industry Portfolio represents a powerful toolkit for the government as it leads Canada's transition to the new knowledge-based economy and society.

I am pleased to present this Performance Report for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, which shows its contribution to the government's agenda by setting out the commitments made in its Report on Plans and Priorities, and its success in meeting them over the 1999-2000 fiscal year.

The Agency continued its improvement of access to information in order to provide existing and future entrepreneurs with relevant information and the particularities of programs and services intended to them. The Agency worked towards its objectives of increasing services to the public and expanding them to cover the entire province through partnerships with a number of Chambers of Commerce. Nineteen new points of service have been established, providing increased access to Government of Canada services. The Agency has fostered the creation of 6,263 new jobs and the maintenance of 6,105 others through its activities in support of Quebec enterprises. The Agency has been diligent in carrying out its mission of providing support for regional economies and for the transition towards the knowledge-based economy.

Working together to invest in our people and our future, we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians. I am proud of the Industry Portfolio's significant contributions toward meeting these government priorities.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley", is written over a horizontal line.

The Honourable John Manley

1.2 Message from the Secretary of State

We are all part of a dynamic new economy, characterized by the unrestrained progress of information technology, trade liberalization and the opening of markets on all five continents. Canada Economic Development is proud to be at the centre of this new economy and to make an active contribution to the growth of Quebec enterprises and regions. As Minister of National Revenue and Secretary of State for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, it is my pleasure to present this *Performance Report*, which provides a true picture of the Agency's accomplishments and the efforts it is making to meet the sizeable challenges posed by the new rules of globalization.

To remain competitive in a changing world, institutions, enterprises and governments must re-invent and redefine themselves. For the Government of Canada, this means a clear desire to bring its programs and services closer to the citizens it serves, stimulate job creation and ensure the economic growth of every region of the country.

Canada Economic Development makes a concrete contribution to implementing Government of Canada's new priorities. In 1999-2000, the Agency, in co-operation with local Chambers of Commerce, established 19 new points of service for enterprises in Quebec, providing them with improved access to the information that is crucial for their development and, especially, their growth.

In addition, through strategic local and regional partnerships, the Agency has been able to create a solid multi-disciplinary business network that can provide significant support for Quebec organizations and enterprises. Areas of activity vary from the startup of new enterprises to export marketing, as well as technological innovation. Over the past year, the financial assistance granted by the Agency and its partners to a variety of projects has allowed for the creation of 6,263 jobs and the maintenance of another 6,105. These job results come from a number of sources, including the Agency and its partners and intermediaries follow-up activities, an annual survey and various evaluations conducted by outside firms.

If job creation is the motor for economic growth, the creation of *sustainable* jobs is becoming synonymous with security and prosperity. Canada Economic Development puts an emphasis on the sustainable effect of its programs and activities. A survey in March 2000, targeting a sample of Agency clients from 1996-1997, indicated that the vast majority of jobs created continue to exist three years later. What is more, an average of 2.5 additional jobs have been added by supported projects.

These results clearly illustrate the importance assigned by the Agency to the accomplishment of its mandate.

I am very proud of these particular initiatives, which testify to our commitment to ensuring the growth of enterprises and the economic development of the regions of Quebec in the new context of globalization.



The Honourable Martin Cauchon
Secretary of State

PART II AGENCY PERFORMANCE

2.1 Quebec economic context

Over the past few years, economic growth in Quebec has compared favourably to the average for the 29 OECD member countries, but lags slightly behind that of the Canadian economy as a whole. Weak private investment for several decades has had an impact on the ability of enterprises to increase productivity. The employment rate has improved and the unemployment rate in Quebec has been falling since the mid-1990s. However, the gap between Quebec figures and the national average for these two indicators has remained practically unchanged.

Nevertheless, Quebec's economy is currently making the transition to a new era, characterized by market globalization and the emergence of a knowledge-based economy, with knowledge and skills as the main factors of competitiveness. Quebec has experienced major growth in recent years in high technology sectors related to the knowledge economy. Quebec has a high quality, specialized labour force, but a shortage is beginning to loom, especially in some high-tech sectors. The knowledge economy and high technology sectors require sustained efforts in terms of research and development (R&D). Growth in R&D spending has been strong in Quebec in recent years. The number of enterprises active in R&D has more than doubled in a decade. The share of SMEs in overall R&D spending in Quebec increased from 8% to 13.4% in just a few years. With 2.1% of its Gross Domestic Product (GDP) devoted to this type of spending, Quebec has, for ten years now, ranked first among the Canadian provinces (average of 1.6% in 1997) in this regard. However, its R&D/GDP ratio trails that of the most important industrialized countries.

The adoption of advanced technology is another area where there has been considerable progress in the province. Nevertheless, Quebec is still behind other Canadian provinces, especially with regard to the adoption of new information and communications technology.

There has been sustained growth in Quebec's foreign trade in recent years, similar to that of the national average. The United States is Quebec's main trading partner, accounting for more than half of exports and nearly one-third of imports, while Ontario, accounting for one-fifth of sales and one quarter of Quebec purchases, ranks second as a client and supplier.

The Quebec economy is characterized by a higher proportion of SMEs than anywhere else in Canada or the United States. SMEs are, on average, less innovative, productive and involved in exporting than larger businesses. Traditional sectors are an important part of Quebec's industrial structure. Enterprises in these sectors are generally less involved in innovation and export marketing than highly technological firms.

In regional terms, Quebec's transition to a knowledge economy is affecting the position of regions on the world economic scene. Open to the world, the Greater Montreal region is a hub of national and international interaction, a relay station for the flow of goods, services, people, capital and information. Almost 60% of Quebec jobs are located in the Montreal region and its periphery (Laval, Laurentians, Lanaudière and Montérégie). This share increases to 71% for jobs in knowledge-intensive industries. Greater Montreal has improved its economic performance in the past few years. The region is carving out an enviable place in many advanced sectors, including aeronautics, telecommunications, pharmaceuticals, information technology, biotechnology and the health industry. It can build on a critical mass of industrial R&D and many well-known research centres and universities. Montreal is an active competitor of the world's metropolises network. The region built competitive advantages in recent decades meaning that it now excels in the manufacturing and assembly of high technology products and makes an impressive showing in knowledge-intensive services.

Owing to their universities and research centres, the metropolitan Quebec City region and the Quebec part of the Ottawa-Hull metropolitan area have, to a lesser extent, also become part of some new economy niches, especially laser optics and New Information and Communication Technologies (NICTs).

The Sherbrooke, Trois Rivières and Chicoutimi-Jonquière metropolitan areas and the Rimouski and Rouyn-Noranda clusters are increasingly capitalizing on their universities to participate in the knowledge economy, developing expertise in scientific and technical know-how in fields where there is an advantage. The Centre-du-Québec and Chaudière-Appalaches urban regions, especially the Drummondville and Beauce areas, are building on a dynamic manufacturing sector.

The economic areas outside urban centres are primarily based on the exploitation of natural resources. These regions are broad and not densely populated, and are greatly affected by economic cycles and other exogenous factors related to international conditions. Demographic growth is weak, even negative in some cases, with a substantial exodus of young people to university towns. Therefore, the ageing of the population is even more pronounced in these areas than in the rest of Quebec. The Gaspé/Magdalen Islands region is facing an especially difficult situation, where not only some major enterprises have closed down, but the stock of Atlantic groundfish has also dramatically declined.

In summary, over the next few years, all Quebec regions and enterprises will be called upon to make the most of development opportunities related to the new economy and create new, knowledge-based competitive advantages. The adjustment challenges will be even greater for outlying regions affected by specific cyclical and structural issues.

2.2 Performance expectations

Canada Economic Development's performance expectations for 1999-2000 are presented in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities and reflect the changes in the economic development issue in Quebec. The objectives follow and directly contribute to the accomplishment of the Government of Canada's main economic priorities especially in the areas of: economic development of Quebec's regions, communities and rural areas; economic revitalization of areas where the economy is profoundly disrupted; and by encouraging entrepreneurship amongst youth, Aboriginals and other target groups.

Reflecting the spirit of Canadian solidarity, one of our country's basic values, Canada Economic Development makes a special contribution to the constitutional commitment to promote equal opportunity for all Canadians seeking well-being, to foster the economic development of every region, and to seize the development of opportunities presented by the new economy. The Government of Canada also wants to be closer to its citizens. In Quebec, the Agency contributes to this objective through its 13 business offices and its network of intermediaries and local and regional partners.

The Agency promotes the economic development of the regions of Quebec. This objective is attained through several types of activities, including contributions to intermediaries and partners for the delivery of their services. A wide range of results are expected from these activities. The Agency's main results are: access to information for entrepreneurs, entrepreneurship awareness, making enterprises aware of innovation and export marketing and the adjustment of small- and medium-sized enterprises (SMEs) to new market globalization, innovation and R&D trends. The results are indicated by economic growth, job creation, realization of Canada's full potential on international markets in terms of both exports and investment, an increase in innovation and knowledge, the growth of SMEs and the positioning of Canada as the most connected country in the world. The Agency's *Chart of Key Results Commitments* for 1999-2000 is shown on the next page, and indicates attainment of the main objectives, as stipulated in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities.

*Canada Economic Development for Quebec Regions
is mandated to promote the economic development of the regions of Quebec*

| To provide Canadians with support for: | To be demonstrated by: | Achievement of main objectives |
|--|--|--------------------------------|
| The growth of Quebec's SMEs | Access to Government of Canada information and services | ▲ |
| | Stimulation of entrepreneurship, especially among young people and Aborigines, and improvement of the business climate | ● |
| | Innovation, the adoption of new technology, production processes or organization methods | ● |
| | Export marketing, the development of new markets and access to government contracts | △ |
| Increased economic development capability in the the regions of Quebec | Improve the technological capability in the regions | ▲ |
| | Enhance ability to attract international tourists | ▲ |
| | Lead to the creation of a climate favourable to projects involving international partners | ▲ |
| | Facilitate adjustments of regions and communities to the new globalization context | ▲ |
| Economic development of local communities in Quebec | The creation of local development initiatives | ▲ |
| | The startup and expansion of small local enterprises | ▲ |
| Adjustment of disrupted regional economies in Quebec | The economic development and adjustment of Quebec fishing communities | ★ |

Legend: ★ Objective exceeded ● Objective attained ▲ Partially attained △ Progress made

2.3 Performance achievements

2.3.1 Presentation of Financial Information for 1999-2000

| <i>Canada Economic Development for Quebec Regions</i> | |
|---|-------------|
| Planned spending ¹ | 336,366,249 |
| Total authorities ² | 299,215,608 |
| Actuals in 1999-2000 ³ | 257,994,115 |

Introduction

Regional economic development is a highly complex issue and calls for both ad hoc intervention and more long-term activity to deal with a changing economic situation. The Agency has invested in a variety of initiatives, both in the past and during 1999-2000, leading to the short- and medium-term results shown in this report. The Agency uses a combination of performance measurement tools to determine the significant results of these types of activities. The tools used, primarily an Annual Survey and project monitoring activities, underestimate the impact and long-term effect from these activities. A specific survey on the sustainable effect of the activities brings this underestimation into evidence since it indicates not only that jobs created through projects receiving Agency assistance have been maintained, but that others have subsequently been created (see section 2.3.3 Measurement of Long-Term Impact).

To simplify this document, only certain results have been selected, which are characteristic of the Agency's main programs and activities. The report also contains examples of the results of specific projects and translated testimony from clients as to the effect and impact of Agency activities. The results are presented on the basis of key indicators for each Agency program and activity and in the same order as they appear in *The Chart of Key Commitments*.

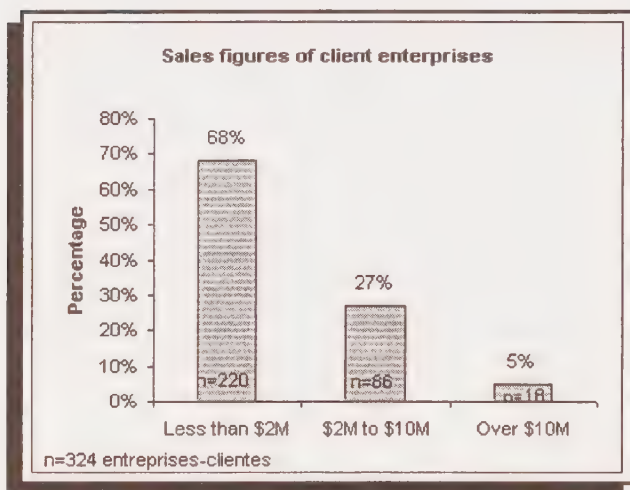
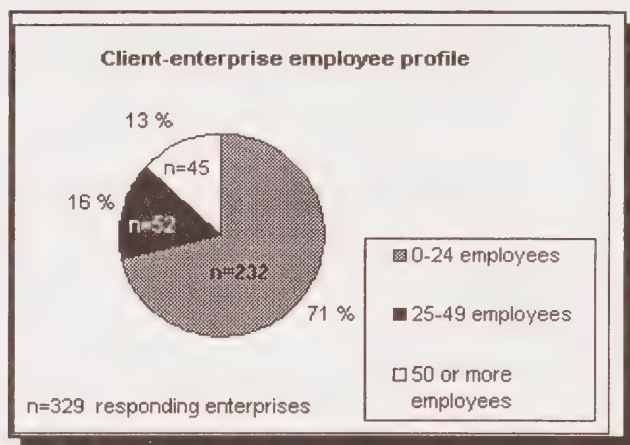
Lastly, the Agency also reports the results obtained by the delivery of services to its clientele by its intermediaries and partners, especially the Community Futures Development Corporations (CFDCs), the Groupement des chefs d'entreprise du Québec.

-
- 1 Forecast expenditures based on information known at the time the Report on Plans and Priorities was prepared (planned spending).
 - 2 The main and supplementary expenditures approved by Parliament to enable departments to adjust to new priorities and unforeseen events (total authorities).
 - 3 What was actually spent (actual expenditures in 1999-2000).

the Quebec Chamber of Commerce, export promotion corporations (ORPEX) and many others. Appendix II contains the complete list of these organizations.

Profile of Agency client enterprises

Agency activities are mainly focussed on small- and medium-sized enterprises (SMEs) in the regions of Quebec. A statistical analysis of a sample of our projects and activities show that most of the enterprises supported by the Agency in 1999-2000 had a sales figure of under \$2M and fewer than 24 employees.



The analysis also revealed that 62% of the Agency's SME clients were in the manufacturing or processing sector, 34% were in the services sector and 4% were in the natural resources sector. The graphs on this page provide further details on the profile of the enterprises the Agency has dealt with over the past year.

2.3.2 Agency activities' Performance

2.3.2.1 The growth of small- and medium-sized enterprises in every region of Quebec

The Agency promotes access to information for existing and future entrepreneurs in order to encourage entrepreneurship, to help them make the most of business opportunities and to assist them to adjust to the new market globalization context. To better meet the needs of its clients in a quick and cost-effective way, the Agency has established an effective network of intermediaries and partners. As a result, a number of conferences have been organized to enable Quebec enterprises to extend their network of contacts and share their experiences with foreign economic stakeholders. In addition, SMEs are made aware of the importance of innovation and receive guidance during their process to innovate. Through its extended network, the Agency encourages export marketing through export preparation programs

Testimony from entrepreneurs (translation)

"Very good source of information that we contact whenever we need to, without hesitation."

"Information and advisory services are very accessible and easy to understand."

"I was surprised by the quality of the attention I received and their level of understanding of the problem."

(Source: Annual Survey)

Access to information and Government of Canada services

Small- and medium-sized enterprises can only grow if they are able to access relevant information in a timely manner. However, this access must be continuously improving in order to provide existing and future entrepreneurs with the particularities of the programs and services intended for them. This kind of information is delivered through the Agency's programs and those of its intermediaries and partners.

The Agency and its business network responded to almost 115,000 requests for business-related information. To encourage access to information for SMEs, the Agency, in co-operation with local Chambers of Commerce facilitated the expansion of 19 new Canada Business Service Centres Network (CBSC) in 1999-2000. Canada Economic Development invests in CBSCs that provide service points for enterprises in Quebec and a complete front-line business information service. There are now a total of 33 service points in Quebec.

As an example, the Montreal CBSC (known as Info entrepreneurs) responded to some 90,000 requests in 1999-2000, most of them by telephone or via their Internet site. This organization is a result of a partnership between the Agency, the Board of Trade of Greater Montreal and the Government of Quebec. The Quebec City CBSC (known as Ressources entreprises) responded to 19,000 requests and 488 specialized activities were carried out in 1999-2000.

The number of visits to the CBSC Internet site, including the use of such tools as the Interactive Business Planner, increased from 8,000 visits to more than 18,000 in 1999-2000 (http://pegasus.cbsc.org:4000/sbc-doc/home_en.html).

A CROP survey of the Montreal CBSC, Info entrepreneurs, indicated that the rate of user's satisfaction rate was very high with regard to the accessibility, the quality of telephone contacts and the information obtained (86% of Info entrepreneurs clients would recommend this service to friends or colleagues without hesitation).

In addition, the Agency has been working to lay the foundations for a CBSC specifically for Aboriginal SMEs in Quebec, so as to increase economic opportunities for the people of the First Nations. The Aboriginal CBSC will be established in the fall of 2000, with the First Nations Business Association.

In 1999-2000, the Agency provided over 1,200 information related services for enterprises, including 303 instances of information and advice for SMEs (ex: list of potential buyers, economic profile of a region, etc.) and responded to 67 requests for more strategic information (ex: documentation on preparing for the transition to the year 2000, etc). Traffic on the Agency's Internet site in 1999-2000 was in the order of 70,000 visitors and about 100 requests for information on the Agency's programs were made over the Internet.

Information and advice are also provided by the Community Futures Development Corporations (CFDCs). These are discussed in "The Economic Development of Local Communities in Quebec" section of this document.

In addition, the Agency organized three Conferences/Info-Fairs for SMEs in various parts of Quebec in 1999-2000. Over 1,500 visitors obtained information and became familiar with federal assistance programs and services to SMEs. In 88% of cases, the Conferences/Info-Fairs met the

**Testimony from entrepreneurs at
Conferences/Info-Fairs (translation)**

"[...] in my opinion, this is the first place to come to get started in business."

"It is an excellent idea to bring services together in a single location [...]"

Source: Evaluation Sheets

expectations of visitors, who said they were satisfied with the information obtained, the explanations of the advisors as well as the documents received.

Lastly, the Agency contributes to the development and dissemination of knowledge on economic development issues, in order to accumulate and assimilate information on the latest trends and make them part of its ways of doing things so as to serve its clients better. In this regard, a strategic watch service, the Observatory, established in 1998, conducts research that deals mainly with themes critical to transition to the economy faced by Quebec economic transactors and regions. Such themes as innovation, factors in the growth of enterprises, globalization and metropolization are studied and monitored by the Observatory. By organizing and participating in almost 20 events (seminars, symposia and conferences), the Observatory has been able to reach almost 500 development stakeholders, mainly in Quebec. In 1999-2000, the Observatory published six research reports, three information bulletins and 18 fact sheets illustrating best practices with regard to innovation and the information society. A discussion paper, *Taking Action on Development*, consolidates several of these research projects (<http://www.dec-ced.gc.ca/en/obs-plan.htm>).

Stimulation of entrepreneurship, especially among youth and Aborigines, and improvement of the business climate

To encourage the emergence of an entrepreneurial spirit, the Agency supports a number of awareness, enhancement and joint-action initiatives throughout Quebec, some of which are aimed more specifically to reach such target groups as youth and Aborigines.

According to surveys conducted, the televised series "Fais-en ton affaire", intended to stimulate, enhance and promote entrepreneurship, has reached 200,000 viewers a week who are interested in entrepreneurial issues (26 30-minute shows). This televised program was developed by the MacLean-Hunter Entrepreneurship Chair of the École des Hautes Études Commerciales (HEC), in partnership with the Agency. It provided the public information on government programs and services for entrepreneurs. The program's virtual cyber-mentoring network (where youth receive free advice from experienced entrepreneurs)

Testimony from clients of the Groupement des chefs d'entreprise du Québec (translation)

"I would like to mention the efforts with regard to networking and linking; this is a wonderful service."

"It's a remarkable organization (Groupement des chefs d'entreprises), extremely useful. It helps us not to feel isolated."

(Source: Annual Survey)

was a resounding success, with over 135,000 visits from October 1999 to April 2000. The program won the 1999 Mercuriades award in the self-employment offer category and was nominated for four Geminis in the best service program and best research categories.

Another organization that benefits from the Agency's assistance is the Groupement des chefs d'entreprise du Québec. This association's mission is to bring together entrepreneurs and provide them with a forum where they can mutually assist each other by sharing their experiences. The Groupement provides members and non-members with counselling and strategic services (739 this year) and has enabled 170 enterprises to receive a diagnostic service through the University of Quebec at Trois Rivières. A survey of the Groupement's clientele confirmed the high level of satisfaction with the organization in terms of the professionalism of its staff and the quality of the services received.

Success Story

The Fondation du Maire de Montréal pour la jeunesse provides financial assistance for young entrepreneurs, offering support for the planning and startup stages and providing follow-up. Canada Economic Development provided a grant of \$555,025 to the Fondation to support the organization's activities and maintain the awards program. Since its creation in 1995, the Fondation has presented 164 awards, totalling \$892,925. Enterprises developed as a result of this financial assistance have led to the creation of 417 jobs.

In 1999-2000, the Agency supported more than 15 competitions and awards to promote entrepreneurship in the regions of Quebec, including the Fondation du Maire de Montréal, described on the right. A number of galas were organized province-wide to honour entrepreneurial initiatives by youths and Aborigines, for example.

To make it easier for young entrepreneurs to access funding, the Youth Strategy, one of the components of a program managed in partnership with the Community Futures Development Corporations, has helped many

enterprises startup plans become a reality. In 1999-2000, 231 projects were supported throughout Quebec, for a total contribution of \$2.2M, generating investment in the order of \$15M and the creation and safeguarding of over 780 jobs. This initiative is intended in part to counter the exodus of young people from rural areas.

In 1999-2000, the 53 student entrepreneur clubs receiving financial support from the Agency has raised the awareness of 900 young people about entrepreneurship and how to run a business, promoting the startup of 15 new enterprises. For example, the Centre d'entrepreneurship HEC-Poly-UdeM, mandated to create an interest in business among university students, received over 50 applications for its "De l'idée au projet" competition and presented awards totalling \$100,000 to 25 recipients. Following this competition, six new enterprises were started up, creating 47 jobs. The Agency also worked with economic development organizations, school boards, colleges and universities to organize the first national educational network entrepreneurship competition, promoting

entrepreneurship among young people. Over 2,500 applications were received and 588 business projects started up.

In terms of initiatives aimed more specifically at Aboriginal people, the Agency provided financial support for a variety of projects in 1999-2000. Agency financial assistance contributed to the creation of a business incubator by the Wolinak Abenaki Band council, where four enterprises have already set up business. In addition, an Innu economic summit was organized in Sept 11es in 1999-2000 by the Uashat and Maliotenam Economic Development Corporation. The summit brought together almost 200 stakeholders from the Innu and Naskapie communities and helped create a profile of the present situation as well as a list of the existing economic opportunities.

Through the Agency's support a contribution of \$190,000 helped the Cree community CFDC (Eeyou Economic Group) to make 11 projects for youth a reality in 1999-2000, leading to the creation of 36 jobs. Twelve other business projects supported by this CFDC created 27 jobs and safeguarded another 26.

In 1999-2000, the Agency worked to create an environment favourable to the creation and expansion of Aboriginal enterprises. In concrete terms, this involved the establishment of an information centre for Aboriginal entrepreneurs, access to export services and support for the management of an off-reserve venture capital fund. All these new initiatives will become operational in 2000-2001.

The Agency contributed to a number of community mobilization, awareness and economic leadership initiatives. For example, with the Agency's assistance, "Femmes en affaires du Rouyn-Noranda régional inc." strengthened its support network by providing seminars on issues of concern to its members. In the Montérégie, an exchange network between SMEs and research centres (Valotech inc.) brought together about 10 enterprises, 58 entrepreneurs and 12 researchers, resulting in five technology transfer proposals. All this, only after two months of existence.

Innovation, the adoption of new technology, production process or organizational methods

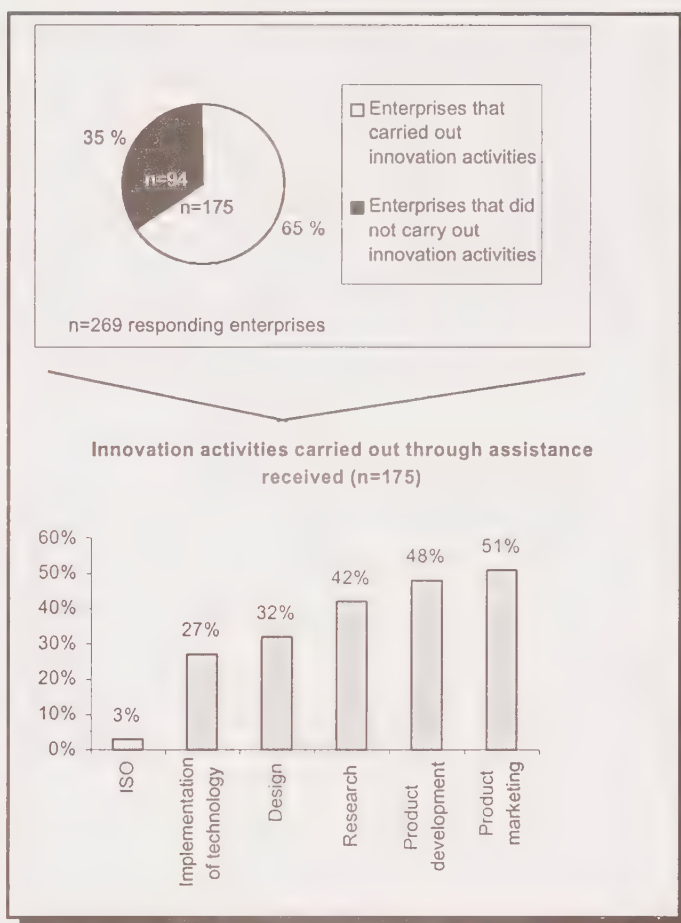
In order to strengthen the competitiveness of SMEs, the Agency provides financial support for a variety of activities involving technological developments and the promotion of the innovation marketing.

A survey of a sample of the Agency's clientele indicated that the majority (65%) of firms receiving Agency assistance (all programs combined, with the exception of the Regional Strategic Initiatives Program) carried out innovation activities after receiving this assistance (see table on next page).

In 1999-2000, the Agency, with the help of its network of intermediaries and partners, supported over 360 enterprises in their technological initiatives, including over 120 projects under the IDEA-SME Program. The main results of the range of technological initiatives carried out over the course of the year are presented here, including some testimony and three examples of innovative enterprises (see following boxes).

In 1999-2000, the Agency contributed to the startup of 89 technology firms through eight technology incubators in most regions of Quebec (see list of organizations in Appendix III). The Agency nearly tripled its yearly objective of assisting about 30 enterprises via this activity.

These enterprises have so far created almost 250 jobs. The new technological firms have strong potential for generating sustainable jobs. For example, two enterprises that are recent "graduates" from a technology incubator have created 125 specialized jobs and generated revenue of about \$30M, a large share of it from exports. In 1999-2000, the Agency held over 100 consultation sessions with the educational and business communities, in order to define its electronic commerce



Testimony from clients (translation)

"The Agency is a major development organization, essential for corporations that want to innovate or export."

"Canada Economic Development's involvement was swift and came at a critical juncture in our development. It was a determining factor for us."

"It is essential for the Agency to support new enterprises in new sectors of activity and new technology."

(Source: Annual Survey)

approach. The Agency's electronic commerce strategy, launched in 1999-2000, is intended to speed up the development and use of electronic commerce by Quebec SMEs by having educational institutions, associations and other groups become involved in promoting the use of electronic commerce in enterprises.

Information and awareness activities regarding issues and advantages of electronic reached over 10,600 enterprises. Over 4,000 of them received counselling services from the Electronic Commerce Institute and the 5,000 members of the Quebec Network of Chambers of Commerce can now be served electronically. Both these organizations are supported by the Agency. In another context, a study funded by the Agency resulted in the creation of an Internet portal, Netmétal.com, by the Centre francophone d'informatisation des organisations (CEFRIO), virtually linking about 20 SMEs in the metal products sector. Lastly, a project to create an electronic commerce laboratory, Technologies Polydev, enabled sub-contracting SMEs to take the first steps in connecting to the extranets of major contract providers, mainly in the aerospace, transport and electrical and electronic products sectors.

Success Story

RSW-Bérôme operates in the mining sector in Val D'Or. The firm has developed an operational and marketable prototype of a modular plant for the processing of gold ore. This is a Canadian first for the small scale exploitation of gold deposits in line with a sustainable development strategy. Canada Economic Development and the National Research Council of Canada provided repayable financial assistance for the pre-marketing phase for the product. The success of this project opens the door for the development of small, rich deposits which were not exploited in the past but could now be of interest to major mining companies.

In 1999-2000, the Agency continued its financial support for the Operation SME program, in partnership with the Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) and the Greater Montreal Innovatech Corporation. The program is intended to provide financial assistance to SMEs in order to encourage them in hiring human resources with technological skills, in this case engineers. The program helps to increase innovation capability and improve productivity in SMEs through technological development. The objective for 1999-2000 was to place about 100 engineers in Quebec SMEs. The program allowed for the hiring of 90 engineers in remote

regions over the year. In these regions, engineers are particularly rare in SMEs and it remains difficult to recruit qualified employees. The Operation SME program helped increase the number of engineers in Quebec SMEs by 50% since 1993.

In order to facilitate access to capital for SMEs with few tangible assets to offer as security as well as to encourage financial institutions to take on greater risks and to develop expertise in high technology sectors, the Agency signed partnership agreements between 1995 and 1997 with five financial institutions (Canada Business Development Bank, Royal Bank, National Bank, Bank of Montreal and Confédération des caisses populaires Desjardins). The agreements encouraged the provision of term loans of \$100,000 to \$500,000 for projects to market new products, processes, and technologies and to develop new export markets in high technology sectors. In 1999-2000, 14 loans were approved for a total value of \$4.7M and investment in the order of \$27M. Since the signing of the agreements, 129 loans have been approved for a total value of \$38.1M and investment of over \$100M.

Success Story

With the assistance of Canada Economic Development, MG Services, a firm in l'Assomption, developed and marketed an electrification system for ice resurfacers. This concept has a threefold advantage: the transition from combustion traction to electric traction results in much better performance; existing resurfacers can be recycled; and the system is cost-effective and non-polluting. Canada Economic Development provided MG Services with repayable financial assistance of \$166,210. The firm maintains most resurfacers in Quebec and plans to expand its electrification concept to the rest of Canada and the United States.

In 1999-2000, the Agency helped to create two new research centres with business links with SMEs that will focus on technology transfer. First, the technology platform of the research centre at the University of Montreal Hospital Centre (CRCHUM) was created, promoting co-operation between the hospital-university sector and private enterprise. The Agency's assistance allowed for the construction of a gene therapy clinic, a molecular diagnostic laboratory, an infrastructure of technology transfer of research assistance and a conference room. The Agency and the Government of Quebec then provided support for creation of the software testing centre at the Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM). This initiative, unique in Canada, provides a high quality independent software compatibility service.

The Agency contributes to the development and promotion of design (industrial, graphic, fashion and architectural) by funding a variety of activities at the Montreal Institute of Design (IDM). A digital imaging research laboratory was set up at the University of Quebec at Montreal and a virtual network linking various Quebec associations was established. Nearly 4,000 people participated in IDM conferences and a number of Quebec designers were able to benefit in terms of either visibility or promotion at exhibitions abroad.

In addition, the Agency invested in the Quebec National Optics Institute, allowing for a research program in the fields of optics and photonics and the creation of a mini-production laboratory and generating more than 175 new jobs

Still in terms of technological development, the Agency contributed to the startup of 20 new media enterprises in the Montreal region in 1999-2000 through the testing fund of the Centre d'expertise et de services en applications multimédias (CESAM). Sales by these enterprises totalled almost \$4M.

In the Quebec City region, the "Technoregion Fund" initiative, with a budget of \$10M over five years, supported the startup of new technology SMEs and those using advanced technology in order to create a critical mass, enabling the region to accomplish its objective of becoming a true technoregion. The initiative results from a partnership with the Gatiq Technorégion corporation. The initiative was received with great enthusiasm since there was a clear lack of financing on the market. Two projects were undertaken through this initiative in 1999-2000 and creating \$2M worth of his investments.

The Agency is also an active member of the Canadian Technology Network (CTN), initiated by the National Research Council (NRC), which brings together several federal departments. This Canada-wide network of specialized advisors in a variety of technology sectors linked electronically, helps support the innovation projects of SMEs through a structured system that enables them to access information quickly. Almost 700 applicant innovators across Canada were able to benefit from rapid networking contact with specialized resources, an increase of 38% over last year.

Export marketing, the development of new markets and access to government contracts

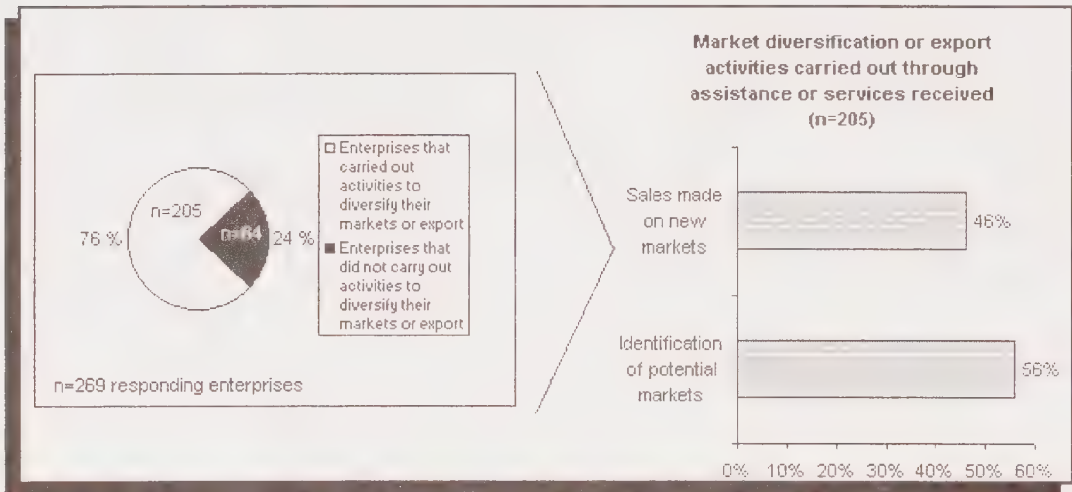
Agency activities in this regard are intended to encourage enterprises to become more involved in developing export markets by reducing risk through cost-sharing and export marketing activities. The Agency, directly or through intermediaries or partners to which it gives financial support, provides awareness and preparation activities for enterprises in this area.

Success Story

Audisoft, of Boucherville, is marketing a new type of technical assistance that facilitates learning by people with hearing disabilities. The AUDISEE technique uses a system of mini-cameras that transmits the face of the speaker onto a monitor, thus enabling the hearing impaired to listen to nearly the entire speech in real time. This technique makes it easier for the hearing disabled to integrate into the classroom. Audisoft received a repayable financial assistance of \$170,698, which was used for R&D for the product and the development of a marketing plan.

Audisoft won the 1999 Canada Grand Prize - Progress and Technological Innovation

In 1999-2000, the Agency and its partners supported 419 export market development projects reaching over 4,370 entrepreneurs. From these, the Agency directly supported 253 projects under the IDEA-SME Program and the Program for Export market Development (PEMD). PEMD is a program of the Department of Foreign Affairs and International Development (DFAIT), but is administered by the Agency in the regions of Quebec.



The table above shows the high proportion of our clients (all programs combined, except the Regional Strategic Initiatives Program) that carried out export and market development activities. A survey of a client sample indicates that 76% carried out market diversification or export marketing activities after receiving Agency assistance. Of these firms, 46% made sales on new markets and 56% identified potential markets.

With the Agency assistance, a number of specialized organizations guide enterprises through the stages in their apprenticeship. In 1999-2000, the 18 regional export promotion organizations (ORPEX) funded by the Agency, carried out several types of activities for SMEs, most of which (70%) had very little exporting experience. More than 35 export awareness activities reached 1,200 entrepreneurs. Sessions for the development of export-related competencies enabled 1,660 entrepreneurs to learn about the subject. Ten sessions for new professional exporters (NEXPRO) brought together nearly 200 people. About 300 enterprises received individual guidance in the export process and more than 500 enterprises received assistance in penetrating markets (49 trade missions).

The Montreal World Trade Centre (WTC), the only ORPEX offering province-wide activities, provides SMEs at the novice, intermediate and advanced stage of market development, with structured export preparation services that adequately responds to their needs. The organization is at the centre of an international network of similar organizations in 350 cities and over 100 countries. In 1999-2000, about 1,100 people participated in 43 workshops on export-related themes. The WTC provides trade mission services tailored to the needs of specific industrial sectors through its vast network of business relations abroad. In 1999-2000, the WTC organized 16 New Exporters to Border States (NEBS) missions with international funding institutions and a specialized mission for the mass transit sector. Over the past year, over 240 SMEs have participated in trade missions organized by the WTC.

Client Testimony (translation)

"It is [...] critical for the development of exporting enterprises in my region."

"It is very handy to know that there are resource people (Orpex) for SMEs."

(Source: Annual Survey)

An example of an ORPEX which provides services locally, is Estrie Internationale 2007 inc.. It guides enterprises through the export marketing process (diagnoses, export plans, market evaluations, exploratory missions, etc.). It has helped increase the exporting enterprises ratio in the Eastern Townships from 25% to 35.2% since 1996.

A survey of ORPEX clientele indicates a high rate of satisfaction with regard to the professionalism of the staff and the quality of services. It should, nevertheless, be emphasized that over 89% of clients were able to reduce the risks associated with their projects through the assistance provided by these organizations and that over 97% of clients felt that access to such services met an essential need in their regions.

Success Story

Copernic.com, an enterprise in Sainte-Foy, has designed a meta-search software program that enables Internet users to search through several dozen databases on the Internet. This search engine currently has 6,600,000 users and is adding 500,000 new users every month. It is the most popular and renowned meta-search software in the world. The firm has also successfully marketed a commerce software package known as Copernic Shopper, which facilitates electronic commerce (shopping robots). Financial assistance of \$100,000 from the Agency has enabled the firm to penetrate the US market.

In another area critical to market development, the Agency supports the "Association des manufacturiers des produits alimentaires du Québec" through a program which aims to increase the competitiveness of enterprises in both foreign and domestic markets, by consolidating the standard requirements that ensure food safety. The program has

reduced costs related to the discarding of sub-standard products, and has facilitated international trade, especially with the United States, where the standard is mandatory.

In addition, the Agency helped, through the Centre de promotion du logiciel québécois (CPLQ), who supports Quebec software producers, developing contacts and partnerships to market their products both locally and internationally. Nearly 1,000 companies took part in CPLQ activities in 1999-2000.

Some Agency partners are specifically mandated to help Quebec SMEs participate in Government of Canada publicly advertised tender calls for the purchase of goods and services. For example, the Centre de développement des entreprises technologiques Antenna Project provides a government contract watch and referral service that enabled about 100 SMEs to increase the value of their contracts by about \$8.8M in 1999-2000.

Lastly, still from the standpoint of support for future exporters, the Agency, together with Industry Canada, has developed export diagnostic tools for the information technology and new media sector. The tools will be available over the Internet in 2000-2001. Another project is also being developed with the Association de la construction du Québec to provide a range of services for trade mission programs adapted to the construction sector.

2.3.2.2 The growth of the economic development capabilities of the regions of Quebec

The Agency, in co-operation with community stakeholders, has continued to implement the Regional Strategic Initiatives (RSI) Program, intended to create a long-term impact on the structure of regional economies, and foster a business climate favourable to the development and competitiveness of SMEs in the Quebec regions. Strategies for the non-metropolitan areas of Laurentides and Lanaudière region, the Abitibi-Témiscamingue region, the Sherbrooke region and the Trois-Rivières region were added (in 1999-2000) to the existing regional strategies (Nord-du-Québec, Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, Québec/Chaudières-Appalaches, Saguenay/Lac-Saint-Jean regions and the Action Strategy for Greater Montreal). The Agency plans to establish regional strategies for all Quebec regions. RSI strategies involve four areas of activity: development of the technological capability of the regions, tourism development, support for the drawing power and international reach of the regions as well as the regions's capabilities to adjust. Several examples of accomplishments in each area of the program are presented here.

In 1999-2000, 145 projects were financed under the various regional strategies, 30% of them related to technological development, 25% to tourism development, 19% to international reach and development of the regions and 26% to the regions's ability to adjust. Most projects (69%) involved partnerships with non-profit organizations.

Federal contributions have a financial leverage effect on all participating partners. For example, in 1999-2000, the Agency invested in 36 projects under the Action Strategy for Greater Montreal. The Agency's contribution was \$42.3M, and it generated \$124.4M.worth of investments.

Improve the technological capability of the regions

This area of activity under the RSI Program is intended to increase the ability of SMEs in the regions to use technology and innovation.

In 1999-2000, the Saguenay—Lac-Saint-Jean RSI enabled two projects to be carried out by secondary processing firms—one in aluminum and one in wood—allowing for the creation of 12 jobs and the maintenance of 19 other. In addition, a research consortium to which the Agency lent its support, resulted in four technology transfers in the forestry industry (see box): preparation of a tool for predicting forest regeneration after a fire (gain of five years growth, compared to earlier knowledge), design of a tool for predicting forest regeneratin after cutting (20% reduction in inventory work), a procedure for planting black spruce using advantitious roots (gain of five years in speeding up maturity) and a method for identifying the yellow spruce (increase in product quality and value).

Under the "Marine technopole" component of the RSI in the Bas-Saint-Laurent and Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine region, regional teaching institutions carried out eight transfers of technology to SMEs in the field of aquaculture and enhancement of emerging marine species.

Enhance ability to attract international tourists

Most RSI strategies include a tourism component, aimed to enhance a region's ability to attract international tourists, by fostering the development of tourist activities that not only can attract and retain visitors from abroad but also help to lengthen the tourist season.

The Agency contributed to the international reach and positioning of Montreal, Quebec City and many other cities as destinations by providing assistance for festivals and other major events. Based on a 1995 study by the Tourism Chair of the University of Quebec at Montreal, annual impacts of these events translates into \$215M of revenue and 5,000 person/years in employment. In addition, clients of the four largest festivals have a significant impact on the occupancy rate of local hotels. According to promoters, these four festivals attracted 3.36 million spectators in 1999, which in turn certainly created other favourable economic spinoff effects in accordance with the audience increase since 1995. In addition, the Agency assisted Internationaux du Sport de Montréal (ISM) to prospect and obtain international sports events in Montreal which would consequently generate significant economic, tourism and media spinoffs.

The Agency helped maintain Quebec's potential for hosting international art exhibitions. While preserving the architectural heritage of Montreal, the Agency encouraged the Montreal Museum of Fine Arts to adapt one of its oldest buildings to international standards. Renovations were completed in December 1999, and two major exhibits have already been presented in these rooms, attracting nearly 100,000 visitors.

The Agency has invested in the creation of a world-class, year-round destination at Mont Tremblant, which attracts over 2,000,000 visitors annually. The initiative has created over

Success Story

The Consortium de recherche sur la forêt boréale commerciale is a non-profit organization co-ordinated by the University of Quebec at Chicoutimi. It is mandated to develop scientific knowledge of the boreal forest with regard to the black spruce, exploitation of which is the basis of the Quebec forestry industry. Seven enterprises in the field worked on this project, together with three government partners and Canada Economic Development, who contributed \$875,000. The contribution went towards a variety of research activities, including one which led to the discovery of the exploitation potential of a one-million hectare area of forest that was previously classed as unproductive in the Saguenay/ Lac-Saint-Jean and Chibougamau Chapais region.

2,000 permanent jobs on the site over the past ten years and has contributed to the startup of some 80 businesses.

An evaluation of the international promotion initiatives of regional tourism associations also portrays a positive picture. Most participating enterprises report an increase in the number of visitors and tourism supply in their respective regions. However, we have learned that there is a need to continue creating tourism products based on the natural complementarity of the different regions, rather than breaking down strategies on the basis of geographic regions.

Quebec Maritime is a consortium of five regional tourism associations in the Bas-Saint-Laurent, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine, Duplessis and Manicouagan regions. The organization has 174 member enterprises who provide visitors with a tourism product. According to a survey of 125 of these firms, 58% of respondents indicated increased revenues, 49% have hired more employees, 48% have noted longer stays by tourists and 58% have seen an increase in the number of foreign tourists over the past three years. In 1999-2000, the organization held awareness sessions for 259 tour wholesalers from France and Italy and 79 tourism journalists from Germany, Spain, France, Italy, Japan, the United Kingdom and Switzerland. In addition, representatives of the organization took part in 26 international fairs in these same countries, as well as the United States and Brazil.

Lead to the creation of a climate favourable to projects involving international partners

This area is intended to create a favourable climate for projects involving international partners, increase the drawing power of a variety of international activities and support market promotion abroad.

The Agency is involved in the development of the Montreal International Quarter (MIQ), intended to attract a variety of international organizations to a prestigious site in downtown Montreal. Developed at a cost of \$60M, the project involves consolidating and redeveloping the Old Montreal business district to create a quadrangle with an international vocation. The Agency and other government partners (Government of Quebec, Association des riverains du QIM) have invested almost \$36M in the project, of which \$26M came from the Agency. The leverage effect created should generate investment of over one billion dollars over the next few years.

Facilitate adjustment of regions and communities to the new globalization context

The objective of this area is to support the regions of Quebec in their efforts to adjust to globalization. It is also intended to bring the new economy into rural areas by enhancing the resources from rural environment thus helping foster the emergence of networks that contribute to the development of regional infrastructure.

Two industrial revitalization projects of the Action Strategy for Greater Montreal (Angus Technopole and St-Hubert airport area) helped create sustainable jobs. The Agency is involved in development of the Angus Technopole so as to create jobs in the eastern part of Montreal, which suffers from high unemployment and poverty rates. So far, about ten enterprises have set up shop on the former Canadian Pacific site, creating 143 sustainable jobs. An economic development initiative for revitalization of St-Hubert airport area involved converting the former St Hubert military base into an industrial technopole. Over 700 jobs were created and 14 companies are now established in the facility.

In addition, two projects for the enhancement of natural resources in the Saguenay resulted in the creation of the first oat flake processing plant in Quebec and the establishment of another plant for the processing of broad beans. The two projects led to the creation of about 30 jobs.

A study was undertaken to identify telecommunications options for Northern Quebec. A commercially viable solution for establishing a satellite telecommunications network was found. It will soon be possible to examine the possibilities to provide government services and programs in this remote region through the Internet, including telemedicine and tele-education services for the local population.

The Rural Enterprise initiative, implemented in the Lower St. Lawrence and Gaspé regions, was intended to support the development of niche products. The project resulted in 41 new investment initiatives in 1999-2000, contributing to the creation of 17 new jobs and the maintenance of 19 others. An evaluation indicated that this initiative filled a need in terms of economic support tools for communities, that the vast majority of projects supported were technological in nature (87% of the files) and were submitted by SMEs or small non-profit organizations. The initiative fits in with a concern for the sustainable management of resources because of the nature of the promoters and the importance accorded to this aspect by the Agency and its partnering regional CFDCs, who actually deliver the service. Program clients have confirmed that they are generally satisfied with the services received. It should be noted that some projects made a significant contribution to the development of advanced technology.

Canada-Quebec Infrastructure Works Program

Started in 1994-1995 for an initial period of three years, the Infrastructure Works Program was extended by two years in 1997-1998 and improved at the same time. A number of projects had not been completed by March 31, 1999 and the Agency continued to administer the Canada-Quebec Agreement in 1999-2000 on behalf of the federal government and in co-operation with the Quebec Department of Municipal Affairs and Montreal (MAMMQ), the operating agent.

Phases I and II of the Infrastructure Works Program enabled 3,249 projects to be carried out, resulting in the creation and maintenance of some 38,000 jobs. The program's objective was ultimately exceeded, since the forecast was for the creation of 31,300 jobs.

2.3.2.3 The economic development of local communities in Quebec

In the regions of Quebec, the Agency administers the Community Futures Program (CFP), a national measure targetting communities outside major urban centres and underprivileged districts. The CFP is intended to support communities in their efforts to take charge of their own economic development. Three types of organization are supported financially by the Agency in this regard: the Community Futures Development Corporations (54 CFDCs), the Community Economic Development Corporations (16 CEDCs of which 2 agreements will be approved shortly) and the Business Development Centres (7 BDCs). The Agency also provides for the provincial CFDC association, the Network of Quebec CFDCs. The Agency invests in the operating costs and capital funds of the CFDCs, enabling them to provide funding for small businesses.

The 54 CFDCs throughout Quebec provide information and financial services for enterprises outside urban centres. In 1999-2000, the CFDCs provided information and advice to over 5,700 entrepreneurs (helping them prepare business plans, provide financial and personnel management, advice, etc.) and were involved in the development of local economic development initiatives. At the same time, over 1,400 enterprises and organizations received financial assistance from the CFDCs. The total amount allocated to enterprises and organizations by all CFDCs (Investment Fund, Local Development and the Youth Strategy) was over \$21M and generated investment of about \$119M. The activities of the CFDCs resulted in creating and maintaining about 8,850 jobs in Quebec's rural communities in 1999-2000. The client satisfaction level of CFDC is very high with regard to the quality of services provided and their response to community needs.

More specifically, the CFDCs provided about 500 loans through their investment funds in 1999-2000, totalling \$17.8M. In turn, the loans generated investments of about \$95.6M. Almost half of those benefiting from this component of the CFDC programming were startup enterprises.

In terms of local development activities, over 500 projects were supported by the CFDCs, for a contribution of over \$1M, which generated over \$8.8M investments. The great majority of the organizations receiving assistance under the local development component were local and regional in scope.

In addition, the CFDCs played a major role in community leadership through the establishment of Internet service points in local communities in Quebec under Industry Canada's Community Access Program (CAP). Over 190 projects were supported under the CAP.

Under a pilot project sponsored by the Agency, in partnership with the Network of CFDCs, Industry Canada (IC) and Human Resources Development Canada (HRDC), nine Canada Access Centres were established in CFDCs in the Amiante, Abitibi and Matawinie

regions. The Access Centres are one-stop information centres for Government of Canada services and programs.

The Community Economic Development Corporations (CEDCs) supported by the Agency, the Government of Quebec and municipalities are intended to develop disadvantaged neighbourhoods in Quebec's major urban centres (Montreal, Quebec City, Sherbrooke, Trois-Rivières, Hull-Gatineau) and more specifically, to foster business startups and pre-startups. The CEDCs provide information, support and technical services for enterprises. A number of projects have received financial support complementary to the Agency's through programs and provincial funds administered by the CEDCs. Over 8,000 entrepreneurs, promoters and SMEs used the information and support services of the 14 CEDCs supported by the Agency in 1999-2000 (see list in Appendix II). More than 200 awareness workshops were organized, involving nearly 2,000 entrepreneurs. Lastly, over 100 diagnostic analysis and 1,050 advisory service activities were carried out. For example, 97 activities in support of entrepreneurship, 17 local revitalization and leadership activities, 46 joint activity and networking activities and nine tool development and support activities were organized in the Outaouais by a CEDC in the region.

2.3.2.4 The adjustment of disrupted economies in Quebec

Under this area of activity, the Agency has, in the past, co-ordinated federal departments efforts for assisting the Saguenay during the torrential rains of 1996 and Central Quebec during the 1998 ice storm. In 1999-2000, the Agency continued to administer the Fund for Coastal Quebec (FCQ), whose objective is to help regions affected by the groundfish crisis in the Côte-Nord, Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine administrative regions, and adjacent fishing communities involved in the restructuring of the fishing industry.

The Agency, with the assistance of the Community Futures Development Corporations of these regions, has diversified and strengthened the economies of the fishing communities by stimulating, developing and funding new niches for workers under the FCQ program.

In 1999-2000, 44 commercial activities and 27 economic development preparation activities were carried out. They helped create career opportunities for local workers, including 120 new jobs, thus exceeding yet another job creation objective.

A survey of enterprises benefitting from the program indicated that most economic development projects funded under the FCQ were devoted to innovation activities (81%) of which 54% were for the marketing of newly developed products or services (see box). This is a major accomplishment for the program, considering the challenge of adapting traditional industrial structures to the new economy.

The Annual Survey results indicated that service delivery had moved closer to its clients. To better respond to certain client concerns and to reduce delays, greater responsibility was given to the CFDCs in the areas concerned. This should improve program performance and the satisfaction of the target clientele.

Success Story

ABK-Gaspésie inc of Matane markets three value-added products created from by-products of the primary processing of Northern shrimp. The first two are protein concentrates intended mainly for the natural flavours market and used in the manufacture of convenience foods. The third is chitin, which has many industrial applications, from the treatment of drinking water to the treatment of serious burn victims, and including the production of coating film for the protection of foods. A loan of \$90,000 enabled the firm to scale up a new biochemical extraction process. In addition to having a positive impact on the environment, the project created significant benefits for the economy of the region, which depends in large part on fishing products. ABK-Gaspésie has so far created nearly 15 jobs and this number could double over the next 15 months.

Despite the results obtained by the FCQ in 1999-2000, the number of projects supported did not meet its objectives. However, by expanding the FCQ program, improving to the approval process, and relaunching activities in the Gaspé peninsula should create a favourable climate to help initiate new projects in 2000-2001.

2.3.3 Job creation and maintenance

Short-term measurement

One of the Agency's objectives is to create and maintain jobs in every region of Quebec. In 1999-2000, projects and initiatives financially supported by the Agency and its partners resulted in the creation of 6,263 jobs and the maintenance of another 6,105. The table below provides an summary of the jobs created and maintained. The list is not exhaustive and comes from a number of sources, including the Agency and its partners follow-up activities, an Annual Survey, and various evaluations conducted by outside firms in 1999-2000.

It should be noted that only partial data is presented here. Not all jobs created and maintained by the Agency's intermediaries and partners were recorded. Indexing all the results, including the number of jobs, would be a very labour-intensive and onerous undertaking that would be difficult to justify.

| Program or activity/ partial data | Jobs created | Jobs maintained |
|--|-----------------|--------------------|
| IDEA-SME (including agreements with financial institutions but excluding agreements with organizations) | 668 | 567 |
| Program for Export Market Development (PEMD) | 87 | 83 |
| Regional Strategic Initiatives Program (RSI) | 915 | 158 |
| Fund for Coastal Quebec (CQF) | 116 | 167 |
| Community Futures Development Corporations (CFDCs) | 4,069 | 4,776 |
| Groupeement des chefs d'entreprise du Québec | 226 | 295 |
| Regional export promotion organizations (ORPEX) | 182 | 59 |
| Total | 6,263 | 6,105 |

Measurement of long-term impact

The Agency places great importance on the sustainable impact of all its activities. Its ultimate objective is to create sustainable effects. Therefore, in March 2000, for the second consecutive year, the Agency hired an outside firm to measure the long-term impact of its former investments. This survey, based on a sample of enterprises supported in 1996-1997, allowed us to analyse the impact of the projects supported, and determine whether a trend is created.

The results of the study show that the Agency's programs do in fact have a sustainable job creation impact. After three years, the vast majority of jobs created by businesses during the 1996-1997 fiscal year still exist. Actually, there has even been an increase in the number of jobs created. Since 1997, over 265 new jobs directly linked to the projects supported by the Agency have been created by these firms; an average of 2.5 additional jobs per enterprise over the past three years.

This indicator confirms the sustainable effect of the Agency's programs in terms of job creation. The assistance received also had an impact on the nature of jobs, transforming a number of part-time jobs into full-time ones. For the second consecutive year, our study demonstrates that enterprises supported in the past by the Agency have shown continued growth in revenue and in the number of full-time jobs.

2.3.4 Measurement of client satisfaction

The Agency measures client satisfaction rates in order to ensure the quality of its services, to adjust its service delivery and to provide a better response to clients needs. Providing quality client services is considered to be of utmost importance by the employees of the organization. Canada Economic Development was the first Government of Canada organization to obtain an ISO 9002 certification for the delivery of financial and non-financial services to its clients under the IDEA-SME Program.

The Agency measures client satisfaction using evaluation questionnaires sent to clients. It also conducts an annual telephone survey (using a large sample of clients), carried out by an outside firm. The following sections present information on client satisfaction with respect to the Agency's services and those provided through some of its intermediaries and partners.

Over the past five years, this systematic satisfaction measurement approach has resulted in continuous, significant and measureable improvement in the satisfaction of clients with regards to our Agency's services, and has rallied the entire organization behind a common objective: to provide Canadians with quality services.

Satisfaction with services provided directly by the Agency

The following table shows the survey's main results regarding the services provided by the Agency (financial assistance, information and advice) in 1999-2000 from a sample of 363 client enterprises. The survey conducted by an outside firm indicates that client satisfaction remained very high in 1999-2000 for all aspects of services to enterprises.

| Key indicators | Percentage of satisfied and fully satisfied clients | | |
|--|---|-----------|-----------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Services accessibility | 95% | 97% | 95% |
| Ability to respond to client needs | 93 % | 96% | 94% |
| Response time for responding to requests | 92% | 92% | 93% |
| Employee Courtesy | 100% | 99% | 99% |
| Advisor Professionalism | 99% | 97% | 97% |
| Overall service quality | 97% | 98% | 97% |

It should be noted that this analysis exercise of client satisfaction was also conducted using a sample of client enterprises whose requests for financial assistance were turned down.

Although the satisfaction rate was lower (73% for quality of service), 85% of the enterprises contacted whose requests for assistance were turned down in 1999-2000 still want to do business with the Agency.

Satisfaction with services provided by organizations in the Agency's business network

The Agency also evaluated the quality of services provided by some intermediaries and partners. The table below shows the main results obtained with regard to satisfaction using a sample of 476 client enterprises of the Agency's network of intermediaries and partners who participated in the continuous measurement exercise of 1999-2000. Enterprises expressed a high level of satisfaction with services provided by the Agency's network of intermediaries and partners. This type of service delivery responds to the enterprise's expectations.

Client Testimony (translation)

"High quality, meticulous and discerning service. Does the Government of Canada proud and provides the greatest possible support to community stakeholders."

(Source: Annual Survey)

| Key indicators | Percentage of satisfied and fully satisfied clients | | |
|------------------------------------|---|-----------|-----------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Services Accessibility | 94% | 96% | 95% |
| Ability to respond to client needs | 93% | 92% | 91% |
| Response Time to requests | 94% | 94% | 93% |
| Employee Courtesy | 96% | 98% | 100% |
| Advisor Professionalism | 94% | 98% | 98% |
| Overall service quality | 94% | 97% | 96% |

Direction of the client satisfaction measurement approach

In 1999-2000, the Agency participated in a pilot project for the creation of a Common Measurement Tool for client satisfaction. The project brought together 11 Government of Canada departments, which allowed for common units of measurement and an overall perspective of client satisfaction for all departments. The Agency plans to keep up its efforts to continuously improve its services.

Measurement of satisfaction with regard to enforcement of the Official Languages Act

The Agency conducts an annual study to monitor compliance with its commitment to the *Official Languages Act*, which stipulates that federal institutions must ensure that the public can communicate and receive services in both official languages.

The study indicated that the accessibility and quality of the Agency's services provided in English is satisfactory to our Anglophone clientele. With regard to the commitment by federal organizations to foster the growth of the Anglophone minority in Quebec, representatives of advocacy groups for Quebec Anglophone communities stated they have noticed improvements. The Agency's efforts are generally well received by this community. Some groups indicated that the Agency needed to become closer to this community and ensure more continuity in some regions.

In addition, the Annual Survey demonstrated that Anglophone clients find it easy or very easy to be served in English by Agency employees and most of those interviewed found the quality of services in English to be very good or adequate.

2.3.5 Lessons learned from recent evaluations and audits

By analysing the evaluation and audit reports carried out during the 1999-2000 fiscal year, a number of observations have helped identify how the Agency can improve the effectiveness of its activities. The lessons learned are broken down into four categories.

Economic results. Once again this year, the reports show that the assistance provided to SMEs is crucial for their projects success. The Agency's financial support helps to create and maintain jobs in a variety of sectors in every region of Quebec. In addition, the guidance services provided by the 13 regional offices play an important role in the growth and development of the enterprises.

On the other hand, despite improvements made in 1999-2000, the Agency must continue to pay special attention with settings objectives to projects, especially at the implementation stage. The objectives needs to be clear, accurate and measurable. As such, the Agency plans to develop a working document containing key program objective indicators, which will also help measure the results.

Partnerships management. The Agency fosters strategic networking among local, municipal, provincial and federal stakeholders in order to provide quality services to its clientele. By establishing and consolidating its role during the projects' development and implementation stages, the Agency must do its best to optimize the use of the resources. Clarifying the roles and responsibilities of each partner in the partnership is an example of how this can be achieved.

Services Delivery. The Agency puts a great emphasis in the quality of service delivery and client satisfaction. Recent client surveys show that the majority of enterprises expressed a high level of satisfaction with regard to the services provided.

The Agency is always seeking ways to improve the delivery of its services and in 2000-2001, will establish several service standards especially for the time it takes to process files. This approach is part of the Government of Canada's improvement service initiative.

Management practices. Management practices are adapted to the government's results-oriented management framework. In 1999, a continuous performance measurement policy was established to facilitate monitoring and assessment of activities.

The Agency must continue its efforts to establish results indicators for each of its programs and projects, so as to facilitate measurement and assessment. The monitoring process must be adjusted to the time frame of projects so as to measure results at each milestone.

Conclusion. The evaluation and audit reports, together with feedback from our clients, are helping us improve the management framework for our activities. The lessons learned from Agency activities are extremely valuable and enable Canada Economic Development to provide its clients with better services.

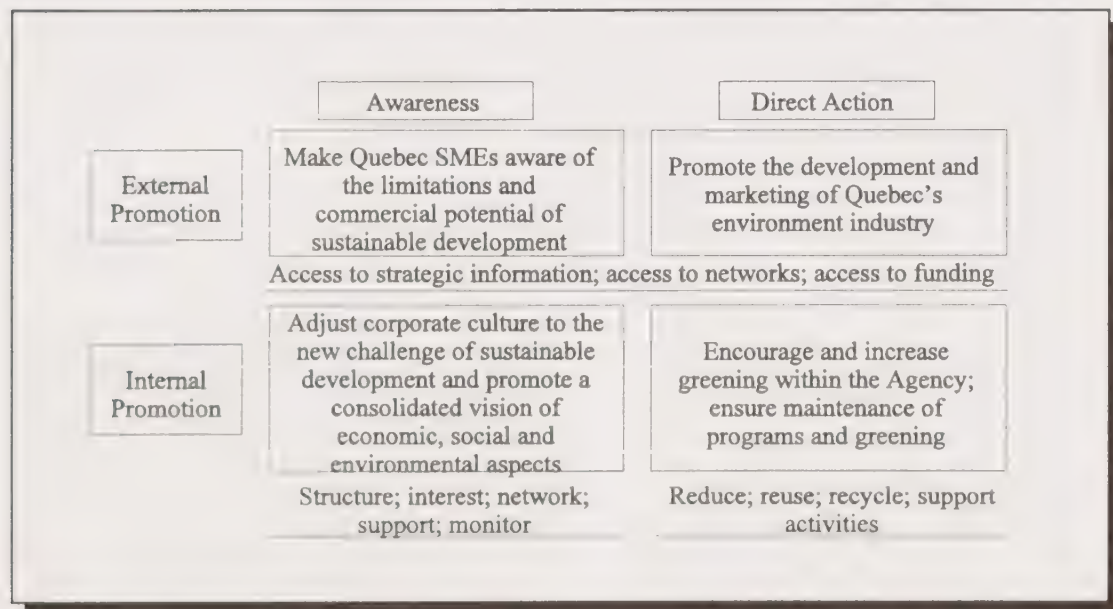
PART III CONSOLIDATED REPORTING

3.1 Year 2000 preparedness

Starting June 1998, the Agency undertook a variety of activities to remedy any potential interruption of services related to the transition to the year 2000 (Y2K), and to make its clientele aware of the urgency of taking action on this matter. Action, risk management and emergency measures plans were developed and successfully implemented. The Agency took a structured approach to ensure its systems were Y2K compliant, which enabled us to enter the next millennium without any disruption.

3.2 Sustainable development

Since the creation of its Sustainable Development Strategy (SDS) in December 1997, the Agency has joined partners within the Government of Canada, the Government of Quebec and the private sector to carry out many projects related to sustainable development. The Agency's SDS includes four types of activities, divided between two areas—awareness and direct action. The table below provides an overview of this strategy.



In 2000 report, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development of the Auditor General of Canada recognized the Agency's solid performance, stating that: "The Agency's current practices satisfy almost 90 percent of the requirements of the ISO 14001 environmental management systems standard".

External promotion

To promote external awareness of the strategy, the Agency has produced and published two brochures to inform SMEs and make them aware of environmental issues and federal financial assistance programs for the development and marketing of innovative environmental technology.

Success Story

The Trois Rivières Enviroclub is an in-plant environmental learning pilot project that combines cost-effectiveness and sustainable development. It has enabled 13 local enterprises to learn about environmental management and demystify the pollution prevention process. The Agency contributed to this project in partnership with Environment Canada and the Trois Rivières CEGEP. Most participants in the Enviroclub project stated they were very satisfied and were even able to realize annual savings evaluated at tens of thousands of dollars.

The Agency's objective is to enhance the awareness of SMEs and to make them more qualified in sustainable development practices. As such, the Agency' supported the development of the ENVIROCLUB concept (see box, left) fits in with its . It is from this same standpoint that the Agency is involved with regional partners, including the Estrie Regional Environment Council and the *Maison régionale de l'industrie* to develop front-line services in innovation and environmental management for small enterprises.

As for the external promotion of the development and marketing of the environmental industry, in 1999-2000, the Agency invested in the startup of about a dozen projects in the field of environment and sustainable development in partnership with government and community organizations. The project described in the box is an example of the type of initiative receiving financial support from the Agency. For example, in co-operation with Environment Canada, the Agency has contributed to the startup of projects to introduce electric vehicles into corporate fleets, recover and convert steel dust and use a compost based on liquid manure and sawmill waste.

Success Story

Technologies ECT5, a Rouyn-Noranda firm, has developed a new technology based on electrolysis, which allows for the recovery of metal in the waste water from mine sites. The firm received repayable financial assistance of \$170,800 to test demonstration units. The company anticipates substantial income growth in 2000-2001.

In 1999-2000, the Agency approved about \$2M for a variety of projects, generating investments of just over \$8M. Since 1997, about 50 projects related to the environment and sustainable development have received Agency support.

Internal Promotion

Promoting awareness of the SDS internally received special attention, so that the organizational culture may adjust to the new challenges of sustainable development by promoting a comprehensive vision of the economic, social and environmental aspects of the cause. With this in mind, the Agency offered a session to its advisors regarding development opportunities associated with sustainable development, and the threats resulting from non-tariff barriers. About a dozen articles related to sustainable development and the environment were included in the Agency's electronic newsletter. In addition, a SDS checklist is now given to each new employee.

To internally promote greening activities with the aim of increasing these types of activities within the Agency, paper recycling programs have been implemented in every office and a multi-product recycling program has been set up in three regional offices. The Agency has also put forward a new furniture and equipment maintenance program intended to prolong their useful life.

Finally, in order to continue improving its SDS management practices, the Agency has made sustainable development a part of its day-to-day operations; using its supports service delivery ISO 9002 quality management system.

PART IV FINANCIAL PERFORMANCE

4.1 Overview

The Agency's total authorities, consisting of the Main Estimates and the Supplementary Estimates voted by Parliament, stand at \$299.2M. The Agency's actual expenditures of \$258.0M were 14% less than this amount. The discrepancy results mainly from necessary legal requirements. The Agency had to reprofile funds from 1999-2000 to subsequent years (\$31.1M) to respond to commitments of the IDEA-SME Program, the Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities and the Canada Infrastructure Works. In another hand the TERP Program has phased out resulting in a \$8.0M undisbursed balance.

4.2 Financial summary tables

Canada Economic Development for Quebec Regions is required to produce the following financial tables for 1999-2000:

| | |
|--------------------------|--|
| Financial Table 1 | Summary of Voted Appropriations |
| Financial Table 2 | Comparison of Total Planned |
| Financial Table 3 | Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending |
| Financial Table 4 | Non-Respendable Revenues |
| Financial Table 5 | Statutory Payments |
| Financial Table 6 and 6a | Transfer Payments |
| Financial Table 7 | Contingent Liabilities |

Financial Table 1 Summary of Voted Appropriations
Financial requirements by authority

(in millions of dollars)

| Canada Economic Development for Quebec Regions | | 1999-2000 | | |
|--|--|--------------|--------------|--------------|
| Vote | | Planned | Total | Actual |
| 55 | Operating expenditures | 29.7 | 32.5 | 30.9 |
| 60 | Grants and contributions | 210.3 | 188.1 | 148.5 |
| (L) | Obligations under the <i>Small Business Loans Act</i> | 93.0 | 74.9 | 74.9 |
| (L) | Contributions to employee benefit plans | 3.4 | 3.7 | 3.7 |
| (L) | Refund of amounts credited to revenues in previous years | -- | 0.04 | 0.02 |
| (L) | Spending of proceeds from disposal of Crown assets | -- | 0.03 | 0.02 |
| Agency total | | 336.4 | 299.2 | 258.0 |

Note:

The \$1.2M difference between planned spending and actual spending in the operating budget results from the additional funds received to set up Service Canada, prepare for implementation of the financial information strategy and offset the increased salary costs expected to result from renewal of some collective agreements.

The difference of \$61.8M between planned spending and actual spending in the grants and contributions budget is explained by the end of the TERP and ERAP programs (\$28.0M), the deferral of statutory requirements to following years (\$31.1M) and the delays encountered in some regions to allow for consultation with the community. These delays meant that the approval of some regional strategies had to be postponed (\$2.7M).

Financial Table 2 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Agency planned versus actual spending

(in millions of dollars)

| Promotion of the economic development of the regions of Quebec | 1999-2000 | | |
|--|---------------------|----------------------|--------------------|
| | Planned spending | Total authorities | Actual Spending |
| FTEs¹ | 282.0 | 282.0 | 291.0 |
| Operations ² | 33.1 | 36.2 | 34.6 |
| Grants and contributions ³ | 303.3 | 263.0 | 223.4 |
| Total gross expenditures | 336.4 | 299.2 | 258.0 |
| Less: | | | |
| Respendable revenues | -- | -- | -- |
| Total net expenditures | 336.4 | 299.2 | 258.0 |
| Other revenues and expenditures: | | | |
| Non-respendable revenues ⁴ | (40.5) | (40.5) | (52.9) |
| Cost of services provided by other departments | 3.0 | 3.0 | 3.1 |
| Net cost of program | 298.9 | 261.7 | 208.2 |

1 The number of full-time equivalents (FTEs) is expressed in units.

2 Including contributions to employee benefit plans.

3 Details on grants and contributions are shown in Table 6A.

4 Details on non-respendable revenues are shown in Table 4.

Financial Table 3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

(in millions of dollars)

| | Actual Spending 1997-1998 | Actual Spending 1998-1999 | 1999-2000 | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | | | Planned Spending ¹ | Total Authorities ² | Actual ³ Spending |
| Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec | 360.9 | 328.6 | 336.4 | 299.2 | 258.0 |
| Total | 360.9 | 328.6 | 336.4 | 299.2 | 258.0 |

1 The planned spending and planned revenue figures are consistent with those in the "Planned Spending, 1999-2000" column of Part III of the 1999-2000 Estimates.

2 The total authorities figures include those in the Main, Supplementary and other estimates, and correspond to those indicated in the Public Accounts for 1999-2000.

3 The actual expenditures and actual revenue figures are consistent with those in the Public Accounts for 1999-2000.

Financial Table 4 Non-respendable Revenue

(in millions of dollars)

| | Actual Revenues 1997-1998 | Actual Revenues 1998-1999 | 1999-2000 | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| | | | Planned Revenues | Total Authorities | Actual Revenues |
| Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec | 37.6 | 42.3 | 40.5 | 40.5 | 52.9 |
| Total non-respendable revenues | 37.6 | 42.3 | 40.5 | 40.5 | 52.9 |

Note:

Non-respendable revenue consists essentially of:

- service fees for loan guarantees, which represent the fees paid by borrowers approved under the *Small Business Loans Act (SBLA)*, the *Canada Small Business Financing Act (CSBFA)* and the Loan Insurance component of the Atlantic Enterprise Program;
- repayment of repayable contributions provided by the Agency.

The \$12.4M difference between planned spending and actual spending is explained as follows:

- \$8.4M in additional service fees. Anticipated revenue was under valued because the *SBLA* program ended on March 31, 1999 and the *CSBFA* had not been approved when the forecasts were made;
- an additional \$2.3M from the repayment of repayable contributions.

Financial Table 5 Statutory Payments

(in millions of dollars)

| | Actual Spending 1997-1998 | Actual Spending 1998-1999 | 1999-2000 | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual Spending |
| Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec | 122.5 | 106.6 | 96.4 | 78.5 | 78.5 |
| Total statutory payments | 122.5 | 106.6 | 96.4 | 78.5 | 78.5 |

Note: The total authorities are equivalent to the sum of the Main, Supplementary and other estimates.

Statutory payments consist of the obligations assumed under the *Small Business Loans Act* and contributions to employee benefit plans.

The difference between planned spending and actual spending results from the obligations assumed under the *Canada Small Business Financing Act*, since a financial institution especially active in Quebec reached its demand limit and thus limited spending.

Financial Table 6 Transfer Payments

(in millions of dollars)

| | Actual Spending 1997-1998 | Actual Spending 1998-1999 | 1999-2000 | | |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual Spending |
| Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec | | | | | |
| Grants | 0.9 | 5.2 | 0.3 | 0.3 | 0.3 |
| Contributions | 327.4 | 288.3 | 303.0 | 262.7 | 223.1 |
| Total grants and contributions | 328.3 | 293.5 | 303.3 | 263.0 | 223.4 |

Note:

In 1998-1999, a \$5M grant was awarded to the *Conseil québécois des entreprises adaptées* to create a development fund to help member enterprises improve and maintain their productivity so as to be competitive.

Financial Table 6a Description of funds distribution by program

(in millions of dollars)

| Programs | Planned spending | Total authorities | Actual |
|--|---------------------|----------------------|--------------|
| IDEA-SME Program | 64.6 | 60.9 | 51.2 |
| Regional Strategic Initiatives Program (RSI) | 55.0 | 52.3 | 52.3 |
| Infrastructure Works Program | 35.2 | 35.2 | 15.3 |
| Community Futures Program (CFP) | 20.0 | 24.6 | 24.6 |
| Coastal Quebec Fund (FCQ) | 4.8 | 4.8 | 2.8 |
| Temporary Economic Reconstruction Program (TERP) | 9.8 | 9.8 | 1.8 |
| Economic Recovery Assistance Program (ERAP) | 20.0 | 0.0 | 0.0 |
| Former programming | 0.9 | 0.5 | 0.5 |
| <i>Small Business Loans Act (SBLA)</i> | 93.0 | 74.9 | 74.9 |
| Total | 303.3 | 263.0 | 223.4 |

Further variance details are shown in Appendix I.

Financial Table 7 Contingent Liabilities

(in millions of dollars)

| List of Contingent Liabilities | Amount of Contingent Liability | | |
|---|--------------------------------|-------------------|------------------------------------|
| | March 31, 1998 | March 31, 1999 | Current as of March 31, 2000 |
| Loans | | | |
| <i>Atlantic Enterprise Program</i> ¹ | 1.9 | 1.5 | 0.9 |
| <i>Small Business Loans Act</i> ² | 423.2 | 388.7 | 299.8 |
| <i>Canada Small Business Financing Act</i> ² | -- | -- | 88.2 |
| Total | 425.1 | 390.2 | 388.9 |

1 Represents loan guarantees under the *Atlantic Enterprise Program*. Under this program, the federal government guaranteed loans to establish, expand or modernize commercial business operations in the Gaspé Peninsula, Magdalen Islands and Atlantic provinces. In accordance with the Order in Council P.C. 1991.1114 dated June 13, 1991, responsibility for loan guarantees within the Province of Quebec is assumed by Canada Economic Development.

2 Represents loan guarantees under the *Small Business Loans Act*. This legislation, which was passed in January 1961, is designed to increase the availability of loans and to establish, expand, modernize and upgrade small business enterprises. In accordance with the Order in Council P.C. 1991.1114 dated June 13, 1991, responsibility for loan guarantees within the Province of Quebec is assumed by the credits of Canada Economic Development. Although this act has been repealed, it continues to apply to loans provided prior to April 1, 1999. The *Canada Small Business Financing Act*, which replaces the *Small Business Loans Act*, applies only to loans provided after March 31, 1999.

PART V AGENCY OVERVIEW

5.1 Mandate, responsibilities and roles

Mandate

To promote the economic development of the regions of Quebec.

Responsibilities

Section II of the *Department of Industry Act* defines the responsibilities of the Minister responsible for Canada Economic Development. In terms of regional economic development in Quebec, the Minister responsible for the Agency must oversee the preparation of approaches, policies and programs, the establishment of co-operative relationships with partners, the delivery of programs and services and the analysis and dissemination of information.

Roles

Design and implementation of relevant economic development programming, with a view to participation in the achievement of national priorities, harmonization of federal activities, establishment of co-operative relations with public and private stakeholders, advocacy with the machinery of the Government of Canada, promotion of federal programs and services, development of knowledge and the dissemination of information.

5.2 Operating framework

Canada Economic Development as a member of the Industry Portfolio and, as such, reports and is accountable to the Minister of Industry, who, in his responsibilities with reference to the regions of Quebec, is supported by a Secretary of State.

Under the *Department of Industry Act*, the Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec must pursue the following objectives:

- . To promote economic development in areas of Quebec where low incomes and slow economic growth are prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate;
- . To emphasize long-term economic development and sustainable employment and income creation; and
- . To focus on small- and medium-sized enterprises and the development and enhancement of entrepreneurial talent.

5.3 Agency organization

Canada Economic Development's head office is located in Montreal. The Agency also has a network of 13 regional business offices in the regions of Quebec and an office in Hull, which ensures liaison with federal departments and the central agencies. The Agency also provides services through its Internet site (<http://www.dec-ced.gc.ca>).

5.4 Program summary

IDEA-SME Program

This program is intended for a clientele made up of Quebec SMEs and SME support organizations. IDEA-SME provides services and funds activities in the following areas of activity:

- . Innovation, research and development, design
- . Development of markets
- . Export marketing
- . And entrepreneurship and development of business climate

Regional Strategic Initiatives (RSI)

This program provides support for major initiatives likely to have a growth-generating impact on regional economy. It thus fosters the development of a socio-economic climate favourable to greater competitiveness, development and economic growth in the regions of Quebec in the context of globalization of the economy. Activities supported by the program fit in with a strategy and action plan built on the federal value-added, developed jointly with other federal departments and organizations complementing their own activities and those of community organizations and the private sector. The program also allows for national policies and programs with a marked impact on the economy of various regions of Quebec to be regionally adjusted or extended.

Community Futures Program (CFP)

The CFP is a national program that supports communities in every region of the country, to take charge of their own economic development. In Quebec, the CFP provides financial support to 54 Community Futures Development Corporations (CFDCs), to enable them in providing technical advice for small businesses, support them financially and stimulate the creation of local economic development initiatives. The program also supports 16 Community Economic Development Corporations (CEDCs), of which 2 agreements will be approved shortly. These CEDCs are distributed among the island of Montreal, Quebec City, Sherbrooke and Hull, enabling them to carry out similar activities in disadvantaged districts. Lastly, the CFP has begun providing support to seven Business Development Centres (BDCs) in regions not serviced by a CFDC or CEDC.

Costal Quebec Fund

This fund, also known as the Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec fishing communities, is intended to implement measures to support economic and community development of communities affected by the restructuring of the fishing industry (Côte-Nord and Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine administrative regions, and adjacent fishing communities).

5.5 Business volume

The following table shows the changes in number of financial assistance and information-advice files handled directly by the Agency under its main programs, together with those handled by some of its partners.

| Programs/Fiscal year | Number of projects ¹ | | |
|---|---------------------------------|--------------|--------------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Financial projects and requests for information-advice | | | |
| IDEA-SME (including projects under the Coastal Quebec Fund - CQF) | 1,400 | 1,033 | 1,085 |
| Requests for info-advice under IDEA-SME | 480 | 321 | 303 |
| Program for Export Market Development (PEMD) ² | 100 | 102 | 109 |
| Regional Strategic Initiatives (RSI) | 12 | 64 | 211 |
| Sub-total | 1,992 | 1,520 | 1,708 |
| Community Futures Program (PDC) ³ | 62 | 170 | 136 |
| Total | 2,054 | 1,690 | 1,844 |

Some partners deliver programs and services to SMEs on behalf of the Agency. These services include information and advice, business diagnosis tools, financial assistance through investment funds and other business support services.

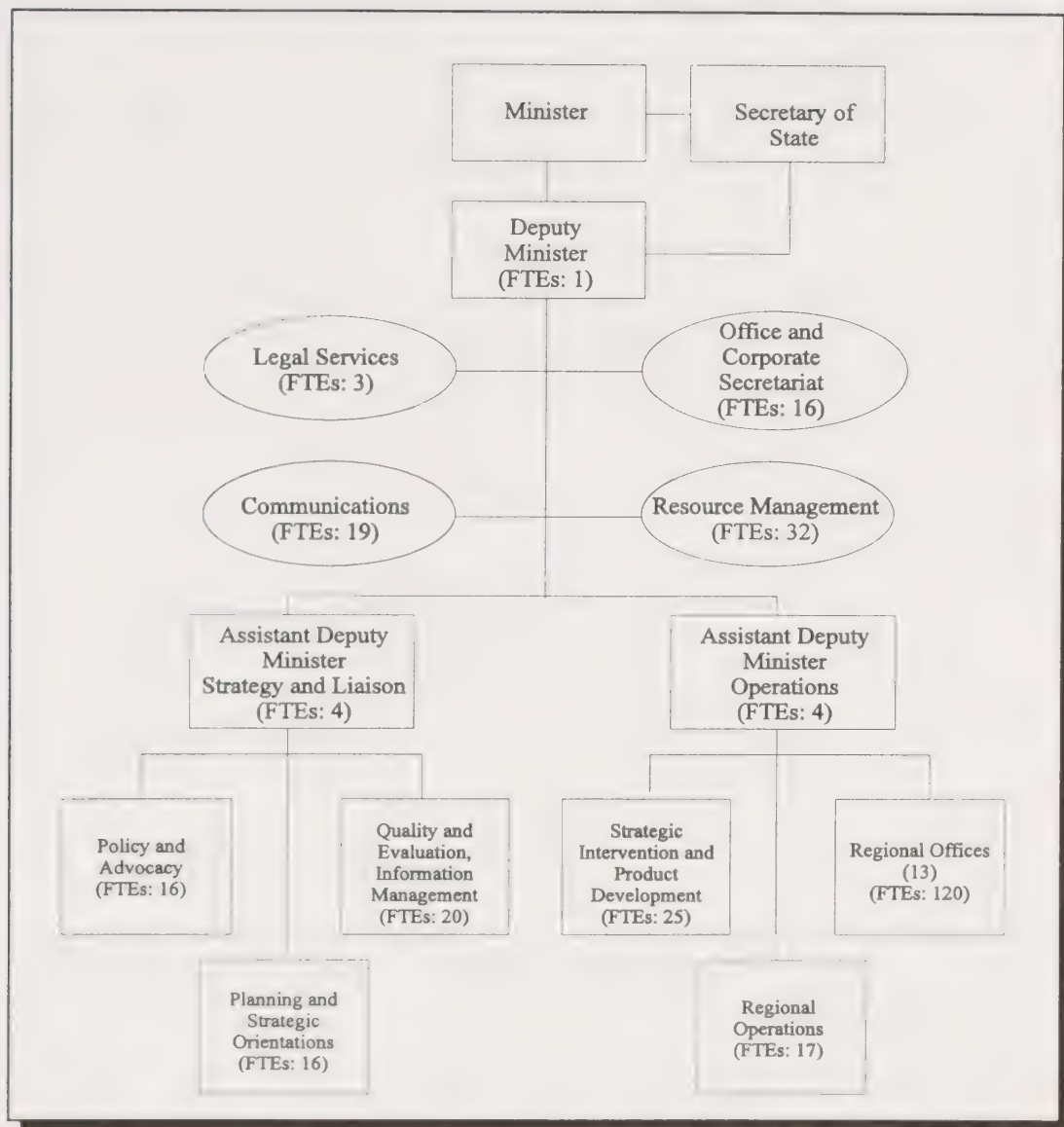
1 Includes all financial files analysed, both accepted or refused, subject to a final decision in 1999-2000, as well as requests for information-advice.

2 The PEMD is delivered by the Agency, but the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) is responsible for program budgets and expenditures.

3 All agreements signed with the following organizations: CFDCs, CFDC Network, BDCs and CEDCs. A number of agreements may be doubled over and used for specific programs (ex.: Youth Strategy).

5.6 Organization chart

Canada Economic Development for Quebec Regions



PART VI OTHER INFORMATION

6.1 Contact for further information

Denis Boulianne
Director General,
Quality and Evaluation, Information Management
Canada Economic Development for Quebec Regions
Tour de la Bourse
800 Victoria Square
Suite 3800, Post Office Box 247
Montreal, Quebec H4Z 1E8

Telephone: (514) 283-7982
Facsimile: (514) 283-0041
Internet address: Denis.Boulianne@dec-ced.gc.ca

Canada Economic Development reports available upon request.

6.2 Legislation administered

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| <i>Department of Industry Act</i> | (S.C. 1995, ch. c. 1) |
|-----------------------------------|-----------------------|

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

| | |
|--|-------------------------|
| <i>Small Business Loans Act</i> | (S.C., 1993, ch. c. 6) |
| <i>Canada Small Business Financing Act</i> | (S.C., 1998, ch. c. 36) |

6.3 References

List of Canada Economic Development offices

Montreal (Head Office)

Stock Exchange Tower
800 Victoria Square
Suite 3800, PO Box 247
Montreal, Quebec H4Z 1E8

(514) 283-6412

Fax: (514) 283-3302

Hull (Policy and Advocacy)

Place du Portage, Phase II
165 Hôtel de Ville Street
PO Box 1110, Station B
Hull, Quebec J8X 3X5

(819) 997-3474

Fax: (819) 997-3340

BUSINESS OFFICES

Abitibi-Témiscamingue

906 5th Avenue
Val d'Or, Quebec J9P 1B9

(819) 825-5260 ● 1-800-567-6451

Fax: (819) 825-3245

Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine

General Trust of Canada Building
2 Saint-Germain Street East, Suite 310
Rimouski, Quebec G5L 8T7

(418) 722-3282 ● 1-800-463-9073

Fax: (418) 722-3285

Centre du Québec

Place du Centre
150 Marchand Street, Suite 502
Drummondville, Quebec J2C 4N1

(819) 478-4664 ● 1-800-567-1418

Fax: (819) 478-4666

Côte-Nord

701 Laure Blvd, 2nd floor
Suite 202B, PO Box 698
Sept Îles, Quebec G4R 4K9

(418) 968-3426 ● 1-800-463-1707

Fax: (418) 968-0806

Estrie

Andrew Paton Place
65 Belvedere Street North, Suite 240
Sherbrooke, Quebec J1H 4A7

(819) 564-5904 ● 1-800-567-6084

Fax: (819) 564-5912

Île-de Montréal

Tour de la Bourse
800 Victoria Square
Suite 3800, P O Box 247
Montreal, Quebec H4Z 1E8

(514) 283-2500

Fax: (514) 496-8310

Laval - Laurentides - Lanaudière

Tour Triomphe II
2540 Daniel Johnson Blvd, Suite 204
Laval, Quebec H7T 2S3

(450) 973-6844 ● 1-800-430-6844

Fax: (450) 973-6851

Montérégie

Complexe Saint-Charles
1111 St Charles Street West
Suite 411
Longueuil, Quebec J4K 5G4

(450) 928-4088 ● 1-800-284-0335

Fax: (450) 928-4097

Outaouais

259 Saint-Joseph Blvd
Suite 202
Hull, Quebec J8Y 6T1

(819) 994-7442 ● 1-800-561-4353

Fax: (819) 994-7846

Saguenay/Lac St Jean

170 St Joseph Street South
Suite 203
Alma, Quebec G8B 3E8

(418) 668-3084 ● 1-800-463-9808

Fax: (418) 668-7584

Mauricie

Bourg du Fleuve Building
25 des Forges Street, Suite 413
Trois Rivières, Quebec G9A 2G4

(819) 371-5182 ● 1-800-567-8637

Fax: (819) 371-5186

Nord-du-Québec

Tour de la Bourse
800 Victoria Square
Suite 3800, PO Box 247
Montreal, Quebec H4Z 1E8

(514) 496-7609 ● 1-800-561-0633

Fax: (514) 283-3637

Québec/Chaudière-Appalaches

John Munn Building
112, rue Dalhousie, 2nd Floor
Quebec City, Quebec G1K 4C1

(418) 648-4826 ● 1-800-463-5204

Fax: (418) 648-7291

Canada Economic Development Virtual Office

<http://www.dec-ced.gc.ca>

6.4 Corporate documents

Addresses of Business Offices (leaflet) - [May 2000]

2000-2001 Estimates, Report on Plans and Priorities - [April 2000]

E-Commerce: Supporting Market Development, Innovation and Entrepreneurship - [September 1999]

Quebec Economy: Analysis of Trends - [May 2000]

Multimedia Experimentation Fund - [May 1999]

IDEA-SME - [January 1998]

IDEA-SME for the Environmental Industry - [March 1999]

Quality Objective: Aiming for Excellence - ISO 9002 Certification for the IDEA-SME Program - [June 1999]

A Partner in Your Growth - [September 1998]

Quality Policy (leaflet) - [June 1999]

6.5 Regional Documents

Rural Enterprises (Bas-Saint-Laurent — Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine and Côte-Nord) - [September 1998]

Estrie. Development Fund for Innovative Business - [May 2000]

Coastal Quebec Fund (Bas-Saint-Laurent — Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine and Côte-Nord) - [March 2000]

The Amiante MRC. A Dynamic Community Partner - [June 1999]

Québec — Chaudière-Appalaches Technoregion - [December 1998]

6.6 Other Documents

State of the economy at a glance (August 2000)

Socio-economic profiles of Quebec Regions (April 2000)

Intermediary groups and the organization of services to enterprises (March 1998)

Sustainable Development Strategy (June 1998)

These documents may be obtained from:

Info entrepreneurs

5 Place Ville-Marie
Plaza Level, Suite 12500
Montreal, Quebec H3B 4Y2

(514) 496-INFO • 1-800-322-INFO
Fax:: (514) 496-5934

Ressources Entreprises

825 Sainte-Thérèse Street
Quebec City, Quebec G1N 1S6

Telephone : (418) 649-4636
Fax:: (418) 682-1144

Internet: www.infoentrepreneurs.org

PART VII APPENDICES

Appendix I Explanation of financial discrepancies

The IDEA-SME and RSI Programs are the Agency's two most important initiatives for providing financial assistance for SMEs and SME support organizations. Since programs are complementary, budgetary expenditures are planned on the basis of the total budget for the two programs, although planned spending and actual spending for the two programs are shown separately.

IDEA-SME Program

Planned spending under the IDEA-SME Program in 1999-2000 totalled \$64.6M, while actual spending was limited to \$51.2M, a variance of \$13.4M.

This discrepancy is explained by the deferral of statutory requirements to following years, an amount of \$8M. This deferral results from delays in some projects approved under the Program. In addition, the Agency decided to transfer \$4.6M to the Community Futures Program (CFP) in order to meet the specific needs of rural communities.

Regional Strategic Initiatives (RSI) Program

Planned spending levels for 1999-2000 for the Regional Strategic Initiatives (RSI) Program were set at \$55M when the Report on Plans and Priorities was being prepared. Actual spending in 1999-2000 for this program was \$52.3M, a slight variance of \$2.7M from the established forecast.

This variance resulted from the delays encountered in some regions in order to carry out a large number of consultations with the community. Because of the delays, some regional strategies could not be approved before the end of 1999-2000.

Community Futures Program (CFP)

The variance between actual spending of \$24.6M and planned spending of \$20M is explained in large part by the Agency's decision to recapitalize the investment funds of some Community Futures Development Corporations (CFDCs). In addition, the Youth Investment Funds of all the CFDCs were increased.

Canada-Quebec Infrastructure Works Program

The planned spending of \$35.2M for the Canada-Quebec Agreement on the Infrastructure Works Program was based on projections provided by the Quebec Department of Municipal Affairs and Montreal, the project leader for the program. Since about 100 projects were not completed within the planned schedules, it was impossible to pay out all the forecast amounts. Actual spending under this program thus totalled \$15.3M and the amounts were carried forward to subsequent years on the basis of the estimated work completion dates.

Coastal Quebec Fund (CQF)

The \$4.8M provided for the Coastal Quebec Fund (CQF) in the budget took into account the amounts carried forward from 1998-1999 and the expected end of Phase 1 of the program on March 31, 2000.

Despite the efforts made in such sectors as mariculture, the closure of Gaspésia in Chandler and the termination of Noranda's mining operations in Murdochville had a devastating effect on the socio-economic climate of the Gaspé region. As a result of this, several projects being developed by entrepreneurs under this program were brought to a halt. Extension of the CQF Program and revitalization of activities in the Gaspé region should create a more favourable climate to the startup of new projects in 2000-2001.

Temporary Economic Reconstruction Program (TERP)

Since this program phased out in October 1998, the variance between the actual spending of \$1.8M and the planned spending of \$9.8M can be explained mainly by the fact that planned spending consisted of the uncommitted balance from the \$25M budget envelope earmarked for the program when it was approved in 1996. The funds allocated could not be used for other purposes, and since fewer projects were approved than had been expected when the program was announced, an undisbursed balance has resulted.

Economic Recovery Assistance Program (ERAP)

This program phased out September 30, 1998, and the planned spending of \$20M is the balance of the allocation earmarked for it until March 31, 2000. Fewer requests for assistance were received under this program than expected, and, since the funds allocated to the program could not be used for other purposes, the amount represents the undisbursed balance of the budget for this program.

Appendix II Intermediaries and partners

List of intermediaries and Agency partners whose results are included in this report.

Community Futures Development Corporations (CFDCs)

| | |
|--|--|
| Abitibi-Ouest | Îles-de-la-Madeleine (Des) |
| Achigan-Montcalm | Kamouraska |
| Acton Inc. (Région d') | Lac Saint-Jean Est inc. |
| Amiante inc. (De l') | Lac Saint-Jean Ouest inc. (Sté de développ.) |
| Antoine-Labelle | La Mitis |
| Arthabaska-Érable inc. | Laurentides inc. |
| Asbestos (Région d') | Manicouagan |
| Baie-des-Chaleurs | Maria-Chapdelaine inc. |
| Barraute-Senneterre-Quevillon inc. | Maskinongé (MRC de) |
| Basques (Des) | Matagami |
| Bas Richelieu (Du) | Matane (Région de) |
| Bellechasse-Etchemins inc. | Matapédia inc. |
| Centre de la Mauricie (Le Groupe Forces) | Matawinie inc. |
| Charlevoix inc. | Mégantic (Région de) |
| Chibougamau-Chapais inc. | Neigette |
| Coaticook (Région de) | Nicolet-Bécancour inc. |
| Côte-Nord inc. | Papineau |
| Eeyou Economic Group CFDC inc. | Pontiac (Du) |
| D'Au-tray | Portneuf inc. |
| Fjord (Du) | Rivière-du-Loup (MRC de) |
| Gaspé | Rocher-Percé inc. |
| Gaspé-Nord | Rouyn-Noranda régional inc. (Du) |
| Harricana inc. | Témiscamingue (Sté de développement du) |
| Haut-Saguenay (SADEC du) | Témiscouata (De) |
| Haut-Saint-François | Vallée de la Batiscan |
| Haut-Saint-Maurice inc. (Du) | Vallée de la Gatineau |
| Haute-Côte-Nord | Vallée de l'Or |

Le Groupement des chefs d'entreprise du Québec

Regional Export Promotion Organizations (ORPEX)

World Trade Centre

Estrie International 2007 inc.

Corporation régionale de promotion des exportations du Bas-Saint-Laurent

Gaspésie and Magdelen Islands Marketing Secretariat (SMMGIM)

Saguenay/Lac St Jean Regional Export Development Service (Serdex)

Société de promotion économique du Québec métropolitain (SPÉQEM)

Chaudière-Appalaches Export

Centre de commerce international de l'Est du Québec

Corporation Mauricie international

Corporation de développement international centre du Québec

Service d'exportation Richelieu-Yamaska

Club Export des Cantons de l'est

SDE-Rive-sud de Montréal

Lanaudière économique

Laval Technopole

Laurentides international

48° Nord international (Abitibi)

Lower St Lawrence Export Promotion Corporation (Corpex)

Chambre de commerce et de l'industrie de l'Est de l'Île de Montréal

List of technology incubators

Centre de développement d'entreprises technologique de l'Outaouais

Centre de haute technologie (in the Saguenay)

Centre de l'entrepreneurship technologique

Centre d'entreprise et d'innovation de Montréal

Centre québécois de l'industrie de la biotechnologie (Laval)

Centre régional d'entrepreneurship (in the Eastern Townships)

Incubatech du Montréal métropolitain

Inno-centre (virtual incubator)

Community Economic Development Corporations (CEDCs)

Ahuntsic - Cartierville CEDC

Carrefour de relance de l'économie et de l'emploi du centre de Québec et de Vanier (CREECQ)

Centre-Nord CEDC

Centre-Sud / Plateau Mont-Royal CEDC

Corporation de développement de l'Est (CDEST)

Corporation de solidarité du PRESQ de l'Est de l'Outaouais

Côte-des-Neiges / Notre-Dame-de-Grâce CEDC

Économie communautaire de Francheville (ÉCOF)

Gatineau CEDC

Hull CEDC

Regroupement pour la relance économique et sociale du Sud-Ouest (RESO)

Rosemont / Petite Patrie CEDC

Sherbrooke CEDC

Transaction pour l'emploi inc.

Appendix III Agency quality policy

In order to meet client needs and expectations, Canada Economic Development is committed to respond to the specific needs of SMEs and non-profit organizations that support them.

Providing quality services means meeting client expectations.

Customized service

- ◆ Made to measure
- ◆ Close attention to client needs
- ◆ Understanding of their regional situation
- ◆ Flexibility in providing services

Professional and courteous personnel

- ◆ Highly qualified advisors and personnel
- ◆ Competitive hiring process, based on competencies
- ◆ Training and development plan
- ◆ Continuous evaluation

Accessible service

- ◆ Thirteen business offices
- ◆ Services provided in both official languages
- ◆ Response time continuously evaluated

Confidential service

- ◆ Commitment to professional secrecy and oath of allegiance
- ◆ Documents protected under the *Access to information Act* and the *Privacy Act*
- ◆ Secure premises

INDEX

A

Aboriginals · 7, 8, 13, 14
Access to information · 7, 11, 73
Action Strategy for Greater Montreal · 23, 26

B

BDCs · 28, 55, 56
Business climate · 1, 8, 13, 23, 54
Business Development Centres · 28, 55
Business offices · 7, 54, 60, 62, 73

C

Canada Business Service Centres · 11
Canada-Quebec Infrastructure Works · 27, 67
CBSCs · 11
CEDCs · 28, 29, 55, 56, 72
CFDCs · 9, 12, 26, 28, 30, 32, 55, 56, 67, 69
CFP · 28, 50, 55, 66, 67
Coastal Quebec Fund · 50, 56, 62, 67
Communities · 7, 8, 12, 15, 16, 26, 28, 30, 36, 43, 55, 66

Community Economic Development Corporations · 28, 29, 55, 72
Community Futures Development Corporations · 9, 12, 14, 28, 30, 32, 55, 67, 69
Community Futures Program · 28, 50, 55, 56, 66, 67
CQF · 32, 56, 67

E

Economic Recovery Assistance Program · 50, 68
Electronic commerce · 16, 17, 21
Entrepreneurship · 7, 8, 11, 13-15, 29, 54, 62
ERAP · 44, 50, 68
Export marketing · 3, 6-8, 11, 19-21, 54

G

Globalization · 1, 3-5, 7, 8, 11, 13, 26, 55

I

IDEA-SME · 20, 32, 34, 43, 50, 54, 56, 62, 66
Info-fairs · 12

Innovation · 1, 3, 6-8, 11, 13, 15, 17-19, 23, 30, 40, 54, 62
International · 6-8, 20-25, 56, 70
ISO · 34, 40, 41, 62

M

Mandate · 3, 53
Market · 5, 7, 11, 18-22, 25, 30, 32, 56, 62
Market development · 20, 21, 32, 56, 62
Mission · 2, 14, 21, 22

O

Observatory · 13

P

Partnership · 12-14, 17-19, 28, 37, 40
Performance measurement · 9, 37

R

Regional Strategic Initiatives · 15, 20, 23, 32, 50, 55, 56, 66
Regions · 1, 1-4, 6-10, 13, 14, 16, 17, 20, 21, 23, 25, 26, 28-30, 36, 43-49, 53-55, 57, 59, 63, 66
RSI · 23, 24, 32, 50, 55, 56, 66
Rural · 7, 14, 26, 28, 62, 66
Rural enterprise · 26

S

Sustainable development · 17, 39-41, 63

T

Technological development · 17, 19, 23
Technology · 2, 3, 5, 6, 8, 15, 16, 18, 19, 22-24, 26, 40, 71
Technology incubators · 16, 71
Technopole · 26, 70
Technoregion · 19, 62
Temporary Economic Reconstruction Program · 50, 67
TERP · 43, 44, 50, 67
Tourism · 23-25

Y

Youth · 7, 13-15, 28, 56, 67
Youth Strategy · 14, 28, 56

O

Observatoire · 13

P

Partenariat · 12-14, 18, 20, 30, 42, 64
PDC · 29, 52, 57, 58, 68

PRAE · 46, 52, 69

PRET · 45, 46, 52, 69

Programme de développement des
collectivités · 29, 52, 57, 58, 68

Programme de reconstruction

économique temporaire · 52, 69

Programme de relance de l'activité
économique · 52, 69

R

Régions · 1, 1-4, 6-14, 17, 18, 20, 24-31,
33, 37, 38, 45-51, 55-57, 59, 61, 68
Rural · 7, 27

S

SADC · 10, 12, 15, 28-30, 32, 33, 57,
58, 68, 70

Sociétés d'aide au développement des
collectivités · 10, 12, 14, 31, 33, 57, 68,
70

Stratégie d'action du Grand Montréal ·
24, 27

Stratégie jeunesse · 14, 29, 58

T

Technologie · 1, 2, 5, 6, 18, 20, 24, 25,
28, 42, 71

Technopole · 25, 27, 71

Technorégion · 20, 64

Tourisme · 25, 26

Travaux d'infrastructures Canada-
Québec · 28, 69

A

Accès à l'information · 8, 11, 73
 Autochtones · 7, 8, 12-15

B

Bureaux d'affaires · 7, 38, 43, 56, 62, 64, 73

C

CAE · 29, 57, 58
 CDEC · 29, 30, 57, 58, 72
 Centres d'aide aux entreprises · 57
 Climat des affaires · 8, 13, 24, 56
 Collectivités · 2, 7, 8, 10, 12, 14, 27, 29, 31, 33, 52, 57, 58, 68, 70
 Commerce électronique · 17, 18, 22, 64
 Conférences / Foires-info · 13
 Corporations de développement économique communautaire · 29, 30, 57
 CSEC · 11, 12

D

Développement des marchés · 20, 33, 56, 58, 64
 Développement durable · 17, 41-43, 65
 Développement technologique · 16, 18, 19, 24

E

Entrepreneurship · 15, 56
 Entreprises rurales · 28, 64
 Exportation · 21, 56

F

Foires-info · 13, 75
 Fonds Québec Côtier · 31, 33, 52, 57, 58, 64, 69
 FQC · 31-33, 52, 58, 69

G

Globalisation · 8, 13, 27, 56

I

IDÉE-PME · 16, 20, 33, 35, 45, 52, 56, 58, 64, 68
 Incubateurs technologiques · 16, 71
 Initiatives régionales stratégiques · 20, 24, 33, 52, 56, 58, 68
 Innovation · 19, 42, 56
 International · 20, 22, 24-27, 58, 71
 IRS · 24, 25, 33, 52, 56, 58, 68
 ISO · 35, 43, 64

J

Jeunes · 7, 8, 13-15

M

Mandat · 4, 8, 15, 23, 24, 55
 Marché · 18, 20, 22, 31, 71
 Mesure du rendement · 9
 Mission · 2, 14, 22

Annexe III Politique qualité de l'agence

Dans le but de satisfaire les besoins et les attentes des clients, Développement économique Canada s'engage à répondre aux besoins particuliers des PME et des organismes à but non lucratif leur venant en appui.

Offrir un service de qualité signifie répondre aux attentes des clients.

| | |
|-------------------------------------|--|
| Un service adapté | |
| ◆ | Taille sur mesure |
| ◆ | Écoute attentive des besoins des clients |
| ◆ | Compréhension de leur réalité régionale |
| ◆ | Souplesse dans les services |
| Un service professionnel et courtis | |
| ◆ | Conseillers et personnel hautement qualifiés |
| ◆ | Processus d'embauche compétitif fondé sur les compétences |
| ◆ | Plan de formation et de perfectionnement |
| ◆ | Évaluation continue |
| Un service accessible | |
| ◆ | Treize bureaux d'affaires |
| ◆ | Services offerts dans les deux langues officielles |
| ◆ | Délai de réponse évalué sur une base continue |
| Un service confidentiel | |
| ◆ | Engagement au secret professionnel et serment d'allégeance |
| ◆ | Documents protégés sous réserve de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels |
| ◆ | Sécurité des locaux |

Corporation de développement économique communautaire (CDEC)

- Carrefour de relance de l'économie et de l'emploi du centre du Québec et de Vanier (CREECQ)
- CDEC Ahuntsic - Cartierville
- CDEC Centre-Nord
- CDEC Centre-Sud / Plateau Mont-Royal
- CDEC Côte-des-Neiges / Notre-Dame-de-Grâce
- CDEC de Hull
- CDEC de Gatineau
- CDEC Rosemont / Petite Patrie
- CDEC de Sherbrooke
- Corporation de développement de l'Est (CDEST)
- Corporation de solidarité du PRÉSQ de l'Est de l'Outaouais
- Économie communautaire de Francheville (ÉCOF)
- Regroupement pour la relance économique et sociale du Sud-Ouest (RESSO)
- Transaction pour l'emploi inc.

Organismes régionaux de promotion des exportations (ORPEX)

World Trade Centre
Estrie International 2007 inc.

Corporation régionale de promotion des exportations du Bas-Saint-Laurent
Secrétariat à la mise en marché Gaspésie Îles-de-la-Madeleine (SPÉQEM)

Serdex Saguenay / Lac St-Jean

Société de promotion économique du Québec métropolitain

Chaudière-Appalaches Export

Centre de commerce international de l'Est du Québec

Corporation Mauricie internationale

Corporation de développement international centre du Québec

Service d'exportation Richelieu-Yamaska

Club Export des Cantons de l'est

SDE-Rive sud de Montréal

Lanaudière économique

Laval Technopole

Laurentides internationale

48° Nord international (Abitibi)

Corporation de développement de l'exportation de la Côte-Nord (CORPEX inc.)

Chambre de commerce et de l'industrie de l'est de l'Île de Montréal

Incubateurs technologiques

Centre de développement d'entreprises technologiques de l'Outaouais

Centre de haute technologie (au Saguenay)

Centre de l'entrepreneurschip technologique

Centre d'entreprise et d'innovation de Montréal

Centre québécois de l'industrie de la biotechnologie (de Laval)

Centre régional d'entrepreneurschip (en Estrie)

Incubatech du Montréal métropolitain

Inno-centre (incubateur virtuel)

Annexe II Intermédiaires et partenaires

Liste des intermédiaires et partenaires de l'agence dont les résultats apparaissent dans le présent rapport.

Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)

| | |
|--|--|
| Abitibi-Ouest | Kamouraska |
| Achigan-Montcalm | Joutel-Matagami |
| Action Inc. (Région d') | Lac Saint-Jean Est inc. |
| Amiante inc. (De l') | Lac Saint-Jean Ouest inc. (Sté de développ.) |
| Antoine-Labelle | La Mitis |
| Arthabaska-Erable inc. | Laurentides inc. |
| Asbestos (Région d') | Manicouagan |
| Baie-des-Chaleurs | Maria-Chapdelaine inc. |
| Barrute-Senneterre-Quévillon inc. | Maskinongé (MRC de) |
| Basques (Des) | Matane (Région de) |
| Bas Richelieu (Du) | Matapédia inc. |
| Bellechasse-Etchemins inc. | Matawinie inc. |
| Centre de la Mauricie (Le Groupe Forces) | Mégantic (Région de) |
| Charlevoix inc. | Neigette inc. |
| Chibougamau-Chapais inc. | Nicolet-Bécancour inc. |
| Coaticook (Région de) | Papineau |
| Côte-Nord inc. | Pontiac (Du) |
| Eeyou Economic Group inc. | Portneuf inc. |
| D'Auray | Rivière-du-Loup (MRC de) |
| Fjord (Du) | Rocher-Perce inc. |
| Gaspé | Rouyn-Noranda régional inc. (Du) |
| Gaspé-Nord | Témiscamingue (Sté de développement) |
| Haricana inc. | Témiscouata (De) |
| Haut-Saguenay (SADFC) | Vallée de la Batiscan |
| Haut-Saint-François | Vallée de la Gatineau |
| Haut-Saint-Maurice inc. (Du) | Vallée de l'Or |
| Haute-Côte-Nord inc. | |
| Îles-de-la-Madeleine (Des) | |

Le Groupement des chefs d'entreprise du Québec

Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec

Les dépenses prévues de 35,2 M\$ en vertu de l'Entente Canada-Québec sur le Programme Travaux d'infrastructures reposaient sur des prévisions financières fournies par le ministère des Affaires municipales et de la Métropole du Québec, le maître d'oeuvre de ce programme. Puisqu'une centaine de projets n'ont pas été réalisés dans les délais prévus, il a été impossible de déboursier la totalité des montants prévus. Les dépenses réelles en vertu de ce programme ont donc totalisé 15,3 M\$ et les montants non déboursés ont été reportés aux années subséquentes sur la base des dates prévues de fin de travaux.

Fonds Québec Côtier (FQC)

Les dépenses de 4,8 M\$ prévues au budget du Fonds Québec Côtier (FQC) tenaient compte du report de fonds de l'année 1998-1999 et de la fin anticipée de la phase I du programme au 31 mars 2000.

Malgré les efforts déployés, entre autres dans le secteur de la mariculture, la fermeture de la Gaspésie à Chandler et la cessation des activités d'exploitation minière de Noranda à Murdochville ont eu un effet dévastateur sur le climat socio-économique de la région gaspésienne. Cette situation a eu pour conséquence de freiner dans plusieurs cas les démarches de la part des entrepreneurs pour plusieurs projets en développement dans le cadre de ce programme. La prolongation du programme FQC et la relance des activités en Gaspésie devraient créer un environnement plus propice au démarrage de nouveaux projets en 2000-2001.

Programme de reconstruction économique temporaire (PRET)

Ce programme est terminé depuis octobre 1998, l'écart entre les dépenses réelles de 1,8 M\$ et les dépenses prévues de 9,8 M\$ s'explique essentiellement par le fait que les dépenses prévues constituaient le solde non engagé de l'enveloppe budgétaire de 25 M\$ réservée lors de l'approbation de ce programme en 1996. Les fonds alloués à ce programme ne pouvant pas être affectés à d'autres fins et le nombre de projets approuvés pour la durée du programme, ayant été moindre que celui anticipé au moment de l'annonce du programme, il en résulte un solde non déboursé.

Programme de relance de l'activité économique (PRAE)

Ce programme est terminé depuis le 30 septembre 1998, les dépenses prévues de 20 M\$ représentent le solde de l'affectation réservée pour ce programme jusqu'au 31 mars 2000. Les demandes d'aide financière reçues en vertu de ce programme ayant été inférieures aux prévisions et les fonds alloués à ce programme ne pouvant être affectés à d'autres fins, ce montant représente le solde non déboursé du budget de ce programme.

Annexe I Explications des écarts financiers

Les programmes IDÉE-PME et IRS constituent les deux plus importantes initiatives de DEC visant à aider financièrement les PME et les organismes d'appui aux PME. Puisque ces programmes sont complémentaires, la planification des dépenses budgétaires est établie en fonction du budget total des deux programmes bien que les dépenses prévues et les dépenses réelles soient indiquées distinctement.

Programme IDÉE-PME

Les dépenses prévues en 1999-2000 en vertu du programme IDÉE-PME s'élevaient à 64,6 M\$ alors que les dépenses réelles se sont limitées à 51,2 M\$, soit un écart de 13,4 M\$.

Cet écart s'explique par des obligations légales reportées à des exercices financiers ultérieurs pour un montant de 8 M\$. Ce report est occasionné par des retards dans la réalisation de certains projets approuvés en vertu de ce programme. De plus, l'agence a décidé de transférer 4,6 M\$ au Programme de développement des collectivités (PDC) afin de répondre à des besoins spécifiques des collectivités rurales.

Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS)

Le niveau des dépenses prévues en 1999-2000 pour le programme Initiatives régionales stratégiques (IRS) avait été établi à 55 M\$ lors de la préparation du Rapport sur les plans et les priorités. Les dépenses réelles effectuées en 1999-2000 en vertu de ce programme se sont élevées à 52,3 M\$ représentant un léger écart de 2,7 M\$ par rapport aux prévisions établies.

Cet écart s'explique par les délais encourus dans certaines régions afin de procéder aux nombreuses consultations avec le milieu. Ces délais ont retardé l'approbation de certaines stratégies régionales avant la fin de l'année 1999-2000.

Programme de développement des collectivités (PDC)

L'écart entre les dépenses réelles de 24,6 M\$ et les dépenses prévues de 20 M\$ s'explique en grande partie par la décision de l'agence de procéder à deux exercices de recapitalisation du fonds d'investissement de certaines Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC). L'ensemble des SADC ont aussi reçu une majoration de leur fonds d'investissement jeunesse.

6.6 Autres documents

Coup d'oeil conjoncturel (août 2000)

Profil socio-économiques du Québec (avril 2000)

Les groupes intermédiaires et l'organisation des services aux entreprises (mars 1998)

Stratégie de développement durable (juin 1998)

On peut se procurer ces documents en s'adressant à :

Info entrepreneurs
5, Place Ville-Marie
Niveau Plaza, bureau 12500
Montréal (Québec) H3B 4Y2

Ressources Entreprises
825, rue Saint-Thérèse
Québec (Québec) G1N 1S6

(514) 496-4636 (INFO) ● 1-800-322-4636 (INFO) Téléphone : (418) 649-4636
Télécopieur : (514) 496-5934
Télécopieur : (418) 682-1144

Internet : www.infoentrepreneurs.org

Technorégion Québec — Chaudière-Appalaches - [décembre 1998]

MRC de l'amiante. Un partenariat dynamique avec le milieu - [juin 1999]

Fonds Québec Côtier (Bas-Saint-Laurent — Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord) - [mars 2000]

Estrie. Fonds de développement pour l'entreprise innovante - [mai 2000]

Entreprises rurales (Bas-Saint-Laurent — Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord) - [septembre 1998]

6.5 Documents régionaux

Politique qualité (feuille) - [juin 1999]

Partenaire de votre croissance - [septembre 1998]

Objectif qualité : Viser l'excellence - Certification ISO 9002 dans le contexte du programme IDÉE-PME - [juin 1999]

IDÉE-PME pour l'industrie de l'environnement - [mars 1999]

IDÉE-PME - [janvier 1998]

Fonds d'expérimentation en multimédia - [mai 1999]

Economie du Québec, analyse des tendances - [mai 2000]

Commerce électronique, un appui au développement des marchés, à l'innovation et à l'entrepreneuriat - [septembre 1999]

Budget des dépenses 2000-2001, Rapport sur les plans et les priorités - [avril 2000]

Adresses des bureaux d'affaires (feuille) - [mai 2000]

6.4 Documents institutionnels

Laval - Laurentides - Lanaudière

Tour Triomphe II
2540, boul. Daniel-Johnson
Bureau 204
Laval (Québec) H7T 2S3

(450) 973-6844 ● 1-800-430-6844
Télécopieur : (450) 973-6851

Montréal

Complexe Saint-Charles

Bureau 411
1111, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil (Québec) J4K 5G4

(450) 928-4088 ● 1-800-284-0335
Télécopieur : (450) 928-4097

Outaouais

259, boul. Saint-Joseph

Bureau 202
Hull (Québec) J8Y 6T1

(819) 994-7442 ● 1-800-561-4353
Télécopieur : (819) 994-7846

Saguenay - Lac-Saint-Jean

170, rue Saint-Joseph Sud

Bureau 203
Alma (Québec) G8B 3E8

(418) 668-3084 ● 1-800-463-9808
Télécopieur : (418) 668-7584

Bureau virtuel de Développement économique Canada

www.dec-ccd.gc.ca

Mauricie

Immeuble Bourg du Fleuve

25, rue des Forges

Bureau 413

Trois-Rivières (Québec) G9A 2G4

(819) 371-5182 ● 1-800-567-8637
Télécopieur : (819) 371-5186

Nord-du-Québec

Tour de la Bourse

800, square Victoria

Bureau 3800, C.P. 247

Montréal (Québec) H4Z 1E8

(514) 496-7609 ● 1-800-561-0633
Télécopieur : (514) 283-3637

Québec - Chaudière - Appalaches

Édifice John-Munn

112, rue Dalhousie

2^e étage

Québec (Québec) G1K 4C1

(418) 648-4826 ● 1-800-463-5204
Télécopieur : (418) 648-7291

6.3 Références

Liste des bureaux de Développement économique Canada

| | |
|--|--|
| <p>Montréal (siège social) Tour de la Bourse 800, square Victoria Bureau 3800, Case postale 247 Montréal (Québec) H4Z 1E8 (514) 283-6412 Télécopieur : (514) 283-3302</p> | <p>Hull (Liaison) Place du Portage, phase II 165, rue Hôtel-de-Ville C.P. 1110, succursale B Hull (Québec) J8X 3X5 (819) 997-3474 Télécopieur : (819) 997-3340</p> |
| <p>Abitibi-Témiscamingue 906, 5^e Avenue Val-d'Or (Québec) J9P 1B9 (819) 825-5260 ● 1-800-567-6451 Télécopieur : (819) 825-3245</p> | <p>Bas-Saint-Laurent - Gaspésie - les-de-la-Madeleine Edifice Trust général du Canada 2, rue Saint-Germain Est, Bureau 310 Rimouski (Québec) G5L 8T7 (418) 722-3282 ● 1-800-463-9073 Télécopieur : (418) 722-3285</p> |
| <p>Centre du Québec Place du Centre 150, rue Marchand, bureau 502 Drummondville (Québec) J2C 4N1 (819) 478-4664 ● 1-800-567-1418 Télécopieur : (819) 478-4666</p> | <p>Côte-Nord 701, boul. Laure, 2^e étage Bureau 202B, C.P. 698 Sept-Îles (Québec) G4R 4K9 (418) 968-3426 ● 1-800-463-1707 Télécopieur : (418) 968-0806</p> |
| <p>Estrie Place Andrew Paton 65, rue Belvédère Nord Bureau 240 Sherbrooke (Québec) J1H 4A7 (819) 564-5904 ● 1-800-567-6084 Télécopieur : (819) 564-5912</p> | <p>Ile-de-Montréal Tour de la Bourse 800, square Victoria Bureau 3800, C.P. 247 Montréal (Québec) H4Z 1E8 (514) 283-2500 Télécopieur : (514) 496-8310</p> |

PARTIE VI AUTRES RENSEIGNEMENTS

6.1 Personne-ressource pour obtenir des renseignements

Monsieur Denis Boulianne
Directeur général,

Développement économique Canada pour les régions du Québec
Tour de la Bourse

Bureau 3800, Case postale 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8

Télécopieur : (514) 283-0041

Adresse Internet : Denis.Boulianne@dec-ced.gc.ca

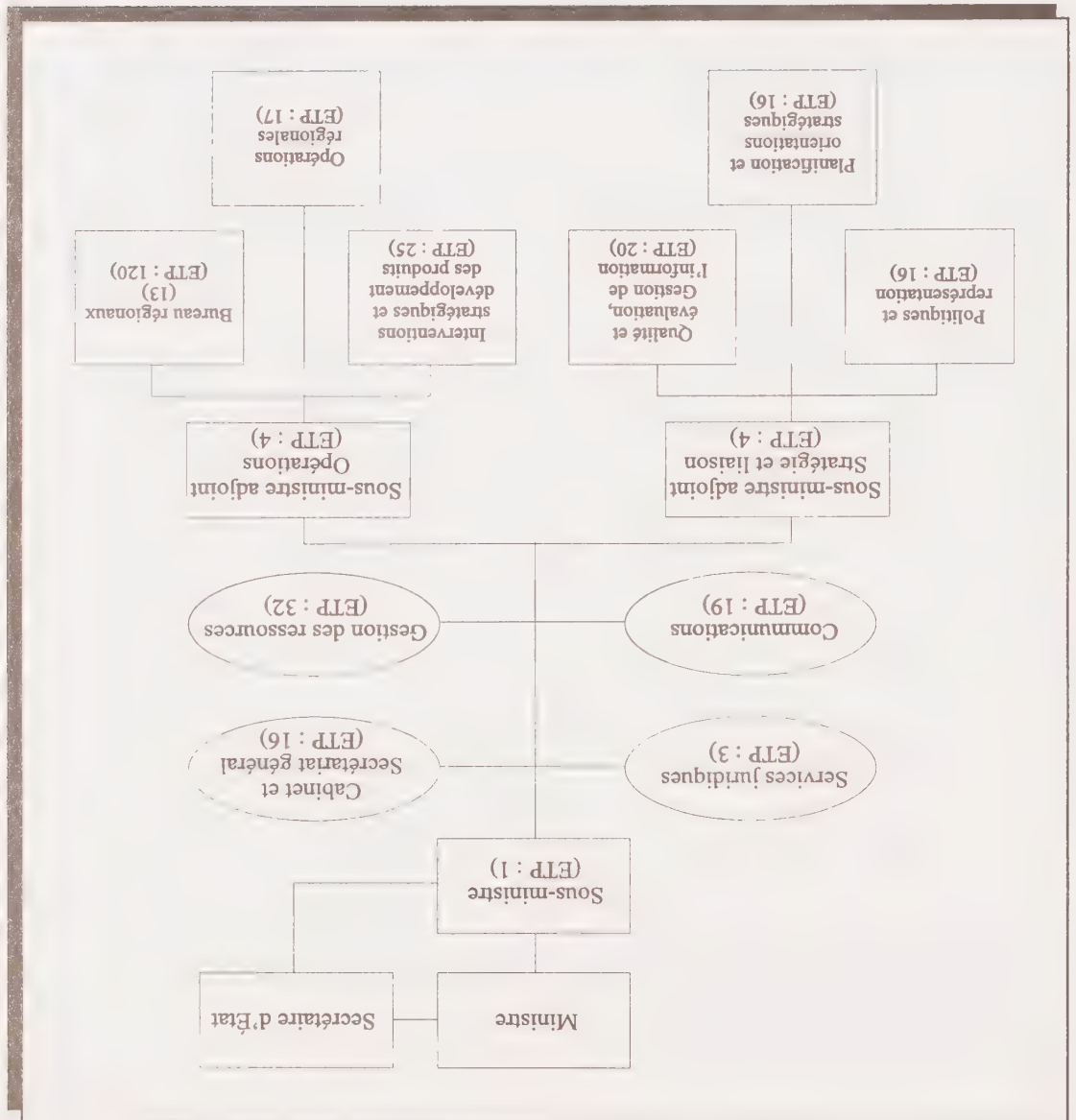
Les rapports d'évaluation de Développement économique Canada sont disponibles sur demande.

Lois appliquées

Loi sur le ministère de l'Industrie

Le ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)



| Programmes / Année financière | Nombre de projets ¹ | | |
|--|--------------------------------|--------------|--------------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Aide financière et demande d'information-conseil | | | |
| IDÉE-PMÉ (incluant les projets du Fonds Québec Côtier - FQC) | 1 400 | 1 033 | 1 085 |
| Demandes d'information-conseil IDÉE-PMÉ | 480 | 321 | 303 |
| Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) ² | 100 | 102 | 109 |
| Initiatives régionales stratégiques (IRS) | 12 | 64 | 211 |
| Sous-total | 1 992 | 1 520 | 1 708 |
| Programme de développement des collectivités (PDC) ³ | 62 | 170 | 136 |
| Total | 2 054 | 1 690 | 1 844 |

Certains partenaires assurent la prestation de programmes ou de services aux PME pour le compte de l'agence. Il s'agit entre autres, d'information-conseil, d'outils de diagnostic d'entreprise, d'aide financière par le biais de fonds d'investissement et d'autres appuis aux entreprises.

| | |
|---|---|
| 1 | Tout dossier financier analysé, qu'il ait été accepté ou refusé, qui fut l'objet d'une décision finale en 1999-2000 ainsi que les demandes d'information-conseil. |
| 2 | Le PDME est offert par l'agence, mais c'est le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) qui est responsable des budgets et des dépenses de ce programme. |
| 3 | Toute entente signée auprès des organismes suivants : SADC, Réseau des SADC, CAE, CDEC. Les ententes signées peuvent être multiples et s'appliquer à certains programmes spécifiques (e.g. : Stratégie jeunesse). |

Le PDC est un programme national qui appuie les collectivités dans toutes les régions du pays pour les aider à prendre en main le développement économique de leur milieu local. Au Québec, le PDC soutient financièrement 54 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) pour leur permettre de fournir des conseils techniques aux petites entreprises, de les appuyer financièrement et de stimuler la formulation d'initiatives de développement économique local. Le programme appuie également 16 Corporations de développement économique communautaire (CDEC), dont deux pour lesquelles les ententes seront approuvées incessamment, réparties entre l'Île de Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Hull-Gatineau, pour leur permettre de réaliser des activités de même nature en milieu urbain dévitalisé. Finalement, le PDC vient en appui à 7 Centres d'aide aux entreprises (CAE) dans des régions non desservies par les SADC ou les CDEC.

Fonds Québec Côtier

Ce fonds, appelé aussi Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec, vise la mise en place de mesures pour soutenir le développement économique et communautaire des collectivités touchées par la restructuration de l'industrie des pêches (régions administratives de la Côte-Nord, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine ainsi que les collectivités de pêche limitrophes).

5.5 Volume d'affaires

Le tableau qui suit présente l'évolution du nombre de dossiers d'aide financière et d'information-conseil traités directement par l'agence selon ses principaux programmes ainsi que ceux traités par certains de ses partenaires.

Ce programme permet d'appuyer des initiatives majeures susceptibles d'avoir un impact structurant sur l'économie régionale ; il vise ainsi à favoriser l'éclosion d'un environnement socio-économique propice au renforcement de la compétitivité, au développement et à la croissance économique des régions québécoises dans le contexte de la globalisation de l'économie. Les interventions appuyées par le programme s'inscrivent dans le cadre de stratégies et de plans d'action misant sur la valeur ajoutée fédérale, élaborées en concertation avec d'autres ministères et organismes fédéraux, en complémentarité avec leurs propres activités, celles d'organismes du milieu et du secteur privé. Le programme permet également de moduler régionalement ou de prolonger en région certaines politiques ou des programmes nationaux qui ont une incidence marquée sur l'économie de diverses régions québécoises.

Initiatives régionales stratégiques (IRS)

- Innovation, recherche et développement, design
- Développement des marchés
- Exportation
- Entrepreneurship et développement du climat des affaires

Ce programme est destiné à une clientèle constituée de PME québécoises et d'organismes qui les soutiennent. IDÉE-PME offre des services et finance des activités dans les axes d'intervention suivants :

Programme IDÉE-PME

5.4 Résumé des programmes

Développement économique Canada a son siège social à Montréal. L'agence dispose en outre d'un réseau de 13 bureaux d'affaires répartis dans les différentes régions du Québec et d'un bureau, situé à Hull, qui assure la liaison avec les ministères fédéraux et les agences centrales. L'agence offre aussi des services par l'entremise de son site Internet (www.dec-ced.gc.ca).

5.3 Organisation de l'agence

- mettre l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables ;
- concentrer les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneurship.

5.1 Mandat, responsabilités et rôles

Mandat

Promouvoir le développement économique des régions du Québec

Responsabilités

La Partie II de la *Loi sur le ministère de l'Industrie* définit les responsabilités du ministre chargé de Développement économique Canada en ce qui touche le développement économique régional au Québec. Dans ce domaine, le ministre doit veiller à la formulation des orientations, des politiques et des programmes ; à l'établissement de relations de coopération avec les partenaires ; à la prestation de programmes et de services ; et à l'analyse et à la diffusion d'information.

Rôles

Conception et mise en oeuvre d'une politique, et d'une programmation appropriée, de développement économique dans un souci de participation à la mise en oeuvre de priorités nationales, de concertation des interventions fédérales, d'établissement de relations de collaboration avec d'autres intervenants publics et privés, de représentation au sein de l'appareil gouvernemental canadien, de promotion des programmes et des services fédéraux, et de développement de connaissances et de diffusion d'information.

5.2 Cadre de fonctionnement

Développement économique Canada est membre du portefeuille de l'Industrie et, à ce titre, relève du ministre de l'Industrie. Ce dernier est appuyé dans ses responsabilités à l'égard des régions du Québec par un secrétaire d'Etat.

En vertu de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, le ministre chargé de Développement économique Canada pour les régions du Québec doit poursuivre les objectifs suivants :

promouvoir le développement économique des régions à faibles revenus et à croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs ;

Tableau financier 7 Passif éventuel

| (en millions de dollars) | | | | |
|---|--------------|--------------|--------------|-------------------------|
| Liste des éléments du passif éventuel | | | | |
| Montant des éléments du passif éventuel | Au | 31 mars 1998 | Au | Courant au 31 mars 2000 |
| Prêts | | | | |
| Programme Entreprises Atlantique ¹ | 1,9 | 1,5 | 0,9 | |
| Loi sur les prêts aux petites entreprises ² | 423,2 | 388,7 | 299,8 | |
| Loi sur le financement des petites entreprises du Canada ² | — | — | 88,2 | |
| Total | 425,1 | 390,2 | 388,9 | |

- 1 Représentent des garanties de prêts en vertu du *Programme Entreprises Atlantique* ; dans le cadre de ce programme, le gouvernement fédéral a garanti des prêts pour l'établissement, l'expansion ou la modernisation des opérations commerciales d'entreprises de la péninsule gaspésienne, des Îles-de-la-Madeleine et des provinces atlantiques. Conformément au décret ministériel P.C. 1991.1114 du 13 juin 1991, la responsabilité des garanties de prêts de la province de Québec est assumée par Développement économique Canada.
- 2 Représentent des garanties de prêts en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*. Cette loi, en vigueur depuis janvier 1961, vise à accroître la disponibilité des prêts ayant pour objet l'établissement, l'agrandissement, la modernisation et l'amélioration des petites entreprises commerciales. Conformément au décret ministériel P.C. 1991.1114 du 13 juin 1991, la responsabilité des garanties de prêts de la province de Québec est assumée par Développement économique Canada. La *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, qui remplace la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* ne s'applique qu'aux prêts consentis après le 31 mars 1999.

Tableau financier 6a Description de la distribution des fonds par programme

| (en millions de dollars) | | | |
|--|------------------|-----------------------|------------------|
| Programmes | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| Programme IDÉE-PME | 64,6 | 60,9 | 51,2 |
| Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS) | 55,0 | 52,3 | 52,3 |
| Programme Travaux d'infrastructures | 35,2 | 35,2 | 15,3 |
| Programme de développement des collectivités (PDC) | 20,0 | 24,6 | 24,6 |
| Fonds Québec Côtier (FQC) | 4,8 | 4,8 | 2,8 |
| Programme de reconstruction économique temporaire (PRET) | 9,8 | 9,8 | 1,8 |
| Programme de relance de l'activité économique (PRAE) | 20,0 | 0,0 | 0,0 |
| Anciens programmes | 0,9 | 0,5 | 0,5 |
| Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) | 93,0 | 74,9 | 74,9 |
| Total | 303,3 | 263,0 | 223,4 |

Des informations plus détaillées sur les écarts se trouvent à l'Annexe I.

Tableau financier 6 Paiements de transfert

(en millions de dollars)

| 1999-2000 | | | | |
|---|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| Dépenses réelles | Dépenses réelles | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| 1997-1998 | 1998-1999 | | | |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | | | | |
| Subventions | 0,9 | 5,2 | 0,3 | 0,3 |
| Contributions | 327,4 | 288,3 | 303,0 | 223,1 |
| Total des subventions et des contributions | 328,3 | 293,5 | 303,3 | 223,4 |
| | | | 263,0 | |

Note :

En 1998-1999, une subvention de 5 M\$ a été accordée au Conseil québécois des entreprises adaptées pour créer un fonds de développement visant à aider ses entreprises-membres à améliorer et à maintenir leur productivité afin qu'elles soient concurrentielles.

Tableau financier 5 Paiements législatifs

| (en millions de dollars) | | | | | |
|---|-----------|----------|---------------|----------|----------|
| 1999-2000 | | | | | |
| Dépenses | Dépenses | Dépenses | Autorisations | Dépenses | Dépenses |
| réelles | réelles | réelles | totales | prévues | réelles |
| 1997-1998 | 1998-1999 | | | | |
| 122,5 | 106,6 | 96,4 | 78,5 | 78,5 | 78,5 |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | | | | | |
| 122,5 | 106,6 | 96,4 | 78,5 | 78,5 | 78,5 |
| Total des paiements législatifs | | | | | |
| 122,5 | 106,6 | 96,4 | 78,5 | 78,5 | 78,5 |

Notes :

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principales et supplémentaires et des autres autorisations.

Les paiements législatifs sont composés des obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

La baisse entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable aux obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* puisqu'une institution financière particulièrement active au Québec a atteint son plafond de réclamations, limitant ainsi les dépenses.

Tableau financier 4 Recettes non disponibles

| (en millions de dollars) | | | | |
|---|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| 1999-2000 | | | | |
| Recettes réelles | Recettes réelles | Recettes prévues | Autorisations totales | Recettes réelles |
| 1997-1998 | 1998-1999 | | | |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | 37,6 | 42,3 | 40,5 | 40,5 |
| | | | | 52,9 |
| Total des recettes non disponibles | 37,6 | 42,3 | 40,5 | 52,9 |

Notes :

- Les recettes non disponibles sont composées essentiellement :
des frais de services sur les garanties de prêts qui représentent les frais payés par les prêteurs approuvés au titre de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPE), de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC) et du volet Assurance-prêt du Programme Entreprises Atlantique ; des remboursements sur les contributions remboursables accordées par l'agence.
- L'écart de 12,4 M\$ entre les recettes prévues et les recettes réelles s'explique comme suit :
8,4 M\$ de frais de services additionnels. Les recettes prévues étaient sous-évaluées car le programme LPE se terminait le 31 mars 1999 et la LFPEC n'était pas encore approuvée lors de l'établissement des prévisions ;
2,3 M\$ additionnels de remboursement de contributions remboursables.

Tableau financier 3 Comparaison historique des dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles

| (en millions de dollars) | | | | | |
|---|------------------|------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1999-2000 | | | | | |
| Dépenses réelles | Dépenses réelles | Dépenses réelles | Dépenses prévues ¹ | Total des autorisations ² | Dépenses réelles ¹ |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | | | | | |
| 360,9 | 360,9 | 328,6 | 336,4 | 299,2 | 258,0 |
| 360,9 | 328,6 | 336,4 | 299,2 | 258,0 | Total |

- 1 Les montants des dépenses prévues concordent avec ceux indiqués dans la Partie III du Budget des dépenses de 1999-2000 sous la colonne « Dépenses prévues 1999-2000 ».
- 2 Les montants des autorisations totales comprennent ceux des budgets des dépenses principales, supplémentaires et autres, et correspondent à ceux indiqués dans les comptes publics pour 1999-2000.
- 3 Les montants des dépenses réelles concordent avec ceux indiqués dans les comptes publics pour 1999-2000.

Tableau financier 2 Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Dépenses prévues de l'agence par opposition aux dépenses réelles

(en millions de dollars)

| Promotion du développement économique des régions du Québec | | | |
|---|-------------------------|------------------|--------|
| Dépenses prévues | Total des autorisations | Dépenses réelles | |
| 1999-2000 | | | |
| 282 | 282 | 291 | |
| Fonctionnement ² | 33,1 | 36,2 | 34,6 |
| Subventions et contributions ³ | 303,3 | 263,0 | 223,4 |
| Total des dépenses brutes | 336,4 | 299,2 | 258,0 |
| Moins : | | | |
| Recettes disponibles | -- | -- | -- |
| Total des dépenses nettes | 336,4 | 299,2 | 258,0 |
| Autres recettes et dépenses : | | | |
| Recettes non disponibles ⁴ | (40,5) | (40,5) | (52,9) |
| Coût des services fournis par d'autres ministères | 3,0 | 3,0 | 3,1 |
| Coût net du programme | 298,9 | 261,7 | 208,2 |

- 1 Les nombres « équivalents temps plein » (ETP) sont exprimés en unité.
- 2 Incluent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.
- 3 Le détail des subventions et des contributions est présenté au tableau 6A.
- 4 Le détail des recettes non disponibles est présenté au tableau 4.

Tableau financier I Sommaire des crédits approuvés
 Besoins financiers par autorisation

(en millions de dollars)

| Développement économique Canada pour les régions du Québec | | | |
|--|------------------|-----------------------|------------------|
| 1999-2000 | | | |
| Crédit | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| 55 | 29,7 | 32,5 | 30,9 |
| Dépenses de fonctionnement | | | |
| 60 | 210,3 | 188,1 | 148,5 |
| Subventions et contributions | | | |
| (L) | 93,0 | 74,9 | 74,9 |
| Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | | | |
| (L) | 3,4 | 3,7 | 3,7 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | | |
| (L) | -- | 0,04 | 0,02 |
| Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs | | | |
| (L) | -- | 0,03 | 0,02 |
| Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne | | | |
| Total pour l'agence | | | |
| | 336,4 | 299,2 | 258,0 |

Notes :

L'augmentation de 1,2 M\$ entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du budget de fonctionnement s'explique par les fonds additionnels reçus pour mettre en place Service Canada, pour préparer la mise en oeuvre de la stratégie d'information financière et pour compenser l'augmentation des coûts salariaux prévue pour le renouvellement de certaines conventions collectives.

La diminution de 61,8 M\$ entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du budget de subventions et de contributions s'explique par la fin des programmes PRET et PRAT (28,0 M\$), par des obligations légales reportées à des années ultérieures (31,1 M\$), et par les délais encourus dans certaines régions afin de procéder à des consultations avec le milieu. Ces délais ont retardé l'approbation de certaines stratégies régionales (2,7 M\$).

PARTIE IV RENDEMENT FINANCIER

4.1 Aperçu

Les autorisations totales de l'agence, constituées du Budget principal des dépenses et des Budgets supplémentaires des dépenses votés par le Parlement, se chiffrent à 299,2 M\$. Les dépenses réelles de 258,0 M\$ de l'agence leur ont été inférieures de 14 %. Cet écart est principalement attribuable à des obligations légales qui ont été décalées. Nous avons donc dû reporter 31,1 M\$ aux années subséquentes pour répondre aux engagements relatifs aux programmes IDBE-PME, Fonds de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec et Travaux d'infrastructures Canada. D'autre part, le programme PRET a pris fin et a résulté en un solde non déboursé de 8 M\$.

4.2 Tableaux financiers récapitulatifs

Voici la liste des tableaux financiers que Développement économique Canada pour les régions du Québec est tenu de produire en 1999-2000 :

| | |
|-----------------------------|---|
| Tableau financier 1 | Sommaire des crédits approuvés |
| Tableau financier 2 | Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles |
| Tableau financier 3 | Comparaison historique des dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles |
| Tableau financier 4 | Recettes non disponibles |
| Tableau financier 5 | Paielements législatifs |
| Tableaux financiers 6 et 6a | Paielements de transfert |
| Tableau financier 7 | Passif éventuel |

Ce sont 2 M\$ environ que l'agence a approuvé en 1999-2000, pour ces différents projets ayant généré des investissements d'un peu plus de 8 M\$. Depuis 1997, une cinquantaine de projets reliés aux questions environnementales et au développement durable ont reçu un appui de l'agence.

Promotion interne

L'axe de promotion interne de la sensibilisation à la SDD s'est vu accordé une attention particulière afin d'adapter la culture organisationnelle au nouveau défi du développement durable et de véhiculer la vision intégrée des aspects économiques, sociaux et environnementaux. À cette fin, l'agence a offert à ses conseillers une session portant sur les occasions de développement associées au développement durable et les menaces reliées aux barrières non tarifaires. Une dizaine de rubriques reliées au développement durable et à l'environnement ont été publiées dans le journal électronique de l'agence et un aide-mémoire sur la SDD est remis aux nouveaux employés.

En ce qui a trait à l'axe de la promotion interne d'activités d'écologisation, des programmes de recyclage du papier ont été mis en place dans tous les bureaux et ce, avec l'objectif d'accroître les activités d'écologisation au sein de l'agence. Un programme de recyclage multi-produits a également été implanté dans trois bureaux d'affaires. Enfin, l'agence a mis de l'avant un nouveau programme d'entretien de mobilier et d'équipement afin d'en prolonger la vie utile.

Finalement, dans le but de poursuivre l'amélioration de ses pratiques de gestion de la SDD, l'agence a inséré la préoccupation du développement durable dans les opérations courantes en utilisant son système de gestion de la qualité ISO 9002 qui encadre la prestation des services.

Cas succès

Technologies ECTS, une entreprise de Rouyn-Noranda, a développé une nouvelle technologie par électrochimie. Celle-ci permet la récupération des métaux présents dans les effluents des sites miniers. L'entreprise s'est vu octroyer une aide remboursable de 170 800 \$, pour l'essai d'unités de démonstration. L'entreprise anticipe une forte croissance des revenus pour 2000-2001.

Dans son rapport 2000, le commissaire à l'environnement et au développement durable du Vérificateur général du Canada reconnaît la bonne performance de l'agence. Il mentionne : « Les pratiques actuelles (de l'agence) satisfont à environ 90 % des exigences de la norme 14001 sur les systèmes de gestion de l'environnement ».

Promotion externe

Pour favoriser la sensibilisation externe de la stratégie, l'agence a produit et publié deux brochures visant à informer et à sensibiliser les PME sur les questions environnementales et les programmes fédéraux d'aide financière pour le développement et la commercialisation de technologies environnementales innovatrices.

Par ailleurs, l'appui de l'agence au développement du concept ENVIROCLUB (voir encadré ci-contre) s'inscrit dans son objectif de sensibilisation et d'habilitation des PME aux pratiques de développement durable. C'est dans cette même optique que l'agence a pris une part active avec des partenaires régionaux, dont le Conseil régional en environnement de l'Estrie et la Maison régionale de l'industrie, au développement de services de première ligne en innovation ou en gestion environnementale destinés aux petites entreprises.

Cas succès

L'Environnement de Trois-Rivières est un projet-pilote d'apprentissage environnemental en usine alliant la rentabilité financière et le développement durable. Il a permis à 13 entreprises de la région de s'initier au concept de la gestion environnementale et de démystifier les implications liées à la prévention de la pollution. En partenariat avec Environnement Canada et le CEGEP de Trois-Rivières, l'agence a contribué à la réalisation de ce projet. La majorité des participants au projet d'Environnement s'est dit grandement satisfaite et a même réalisé des économies annuelles évaluées à plusieurs dizaines de milliers de dollars.

En ce qui a trait à l'axe de la promotion externe du développement et de la commercialisation de l'industrie environnementale, l'agence a investi, en 1999-2000, dans le démarrage d'une dizaine de projets dans le domaine de l'environnement et du développement durable en partenariat avec des organismes gouvernementaux ou du milieu. Le projet ci-contre est un exemple d'initiative soutenue financièrement par l'agence. En collaboration avec Environnement Canada, l'agence a contribué entre autres au démarrage de projets : introduction de véhicules électriques dans les flottes corporatives, récupération et valorisation des poussières d'aciérage et utilisation du compost à base de purin et de résidus de scierie.

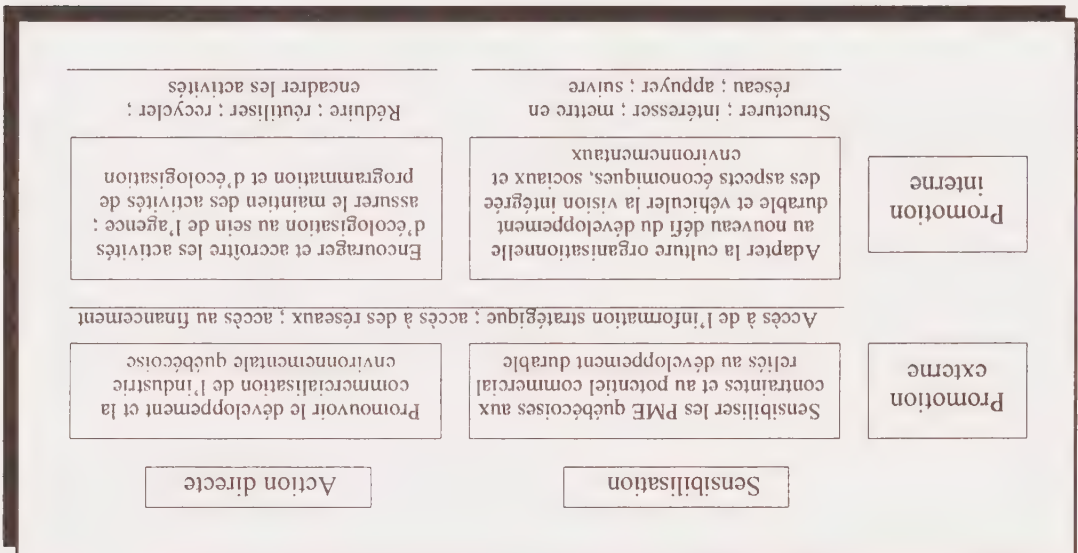
PARTIE III CONSOLIDATION DES RAPPORTS

3.1 État de la préparation à l'An 2000

Dès juin 1998, l'agence a amorcé diverses actions visant à remédier à l'interruption potentielle des services attribuable au passage à l'an 2000 et à sensibiliser sa clientèle à l'urgence d'agir sur cette question. Ainsi, des plans d'action, de gestion du risque et de mesures d'urgence ont été préparés et mis en oeuvre avec succès. L'agence a adopté une démarche structurée visant à assurer la conformité de ses systèmes à l'an 2000 ; celle-ci a permis d'aborder le nouveau millénaire sans aucune anomalie.

3.2 Développement durable

Depuis l'élaboration de sa Stratégie de développement durable (SD) en décembre 1997, l'agence s'est associée à des partenaires du gouvernement du Canada, du gouvernement du Québec et du secteur privé pour la réalisation de nombreux projets reliés au développement durable. La SD de l'agence comprend quatre champs d'interventions répartis sous deux axes, soit la sensibilisation et l'action directe. Le tableau suivant donne un aperçu de cette stratégie.



L'agence devra poursuivre ses efforts visant à établir des indicateurs de résultats à atteindre pour chacun de ses programmes et projets afin d'en faciliter la mesure et l'évaluation. Le processus de suivi doit être adapté à la temporalité des projets afin de mesurer les résultats à chaque étape de ceux-ci.

Conclusion. L'analyse des rapports des évaluations et des vérifications ainsi que les multiples commentaires de notre clientèle contribuent à améliorer le cadre de gestion de nos activités. Les leçons apprises dans le cadre des activités de l'agence sont précieuses et permettent à Développement économique Canada d'offrir de meilleurs services à sa clientèle.

2.3.5 Leçons apprises des évaluations et des vérifications récentes

L'analyse des rapports des évaluations et des vérifications effectués au cours de l'exercice financier 1999-2000 a fait ressortir un certain nombre d'observations qui contribuent à améliorer l'efficacité des interventions de l'agence. Ces leçons apprises sont regroupées sous quatre axes.

Les résultats économiques. Encore une fois cette année, l'examen des différents rapports montre que l'aide accordée aux PME est cruciale pour le succès des projets des entreprises. L'appui financier de l'agence contribue à créer et à maintenir des emplois dans divers secteurs d'activités de toutes les régions du Québec. De plus, les services d'accompagnement prodigués par les conseillers des treize bureaux d'affaires jouent un rôle important dans le développement et la croissance des entreprises.

D'un autre côté, malgré les améliorations apportées au cours de l'exercice financier 1999-2000, nous devons continuer de porter une attention particulière à la définition des objectifs des projets dès leur mise en oeuvre afin que ceux-ci soient clairs, précis et mesurables. À cet égard, l'agence a l'intention de développer un document de travail contenant des indicateurs clés reliés aux objectifs des différents programmes dans le but de faciliter cette tâche et d'améliorer la mesure des résultats.

La gestion des partenariats. L'agence favorise le maillage stratégique entre les intervenants locaux, municipaux, provinciaux et fédéraux afin d'offrir des services de qualité aux entreprises. En établissant et en consolidant son rôle dans l'élaboration et la mise en oeuvre de projets, l'agence doit tout mettre en oeuvre pour optimiser l'utilisation des ressources, entre autres, en précisant davantage les rôles et responsabilités des différents partenaires.

La prestation des services. L'agence accorde une grande importance à la qualité de la prestation des services et à la satisfaction de la clientèle. À cet égard, des enquêtes récentes menées auprès de la clientèle de l'agence démontrent qu'une grande majorité des entreprises manifeste un taux élevé de satisfaction à l'égard des services offerts.

Ayant le souci de toujours améliorer la prestation de ses services, l'agence se dotera en 2000-2001 de normes de service afin d'encadrer notamment les délais de traitement de dossiers. Cette approche s'inscrit d'ailleurs dans l'initiative d'amélioration des services du gouvernement du Canada.

Les pratiques de gestion. Les pratiques de gestion sont en constante évolution afin de mieux appliquer le cadre de gestion gouvernementale axée sur les résultats. En 1999, l'agence s'est dotée d'une politique de mesure continue du rendement, facilitant ainsi le suivi de gestion et la rétroaction.

L'étude démontre que l'accessibilité et la qualité des services fournis en anglais par l'agence sont satisfaisants au yeux de notre clientèle anglophone. En ce qui concerne l'engagement des organismes fédéraux à favoriser l'épanouissement de la minorité anglophone du Québec, les représentants des groupes porte-parole des communautés anglophones du Québec ont déclaré avoir vu des améliorations. En effet, les efforts de l'agence sont généralement bien reçus et rejoignent davantage cette communauté. Certains groupes indiquent qu'il faudrait que l'agence soit encore plus proche des besoins de la communauté et assure une meilleure continuité dans certaines régions.

De plus, un sondage annuel démontre que la clientèle anglophone trouve qu'il est aisé ou très aisé d'être servi en anglais par le personnel de l'agence et la majorité des personnes interviewées a trouvé que la qualité du service fourni en anglais était très bonne ou adéquate.

L'agence effectue annuellement une étude afin de faire le suivi du respect de l'engagement envers la *Loi sur les langues officielles* stipulant qu'il incombe aux institutions fédérales de veiller à ce que le public puisse communiquer ou recevoir les services dans l'une ou l'autre langue officielle.

Mesure de la satisfaction en regard de l'application de la Loi sur les langues officielles

L'agence a participé, en 1999-2000, au projet-pilote de création de l'Outil de la mesure commune de satisfaction. Ce projet regroupe 11 ministères du gouvernement du Canada, qui permettra d'avoir des unités de mesure commune et une perspective globale de la satisfaction de la clientèle pour les divers ministères. L'agence entend poursuivre ses efforts d'amélioration continue de ses services.

Orientation en mesure de satisfaction de la clientèle

| Indicateurs clés | Pourcentage des clients satisfaits et entièrement satisfaits | | |
|--|--|-----------|-----------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Accessibilité aux services | 94 % | 96 % | 95 % |
| Capacité de répondre aux besoins des clients | 93 % | 92 % | 91 % |
| Délai de réponse aux demandes | 94 % | 94 % | 93 % |
| Courtoisie du personnel | 96 % | 98 % | 100 % |
| Professionnalisme du conseiller | 94 % | 98 % | 98 % |
| Qualité du service en général | 94 % | 97 % | 96 % |

L'agence évalue aussi la qualité des services offerts par certains intermédiaires et partenaires. Le tableau ci-dessous rapporte les principaux résultats obtenus en matière de satisfaction auprès d'un échantillon de 476 entreprises-clientes du réseau d'intermédiaires et de partenaires de l'agence ayant participé à la mesure continue en 1999-2000. Les entreprises expriment un haut niveau de satisfaction pour les services offerts par le réseau d'intermédiaires et de partenaires de l'agence. Cette forme de prestation de services répond aux attentes des entreprises.

Témoignage d'un client

« Service de haute qualité, diligent et éclairé. Fait honneur au gouvernement du Canada, apporte le maximum de soutien possible aux intervenants du milieu. »

(Source : enquête annuelle)

Satisfaction des services offerts par les organismes du réseau d'affaires de l'agence

Il est à noter que cet exercice d'analyse de la satisfaction de la clientèle est aussi mené auprès d'un échantillon d'entreprises-clientes dont la demande d'aide financière n'a pas été retenu. Bien que les taux de satisfaction soient moindres, de l'ordre de 73 % pour la qualité du service en général, il n'en demeure pas moins que 85 % des entreprises jointes, dont les demandes d'aide n'ont pas été retenues en 1999-2000 veulent encore faire affaires avec l'agence.

| Indicateurs clés | Pourcentage des clients satisfaits et entièrement satisfaits | | |
|--|--|-----------|-----------|
| | 1997-1998 | 1998-1999 | 1999-2000 |
| Accessibilité aux services | 95 % | 97 % | 95 % |
| Capacité de répondre aux besoins des clients | 93 % | 96 % | 94 % |
| Délai de réponse aux demandes | 92 % | 92 % | 93 % |
| Courtoisie du personnel | 100 % | 99 % | 99 % |
| Professionnalisme du conseiller | 99 % | 97 % | 97 % |
| Qualité du service en général | 97 % | 98 % | 97 % |

2.3.4 Mesure de la satisfaction de la clientèle

Dans le souci d'assurer un service de qualité et d'ajuster sa prestation de services et de mieux répondre aux besoins manifestés, l'agence mesure le taux de satisfaction de sa clientèle. La qualité des services à la clientèle est une préoccupation constante du personnel de notre organisation. Développement économique Canada fut l'un des premiers organismes du gouvernement du Canada à obtenir une certification ISO 9002 pour la prestation de services financiers et non financiers reliés à la clientèle pour le programme IDÉE-PME.

L'agence mesure la satisfaction de ses clients au moyen de questionnaires d'appréciation qui leur sont envoyés. Elle le fait également au moyen d'une enquête téléphonique annuelle, menée par une firme externe, auprès d'un échantillon important de clients. Les paragraphes qui suivent présentent les principaux renseignements sur la satisfaction de la clientèle à l'égard des services de l'agence et de ceux offerts par l'entremise de certains de ses intermédiaires et partenaires.

Cette approche systématique de mesure de la satisfaction, entreprise depuis cinq ans, a permis de produire une amélioration continue, significative et mesurable de la satisfaction des clients envers les services de l'agence en plus de mobiliser l'ensemble de l'organisation derrière un objectif commun : offrir un service de qualité aux citoyens.

Satisfaction des services offerts directement par l'agence

Le tableau suivant rapporte les principaux résultats de l'enquête menée par une firme externe auprès d'un échantillon de 363 entreprises-clientes à l'égard des services reçus de l'agence (aide financière et informations-conseils) au cours de 1999-2000. L'enquête démontre que la satisfaction de la clientèle est toujours très élevée pour chacun des aspects du service offert aux entreprises.

menée auprès d'un échantillon d'entreprises appuyées en 1996-1997 a permis d'analyser la

tendance de l'impact des projets soutenus.

Les résultats de cette étude font ressortir l'effet durable des programmes de l'agence en matière de création d'emplois. Ainsi, après trois ans, la très grande majorité des emplois créés durant l'année financière 1996-1997 par les entreprises, existe toujours. De plus, une augmentation des emplois créés est même observée. En effet, depuis 1997 plus de 265 nouveaux emplois ont été créés par ces entreprises, et ce, en lien direct avec les projets appuyés par l'agence, soit une moyenne par entreprise de 2,5 emplois additionnels au cours des trois dernières années.

Cet indicateur vient confirmer l'effet durable des programmes de l'agence en matière de création d'emplois. L'aide reçue a aussi eu un effet sur la nature même des emplois transformant plusieurs emplois à temps partiel en emplois à temps complet. Ainsi, pour une deuxième année consécutive, on dénote chez les entreprises auxquelles l'agence a apporté une aide dans le passé, une croissance continue du nombre d'employés à temps complet conjuguée à un accroissement de leurs revenus.

2.3.3 La création et le maintien d'emplois

Mesure à court terme

Un des objectifs visés par l'agence est la création et le maintien d'emplois dans chacune des régions du Québec. Au cours de 1999-2000, les différents projets et initiatives appuyés financièrement par l'agence ou ses partenaires ont permis la création de 6 263 emplois et le maintien de 6 105 autres. Le tableau ci-dessous donne un aperçu des emplois créés et maintenus. Ces résultats ne sont pas exhaustifs et proviennent de plusieurs sources. Parmi celles-ci mentionnons les activités de suivi de l'agence et de ses partenaires, une enquête annuelle et des évaluations menées par des firmes externes en 1999-2000.

Il est à noter que ces données sont toutfois partielles ; elles n'incluent pas les emplois créés et maintenus par la totalité des projets des intermédiaires et partenaires de l'agence. Un tel exercice pour répertorier tous les résultats, dont les emplois, nécessiterait un travail laborieux et très onéreux qui ne serait pas justifiable.

| Programmes ou activités / données partielles | | |
|--|-------------------|---|
| Emplois créés | Emplois maintenus | |
| 668 | 567 | IDEE-PMÉ (incluant ententes avec les institutions financières, excluant les ententes avec les organismes) |
| 87 | 83 | Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) |
| 915 | 158 | Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS) |
| 116 | 167 | Fonds Québec Côtier (FQC) |
| 4 069 | 4 776 | Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) |
| 226 | 295 | Groupeement des chefs d'entreprise du Québec |
| 182 | 59 | Organismes régionaux de promotion des exportations (ORPEX) |
| 6 263 | 6 105 | Total |

Mesure des répercussions à long terme

L'agence se préoccupe de la durabilité des répercussions de ses interventions. Son objectif ultime est d'engendrer des effets durables. Ainsi, l'agence a mandaté, en mars 2000, une firme externe pour mesurer les répercussions à long terme des investissements antérieurs de l'agence et ce, pour une deuxième année. Cette enquête

réduire les délais, une responsabilité plus grande a été confiée aux SADC des zones concernées. Cette mesure devrait favoriser une plus grande performance du programme et la satisfaction des clientèles visées.

Malgré les résultats obtenus par le FQC en 1999-2000, les objectifs visés n'ont pas été atteints en termes du nombre de projets appuyés. La prolongation du programme FQC, allant de pair avec la relance des activités dans la péninsule gaspésienne, devrait créer un climat favorable au démarrage de nouveaux projets en 2000-2001.

2.3.2.4 L'ajustement d'économies régionales perturbées au Québec

Dans le cadre de cet axe d'intervention, l'agence a, par le passé, coordonné les efforts des ministères fédéraux en matière d'aide au Saguenay à la suite des pluies diluviennes de 1996 et dans le centre du Québec en raison de la tempête de pluie verglaçante de 1998. L'agence a continué à administrer, en 1999-2000, le Fonds Québec Côtier (FQC) dont l'objectif est de venir en aide aux localités touchées par la crise du poisson de fond dans les régions administratives de la Côte-Nord, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine ainsi qu'aux collectivités de pêche limitrophes concernées par la restructuration de la pêche.

L'agence, avec l'aide des Sociétés d'aide au développement des collectivités de ces régions, a diversifié et renforcé les économies des communautés de pêche en stimulant, en développant et en finançant de nouveaux débouchés pour les travailleurs, et ce, par l'entremise du programme FQC.

En 1999-2000, 44 activités

commerciales et 27 activités

préparatoires au développement

économique ont été réalisées. Elles

ont permis la création de nouveaux

débouchés pour les travailleurs de la

région, dont la création de

120 emplois, dépassant ainsi les

objectifs établis sur le plan de la

création d'emplois.

Une enquête effectuée auprès des

entreprises ayant bénéficié du

programme démontre que la plupart

des projets de développement

économique du FQC sont consacrés

à des activités d'innovation (81 %

des cas sondés) permettant de

développer de nouveaux produits ou

services en les mettant sur le marché

dans 54 % des cas (voir encadré).

Cet élément est une réussite majeure

du programme, si l'on considère que

le passage de structures industrielles traditionnelles des collectivités à celles de la nouvelle économie constituait un défi de taille.

Les résultats de l'enquête annuelle ont démontré un rapprochement de la prestation de services et de la clientèle. En effet, afin de répondre aux préoccupations soulevées et de

L'entreprise ABK-Gaspésie inc. de Matane commercialise trois produits à valeur ajoutée extraits de co-produits issus de la première transformation de la crevette nordique. Les deux premiers sont des concentrés protéiques destinés principalement au marché des saveurs naturelles et entrant dans la fabrication d'aliments prêts-à-manger. Le 3^e produit est de la chitine dont les nombreuses applications industrielles vont du traitement des eaux potables au traitement des grands brûlés en passant par la production de pellicule protectrice de denrées alimentaires. L'octroi d'un prêt de 90 000 \$, a permis à l'entreprise de mettre à l'échelle industrielle un nouveau procédé biochimique d'extraction. En plus d'avoir un impact positif sur l'environnement, le projet a entraîné des retombées significatives sur l'économie de la région qui dépend en grande partie des produits de la pêche. ABK-Gaspésie a créé jusqu'à maintenant une quinzaine d'emplois et ce nombre pourrait doubler d'ici les 15 prochains mois.

Cas succès

Programme d'accès communautaire (PAC) d'Industrie Canada. Plus de 190 projets ont été appuyés dans le cadre du PAC.

Par ailleurs, dans le cadre d'un projet pilote, parrainé par l'agence et en partenariat avec le Réseau des SADC, Industrie Canada (IC) et Développement des ressources humaines Canada (DRHC), neuf Centres d'accès Service Canada ont été mis sur pied dans des SADC des régions de l'Amiante, de l'Abitibi et de la Matamoras. Ces centres d'accès sont des guichets uniques d'information sur les services et programmes du gouvernement canadien.

Les Corporations de développement économique communautaire (CDEC) appuyées par l'agence, le gouvernement du Québec et les municipalités visent à développer les quartiers dévitalisés des grands centres urbains du Québec (Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Hull-Gatineau) et plus particulièrement à favoriser le démarrage ou le pré-démarrage d'entreprises. Les CDEC offrent des services d'information, d'encadrement ainsi que des services techniques aux entreprises. Plusieurs projets ont bénéficié d'un financement complémentaire à celui de l'agence par l'entremise de programmes ou de fonds provinciaux administrés par les CDEC. Plus de 8 000 entrepreneurs, promoteurs ou PME ont fait appel au service d'information et d'encadrement des CDEC (voir liste à l'annexe II). Plus de 200 ateliers de sensibilisation ont été organisés touchant près de 2 000 entrepreneurs. Enfin, plus de 100 analyses-diagnostic et de 1 050 interventions de service-conseil ont été réalisées. À titre d'exemple, 97 activités de soutien à l'entrepreneuriat, 17 de revitalisation et d'animation locale, 46 de concertation et de réseautage ainsi que neuf de développement d'outils et d'encadrement ont été organisées en Outaouais par une CDEC de la région.

2.3.2.3 Le développement économique des collectivités locales au Québec

L'agence administre pour les régions du Québec le Programme de développement des collectivités (PDC). Il s'agit d'une mesure nationale ciblant les collectivités situées à l'extérieur des grands centres urbains ainsi que les quartiers défavorisés des agglomérations urbaines. Le PDC a pour objectif de soutenir les collectivités dans leurs efforts de prendre en main leur propre développement économique. Trois types d'organismes sont appuyés financièrement par l'agence à ce chapitre : il s'agit des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), des Corporations de développement économique communautaire (16 CDEC dont deux pour lesquelles les ententes seront approuvées incessamment) et des Centres d'aide aux entreprises (7 CAE). L'agence épaule également l'association provinciale des SADC, le Réseau des SADC du Québec. L'agence investit dans les frais de fonctionnement et dans les fonds de capitalisation des SADC permettant d'offrir une aide financière aux petites entreprises.

Les 54 SADC réparties sur le territoire québécois offrent des services d'information et des services financiers aux entreprises situées à l'extérieur des centres urbains. En 1999-2000, les SADC ont offert des services d'info-conseil à plus de 5 700 entrepreneurs (services d'aide à la préparation de plan d'affaires, de gestion financière et du personnel, etc.) en plus de collaborer à la formulation d'initiatives de développement économique locales. Au cours de la même année, plus de 1 400 entreprises et organismes ont obtenu une aide financière de la part des SADC. Le montant total alloué aux entreprises et aux organismes par l'ensemble des SADC (Fonds d'investissement, Développement local et Stratégie jeunesse), est de plus de 21 M\$, pour des investissements générés de l'ordre de 119 M\$. Les différentes activités des SADC ont entraîné la création et le maintien d'environ 8 850 emplois dans les collectivités rurales du Québec en 1999-2000. La satisfaction des clientes des SADC est très élevée à l'égard de la qualité des services offerts et de leur réponse aux besoins des collectivités.

Plus particulièrement, les SADC ont consenti près de 500 prêts en 1999-2000 par l'entremise de leur fonds d'investissement, pour un montant total de 17,8 M\$. Ces prêts ont à leur tour généré des investissements de l'ordre de 95,6 M\$. Près de la moitié des bénéficiaires de ce volet de la programmation des SADC étaient des entreprises en phase de démarrage.

En ce qui a trait aux activités de développement local, plus de 500 projets ont été appuyés par les SADC pour une contribution de plus de 1 M\$ et ont généré des investissements de plus de 8,8 M\$. La grande majorité des organismes ayant reçu de l'aide dans le cadre du volet de développement local est constitué d'organismes à rayonnement local ou régional. De plus, les SADC ont joué un rôle majeur d'animation du milieu par la mise sur pied de points de services Internet dans les communautés locales du Québec sous l'égide du

Une étude a été menée afin de préciser les options techniques de télécommunications pour la région du Nord-du-Québec. Une solution commercialement viable d'implantation d'un réseau de télécommunications par satellite a été identifiée. Il serait ainsi possible de fournir des services et des programmes gouvernementaux à cette région éloignée via Internet, ce qui pourrait ouvrir la porte à des services de télé-médecine et de télé-éducation pour la population.

L'initiative « Entreprises rurales », mise en oeuvre dans les régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie et qui a pour objectif d'appuyer le développement de produits de niche, a suscité 41 nouveaux investissements au cours de l'année 1999-2000 ; elle a contribué à la création de 17 nouveaux emplois et au maintien de 19. Une évaluation a fait ressortir que cette initiative comble un vide sur le plan des outils d'appui économique aux communautés. On constate également que la grande majorité des projets appuyés est à caractère technologique (87 % des dossiers) et a été soumise par des PME ou de petits organismes sans but lucratif. L'initiative favorise la gestion durable des ressources en raison de la nature des promoteurs et de l'importance accordée à cet aspect par l'agence et les SADC de la région qui sont des partenaires dans la livraison de ce service. Les clients du programme ont confirmé être généralement satisfaits des services reçus. Il faut noter qu'un certain nombre de projets ont contribué de façon significative au développement de technologie de pointe.

Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec

Amorcé en 1994-1995 pour une période initiale de trois ans, le programme Travaux d'infrastructures a été prolongé de deux ans en 1997-1998 et bonifié par la même occasion. Plusieurs projets n'étant pas terminés au 31 mars 1999, l'agence a continué, en 1999-2000, d'administrer l'Entente Canada-Québec pour le compte du gouvernement fédéral en collaboration avec le ministère des Affaires municipales et de la Métropole du Québec (MAMQ), le maître d'oeuvre de la gestion de ce programme.

Les phases I et II du programme Travaux d'infrastructures ont permis de réaliser 3 249 projets. Ceux-ci se sont traduits par la création et le maintien de quelque 38 000 emplois. L'objectif du programme à ce chapitre a donc été dépassé, puisqu'on avait prévu la création de 31 300 emplois.

Susciter l'avènement d'un climat favorable au lancement de projets impliquant des partenaires internationaux

Cet axe vise à susciter l'avènement d'un climat favorable au lancement de projets touchant des partenaires internationaux, à augmenter la capacité d'attraction de diverses activités à caractère international et à soutenir la promotion commerciale à l'étranger.

L'agence s'est associée au développement du Quartier international de Montréal (QIM) qui se consacre à attirer diverses organisations internationales sur un emplacement de prestige au centre-ville de Montréal. Réalisé au coût de 60 M\$, ce projet consiste en la consolidation et le réaménagement du quartier des affaires dans le Vieux-Montréal pour en faire un quadrilatère à vocation internationale. Par sa contribution de 24 M\$ à ce projet, l'agence et d'autres partenaires publics ayant investi près de 36 M\$ (gouvernement du Québec, Association des riverains du QIM), ont exercé un effet de levier qui devrait générer des investissements de plus d'un milliard de dollars au cours des prochaines années.

Faciliter l'adaptation des régions et des collectivités au nouveau contexte de globalisation

Cet axe a pour objectif d'appuyer les régions du Québec dans leurs efforts d'adaptation au contexte de la globalisation. Il vise également l'éclosion de la nouvelle économie en milieu rural par la mise en valeur des ressources du milieu, et ce, afin de favoriser l'émergence de réseaux qui contribuent au développement d'infrastructures régionales.

Deux projets de revitalisation du territoire de la Stratégie d'action du Grand Montréal (Technopole Angus et zone aéroportuaire de Saint-Hubert) ont entraîné la création d'emplois durables. L'agence s'est associée au développement du Technopole Angus, en vue de la création d'emplois dans l'est de la métropole québécoise, un secteur marqué par des taux élevés de chômage et de pauvreté. Une dizaine d'entreprises se sont implantées à ce jour sur l'ancien site du Canadien Pacifique et ont engendré la création de 143 emplois durables. Une initiative d'intervention de développement économique en matière de revitalisation de la zone aéroportuaire de Saint-Hubert a permis de convertir les infrastructures de l'ancienne base militaire de Saint-Hubert en technopole industriel. Plus de 700 emplois ont été créés et 14 entreprises s'y sont installées.

De plus, deux projets de mise en valeur des ressources naturelles au Saguenay ont permis la création de la première usine de transformation d'avoine en flocons au Québec ainsi que la mise en place d'une usine de transformation de la goussane. Ces deux projets ont entraîné la création d'une trentaine d'emplois.

la région. Selon les promoteurs, en 1999, les quatre grands festivals ont attiré 3,63 millions de spectateurs. Les retombées économiques ont sûrement progressé d'une façon comparable à l'achalandage. De plus, l'agence contribue aux efforts des Internationaux du Sport de Montréal (ISM) pour la prospection et l'obtention d'événements sportifs internationaux afin d'attirer à Montréal ces événements et générer des retombées économiques, touristiques et médiatiques significatives.

L'agence a participé au maintien, au Québec, du potentiel d'accueil d'expositions artistiques à caractère international. En effet, tout en préservant un élément du patrimoine architectural de la métropole québécoise, l'agence a favorisé l'adaptation d'un pavillon du Musée des Beaux-Arts de Montréal aux normes internationales. Depuis la fin des travaux en décembre 1999, deux expositions majeures y ont déjà été présentées, attirant du coup près de 100 000 visiteurs.

L'agence a investi dans la création d'une destination quatre saisons de calibre international à la station Mont-Tremblant, fréquentée annuellement par plus de 2 000 000 de personnes. Cette initiative a créé plus de 2 000 emplois permanents sur le site depuis les dix dernières années et a contribué au démarrage de quelque 80 entreprises.

Une évaluation des initiatives de promotion internationale des associations touristiques régionales a permis de dresser un bilan positif. La majorité des entreprises participantes rapporte une croissance de l'achalandage et une augmentation de l'offre touristique dans les régions concernées. Toutefois, il existe un besoin de continuer à créer des produits touristiques à partir des complémentarités naturelles des différentes régions plutôt que de cloisonner les stratégies sur la base des régions géographiques.

L'organisme Québec maritime est un regroupement de cinq associations touristiques régionales du Bas-Saint-Laurent, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine, Duplessis et Manicouagan. L'organisme compte 174 entreprises-membres qui offrent un produit touristique aux visiteurs. Selon une enquête auprès de 125 de ces entreprises, 58 % des répondants ont indiqué une augmentation de leurs revenus, 49 % ont accru leur nombre d'employés et 48 % ont noté une prolongation des séjours des touristes et finalement 58 % ont eu un accroissement du nombre de touristes étrangers au cours de trois dernières années. Au cours de l'année 1999-2000, l'organisme a sensibilisé 259 grossistes en voyage en provenance de la France et de l'Italie et 79 journalistes spécialisés en tourisme de l'Allemagne, l'Espagne, la France, l'Italie, le Japon, le Royaume-Uni et la Suisse. De plus, les représentants de l'organisme ont participé à 26 salons internationaux dans les pays cités précédemment ainsi qu'aux États-Unis et au Brésil.

L'IRS de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean a permis, en 1999-2000, la réalisation de deux projets d'entreprises de deuxième transformation, l'une dans l'aluminium et l'autre dans le bois. Douze emplois ont ainsi été créés et 19 autres, maintenus. De plus, un consortium de recherche, auquel l'agence apporte son appui, a donné lieu, entre autres, à quatre transferts de technologie dans l'industrie forestière (voir encadré) : la préparation

Cas succès

Le Consortium de recherche sur la forêt boréale commerciale est un organisme à but non lucratif, coordonné par l'Université du Québec à Chicoutimi. Il a pour mandat de développer les connaissances scientifiques relatives à la forêt boréale dans le domaine de l'épinette noire dont l'exploitation constitue la base de l'industrie forestière du Québec. Sept entreprises reliées au domaine sont engagées dans ce projet de même que trois partenaires gouvernementaux et Développement économique Canada qui a octroyé une aide financière de 875 000 \$. Cette aide a porté sur diverses activités de recherche permettant, entre autres, la découverte d'un potentiel d'exploitation commerciale d'une superficie d'un million d'hectares, dans des forêts antérieurement classées improductives au Saguenay—Lac-Saint-Jean et dans la région de Chibougamau-Chapais.

d'un outil de prédiction de la régénération forestière après les incendies (gain de cinq ans de croissance en comparaison des connaissances antérieures), la conception d'un outil de prédiction de la régénération forestière après coupes (réduction de 20 % du travail d'inventaire), un procédé pour planter l'épinette noire en utilisant des racines adventives (gain de cinq ans pour l'accélération de maturité), et une méthode d'identification de l'épinette jaune (qualité et valeur du produit augmentées).

Dans le cadre du volet « Technologie maritime » de l'IRS de la Région du Bas-Saint-Laurent et Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, des institutions

régionales d'enseignement ont effectué huit transferts de technologies vers des PME dans les domaines de l'aquaculture et la valorisation des espèces marines émergentes.

La mise en valeur du potentiel d'attraction touristique internationale

La plupart des stratégies IRS comportent un volet touristique et visent la mise en valeur du potentiel touristique international des régions en favorisant le développement d'activités touristiques, capable d'attirer et de retenir les visiteurs étrangers et de prolonger les saisons touristiques.

L'agence a contribué au rayonnement international et au positionnement de la destination de Montréal, de Québec et de bien d'autres villes par le biais de son aide aux festivals et aux grands événements. Les retombées annuelles de ces manifestations, selon une étude de la Chaire en tourisme de l'Université du Québec à Montréal de 1995, sont les suivantes : revenus générés de 215 M\$, 5 000 emplois personnes/année. La clientèle des quatre plus importants festivals exerce un impact significatif sur le taux d'occupation des hôtels de

2.3.2.2 L'accroissement des capacités de développement économique des régions du Québec

En collaboration avec les intervenants du milieu, l'agence a poursuivi la mise en place du Programme des Initiatives régionales stratégiques (IRS). Celui-ci a pour objectif d'entraîner des effets à long terme sur la structure des économies régionales et de favoriser un climat des affaires propice au développement et à la compétitivité des PME des régions québécoises. En plus des cinq stratégies régionales existantes (région du Nord-du-Québec, région du Bas-Saint-Laurent—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, région de Québec—Chaudières-Appalaches, région du Saguenay—Lac-Saint-Jean et la Stratégie d'action du Grand Montréal), celles de la zone non métropolitaine des Laurentides et de Lanaudière, de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, de la région de Sherbrooke et de Trois-Rivières furent amorcées en 1999-2000. L'agence prévoit la mise en place de stratégies régionales pour l'ensemble des régions du Québec. Les stratégies IRS comportent quatre axes d'intervention : le développement de la capacité technologique des régions, le développement touristique, le soutien à la capacité d'attraction et de rayonnement international ainsi que la capacité d'adaptation des régions. Quelques exemples de réalisations de ces stratégies sont présentés selon les quatre axes du programme.

Au cours de 1999-2000, 145 projets ont vu le jour sous les diverses stratégies régionales : 30 % de ceux-ci concernaient le développement technologique, 25 % portaient sur le développement touristique, 19 % correspondaient au rayonnement et au développement international des régions et 26 % relevaient de l'axe d'adaptation des régions. La majorité des projets (69 %) est constituée de partenariats avec des organismes sans but lucratif. Les contributions fédérales exercent un effet de levier financier sur l'ensemble des autres partenaires participants. À titre d'exemple, au cours de l'année 1999-2000, l'agence a investi dans 36 projets dans le cadre de la Stratégie d'action du Grand Montréal. La contribution de l'agence s'est élevée à 42,3 M\$ et a généré des investissements de 124,4 M\$.

L'accroissement de la capacité technologique des régions

Cet axe d'intervention du programme IRS a pour objectif d'accroître la capacité des PME des diverses régions à utiliser la technologie et l'innovation.

internationalement ; près de 1 000 sociétés ont participé aux activités du CPLQ en 1999-2000.

Certains partenaires de l'agence ont pour mandat spécifique d'aider les PME du Québec à participer aux appels d'offres publics du gouvernement du Canada pour l'acquisition de biens et services. Ainsi, à titre d'exemple, le « Projet Antenne » du Centre de développement des entreprises technologiques offrant un service de veille et de référence des marchés publics, a permis à une centaine de PME d'augmenter la valeur de leurs contrats de 8,8 M\$ en 1999-2000.

Finalement, toujours dans l'optique d'apporter un appui aux futurs exportateurs, l'agence, de concert avec Industrie Canada, a élaboré, pour le secteur des technologies de l'information et des nouveaux médias, des outils de diagnostic à l'exportation. Ces outils seront disponibles par l'entremise d'Internet au cours de 2000-2001. Par ailleurs, un autre projet est en voie de développement avec l'Association de la construction du Québec. Il permettra d'offrir une gamme de services menant à l'identification d'un programme de missions commerciales adapté à ce secteur industriel.

environ 1 100 personnes ont participé à 43 ateliers sur les thèmes reliés à l'exportation. Le WTC offre aussi des services de missions commerciales adaptées aux besoins de secteurs industriels spécifiques grâce à son vaste réseau de relations d'affaires à l'étranger. En 1999-2000, le WTC a organisé 16 missions de Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF), 8 missions auprès des Instituts de financement international ainsi qu'une mission spécialisée dans le secteur du transport en commun. Au cours de la dernière année, ce sont plus de 240 PME qui ont participé à ces missions commerciales mises de l'avant par le WTC.

Un autre exemple d'ORPEX, celui-ci offrant des services localement, Estrie internationale 2007 inc., qui accompagne les entreprises dans leurs démarches à l'exportation (diagnostics, plans d'exportation, évaluation de marchés, missions exploratoires, etc.) et qui a contribué à augmenter de 25 % à 35,2 % le taux d'entreprises exportatrices de la région de l'Estrie depuis 1996.

Une enquête effectuée auprès de la clientèle des ORPEX démontre un taux de satisfaction élevé de la clientèle quant au professionnalisme du personnel et à la qualité des services. Il faut cependant souligner que plus de 89 % de la clientèle a pu réduire les risques associés à leurs projets grâce à l'aide de ces organismes et que plus de 97 % de la clientèle considère que l'accessibilité à de tels services répond à un besoin essentiel dans leur région.

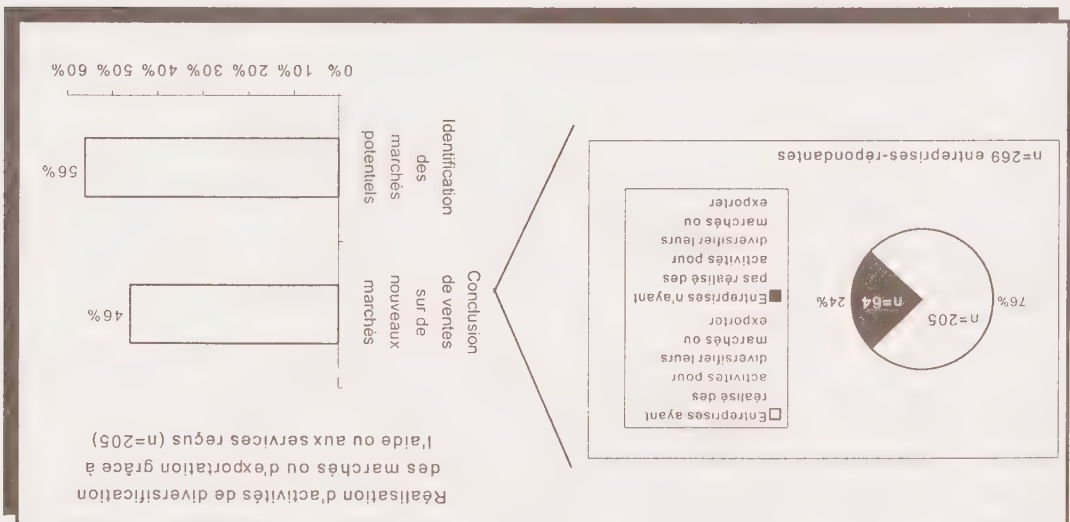
Dans un autre champ critique à l'exportation, l'agence soutient l'Association des manufacturiers des produits alimentaires du Québec pour la mise en place d'un programme visant à accroître la compétitivité des entreprises, tant sur les marchés domestiques qu'internationaux, et ce, par l'intégration des exigences d'une norme assurée l'innocuité des produits alimentaires. Ce programme a eu pour effet de réduire les coûts dus aux rejets des produits non conformes et de faciliter les échanges internationaux notamment avec les États-Unis où cette norme est obligatoire.

Par ailleurs, l'agence, par l'entremise du Centre de promotion du logiciel québécois (CPLQ), appuie les producteurs de logiciels québécois dans le développement de contacts et de partenariats profitables pour la commercialisation de leurs produits, localement et

Cas succès

Copernic.com, une entreprise de Sainte-Foy, a conçu un logiciel de média-recherche qui permet à l'utilisateur d'effectuer des recherches dans plusieurs douzaines de bases de données sur Internet. Cet outil de recherche compte présentement 6 600 000 utilisateurs, et il s'agit du logiciel de média-recherche le plus utilisé et le plus réputé au monde. La société commercialise aussi avec succès, un logiciel de commerce baptisé Copernic Shopper, facilitant le commerce électronique (robots magasiniers). L'aide financière de 100 000 \$ octroyée par l'agence, a permis à l'entreprise de percer le marché américain.

entreprises, 46 % ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés et 56 % ont pu identifier des marchés potentiels.



Avec l'aide de l'agence, plusieurs organismes spécialisés accompagnent les entreprises à divers stades de leur apprentissage de l'exportation. Les 18 « Organismes régionaux de promotion des exportations (ORPEX) », financés par l'agence, ont réalisé en 1999-2000 plusieurs types d'activités pour les PME dont la majorité (70 %) ont très peu d'expérience en exportation. Plus de 35 activités de sensibilisation à l'exportation ont rejoint 1 200 entrepreneurs. Des séances de perfectionnement de compétences reliées à l'exportation ont permis à 1 660 entrepreneurs de s'informer. Dix de ces sessions pour nouveaux exportateurs professionnels (NEXPRO) ont regroupé près de 200 personnes. Environ 300 entreprises ont pu bénéficier d'un accompagnement individuel dans leurs démarches et plus de 500 entreprises ont pu obtenir de l'aide à la pénétration de marchés (49 missions de commercialisation).

Le World Trade Centre de Montréal (WTC), le seul ORPEX ayant des activités à rayonnement provincial, offre aux PME, novices, intermédiaires ou avancées dans le domaine de l'exportation, des services structurés de préparation à l'exportation qui répondent adéquatement à leurs attentes. Cet organisme est au cœur du réseau international d'organismes similaires présents dans 350 métropoles dans plus de 100 pays. En 1999-2000,

Témoignage de clients

« C'est [...] critique pour le développement des entreprises exportatrices de ma région. »

« C'est très pratique de savoir qu'il y a des personnes ressources (Orpex) pour les PME. »

(Source : enquête annuelle)

Dans la région de Québec, l'initiative « Fonds Technologie » dotée d'un budget de

10 M\$ sur cinq ans vise à soutenir le démarrage de nouvelles PME technologiques ou celles recourant à des technologies de pointe afin de créer une masse critique permettant à la région de concrétiser son objectif de devenir une véritable technorégion. Cette initiative découle d'un partenariat conclu avec la société « Gatiq Technologie ». L'initiative a connu un engouement certain lors de son lancement, comptant ainsi une lacune observée auprès du marché financier. Deux projets ont vu le jour dans le cadre de cette initiative en 1999-2000 et ont engendré des investissements de 2 M\$.

L'agence est aussi un des membres actifs du Réseau canadien de technologie (RCT), dont le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) est l'initiateur et qui regroupe différents ministères fédéraux. Ce réseau pan-canadien de conseillers spécialisés et reliés électroniquement dans divers secteurs technologiques, collabore à appuyer les PME dans leurs projets d'innovation par un système structuré leur permettant d'accéder à de l'information rapidement. Près de 700 demandeurs-innovateurs, à travers le Canada, ont pu bénéficier du « travail réseau » de mise en contact rapide des ressources spécialisées, ce qui représente une augmentation de 38 % par rapport à l'an dernier.

L'exportation, le développement de nouveaux marchés et l'accès aux marchés publics

Les activités de l'agence aux termes de cet axe d'intervention ont pour objectif d'inciter les entreprises à exporter davantage, et ce, réduisant les risques par un partage des coûts liés à certaines activités de pénétration de marchés. L'agence, directement ou par l'entremise d'intermédiaires ou partenaires spécialisés dans le domaine de l'exportation auxquels elle apporte un appui financier, sensibilise et prépare les entreprises dans cette perspective.

Au cours de 1999-2000, l'agence et ses partenaires ont appuyé la réalisation de 419 projets de développement de marchés d'exportation qui ont rejoint plus de 4 370 entrepreneurs. De ce nombre, l'agence a soutenu directement 253 projets reliés à cet axe par l'entremise du programme IDLE-PME et du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME). Ce dernier est un programme du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) mais est administré par l'agence dans les régions du Québec.

Le tableau suivant démontre la forte propension de nos clients (tous programmes confondus à l'exception du programme Initiatives régionales stratégiques) à exercer des activités d'exportation et de développement de marchés. En effet, une enquête auprès d'un échantillon de clients indique que 76 % de ceux-ci ont réalisé des activités de diversification de marchés ou d'exportation après avoir reçu de l'aide de l'agence. De ces

L'agence contribue au développement et à la promotion du design (industriel, graphique, de mode et architectural) par le financement de diverses activités de l'Institut de Design Montréal (IDM). Un laboratoire de recherche sur les images numériques a été établi à l'Université du Québec à Montréal et un réseau virtuel entre diverses associations du Québec a été mis sur pied. Près de 4 000 personnes ont participé aux conférences de l'IDM et plusieurs designers québécois ont pu bénéficier de visibilité ou de promotion lors d'expositions à l'étranger.

De plus, l'agence a investi dans l'Institut national d'optique de Québec ; cet appui a permis la réalisation d'un programme de recherche dans les domaines de l'optique et de la photonique ainsi que la création d'un laboratoire effectuant de la production à très petite échelle (micro-production) qui a généré plus de 175 nouveaux emplois.

Toujours au chapitre du développement technologique, l'agence a contribué au cours de l'exercice 1999-2000 au démarrage de 20 entreprises oeuvrant dans les nouveaux médias dans la région de Montréal par l'entremise du Fonds d'expérimentation du Centre d'expertise et de services en applications multimédias (CESAM). Les ventes de ces entreprises s'élèvent à près de 4 M\$.

L'agence a permis en 1999-2000, la réalisation de deux nouveaux projets d'implantation de centres de recherche dont les liens d'affaires avec les PME permettent d'accroître le transfert en matière technologique. Il s'agit en premier lieu, de la mise en place de la plateforme technologique du Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM), favorisant la collaboration entre le secteur hospitalo-universitaire et l'entreprise privée. L'aide de l'agence a permis la construction d'une clinique de thérapie génétique, d'un laboratoire de diagnostic moléculaire et d'infrastructures d'aide à la recherche et de transfert de technologies ainsi que d'une salle de conférence. Par ailleurs, l'agence et le gouvernement du Québec ont appuyé la création du Centre de tests du logiciel du Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM) ; cette initiative unique au Canada permet d'offrir un service de qualité et de compatibilité des logiciels indépendants.

Cas succès

Audisof, de Boucherville, commercialise un nouveau type d'aide technique facilitant l'apprentissage pour les personnes malentendantes. La technique AUDISEE utilise un système de mini-caméras qui transmet sur un moniteur le visage d'un orateur, permettant ainsi aux malentendants de saisir en temps réel, la presque totalité du discours. Cette technique facilite l'intégration des malentendants en milieu scolaire. Audisof a bénéficié d'une aide financière remboursable de 170 698 \$. Cette aide a servi à la recherche et au développement du produit ainsi qu'à l'élaboration d'un plan de commercialisation.

Audisof s'est vu décerner le Grand Prix Canada 1999 - Relève et Innovation technologique

secteur des produits métallurgiques, Netmetal.com. Finalement, un autre projet de création d'un laboratoire de commerce électronique, Technologies Polydev a permis à des PME sous-traitantes de franchir les premières étapes de connexion aux extranets des grands donneurs d'ordre, principalement dans les secteurs de l'aérospatiale, du transport et des produits électriques et électroniques.

L'agence a maintenu, en 1999-2000,

son appui financier au programme

Opération PME en partenariat avec

l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)

et la société Innovatech du Grand

Montréal. Ce programme vise à inciter

les PME à se doter de ressources

humaines compétentes en matière de

technologie, en l'occurrence des

ingénieurs et leur fournit de l'aide

financière pour ce faire. Le programme

contribue ainsi à accroître la capacité

d'innovation et d'amélioration de la

productivité dans les PME par le

développement technologique.

L'objectif, en 1999-2000, était de placer

une centaine d'ingénieurs dans les PME

du Québec. Le programme a permis

l'embauche de 90 ingénieurs au cours de l'année, et ce, en régions éloignées. Dans ces

régions, la représentation des ingénieurs dans les PME est particulièrement faible et le

recrutement de main-d'œuvre qualifiée demeure difficile. Le programme Opération PME

a contribué à accroître de 50 % le nombre d'ingénieurs dans les PME du Québec depuis

1993.

Dans un autre contexte et afin de faciliter l'accès du financement aux PME ayant peu d'actifs tangibles à offrir en garantie et d'inciter les institutions financières à assumer davantage de risques et à développer une expertise dans les secteurs de haute technologie, l'Agence a conclu, entre 1995 et 1997, des ententes de partenariat avec cinq institutions financières (Banque de développement du Canada, Banque Royale, Banque Nationale, Banque de Montréal, Confédération des caisses populaires Desjardins). Ces ententes favorisent l'octroi de prêts à terme de 100 000 \$ à 500 000 \$ pour des projets de commercialisation de nouveaux produits, de procédés ou de technologies et le développement de nouveaux marchés d'exportation dans les secteurs de haute technologie. En 1999-2000, 14 prêts ont été autorisés pour une valeur totale de 4,7 M\$ et des investissements de l'ordre de 27 M\$. Depuis le début de ces ententes, 129 prêts ont été autorisés pour une valeur totale de 38,1 M\$ et des investissements de plus de 100 M\$.

Cas succès

Avec l'aide de Développement économique Canada, MG Services, une entreprise de l'Assomption, a développé et mis en marché un ensemble d'électrification pour surfacuses à glace. Ce concept offre un triple avantage : le passage de traction à combustion en traction à l'électricité est beaucoup plus performant. De plus, ce concept permet de recycler les surfacuses existantes, il est économique et non polluant. Développement économique Canada a accordé à MG Services une aide financière remboursable de 166 210 \$. L'entreprise assure l'entretien de la plupart des surfacuses du Québec et compte élargir le marché de l'électrification dans tout le Canada et aux États-Unis.

Plus de 10 600 entreprises ont été sensibilisées et informées des enjeux et des avantages liés au commerce électronique. De ce nombre, plus de 4 000 ont reçu des services conseils de l'Institut de commerce électronique et les 5 000 membres du Réseau des membres de commerce du Québec peuvent dorénavant être desservis par voie électronique. Ces deux organismes sont appuyés par l'agence. Dans un autre contexte, une étude financée par l'agence, a permis la création d'un portail Internet par le Centre francophone d'information des organisations (CEFRIO) regroupant virtuellement une vingtaine de PME du

Cas succès

RSW-Bérnia œuvre dans le secteur des mines à Val d'Or. Elle a développé un prototype fonctionnel et commercialisable d'usine modulaire de traitement du minerai d'or. Il s'agit d'une première canadienne pour l'exploitation, à petite échelle, de gisements d'or qui s'inscrivent dans une stratégie de développement durable. Développement économique Canada et le Conseil national de recherches du Canada ont octroyé une aide financière remboursable pour réaliser la phase de pré-commercialisation du produit. Le succès de ce projet ouvre la porte au développement de petits gisements riches, inexploités jusqu'à présent, qui pourraient désormais intéresser les compagnies minières majeures.

Témoignages de clients

« DEC est un organisme de développement important et essentiel pour les corporations qui veulent innover ou faire de l'exportation. »

« L'implication de Développement économique Canada fut rapide et s'est produite à un moment critique de notre évolution. Ce fut un élément déterminant pour nous. »

« C'est essentiel que DEC supporte les nouvelles entreprises dans les nouveaux secteurs d'activité et les nouvelles technologies. »

(Source : enquête annuelle)

l'exportation.

L'agence a effectué plus de 100 consultations auprès des milieux académiques et d'affaires afin de définir son approche en commerce électronique. La stratégie de commerce électronique de l'agence, lancée en 1999-2000, vise l'accélération du développement et de l'utilisation du commerce électronique par les PME québécoises en s'associant aux institutions d'enseignement, associations et autres regroupements pour promouvoir l'intégration du commerce électronique au sein des entreprises.

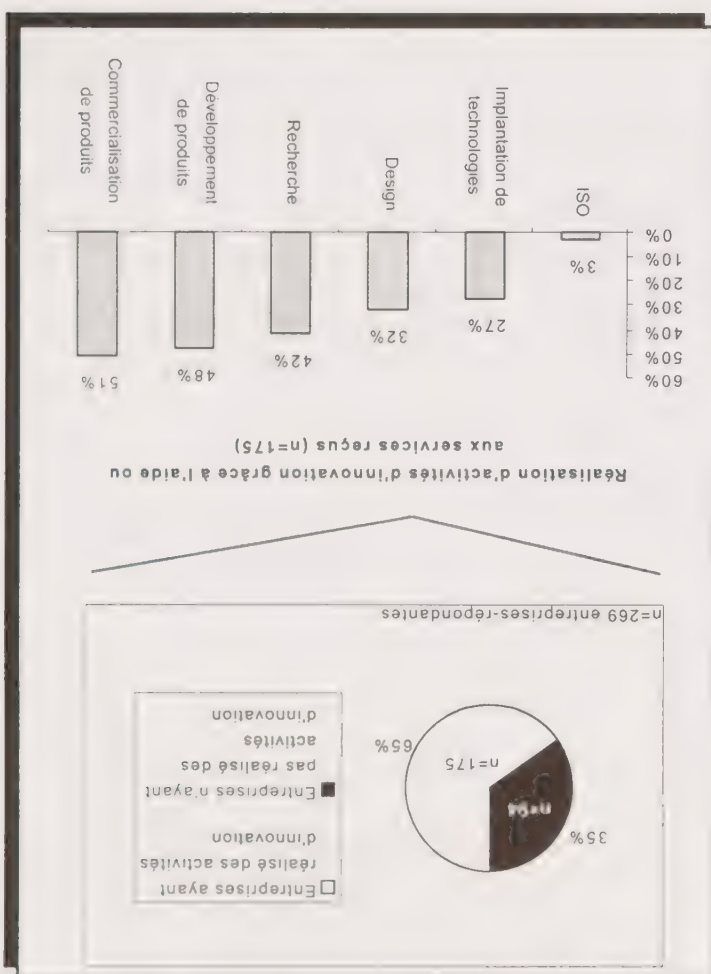
À ce jour, ces entreprises ont créé près de 250 emplois. Ces nouvelles entreprises technologiques ont un fort potentiel pour générer des emplois durables. Par exemple, deux entreprises récemment « gradées » d'un incubateur technologique ont créé 125 emplois spécialisés et génère des revenus d'environ 30 M\$ dont un fort pourcentage à l'exportation.

L'innovation, l'adoption de nouvelles technologies ou processus de production ou modes d'organisation

Dans le but de contribuer au renforcement de la position concurrentielle des PME, l'agence appuie financièrement diverses interventions menant au développement technologique et favorisant la commercialisation de l'innovation.

Une enquête menée auprès d'un échantillon de la clientèle de l'agence a permis de constater que la majorité (65 %) des firmes bénéficiant de l'aide de l'agence (tous programmes confondus à l'exception du programme Initiatives régionales stratégiques) a réalisé des activités d'innovation à la suite de cette aide (voir tableau ci-

contre). En 1999-2000, l'agence a appuyé avec le concours de son réseau d'intermédiaires et de partenaires plus de 360 entreprises dans leurs initiatives technologiques, dont plus de 120 projets par l'entremise du programme IDÉE-PME. Les principaux résultats du spectre d'initiatives technologiques menées au cours de l'année sont présentés ici dont quelques témoignages et trois exemples d'entreprises innovatrices (voir encadrés ci-après).



Centre d'entrepreneurship HEC-Poly-UdeM, ayant pour mandat de susciter l'intérêt pour l'entrepreneurship dans le milieu universitaire, a reçu plus de 50 projets au concours « De l'idée au projet » et remis des bourses totalisant 100 000 \$ à 25 récipiendaires. À la suite de ce concours, six nouvelles entreprises ont démarré ; 47 emplois ont été créés. L'agence s'est aussi associée à des organismes de développement économique, à des commissions scolaires, à des collèges et universités, pour l'organisation de la première édition du « Concours national en entrepreneurship du réseau d'éducation » faisant la promotion de l'entrepreneurship auprès des jeunes. Plus de 2 500 candidatures ont été reçues et 588 projets d'affaires ont pu être amorcés.

En ce qui a trait aux initiatives touchant plus spécifiquement les autochtones, l'agence a apporté un appui financier à divers projets au cours de 1999-2000. L'aide financière de l'agence a contribué à la mise sur pied d'un incubateur d'entreprises par le Conseil de bande des Abénakis de Wolinak. Déjà, quatre entreprises viennent de s'y implanter. Dans un autre ordre d'idées, un sommet économique Innu fut organisé en 1999-2000 à Sept-Îles par la Société de développement économique de Uashat et Malinotnam. Ce sommet regroupant près de 200 intervenants des communautés Innu et Naskapie, a permis de dresser un portrait de la situation et des opportunités économiques.

Avec l'appui de l'agence, la SADC de la communauté criée (Beyou Economic Group) a, en 1999-2000, permis la concrétisation de 11 projets pour jeunes entrepreneurs pour une contribution totale de 190 000 \$, générant ainsi 36 emplois. Douze autres projets d'entreprises soutenus par cette SADC ont permis de créer 27 emplois et d'en maintenir 26 autres.

Des efforts ont été déployés par l'agence en 1999-2000 pour créer un environnement favorisant la création et l'expansion des entreprises autochtones. Concrètement, ceci se matérialisera par la mise en place d'un centre d'information pour entrepreneurs autochtones et par l'accès à des services à l'exportation ainsi qu'un appui à la gestion d'un fonds de capital de risque hors réserve. Toutes ces nouvelles initiatives deviendront opérationnelles en 2000-2001.

L'agence contribue à plusieurs initiatives de mobilisation du milieu, de sensibilisation et d'animation économique. À titre d'exemple, l'organisme « Femmes en affaires du Rouyn-Noranda régional inc. » a raffermi son réseau de soutien en offrant des séminaires portant sur des questions préoccupant ces membres, et ce, avec l'aide de l'agence. En Montérégie, un réseau d'échange entre PMB et centres de recherches (Valotech inc.) a rendu possible, en seulement 2 mois d'existence, le regroupement d'une dizaine d'entreprises, le maillage de 58 entrepreneurs et de 12 chercheurs, résultant en 5 propositions de transfert technologique.

En 1999-2000, les 53 clubs d'entrepreneurs étudiants, appuyés financièrement par l'agence, ont permis de sensibiliser 900 jeunes à l'entrepreneurship et à la conduite des affaires et ont ainsi favorisé le démarrage de 15 nouvelles entreprises. Par exemple, le d'aide au développement des collectivités, a rendu possible la concrétisation de plusieurs projets de démarrage d'entreprises. En 1999-2000, 231 projets ont été appuyés à travers le Québec, pour une contribution totale de 2,2 M\$, générant des investissements de 15 M\$ et la création et le maintien de plus de 780 emplois. Cette initiative vise entre autres à contre l'exode des jeunes des régions rurales.

Afin de faciliter l'accès au financement aux jeunes entrepreneurs, la Stratégie jeunesse, un des volets de programme gère en partenariat avec les Sociétés des jeunes et des autochtones, entre autres.

Au cours de 1999-2000, ce sont plus de 15 projets de concours ou bourses que l'agence a appuyés pour favoriser l'entrepreneurship dans différentes régions du Québec. Mentionnons, entre autres, le projet de la Fondation du Maire de Montréal pour la jeunesse cité ci-

contre. Plusieurs galas ont été organisés à la grandeur de la province afin de valoriser les initiatives entrepreneuriales des jeunes et des autochtones, entre autres.

Afin de faciliter l'accès au financement aux jeunes entrepreneurs, la Stratégie jeunesse, un des volets de programme gère en partenariat avec les Sociétés des jeunes et des autochtones, entre autres.

Cas succès

La Fondation du Maire de Montréal pour la jeunesse apporte un appui financier aux jeunes entrepreneurs. Elle leur fournit un soutien dans les étapes de planification, de démarrage et offre un suivi. Développement économique Canada a accordé à la Fondation 555 025 \$ pour appuyer les activités de l'organisme et maintenir le programme de bourses. Depuis sa création en 1995, la fondation a accordé 164 bourses pour un montant total de 892 925 \$. Les entreprises qui ont vu le jour par l'entremise de cette aide financière ont permis la création de 417 emplois.

L'autre organisme bénéficiaire de l'aide d'entreprise du Québec, une association d'entrepreneurs qui s'entraident par l'échange de leur expérience. Le Groupement offre à ses membres ainsi qu'aux non-membres des services-conseils et stratégiques (dont 739 cette année) et a fait bénéficier 170 entreprises d'un service de diagnostic offert par l'entremise de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Une enquête auprès de la clientèle du Groupement a permis de confirmer le haut niveau de satisfaction de cette dernière en ce qui a trait au professionnalisme du personnel et à la qualité du service reçu.

Témoignages de clients du Groupement des chefs d'entreprise du Québec

« Je souligne les efforts faits au réseautage et un maillage ; c'est un service merveilleux. »

« C'est un organisme extraordinaire (Groupement des chefs d'entreprise), extrêmement utile. Il nous aide à ne pas nous sentir seul. »

(Source : enquête annuelle)

cas, les Conférences/Foires-info ont répondu aux attentes des visiteurs qui se sont dits satisfaits de l'information obtenue, des explications des conseillers et des documents reçus.

Finalement, l'agence contribue au développement et à la diffusion de connaissances sur les enjeux du développement économique afin de cumuler et assimiler l'information des dernières tendances. Elle est alors en mesure d'intégrer ces dernières à ses façons de faire et peut ainsi mieux servir sa clientèle. À cet égard, un service de veille stratégique, l'Observatoire, mis sur pied en 1998, effectue des recherches portant principalement sur les thèmes critiques de la transition de l'économie auxquels les agents économiques et les régions du Québec sont confrontés. Parmi les sujets d'étude et de veille de ce service, l'innovation, les facteurs de croissance des entreprises, la globalisation et la métropolisation. L'organisation de près de 20 événements (séminaires, colloques, congrès) et la participation à ces événements ont permis à l'Observatoire de rejoindre près de 500 acteurs du développement, principalement du Québec. Au cours de 1999-2000, l'Observatoire a publié six rapports de recherche, trois bulletins d'information et 18 fiches illustrant des pratiques exemplaires en matière d'innovation et de société d'information. Un document de réflexion *Agir sur le développement* constitue l'intégration de plusieurs de ces travaux de recherche (www.dec-ced.gc.ca/fr/obs-plan.htm).

La stimulation de l'entrepreneurs, particulièrement chez les jeunes et chez les autochtones, et l'amélioration du climat des affaires

Afin de favoriser l'émergence de l'esprit d'entrepreneurs, l'agence appuie plusieurs initiatives de sensibilisation, de valorisation et de concertation sur l'ensemble du territoire québécois, et ce, plus particulièrement pour rejoindre certains groupes cibles tels les jeunes et les autochtones.

La série télévisée « Fais-en ton affaire » qui vise à stimuler, à valoriser et à promouvoir l'entrepreneurs, a permis de rejoindre chaque semaine, selon les sondages effectués, 200 000 téléspectateurs intéressés aux questions d'entrepreneurs (26 émissions de 30 minutes). Ce programme télévisé développé par la Chaire d'entrepreneurs MacLeanHunter de l'École des Hautes Études Commerciales (HEC) en partenariat avec l'agence, a également permis d'informer la population des différents programmes et services gouvernementaux offerts aux entrepreneurs. Par ailleurs, le réseau virtuel de cybeparrainage de l'émission qui permettait aux jeunes de recevoir gratuitement des services-conseils d'entrepreneurs expérimentés, a connu un vif succès, enregistrant plus de 135 000 visites d'octobre 1999 à avril 2000. L'émission a été lauréate du prix Mercuriades 1999, catégorie « Offrir du travail autonome » et a été quatre fois en nomination aux prix Géniaux, catégorie « Meilleure émission de service » et « Meilleure recherche ».

Source : fiches d'appréciation

« C'est une excellente idée que de regrouper des services en un seul endroit [...] »
 « [...] à mon avis, il faut passer ici si on veut se lancer en affaires. »

Témoignages d'entrepreneurs
 Conférences/Foires-info

À titre d'exemple, en 1999-2000, le CSEC de Montréal (connu sous le nom d'Info entrepreneurs) a répondu à quelque 90 000 demandes soit par téléphone ou par l'entremise de son site Internet. Cet organisme est issu d'un partenariat entre l'Agence, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain et le gouvernement du Québec. Quant au CSEC de Québec (connu sous le nom de Ressources entreprises), il a traité près de 19 000 demandes et 488 interventions spécialisées en 1999-2000.

Le nombre de visites du site Internet des CSEC, incluant l'utilisation d'outils tels que l'outil interactif d'aide à la préparation de plan d'affaires est passé de 8 000 visites à plus de 18 000 visites en 1999-2000 (http://pegasus.ccbsc.org/5000/sbc-doc/home_fr.html).

Une évaluation des services du CSEC de Montréal, Info entrepreneurs, menée par la firme CROP, démontre un taux de satisfaction des utilisateurs très élevé en ce qui a trait à l'accessibilité, à la qualité des contacts téléphoniques et des renseignements obtenus (soit des clients d'Info entrepreneurs recommanderaient sans réserve ce service à des amis ou collègues).

De plus, l'Agence s'est employée à bâtir les assises pour la mise sur pied d'un CSEC pour les PME autochtones du Québec afin d'accroître les possibilités économiques des premières nations. Le CSEC autochtone sera mis en place à l'automne 2000 avec l'Association d'Affaires des Premiers Peuples.

Au cours de 1999-2000, l'Agence a offert plus de 1 200 services d'information aux entreprises. Il s'agit, entre autres, de 303 services d'information-conseil fournis aux PME (e.g. liste d'acheteurs potentiels, portrait économique d'une région, etc.) et de 67 requêtes d'information plus stratégique (e.g. documentation sur la préparation au passage de l'an 2000, etc.). Plus de 70 000 personnes ont visité le site Internet de l'Agence en 1999-2000 et une centaine de demandes de renseignements sur les programmes de l'Agence ont été reçues par l'entremise d'Internet.

Enfin, des services d'information-conseil sont aussi offerts par les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) ; ils sont traités dans la section « Le développement des collectivités locales du Québec » de ce document.

Par ailleurs, l'Agence a organisé trois Conférences/Foires-info pour la PME dans différentes régions du Québec en 1999-2000. Plus de 1 500 visiteurs ont pu ainsi s'informer sur les programmes et services fédéraux d'aide à la PME et se familiariser avec ceux-ci. Dans 88 % des

2.3.2 Rendement des activités de l'agence

2.3.2.1 L'essor des petites et moyennes entreprises de toutes les régions du Québec

L'agence favorise l'accès à l'information pour les entrepreneurs ou futurs entrepreneurs afin d'encourager l'entrepreneurs, la saisie d'opportunités d'affaires et l'adaptation au nouveau contexte de la mondialisation des marchés. Pour mieux répondre aux besoins variés de ses clientèles de façon rapide et économique, l'agence a mis en place un réseau efficace d'intermédiaires et de partenaires. De cette façon, plusieurs conférences sont organisées pour permettre aux entreprises d'ici d'étendre leur réseau de contact et de partager leur expérience avec des acteurs économiques étrangers. De plus, les PME sont sensibilisées à l'innovation et accompagnées dans leur cheminement. Par l'entremise de son réseau, l'exportation est encouragée à l'aide de programmes de préparation à l'exportation.

(Source : enquête annuelle)

« Très bonne source d'information qu'on se plaît à contacter quand on en sent le besoin. »
« Service d'information-conseil très accessible et facile à comprendre. »
« J'ai été surpris de la qualité de l'écoute et de la compréhension du problème [...] »

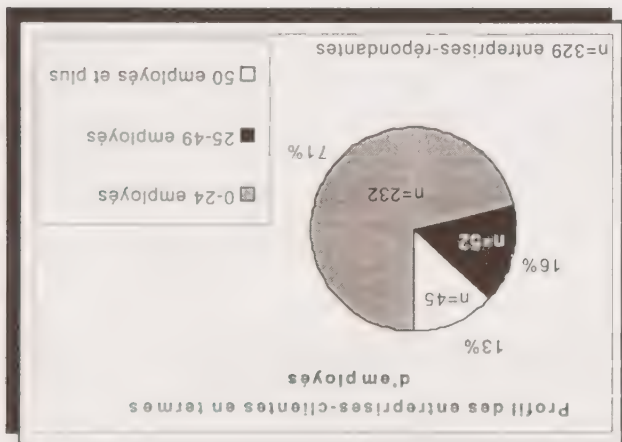
L'accès à l'information et aux services du gouvernement canadien

L'essor des petites et moyennes entreprises ne pourrait se réaliser sans une amélioration constante de l'accès à de l'information pertinente, et en temps opportun, sur des sujets de préoccupation pour les entrepreneurs ou futurs entrepreneurs ainsi que sur les programmes et services qui s'adressent à eux. Cette prestation d'information se fait par le biais de programmes et services de l'agence et de ceux de ses intermédiaires et partenaires. L'agence et son réseau d'intermédiaires et de partenaires ont répondu à près de 15 000 demandes d'information reliées au monde des affaires. En 1999-2000, pour favoriser davantage l'accès à l'information pour les PME, l'agence a, en collaboration avec les chambres de commerce locales, mis sur pied 19 nouveaux points de service aux entreprises sur le territoire québécois, facilitant ainsi l'expansion du Réseau des Centres de service aux entreprises du Canada (CSEC). Développement économique Canada investit dans les CSEC qui offrent un service de première ligne complet d'information sur le monde des affaires. Il existe dorénavant 33 points de services desservant le territoire québécois.

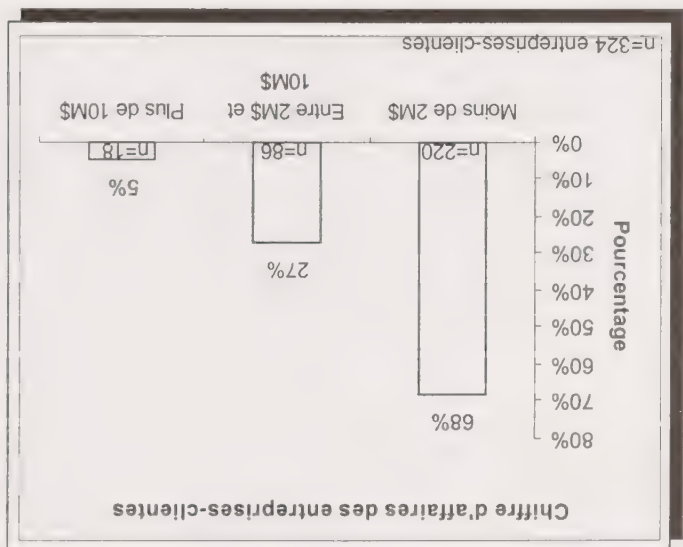
d'aide au développement des collectivités (SADC), du Groupement des chefs d'entreprises du Québec, de la Chambre de commerce du Québec, des organismes de promotion des exportations (ORPEX) et de bien d'autres. On trouvera à l'annexe II une liste de ces organismes.

Profil des entreprises-clientes de l'agence

Les interventions de l'agence visent plus particulièrement les petites et moyennes entreprises (PME) des régions du Québec. Selon les résultats d'une analyse statistique d'un échantillon de nos projets et activités, on constate que la majorité des entreprises appuyées par l'agence en 1999-2000 avait un chiffre d'affaires de moins de 2 M\$ et employait moins de 24 employés.



L'analyse révèle aussi que 62 % des PME clientes de l'agence oeuvrent dans le secteur de la fabrication ou de la transformation, 34 % dans celui des services et, finalement, 4 % dans les secteurs des richesses naturelles. Les graphiques adjacents fournissent plus de détails sur le profil des entreprises avec lesquelles l'agence a été en affaires au cours de la dernière année.



2.3 Réalisations en matière de rendement

2.3.1 Renseignements financiers pour 1999-2000

| Développement économique Canada pour les régions du Québec | |
|--|-------------|
| Dépenses prévues ¹ | 336 366 249 |
| Autorisations totales ² | 299 215 608 |
| Dépenses réelles en 1999-2000 ³ | 257 994 115 |

Introduction

L'enjeu du développement économique régional est fort complexe et nécessite à la fois des interventions ponctuelles et des actions à plus long terme afin d'intervenir dans un contexte économique en changement. L'agence a investi dans diverses initiatives par le passé et en 1999-2000. Ces dernières ont généré des résultats à court et à moyen termes qui sont présentés dans ce rapport. L'agence combine plusieurs outils de mesure du rendement afin de capter les résultats significatifs de ses différents types d'intervention. Les outils utilisés, principalement une enquête annuelle et les activités de suivi de projets, sous-estiment les effets et retombées à long terme des interventions. En effet, une enquête spécifique portant sur l'effet durable des interventions démontre que non seulement les emplois créés dans le cadre des projets de l'agence ont été maintenus mais que d'autres ont également été créés par la suite (voir article 2.3.3 « Mesure des répercussions à long terme »).

Dans le but d'alléger ce document, une sélection parmi divers résultats caractéristiques des principaux programmes et activités de l'agence a été effectuée. Ce rapport renferme aussi certains exemples de résultats de projets particuliers et des témoignages de clients qui illustrent les effets et répercussions des activités de l'agence. Les résultats sont présentés selon les indicateurs clés propres à chacun des programmes et activités de l'agence et selon l'ordre du *Tableau des principaux engagements*.

Enfin, l'agence rapporte aussi les résultats obtenus par l'entremise d'intermédiaires et de partenaires dans la livraison de services à sa clientèle notamment ceux des Sociétés

| | |
|---|---|
| 1 | Prévision des dépenses selon l'information connue lors de la rédaction du Rapport sur les plans et priorités (dépenses prévues). |
| 2 | Les dépenses principales et supplémentaires que le Parlement canadien a approuvées pour permettre aux ministères de s'ajuster aux nouvelles priorités et aux événements imprévus (autorisations totales). |
| 3 | Ce qui a réellement été dépensé (dépenses réelles en 1999-2000). |

connaissance, la croissance des PME, le positionnement du Canada à titre de pays le plus branché au monde. Le *Tableau des principaux engagements* de l'agence et des résultats atteints en 1999-2000 figure ci-dessous et souligne l'atteinte des principaux objectifs tels que stipulés dans le Rapport sur les plans et priorités de 1999-2000.

| <i>Développement économique Canada pour les régions du Québec</i> <i>dont le mandat est : Promouvoir le développement économique des régions du Québec</i> | | Pour fournir aux Canadiennes et aux Canadiens un appui à : | | Qui se manifeste par : | | Atteinte des principaux objectifs |
|---|--|--|---|------------------------|--|-----------------------------------|
| L'essor des petites et moyennes entreprises (PME) de toutes les régions du Québec | L'accès à l'information et aux services du gouvernement canadien | ● | La stimulation de l'entrepreneuriat, particulièrement chez les jeunes et chez les autochtones, et l'amélioration du climat des affaires | ● | L'innovation, l'adoption de nouvelles technologies ou processus de production ou modes d'organisation | ● |
| | L'exportation, le développement de nouveaux marchés et l'accès aux marchés publics | △ | L'exportation, le développement de nouveaux marchés et l'accès aux marchés publics | △ | L'exportation, le développement de nouveaux marchés et l'accès aux marchés publics | △ |
| | L'accroissement des capacités de développement économique des régions du Québec | ▼ | La mise en valeur du potentiel d'attraction touristique internationale | ▼ | Susciter l'avènement d'un climat favorable au lancement de projets impliquant des partenaires internationaux | ▼ |
| | Faciliter l'adaptation des régions et des collectivités au nouveau contexte de globalisation | ▼ | Faciliter l'adaptation des régions et des collectivités au nouveau contexte de globalisation | ▼ | Faciliter l'adaptation des régions et des collectivités au nouveau contexte de globalisation | ▼ |
| Le développement économique des collectivités locales au Québec | Favoriser la formulation d'initiatives de développement local | ▼ | Favoriser le démarrage et l'expansion de petites entreprises locales | ▼ | Favoriser le démarrage et l'expansion de petites entreprises locales | ▼ |
| | L'ajustement d'économies régionales perturbées au Québec | ★ | L'ajustement d'économies régionales perturbées au Québec | ★ | L'ajustement d'économies régionales perturbées au Québec | ★ |
| <i>Légende : ★ Objectif dépassé ● Objectif atteint ▼ Atteinte partielle △ Progrès réalisé</i> | | | | | | |

démographique y est faible, négative même dans certains cas. On note un exode marqué de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine est présentement confrontée à une situation particulière difficile en raison de la fermeture d'entreprises importantes et de la baisse dramatique des stocks de poissons de fond dans les zones de pêche de l'Atlantique. En résumé, au cours des prochaines années, toutes les régions et les entreprises du Québec seront appelées à saisir les opportunités de développement reliées à la nouvelle économie et à créer de nouveaux avantages compétitifs fondés sur le savoir. Les défis d'adaptation seront d'autant plus marqués pour les régions périphériques affectées par des enjeux conjoncturels et structurels particuliers.

2.2 Attentes en matière de rendement

Les objectifs de rendement de Développement économique Canada, pour 1999-2000, sont exposés dans le Rapport sur les plans et priorités de 1999-2000 et reflètent l'évolution de la problématique du développement économique du Québec. Ces objectifs s'inscrivent dans les grandes priorités économiques du gouvernement du Canada — et contribuent à leur mise en oeuvre — quant au développement économique des régions, des collectivités et du milieu rural québécois, à la relance économique des zones dont l'économie subit une profonde perturbation structurelle, et à l'intégration des jeunes, des autochtones et d'autres groupes cibles dans une dynamique entrepreneuriale.

Reflétant l'esprit de solidarité canadienne, l'une des valeurs fondamentales de notre pays, Développement économique Canada apporte une contribution particulière, au nom du gouvernement du Canada, à la réalisation de l'engagement constitutionnel de promouvoir l'égalité des chances de tous les Canadiens dans la recherche de leur bien-être, de favoriser le développement économique pour toutes les régions et de saisir les opportunités de développement de la nouvelle économie. Le gouvernement du Canada vise à se rapprocher des citoyens. Au Québec, l'agence contribue à cet objectif grâce à ses treize bureaux d'affaires et à son réseau d'intermédiaires et de partenaires locaux et régionaux.

L'agence vise la promotion du développement économique des régions du Québec. L'atteinte de cet objectif se matérialise par plusieurs types d'interventions, par l'apport de nombreux intermédiaires et partenaires dans la livraison des services et par un vaste spectre de résultats attendus. Les principaux résultats sont : l'accès à l'information pour les entrepreneurs, la sensibilisation à l'entrepreneuriat, la sensibilisation des entreprises à l'innovation et à l'exportation, l'adaptation des petites et moyennes entreprises aux nouvelles tendances de la mondialisation des marchés, l'innovation, la recherche et le développement. Ces derniers se manifestent par la croissance économique, la création d'emplois, la réalisation du plein potentiel canadien sur les marchés internationaux, tant sur le plan des exportations que des investissements, l'essor de l'innovation et de la

L'économie québécoise est caractérisée par une proportion supérieure de PME à celle observée dans l'ensemble du pays et aux États-Unis. Or les PME, sont en moyenne moins innovantes, productrices et exportatrices que les entreprises de grande taille. Par ailleurs, les secteurs traditionnels occupent une place importante dans la structure industrielle du Québec. Les entreprises de ces secteurs innovent et exportent moins, de façon générale, que les entreprises des secteurs à forte intensité technologique.

Sur le plan régional, la transition de l'économie québécoise vers une économie du savoir affecte le positionnement des régions sur l'échiquier économique mondial. (Ouvre sur le monde, la grande région de Montréal constitue un carrefour d'interactions domestiques et internationales, un relais pour les flux de biens, de services, de personnes, de capital et d'information. Près de 60 % des emplois au Québec se retrouvent dans la région de Montréal et sa périphérie (Laval, Laurentides, Lanaudière et Montérégie) ; cette proportion s'élève à 71 % pour les emplois dans les industries de « savoir élevé ». Le Grand Montréal améliore sa performance économique depuis quelques années. La région se taille une place enviable dans de nombreux secteurs de pointe tels que l'aéronautique, les télécommunications, les produits pharmaceutiques, les technologies de l'information, la biotechnologie et les industries de la santé. Elle peut compter sur une masse critique en R-D industrielle et sur des institutions de recherche et d'enseignement supérieur nombreuses et reconnues. Montréal participe aux réseaux des grandes métropoles mondiales, et en affronte la concurrence. Les avantages compétitifs dont la région s'est dotée au cours des dernières décennies l'ont en sorte qu'elle excelle maintenant dans la fabrication et l'assemblage de produits de haute technologie, tout en faisant bonne figure dans les services de haut savoir.

À la faveur de leurs institutions d'enseignement supérieur et de leurs centres de recherche, la région métropolitaine de Québec et la partie québécoise de la région métropolitaine d'Ottawa-Hull, dans une moindre mesure, se sont inscrites elles aussi dans certains créneaux de la nouvelle économie, notamment l'optique-laser et les nouvelles technologies de l'information et des communications.

Les régions métropolitaines de Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi-Jonquière, et les agglomérations de Rimouski et de Rouyn-Noranda capitalisent de plus en plus sur leurs centres universitaires pour participer à l'économie du savoir. Elles développent leur expertise spécialisée dans des domaines où leur savoir-faire scientifique et technique leur confère un avantage. Les régions urbaines du Centre-du-Québec et de Chaudière-Appalaches comptent pour leur part sur un secteur manufacturier dynamique, particulièrement dans la région de Drummondville et en Beauce.

L'économie des régions éloignées des grands centres urbains s'appuie davantage sur l'exploitation des ressources naturelles. Conséquemment, ces régions sont plus directement affectées par les cycles économiques et autres facteurs exogènes reliés à la conjoncture internationale. Elles sont vastes et peu densément peuplées ; la croissance

2.1 Contexte économique du Québec

La croissance économique du Québec se compare favorablement à la moyenne des 29 pays membres de l'OCDE ces dernières années, mais connaît toutefois un léger retard sur celle de l'ensemble de l'économie canadienne. La faiblesse des investissements privés pendant plusieurs décennies a eu des conséquences sur la capacité des entreprises d'accroître leur productivité. Le taux d'emploi s'est amélioré et le taux de chômage a diminué au Québec depuis le milieu des années 1990. Toutefois, l'écart par rapport à la moyenne nationale sur ces deux indicateurs est demeuré pratiquement inchangé.

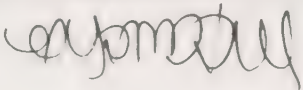
Sur cette trame de fond, l'économie québécoise vit présentement une période de transition caractérisée par l'émergence d'une économie axée sur le savoir et la prédominance des connaissances et des compétences comme principaux facteurs de compétitivité. Le Québec a connu, ces dernières années, une forte expansion des secteurs de haute technologie reliés à l'économie du savoir. Le Québec offre une main-d'œuvre spécialisée de qualité ; un risque de pénurie commence toutefois à pointer dans certains secteurs de haute technologie. L'économie du savoir et les secteurs de haute technologie demandent des efforts soutenus sur le plan de la recherche et développement (R-D). Au cours des dernières années, l'économie québécoise a connu une forte hausse de ses dépenses à ce chapitre. Le nombre d'entreprises actives en R-D a plus que doublé en une décennie et la proportion de celles qui sont des PME est passée de 8 % à 13,4 % en quelques années. Avec 2,1 % de son produit intérieur brut (PIB) consacré à la R-D, le Québec occupe depuis maintenant dix ans le premier rang des provinces canadiennes (moyenne de 1,6 % en 1997) à ce chapitre. Par ailleurs, le ratio R-D / PIB du Québec est inférieur à celui observé chez les principaux pays industrialisés.

Un autre secteur où l'on enregistre des progrès marqués au Québec est celui de l'adoption des technologies de pointe. Malgré ce progrès, le Québec accuse encore un retard lorsque comparé aux autres provinces canadiennes et particulièrement quant à l'adoption des nouvelles technologies de l'information et des communications.

Le commerce extérieur du Québec a connu une croissance soutenue ces dernières années, similaire à celle de la moyenne nationale. Comptant pour plus de la moitié des exportations et près du tiers des importations, les États-Unis sont le principal partenaire commercial du Québec. Tandis que l'Ontario, avec un cinquième des ventes et le quart des achats québécois est son deuxième client et fournisseur en importance.

Voilà des résultats qui illustrent bien l'importance qu'accorde l'agence à la réalisation de son mandat.

Je suis très fier de ces initiatives particulières qui témoignent de notre engagement à assurer la croissance des entreprises et le développement économique des régions du Québec dans ce contexte nouveau de la mondialisation.



L'honorable Martin Cauchon
secrétaire d'État

1.2 Message du secrétaire d'État

Nous évoluons tous au sein d'une nouvelle dynamique économique, caractérisée par le progrès effréné des technologies de l'information, la libéralisation des échanges et l'ouverture des marchés des cinq continents. Développement économique Canada est fier d'être au cœur de cette nouvelle économie et de contribuer activement à l'essor des entreprises et des régions du Québec. À titre de ministre du Revenu national et de secrétaire d'État responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, je suis heureux de présenter ce *Rapport sur le rendement* qui dresse un portrait authentique des réalisations de l'agence et des efforts déployés par celle-ci, dans le but de relever les défis de taille que posent les nouvelles règles de la mondialisation.

Afin de demeurer concurrentiels dans un monde en évolution, les institutions, les entreprises et les gouvernements doivent se réinventer et se redéfinir. Pour le gouvernement du Canada, ceci se traduit par une volonté claire de rapprocher ses programmes et ses services des citoyennes et des citoyens qu'il dessert, de stimuler la création d'emplois et d'assurer la croissance économique dans toutes les régions du pays. Développement économique Canada contribue concrètement à la mise en oeuvre des nouvelles priorités du gouvernement du Canada. En 1999-2000, l'agence a mis sur pied, en collaboration avec les chambres de commerce locales, 19 nouveaux points de service aux entreprises sur le territoire québécois, leur donnant ainsi un accès accru à l'information, carburant essentiel à leur développement et surtout à leur croissance.

De plus, par des partenariats locaux et régionaux stratégiques, l'agence a réussi à scotiller un réseau d'affaires multidisciplinaire solide, capable d'offrir un soutien significatif aux organismes et entreprises québécoises. Les champs d'intervention varient du démarrage de nouvelles entreprises à l'exportation, en passant par l'innovation technologique. Au cours de l'an dernier, l'aide financière octroyée par l'agence ou ses partenaires à différents projets a permis la création de 6 263 emplois et le maintien de 6 105 autres. Ces résultats d'emplois proviennent de plusieurs sources d'information dont une enquête annuelle, des évaluations menées par des firmes externes ainsi que de rapports de suivi des résultats de projets de l'agence et ceux de ses intermédiaires et partenaires

Si la création d'emplois représente le moteur de la croissance économique, la création d'emplois *durables* devient synonyme de sécurité et de prospérité. Développement économique Canada est particulièrement attentif à l'effet durable que ses programmes et interventions engendrent. Une enquête menée en mars 2000 auprès d'un échantillon de ses clients de l'année 1996-1997 a démontré qu'au cours des trois dernières années, la très grande majorité des emplois créés existe toujours. Plus encore, 2,5 emplois additionnels se sont rajoutés en moyenne par projet soutenu.

À titre de ministre responsable du Portefeuille de l'Industrie, j'ai la charge de

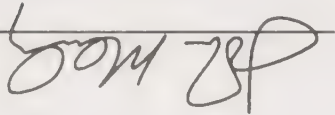
14 ministères et organismes qui jouent un rôle déterminant dans l'exécution du programme du gouvernement. Ce Portefeuille gère plus de 40 % des fonds fédéraux destinés aux sciences et à la technologie ainsi que toute une gamme de programmes complémentaires destinés à aider les entreprises, grandes et petites, à prendre leur essor et à prospérer. Il s'agit donc d'un puissant outil mis à la disposition du gouvernement, au moment même où le Canada opère la transition vers la nouvelle économie et la nouvelle société du savoir.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement* de l'Agence de développement économique Canada pour les régions du Québec, qui démontre comment l'agence a contribué à réaliser le programme du gouvernement, d'abord en définissant des engagements dans son Rapport sur les plans et les priorités, puis en décrivant à quel point elle les a honorés au cours de l'exercice 1999-2000.

L'agence a poursuivi ses efforts d'amélioration constante de l'accès à de l'information pertinente pour les entrepreneurs ou futurs entrepreneurs ainsi que sur les programmes et services qui s'adressent à eux. Grâce à des partenariats avec plusieurs Chambres de commerce, l'agence a entrepris la mise en oeuvre des objectifs qu'elle s'était fixés d'accroître ses services à la population et de les étendre davantage encore à l'ensemble du territoire. Ainsi, 19 points de service nouveaux ont vu le jour sur le territoire québécois, donnant un accès accru aux services du gouvernement du Canada. À travers l'ensemble de ses activités de soutien aux entreprises du Québec, l'agence a favorisé la création de 6 263 nouveaux emplois et le maintien de 6 105 autres. L'agence s'est acquittée avec diligence de sa mission de soutien au développement des économies régionales et des collectivités ainsi qu'à la transition vers une nouvelle économie du savoir.

En investissant collectivement dans les ressources humaines et dans l'avenir, nous faisons du Canada un pays plus fort et plus prospère. Je suis fier de l'importante contribution apportée par le Portefeuille de l'Industrie à la réalisation des priorités gouvernementales.

L'honorable John Manley



1.1 Message du Ministre pour le Portefeuille

Le Canada amorçe le nouveau

millénaire en étant l'un des chefs de

file de la nouvelle économie,

fondamentalement différente de celle

d'il y a dix ans à peine. Partout dans

le monde, les dix dernières années

ont été marquées par des

changements inouis. Sans tarder, le

Canada s'est mis à l'action pour tirer

parti des possibilités offertes. La

mondialisation fait en sorte que ce

n'est plus avec des concurrents

locaux ni même régionaux que l'on

doit se mesurer, mais bien avec les

économies de toute la planète. Le

rythme du changement s'est accéléré

de façon vertigineuse : la nouvelle

technologie dans le domaine de la

communication électronique et de

l'information a fait surgir l'économie

du savoir, dont les travailleurs

qualifiés constituent la ressource la

plus précieuse, et l'innovation, la clé du succès. Le Canada se trouve à l'avant-garde de ce

mouvement et son économie est vigoureuse et dynamique.

Conscient des défis et des possibilités offerts par la nouvelle économie et souhaitant en

faire profiter tous les Canadiens, le gouvernement du Canada s'est doté d'un programme

d'action clair. En vue d'améliorer la productivité, de créer des emplois bien rémunérés et

du même coup de relever le niveau de vie, il a choisi comme l'un des éléments clés de

ce programme d'investir dans la recherche et dans la connaissance et de renforcer la

capacité d'innovation du Canada. En outre, le gouvernement investit beaucoup dans les

ressources humaines, assure le perfectionnement des travailleurs intellectuels nécessaires à

une économie prospère et favorise un climat propice à l'esprit d'entreprise. Enfin, il

s'efforce de faire du Canada le pays le plus branché du monde et de maintenir sa position

parmi les chefs de file de l'utilisation d'Internet.

Les membres du Portefeuille de l'Industrie :

Agence de promotion économique du Canada

atlantique

Agence spatiale canadienne

Banque de développement du Canada*

Commission du droit d'auteur du Canada

Conseil canadien des normes*

Conseil de recherches en sciences humaines du

Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles et génie

du Canada

Conseil national de recherches Canada

Développement économique Canada pour les régions

du Québec

Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada

Industrie Canada

Société d'expansion du Cap-Breton *

Statistique Canada

Tribunal de la concurrence

* N'est pas tenu de soumettre un rapport sur le rendement

LISTE D'ACRONYMES ET D'ABRÉVIATIONS

| | |
|----------|---|
| CAE | Centre d'aide aux entreprises |
| CDEC | Corporation de développement économique communautaire |
| CEFRIO | Centre francophone d'information des organisations |
| CESAM | Centre d'expertise et de services en applications multimédias |
| CNRC | Conseil national de recherches du Canada |
| CPLQ | Centre de promotion de logiciels québécois |
| CRCHUM | Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal |
| CRIM | Centre de tests du logiciel du Centre de recherche informatisée de Montréal |
| CSEC | Centre de service aux entreprises du Canada |
| ERÉQ | Entreprises rurales de l'est du Québec |
| FQC | Fonds Québec Côtier |
| HEC | École des Hautes Études Commerciales |
| IDÉE-PME | Innovation, développement, exportation, entrepreneurship PME |
| IDM | Institut de design de Montréal |
| IRS | Initiatives régionales stratégiques |
| ISM | Internationaux du sport de Montréal |
| LFPEC | Loi sur le financement des petites entreprises du Canada |
| LPPE | Loi sur les prêts aux petites entreprises |
| MAECI | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international |
| MAMMO | Ministère des Affaires municipales et de la Métropole du Québec |
| NEEF | Nouveaux exportateurs aux États frontaliers |
| NEXPRO | Nouveaux exportateurs professionnels |
| OCDE | Organisation de coopération et de développement économique |
| OIQ | Ordre des ingénieurs du Québec |
| PAC | Programme d'accès communautaire d'Industrie Canada |
| PDC | Programme de développement des collectivités |
| PDMÉ | Programme de développement des marchés d'exportation |
| PME | Petites et moyennes entreprises |
| Poly | École Polytechnique |
| PRAE | Programme de relance de l'activité économique |
| PRET | Programme de reconstruction économique temporaire |
| RCT | Réseau canadien de technologie |
| SADC | Sociétés d'aide au développement des collectivités |
| SDD | Stratégie de développement durable |
| UdeM | Université de Montréal |
| WTC | World Trade Centre |

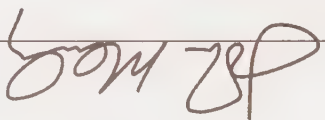
| | |
|----|--|
| 75 | INDEX |
| 68 | Annexe I Explications des écarts financiers |
| 70 | Annexe II Intermédiaires et partenaires |
| 73 | Annexe III Politique qualité de l'agence |
| 67 | PARTIE VII ANNEXES |
| 65 | 6.6 Autres documents |
| 64 | 6.5 Documents régionaux |
| 64 | 6.4 Documents institutionnels |
| 62 | 6.3 Références |
| 61 | 6.2 Lois appliquées |
| 61 | 6.1 Personne-ressource pour obtenir des renseignements supplémentaires |
| 61 | PARTIE VI AUTRES RENSEIGNEMENTS |
| 59 | 5.6 Organigramme |
| 57 | 5.5 Volume d'affaires |
| 56 | 5.4 Résumé des programmes |
| 56 | 5.3 Organisation de l'agence |
| 55 | 5.2 Cadre de fonctionnement |
| 55 | 5.1 Mandat, responsabilités et rôles |
| 55 | PARTIE V APERÇU DE L'AGENCE |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|------------|---|----|
| PARTIE I | MESSAGES | 1 |
| 1.1 | Message du Ministre pour le Portefeuille | 1 |
| 1.2 | Message du secrétaire d'Etat | 3 |
| PARTIE II | RENDEMENT DE L'AGENCE | 5 |
| 2.1 | Contexte économique du Québec | 5 |
| 2.2 | Attentes en matière de rendement | 7 |
| 2.3 | Réalisations en matière de rendement | 9 |
| | 2.3.1 Renseignements financiers pour 1999-2000 | 9 |
| | 2.3.2 Rendement des activités de l'agence | 11 |
| | 2.3.2.1 L'essor des petites et moyennes entreprises de toutes les régions du Québec | 11 |
| | 2.3.2.2 L'accroissement des capacités de développement économique des régions du Québec | 24 |
| | 2.3.2.3 Le développement économique des collectivités locales au Québec | 29 |
| | 2.3.2.4 L'ajustement d'économies régionales perturbées au Québec | 31 |
| | 2.3.3 La création et le maintien d'emplois | 33 |
| | 2.3.4 Mesure de la satisfaction de la clientèle | 35 |
| | 2.3.5 Leçons apprises des évaluations et des vérifications récentes | 38 |
| PARTIE III | CONSOLIDATION DES RAPPORTS | 41 |
| 3.1 | Etat de la préparation à l'An 2000 | 41 |
| 3.2 | Développement durable | 41 |
| PARTIE IV | RENDEMENT FINANCIER | 45 |
| 4.1 | Aperçu | 45 |
| 4.2 | Tableaux financiers récapitulatifs | 45 |

**Développement
économique Canada
pour les régions du Québec**

***Rapport sur le rendement
pour la période se terminant
le 31 mars 2000***



John Manley

**Ministre chargé de
l'Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec**

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information. Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* - 2000.

Ce Rapport ministériel sur le rendement, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessite un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/40-2000
ISBN 0-660-61415-4





Développement économique Canada pour les régions du Québec

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada



3 1761 11548653 2